НАЦИОНАЛЬНЫЙ СТАТИСТИЧЕСКИЙ КОМИТЕТ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ
NATIONAL STATISTICAL COMMITTEE OF THE REPUBLIC OF BELARUS

РЕСПУБЛИКА БЕЛАРУСЬ
REPUBLIC OF BELARUS

СТАТИСТИЧЕСКИЙ ЕЖЕГОДНИК

2010

STATISTICAL YEARBOOK

МИНСК
2010

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:

EDITORIAL BOARD:

В.И. Зиновский - Председатель редакционной коллегии
V.I. Zinovsky - Chairman

И.А.Костевич, И.С. Кангро, Е.И. Кухаревич, В.С. Метеж, Е.М. Палковская
I.A. Kostevich, I.S. Kangro, E.I. Kukharevich, V.S. Metezh, E.M. Palkovskaya

Представлены статистические данные о социально-экономическом положении Республики Беларусь в 2009 году в сравнении с предыдущими годами.

Данная публикация предназначена для высшего управленческого персонала, работников органов управления и финансово-экономических служб предприятий, научных организаций, профессорско-преподавательского состава, аспирантов, студентов экономических вузов и других заинтересованных пользователей.

Presented are statistical data on socio-economic situation in the Republic of Belarus in 2009 as compared with the previous years.

The publication is intended for use by high officials, organs of government, economic departments of enterprises; by scientific organisations, teaching staff, post-graduates and students of economic higher education establishments, and other interested users.

ISBN 978-985-6858-58-4

© Национальный статистический комитет Республики Беларусь, 2010
© National Statistical Committee of the Republic of Belarus, 2010

E-mail: belstat@mail.belpak.by
http: //www.belstat.gov.by.

ПРЕДИСЛОВИЕ

Настоящий сборник является наиболее полным ежегодным изданием Национального статистического комитета Республики Беларусь, отражающим явления и процессы, происходящие в экономической и социальной жизни страны. В сборнике широко представлена статистическая информация о демографической ситуации, трудовых ресурсах и занятости населения, уровне жизни. Публикуются данные о национальных счетах, финансах, ценах и тарифах, инвестиционной деятельности. Представлены данные, характеризующие положение в основных отраслях экономики: промышленности, сельском хозяйстве, транспорте и других. Приводятся некоторые международные сравнения.

По отдельным показателям данные за 2008 год уточнены по сравнению с опубликованными ранее. За 2009 год в ряде случаев данные являются предварительными и могут быть уточнены в последующих изданиях.

Помещены краткие методологические пояснения к отдельным статистическим показателям.

Стоимостные показатели за 1994-1999 годы приведены в масштабе цен, действующем с 20 августа 1994 года (уменьшение в 10 раз), начиная с 2000 года – в масштабе цен с 1 января 2000 года (уменьшение в 1000 раз), за остальные годы - в масштабе цен соответствующих лет.

FOREWORD

This yearbook is the most comprehensive annual publication of the National Statistical Committee of the Republic of Belarus reflecting phenomena and processes taking place in the economic and social life of the country. It contains wide statistical information on the demographic situation, labour force, employment, and living standards. Published are data on national accounts, finance, prices and tariffs, and investment activity. There are data characterizing the situation in the major sectors of the economy: industry, agriculture, transport, etc. Some international comparisons are also given.

Some data for 2008 are revised as compared with those published earlier. In some cases the 2009 data are preliminary and are subject to revision in further issues.

Brief methodological explanations are given for selected statistical indicators.

Value indicators for 1994-1999 are given in the standard of price effective since 20 August 1994 (reduction by a factor of 10), the data since 2000 – in the standard of price effective since 1 January 2000 (reduction by a factor of 1000), for other years – in the standards of price of corresponding years.

Условные обозначения

Explanation of symbols

–	явление отсутствует	–	*not applicable*
...	данных не имеется	*...*	*data not available*
0,0	небольшая величина	*0,0*	*negligible magnitude*

Относительные показатели рассчитаны исходя из абсолютных данных с меньшей единицей измерения, чем приведены в таблицах.

В отдельных случаях незначительные расхождения между итогом и суммой слагаемых объясняются округлением данных.

Relative ratios are calculated on the basis of absolute figures expressed in smaller units than those given in tables.

The discrepancy between the totals and the sum in some cases can be explained by using rounded off data.

Ответственные за разделы сборника: / *Responsible for the sections of the data book:*

		Телефоны / *Tel.*
Население / *Population*	А.И. Ярковец / *A.I. Yarkovets*	(10375-17) 249-01-90
Труд / *Labour*	А.А. Тарасенко / *A.A.Tarasenko*	249-02-65
Уровень жизни населения / *Living standards*		
Доходы населения */Incomes of population*	И.И. Коношонок / *I.I. Konoshonok*	249-12-79
	А.А. Тарасенко / *A.A.Tarasenko* И.И.	249-02-65
	А.И. Ярковец / *A.I. Yarkovets*	249-01-90
Доходы, расходы и потребление домашних хозяйств */ Incomes, expenditures and consumption of households*	Коношонок / *I.I. Konoshonok*	249-12-79
Жилищные условия населения / *Housing conditions*	А.А.Сидоров / *A.A. Sidorov*	249-31-94
Образование / *Education*	И.С. Шестакова / *I.S. Shestakova*	214-95-10
Наука и инновации / *Science and innovations*	Н. А. Бадей / *N.A. Badei*	249-62-04
Здравоохранение / *Public health*	А.И. Ярковец / *A.I. Yarkovets*	249-02-65
Культура, туризм и отдых / *Culture, tourism and recreation*	И.С. Шестакова / *I.S. Shestakova*	214-95-10
Преступность / *Crime*	И.С. Шестакова / *I.S. Shestakova*	214-95-10
Природные ресурсы и охрана окружающей среды *Natural resources and environmental protection*	И.В. Полещук / *I.V. Poleshchuk*	249-81-39
Национальное богатство *National wealth*	Т.Е. Вольщук / *T.E. Volshchuk*	249-21-97
Система национальных счетов *System of national accounts*	Т.Е. Вольщук / *T.E. Volshchuk*	249-21-97
Промышленность / *Industry*	О.А. Довнар / *O.A. Dovnar*	249-71-92
Сельское хозяйство / *Agriculture*	И.В. Полещук / *I.V. Poleshchuk*	249-81-39
Инвестиции / *Investments*	А.А.Сидоров / *A.A. Sidorov*	249-31-94
	С.П. Панкевич / *S.P. Pankevich*	249-13-48
Строительство / *Construction*	А.А.Сидоров / *A.A. Sidorov*	249-31-94
Транспорт и связь *Transport and communications*	И.С. Шестакова / *I.S. Shestakova*	214-95-10
Торговля и услуги населению / *Trade and services*		
торговля / *trade*	В.А. Кулешевич / *V.A. Kuleshevich*	249-72-03
услуги населению / *services rendered to households*	И.С. Шестакова / *I.S. Shestakova*	214-95-10
Финансы и кредит / *Finances and credit*	С.П. Панкевич / *S.P. Pankevich*	249-13-48
Малое предпринимательство / *Small enterprises*	Н.А. Бадей / *N.A. Badei*	249-62-04
Цены и тарифы / *Prices and tariffs*	З.Б. Басова / *Z.B. Basova*	249-23-36
Внешняя торговля товарами / *Foreign trade in goods*	В.А. Кулешевич / *V.A. Kuleshevich*	249-72-03

Сокращения

Abbreviations

мм - миллиметр	*mm - millimetre*
м - метр	*m - metre*
$м^2$ - квадратный метр	*m^2 - square metre*
$м^3$ - кубический метр	*m^3 - cubic metre*
км - километр	*km - kilometre*
$км^2$ - квадратный километр	*km^2 - square kilometre*
кг - килограмм	*kg - kilogram*
т - тонна	*t - ton*
шт. - штука	*pcs - pieces, units*
л - литр	*l - litre*
дал - декалитр	*dal - decalitre*
л.с. - лошадиная сила	*hp - horse-power*
га - гектар	*ha - hectare*
ткм - тонно-километр	*tons/km - tons-kilometres*
экз. - экземпляр	*c. - copy*
руб. - рублей	*rub. - rubles*
тыс. - тысяча	*thsd. - thousand*
млн. - миллион	*mln. - million*
млрд. - миллиард	*bln. - billion*
трлн. - триллион	*trln. - trillion*
пгт - поселок городского типа	*urban settlements*

СОДЕРЖАНИЕ

CONTENTS

Стр.
Стр.
Pg.

1. Основные социально-экономические характеристики Республики Беларусь

Main socio-economic characteristics of the Republic of Belarus

1.1. Государственное устройство Республики Беларусь..... 24
State Structure of the Republic of Belarus

1.2. Состав Национального собрания Республики Беларусь на 1 января 2010 года..... 25
Composition of the National Assembly of the Republic of Belarus as of January 1, 2010

1.3. Число политических партий, профессиональных союзов иных общественных объединений, их союзов (ассоциаций), республиканских государственно-общественных объединений 25
Number of political parties, trade unions and other public associations, related unions (consociations), republic state and public associations

1.4. Административно-территориальное деление Республики Беларусь на 1 января 2010 года..... 26
Administrative-territorial division of the Republic of Belarus as of January 1, 2010

1.5. Территория и плотность населения по областям и г. Минску на 1 января 2010 года..... 27
Land area and population density by region and Minsk City as of January 1, 2010

1.6. Основные социально-экономические показатели за 1970-2009 годы..... 28
Main socio-economic indicators for 1970-2009

1.7. Индексы основных социально-экономических показателей (в процентах к 1990 году)..... 34
Indices of main socio-economic indicators (in per cent to 1990)

1.8. Индексы основных социально-экономических показателей (в процентах к 1995 году)..... 35
Indices of main socio-economic indicators (in per cent to 1995)

1.9. Индексы основных социально-экономических показателей (в процентах к 2000 году)..... 36
Indices of main socio-economic indicators (in per cent to 2000)

1.10. Индексы основных социально-экономических показателей (в процентах к предыдущему году). 37
Indices of main socio-economic indicators (in per cent to previous year)

1.11. Среднегодовые индексы прироста (снижения) основных социально-экономических показателей..... 40
Average annual increase (decrease) indices of main socio-economic indicators

2. Географическое положение

Geographic position

2.1. Координаты крайних точек государственной границы..... 41
Coordinates of the extreme points of the State frontier

2.2. Средняя месячная температура воздуха и количество осадков по областям и г. Минску в 2009 году..... 42
Average monthly temperature and precipitation in 2009 by region and Minsk City

2.3. Реки..... 43
Rivers

2.4. Крупнейшие озера..... 44
Largest lakes

2.5. Национальные парки и заповедники 45
National parks and nature reserves

2.6. Наличие земель и распределение их по категориям землепользователей.. 46
Land and its distribution by categories of land users

3. Население

Population

3.1. Основные демографические показатели..... 50
Main demographic indicators

3.2. Численность населения Республики Беларусь..... 51
Population size in the Republic of Belarus

3.3. Численность населения Брестской области..... 52
Population of Brest region

3.4. Численность населения Витебской области..... 52
Population of Vitebsk region

3.5. Численность населения Гомельской области..... 53
Population of Gomel region

3.6. Численность населения Гродненской области..... 53
Population of Grodno region

3.7. Численность населения г. Минска..... 54
Population of Minsk-City

3.8. Численность населения Минской области..... 55
Population of Minsk region

3.9. Численность населения Могилевской области..... 55
Population of Mogilev region

3.10. Численность мужчин и женщин..... 56
Number of males and females

3.11. Браки и разводы..... 57
Marriages and divorces

3.12. Браки и разводы по областям и г. Минску..... 58
Marriages and divorces by region and Minsk City

3.13. Средний возраст вступления в брак.. 59
Average age at marriage

3.14. Рождаемость, смертность и естественный прирост населения..... 60
Births, deaths and natural increase of the population

3.15. Рождаемость, смертность и естественный прирост населения по областям и г. Минску..... 63
Births, deaths and natural increase of the population by region and Minsk City

3.16. Родившиеся живыми по возрасту матери и очередности рождения..... 66
Live births by age of mother and birth order

3.17. Число родившихся живыми у женщин, не состоявших в зарегистрированном браке..... 67
Live births to unmarried women

3.18. Смертность по основным классам причин смерти 68
Mortality by main cause of death

3.19. Коэффициенты смертности по основным классам причин смерти..... 70
Death rates by main cause of death

3.20. Коэффициенты смертности по основным классам причин смерти городского и сельского населения по областям и г. Минску..... 72
Death rates by main cause of death of urban and rural population by region and Minsk City

3.21. Младенческая смертность..... 74
Infant mortality

3.22. Младенческая смертность по основным классам причин смерти... 75
Infant mortality by main cause of death

3.23. Ожидаемая продолжительность жизни при рождении..... 77
Life expectancy at birth

3.24. Международная миграция по странам 78
International migration by countries

3.25. Общие итоги миграции населения по Республике Беларусь..... 84
Total results of population migration in the Republic of Belarus

3.26. Миграция населения между областями республики в 2009 году.... 86
Total results of population migration by towns, urban-type settlements and rural localities in 2009

3.27. Города с численностью населения 50 000 человек и более..... 89
Cities and towns having 50 000 population and over

4.Труд

Labour

4.1. Занятость населения

Employment

4.1.1. Трудовые ресурсы..... 92
Labour resources

4.1.2. Численность трудовых ресурсов по областям и г. Минску..... 93
Labour force by region and Minsk City

4.1.3. Численность экономически активного населения по полу..... 94
Economically active population by sex

4.1.4. Численность экономически активного населения по областям и г. Минску..... 95
Economically active population by region and Minsk City

4.1.5. Численность занятого населения по формам собственности..... 96
Number of employed by ownership types

4.1.6. Численность занятого населения по отраслям экономики..... 97
Number of employed by branches of the economy

4.1.7. Численность населения, занятого в экономике, по областям и г. Минску 99
Number of employed in the economy by region and Minsk City

4.1.8. Прием и увольнение работников по отраслям экономики..... 100
Job entrants and job leavers by branches of the economy

4.1.9. Прием и увольнение работников по областям и г. Минску..... 101
Job entrants and job leavers by region and Minsk City

4.1.10. Среднесписочная численность промышленно-производственного персонала по отраслям промышленности..... 102
Average payroll number of industrial production personnel by industries

4.1.11. Прием и увольнение работников по отраслям промышленности..... 103
Job entrants and job leavers by industries

4.1.12. Профессиональные заболевания..... 104
Occupational diseases

4.1.13. Производственный травматизм..... 104
Occupational injuries

4.1.14. Численность потерпевших при несчастных случаях на производстве по отраслям экономики..... 105
Occupational injuries by branches of the economy

4.2. Безработица и трудоустройство населения

Unemployment and job placement

4.2.1. Трудоустройство граждан органами по труду, занятости и социальной защите..... 106
Job placements by agencies for labour, employment and social protection

4.2.2. Численность населения, обратившегося по вопросам трудоустройства в органы по труду, занятости и социальной защите, по областям и г. Минску..... 107
Job seekers registered with agencies for labour, employment and social protection by region and Minsk City

4.2.3. Численность безработных и потребность в работниках, заявленная организациями в органы по труду, занятости и социальной защите 108
Number of unemployed and number of vacancies reported by organisations to agencies for labour, employment and social protection

4.2.4. Численность безработных, зарегистрированных в органах по труду, занятости и социальной защите, по областям и г. Минску..... 109
Number of unemployed registered with agencies for labour, employment and social protection by region and Minsk City

4.2.5. Численность женщин-безработных, зарегистрированных в органах по труду, занятости и социальной защите, по областям и г. Минску..... 110
Number of unemployed women registered with agencies for labour, employment and social protection by region and Minsk City

4.2.6. Численность безработных, зарегистрированных в органах по труду, занятости и социальной защите, по полу и возрастным группам..... 111
Number of unemployed registered with agencies for labour, employment and social protection by sex and age groups

4.2.7. Численность безработных, зарегистрированных в органах по труду, занятости и социальной защите, по возрастным группам, областям и г. Минску..... 112
Number of unemployed registered with agencies for labour, employment and social protection by age group, region and Minsk City

4.2.8. Численность безработных, зарегистрированных в органах по труду, занятости и социальной защите, по полу и уровню образования..... 113
Number of unemployed registered with agencies for labour, employment and social protection by sex and educational attainment

4.2.9. Численность безработных, зарегистрированных в органах по труду, занятости и социальной защите, по уровню образования, областям и г. Минску..... 114
Number of unemployed registered with agencies for labour, employment and social protection by educational attainment, region and Minsk City

4.2.10. Численность безработных, зарегистрированных в органах по труду, занятости и социальной защите, по причинам увольнения с работы и по их последнему занятию..... 115
Number of unemployed registered with agencies for labour, employment and social protection by unemployment circumstances

4.2.11. Численность безработных, зарегистрированных в органах по труду, занятости и социальной защите, по полу и продолжительности безработицы..... 116
Number of unemployed registered with agencies for labour, employment and social protection by sex and duration of unemployment

4.2.12. Потребность в работниках, заявленная организациями в органы по труду, занятости и социальной защите, по отраслям экономики..... 117
Vacancies reported by organisations to agencies for labour, employment and social protection by branches of the economy

4.2.13. Численность безработных, трудоустроенных органами по труду, занятости и социальной защите, по отраслям экономики и их последнему месту работы в 2009 году..... 118
Job placements by agencies for labour, employment and social protection by branches of the economy and last job in 2009

5. Уровень жизни населения

Living standards

5.1. Доходы населения

Incomes of population

5.1.1. Основные социально-экономические показатели уровня жизни населения..... 122
Main socio-economic indicatiors of living standards

5.1.2. Денежные доходы и расходы населения..... 123
Money incomes and expenditures of population

5.1.3. Структура денежных доходов и расходов населения..... 124
Structure of money incomes and expenditures of population

5.1.4. Денежные доходы и расходы населения по областям и г. Минску..... 125
Money incomes and expenditures of population by region and Minsk City

5.1.5. Структура денежных расходов и сбережений населения по областям и г. Минску..... 126
Structure of money savings and expenditures of population by region and Minsk City

5.1.6. Покупательная способность среднедушевых располагаемых денежных доходов населения..... 127
Purchasing power of per capita disposable money income of population

5.1.7. Номинальная начисленная среднемесячная заработная плата работников и минимальный потребительский бюджет..... 128
Nominal gross average monthly wages and salaries and minimum consumer budget

5.1.8. Номинальная начисленная среднемесячная заработная плата работников по областям и г. Минску..... 128
Nominal gross average monthly wages and salaries by region and Minsk City

5.1.9. Номинальная начисленная среднемесячная заработная плата работников по отраслям экономики 129
Nominal gross average monthly wages and salaries by branches of the economy

5.1.10. Отношение номинальной начисленной среднемесячной заработной платы работников отраслей экономики к среднереспубликанскому уровню..... 130
Nominal gross average monthly wages and salaries by economic branches relative to the average national wage level

5.1.11. Отношение номинальной начисленной среднемесячной заработной платы работников по областям и г. Минску к среднереспубликанскому уровню..... 131
Nominal gross average monthly wages and salaries by region and Minsk City relative to the average national wage level

5.1.12. Изменение реальной заработной платы работников по областям и г. Минску..... 131
Indices of real gross average monthly wages and salaries by region and Minsk City

5.1.13. Размер минимальной заработной платы и тарифной ставки первого разряда..... 133
Minimum wage and wage rate of I category

5.1.14. Численность пенсионеров, состоящих на учете в органах по труду, занятости и социальной защите 134
Number of pensioners registered with agencies for labour, employment and social protection

5.1.15. Средний размер назначенных пенсий пенсионеров, состоящих на учете в органах по труду, занятости и социальной защите 135
Average pensions granted to pensioners registered with agencies for labour, employment and social protection

5.1.16. Расходы Фонда социальной защиты населения Министерства труда и социальной защиты Республики Беларусь 136
Expenditures of the Social Protection Fund of the Ministry of Labour and Social Protection of the Republic of Belarus

5.1.17. Потребление основных продуктов питания..... 138
Consumption of basic foodstuffs

5.2. Доходы, расходы и потребление домашних хозяйств

Incomes, expenditures and consumption of households

5.2.1. Минимальный потребительский бюджет и бюджет прожиточного минимума..... 141
Minimum consumer and subsistence level budgets

5.2.2. Бюджет прожиточного минимума 142
Subsistence level budget

5.2.3. Распределение населения по уровню среднедушевых располагаемых ресурсов в 2009 году..... 143
Distribution of population by per capita disposable resources in 2009

5.2.4. Распределение населения по соотношению уровня среднедушевых располагаемых ресурсов с бюджетом прожиточного минимума..... 144
Distribution of population by per capita disposable resources relative to subsistence level budget

5.2.5. Распределение населения с уровнем среднедушевых располагаемых ресурсов ниже бюджета прожиточного минимума по половозрастным группам населения..... 145
Population with per capita disposable resources below subsistence level budget in distribution by sex-age groups

5.2.6. Распределение общего объема располагаемых ресурсов по квинтильным (20-процентным) группам домашних хозяйств..... 146
Distribution of total disposable resources by quintiles (20 percent groups) of households

5.2.7. Располагаемые ресурсы в домашних хозяйствах с различным составом..... 147
Disposable resources in households of different composition

5.2.8. Структура располагаемых ресурсов в домашних хозяйствах с различным составом в 2009 году 148
Structure of disposable resources in households of different composition in 2009

5.2.9. Потребительские расходы в домашних хозяйствах с различным составом..... 149
Consumer expenditures in households of different composition

5.2.10. Структура потребительских расходов домашних хозяйств..... 150
Pattern of households consumer expenditures

5.2.11. Структура потребительских расходов по квинтильным (20%-ным) группам домашних хозяйств в 2009 году..... 153
Pattern of consumer expenditures by quintiles (20 percent groups) of households in 2009

5.2.12. Структура потребительских расходов в домашних хозяйствах с различным составом в 2009 году..... 154
Pattern of consumer expenditures in different households categories in 2009

5.3. Жилищные условия населения

Housing conditions

5.3.1. Жилищный фонд..... 156
Housing stock

5.3.2. Жилищный фонд по областям и г. Минску..... 157
Housing stock by region and Minsk City

5.3.3. Благоустройство жилищного фонда 157
Provision of housing stock with utilities

5.3.4. Обеспеченность населения жильем по областям и г. Минску..... 158
Floor space per inhabitant by region and Minsk City

5.3.5. Улучшение жилищных условий населения..... 158
Improvement of housing conditions

6. Образование

Education

6.1. Основные показатели образования... 160
Main indicators of education

6.2. Детские интернатные учреждения ... 162
Boarding institutions for children

6.3. Сведения о детях-сиротах и детях, оставшихся без попечения родителей..... 163
Orphans and children deprived of parental care

Дошкольное образование

Pre-school education

6.4. Учреждения, обеспечивающие получение дошкольного образования 165
Institutions providing pre-school education

Общее среднее образование

General secondary education

6.5. Общеобразовательные учреждения.. 166
General education institutions

6.6. Дневные общеобразовательные учреждения в городах и поселках городского типа 167
Day-time general education institutions in towns and urban-type settlements

6.7. Дневные общеобразовательные учреждения в сельских населенных пунктах 168
Day-time general education institutions in rural localities

6.8. Общеобразовательные учреждения по областям и г. Минску 169
General education institutions by region and Minsk City

6.9. Специальные общеобразовательные и вспомогательные школы (школы-интернаты) для детей с особенностями психофизического развития..... 171
Special general education schools and supportive schools (boarding schools) for children having mental and physical deviations

6.10. Выпуск учащихся общеобразовательными учреждениями 172
General education graduates

6.11. Численность учителей дневных общеобразовательных учреждений по уровню образования и занимаемым должностям на начало 2009/10 учебного года 173
General education teachers in day-time institutions by educational attainment and occupied position as of the beginning of 2009/10 academic year

Внешкольное воспитание и обучение

Out-of-school education and training

6.12. Учреждения, обеспечивающие получение внешкольного воспитания и обучения 174
Institutions providing out-of-school education and training

6.13. Летние оздоровительные лагеря..... 175
Summer health-improving camps

6.14. Оздоровительные лагеря за летний период 2009 года..... 175
Health-improving camps in summer period 2009

Профессионально-техническое образование

Vocational training

6.15. Учреждения, обеспечивающие получение профессионально-технического образования 176
Institutions providing vocational training

Среднее специальное образование

Secondary specialized education

6.16. Учреждения, обеспечивающие получение среднего специального образования 177
Institutions providing secondary specialized education

6.17. Учреждения, обеспечивающие получение среднего специального образования, по областям и г. Минску 179
Institutions providing secondary specialized education by region and Minsk City

6.18. Прием в учреждения, обеспечивающие получение среднего специального образования, по профилю образования..... 180
Secondary specialized education entrants by speciality

6.19. Численность учащихся учреждений, обеспечивающих получение среднего специального образования, по профилю образования 181
Secondary specialized education enrollment by speciality

6.20. Выпуск специалистов учреждениями, обеспечивающими получение среднего специального образования, по профилю образования.... 182
Secondary specialized education graduates by speciality

Высшее образование
Higher education

6.21. Учреждения, обеспечивающие получение высшего образования 183
Institutions providing higher education

6.22. Учреждения, обеспечивающие получение высшего образования, по формам собственности 184
Institutions providing higher education by types ownership

6.23. Учреждения, обеспечивающие получение высшего образования, по областям и г. Минску 185
Institutions providing higher education by region and Minsk Citys

6.24. Прием в учреждения, обеспечивающие получение высшего образования, по профилю образования 186
Higher education entrants by speciality

6.25. Численность студентов учреждений, обеспечивающих получение высшего образования, по профилю образования 187
Public higher education enrollment by speciality

6.26. Выпуск специалистов учреждениями, обеспечивающими получение высшего образования, по профилю образования..... 188
Higher education graduates by speciality

Послевузовское образование
Postgraduate education

6.27. Основные показатели деятельности аспирантуры (адъюнктуры)..... 189
Main indicators of the postgraduate (adjunct) course

6.28. Численность аспирантов (адъюнктов) по отраслям науки..... 190
Number of postgraduates (adjuncts) by field of science

6.29. Прием в аспирантуру (адъюнктуру) по отраслям науки..... 191
Postgraduate (adjunct) entrants by field of science

6.30. Выпуск из аспирантуры (адъюнктуры) по отраслям науки..... 192
Postgraduate (adjunct) graduates by field of science

6.31. Численность аспирантов (адъюнктов) по областям и г. Минску 193
Number of postgraduates (adjuncts) by region and Minsk City

6.32. Основные показатели деятельности докторантуры..... 194
Main indicators of doctorate course

6.33. Численность, прием и выпуск докторантов по отраслям науки..... 195
Doctorate enrollment, entrants and graduates by field of science

7. Наука и инновации
Science and innovations

7.1. Организации, выполнявшие научные исследования и разработки
Organisations engaged in R&D

7.1.1. Число организаций, выполнявших научные исследования и разработки, по типам организаций 199
Number of organisations engaged in R&D

7.1.2. Число организаций, выполнявших научные исследования и разработки, по секторам деятельности 200
Number of R&D organisations by sector of performance

7.1.3. Число организаций, выполнявших научные исследования и разработки, по областям и г. Минску 200
Number of R&D organisations by region and Minsk City

7.2. Кадры науки
Research personnel

7.2.1. Численность персонала, занятого научными исследованиями и разработками..... 201
Number of R&D personnel

7.2.2. Численность персонала, занятого научными исследованиями и разработками, по секторам деятельности.. 201
Number of R&D personnel by sector of performance

7.2.3. Численность исследователей по областям науки..... 202
Number of researchers by field of science

7.2.4. Численность персонала, занятого научными исследованиями и разработками, по областям и г. Минску..... 202
Number of R&D personnel by region and Minsk City

7.3. Финансирование науки
Financing of science

7.3.1. Финансирование науки из средств республиканского бюджета..... 203
Financing of science from the republican budget

7.3.2. Внутренние затраты на научные исследования и разработки..... 203
Domestic expenditure on R&D

7.3.3. Внутренние затраты на научные исследования и разработки по секторам деятельности..... 204
Domestic expenditure on R&D by sector of performance

7.3.4. Внутренние затраты на научные исследования и разработки по видам затрат..... 204
Domestic expenditure on R&D by type of expenditure

7.3.5. Внутренние текущие затраты на научные исследования и разработки по видам работ..... 205
Current domestic expenditure on R&D by type of R&D activity

7.4. Результативность исследований и разработок

R&D effectiveness

7.4.1. Поступление патентных заявок и выдача патентов..... 205
Patent applications filed and patents granted

7.5. Технологические инновации предприятий промышленности

Technological innovations in industry

7.5.1. Распределение инновационно-активных предприятий по видам инновационной деятельности..... 206
Distribution of innovation-active enterprises by type of innovative activity

7.5.2. Инновационная активность предприятий по видам экономической деятельности за 2009 год 207
Innovative activities of enterprises by kind of economic activity in 2009

7.5.3. Затраты на технологические инновации предприятий по видам инновационной деятельности и видам экономической деятельности в 2009 году 208
Spending on technological innovation of enterprises by type of innovative activity and kind of economic activity in 2009

7.5.4. Объем отгруженной инновационной продукции предприятий по видам экономической деятельности за 2009 год..... 210
Volume of innovative product shipments of enterprises by kind of economic activity in 2009

8. Здравоохранение

Public health

8.1. Основные показатели здравоохранения..... 212
Main of public health

8.2. Численность врачей по основным специальностям..... 213
Number of physicians by basic specialities

8.3. Численность среднего медицинского персонала по специальностям..... 214
Number of paramedical personnel by specialities

8.4. Обеспеченность населения врачами всех специальностей по областям и г. Минску..... 215
Availability of physicians of all specialities by region and Minsk City

8.5. Обеспеченность населения средним медицинским персоналом по областям и г. Минску..... 215
Availability of paramedical personnel by region and Minsk City

8.6. Число больничных коек по областям и г. Минску..... 216
Number of hospital beds by region and Minsk City

8.7. Обеспеченность населения больничными койками по областям и г. Минску..... 216
Availability of hospital beds by region and Minsk City

8.8. Обеспеченность населения больничными койками по специализации..... 217
Availability of hospital beds by specialisation

8.9. Обслуживание населения скорой медицинской помощью..... 219
Emergency service

8.10. Медицинская помощь женщинам и детям..... 219
Mother and infant medical care

8.11. Прерывание беременности (аборты)..... 220
Induced abortions

8.12. Использование женской контрацепции..... 220
Usage of female contraceptive agents

8.13. Результаты профилактических осмотров детей..... 221
Preventive examination

8.14. Профилактические прививки детей в возрасте 1 года..... 222
Vaccination of children aged 1 year

8.15. Охват профилактическими прививками детей в 2009 году... 222
Vaccination of children in 2009

8.16. Заболеваемость населения по основным группам болезней 223
Morbidity by main disease groups

8.17. Заболеваемость детей в возрасте 0-17 лет по основным группам болезней 225
Morbidity of children aged 0-17 years by main disease groups

8.18. Заболеваемость населения отдельными инфекционными болезнями..... 227
Morbidity with selected infectious diseases

8.19. Заболеваемость населения злокачественными новообразованиями..... 228
Morbidity caused by malignant neoplasms

8.20. Заболеваемость населения венерическими болезнями..... 228
Morbidity with venereal diseases

8.21. Заболеваемость населения активным туберкулезом..... 229
Morbidity with active tuberculosis

8.22. Заболеваемость населения психическими расстройствами и расстройствами поведения.... 229
Morbidity caused by psychic and behavioural disorders

8.23. Распределение лиц, впервые признанных инвалидами по степени тяжести и причинам инвалидности в возрасте 18 лет и старше..... 230
New cases of disablement in persons aged 18 and over by disablement group and cause of disablement

8.24. Численность детей-инвалидов в возрасте до 18 лет, состоящих на учете в органах по труду, занятости и социальной защите..... 231
Disabled children under 18 registered with

8.25. Дома-интернаты для престарелых и инвалидов возрослых и детей..... 231
Nursing and care houses for elederly and disabled

9. Культура, туризм и отдых

Culture, tourism and recreation

9.1. Культура

Culture

9.1.1. Основные показатели деятельности организаций культуры..... 233
Main indicators of cultural organisations

9.1.2. Публичные библиотеки..... 234
Public libraries

9.1.3. Национальная библиотека Беларуси 235
National Library of Belarus

9.1.4. Клубные учреждения 235
Clubs institutions

9.1.5. Музеи..... 235
Museums

9.1.6. Музеи по профилям в 2009 году..... 236
Museums by specialization in 2009

9.1.7. Театры..... 236
Theatres

9.1.8. Киноустановки..... 237
Motion-picture installations

9.1.9. Цирки..... 237
Circuses

9.1.10. Зоологические парки..... 237
Zoological parks

9.1.11. Выпуск книг и брошюр, журналов и газет..... 238
Production of books and brochures, magazines and newspapers

9.2. Туризм и отдых

Tourism and recreation

9.2.1. Санаторно-курортные и оздоровительные организации 240
Sanatorium-health resort and health improvement organisations

9.2.2. Гостиницы и аналогичные средства размещения 241
Hotels and similar accommodation facilities

9.2.3. Посещение иностранными туристами Республики Беларусь и направление туристов за рубеж..... 241
Arrivals of foreign tourists to the Republic of Belarus and departures of Belarusian tourists abroad

9.2.4. Численность иностранных туристов, посетивших Республику Беларусь..... 242
Arrivals of foreign tourists to the Republic of Belarus

9.2.5. Численность туристов Республики Беларусь, выезжавших за рубеж... 243
Departures of Belarusian tourists abroad

9.2.6. Физкультурно-спортивные сооруженияв 2009 году..... 244
Sports facilities in the Republic of Belarus in 2009

9.2.7. Специализированные учебно-спортивные учреждения и училища олимпийского резерва 244
Specialized education and sports training institutions and schools of Olympic reserve in the Republic of Belarus

10. Правонарушения

Offence

10.1. Число зарегистрированных преступлений..... 246
Number of reported crimes

10.2. Число зарегистрированных преступлений по областям и г. Минску..... 247
Number of reported crimes by region and Minsk City

10.3. Зарегистрированные преступления по видам..... 248
Recorded crimes by types

10.4. Состав лиц, совершивших преступления..... 248
Composition of crime committers

10.5. Численность осужденных по приговорам судов, вступившим в законную силу..... 249
Number of convicted according to court verdicts, that came into legal force

10.6. Состав осужденных..... 250
Composition of convicts

10.7. Распределение осужденных по основным мерам наказания, назначенным судами..... 250
Convicted by main types of sentence prescribed by the court

10.8. Дорожно-транспортные происшествия и пострадавшие в них 251
Road traffic accidents and the victims thereof

10.9. Дорожно-транспортные происшествия и пострадавшие в них по вине водителей в состоянии алкогольного опьянения по областям и г. Минску... 251
Data on road traffic accidents and the victims thereof caused by drivers under alcoholic intoxication by region and Minsk City

11. Природные ресурсы и охрана окружающей среды

Natural resources and environmental protection

11.1. Земельная площадь..... 256
Land area

11.2. Лесные ресурсы..... 256
Forest resources

11.3. Основные показатели, характеризующие воздействие хозяйственной деятельности на окружающую среду и использование природных ресурсов..... 257
Main indicators characterising environmental impact of economic activity and use of natural resources

11.4. Проведение основных работ в лесном хозяйстве..... 258
Main activities in forestry

11.5. Охрана и защита лесов..... 259
Forest protection

11.6. Лесные пожары..... 259
Forest fires

11.7. Использование свежей воды..... 259
Fresh water consumption

11.8. Использование свежей воды по областям и г. Минску..... 260
Fresh water consumption by region and Minsk City

11.9. Объем оборотной и последовательно используемой воды по областям и г. Минску..... 260
Volume of recirculating and successively used water by region and Minsk City

11.10. Удельный вес оборотной и последовательно используемой воды в общем объеме водопотребления на производственные нужды по областям и г. Минску..... 261
Share of recirculating and successively used water in total water used for industrial needs, by region and Minsk City

11.11. Сброс сточных вод..... 261
Waste water discharge

11.12. Объем сброса нормативно-очищенных вод по бассейнам рек Балтийского и Черного морей..... 262
Discharge of waste water purified according to standards by river basins of the Baltic and Black Seas

11.13. Объем сброса сточных вод в поверхностные водоемы по отраслям экономики..... 263
Waste water discharge into surface water bodies by branches of the economy

11.14. Поступление загрязняющих веществ со сточными водами в поверхностные водоемы..... 263
Discharge of waste water polluting substances into surface water bodies

11.15. Выбросы загрязняющих веществ в атмосферный воздух от стационарных источников по отдельным ингредиентам..... 264
Air polluting emissions from stationary sources by selected ingredients

11.16. Выбросы загрязняющих веществ в атмосферный воздух от стационарных источников по областям и г. Минску..... 265
Air polluting emissions from stationary sources by region and Minsk City

11.17. Выбросы загрязняющих веществ в атмосферный воздух от стационарных источников по отраслям экономики..... 265
Air polluting emissions from stationary sources by branches of the economy

11.18. Выбросы загрязняющих веществ в атмосферный воздух от стационарных источников по областям и отдельным городам в 2009 году..... 266
Air polluting emissions from stationary sources in 2009 by regions and selected urban towns

11.19. Уловлено и обезврежено загрязняющих атмосферный воздух веществ, отходящих от стационарных источников, по областям и г. Минску 267
Captured and neutralized air pollutants from stationary sources by region and Minsk City

11.20. Образование, использование и обезвреживание опастных отходов производства в 2009 году..... 267
Generation, utilization and neutralization of the most frequent types of hazardous industrial waste in 2009

11.21. Образование, использование и обезвреживание наиболее распространенных видов токсичных отходов производства..... 268
Generation, utilization and neutralization of the most frequent toxic industrial wastes

11.22. Инвестиции в основной капитал, направленные на охрану окружающей среды и рациональное использование природных ресурсов..... 269
Investments in fixed capital aimed at environmental protection and rational use of natural resources

11.23. Ввод в действие мощностей по охране от загрязнения водных ресурсов и атмосферного воздуха..... 269
Commissioning of facilities for water and air pollution control

11.24. Строительство объектов за счет средств, предусмотренных на преодоление последствий катастрофы на Чернобыльской АЭС..... 270
Construction of projects out of funds alloted for the Chernobyl aftermath liquidation

12. Национальное богатство
National wealth

12.1. Национальное богатство..... 272
National wealth

12.2. Основные средства по отраслям экономики..... 273
Fixed assets by branches of the economy

12.3. Индексы физического объема основных средств по отраслям экономики..... 274
Volume indices of fixed assets by branches of the economy

12.4. Коэффициенты обновления и выбытия основных средств 275
Replacement and retirement rates of fixed assets

12.5. Основные средства по формам собственности..... 275
Fixed assets by ownership types

12.6. Удельный вес накопленной амортизации в первоначальной стоимости основных средств организаций по отраслям экономики..... 276
Share of accumulated depreciation in the original cost of fixed assets of organisations by branches of the economy

12.7. Удельный вес накопленной амортизации в первоначальной стоимости основных средств организаций по видам основных средств на 1 января 2010 года..... 277
Share of accumulated depreciation in the original cost of fixed assets of organisations by fixed assets as of January 1, 2010

12.8. Ввод в действие основных средств.... 278
Commissioning of fixed assets

12.9. Ввод в действие основных средств по областям и г. Минску..... 278
Commissioning of fixed assets by region and Minsk City

13. Система национальных счетов

System of national accounts

13.1. Объем и динамика валового внутреннего продукта..... 288
Volume and changes in gross domestic product

13.2. Структура производства валового внутреннего продукта..... 289
Structure of production of gross domestic product

13.3. Отраслевая структура валового внутреннего продукта..... 289
Structyre of gross domestic product by branches

13.4. Счет товаров и услуг..... 291
Goods and services account

13.5. Счет производства..... 292
Production account

13.6. Счет образования доходов..... 293
Generation of income account

13.7. Счет распределения первичных доходов..... 294
Allocation of primary income account

13.8. Счет вторичного распределения доходов..... 295
Secondary distribution of income account

13.9. Счет использования располагаемого дохода..... 296
Use of disposable income account

13.10. Счет операций с капиталом..... 297
Capital account

13.11. Счет производства по отраслям в 2008 году..... 298
Production account by branches in 2008

13.12. Счет производства по отраслям в 2009 году..... 300
Production account by branches in 2009

13.13. Счет образования доходов по отраслям в 2008 году..... 302
Generation of income account by branches in 2008

13.14. Использование валового внутреннего продукта..... 304
Use of gross domestic product

13.15. Структура использования валового внутреннего продукта..... 305
Structure of use of gross domestic product

14. Промышленность

Industry

14.1. Общеэкономические показатели

General economic indicators

14.1.1. Основные показатели работы промышленности..... 309
Main indicators of industry

14.1.2. Индексы промышленного производства по отраслям промышленности 310
Indices of industrial production by industry

14.1.3. Среднегодовые индексы прироста (снижения) промышленного производства по отраслям промышленности 313
Average annual indices of increase (decrease) of industrial production by industry

14.1.4. Индексы промышленного производства по областям и г. Минску 314
Indices of industrial production by region and Minsk City

14.1.5. Удельный вес продукции отдельных отраслей в общем объеме промышленного производства 315
Share of selected industries in total volume of industrial production

14.1.6. Отраслевая структура промышленного производства по областям и г. Минску 316
Branch structure of industrial production by region and Minsk City

14.1.7. Удельный вес областей и г. Минска в общереспубликанском производстве отдельных видов промышленной продукции в 2009 году..... 318
Shares of region and Minsk City products in 2009

14.1.8. Структура затрат на производство промышленной продукции по отраслям промышленности 320
Cost structure for industrial production by industry

14.1.9. Отраслевая структура промышленного производства по формам собственности в 2009 году..... 323
Branch structure of industrial output by ownership types in 2009

14.1.10. Уровень использования среднегодовой мощности предприятий по выпуску отдельных видов промышленной продукции..... 325
Production capacity utilization by selected products

14.1.11. Промышленные основные средства... 326
Industrial fixed assets

14.1.12. Удельный вес накопленной амортизации в первоначальной стоимости промышленных основных средств 327
Share of accumulated depreciation in the initial cost of industrial fixed assets

14.1.13. Коэффициенты ввода новых промышленных основных средств 328
Replacement rates of industrial fixed assets

14.1.14. Коэффициенты ликвидации промышленных основных средств 329
Liquidation rates of industrial fixed assets

14.2. Топливно-энергетические отрасли

Fuel and energy industries

14.2.1. Основные показатели работы электроэнергетики..... 330
Main indicators of the performance of electric power industry

14.2.2. Электробаланс..... 331
Electricity balance

14.2.3. Производство электроэнергии..... 331
Electricity generation

14.2.4. Основные показатели работы топливной промышленности..... 332
Main indicators of the performance of fuel industry

14.2.5. Добыча отдельных видов топлива..... 333
Production of selected fuels

14.2.6. Производство важнейших видов продукции нефтеперерабатывающей промышленности..... 333
Output of basic products of oil refining industry

14.3. Черная металлургия

Ferrous metallurgy

14.3.1. Основные показатели работы черной металлургии..... 334
Main indicators of the performance of ferrous metallurgy

14.3.2. Производство основных видов продукции черной металлургии..... 335
Output of basic ferrous metal products

14.3.3. Отдельные технико-экономические показатели работы черной металлургии..... 335
Selected technical and economic indicators of ferrous metallurgy

14.4. Химическая и нефтехимическая промышленность

Chemical and petrochemical industry

14.4.1. Основные показатели работы химической и нефтехимической промышленности..... 336
Main indicators of the performance of chemical and petrochemical industry

14.4.2. Производство основных видов продукции химической и нефтехимической промышленности..... 337
Output of basic chemical and petrochemical products

14.4.3. Производство минеральных удобрений по видам..... 337
Production of mineral fertilizers by types

14.4.4. Производство химических волокон и нитей по видам..... 338
Production of chemical fibres and threads by types

14.4.5. Отдельные технико-экономические показатели работы химической и нефтехимической промышленности.. 338
Selected technical and economic indicators of chemical and pertrochemical industry

14.5. Машиностроение и металлообработка

Machine-building and metalworking

14.5.1. Основные показатели работы машиностроения и металлообработки..... 339
Main indicators of the performance of machine-building and metalworking

14.5.2. Производство основных видов продукции машиностроения..... 340
Output of basic machine-building products

14.5.3. Отдельные технико-экономические показатели работы машиностроения и металлообработки..... 342
Selected technical and economic indicators of machinery and metalworking

14.6. Лесная, деревообрабатывающая и целлюлозно-бумажная промышленность

Logging, woodworking, pulp and paper industry

14.6.1. Основные показатели работы лесной, деревообрабатывающей и целлюлозно-бумажной промышленности..... 343
Main indicators of the performance of logging, woodworking, pulp and paper industry

14.6.2. Производство основных видов продукции лесной, деревообрабатывающей и целлюлозно-бумажной промышленности..... 344
Output of basic products of logging, woodworking, pulp and paper industry

14.6.3. Отдельные технико-экономические показатели работы лесной, деревообрабатывающей и целлюлозно-бумажной промышленности 345
Selected technical and economic indicators of logging, woodworking, pulp and paper industry

14.7. Промышленность строительных материалов

Building materials industry

14.7.1. Основные показатели работы промышленности строительных материалов..... 346
Main indicators of the performance of building materials industry

14.7.2. Производство основных видов продукции промышленности строительных материалов..... 347
Production of basic building materials

14.8. Легкая промышленность

Light industry

14.8.1. Основные показатели работы легкой промышленности..... 348
Main indicators of the performance of light industry

14.8.2. Производство важнейших товаров легкой промышленности..... 349
Output of basic products of light industry

14.9. Пищевая промышленность

Food industry

14.9.1. Основные показатели работы пищевой промышленности..... 351
Main indicators of the performance of food industry

14.9.2. Производство основных видов продукции пищевой промышленности.... 352
Production of basic foodstuffs

14.9.3. Производство алкогольных напитков и табачных изделий..... 354
Production of alcohol beverages and tobacco products

14.10. Производство потребительских товаров

Production of consumer goods

14.10.1. Производство потребительских товаров..... 355
Production of consumer goods

14.10.2. Индексы производства потребительских товаров..... 355
Indices of consumer goods production

15. Сельское хозяйство
Agriculture

15.1. Основные показатели сельского хозяйства

Main indicators of agriculture

15.1.1. Распределение сельскохозяйственных земель по категориям землепользователей..... 358
Agricultural land by land user

15.1.2. Продукция сельского хозяйства по категориям хозяйств..... 359
Agricultural output by types of farms

15.1.3. Структура продукции сельского хозяйства по категориям хозяйств 360
Structure of agricultural output by types of farms

15.1.4. Индексы физического объема продукции сельского хозяйства 360
Volume indices of agricultural output

15.1.5. Индексы физического объема продукции сельского хозяйства по областям..... 361
Volume indices of agricultural output by region and Minsk Citys

15.1.6. Структура производства основных видов сельскохозяйственной продукции по категориям хозяйств... 362
Output structure of basic agricultural produce by types of farms

15.2. Материально-техническая база сельского хозяйства

Material and technical base of agriculture

15.2.1. Наличие основных видов техники в сельскохозяйственных организациях..... 363
Availability of main machinery types in agricultural organisations

15.2.2. Обеспеченность сельскохозяйственных организаций тракторами и комбайнами..... 364
Use of tractors and harvesters in agricultural organisations

15.2.3. Внесение минеральных удобрений под посевы в сельскохозяйственных организациях..... 365
Application of mineral fertilizers under crops by agricultural organisations

15.2.4. Внесение органических удобрений под посевы в сельскохозяйственных организациях..... 365
Application of organic fertilizers under crops by agricultural organisations

15.2.5. Проведение работ по известкованию почв в сельскохозяйственных организациях..... 366
Soil liming in agricultural organisations

15.2.6. Энергетические мощности в сельскохозяйственных организациях. 366
Power capacity of machinery in agricultural organisations

15.3. Растениеводство

Plant-growing

15.3.1. Посевные площади сельскохозяйственных культур. 367
Sown areas under agricultural crops

15.3.2. Посевные площади сельскохозяйственных культур по категориям хозяйств в 2009 году..... 368
Sown areas under agricultural crops n 2009 by types of farms i

15.3.3. Валовой сбор сельскохозяйственных культур..... 369
Gross harvest of agricultural crops

15.3.4. Урожайность сельскохозяйственных культур..... 370
Yield capacity of agricultural crops

15.3.5. Валовой сбор зерновых и зернобобовых культур по областям..... 371
Gross harvest of grains and legumes by regions

15.3.6. Урожайность зерновых и зернобобовых культур по областям..... 371
Yield capacity of grains and legumes by regions

15.3.7. Валовой сбор картофеля по областям..... 372
Gross harvest of potatoes by regions

15.3.8. Урожайность картофеля по областям 372
Yield capacity of potatoes by regions

15.3.9. Валовой сбор овощей по областям.... 373
Gross harvest of vegetables by regions

15.3.10. Урожайность овощей по областям..... 373
Yield capacity of vegetables by regions

15.3.11. Валовой сбор льноволокна по областям..... 374
Gross harvest of flax fibre by regions

15.3.12. Урожайность льноволокна по областям..... 374
Yield capacity of flax fibre by regions

15.3.13. Валовой сбор сахарной свеклы по областям..... 375
Gross harvest of sugar beet by regions

15.3.14. Урожайность сахарной свеклы по областям..... 375
Yield capacity of sugar beet by regions

15.3.15. Площадь многолетних насаждений, валовой сбор и урожайность плодов и ягод 376
Area under perennial plantations, gross harvest and yield capacity of fruit and berries

15.3.16. Валовой сбор плодов и ягод по областям..... 377
Gross harvest of fruit and berries by regions

15.3.17. Урожайность плодов и ягод по областям..... 377
Yield capacity of fruit and berries by regions

15.4. Животноводство
Animal husbandry

15.4.1. Поголовье скота и птицы..... 378
Number of livestock and poultry

15.4.2. Поголовье крупного рогатого скота по областям..... 379
Number of cattle by regions

15.4.3. Поголовье коров по областям..... 379
Number of cows by regions

15.4.4. Поголовье свиней по областям..... 380
Number of pigs by regions

15.4.5. Поголовье птицы по областям..... 380
Number of poultry by regions

15.4.6. Производство основных видов продукции животноводства..... 381
Output of basic livestock products

15.4.7. Структура реализации скота и птицы на убой по видам..... 382
Livestock and poultry for slaughter

15.4.8. Реализация скота и птицы на убой по областям..... 382
Livestock and poultry for slaughter by regions

15.4.9. Производство молока по областям.... 383
Milk output by regions

15.4.10. Средний удой молока от коровы по областям..... 383
Average milk yield per cow by regions

15.4.11. Производство яиц по областям.... 384
Egg output by regions

15.4.12. Производство основных продуктов сельского хозяйства на душу населения..... 384
Per capita output of basic agricultural products

16. Инвестиции
Investments

16.1. Инвестиции в основной капитал
Fixed capital investments

16.1.1. Основные показатели по инвестициям в основной капитал..... 387
Main indicators of investments in fixed capital

16.1.2. Инвестиции в основной капитал по источникам финансирования 388
Fixed capital investments by source of financing

16.1.3. Технологическая структура инвестиций в основной капитал... 388
Technological structure of fixed capital investments

16.1.4. Инвестиции в основной капитал в отрасли, производящие товары и оказывающие услуги..... 389
Fixed capital investments by goods-producing and service-rendering branches

16.1.5. Структура инвестиций в основной капитал по отраслям экономики..... 390
Fixed capital investments by branches of the economy

16.1.6. Индексы инвестиций в основной капитал по отраслям экономики... 392
Indices of fixed capital investments by branches of the economy

16.1.7. Инвестиции в основной капитал по областям и г. Минску..... 393
Fixed capital investments by region and Minsk City

16.1.8. Инвестиции в основной капитал за счет иностранных источников по отраслям экономики..... 394
Fixed capital investments from foreign sources by branches of the economy

16.1.9. Инвестиции в основной капитал за счет иностранных источников по областям и г. Минску..... 396
Fixed capital investments from foreign sources by region and Minsk City

16.2. Иностранные инвестиции
Foreign investments

16.2.1. Поступление иностранных инвестиций в реальный сектор экономики по отраслям экономики.... 397
Foreign investments in real sector of the economy by branches of the economy

16.2.2. Поступление иностранных инвестиций в реальный сектор экономики по областям и г. Минску... 398
Foreign investments in real sector of the economy by region and Minsk City

16.2.3. Поступление прямых иностранных инвестиций в реальный сектор экономики по отраслям экономики.... 399
Foreign direct investments in real sector of the economy by branches of the economy

16.2.4. Поступление прямых иностранных инвестиций в реальный сектор экономики по областям и г. Минску... 400
Foreign direct investments in real sector of the economy by region and Minsk City

16.2.5. Поступление иностранных инвестиций в реальный сектор экономики по основным странам-инвесторам..... 401
Foreign investments in real sector of the economy by main investing countries

16.2.6. Поступление прямых иностранных инвестиций в реальный сектор экономики по основным странам-инвесторам..... 402
Foreign direct investments in real sector of the economy by main investing countries

16.2.7. Чистое поступление, изъятие (–) иностранных инвестиций по отраслям экономики..... 403
Net foreign investment and disinvestment (-) by branches of the economy

16.2.8. Чистое поступление, изъятие (–) иностранных инвестиций по областям и г. Минску..... 404
Net foreign investment and disinvestment (-) by region and Minsk City

16.2.9. Чистое поступление, изъятие (–) прямых иностранных инвестиций по отраслям экономики..... 405
Net foreign direct investment and disinvestment (-) by branches of the economy

16.2.10. Чистое поступление, изъятие (–) прямых иностранных инвестиций по областям и г. Минску..... 406
Net foreign direct investment and disinvestment (-) by region and Minsk City

16.2.11. Основные показатели деятельности организаций с иностранными инвестициями..... 407
Main indicators of the performance of organisations with foreign investments

17. Строительство

Construction

17.1. Строительная деятельность

Construction activity

17.1.1. Число строительных организаций..... 409
Number of construction organisations

17.1.2. Распределение строительных организаций по численности работников и формам собственности на 1 января 2010 года 410
Construction organisations by number of employees and ownership types as of January 1, 2010

17.1.3. Объем подрядных работ, выполненных строительными организациями... 411
Volume of contract work performed by construction organisations

17.1.4. Структура затрат на производство подрядных работ в строительных организациях..... 411
Structure of contract work costs in construction organisations

17.2. Материально-техническая база строительства

Material and technical base of construction

17.2.1. Инвестиции на развитие производственной базы строительных организаций..... 412
Investments in production facilities of construction organisations

17.2.2. Структура основных средств в строительных организациях..... 412
Structure of fixed assets in construction organisations

17.2.3. Ввод в действие производственных мощностей за счет строительства новых и реконструкции действующих организаций..... 413
Commissioning of productive capacities by construction of new organisations and reconstruction of operating organisations

17.2.4. Основные показатели строительства в сельском хозяйстве..... 414
Main indicators of construction in agriculture

17.2.5. Мелиоративное строительство..... 415
Melioration construction

17.2.6. Число объектов, находящихся в незавершенном строительстве..... 415
Number of projects not completed by construction

17.3. Жилищное и социально-культурное строительство

Housing, social and cultural construction

17.3.1. Ввод в действие жилых домов..... 416
Dwelling houses put in place

17.3.2. Ввод в действие жилых домов по областям и г. Минску..... 417
Dwelling houses put in place by region and Minsk City

17.3.3. Ввод в действие жилых домов по формам собственности..... 418
Dwelling houses put in place by ownership types

17.3.4. Ввод в действие жилых домов по источникам финансирования 419
Dwelling houses p ut in place by source of financing

17.3.5. Число построенных квартир и их средний размер..... 420
Number of apartments put in place and their average size

17.3.6. Число построенных квартир по областям и г. Минску..... 421
Number of apartments put in place by region and Minsk City

17.3.7. Ввод в действие жилых домов и число построенных квартир на 1000 человек населения..... 422
Dwellings houses and apartments put in place per 1000 population

17.3.8. Не завершенные строительством жилые дома..... 423
Dwelling houses not completed by construction

17.3.9. Ввод в действие объектов социально-культурного назначения..... 423
Social and cultural facilities commissioned

17.3.10. Ввод в действие учреждений, обеспечивающих получение дошкольного образования, по областям и г. Минску..... 424
Institutions providing pre-school education put in place by region and Minsk City

17.3.11. Ввод в действие учреждений, обеспечивающих получение общего среднего образования, по областям и г. Минску..... 424
Institutions providing general secondary education put in place by region and Minsk City

17.3.12. Ввод в действие больничных организаций по областям и г. Минску..... 425
Hospital organisations put in place by region and Minsk City

17.3.13. Ввод в действие амбулаторно-поликлинических организаций по областям и г. Минску..... 425
Out-patient and polyclinic organisations put in place by region and Minsk City

18. Транспорт и связь
Transport and communications

18.1. Основные показатели транспорта..... 427
Main indicators of transport

18.2. Наличие транспортных средств..... 429
Availability of transport vehicles

18.3. Перевозки грузов по видам транспорта общего пользования..... 430
Freights shipped by general purpose transport types

18.4. Грузооборот по видам транспорта общего пользования..... 430
Freight turnover by general purpose transport types

18.5. Транспортировка грузов по магистральным трубопроводам..... 431
Freights shipped through main pipelines

18.6. Грузооборот магистральных трубопроводов..... 431
Freights turnover of main pipelines

18.7. Перевозки пассажиров по видам транспорта общего пользования..... 432
Passengers carried by general purpose transport types

18.8. Пассажирооборот по видам транспорта общего пользования..... 433
Passenger turnover by general purpose transport types

18.9. Использование легковых таксомоторов общего пользования..... 434
Use of general purpose passenger taxicabs

18.10. Плотность автомобильных дорог общего пользования с твердым покрытием по областям и г. Минску.. 434
Density of general purpose hard surface motor roads by region and Minsk City

18.11. Основные показатели связи общего пользования..... 435
Main indicators of general purpose communications

18.12. Доходы от услуг связи..... 437
Revenues from communication services

18.13. Основные показатели развития междугородной телефонной связи общего пользования..... 438
Main indicators of the development of general purpose trunk communications

18.14. Внедрение прогрессивных средств связи общего пользования..... 438
Implementation of advanced general purpose communications facilities

18.15. Обеспеченность городского населения квартирными телефон-ными аппаратами, подключенными к сети электросвязи общего пользования по областям и г. Минску..... 439
Provision of urban population with home telephone sets switched to the general purpose telecommunication network by region and Minsk City

18.16. Обеспеченность сельского населения квартирными телефонными аппаратами, подключенными к сети электросвязи общего пользования по областям 439
Provision of rural population with home telephone sets switched to the general purpose telecommunication network by region

18.17. Число абонентов и пользователей сети передачи данных..... 440
Number of subscribers and users of data transmission network

19. Торговля и услуги населению
Retail and rendered

19.1. Розничная торговля
Retail trade

19.1.1. Основные показатели развития торговли..... 443
Main indicators of trade

19.1.2. Распределение розничного товарооборота по формам собственности.... 445
Distribution of retail turnover by ownership types

19.1.3. Розничный товарооборот по областям и г. Минску..... 445
Retail turnover by region and Minsk City

19.1.4. Розничный товарооборот на душу населения по областям и г. Минску... 446
Per capita retail turnover by region and Minsk City

19.1.5. Розничный товарооборот организаций общественного питания по областям и г. Минску..... 447
Retail turnover of public catering organizations by region and Minsk City

19.1.6. Индексы физического объема розничного товарооборота..... 448
Volume indices of retail turnover

19.1.7. Объем розничного товарооборота продовольственных и непродовольственных товаров..... 448
Food and non-food goods in retail turnover

19.1.8. Товарная структура розничного товарооборота..... 449
Commodity structure of retail turnover

19.1.9. Индексы физического объема продажи потребительских товаров.... 451
Volume indices of consumer goods sales

19.1.10. Продажа продуктов питания..... 452
Sales of food products

19.1.11. Продажа алкогольных напитков и табачных изделий..... 453
Sales of alcoholic beverages and tobacco products

19.1.12. Продажа основных потребительских товаров длительного пользования 454
Sales of main consumer durables

19.1.13. Число объектов розничной торговой сети..... 454
Number of entities in retail trade network

19.1.14. Число объектов розничной торговой сети по областям и г. Минску.... 455
Number of entities in retail trade network by region and Minsk City

19.1.15. Распределение объектов розничной торговой сети по формам собственности..... 455
Distribution of outlets in retail trade network by ownership types

19.1.16. Число объектов общественного питания..... 456
Number of public catering outlets

19.1.17. Число объектов общественного питания по областям и г. Минску..... 456
Number of public catering entities by region and Minsk City

19.1.18. Распределение объектов общественного питания по формам собственности..... 457
Distribution of public catering outlets by ownership types

19.1.19. Торговая сеть объектов розничной торговли и общественного питания 458
Network of retail trade and public catering entities

19.2. Оптовая торговля
Wholesale trade

19.2.1. Основные показатели деятельности организаций оптовой торговли..... 459
Main indicators of wholesale

19.2.2. Продажа отдельных видов продукции (товаров) организациями оптовой торговли..... 460
Sales of selected products (commodities) by wholesale organisations

19.3. Услуги населению
Services for households

19.3.1. Общий объем платных услуг населению..... 461
Total volume of paid services rendered to households

19.3.2. Общий объем платных услуг населению по областям и г. Минску.. 461
Total volume of paid services rendered to households by region and Minsk City

19.3.3. Структура платных услуг населению по видам..... 462
Structure of paid services rendered to households by types

19.3.4. Структура бытовых услуг населению по видам..... 463
Structure of personal services rendered to households by types of services

19.3.5. Общий объем платных услуг населению в расчете на душу населения..... 464
Total volume of paid services provided to population, per capita

19.3.6. Общий объем бытовых услуг населению в расчете на душу населения..... 465
Total volume of personal services provided to population, per capita

20. Финансы и кредит
Finances and credit

20.1. Государственные финансы
State Finances

20.1.1. Консолидированный бюджет Республики Беларусь..... 473
Consolidated budget of the Republic of Belarus

20.1.2. Распределение доходов и расходов консолидированного бюджета Республики Беларусь по уровням бюджетной системы..... 474
Revenues and expenditures of the consolidated budget of the Republic of Belarus by levels of budgetary system

20.1.3. Структура распределения доходов и расходов консолидированного бюджета Республики Беларусь по уровням бюджетной системы..... 477
Structure of revenues and expenditures of the consolidated budget of the Republic of Belarus by levels of budgetary system

20.1.4. Расходы консолидированного бюджета Республики Беларусь на социальную сферу..... 479
Expenditures of the consolidated budget of the Republic of Belarus on social sector

20.1.5. Исполнение республиканского бюджета Республики Беларусь в 2009 году..... 480
Execution of the republican budget of the Republic of Belarus in 2009

20.1.6. Задолженность по налогам и сборам 482
Tax and duty liabilities

20.1.7. Основные показатели по государственным ценным бумагам 482
Main indicators of government securities

20.2. Финансовая деятельность организаций
Financial activities of organisations

20.2.1. Прибыль организаций по отраслям экономики..... 483
Profit of organisations by branches of the economy

20.2.2. Прибыль организаций по областям и г. Минску..... 484
Profit of organisations by region and Minsk City

20.2.3. Удельный вес убыточных организаций по отраслям экономики..... 485
Share of loss-making organisations by branches of the economy

20.2.4. Удельный вес убыточных организаций по областям и г. Минску..... 486
Share of loss-making organisations by region and Minsk City

20.2.5. Структура оборотных активов организаций по отраслям экономики в 2009 году..... 487
Structure of current assets of organisations by branches of the economy in 2009

20.2.6. Структура оборотных активов организаций по областям и г. Минску в 2009 году..... 488
Structure of current assets of organisations by region and Minsk City in 2009

20.2.7. Структура затрат на производство продукции, работ, услуг по отраслям экономики..... 489
Cost structure of producing products, works, and services by branches of the economy

20.2.8. Отдельные показатели платежеспособности организаций..... 491
Selected indicators of solvency of organisations

20.2.9. Отдельные показатели платежеспособности организаций по областям и г. Минску..... 491
Selected indicators of solvency of organisations by region and Minsk City

20.2.10. Рентабельность реализованной продукции, работ, услуг по отраслям экономики..... 492
Profitability of products, works, and services sold by branches of the economy

20.2.11. Рентабельность реализованной продукции, работ, услуг по областям и г. Минску..... 492
Profitability of products, works, and services sold by region and Minsk City

20.2.12. Рентабельность активов организаций по отраслям экономики.... 493
Assets profitability of organisations by branches of the economy

20.2.13. Рентабельность активов организаций по областям и г. Минску.... 493
Assets profitability of organisations by region and Minsk City

20.2.14. Задолженность организаций по отраслям экономики на 1 января 2010 года..... 494
Liabilities of organisations by branches of the economy as of January 1, 2010

20.2.15. Структура суммарной задолженности организаций по отраслям экономики на 1 января 2010 года..... 495
Effective debt structure by branches of the economy as of January 1, 2010

20.2.16. Дебиторская и кредиторская задолженность организаций по отраслям экономики на 1 января 2010 года..... 496
Debt receivables and credit liabilities of organisations by branches of the economy as of January 1, 2010

20.2.17. Дебиторская и кредиторская задолженность организаций по областям и г. Минску на 1 января 2010 года..... 497
Debt receivables and credit liabilities of organisations by region and Minsk City as of January 1, 2010

20.2.18. Задолженность покупателей и поставщикам за товары, работы, услуги организаций по отраслям экономики на 1 января 2010 года..... 498
Organisations' receivables from customers and liabilities to suppliers for goods, works and services by branches of the economy as of January 1, 2010

20.2.19. Задолженность покупателей и поставщикам за товары, работы, услуги организаций по областям и г. Минску на 1 января 2010 года..... 499
Organisations' receivables from customers and liabilities to suppliers for goods, works and services by region and Minsk City as of January 1, 2010

20.2.20. Просроченная дебиторская задолженность по отраслям экономики на 1 января 2010 года..... 500
Overdue debt receivables by branches of the economy as of January 1, 2010

20.2.21. Просроченная дебиторская задолженность по областям и г. Минску на 1 января 2010 года..... 501
Overdue debt receivables by region and Minsk City as of January 1, 2010

20.2.22. Просроченная кредиторская задолженность по отраслям экономики на 1 января 2010 года..... 502
Overdue credit liabilities by branches of the economy as of January 1, 2010

20.2.23. Просроченная кредиторская задолженность по областям и г. Минску на 1 января 2010 года..... 503
Overdue credit liabilities by region and Minsk City as of January 1, 2010

20.2.24. Распределение дебиторской и кредиторской задолженности организаций по отраслям экономики на 1 января 2010 года..... 504
Debt receivables and credit liabilities of organisations by branches of the economy as of January 1, 2010

20.2.25. Распределение дебиторской и креди-торской задолженности организаций по областям и г. Минску на 1 января 2010 года..... 504
Debt receivables and credit liabilities of organisations by region and Minsk City as of January 1, 2010

20.2.26. Состояние расчетов организаций Республики Беларусь с организациями других стран на 1 января 2010 года..... 505
Settlements of organisations of the Republic of Belarus with organisations of other countries as of January 1, 2010

20.2.27. Группировка организаций, имевших дебиторскую задолженность, по отраслям экономики на 1 января 2010 года..... 506
Organisations having debt receivables by branches of the economy as of January 1, 2010

20.2.28. Группировка организаций, имевших дебиторскую задолженность, по областям и г. Минску на 1 января 2010 года..... 507
Organisations having debt receivables by region and Minsk City as of January 1, 2010

20.2.29. Группировка организаций, имевших кредиторскую задолженность, по отраслям экономики на 1 января 2010 года..... 508
Organisations having credit liabilities by branches of the economy as of January 1, 2010

20.2.30. Группировка организаций, имевших кредиторскую задолженность, по областям и г. Минску на 1 января 2010 года 509
Organisations having credit liabilities by region and Minsk City as of January 1, 2010

20.2.31. Финансовые вложения организаций по отраслям экономики 510
Financial investments of organisations by branches of the economy

20.2.32. Финансовые вложения организаций по областям и г. Минску 510
Financial investments of organisations by region and Minsk City

20.3. Денежно-кредитная система

Money and credit

20.3.1. Денежное обращение 511
Currency circulation

20.3.2. Кредитование банками отраслей экономики и населения 511
Bank crediting of branches of the economy and population

20.3.3. Основные показатели деятельности страховых организаций 512
Main indicators of insurance organisations

20.3.4. Структура страховых взносов и выплат по видам страхования 513
Insurance premiums and claims by types of insurance

20.3.5. Приватизация и разгосударствление организаций (объектов) государственной собственности 513
Privatization and denationalization of state-owned organisations (projects)

21. Малое предпринимательство

Small enterprises

21.1. Основные показатели деятельности малых предприятий 517
Main indicators of small enterprises

21.2. Число малых предприятий по отраслям экономики 518
Number of small enterprises by branches of the economy

21.3. Средняя численность работников, работавших на малых предприятиях, по отраслям экономики 519
Average number of employees of small enterprises by branches of the economy

21.4. Списочная численность работников, работавших на малых предприятиях, по отраслям экономики 520
Payroll number of employees of small enterprises by branches of the economy

21.5. Средняя численность внешних совместителей, работавших на малых предприятиях, по отраслям экономики 521
Average number of external multiple jobholders at small enterprises by branches of the economy

21.6. Средняя численность граждан, выполнявших работу по гражданско-правовым договорам на малых предприятиях, по отраслям экономики 522
Average number of persons who worked for small enterprises under civil-law contracts by branches of the economy

21.7. Выпуск товаров и услуг малыми предприятиями по отраслям экономики 523
Output of goods and services produced by small enterprises by branches of the economy

21.8. Выручка от реализации товаров, продукции, работ, услуг по отраслям экономики 524
Revenues from sales of goods, products, works, services by branches of the economy

21.9. Чистая прибыль организаций по отраслям экономики 525
Net profit by branches of the economy

21.10. Рентабельность реализованной продукции, работ, услуг по отраслям экономики 526
Profitability of products, works and services sold by branches of the economy

21.11. Удельный вес убыточных малых предприятий по отраслям экономики 527
Share of unprofitable small enterprises by branches of the economy

21.12. Объем промышленного производства по отдельным отраслям промышленности 528
Volume of industrial production by selected industries

21.13. Число малых предприятий по областям и г. Минску 529
Number of small enterprises by region and Minsk City

21.14. Средняя численность работников, работавших на малых предприятиях, по областям и г. Минску 529
Average number of employees of small enterprises by region and Minsk City

21.15. Списочная численность работников, работавших на малых предприятиях, по областям и г. Минску 530
Payroll number of employees at small enterprises by region and Minsk City

21.16. Средняя численность внешних совместителей, работавших на малых предприятиях, по областям и г. Минску 530
Average number of outside multiple jobholders at small enterprises by region and Minsk City

21.17. Средняя численность граждан, выполнявших работу по гражданско-правовым договорам на малых предприятиях, по областям и г. Минску 531
Average number of persons performed who work under civil-law contracts at small enterprises by region and Minsk City

21.18. Выпуск товаров и услуг малыми предприятиями по областям и г. Минску 531
Output of goods and services produced by small enterprises by region and Minsk City

21.19. Выручка от реализации товаров, продукции, работ, услуг по областям и г. Минску 532
Revenues from sales of goods, products, works, services by region and Minsk Citys

21.20. Чистая прибыль по областям и г. Минску 532
Net profit by region and Minsk City

21.21. Рентабельность реализованной продукции, работ, услуг по областям и г. Минску 533
Profitability of products, works and services sold by region and Minsk City

21.22. Удельный вес убыточных малых предприятий по областям и г. Минску..... 533
Share of loss-making small enterprises by region and Minsk City
21.23. Объем промышленного производства по областям и г. Минску..... 534
Volume of industrial production by region and Minsk City
21.24. Инвестиции в основной капитал по областям и г. Минску..... 534
Fixed capital investments by region and Minsk City

22. Цены и тарифы
Prices and tariffs

22.1. Индексы цен по отдельным отраслям экономики (декабрь к декабрю предыдущего года)..... 539
Price indices by selected branches of the economy
22.2. Индексы цен по отдельным отраслям экономики (в процентах к предыдущему году)..... 539
Price indices by selected branches of the economy
22.3. Индексы цен по отдельным отраслям экономики в 2009 году..... 540
Price indices by selected branches of the economy in 2009
22.4. Индексы потребительских цен на товары и платные услуги в 2009 году 540
Consumer price indices for goods and paid services in 2009
22.5. Индексы потребительских цен на продовольственные, непродовольственные товары и платные услуги 541
Consumer price indices for food and non-food goods and paid services
22.6. Средние цены на отдельные виды продовольственных товаров в торговых организациях розничной торговли..... 544
Average prices of selected food goods in retail trade organisations
22.7. Средние розничные цены на отдельные потребительские товары длительного пользования..... 545
Average retail prices of selected consumer durables
22.8. Индексы цен на бытовые услуги населению..... 546
Price indices of personal services rendered to households
22.9. Индексы цен (тарифов) на услуги пассажирского транспорта 547
Price / tariff indices of passenger transportation services
22.10. Индексы цен (тарифов) на жилищно-коммунальные услуги 547
Price / tariff indices of housing and utilities
22.11. Индексы цен производителей по отраслям промышленности 548
Producer price indices by industries
22.12. Индексы тарифов на грузовые перевозки..... 548
Freight tariff indices
22.13. Средние цены на продукцию, реализованную сельскохозяйственными организациями 549
Average prices of produce sold by agricultural organisations
22.14. Индексы цен производителей на реализованную сельскохозяйственную продукцию 549
Producer price indices for sold agricultural produce
22.15. Индексы тарифов на услуги связи для юридических и физических лиц.. 550
Tariff indices of communication services for legal and natural persons

23. Внешняя торговля товарами
Foreign trade in goods

23.1. Внешняя торговля товарами Республики Беларусь..... 552
Foreign trade in goods of the Republic of Belarus
23.2. Внешняя торговля товарами Республики Беларусь с отдельными странами 553
Foreign trade in goods of the Republic of Belarus with selected non-CIS countries
23.3. Товарная структура экспорта..... 556
Commodity structure of exports
23.4. Товарная структура импорта..... 557
Commodity structure of imports
23.5. Экспорт важнейших видов продукции..... 558
Exports of major products
23.6. Импорт важнейших видов продукции..... 567
Imports of major products

24. Международные сравнения
International comparisons

24.1. Территория и численность населения в отдельных странах..... 570
Territory and population in selected countries
24.2. Общие коэффициенты рождаемости, смертности и естественного прироста..... 572
Crude rates of birth, death, and natural increase
24.3. Коэффициенты младенческой смертности..... 574
Infant mortality rate
24.4. Ожидаемая продолжительность жизни при рождении..... 575
Life expectancy at birth
24.5. Численность занятого населения..... 576
Number of employed
24.6. Уровень безработицы..... 577
Unemployment rate
24.7. Индексы валового внутреннего продукта..... 578
Indices of Gross Domestic Product
24.8. Индексы промышленного производства..... 579
Indices of industrial production
24.9. Производство отдельных видов сельскохозяйственной продукции на душу населения..... 580
Production of selected agricultural products per capita
24.10. Число построенных квартир на 10 000 человек населения..... 582
Number of apartments put in place per 10000 population

1. ОСНОВНЫЕ СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

1.1. Государственное устройство Республики Беларусь

Республика Беларусь - унитарное демократическое социальное правовое государство.

Государственную власть в Республике Беларусь осуществляют Президент Республики Беларусь, Парламент и Правительство Республики Беларусь, суды Республики Беларусь.

Президент Республики Беларусь является Главой государства.

Парламент - Национальное собрание Республики Беларусь является представительным и законодательным органом Республики Беларусь, состоит из двух палат - Палаты представителей и Совета Республики.

Исполнительную власть в Республике Беларусь осуществляет Правительство - Совет Министров Республики Беларусь.

1. MAIN SOCIO-ECONOMIC CHARACTERISTICS OF THE REPUBLIC OF BELARUS

1.1. State structure of the Republic of Belarus

The Republic of Belarus is a unitary, democratic, welfare state governed by the rule of law.

The supreme power in the Republic of Belarus is vested in the President of the Republic of Belarus, the Parliament and the Government of the Republic of Belarus, courts of the Republic of Belarus.

The President of the Republic of Belarus is Head of State.

The Parliament, i.e. the National Assembly of the Republic of Belarus, is a representative and legislative authority of the Republic of Belarus consisting of two chambers: the House of Representatives and the Council of the Republic.

Executive power in the Republic of Belarus is vested in the Government, i.e. the Council of Ministers of the Republic of Belarus.

1.2. Состав Национального собрания Республики Беларусь на 1 января 2010 года

Composition of the National Assembly of the Republic of Belarus as of January 1, 2010

	Совет Республики *Council of the Republic*	Палата представителей *House of Representatives*
Всего, человек / *Total, members*	58	110
в том числе: / *of which:*		
по полу / *by sex*		
мужчины / *men*	39	75
женщины / *women*	19	35
по возрасту, лет / *by age, years*		
30-39	4	6
40-49	10	19
50-59	30	64
60 и более / *60 and over*	14	21

1.3. Число политических партий, профессиональных союзов, иных общественных объединений, их союзов (ассоциаций), республиканских государственно-общественных объединений

(данные Министерства юстиции Республики Беларусь)

Number of political parties, trade unions and other public associations, related unions (consociations), republic state and public associations

(data of the Ministry of Justice of the Republic of Belarus)

	На 1 января 2010 г. *As of January 1, 2010*	
Политические партии	15	*Political parties*
Профессиональные союзы	35	*Trade unions*
Союзы (ассоциаций) общественных объединений	22	*Unions (consociations) of public associations*
Республиканские государственно-общественные объединения	7	*Republic state and public associations*
Общественные объединения	2225	*Public associations*
в том числе по направлениям деятельности:		*of which by sphere of activity:*
национальные меньшинства	105	*national minorities*
молодежные	195	*youth*
в том числе детские	28	*of which children's*
женские	32	*women's*
сторонников природы, памятников истории, культуры	64	*supporters of nature and historical and cultural monuments*
физкультурно-спортивные	531	*physical culture and sports*
творческие	48	*creative*
научно-технические	79	*science and technology*
просветительские, культурно-досуговые, воспитательные	189	*education, culture and leisure*
благотворительные	390	*charity*
инвалидов войны и труда, ветеранов	80	*disabled soldiers and workers, veterans*
прочие общественные объединения	512	*other public associations*

1.4. Административно-территориальное деление Республики Беларусь на 1 января 2010 года[1)]

Administrative-territorial division of the Republic of Belarus as of January 1, 2010

	Районы *Districts*	Города *Cities and towns*	Районы в городах *City and town districts*	Поселки городского типа *Urban-type settlements*	Сельские Советы *Rural Councils*	Сельские населенные пункты *Rural localities*
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	118	112	24	94	1339	23501
Области: *Region:*						
Брестская *Brest*	16	21	2	8	219	2167
Витебская *Vitebsk*	21	19	3	24	200	6329
Гомельская *Gomel*	21	18	4	17	260	2422
Гродненская *Grodno*	17	14	2	17	178	4335
г. Минск[2)] *Minsk City*	—	1	9	—	—	—
Минская *Minsk*	22	24	—	19	290	5206
Могилевская *Mogilev*	21	15	4	9	192	3042

[1)] По данным Научно-производственного государственного республиканского унитарного предприятия «Национальное кадастровое агентство» Государственного комитета по имуществу Республики Беларусь. *Data of the research and production state republican unitary enterprise "National Cadastre Agency" of the State Property Committee of the Republic of Belarus.*

[2)] г. Минск имеет статус самостоятельной административно-территориальной единицы.

Minsk City has the status of a separate administrative-territorial unit.

1.5. Территория и плотность населения по областям и г. Минску на 1 января 2010 года

Land area and population density by region and Minsk City as of January 1, 2010

	Территория[1], тыс. км^2 *Land area, thsd. km^2*	Численность населения[2], тыс. человек *Population, thsd.*	Число жителей на 1 км^2 *Inhabitants per 1 km^2*
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	207,6	9480,2	46
Области: *Region:*			
Брестская *Brest*	32,8	1398,7	43
Витебская *Vitebsk*	40,0	1228,6	31
Гомельская *Gomel*	40,4	1438,3	36
Гродненская *Grodno*	25,1	1069,6	43
г.Минск *Minsk City*	0,3	1834,2	5974
Минская *Minsk*	39,9	1418,9	36
Могилевская *Mogilev*	29,1	1091,9	38

[1] По данным Государственного комитета по имуществу Республики Беларусь. / *Data of the State Property Committee of the Republic of Belarus.*

[2] По данным текущего учета с учетом предварительных итогов переписи населения 2009 года. / *Based on the current population records, taking account of the provisional results of the 2009 population census.*

1.6. Основные социально-экономические

Main socio-economic

	1980	1985	1990	1995	1996	1997	1998	1999	2000
Численность населения (на конец года), тыс. человек	9663	9986	10190	10177	10142	10093	10051	10019	9990
Естественный прирост, убыль (-) населения:									
тыс. человек	58,9	59,3	32,6	-32,6	-37,6	-47,1	-44,7	-49,0	-41,2
на 1000 населения, человек	6,1	5,9	3,2	-3,2	-3,7	-4,6	-4,4	-4,9	-4,1
Среднегодовая численность населения, занятого в экономике, тыс. человек	4959	5113	5151	4410	4365	4370	4417	4442	4441
Численность безработных, зарегистрированных в органах по труду, занятости и социальной защите (на конец года), тыс. человек	–	–	–	131,0	182,5	126,2	105,9	95,4	95,8
в процентах к экономически активному населению	–	–	–	2,9	4,0	2,8	2,3	2,1	2,1
Денежные доходы населения, млрд. руб.	12	15	24	63077	109295	217720	473980	1819556	5577
Денежные расходы и сбережения населения, млрд. руб.	12	16	25	60298	107117	212230	466593	1789667	5501
Номинальная начисленная среднемесячная заработная плата работников, рублей	142	171	269	755129	1212157	2270110	4635191	19580823	58916
Валовой внутренний продукт:									
всего, млрд. руб.	...	...	43	121403	191839	366830	702161	3026064	9134
на душу населения, тыс. руб.	...	...	4	11909	18883	36257	69714	301545	913
Расходы на конечное потребление, млрд. руб.	...	...	31	96683	154538	283860	545659	2364776	6977

показатели за 1970-2009 годы[1)]

indicators for years 1970-2009

2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	
9951	9899	9849	9800	9751	9714	9690	9493[2)]	9480[2)]	*Population (at year-end), thsd.*
									Natural growth / decline (-):
-48,6	-57,9	-54,7	-51,1	-51,4	-41,7	-29,4	-26,0	-25,8	*thsd. persons*
-4,9	-5,9	-5,5	-5,2	-5,2	-4,3	-3,0	-2,7	-2,7	*per 1000 population, persons*
4417	4381	4339	4316	4403[3)]	4458	4505	4594	4626	*Average annual number of employed in the economy, thsd.*
102,9	130,5	136,1	83,0	67,9	52,0	44,1	37,3	40,3	*Number of unemployed registered with agencies for labour, employment and social protection (at year-end), thsd.*
2,3	3,0	3,1	1,9	1,5	1,2	1,0	0,8	0,9	*percent of economically active population*
11506	17087	22795	29565	38622	48685	58670	75305	87401	*Money incomes of population, bln. rubles*
11369	17018	22657	29358	38284	48284	58418[4)]	75049[4)]	87192[4)]	*Money expenditures and savings of population, bln. rubles*
123021	189232	250686	347519	463741	582166	694045	868169	981584	*Nominal gross average monthly wages of employees, rubles*
									Gross Domestic Product:
17173	26138	36565	49992	65067	79267	97165	129791	136790	*total, bln. rubles*
1722	2634	3703	5088	6656	8145	10015	13407	14153	*per capita, thsd. rubles*
13597	21047	28707	37159	47351	56028	68341	88884	99110	*Final consumption expenditure, bln. rubles*

	1980	1985	1990	1995	1996	1997	1998	1999	2000
Валовое накопление, млрд. руб.	...	...	11	30047	45118	98445	187561	717382	2320
Основные средства в экономике по первоначальной стоимости (на начало следующего года), млрд. руб.	54	77	106	436342	1163037	2632696	2842576	28763	86570
Ввод в действие основных средств, млрд. руб.	4	6	8	15194	27951[5)]	59225[5)]	124855	596205[5)]	1770[5)]
Продукция промышленности, млрд. руб.	24	32	42	131373	207433	445163	832728	3684247	10501
Производство потребительских товаров, млрд. руб.	...	17	23	44563	76080	162697	331863	1460804	4200
в том числе:									
продовольственных	...	5	6	20961	35913	73217	142563	593844	1754
непродовольственных	...	10	15	18949	32011	72543	155167	731089	1998
Продукция сельского хозяйства, млрд. руб.	8	13	17	46525	72815	127654	223484	935936	2734
в том числе:									
продукция растениеводства	3	5	6	26539	42106	66891	118563	513922	1475
продукция животноводства	5	8	11	19986	30709	60763	104921	422014	1259
Инвестиции в основной капитал, млрд. руб.	4	6	9	22382	29838	68224	158528	623883	1809
Ввод в действие общей площади жилых домов, тыс. $м^2$	4291	5106	5282	1948,8	2626,9	3359,8	3634,9	2916,5	3528,5
Грузооборот транспорта (без трубопроводного)[6)], млн. ткм	86024	93266	99634	35242	29498	34384	33914	34266	36495
Пассажирооборот транспорта общего пользования[7)], млн. пассажиро-километров	28664	33855	42618	25989	23083	25268	27084	31686	32449
Розничный товарооборот, млрд. руб.	9,9	12,2	19	46853	90568	169300	361370	1502028	4197
Платные услуги населению, млрд. руб.	...	1,5	2,7	7673	13516	25904	43359	174045	633
Доходы консолидированного бюджета, млрд. руб.[9)]	6,3	8,1	15,3	35468	50669	112886	239582	1054907	3181
в процентах к валовому внутреннему продукту	...	...	35,3	29,2	26,4	30,7	34,1	34,9	34,8

Продолжение
Continued

2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	
4081	5797	9124	14331	18518	25511	33126	48855	52403	*Gross accumulation, bln. rubles*
116129	152547	192456	235329	243395	297433	341880	383048	433198	*Fixed assets of the economy at historical cost (beginning of the following year), bln. rubles*
2840[5)]	3987[5)]	6294[5)]	9566[5)]	12601	18332[5)]	23626[5)]	31966[5)]	39682[5)]	*Commissioning of fixed assets, bln. rubles*
18612	24912	33387	48530	62545	77267	95515	130830	127316	*Industrial production, bln. rubles*
7185	7999	10329	13651	16155	19241	22964	29298	32747	*Production of consumer goods, bln. rubles*
									of which:
2997	3782	4829	6509	8198	9792	11243	14998	17939	*food*
3463	3766	4962	6363	7060	8394	10370	12621	12951	*non-food*
4539	6521	7814	10545	12826	15544	18102	25052	26595	*Agricultural production, bln. rubles*
									of which:
2358	3568	4528	5715	6700	8346	9739	13772	14056	*plant-growing*
2181	2953	3286	4830	6126	7198	8363	11280	12539	*animal husbandry*
3049	4485	7131	10783	15096	20374	26053	37202	43378	*Fixed capital investments, bln. rubles*
3008,9	2810,5	3019,2	3501,5	3785,5	4087,5	4665,1	5102,2	5790,0	*Commissioning of residential buildings, thsd. m^2 of total floor space*
35146	40923	46777	49429	53059	54863	60033	62924	56418	*Freight turnover of transport (excluding pipeline)[6)], mln. tonne-km*
30345	29281	28165	28171	24354	24108	23906	21619[8)]	19824	*Passenger turnover of transport[7)], mln. passenger-km*
8171	11910	15170	19452	25230	31062	38168	50651	54736	*Retail turnover, bln. rubles*
1367	2496	4049	5212	6776	8307	9988	12608	14223	*Paid services for population, bln. rubles*
5747	8636	12211	22057	30825	38391	48049	65663	62808	*Revenues of the consolidated budget[9)], bln. rubles*
33,5	33,0	33,4	44,1	47,4	48,4	49,4	51,0	45,9	*percent of Gross Domestic Product*

	1980	1985	1990	1995	1996	1997	1998	1999	2000
Расходы консолидированного бюджета[9], млрд. руб.	5,8	7,8	14,3	38756	54315	120832	249577	1142843	3236
в процентах к валовому внутреннему продукту	...	...	33,0	31,9	28,3	32,9	35,5	37,8	35,4
Дефицит (-), профицит (+) консолидированного бюджета[10], млрд. руб.	+0,5	+0,3	+1	-3288	-3646	-7946	-9995	-87936	-55
в процентах к валовому внутреннему продукту	...	...	2,3	-2,7	-1,9	-2,2	-1,4	-2,9	-0,6
Прибыль в экономике[11], млрд. руб.	5	7	15	23091	28121	67801	116017	687423	1913
Кредитование банками отраслей экономики и населения (остатки задолженности по выданным кредитам на конец года)[12], млрд. руб.	11	14	11	8772	21575	48843	195226	447423	1398
в том числе:									
краткосрочные кредиты	7	10	8	7663	16654	30226	106019	257606	848
долгосрочные кредиты	4	4	3	1109	4921	18617	89207	189817	550
Индекс потребительских цен[13], в процентах	...	...	...	344,0	139,3	163,1	281,7	351,2	207,5
Индекс цен производителей промышленной продукции[13], в процентах	...	...	...	221,8	131,4	189,3	300,1	345,1	268,0
Индекс цен производителей на реализованную сельскохозяйственную продукцию[13], в процентах	...	...	...	649[14]	167	187	219	499	210
Индекс тарифов на грузовые перевозки[13], в процентах	...	...	...	291,0	153,9	182,3	226,6	286,3	420,0

[1] Данные в стоимостном выражении приведены в фактически действовавших ценах, за 1995 год с учетом деноминации 1994 года (уменьшение в 10 раз), за 2000 год - с учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз).

[2] Данные за 2008 и 2009 годы приведены по текущему учету с учетом предварительных итогов переписи населения 2009 года.

[3] С 2005 года в численности занятого населения учитываются граждане, выполнявшие работу по гражданско-правовым договорам, для которых эта работа являлась единственной.

[4] С 2007 года с учетом расходов граждан на личные поездки за границу и без учета покупки и продажи иностранной валюты.

[5] С учетом переоценки.

[6] С 1996 года включая данные о грузообороте автомобильного транспорта, осуществляющие только коммерческие перевозки.

[7] С 1995 года включая городской электрический транспорт.

[8] С 2008 года включая перевозки легковыми таксомоторами, принадлежащими субъектам малого предпринимательства.

[9] Данные приведены согласно законодательству соответствующих лет. Начиная с 2004 года в республиканский бюджет включены средства Фонда социальной защиты населения Министерства труда и социальной защиты Республики Беларусь.

[10] Профицит означает превышение доходов над расходами.

[11] Данные приведены без банков, бюджетных организаций и субъектов малого предпринимательства негосударственной формы собственности. С 2004 года чистая прибыль.

[12] Начиная с 1996 года остатки задолженности приведены с учетом иностранной валюты, пересчитанной в национальную валюту.

[13] Декабрь к декабрю предыдущего года.

[14] К предыдущему году.

Продолжение
Continued

2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	
6023	8681	12795	22036	31257	37256	47627	63811	63766	*Expenditures of the consolidated budget [9], bln. rubles*
35,1	33,2	35,0	44,1	48,1	47,0	49,0	49,6	46,6	*percent of Gross Domestic Product*
-276	-45	-584	+21	-432	+1135	+422	+1852	-958	*Deficit (-) / surplus (+) of the consolidated budget [10], bln. rubles*
-1,6	-0,2	-1,6	0,04	-0,7	1,4	0,4	1,4	-0,7	*percent of Gross Domestic Product*
2076	2938	4212	3810	6400	7931	9010	15254	10815	*Profit in the economy [11], bln. rubles*
2345	3586	5580	9107	12497	19699	29030	44831	63724	*Bank credits to branches of the economy and population (balance of debt under credits provided, at year-end) [12], bln. rubles*
									of which:
1321	2056	2921	4737	6064	9050	7042	12172	17838	*short-term credits*
1024	1530	2659	4370	6433	10649	21988	32659	45886	*long-term credits*
146,1	134,8	125,4	114,4	108,0	106,6	112,1	113,3	110,1	*Consumer price index [13], percent*
139,1	142,6	128,1	118,8	110,0	109,0	116,8	116,4	111,1	*Industrial producer price index [13], percent*
150	120	124	122	111	109	130	121,8	100,6	*Producer price index of agricultural production[13], percent*
145,2	125,3	121,7	108,8	106,4	112,3	108,8	130,9	118,2	*Freight tariff index[13], percent*

[1] Data in value terms are shown at current prices; data for year 1995 are given in terms of the 1994 denomination (1 new ruble is equivalent to 10 old rubles), data for year 2000 are given in terms of the 2000 denomination (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).

[2] Data for years 2008 and 2009 are based on current population records taking account of the provisional results of the 2009 population census.

[3] Starting from 2005, the number of employed population includes persons who performed work under civil-law contracts, for whom this work was the only one.

[4] Starting from 2007, including expenditures of individuals on private travel abroad, and exclusive of purchase and sales of foreign currency.

[5] Including revaluation.

[6] Starting from 1996, including data on freight turnover of motor road transport engaged in commercial transportation only.

[7] Starting from 1995, including electric urban transport.

[8] Starting from 2008, including transportation by taxicabs owned by small business entities.

[9] Data are provided in compliance with the laws of the corresponding years. Starting from 2004, resources of the Social Protection Fund of the Ministry of Labour and Social Protection of the Republic of Belarus are included in the republican budget.

[10] Surplus means excess of revenues over expenditures.

[11] Starting from 2004, net profit. Data do not include banks, budgetary organisations and small business entities of non-state ownership.

[12] Starting from 1996, data on balance of debt on credits include foreign currency converted into national currency.

[13] December to December of previous year.

[14] To previous year.

1.7. Индексы основных социально-экономических показателей

(стоимостные показатели в сопоставимых ценах; в процентах к 1990 году)

Indices of main socio-economic indicators

(at constant prices; percent of 1990)

	1995	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Валовой внутренний продукт *Gross Domestic Product*	65,2	88,6	92,8	97,4	104,2	116,1	127,0	139,7	151,7	167,2	167,5
Основные средства в экономике *Fixed assets of the economy*	108,1	109,5	109,1	110,3	112,3	114,0	116,3	119,2	121,7	125,4	127,9
Продукция промышленности *Industrial production*	61,4	100,7	106,6	111,4	119,3	138,3	152,8	170,2	185,0	206,3	202,2
Производство потребительских товаров *Production of consumer goods*	59,9	110,1	117,6	123,1	132,7	150,2	167,0	186,2	202,4	229,1	230,2
Продукция сельского хозяйства *Agricultural production*	73,6	71,4	72,7	73,2	78,0	87,8	89,3	94,7	98,9	107,4	108,8
Инвестиции в основной капитал *Fixed capital investments*	39,1	52,3	50,5	53,4	64,5	78,2	93,8	123,9	143,9	177,7	186,1
Ввод в действие общей площади жилых домов *Total floor space of residential buildings commissioned*	36,9	66,8	57,0	53,2	57,2	66,3	71,7	77,4	88,3	96,6	109,6
Розничный товарооборот *Retail turnover*	43,1	103,4	132,6	147,8	163,0	181,7	218,0	255,9	293,8	350,2	361,4
Платные услуги населению *Paid services for population*	36,0	54,2	59,1	64,2	71,4	80,6	92,9	103,3	115,2	131,2	134,9
Реальные денежные доходы населения *Real money incomes of population*	51,3	99,2	127,1	132,3	137,5	151,0	178,8	210,6	238,4	266,5	273,7
Реальная заработная плата *Real wages*	55,7	95,0	123,1	132,8	137,0	160,8	194,5	228,3	250,9	273,4	273,6
Реальный размер назначенных пенсий (на конец года) *Real pension size (at year-end)*	59,5	120,1	146,6	150,0	152,1	201,4	228,1	281,4	296,8	310,9	311,4

1.8. Индексы основных социально-экономических показателей

(стоимостные показатели в сопоставимых ценах; в процентах к 1995 году)

Indices of main socio-economic indicators

(at constant prices; percent of 1995)

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Валовой внутренний продукт *Gross Domestic Product*	135,7	142,1	149,2	159,6	177,8	194,5	214,0	232,4	256,1	256,6
Основные средства в экономике *Fixed assets of the economy*	101,3	100,9	102,0	103,8	105,4	107,5	110,2	112,5	115,9	118,2
Продукция промышленности *Industrial production*	164,4	174,1	181,9	194,8	225,8	249,5	277,9	302,1	336,8	330,1
Производство потребительских товаров *Production of consumer goods*	183,9	196,4	205,6	221,6	250,9	279,0	311,1	338,2	382,8	384,7
Продукция сельского хозяйства *Agricultural production*	96,9	98,6	99,3	105,9	119,2	121,2	128,5	134,2	145,7	147,6
Инвестиции в основной капитал *Fixed capital investments*	133,2	128,5	136,1	164,5	199,1	239,0	315,7	366,7	453,0	474,4
Ввод в действие общей площади жилых домов *Total floor space of residential buildings commissioned*	181,1	154,4	144,2	154,9	179,7	194,2	209,7	239,4	261,8	297,1
Розничный товарооборот *Retail turnover*	240,1	307,8	343,2	378,5	421,9	506,3	594,4	682,4	813,4	839,4
Платные услуги населению *Paid services for population*	150,3	163,8	178,1	198,0	223,5	257,7	286,6	319,6	364,0	374,2
Реальные денежные доходы населения *Real money incomes of population*	193,2	247,5	257,6	267,6	293,8	347,9	409,8	463,9	518,6	532,6
Реальная заработная плата *Real wages*	170,4	220,8	238,2	245,8	288,6	349,0	409,5	450,2	490,4	490,9
Реальный размер назначенных пенсий (на конец года) *Real pension size (at year-end)*	201,7	246,2	252,0	255,5	338,1	383,0	472,6	498,5	522,1	523,0

1.9. Индексы основных социально-экономических показателей

(стоимостные показатели в сопоставимых ценах; в процентах к 2000 году)

Indices of main socio-economic indicators

(at constant prices; percent of 2000)

	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Валовой внутренний продукт *Gross Domestic Product*	104,7	109,9	117,6	131,0	143,3	157,6	171,2	188,7	189,1
Основные средства в экономике *Fixed assets of the economy*	99,6	100,7	102,5	104,0	106,1	108,8	111,1	114,4	116,7
Продукция промышленности *Industrial production*	105,9	110,7	118,6	137,5	151,9	169,2	183,9	205,0	200,9
Производство потребительских товаров *Production of consumer goods*	106,8	111,8	120,5	136,4	151,7	169,1	183,8	208,1	209,1
Продукция сельского хозяйства *Agricultural production*	101,8	102,5	109,3	123,1	125,2	132,7	138,5	150,4	152,4
Инвестиции в основной капитал *Fixed capital investments*	96,5	102,3	123,5	149,4	179,3	236,9	275,2	340,0	356,0
Ввод в действие общей площади жилых домов *Total floor space of residential buildings commissioned*	85,3	79,7	85,6	99,2	107,3	115,8	132,2	144,6	164,1
Грузооборот транспорта (без трубопроводного) *Freight turnover of transport (excluding pipeline)*	96,3	112,1	128,2	135,4	145,4	150,3	164,5	172,4	154,6
Пассажирооборот транспорта общего пользования *Passenger turnover of transport*	93,5	85,9	79,8	80,1	78,6	71,8	71,1	65,5	60,4
Розничный товарооборот *Retail turnover*	128,2	142,9	157,7	175,8	211,0	247,7	284,4	339,0	349,8
Платные услуги населению *Paid services for population*	109,0	118,5	131,8	148,8	171,6	190,8	212,7	242,3	249,1
Реальные денежные доходы населения *Real money incomes of population*	128,1	133,4	138,6	152,2	180,2	212,3	240,3	268,7	276,0
Реальная заработная плата *Real wages*	129,6	139,8	144,2	169,4	204,8	240,3	264,2	287,8	288,1
Реальный размер назначенных пенсий (на конец года) *Real pension size (at year-end)*	122,1	124,9	126,7	167,7	189,9	234,4	247,2	258,9	259,3

1.10. Индексы основных социально-экономических показателей

(стоимостные показатели в сопоставимых ценах; в процентах к предыдущему году)

Indices of main socio-economic indicators

(percent of previous year)

Годы *Year*	Численность населения (на конец года) *Population (at year-end)*	Среднегодовая численность населения занятого в экономике *Average annual number of employed in the economy*	Валовой внутренний продукт *Gross Domestic Product*	Основные средства в экономике *Fixed assets of the economy*	Продукция промышленности *Industrial production*	Производство потребительских товаров *Production of consumer goods*
1970	100,7	101,8		110,6	111,9	
1975	100,5	101,1		107,9	110,4	
1980	100,7	101,2		106,6	106,0	
1981	100,8	100,8		106,8	104,6	
1982	100,7	100,8		106,9	104,8	
1983	100,7	100,5		106,4	105,1	106,2
1984	100,6	100,6		108,0	105,9	105,3
1985	100,6	100,4		106,2	106,0	104,4
1986	100,6	100,5		105,7	106,7	103,2
1987	100,5	100,2		105,9	106,7	106,2
1988	100,6	100,6		105,6	106,3	106,5
1989	100,4	100,5		106,2	104,6	107,3
1990	100,0	99,1	…	105,3	102,1	107,6
1991	100,1	97,5	98,8	103,6	99,0	100,5
1992	100,4	97,4	90,4	102,9	90,8	95,3
1993	100,1	98,7	92,4	101,7	90,6	94,5
1994	99,7	97,4	88,3	99,9	85,4	87,3
1995	99,7	93,8	89,6	99,8	88,3	75,8
1996	99,7	99,0	102,8	100,3	103,5	109,0
1997	99,5	100,1	111,4	100,4	118,8	122,8
1998	99,6	101,1	108,4	100,6	112,4	120,8
1999	99,7	100,6	103,4	99,8	110,3	109,2
2000	99,7	99,98	105,8	100,2	107,8	104,1
2001	99,6	99,5	104,7	99,6	105,9	106,8
2002	99,5	99,2	105,0	101,1	104,5	104,7
2003	99,5	99,1	107,0	101,8	107,1	107,8
2004	99,5	99,5	111,4	101,5	115,9	113,2
2005	99,5	100,8[1)]	109,4	102,0	110,5	111,2
2006	99,6	101,2	110,0	102,5	111,4	111,5
2007	99,7	101,1	108,6	102,1	108,7	108,7
2008	99,8	102,0	110,2	103,0	111,5	113,2
2009	99,9[2)]	100,7	100,2	102,0	98,0	100,5

Продолжение
Continued

Годы *Year*	Продукция сельского хозяйства *Agricultural production*	Инвестиции в основной капитал *Fixed capital investments*	Ввод в действие общей площади жилых домов *Total floor space of residential buildings commissioned*	Грузооборот транспорта[3] (без трубопроводного) *Freight turnover of transport (excluding pipeline)*	Пассажирооборот транспорта общего пользования *Passenger turnover of general purpose transport*
1970	103,3	115,5	103,6	107,9	107,6
1975	100,7	103,8	97,9	105,6	106,7
1980	89,8	99,6	101,7	101,3	102,4
1981	112,9	105,0	105,9	102,2	102,5
1982	95,8	101,1	98,0	99,8	101,7
1983	111,0	105,5	104,4	102,4	105,9
1984	106,7	113,6	106,5	102,7	103,8
1985	99,0	96,5	103,2	102,1	103,2
1986	106,9	106,5	105,7	105,1	104,8
1987	100,1	117,2	108,9	103,1	105,5
1988	92,7	101,6	95,1	103,7	105,8
1989	108,9	109,5	101,1	100,3	104,1
1990	91,3	108,5	93,5	94,8	103,6
1991	95,1	104,1	102,1	89,8	95,7
1992	91,5	71,3	82,4	83,9	92,3
1993	103,7	85,5	86,0	77,6	94,9
1994	85,6	89,2	89,0	69,8	82,9
1995	95,3	69,3	57,3	86,8	78,3
1996	102,4	95,2	134,8	99,0	88,8
1997	95,1	119,7	127,9	116,6	109,5
1998	99,3	124,5	108,2	98,6	107,2
1999	91,7	92,0	80,2	101,0	117,0
2000	109,3[4]	102,1	121,0	106,5	102,4
2001	101,8	96,5	85,3	96,3	93,5
2002	100,7	106,0	93,4	116,4	91,9
2003	106,6	120,8	107,4	114,3	92,9
2004	112,6	120,9	116,0	105,7	100,0
2005	101,7	120,0	108,1	107,3	97,9
2006	106,0	132,2	108,0	103,4	99,0
2007	104,4	116,2	114,1	109,4	99,2
2008	108,6	123,5	109,4	104,8	90,4
2009	101,3	104,7	114,0	89,7	93,4

Продолжение
Continued

Годы *Years*	Розничный товарооборот *Retail turnover*	Платные услуги населению *Paid services for population*	Реальные денежные доходы населения *Real money incomes of population*	Реальная заработная плата *Real wages*	Реальный размер назначенных пенсий (на конец года) *Real pension size (at year-end)*
1970	110,3				
1975	107,4				
1980	105,3				
1981	104,3				
1982	98,5				
1983	104,2				
1984	105,3				
1985	103,6				
1986	102,1	112,1			
1987	104,6	109,4			
1988	106,4	118,1			
1989	109,0	109,6			
1990	114,7	106,4	112,4	113,8	…
1991	91,9	84,1	100,2	103,6	163,0
1992	78,0	74,5	80,2	87,6	37,9
1993	86,0	71,9	115,9	93,5	106,6
1994	90,5	84,0	82,8	69,1	69,4
1995	77,2	95,0	66,4	95,0	130,3
1996	130,5	105,7	113,5	105,1	104,9
1997	117,9	107,8	121,6	114,3	130,5
1998	126,1	111,0	125,8	118,0	76,0
1999	110,7	113,3	97,5	107,3	135,3
2000	111,8	104,9	114,1	112,0	143,2
2001	128,2	109,0	128,1	129,6	122,1
2002	111,5	108,7	104,1	107,9	102,3
2003	110,3	111,2	103,9	103,2	101,4
2004	111,5	112,9	109,8	117,4	132,4
2005	120,0	115,3	118,4	120,9	113,2
2006	117,4	111,2	117,8	117,3	123,4
2007	114,8	111,5	113,2	110,0	105,4
2008	119,2	113,9	111,8	109,0	104,7
2009	103,2	102,8	102,7	100,1	100,2

1) Данные приведены в сопоставимой методологии учета среднегодовой численности населения, занятого в экономики. */ Data are based on comparable methodology of recording average annual number of population employed in the economy.*

2) Данные приведены с учетом предварительных итогов переписи населения 2009 года. / *Data include provisional results of the 2009 population census.*

3) С 1996 года включая данные о грузообороте автомобильного транспорта, осуществляющего только коммерческие перевозки. / *Starting from 1996, including data on freight turnover of motor road transport engaged in commercial transportation only.*

4) Начиная с 2000 года, данные приведены в среднегодовых ценах реализации предыдущего года. *Starting from 2000, data are shown at average annual selling prices of the previous year.*

1.11. Среднегодовые индексы прироста (снижения) основных социально-экономических показателей

(в процентах)

Average annual increase / decrease indices of main socio-economic indicators
(percent)

	1971-1975	1976-1980	1981-1985	1986-1990	1991-1995	1996-2000	2001-2005	2006-2009
Валовой внутренний продукт *Gross Domestic Product*	–	–	–	–	-8,2	6,3	7,5	7,2
Основные средства в экономике *Fixed assets of the economy*	9,2	7,5	6,9	5,8	1,6	0,3	1,2	2,4
Продукция промышленности *Industrial production*	10,4	7,2	5,3	5,3	-9,3	10,5	8,7	7,3
Производство потребительских товаров *Production of consumer goods*	…	…	5,0	6,2	-9,7	13,0	8,7	8,4
Продукция сельского хозяйства[1)] *Agricultural production*	2,7	1,5	1,6	2,1	-4,3	-3,5	2,5	6,3
Инвестиции в основной капитал *Fixed capital investments*	6,8	4,0	4,6	8,8	-12,8	7,0	12,4	18,7
Ввод в действие общей площади жилых домов *Total floor space of residential buildings commissioned*	0,4	-1,2	3,3	2,8	-10,8	17,2	1,4	11,2
Грузооборот транспорта (без трубопроводного)[2)] *Freight turnover of transport (excluding pipeline)*	5,5	2,1	1,7	1,4	-18,8	3,2	7,8	1,6
Пассажирооборот транспорта общего пользования[3)] *Passenger turnover of transport*	6,4	4,4	3,4	4,7	-9,4	4,6	-4,7	-4,9
Розничный товарооборот *Retail turnover*	7,5	5,2	3,2	7,4	-15,5	19,1	16,1	13,5
Платные услуги населению *Paid services for population*	...	...	7,7	11,1	-18,5	8,5	11,4	9,8

[1)] В сравнении со среднегодовым объемом за предшествующую пятилетку. / *As compared with average annual volume for previous 5-year period.*

[2)] С 1996 года включая данные о грузообороте автомобильного транспорта, осуществляющего только коммерческие перевозки. / *Starting from 1996, including data on freight turnover of motor road transport engaged in commercial transportation only.*

[3)] С 1995 года – включая городской электрический транспорт. / *Starting from 1995, including electric urban transport.*

2. ГЕОГРАФИЧЕСКОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

Geographic position

2.1. Координаты крайних точек государственной границы

Coordinates of the extreme points of the State frontier

	Градусы *Degrees*		Местность *Locality*	Район *District*	Область *Region*
	северной широты *of the north latitude*	восточной долготы *of the east longitude*			
На Севере *In the North*	56°10′	28°07′	Севернее Освейского озера *To the north from lake Osveyskoe*	Верхнедвинский *Verhnedvinsky*	Витебская *Vitebsk*
На Юге *In the South*	51°16′	30°35′	На реке Днепр к югу от пгт Комарин *On the Dnepr river to the south of Komarin urban-type settlement*	Брагинский *Braghinsky*	Гомельская *Gomel*
На Западе *In the West*	52°17′	23°11′	На реке Буг к юго-западу от г.Высокое *On the Bug river to the south-west of Vysokoe town*	Каменецкий *Kamenetsky*	Брестская *Brest*
На Востоке *In the East*	53°24′	32°47′	Восточнее пгт Хотимск *To the east from Khotimsk urban-type settlement*	Хотимский *Khotimsky*	Могилевская *Mogilev*

Протяженность: с севера на юг - 560 км, с запада на восток - 650 км.

Extension: from North to South - 560 km, from West to East - 650 km.

Средняя высота над уровнем моря 160 метров.

Average altitude above sea level - 160 m.

Наибольшая высота над уровнем моря 345 метров (гора Дзержинская, Дзержинский район Минской области).

The highest point above sea level - 345 m (Dzerzhinskaya mountain, Dzerzhinsky district of Minsk region).

Самая низкая местность над уровнем моря 80-90 метров (долина Немана, Гродненская область).

The lowest place above sea level - 80-90 m (valley of the Neman river, Grodno region).

2.2. Средняя месячная температура воздуха и количество осадков по областям в 2009 году[1)]

Average monthly temperature and precipitation in 2009 by regions

	Температура воздуха, °С *Air temperature, °C*				Количество осадков *Precipitation*			
	январь *January*		июль *July*		январь *January*		июль *July*	
	фактическая температура *registered*	отклонение от нормы *divergence from the norm*	фактическая температура *registered*	отклонение от нормы *divergence from the norm*	фактическое количество, мм *registered, mm*	отношение к норме, процентов *percent of the norm*	фактическое количество, мм *registered, mm*	отношение к норме, процентов *percent of the norm*
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	-4,2	2,5	18,6	0,8	44	116	122	140
Области: *Regions:*								
Брестская *Brest*	-3,8	1,6	19,1	1,0	36	100	95	112
Витебская *Vitebsk*	-4,0	3,5	17,6	0,2	52	137	104	116
Гомельская *Gomel*	-4,2	2,4	19,6	1,6	44	122	168	191
Гродненская *Grodno*	-4,2	1,5	18,4	0,9	37	97	127	153
г. Минск *Minsk-City*	-4,1	2,8	18,6	0,9	48	112	169	188
Минская *Minsk*	-4,3	2,4	18,4	0,7	47	118	99	114
Могилевская *Mogilev*	-4,9	2,7	18,4	0,4	45	113	152	176

[1)] По данным Министерства природных ресурсов и охраны окружающей среды. / *Data of the Ministry for Natural Resources and Environmental Protection.*

2.3. Реки[1)]

Rivers

	Длина, км *Length, km*		Площадь водосбора, км^2 *Catchment area, km^2*	
	общая *total*	в пределах республики *within the country*	общая *total*	в пределах республики *within the country*
Днепр *Dnepr*	2145	700	504000	118360
Западная Двина *Western Dvina*	1020	338	87900	33150
Неман *Neman*	914	436	98200	34610
Западный Буг *Western Bug*	772	169	73470	9990
Припять *Pripyat*	761	495	121000	50900
Сож *Sozh*	648	493	42140	21700
Березина *Berezina*	561	561	24500	24500
Вилия *Viliya*	510	276	25100	10920
Птичь *Ptich*	421	421	9470	9470
Щара *Schara*	300	300	6730	6730
Свислочь *Svisloch*	257	257	5160	5160

[1)] По данным Министерства природных ресурсов и охраны окружающей среды. / *Data of the Ministry for Natural Resources and Environmental Protection.*

2.4. Крупнейшие озера[1)]

Largest lakes

	Площадь, км^2 *Area, km^2*	Глубина, м *Depth, m*		Место нахождения - область, район *Location (region, district)*
		максимальная *maximum*	средняя *average*	
Нарочь *Naroch*	79,6	24,8	8,9	Минская, Мядельский *Minsk, Myadelsky*
Освейское *Osveyskoye*	52,8	7,5	2,0	Витебская, Верхнедвинский *Vitebsk, Verhnedvinsky*
Червоное *Chervonoye*	40,8	2,9	0,7	Гомельская, Житковичский *Gomel, Zhitkovichsky*
Лукомское *Lukomskoye*	37,7	11,5	6,6	Витебская, Чашникский *Vitebsk, Chashniksky*
Дривяты *Drivyaty*	36,1	12,0	6,1	Витебская, Браславский *Vitebsk, Braslavsky*
Выгонощанское *Vygonoschanskoye*	26,0	2,3	1,2	Брестская, Ивацевичский *Brest, Ivatsevichsky*
Нещердо *Nescherdo*	24,6	8,1	3,4	Витебская, Россонский *Vitebsk, Rossonsky*
Свирь *Svir*	22,3	8,7	4,7	Минская, Мядельский *Minsk, Myadelsky*
Снуды *Snudy*	22,0	16,5	4,9	Витебская, Браславский *Vitebsk, Braslavsky*
Черное *Chernoye*	17,3	3,0	1,3	Брестская, Березовский *Brest, Berezovsky*
Мядель *Mjadel*	16,2	24,6	6,3	Минская, Мядельский *Minsk, Myadelsky*
Лисно *Lisno*	15,7	6,1	2,6	Витебская, Верхнедвинский *Vitebsk, Verhnedvinsky*
Езерище *Ezerische*	15,4	11,5	4,4	Витебская, Городокский *Vitebsk, Gorodoksky*
Селява *Selyava*	15,0	17,6	6,3	Минская, Крупский *Minsk, Krupsky*
Мястро *Myastro*	13,1	11,3	5,4	Минская, Мядельский *Minsk, Myadelsky*
Струсто *Strusto*	13,0	23,0	7,3	Витебская, Браславский *Vitebsk, Braslavsky*
Ричи *Richi*	12,8	51,9	10,2	Витебская, Браславский *Vitebsk, Braslavsky*
Лосвидо *Losvido*	11,4	20,2	7,2	Витебская, Городокский *Vitebsk, Gorodoksky*
Лепельское *Lepelskoye*	10,2	33,7	7,3	Витебская, Лепельский *Vitebsk, Lepelsky*

[1)] По данным научно-исследовательской лаборатории озероведения Белорусского государственного университета. / *Data of the Research Laboratory for Lake Study of the Belarus State University.*

2.5. Национальные парки и заповедники

National parks and nature reserves

Наименование и назначение *Name and function*	Площадь, тыс. га *Area, thsd. hectares*	Год образования *Year of foundation*
Национальные парки / *National parks*		
Беловежская пуща – сохранение уникального природного комплекса, типичного для Республики Беларусь и Европы, и обеспечение естественных процессов эволюции ***Belovezhskaya puscha*** *– to preserve unique natural complex typical for the Republic of Belarus and for Europe, and ensure natural evolution processes*	152,2	1939
Припятский – сохранение в естественном состоянии уникального для Белорусского Полесья ландшафта и изучение на его базе изменений в природе в связи с осушением земель Полесской низменности ***Pripyatsky*** *– to preserve the natural state of the landscape unique for Belarusian Polesye; on its base to study changes in the nature that resulted from draining of Polesye Lowland*	82,3	1969
Браславские озера – сохранение природного комплекса Браславской группы озер и генетического фонда растительности и животного мира ***Braslav Lakes*** *– to preserve the natural complex of Braslav Lakes and genetic fund of flora and fauna*	69,1	1995
Нарочанский – сохранение уникальных природных комплексов, более полное и эффективное использование рекреационных возможностей природных ресурсов Мядельского района ***Narochansky*** *– to preserve unique natural complexes and to make more efficient use of recreation potential of natural resources of Myadelsky district*	94,0	1999
Заповедники / *Nature reserves*		
Березинский государственный биосферный заповедник – сохранение типичных и уникальных природно-ландшафтных комплексов подзоны широколиственно-еловых подтаежных лесов, изучение в них естественных процессов и явлений, разработка научных основ охраны природы и экологического просвещения ***Berezinsky State Biosphere Nature Reserve –*** *to preserve typical and unique natural and landscape complexes of broad-leaf spruce sub-taiga forest sub-zone, to study natural processes and phenomena there; to develop scientific frameworks of nature protection and ecological education*	80,9	1925
Полесский государственный радиационно-экологический заповедник – сохранение в естественном состоянии природных комплексов с их уникальной ландшафтно-геоботанической структурой, подвергшихся воздействию радиоактивного загрязнения, с целью комплексного изучения и длительного ведения радиобиологического мониторинга ***Polessky State Radiation and Ecological Reserve*** *– to preserve unchanged natural complexes having unique landscape and geo-botanical characteristics that have been exposed to radioactive contamination, with the purpose of integrated study and long-term radiobiological monitoring*	216,6	1988

2.6. Наличие земель и распределение их по категориям землепользователей[1)]

(на 1 января 2010 года)

Land and its distribution by categories of land users

(as of January 1, 2010)

	Республика Беларусь *Republic of Belarus*	Области *Regions*					
		Брест-ская *Brest*	Витеб-ская *Vitebsk*	Гомель-ская *Gomel*	Грод-ненская *Grodno*	Минская, включая г.Минск *Minsk, including Minsk-City*	Моги-левская *Mogilev*
Тысяч гектаров / *Thousand hectares*							
Итого земель / *Total land*	20760	3279	4005	4036	2512	4020	2908
в том числе в пользовании: *of which land used by:*							
сельскохозяйственных организаций *agricultural organisations*	8966	1470	1683	1452	1255	1811	1295
граждан – всего (без служебных наделов) *households – total (excluding service allotments)*	1036	193	187	142	141	220	153
из них для ведения личного подсобного хозяйства, строительства и обслуживания жилого дома *of which for keeping personal subsidiary plots, construction and maintenance of dwelling houses*	793	144	125	117	123	174	110
крестьянских (фермерских) хозяйств *private (peasant) farms*	125	17	27	16	15	21	29
государственных лесо-хозяйственных организаций *state forestry organisations*	8399	1240	1643	1841	901	1547	1227
организаций оздоровитель-ного, природоохранного, рекреационного и историко-культурного назначения *sanitary, nature-conservative, recreational or historical and cultural organisations*	928	111	202	408	68	139	–
прочих землепользователей *other land users*	637	142	88	70	82	186	69
земли запаса и общего пользования *reserve and general use land*	669	106	175	107	50	96	135

Продолжение
Continued

	Республика Беларусь *Republic of Belarus*	Области *Regions*					
		Брест-ская *Brest*	Витеб-ская *Vitebsk*	Гомель-ская *Gomel*	Грод-ненская *Grodno*	Минская, включая г.Минск *Minsk, including Minsk-City*	Моги-левская *Mogilev*
В процентах к итогу / *As percent of total*							
Итого земель / *Total land*	100	100	100	100	100	100	100
в том числе в пользовании: *of which land used by:*							
сельскохозяйственных организаций *agricultural organisations*	43,2	44,8	42,0	36,0	50,0	45,0	44,5
граждан – всего (без служебных наделов) *households – total (excluding service allotments)*	4,9	5,9	4,7	3,5	5,6	5,5	5,3
из них для ведения личного подсобного хозяйства, строительства и обслуживания жилого дома *of which for keeping personal subsidiary plots, construction and maintenance of dwelling houses*	3,8	4,4	3,1	2,9	4,9	4,3	3,8
крестьянских (фермерских) хозяйств *private (peasant) farms*	0,6	0,5	0,7	0,4	0,6	0,5	1,0
государственных лесо-хозяйственных организаций *state forestry organisations*	40,5	37,8	41,0	45,6	35,9	38,5	42,2
организаций оздоровитель-ного, природоохранного, рекреационного и историко-культурного назначения *sanitary, nature-conservative, recreational or historical and cultural organisations*	4,5	3,4	5,0	10,1	2,7	3,5	–
прочих землепользователей *other land users*	3,1	4,4	2,2	1,7	3,2	4,6	2,4
земли запаса и общего пользования *reserve and general use land*	3,2	3,2	4,4	2,7	2,0	2,4	4,6

[1)] По данным Государственного комитета по имуществу Республики Беларусь. / *Data of the State Property Committee of the Republic of Belarus.*

3. НАСЕЛЕНИЕ

Численность населения приведена по итогам переписей населения и текущих оценок.

Текущие оценки численности населения в годы между переписями рассчитываются на основании итогов переписи населения, к которым ежегодно добавляются числа родившихся и прибывших на данную территорию и из которых вычитаются числа умерших и выбывших с данной территории.

На начало 2009 и 2010 годов текущие оценки численности населения приведены с учетом предварительных итогов переписи населения 2009 года. После получения итогов переписи населения 2009 года данные о численности населения будут уточнены.

К **наличному населению** относятся лица, находящиеся на момент переписи на данной территории, включая временно проживающих. К **постоянному населению** относятся лица, постоянно проживающие на данной территории, включая временно отсутствующих на момент переписи.

Распределение населения на городское и сельское производится по месту проживания, при этом городскими поселениями считаются населенные пункты, отнесенные в установленном законодательством порядке к категории городских (города, городские, рабочие и курортные поселки). Все остальные населенные пункты являются сельскими.

Данные по городам Гомель, Витебск, Новополоцк, Орша приводятся с включением населенных пунктов, подчиненных городским Советам.

Национальность при переписях населения записывалась со слов опрашиваемых, национальность детей определялась родителями.

Сведения о **рождениях, смертях, браках** разрабатываются на основании ежегодных статистических данных, содержащихся в актовых записях о рождении, смерти, заключении брака, данные о разводах – на основании учетных карточек сведений о расторгающих брак, заполняемых в судебных органах. В число родившихся включены только родившиеся живыми.

Естественный прирост равен разности между числом родившихся и умерших за год.

Ожидаемая продолжительность жизни при рождении – число лет, которое в среднем предстоит прожить одному человеку из поколения родившихся при условии, что на протяжении всей жизни этого поколения уровень смертности в каждом возрасте останется таким, как в данный период времени.

Данные о **миграции населения** получены в результате разработки поступающих от подразделений по гражданству и миграции органов внутренних дел талонов миграционного учета к адресным листкам прибытия и убытия.

3. POPULATION

*Data on **population size** are based on the results of population censuses and current estimates.*

Current population estimates in intercensal period are produced based on the results of a population census, plus annual number of births and arrivals in a given territory, minus deaths and departures from this territory.

For the beginning of 2009 – 2010 current population estimates are provided with regard to the provisional results of the 2009 Population Census. As soon as the final results of the Population Census 2009 are available, the data on population size will be adjusted.

***Available population** refers to persons present in a given territory at the moment of census taking. **Resident population** refers to persons permanently residing in a given territory, including persons temporarily absent at the moment of census taking.*

Population is broken down into urban and rural considering their place of residence, urban settlements being those which, according to the legislation, are referred to urban category (cities and towns, urban-type settlements, industrial and health resort communities), and all other human settlements being rural.

Data for the cities of Gomel, Vitebsk, Novopolotsk and Orsha include human settlements subordinate to their municipal councils.

*During population censuses, **nationality** was recorded as persons inquired considered themselves to be, nationality of children was specified by their parents.*

*Data on **births, deaths and marriages** are produced using annual statistics of birth, death and marriage entries, data on divorces are based on record cards (filled out by judicial bodies) containing information on persons dissolving the marriage. The number of births includes live births only.*

***Natural increase** is the difference between the number of births and the number deaths over a certain year.*

***Age-specific birth rates** characterize the average birth rate for women of each age group. Birth rates are calculated as the ratio of the number of births to women of a given age group during a year to the average annual number of women of this age. In calculating the birth rate for the age group under 20, the denominator includes the number of women aged 15-19. In calculating the birth rate for 15-49, the numerator covers all births including births to women under 15 as well as those to women aged 50 and over.*

Age-specific birth rates for 1958-1981 were calculated for two adjacent years (quotient from the division of the half-sum of infants born during two years to women of a given age group by the number of women of this age as of the beginning of the second year out of the two years specified). Since 1990 these rates have been calculated for a single year (the ratio of the number of live births to women of a given age group during a year to the average annual number of women of this age).

***Cumulative birth rate** shows the average number of children that might be born to a woman in the course of her reproductive period (15 to 50 years) assuming that the birth rate in each age is the same as in the year for which the rate is calculated.*

Death rates by sex and age groups for 1958-1981 were calculated for two adjacent years (quotient from the division of the half-sum of deaths at a given age during two years by the number of persons of a given age who lived as of the beginning of the second year out of the two years specified). Since 1990 these rates have been calculated for a single year (the ratio of the number of deaths at a given age during a calendar year to the average annual population of a given age).

***Life expectancy at birth** is a mean number of years to be lived by a person from a hypothetical cohort, assuming the mortality rate for each age during the expected life remains unchanged.*

*Data related to the **migration of population** are compiled through compilation of migration registration coupons filled out by the departments on citizenship and migration of the internal affairs bodies simultaneously with filling out address forms of arrivals and departures.*

3.1. Основные демографические показатели

Main demographic indicators

	1959	1970	1979	1989	1999	2008	2009	
Численность населения – всего[1)], тыс. человек	8055,7[2)]	8992,2	9532,5	10151,8	10045,2	9493,2	9480,2	*Total population[1)], thsd.*
в том числе:								*of which:*
городское население	2480,5	3890,6	5234,3	6641,4	6961,5	7007,8	7058,1	*urban population*
сельское население	5575,2	5101,6	4298,2	3510,4	3083,7	2485,4	2422,1	*rural population*
В общей численности населения, процентов								*Percent of total population*
мужчины	44,5	45,9	46,4	46,8	47,0	46,6	46,6	*men*
женщины	55,5	54,1	53,6	53,2	53,0	53,4	53,4	*women*
На 1 000 человек населения								*Per 1000 population*
Родившихся	25,3	16,2	15,8	15,1	9,3	11,1	11,5	*Births*
мальчиков	13,1	8,3	8,1	7,8	4,8	5,7	5,9	*boys*
девочек	12,2	7,9	7,7	7,3	4,5	5,4	5,6	*girls*
Умерших – всего	7,7	7,6	9,5	10,2	14,2	13,8	14,2	*Deaths*
в том числе детей в возрасте до 1 года[3)]	46,9	18,8	16,4	11,8	11,5	4,5	4,7	*of which infant deaths under 1 year [3)]*
Естественный прирост, убыль (-) населения	17,6	8,6	6,3	4,9	-4,9	-2,7	-2,7	*Natural increase, decrease (-)*
Число браков	11,2	9,3	10,8	9,6	7,3	8,0	8,3	*Marriages*
Число разводов	0,6	1,9	3,1	3,4	4,7	3,8	3,7	*Divorces*

[1)] Данные по населению приведены за 1959 и 1970 годы - по переписям на 15 января; за 1979 год - по переписи на 17 января; за 1989 год - по переписи на 12 января; за 1999 год - по переписи на 16 февраля; за 2008 и 2009 годы – на конец года приведены по текущему учету с учетом предварительных итогов переписи населения 2009 года. */ Population data are given: for 1959 and 1970 according to the Censuses as of January 15; for 1979 - the Census as of January 17; for 1989 - the Census as of January 12; for 1999 - the Census as of February 16; for 2008-2009 - as of the end of the year based on current records with regard to the provisional results of the 2009 Population Census.*

[2)] Наличное население. / *Present population.*

[3)] На 1 000 родившихся. / *Per 1000 births.*

3.2. Численность населения Республики Беларусь[1)]

(на начало года)

Population size in the Republic of Belarus
(beginning of year)

Годы *Years*	Все население, тыс. человек *Total population, thsd.*	В том числе *Of which*		В общей численности населения, процентов *Percent of total population*	
		городское *urban*	сельское *rural*	городское *urban*	сельское *rural*
1897	6673,0	899,0	5774,0	13,5	86,5
1913	6899,1	990,1	5909,0	14,3	85,7
1940	9046,1	1924,5	7121,6	21,3	78,7
1951	7781,1	1726,0	6055,1	22,2	77,8
1959	8055,7	2480,5	5575,2	30,8	69,2
1970	8992,2	3890,6	5101,6	43,3	56,7
1979	9532,5	5234,3	4298,2	54,9	45,1
1980	9591,8	5361,5	4230,3	55,9	44,1
1985	9929,0	6077,4	3851,6	61,2	38,8
1989	10151,8	6641,4	3510,4	65,4	34,6
1990	10188,9	6731,9	3457,0	66,1	33,9
1991	10189,8	6805,1	3384,7	66,8	33,2
1992	10198,3	6856,3	3342,0	67,2	32,8
1993	10234,6	6899,3	3335,3	67,4	32,6
1994	10243,5	6927,0	3316,5	67,6	32,4
1995	10210,4	6932,2	3278,2	67,9	32,1
1996	10177,3	6934,7	3242,6	68,1	31,9
1997	10141,9	6938,0	3203,9	68,4	31,6
1998	10093,0	6946,1	3146,9	68,8	31,2
1999	10045,2	6961,5	3083,7	69,3	30,7
2000	10019,5	6985,4	3034,1	69,7	30,3
2001	9990,4	7013,6	2976,8	70,2	29,8
2002	9950,9	7031,1	2919,8	70,7	29,3
2003	9898,6	7036,4	2862,2	71,1	28,9
2004	9849,1	7045,5	2803,6	71,5	28,5
2005	9800,1	7055,9	2744,2	72,0	28,0
2006	9750,5	7059,0	2691,5	72,4	27,6
2007	9714,5	7074,8	2639,7	72,8	27,2
2008	9689,8	7108,1	2581,7	73,4	26,6
2009	9493,2	7007,8	2485,4	73,8	26,2
2010	9480,2	7058,1	2422,1	74,5	25,5

[1)] В этой и последующих таблицах данные по населению за 1897 год приведены по переписи населения на 9 февраля; за 1959 и 1970 годы - по переписям на 15 января; за 1979 год - по переписи на 17 января; за 1989 год - по переписи на 12 января; за 1999 год - по переписи на 16 февраля; за остальные годы - на начало года. На начало 2009 и 2010 годов – приведены по текущему учету с учетом предварительных итогов переписи населения 2009 года. / *In this and the following tables population data are given: for 1897 - according to the Census as of February 9; for 1959 and 1970 - the Censuses as of January 15; for 1979 - the Census as of January 17; for 1989 - the Census as of January 12; for 1999 - the Census as of February 16; for other years - as of the beginning of the year. As of the beginning of 2009-2010 - based on current records with regard to the provisional results of the 2009 Population Census.*

3.3. Численность населения Брестской области

(на начало года)

Population of Brest region
(beginning of year)

Годы *Years*	Все население, тыс. человек *Total population, thsd.*	В том числе *Of which*		В общей численности населения, процентов *Percent of total population*	
		городское *urban*	сельское *rural*	городское *urban*	сельское *rural*
1970	1292,8	449,5	843,3	34,8	65,2
1979	1357,9	613,0	744,9	45,1	54,9
1989	1449,0	819,3	629,7	56,5	43,5
1990	1460,5	840,5	620,0	57,5	42,5
1995	1497,4	894,4	603,0	59,7	40,3
1999	1485,1	902,2	582,9	60,8	39,2
2000	1484,2	908,3	575,9	61,2	38,8
2001	1481,9	912,5	569,4	61,6	38,4
2002	1477,2	915,0	562,2	61,9	38,1
2003	1470,8	916,0	554,8	62,3	37,7
2004	1462,9	916,0	546,9	62,6	37,4
2005	1455,0	916,0	539,0	63,0	37,0
2006	1445,6	915,5	530,1	63,3	36,7
2007	1439,5	917,7	521,8	63,8	36,2
2008	1435,1	930,7	504,4	64,9	35,1
2009	1403,9	912,5	491,4	65,0	35,0
2010	1398,7	919,4	479,3	65,7	34,3

3.4. Численность населения Витебской области

(на начало года)

Population of Vitebsk region
(beginning of year)

Годы *Years*	Все население, тыс. человек *Total population, thsd.*	В том числе *Of which*		В общей численности населения, процентов *Percent of total population*	
		городское *urban*	сельское *rural*	городское *urban*	сельское *rural*
1970	1368,8	620,9	747,9	45,4	54,6
1979	1385,4	769,6	615,8	55,6	44,4
1989	1409,9	905,6	504,3	64,2	35,8
1990	1415,7	915,9	499,8	64,7	35,3
1995	1426,3	936,5	489,8	65,7	34,3
1999	1377,2	923,1	454,1	67,0	33,0
2000	1369,1	923,9	445,2	67,5	32,5
2001	1360,3	928,9	431,4	68,3	31,7
2002	1348,3	928,0	420,3	68,8	31,2
2003	1334,5	925,6	408,9	69,4	30,6
2004	1321,1	925,5	395,6	70,1	29,9
2005	1307,4	919,8	387,6	70,4	29,6
2006	1294,7	916,0	378,7	70,8	29,2
2007	1283,2	914,9	368,3	71,3	28,7
2008	1273,3	913,9	359,4	71,8	28,2
2009	1236,4	894,6	341,8	72,4	27,6
2010	1228,6	897,7	330,9	73,1	26,9

3.5. Численность населения Гомельской области

(на начало года)

Population of Gomel region
(beginning of year)

Годы *Years*	Все население, тыс. человек *Total population, thsd.*	В том числе *Of which*		В общей численности населения, процентов *Percent of total population*	
		городское *urban*	сельское *rural*	городское *urban*	сельское *rural*
1970	1531,0	614,0	917,0	40,1	59,9
1979	1594,8	833,7	761,1	52,3	47,7
1989	1667,8	1064,8	603,0	63,8	36,2
1990	1663,2	1074,1	589,1	64,6	35,4
1995	1571,6	1052,1	519,5	66,9	33,1
1999	1545,1	1053,9	491,2	68,2	31,8
2000	1540,3	1056,7	483,6	68,6	31,4
2001	1535,0	1059,8	475,2	69,0	31,0
2002	1527,5	1061,1	466,4	69,5	30,5
2003	1516,1	1058,3	457,8	69,8	30,2
2004	1505,4	1056,1	449,3	70,2	29,8
2005	1495,3	1053,9	441,4	70,5	29,5
2006	1485,1	1051,7	433,4	70,8	29,2
2007	1475,9	1050,4	425,5	71,2	28,8
2008	1468,6	1053,7	414,9	71,7	28,3
2009	1442,2	1044,8	397,4	72,4	27,6
2010	1438,3	1051,5	386,8	73,1	26,9

3.6. Численность населения Гродненской области

(на начало года)

Population of Grodno region
(beginning of year)

Годы *Years*	Все население, тыс. человек *Total population, thsd.*	В том числе *Of which*		В общей численности населения, процентов *Percent of total population*	
		городское *urban*	сельское *rural*	городское *urban*	сельское *rural*
1970	1118,4	365,8	752,6	32,7	67,3
1979	1127,4	491,4	636,0	43,6	56,4
1989	1163,6	665,7	497,9	57,2	42,8
1990	1172,3	681,1	491,2	58,1	41,9
1995	1208,7	735,6	473,1	60,9	39,1
1999	1185,2	741,1	444,1	62,5	37,5
2000	1179,7	743,7	436,0	63,0	37,0
2001	1173,9	746,4	427,5	63,6	36,4
2002	1166,2	748,1	418,1	64,2	35,8
2003	1156,5	747,6	408,9	64,6	35,4
2004	1146,1	747,0	399,1	65,2	34,8
2005	1135,1	745,8	389,3	65,7	34,3
2006	1123,5	744,6	378,9	66,3	33,7
2007	1114,1	745,6	368,5	66,9	33,1
2008	1106,6	746,8	359,8	67,5	32,5
2009	1075,1	732,6	342,5	68,1	31,9
2010	1069,6	739,9	329,7	69,2	30,8

3.7. Численность населения г. Минска

(на начало года)

Population of Minsk City
(beginning of year)

Годы *Years*	Все население, тыс. человек *Total population, thsd.*	В том числе *Of which*	
		городское *urban*	сельское *rural*
1970	915,5	915,0	0,5
1979	1273,5	1273,1	0,4
1989	1607,1	1606,6	0,5
1990	1623,5	1622,9	0,6
1991	1643,8	1643,3	0,5
1992	1653,8	1653,3	0,5
1993	1662,5	1662,1	0,4
1994	1665,5	1665,1	0,4
1995	1665,6	1665,2	0,4
1996	1669,5	1669,1	0,4
1997	1674,2	1673,8	0,4
1998	1675,5	1675,2	0,3
1999	1680,5	1680,5	–
2000	1688,1	1688,1	–
2001	1699,1	1699,1	–
2002	1712,6	1712,6	–
2003	1726,3	1726,3	–
2004	1741,4	1741,4	–
2005	1765,8	1765,8	–
2006	1780,7	1780,7	–
2007	1797,5	1797,5	–
2008	1814,8	1814,8	–
2009	1804,7	1804,7	–
2010	1834,2	1834,2	

3.8. Численность населения Минской области

(на начало года)

Population of Minsk region
(beginning of year)

Годы *Years*	Все население, тыс. человек *Total population, thsd.*	В том числе *Of which*		В общей численности населения, процентов *Percent of total population*	
		городское *urban*	сельское *rural*	городское *urban*	сельское *rural*
1970	1538,3	406,7	1131,6	26,4	73,6
1979	1546,7	552,5	994,2	35,7	64,3
1989	1574,6	738,8	835,8	46,9	53,1
1990	1578,6	752,5	826,1	47,7	52,3
1995	1596,2	796,1	800,1	49,9	50,1
1999	1558,6	807,6	751,0	51,8	48,2
2000	1549,5	809,7	739,8	52,3	47,7
2001	1539,3	810,8	728,5	52,7	47,3
2002	1527,3	810,6	716,7	53,1	46,9
2003	1514,0	809,4	704,6	53,5	46,5
2004	1503,0	808,1	694,9	53,8	46,2
2005	1483,6	804,7	678,9	54,2	45,8
2006	1474,1	802,7	671,4	54,5	45,5
2007	1466,8	801,7	665,1	54,7	45,3
2008	1461,8	801,9	659,9	54,9	45,1
2009	1430,1	788,9	641,2	55,2	44,8
2010	1418,9	787,4	631,5	55,5	44,5

3.9. Численность населения Могилевской области

(на начало года)

Population of Mogilev region
(beginning of year)

Годы *Years*	Все население, тыс. человек *Total population, thsd.*	В том числе *Of which*		В общей численности населения, процентов *Percent of total population*	
		городское *urban*	сельское *rural*	городское *urban*	сельское *rural*
1970	1227,4	518,7	708,7	42,3	57,7
1979	1246,8	701,0	545,8	56,2	43,8
1989	1279,8	840,6	439,2	65,7	34,3
1990	1275,1	844,9	430,2	66,3	33,7
1995	1244,6	852,3	392,3	68,5	31,5
1999	1213,5	853,1	360,4	70,3	29,7
2000	1208,6	855,0	353,6	70,7	29,3
2001	1200,9	856,1	344,8	71,3	28,7
2002	1191,8	855,7	336,1	71,8	28,2
2003	1180,4	853,2	327,2	72,3	27,7
2004	1169,2	851,4	317,8	72,8	27,2
2005	1157,9	849,9	308,0	73,4	26,6
2006	1146,8	847,8	299,0	73,9	26,1
2007	1137,5	847,0	290,5	74,5	25,5
2008	1129,6	846,3	283,3	74,9	25,1
2009	1100,8	829,7	271,1	75,4	24,6
2010	1091,9	828,0	263,9	75,8	24,2

3.10. Численность мужчин и женщин

(на начало года; тысяч человек)

Number of men and women
(beginning of year; thsd.)

Годы *Years*	Все население *Total population*		Городское население *Urban population*		Сельское население *Rural population*	
	мужчины *men*	женщины *women*	мужчины *men*	женщины *women*	мужчины *men*	женщины *women*
1959	3581,5	4474,2	1105,1	1375,4	2476,4	3098,8
1970	4129,1	4863,1	1826,7	2063,9	2302,4	2799,2
1979	4421,2	5111,3	2459,9	2774,4	1961,3	2336,9
1980	4452,5	5139,3	2522,7	2838,8	1929,8	2300,5
1985	4628,5	5300,5	2864,6	3212,8	1763,9	2087,7
1989	4749,3	5402,5	3137,1	3504,3	1612,2	1898,2
1990	4777,5	5411,4	3187,3	3544,6	1590,2	1866,8
1991	4782,2	5407,6	3223,1	3582,0	1559,1	1825,6
1992	4789,4	5408,9	3247,1	3609,2	1542,3	1799,7
1993	4813,8	5420,8	3272,3	3627,0	1541,5	1793,8
1994	4821,0	5422,5	3285,3	3641,7	1535,7	1780,8
1995	4779,6	5430,8	3263,9	3668,3	1515,7	1762,5
1996	4767,3	5410,0	3264,9	3669,8	1502,4	1740,2
1997	4754,6	5387,3	3266,2	3671,8	1488,4	1715,5
1998	4735,9	5357,1	3271,1	3675,0	1464,8	1682,1
1999	4717,6	5327,6	3279,2	3682,3	1438,4	1645,3
2000	4703,2	5316,3	3287,0	3698,4	1416,2	1617,9
2001	4687,7	5302,7	3296,7	3716,9	1391,0	1585,8
2002	4666,4	5284,5	3300,8	3730,3	1365,6	1554,2
2003	4637,7	5260,9	3298,1	3738,3	1339,6	1522,6
2004	4610,2	5238,9	3296,9	3748,6	1313,3	1490,3
2005	4583,1	5217,0	3296,7	3759,2	1286,4	1457,8
2006	4555,3	5195,2	3293,0	3766,0	1262,3	1429,2
2007	4535,0	5179,5	3296,1	3778,7	1238,9	1400,8
2008	4521,4	5168,4	3308,5	3799,6	1212,9	1368,8
2009	4423,6	5069,6	3254,5	3753,3	1169,1	1316,3
2010	4416,9	5063,3	3274,5	3783,6	1142,4	1279,7

3.11. Браки и разводы
Marriages and divorces

	Число браков *Marriages*	Число разводов *Divorces*	На 1000 человек населения *Per 1000 population*	
			браков *marriages*	разводов *divorces*
Все население / *Total population*				
1970	83658	17060	9,3	1,9
1980	97461	31214	10,1	3,2
1985	98673	31197	9,9	3,1
1990	99229	34986	9,7	3,4
1995	77027	42119	7,6	4,1
2000	62485	43512	6,2	4,3
2001	68697	40850	6,9	4,1
2002	66652	37386	6,7	3,8
2003	69905	31679	7,1	3,2
2004	60265	29133	6,1	3,0
2005	73333	30531	7,5	3,1
2006	78979	31814	8,1	3,3
2007	90444	36146	9,3	3,7
2008	77201	36679	8,0	3,8
2009	78800	35056	8,3	3,7
Городское население / *Urban population*				
1970	44215	13034	11,1	3,3
1980	57198	25011	10,5	4,6
1985	65019	25311	10,5	4,1
1990	71501	29123	10,6	4,3
1995	56887	34932	8,2	5,0
2000	49589	35662	7,1	5,1
2001	55060	33612	7,8	4,8
2002	53838	31066	7,7	4,4
2003	57028	26453	8,1	3,8
2004	49001	24597	6,9	3,5
2005	60114	25810	8,5	3,7
2006	64965	26928	9,2	3,8
2007	74894	31315	10,6	4,4
2008	64281	31739	9,0	4,5
2009	65149	30221	9,3	4,3
Сельское население / *Rural population*				
1970	39443	4026	7,8	0,8
1980	40263	6203	9,6	1,5
1985	33654	5886	8,8	1,5
1990	27728	5863	8,1	1,7
1995	20140	7187	6,2	2,2
2000	12896	7850	4,3	2,6
2001	13637	7238	4,6	2,5
2002	12814	6320	4,4	2,2
2003	12877	5226	4,5	1,8
2004	11264	4536	4,1	1,6
2005	13219	4721	4,9	1,7
2006	14014	4886	5,3	1,8
2007	15550	4831	6,0	1,9
2008	12920	4940	5,1	1,9
2009	13651	4835	5,6	2,0

3.12. Браки и разводы по областям и г. Минску

Marriages and divorces by region and Minsk City

	Число браков *Marriages*					Число разводов *Divorces*				
	1990	1995	2000	2008	2009	1990	1995	2000	2008	2009
Всего *Total*										
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	99229	77027	62485	77201	78800	34986	42119	43512	36679	35056
Области: *Region:*										
Брестская *Brest*	14029	11386	9453	10878	11106	3502	4758	5343	4745	4445
Витебская *Vitebsk*	13480	10571	7936	9604	9795	5006	6465	6339	4738	4575
Гомельская *Gomel*	16523	12159	9451	11438	11773	6434	7151	7044	5581	5282
Гродненская *Grodno*	11465	8892	7209	8786	8884	2916	4000	4504	3653	3588
г. Минск *Minsk City*	16563	12879	12184	16140	16513	8043	8406	8454	8391	7920
Минская *Minsk*	14970	11963	9110	11410	11721	4769	6089	6455	5271	5214
Могилевская *Mogilev*	12199	9177	7142	8945	9008	4316	5250	5373	4300	4032
На 1000 человек населения *Per 1000 population*										
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	9,7	7,6	6,2	8,0	8,3	3,4	4,1	4,3	3,8	3,7
Области: *Region:*										
Брестская *Brest*	9,6	7,6	6,4	7,6	7,9	2,4	3,2	3,6	3,3	3,2
Витебская *Vitebsk*	9,5	7,4	5,8	7,6	7,9	3,5	4,5	4,6	3,7	3,7
Гомельская *Gomel*	10,1	7,7	6,1	7,8	8,2	3,9	4,6	4,6	3,8	3,7
Гродненская *Grodno*	9,7	7,4	6,1	8,0	8,3	2,5	3,3	3,8	3,3	3,3
г. Минск *Minsk City*	10,1	7,7	7,2	8,9	9,1	4,9	5,0	5,0	4,6	4,4
Минская *Minsk*	9,5	7,5	5,9	7,8	8,2	3,0	3,8	4,2	3,6	3,7
Могилевская *Mogilev*	9,6	7,4	5,9	7,9	8,2	3,4	4,2	4,5	3,8	3,7

3.13. Средний возраст вступления в брак

(лет)

Average age at marriage
(years)

Годы *Years*	Первый брак *First marriage*		Повторный брак *Remarriage*	
	мужчины *men*	женщины *women*	мужчины *men*	женщины *women*
1980	24,3	22,9	37,6	34,3
1985	23,8	22,4	37,5	34,6
1990	24,4	22,5	38,2	36,2
1995	24,2	22,1	37,5	35,5
1996	24,4	22,4	38,3	36,1
1997	24,6	22,5	37,9	35,6
1998	24,8	22,6	38,0	35,7
1999	24,9	22,7	38,3	36,0
2000	25,0	22,8	39,1	36,7
2001	25,1	22,9	39,1	36,7
2002	25,3	23,0	39,7	37,2
2003	25,4	23,2	39,8	37,4
2004	25,6	23,4	40,6	38,0
2005	25,7	23,5	40,4	37,8
2006	25,8	23,6	40,2	37,4
2007	25,9	23,8	39,9	37,3
2008	26,0	23,9	40,1	37,4
2009	26,4	24,2	40,2	37,3

3.14. Рождаемость, смертность и естественный прирост населения

Births, deaths, and natural increase of the population

Годы *Years*	Всего, человек *Total, persons*			На 1000 человек населения *Per 1000 population*		
	родилось *births*	умерло *deaths*	естественный прирост, убыль (-) *natural increase, decrease (-)*	родилось *births*	умерло *deaths*	естественный прирост, убыль (-) *natural increase, decrease (-)*
Все население / *Total population*						
1970	146676	68974	77702	16,2	7,6	8,6
1980	154432	95514	58918	16,0	9,9	6,1
1985	165034	105690	59344	16,5	10,6	5,9
1986	171611	97276	74335	17,1	9,7	7,4
1987	162937	99921	63016	16,1	9,9	6,2
1988	163193	102671	60522	16,1	10,1	6,0
1989	153449	103479	49970	15,1	10,2	4,9
1990	142167	109582	32585	14,0	10,8	3,2
1991	132045	114650	17395	13,0	11,2	1,8
1992	127971	116674	11297	12,5	11,4	1,1
1993	117384	128544	-11160	11,5	12,6	-1,1
1994	110599	130003	-19404	10,8	12,7	-1,9
1995	101144	133775	-32631	9,9	13,1	-3,2
1996	95798	133422	-37624	9,4	13,1	-3,7
1997	89586	136653	-47067	8,9	13,5	-4,6
1998	92645	137296	-44651	9,2	13,6	-4,4
1999	92975	142027	-49052	9,3	14,2	-4,9
2000	93691	134867	-41176	9,4	13,5	-4,1
2001	91720	140299	-48579	9,2	14,1	-4,9
2002	88743	146655	-57912	8,9	14,8	-5,9
2003	88512	143200	-54688	9,0	14,5	-5,5
2004	88943	140064	-51121	9,1	14,3	-5,2
2005	90508	141857	-51349	9,3	14,5	-5,2
2006	96721	138426	-41705	9,9	14,2	-4,3
2007	103626	132993	-29367	10,7	13,7	-3,0
2008	107876	133879	-26003	11,1	13,8	-2,7
2009	109263	135097	-25834	11,5	14,2	-2,7

Продолжение
Continued

Годы *Years*	Всего, человек *Total, persons*			На 1000 человек населения *Per 1000 population*		
	родилось *births*	умерло *deaths*	естественный прирост, убыль (-) *natural increase, decrease(-)*	родилось *births*	умерло *deaths*	естественный прирост, убыль (-) *natural increase, decrease (-)*
Городское население / *Urban population*						
1970	74629	21406	53223	18,8	5,4	13,4
1980	102698	35420	67278	18,8	6,5	12,3
1985	114413	42893	71520	18,5	6,9	11,6
1990	102144	50502	51642	15,1	7,5	7,6
1991	94231	53954	40277	13,8	7,9	5,9
1992	90272	56841	33431	13,1	8,3	4,8
1993	81442	62260	19182	11,8	9,0	2,8
1994	76291	64022	12269	11,0	9,2	1,8
1995	69751	66677	3074	10,1	9,6	0,5
1996	65967	65906	61	9,5	9,5	0,0
1997	61462	68251	-6789	8,9	9,8	-0,9
1998	64856	69796	-4940	9,3	10,0	-0,7
1999	66380	73654	-7274	9,5	10,6	-1,1
2000	68262	69903	-1641	9,8	10,0	-0,2
2001	66612	72875	-6263	9,5	10,4	-0,9
2002	65091	77020	-11929	9,3	10,9	-1,6
2003	64814	75420	-10606	9,2	10,7	-1,5
2004	65038	74486	-9448	9,2	10,6	-1,4
2005	66259	76452	-10193	9,4	10,8	-1,4
2006	71186	75437	-4251	10,1	10,7	-0,6
2007	77137	74017	3120	10,9	10,4	0,5
2008	81643	75536	6107	11,5	10,6	0,9
2009	82780	76629	6151	11,8	10,9	0,9

Продолжение
Continued

Годы *Years*	Всего, человек *Total, persons*			На 1000 человек населения *Per 1000 population*		
	родилось *births*	умерло *deaths*	естественный прирост, убыль (-) *natural increase, decrease(-)*	родилось *births*	умерло *deaths*	естественный прирост, убыль (-) *natural increase, decrease (-)*
Сельское население / *Rural population*						
1970	72047	47568	24479	14,2	9,4	4,8
1980	51734	60094	-8360	12,3	14,3	-2,0
1985	50621	62797	-12176	13,3	16,4	-3,1
1990	40023	59080	-19057	11,7	17,3	-5,6
1991	37814	60696	-22882	11,2	18,0	-6,8
1992	37699	59833	-22134	11,3	17,9	-6,6
1993	35942	66284	-30342	10,8	19,9	-9,1
1994	34308	65981	-31673	10,4	20,0	-9,6
1995	31393	67098	-35705	9,6	20,6	-11,0
1996	29831	67516	-37685	9,3	20,9	-11,6
1997	28124	68402	-40278	8,9	21,5	-12,6
1998	27789	67500	-39711	8,9	21,6	-12,7
1999	26595	68373	-41778	8,7	22,3	-13,6
2000	25429	64964	-39535	8,5	21,6	-13,1
2001	25108	67424	-42316	8,5	22,9	-14,4
2002	23652	69635	-45983	8,2	24,1	-15,9
2003	23698	67780	-44082	8,4	23,9	-15,5
2004	23905	65578	-41673	8,6	23,6	-15,0
2005	24249	65405	-41156	8,9	24,1	-15,2
2006	25535	62989	-37454	9,6	23,6	-14,0
2007	26489	58976	-32487	10,1	22,6	-12,5
2008	26233	58343	-32110	10,3	22,9	-12,6
2009	26483	58468	-31985	10,8	23,8	-13,0

3.15. Рождаемость, смертность и естественный прирост населения по областям и г. Минску

Births, deaths, and natural increase of the population by region and Minsk City

	Число родившихся, человек *Births, persons*									
	1990	1995	2000	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Всего *Total*										
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	142167	101144	93691	88512	88943	90508	96721	103626	107876	109263
Области: *Region:*										
Брестская *Brest*	22007	16896	15923	14724	14706	14882	15641	16813	17187	17166
Витебская *Vitebsk*	18756	12942	11534	10608	10290	10733	11371	11886	12320	12579
Гомельская *Gomel*	22299	16146	14748	13952	13930	14119	14861	15993	16760	17133
Гродненская *Grodno*	17255	12519	10982	10289	10318	10041	11208	12005	12446	12396
г. Минск *Minsk-City*	23508	15121	15358	15532	15887	16536	17913	19542	20857	21190
Минская *Minsk*	21345	15178	13844	13189	13530	13743	14646	15519	16020	16504
Могилевская *Mogilev*	16997	12342	11302	10218	10282	10454	11081	11868	12286	12295
На 1000 человек населения *Per 1000 population*										
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	14,0	9,9	9,4	9,0	9,1	9,3	9,9	10,7	11,1	11,5
Области: *Region:*										
Брестская *Brest*	15,0	11,3	10,7	10,0	10,1	10,3	10,8	11,7	12,0	12,3
Витебская *Vitebsk*	13,2	9,1	8,5	8,0	7,8	8,2	8,8	9,3	9,7	10,2
Гомельская *Gomel*	13,6	10,3	9,6	9,2	9,3	9,5	10,0	10,9	11,4	11,9
Гродненская *Grodno*	14,7	10,4	9,3	8,9	9,0	8,9	10,0	10,8	11,3	11,6
г. Минск *Minsk-City*	14,4	9,1	9,1	9,0	9,1	9,3	10,0	10,8	11,4	11,6
Минская *Minsk*	13,5	9,5	9,0	8,7	9,1	9,3	10,0	10,6	11,0	11,6
Могилевская *Mogilev*	13,4	9,9	9,4	8,7	8,8	9,1	9,7	10,5	10,9	11,2

Продолжение
Continued

	Число умерших, человек *Deaths, persons*									
	1990	1995	2000	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Всего *Total*										
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	109582	133775	134867	143200	140064	141857	138426	132993	133879	135097
Области: *Regions:*										
Брестская *Brest*	15417	18633	18813	20427	19975	20346	19438	19019	19265	19596
Витебская *Vitebsk*	17750	21106	20514	21816	21237	21186	20730	19761	19754	20046
Гомельская *Gomel*	17876	21307	21550	22647	21921	22339	22161	21141	21203	21402
Гродненская *Grodno*	13538	16542	16671	18175	18065	18061	17295	16088	16087	16333
г. Минск *Minsk-City*	10845	15284	15923	16278	16362	16903	16949	17141	17651	17719
Минская *Minsk*	19355	23484	23602	25258	24226	24528	23892	23060	22959	23160
Могилевская *Mogilev*	14801	17419	17794	18599	18278	18494	17961	16783	16960	16841
На 1000 человек населения *Per 1000 population*										
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	10,8	13,1	13,5	14,5	14,3	14,5	14,2	13,7	13,8	14,2
Области: *Regions:*										
Брестская *Brest*	10,5	12,5	12,7	13,9	13,7	14,0	13,5	13,2	13,4	14,0
Витебская *Vitebsk*	12,5	14,9	15,0	16,4	16,2	16,3	16,1	15,5	15,6	16,3
Гомельская *Gomel*	10,9	13,6	14,0	15,0	14,6	15,0	15,0	14,4	14,5	14,9
Гродненская *Grodno*	11,5	13,7	14,2	15,8	15,8	16,0	15,5	14,5	14,6	15,2
г. Минск *Minsk-City*	6,6	9,2	9,4	9,4	9,3	9,5	9,5	9,5	9,7	9,7
Минская *Minsk*	12,2	14,7	15,3	16,7	16,2	16,6	16,2	15,7	15,7	16,3
Могилевская *Mogilev*	11,7	14,0	14,8	15,8	15,7	16,0	15,7	14,8	15,1	15,4

Продолжение
Continued

	Естественный прирост, убыль (-), человек *Natural increase, decrease (-), persons*									
	1990	1995	2000	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Всего *Total*										
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	32585	-32631	-41176	-54688	-51121	-51349	-41705	-29367	-26003	-25834
Области: *Regions:*										
Брестская *Brest*	6590	-1737	-2890	-5703	-5269	-5464	-3797	-2206	-2078	-2430
Витебская *Vitebsk*	1006	-8164	-8980	-11208	-10947	-10453	-9359	-7875	-7434	-7467
Гомельская *Gomel*	4423	-5161	-6802	-8695	-7991	-8220	-7300	-5148	-4443	-4269
Гродненская *Grodno*	3717	-4023	-5689	-7886	-7747	-8020	-6087	-4083	-3641	-3937
г. Минск *Minsk-City*	12663	-163	-565	-746	-475	-367	964	2401	3206	3471
Минская *Minsk*	1990	-8306	-9758	-12069	-10696	-10785	-9246	-7541	-6939	-6656
Могилевская *Mogilev*	2196	-5077	-6492	-8381	-7996	-8040	-6880	-4915	-4674	-4546
На 1000 человек населения *Per 1000 population*										
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	3,2	-3,2	-4,1	-5,5	-5,2	-5,2	-4,3	-3,0	-2,7	-2,7
Области: *Regions:*										
Брестская *Brest*	4,5	-1,2	-2,0	-3,9	-3,6	-3,7	-2,7	-1,5	-1,4	-1,7
Витебская *Vitebsk*	0,7	-5,8	-6,5	-8,4	-8,4	-8,1	-7,3	-6,2	-5,9	-6,1
Гомельская *Gomel*	2,7	-3,3	-4,4	-5,8	-5,3	-5,5	-5,0	-3,5	-3,1	-3,0
Гродненская *Grodno*	3,2	-3,3	-4,9	-6,9	-6,8	-7,1	-5,5	-3,7	-3,3	-3,6
г. Минск *Minsk-City*	7,8	-0,1	-0,3	-0,4	-0,2	-0,2	0,5	1,3	1,7	1,9
Минская *Minsk*	1,3	-5,2	-6,3	-8,0	-7,1	-7,3	-6,2	-5,1	-4,7	-4,7
Могилевская *Mogilev*	1,7	-4,1	-5,4	-7,1	-6,9	-6,9	-6,0	-4,3	-4,2	-4,2

3.16. Родившиеся живыми по возрасту матери и очередности рождения

(человек)

Live births by age of mother and birth order

(persons)

	Родившиеся живыми *Live births*	В том числе по очередности рождения */Of which by birth order*						
		первыми *first*	вторыми *second*	третьими *third*	четвертыми *fourth*	пятыми *fifth*	шестыми и более *sixth*	не указано *not specified*
2000 г.								
Всего / *Total*	93691	54156	29955	6336	1800	786	653	5
из них у матерей в возрасте, лет / *of which to mothers aged, years*								
до 20 *under 20*	10751	10054	662	34	1	–	–	–
20-24	38867	29885	7878	921	153	27	3	–
25-29	26179	10586	12740	2096	524	163	70	–
30-34	12279	2632	6630	1925	581	299	212	–
35-39	4663	818	1829	1139	408	219	250	–
40-44	869	155	198	211	121	73	111	–
45-49	30	4	7	3	6	4	6	–
2005 г.								
Всего / *Total*	90508	52689	28427	6440	1749	679	505	19
из них у матерей в возрасте, лет / *of which to mothers aged, years*								
до 20 *under 20*	8277	7757	493	25	2	–	–	–
20-24	34459	27450	6055	796	138	18	2	–
25-29	27386	13196	11578	1978	429	155	50	–
30-34	14381	3323	7833	2214	626	219	166	–
35-39	4907	784	2163	1145	399	217	199	–
40-44	954	142	271	253	146	62	80	–
45-49	51	8	15	13	6	4	5	–
50-54	3	–	–	1	–	1	1	–
2009 г.								
Всего / *Total*	109263	59010	38270	8633	2050	782	512	6
из них у матерей в возрасте, лет / *of which to mothers aged, years*								
до 20 *under 20*	7030	6566	437	24	3	–	–	–
20-24	36398	28504	6956	800	121	16	1	–
25-29	36615	18115	15343	2446	507	148	56	–
30-34	20237	4552	11407	3103	687	307	181	–
35-39	7589	1098	3696	1823	565	243	164	–
40-44	1288	145	411	410	151	66	105	–
45-49	50	7	12	14	12	2	3	–

3.17. Число родившихся живыми у женщин, не состоявших в зарегистрированном браке

Live births to unmarried women

Годы *Years*	Число родившихся живыми в незарегистрированном браке, человек *Live births in unregistered marriage, persons*			В процентах к общему числу родившихся живыми *Percent of total live births*		
	всего *total*	в том числе в *of which in*		всего *total*	в том числе в *of which in*	
		городах и поселках городского типа *towns and urban-type settlements*	сельских населенных пунктах *rural localities*		городах и поселках городского типа *towns and urban-type settlements*	сельских населенных пунктах *rural localities*
1970	10663	4775	5888	7,3	6,4	8,2
1980	9925	5269	4656	6,4	5,1	9,0
1985	11751	7339	4412	7,1	6,4	8,7
1986	11355	6961	4394	6,6	5,8	8,4
1987	12185	7754	4431	7,5	6,8	9,0
1988	12813	7913	4900	7,9	6,8	10,4
1989	12186	7701	4485	7,9	7,0	10,4
1990	12131	7656	4475	8,5	7,5	11,2
1991	12420	8060	4360	9,4	8,6	11,5
1992	12531	8304	4227	9,8	9,2	11,2
1993	12752	8296	4456	10,9	10,2	12,4
1994	13342	8693	4649	12,1	11,4	13,6
1995	13631	8962	4669	13,5	12,8	14,9
1996	14293	9321	4972	14,9	14,1	16,7
1997	14503	9306	5197	16,2	15,1	18,5
1998	15730	10111	5619	17,0	15,6	20,2
1999	16539	10586	5953	17,8	15,9	22,4
2000	17442	11422	6020	18,6	16,7	23,7
2001	18780	12166	6614	20,5	18,3	26,3
2002	18954	12319	6635	21,4	18,9	28,1
2003	20342	12972	7370	23,0	20,0	31,1
2004	21252	13506	7746	23,9	20,8	32,4
2005	21868	13824	8044	24,2	20,9	33,2
2006	21912	13667	8245	22,7	19,2	32,3
2007	21925	13755	8170	21,2	17,8	30,8
2008	21698	13776	7922	20,1	16,9	30,2
2009	21766	13922	7844	19,9	16,8	29,6

3.18. Смертность по основным классам причин смерти

(по Международной статистической классификации болезней и проблем, связанных со здоровьем; X пересмотр Всемирной организации здравоохранения, 1989 г.)

Mortality by main cause of death

(according to the International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems, WHO, 10th Revision, 1989)

	Число умерших, человек *Deaths, persons*					В том числе в трудоспособном возрасте *Of which at working age*				
	2002	2005	2007	2008	2009	2002	2005	2007	2008	2009
	Всего / *Total*									
Всего умерших от всех причин *Total deaths from all causes*	146655	141857	132993	133879	135097	34540	35224	31792	31982	31745
из них от: *of which from:*										
некоторых инфекционных и паразитарных болезней *certain infectious and parasitic diseases*	1251	1541	1262	1143	1175	873	1202	973	925	914
новообразований *neoplasms*	19346	18573	18171	18410	18173	4967	4950	4984	5207	5041
болезней эндокринной системы, расстройства питания и нарушения обмена веществ *endocrine, nutritional and metabolic diseases*	785	574	517	399	412	201	144	152	136	126
психических расстройств и нарушений поведения *mental and behavioural disorders*	810	751	676	805	975	493	480	369	380	389
болезней нервной системы и органов чувств *diseases of the nervous system and sense organs*	971	807	998	985	1172	526	435	466	445	468
болезней системы кровообращения *diseases of the circulatory system*	79171	79272	70318	70618	73040	10438	10679	9815	9996	10073
из них от острого инфаркта миокарда *of which from acute myocardial infarction*	1850	1794	1632	1699	1702	401	392	375	303	360

Продолжение
Continued

	Число умерших, человек *Deaths, persons*					В том числе в трудоспособном возрасте *Of which at working age*				
	2002	2005	2007	2008	2009	2002	2005	2007	2008	2009
болезней органов дыхания *diseases of the respiratory system*	6352	5286	4682	4028	4117	1329	1256	1106	1053	1414
болезней органов пищеварения *diseases of the digestive system*	3933	4273	4519	4602	5007	1842	2024	2150	2131	2255
болезней мочеполовой системы *diseases of the genitourinary system*	1188	998	1056	967	939	344	252	238	210	228
симптомов, признаков, отклонений от нормы, выявленных при клинических и лабораторных исследованиях *symptoms, signs and abnormal clinical and laboratory findings*	14710	11984	15595	16769	15362	1031	1033	956	943	717
внешних причин смерти *external causes of death*	17096	16866	14359	14333	13896	12280	12535	10382	10340	9911
из них от: *of which from:*										
несчастных случаев, связанных с транспортными средствами *motor vehicle traffic accidents*	2204	2064	1920	1947	1588	1684	1623	1495	1513	1231
случайных отравлений алкоголем *accidental poisoning with alcohol*	2658	3270	2477	2605	2495	2103	2644	1913	1994	1910
случайных утоплений *accidental drownings*	1272	1133	1056	858	837	963	849	796	631	617
самоубийств / *suicides*	3300	3015	2663	2661	2743	2511	2310	2008	2017	2084
убийств / *homicides*	1138	864	657	647	595	851	664	492	500	463

3.19. Коэффициенты смертности по основным классам причин смерти

(число умерших на 100 000 человек населения)

Mortality by main cause of death

(Deaths per 100 000 population)

	2002	2005	2007	2008	2009
Всего умерших от всех причин *Total deaths from all causes*	1477,7	1451,2	1370,8	1382,9	1424,1
из них от: *of which from:*					
некоторых инфекционных и паразитарных болезней *certain infectious and parasitic diseases*	12,6	15,8	13,0	11,8	12,4
новообразований *neoplasms*	194,9	190,0	187,3	190,2	191,6
болезней эндокринной системы, расстройства питания и нарушения обмена веществ *endocrine, nutritional and metabolic diseases*	7,9	5,9	5,3	4,1	4,3
психических расстройств и нарушений поведения *mental and behavioural disorders*	8,2	7,7	7,0	8,3	10,3
болезней нервной системы и органов чувств *diseases of the nervous system and sense organs*	9,8	8,3	10,3	10,2	12,4
болезней системы кровообращения *diseases of the circulatory system*	797,7	810,9	724,8	729,5	769,9
из них от острого инфаркта миокарда *of which from acute myocardial infarction*	18,6	18,4	16,8	17,6	17,9

Продолжение
Continued

	2002	2005	2007	2008	2009
болезней органов дыхания *diseases of the respiratory system*	64,0	54,1	48,3	41,6	43,4
болезней органов пищеварения *diseases of the digestive system*	39,6	43,7	46,6	47,5	52,8
болезней мочеполовой системы *diseases of the genitourinary system*	12,0	10,2	10,9	10,0	9,9
симптомов, признаков, отклонений от нормы, выявленных при клинических и лабораторных исследованиях *symptoms, signs and abnormal clinical and laboratory findings*	148,2	122,6	160,7	173,2	161,9
внешних причин смерти *external causes of death*	172,3	172,5	148,0	148,1	146,5
из них от: *of which from:*					
несчастных случаев, связанных с транспортными средствами *motor vehicle traffic accidents*	22,2	21,1	19,8	20,1	16,7
случайных отравлений алкоголем *accidental poisoning with alcohol*	26,8	33,5	25,5	26,9	26,3
случайных утоплений *accidental drownings*	12,8	11,6	10,9	8,9	8,8
самоубийств / *suicides*	33,3	30,8	27,4	27,5	28,9
убийств / *homicides*	11,5	8,8	6,8	6,7	6,3

3.20. Коэффициенты смертности по основным классам причин смерти городского и сельского населения по областям и г. Минску

(число умерших на 100 000 человек населения)

Death rates by main cause of death of urban and rural population by region and Minsk City

(deaths per 100 000 population)

Годы *Years*	Коэффициенты смертности по причинам смерти *Death rates by cause of death*					
	некоторые инфекционные и паразитарные болезни *certain infectious and parasitic diseases*	новообразования *neoplasms*	болезни системы кровообращения *diseases of the circulatory system*	болезни органов дыхания *diseases of the respiratory system*	болезни органов пищеварения *diseases of the digestive system*	внешние причины смерти *external causes of death*
Городское население / *Urban population*						
Республика Беларусь *Republic of Belarus*						
2000	8,4	172,4	521,5	35,4	29,3	136,8
2005	13,8	172,9	597,5	32,4	42,0	135,4
2008	9,8	177,3	562,0	25,6	46,2	115,0
2009	10,4	177,7	592,7	29,9	51,1	111,9
Области: / *Region:*						
Брестская / *Brest*						
2000	6,7	164,5	491,1	24,1	24,1	106,1
2005	13,1	153,2	552,0	20,4	39,2	117,6
2008	7,1	166,1	515,0	16,8	36,6	100,0
2009	6,4	160,3	532,3	20,1	43,0	102,4
Витебская / *Vitebsk*						
2000	9,9	198,0	602,7	43,1	25,9	175,7
2005	12,1	192,8	676,2	51,1	40,0	172,2
2008	6,7	201,8	609,4	46,4	47,3	141,8
2009	6,7	200,8	624,2	44,1	53,9	134,5
Гомельская / *Gomel*						
2000	8,9	167,3	562,6	33,1	32,6	130,4
2005	20,0	172,9	641,5	32,8	40,3	129,0
2008	20,7	174,9	601,3	18,7	44,3	113,0
2009	23,3	176,8	649,8	28,1	47,0	112,4
Гродненская / *Grodno*						
2000	7,4	160,4	469,5	47,5	34,0	120,9
2005	16,8	170,4	549,7	38,2	53,7	144,0
2008	8,5	167,3	531,7	32,1	46,1	111,3
2009	10,1	170,9	571,8	30,7	54,7	111,9
г. Минск / *Minsk City*						
2000	8,6	173,9	458,3	31,1	34,1	141,9
2005	9,4	178,2	521,2	24,1	43,4	112,5
2008	7,0	190,9	528,7	19,8	52,8	100,4
2009	6,5	183,1	555,2	25,4	55,1	95,9
Минская /*Minsk*						
2000	5,8	154,5	511,2	41,5	26,2	134,3
2005	12,6	154,5	640,0	28,1	36,3	150,1
2008	9,0	153,3	576,9	28,0	49,2	124,4
2009	9,8	159,8	615,3	34,3	52,5	128,2
Могилевская / *Mogilev*						
2000	10,6	184,0	595,1	33,9	24,0	141,4
2005	16,5	181,4	668,0	40,9	41,8	149,1
2008	10,6	168,6	598,0	26,0	40,8	130,4
2009	12,1	184,2	632,9	32,8	49,0	116,9

Продолжение
Continued

Годы *Years*	Коэффициенты смертности по причинам смерти *Death rates by cause of death*					
	некоторые инфекционные и паразитарные болезни *certain infectious and parasitic diseases*	новообразования *neoplasms*	болезни системы кровообращения *diseases of the circulatory system*	болезни органов дыхания *diseases of the respiratory system*	болезни органов пищеварения *diseases of the digestive system*	внешние причины смерти *external causes of death*
Сельское население / *Rural population*						
Республика Беларусь *Republic of Belarus*						
2000	12,2	249,6	1194,5	140,1	30,4	207,5
2005	20,8	234,3	1365,2	110,3	48,1	269,0
2008	17,4	226,0	1197,1	86,3	51,3	240,5
2009	18,0	231,3	1277,8	82,1	57,5	245,6
Области: / *Regions:*						
Брестская / *Brest*						
2000	9,1	223,5	1055,2	73,5	26,0	159,3
2005	12,2	217,0	1207,3	49,9	38,5	185,0
2008	11,2	215,2	1079,5	40,0	34,8	170,4
2009	11,7	208,3	1180,3	44,5	43,5	186,5
Витебская / *Vitebsk*						
2000	10,3	247,3	1281,1	176,4	29,0	251,0
2005	25,1	224,2	1312,3	211,7	44,4	328,1
2008	15,8	233,7	1093,0	185,5	52,9	293,9
2009	14,9	251,0	1163,0	144,5	48,2	297,9
Гомельская / *Gomel*						
2000	15,0	254,5	1275,2	80,7	31,9	192,8
2005	24,0	245,5	1299,9	56,0	47,6	264,1
2008	33,3	264,6	1144,4	46,4	49,9	240,0
2009	29,8	252,7	1296,1	58,1	59,9	254,8
Гродненская / *Grodno*						
2000	11,4	284,8	1227,8	281,3	44,0	208,4
2005	27,6	247,9	1520,4	226,2	67,2	306,4
2008	15,6	216,8	1428,8	170,1	74,0	251,5
2009	19,3	239,8	1517,7	149,7	85,4	250,8
Минская / *Minsk*						
2000	13,6	238,5	1088,0	138,5	30,1	227,6
2005	16,3	233,3	1361,8	85,6	46,8	272,5
2008	14,3	211,9	1200,4	60,4	52,2	236,6
2009	14,5	217,6	1237,6	67,7	61,0	236,5
Могилевская / *Mogilev*						
2000	13,8	268,6	1386,3	114,3	20,9	209,1
2005	27,7	246,5	1615,2	75,5	48,8	294,2
2008	16,5	224,0	1318,9	57,0	50,5	294,2
2009	22,8	238,9	1366,4	56,1	47,9	289,0

3.21. Младенческая смертность
Infant mortality

Годы *Years*	Умершие в возрасте до 1 года, человек *Infant deaths under 1 year, persons*			Коэффициент младенческой смертности (на 1000 родившихся живыми) *Infant death rate (per 1000 live births)*		
	всего *total*	в том числе *of which*		всего *total*	в том числе *of which*	
		мальчики *boys*	девочки *girls*		мальчики *boys*	девочки *girls*
1960	7042	4051	2991	34,9	39,3	30,8
1970	2738	1632	1106	18,8	21,7	15,5
1980	2506	1467	1039	16,3	18,5	13,8
1985	2402	1390	1012	14,5	16,4	12,6
1986	2284	1361	923	13,4	15,4	11,1
1987	2201	1296	905	13,4	15,5	11,4
1988	2144	1299	845	13,1	15,4	10,7
1989	1835	1070	765	11,8	13,6	10,3
1990	1717	1031	686	11,9	14,1	10,0
1991	1616	963	653	12,1	14,1	10,3
1992	1584	936	648	12,3	14,3	10,4
1993	1487	882	605	12,5	14,6	10,6
1994	1473	825	648	13,2	14,5	12,1
1995	1362	824	538	13,3	15,6	10,9
1996	1210	707	503	12,5	14,2	10,7
1997	1127	669	458	12,4	14,4	10,4
1998	1041	637	404	11,3	13,3	9,1
1999	1064	645	419	11,5	13,5	9,3
2000	872	513	359	9,3	10,7	7,9
2001	839	483	356	9,1	10,2	8,0
2002	695	397	298	7,8	8,6	6,9
2003	685	409	276	7,7	9,0	6,4
2004	614	364	250	6,9	8,0	5,8
2005	640	389	251	7,1	8,4	5,7
2006	587	333	254	6,1	6,8	5,5
2007	534	309	225	5,2	5,9	4,5
2008	483	295	188	4,5	5,3	3,6
2009	511	301	210	4,7	5,4	4,0

3.22. Младенческая смертность по основным классам причин смерти

Infant mortality by main cause of death

	1990	1995	2000	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
	Человек / *Infants*									
Умершие в возрасте до 1 года *Infant deaths under 1 year*	1717	1362	872	685	614	640	587	534	483	511
из них от: *of which from:*										
некоторых инфекционных и паразитарных болезней *certain infectious and parasitic diseases*	105	103	49	36	35	35	26	31	15	27
болезней нервной системы и органов чувств *diseases of the nervous system and sense organs*	36	22	27	18	21	21	21	20	16	20
болезней органов дыхания *diseases of the respiratory system*	237	184	87	40	31	24	16	11	14	14
болезней органов пищеварения *diseases of the digestive system*	20	4	5	3	3	3	2	4	2	4
врожденных аномалий *congenital anomalies*	528	404	281	203	166	173	154	122	121	137
состояний, возникающих в перинатальном периоде *conditions originating in the perinatal period*	654	512	280	234	210	273	257	237	196	210
внешних причин смерти *external causes of death*	58	74	74	55	70	46	44	39	41	33

Продолжение
Continued

	1990	1995	2000	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
На 10 000 родившихся живыми / *Per 10 000 births*										
Умершие в возрасте до 1 года *Infant deaths under 1 year*	119,4	133,1	93,0	77,0	69,0	71,0	61,0	52,0	45,0	47,0
из них от: *of which from:*										
некоторых инфекционных и паразитарных болезней *certain infectious and parasitic diseases*	7,3	10,1	5,2	4,0	3,9	3,9	2,7	3,0	1,4	2,5
болезней нервной системы и органов чувств *diseases of the nervous system and sense organs*	2,5	2,2	2,9	2,0	2,4	2,3	2,2	1,9	1,5	1,8
болезней органов дыхания *diseases of the respiratory system*	16,5	18,0	9,3	4,5	3,5	2,7	1,7	1,1	1,3	1,3
болезней органов пищеварения *diseases of the digestive system*	1,4	0,4	0,5	0,3	0,3	0,3	0,2	0,4	0,2	0,4
врожденных аномалий *congenital anomalies*	36,7	39,5	30,0	22,8	18,7	19,2	16,0	11,9	11,3	12,6
состояний, возникающих в перинатальном периоде *conditions originating in the perinatal period*	45,5	50,0	29,9	26,3	23,6	30,3	26,7	23,1	18,3	19,3
внешних причин смерти *external causes of death*	4,0	7,2	7,9	6,2	7,9	5,1	4,6	3,8	3,8	3,0

3.23. Ожидаемая продолжительность жизни при рождении

(число лет)

Life expectancy at birth

(years)

Период, для которого исчислен показатель *Period, for which the indicator is calculated*	Все население *Total population*	Мужчины *Men*	Женщины *Women*
До 1917 / *Before 1917*	37,5	37,0	38,0
1958-1959	70,3	66,2	73,5
1961-1962	71,9	68,1	74,8
1963-1964	72,4	68,4	75,4
1964-1965	72,9	68,9	75,9
1966-1967	72,9	68,8	76,1
1968-1969	72,9	68,5	76,3
1970-1971	72,5	68,1	76,0
1972-1973	72,6	68,1	76,3
1974-1975	72,5	67,7	76,4
1976-1977	71,7	66,7	76,0
1978-1979	71,4	66,3	75,9
1980-1981	71,1	65,9	75,7
1982-1983	71,3	66,0	75,9
1984-1985	72,6	67,4	77,2
1986-1987	72,0	67,3	76,0
1988	71,7	67,0	75,9
1989	71,8	66,8	76,4
1990	71,1	66,3	75,6
1991	70,7	65,5	75,5
1992	70,3	64,9	75,4
1993	69,2	63,8	74,4
1994	68,9	63,5	74,3
1995	68,6	62,9	74,3
1996	68,6	63,0	74,3
1997	68,5	62,9	74,3
1998	68,4	62,7	74,4
1999	67,9	62,2	73,9
2000	69,0	63,4	74,7
2001	68,5	62,8	74,5
2002	68,0	62,3	74,1
2003	68,5	62,7	74,7
2004	69,0	63,2	75,0
2005	68,8	62,9	75,1
2006	69,4	63,6	75,5
2007	70,3	64,5	76,2
2008	70,5	64,7	76,5
2009	70,5	64,7	76,4

3.24. Международная миграция по странам

(человек)

International migration by countries
(persons)

	2000	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Прибыло в Республику Беларусь – всего *Total immigrants*	25943	18146	14642	13031	14124	14155	17413	19892
в том числе: / *of which:*								
из стран СНГ[1)] *from CIS countries*	23492	15928	12530	11426	12390	11938	14239	15582
Азербайджан / *Azerbaijan*	197	207	170	142	166	181	545	480
Армения / *Armenia*	126	218	171	181	206	236	266	285
Казахстан / *Kazakhstan*	3590	1735	1191	813	913	810	839	855
Кыргызстан / *Kyrgyzstan*	132	166	115	111	150	143	71	68
Молдова / *Moldova*	391	331	300	249	265	282	292	360
Россия / *Russia*	14424	9406	7694	7276	8150	7730	8563	9601
Таджикистан / *Tajikistan*	136	96	73	64	46	55	74	61
Туркменистан *Turkmenistan*	295	128	135	97	40	52	236	662
Узбекистан / *Uzbekistan*	447	417	378	385	273	251	264	232
Украина / *Ukraine*	3546	3098	2144	1979	2007	2041	2669	2978
из стран вне СНГ[2)] *from non-CIS countries*	2451	2218	2112	1605	1734	2217	3174	4310
Австралия / *Australia*	3	7	1	–	–	7	2	2
Австрия / *Austria*	–	3	2	–	1	1	3	4
Афганистан / *Afghanistan*	151	49	56	32	53	34	61	43
Болгария / *Bulgaria*	18	3	5	4	10	16	18	11
Вьетнам / *Viet Nam*	108	64	60	82	64	155	139	98
Германия / *Germany*	57	70	102	68	78	86	157	146
Грузия / *Georgia*	208	126	159	129	174	157	420	446
Израиль / *Israel*	198	361	283	227	271	297	257	268
Индия / *India*	18	29	13	6	4	11	115	95
Иордания / *Jordan*	24	26	32	17	10	12	11	40
Ирак / *Iraq*	2	2	7	16	29	64	26	69

Продолжение
Continued

	2000	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Иран, Исламская Республика *Iran, Islamic Republic of*	72	103	91	145	88	87	44	141
Испания / *Spain*	2	3	6	1	1	1	1	3
Италия / *Italy*	11	10	11	11	9	24	31	40
Йемен / *Yemen*	20	7	11	11	6	8	14	22
Канада / *Canada*	3	8	13	9	14	9	12	14
Китай / *China*	348	221	238	62	41	280	386	543
Латвия / *Latvia*	291	242	213	189	230	243	328	437
Ливан / *Lebanon*	203	103	94	84	88	85	67	169
Ливия / *Libya*	3	74	20	7	32	5	3	1
Литва / *Lithuania*	384	416	338	297	343	352	396	568
Марокко / *Morocco*	25	5	6	12	4	–	5	6
Нигерия / *Nigeria*	7	9	68	28	14	18	12	46
Нидерланды *Netherlands*	2	3	2	3	5	2	16	7
Норвегия / *Norway*	6	10	10	14	12	3	2	3
Пакистан / *Pakistan*	19	11	12	16	6	15	41	60
Польша / *Poland*	42	44	48	28	36	62	306	276
Сирийская Арабская Республика / *Syrian Arab Republic*	70	42	39	35	39	34	123	133
Соединенное Королевство *United Kingdom*	1	9	9	3	4	6	12	8
Соединенные Штаты *United States*	62	48	94	60	90	101	140	149
Судан / *Sudan*	7	–	2	9	–	3	–	4
Турция / *Turkey*	18	38	36	13	32	49	130	111
Франция / *France*	8	9	10	6	7	5	12	16
Чешская Республика *Czech Republic*	7	6	1	5	5	9	10	10
Швеция / *Sweden*	2	3	7	3	6	1	5	2
Эстония / *Estonia*	62	43	29	31	37	33	39	37
другие страны *other countries*	197	137	143	71	65	99	250	282

Продолжение
Continued

	2000	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Выбыло из Республики Беларусь – всего *Total emigrants*	13812	12986	12510	11082	8498	9479	9268	7643
в том числе: / *of which:*								
в страны СНГ[1)] *to CIS countries*	7249	8177	8217	7520	6165	7142	6856	5313
Азербайджан / *Azerbaijan*	23	15	26	12	15	16	23	17
Армения / *Armenia*	15	13	20	11	13	24	11	4
Казахстан / *Kazakhstan*	110	178	158	125	105	112	108	88
Кыргызстан / *Kyrgyzstan*	6	8	2	1	7	2	3	3
Молдова / *Moldova*	37	43	31	36	26	25	18	16
Россия / *Russia*	5854	6709	6934	6452	5238	6209	5786	4524
Таджикистан / *Tajikistan*	4	6	9	5	11	2	2	2
Туркменистан *Turkmenistan*	36	118	58	43	14	17	22	53
Узбекистан / *Uzbekistan*	22	24	12	11	16	11	18	16
Украина / *Ukraine*	1137	1048	952	811	703	706	823	590
в страны вне СНГ[2)] *to non-CIS countries*	6563	4809	4293	3562	2333	2337	2412	2330
Австралия / *Australia*	19	13	8	7	2	3	8	4
Австрия / *Austria*	6	24	24	26	18	29	24	20
Афганистан *Afghanistan*	55	15	25	13	23	14	5	14
Болгария / *Bulgaria*	6	4	11	4	4	6	6	6
Вьетнам / *Viet Nam*	31	55	57	63	23	21	13	14
Германия / *Germany*	918	1316	1227	808	466	512	538	515
Грузия / *Georgia*	5	15	15	13	17	18	42	15
Израиль / *Israel*	2500	631	503	636	366	370	368	392
Индия / *India*	29	10	21	9	6	6	3	4
Иордания / *Jordan*	14	11	18	13	16	9	5	13
Ирак / *Iraq*	2	–	6	4	4	24	9	25

Продолжение
Continued

	2000	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Иран, Исламская Республика *Iran, Islamic Republic of*	99	68	57	103	50	67	48	52
Испания / *Spain*	3	4	7	9	9	9	22	17
Италия / *Italy*	192	220	215	26	38	30	33	78
Йемен / *Yemen*	7	13	9	17	4	4	5	7
Канада / *Canada*	122	178	134	113	88	60	47	47
Китай / *China*	242	141	151	221	77	41	117	169
Латвия / *Latvia*	50	34	32	35	14	30	50	29
Ливан / *Lebanon*	103	88	73	98	87	73	52	58
Ливия / *Libya*	1	10	19	114	15	4	1	1
Литва / *Lithuania*	109	121	104	143	97	97	139	94
Марокко / *Morocco*	31	3	7	7	2	2	2	1
Нигерия / *Nigeria*	11	4	10	5	16	14	21	7
Нидерланды *Netherlands*	16	28	12	7	28	35	29	30
Норвегия / *Norway*	4	11	5	12	29	8	25	24
Пакистан / *Pakistan*	30	9	16	17	9	6	10	8
Польша / *Poland*	81	64	87	89	86	88	111	90
Сирийская Арабская Республика / *Syrian Arab Republic*	30	19	26	29	23	23	20	11
Соединенное Королевство *United Kingdom*	12	17	21	11	12	20	19	21
Соединенные Штаты *United States*	1560	1301	1075	664	534	434	371	296
Судан / *Sudan*	5	5	1	4	3	3	–	1
Турция / *Turkey*	24	29	15	25	2	40	44	35
Франция / *France*	17	21	16	3	16	24	30	29
Чешская Республика *Czech Republic*	7	25	13	30	34	66	66	36
Швеция / *Sweden*	39	63	44	19	22	29	31	37
Эстония / *Estonia*	10	16	16	16	14	9	8	6
другие страны *other countries*	178	238	228	162	96	127	132	124

Продолжение
Continued

	2000	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Сальдо миграции *Net migration*	12131	5160	2132	1949	5626	4676	8145	12249
в том числе за счет: *of which:*								
стран СНГ[1] *CIS countries*	16243	7751	4313	3906	6225	4796	7383	10269
Азербайджан / *Azerbaijan*	174	192	144	130	151	165	522	463
Армения / *Armenia*	111	205	151	170	193	212	255	281
Казахстан / *Kazakhstan*	3480	1557	1033	688	808	698	731	767
Кыргызстан / *Kyrgyzstan*	126	158	113	110	143	141	68	65
Молдова / *Moldova*	354	288	269	213	239	257	274	344
Россия / *Russia*	8570	2697	760	824	2912	1521	2777	5077
Таджикистан / *Tajikistan*	132	90	64	59	35	53	72	59
Туркменистан *Turkmenistan*	259	10	77	54	26	35	214	609
Узбекистан / *Uzbekistan*	425	393	366	374	257	240	246	216
Украина / *Ukraine*	2409	2050	1192	1168	1304	1335	1846	2388
стран вне СНГ[2] *non-CIS countries*	-4112	-2591	-2181	-1957	-599	-120	762	1980
Австралия / *Australia*	-16	-6	-7	-7	-2	4	-6	-2
Австрия / *Austria*	-6	-21	-22	-26	-17	-28	-21	-16
Афганистан / *Afghanistan*	96	34	31	19	30	20	56	29
Болгария / *Bulgaria*	12	-1	-6	–	6	10	12	5
Вьетнам / *Viet Nam*	77	9	3	19	41	134	126	84
Германия / *Germany*	-861	-1246	-1125	-740	-388	-426	-381	-369
Грузия / *Georgia*	203	111	144	116	157	139	378	431
Израиль / *Israel*	-2302	-270	-220	-409	-95	-73	-111	-124
Индия / *India*	-11	19	-8	-3	-2	5	112	91
Иордания / *Jordan*	10	15	14	4	-6	3	6	27
Ирак / *Iraq*	–	2	1	12	25	40	17	44

Продолжение
Continued

	2000	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Иран, Исламская Республика *Iran, Islamic Republic of*	-27	35	34	42	38	20	-4	89
Испания / *Spain*	-1	-1	-1	-8	-8	-8	-21	-14
Италия / *Italy*	-181	-210	-204	-15	-29	-6	-2	-38
Йемен / *Yemen*	13	-6	2	-6	2	4	9	15
Канада / *Canada*	-119	-170	-121	-104	-74	-51	-35	-33
Китай / *China*	106	80	87	-159	-36	239	269	374
Латвия / *Latvia*	241	208	181	154	216	213	278	408
Ливан / *Lebanon*	100	15	21	-14	1	12	15	111
Ливия / *Libya*	2	64	1	-107	17	1	2	–
Литва / *Lithuania*	275	295	234	154	246	255	257	474
Марокко / *Morocco*	-6	2	-1	5	2	-2	3	5
Нигерия / *Nigeria*	-4	5	58	23	-2	4	-9	39
Нидерланды *Netherlands*	-14	-25	-10	-4	-23	-33	-13	-23
Норвегия / *Norway*	2	-1	5	2	-17	-5	-23	-21
Пакистан / *Pakistan*	-11	2	-4	-1	-3	9	31	52
Польша / *Poland*	-39	-20	-39	-61	-50	-26	195	186
Сирийская Арабская Республика / *Syrian Arab Republic*	40	23	13	6	16	11	103	122
Соединенное Королевство *United Kingdom*	-11	-8	-12	-8	-8	-14	-7	-13
Соединенные Штаты *United States*	-1498	-1253	-981	-604	-444	-333	-231	-147
Судан / *Sudan*	2	-5	1	5	-3	–	–	3
Турция / *Turkey*	-6	9	21	-12	30	9	86	76
Франция / *France*	-9	-12	-6	3	-9	-19	-18	-13
Чешская Республика *Czech Republic*	–	-19	-12	-25	-29	-57	-56	-26
Швеция / *Sweden*	-37	-60	-37	-16	-16	-28	-26	-35
Эстония / *Estonia*	52	27	13	15	23	24	31	31
другие страны *other countries*	19	-101	-85	-91	-31	-28	118	158

[1] За 2009 год данные приведены без учета Грузии. / *Data for year 2009 are shown exclusive of Georgia.*
[2] За 2009 год данные приведены с учетом Грузии. / *Data for year 2009 are shown include of Georgia.*

3.25. Общие итоги миграции населения по Республике Беларусь

(человек)

Total results of population migration in the Republic of Belarus
(persons)

	Прибыло *Immigrants*		Выбыло *Emigrants*		Сальдо миграции *Net migration*	
	2008	2009	2008	2009	2008	2009
Всего / *Total*	236553	264849	228408	252600	8145	12249
Международная миграция *International migration*	17413	19892	9268	7643	8145	12249
со странами СНГ[1] *CIS countries*	14239	15582	6856	5313	7383	10269
с другими странами[2] *other countries*	3174	4310	2412	2330	762	1980
Внутриреспубликанская миграция *Intranational migration*	219140	244957	219140	244957	–	–
Межобластная миграция *Interregional migration*	101620	115049	101620	115049	–	–
Внутриобластная миграция *Intraregional migration*	117520	129908	117520	129908	–	–
межрайонная *interdistrict*	94829	105756	94829	105756	–	–
внутрирайонная *intradistrict*	22691	24152	22691	24152	–	–
Города и поселки городского типа *Towns and urban-type settlements*	166655	198712	143099	154918	23556	43794
Международная миграция *International migration*	12999	14651	7735	6374	5264	8277
со странами СНГ[1] *CIS countries*	10337	11205	5541	4245	4796	6960
с другими странами[2] *other countries*	2662	3446	2194	2129	468	1317

Продолжение
Continued

	Прибыло *Immigrants*		Выбыло *Emigrants*		Сальдо миграции *Net migration*	
	2008	2009	2008	2009	2008	2009
Внутриреспубликанская миграция *Intranational migration*	153656	184061	135364	148544	18292	35517
Межобластная миграция *Interregional migration*	76620	91446	71954	82155	4666	9291
Внутриобластная миграция *Intraregional migration*	77036	92615	63410	66389	13626	26226
межрайонная *interdistrict*	62260	75888	54397	57580	7863	18308
внутрирайонная *intradistrict*	14776	16727	9013	8809	5763	7918
Сельские населенные пункты *Rural localities*	69898	66137	85309	97682	-15411	-31545
Международная миграция *International migration*	4414	5241	1533	1269	2881	3972
со странами СНГ[1)] *CIS countries*	3902	4377	1315	1068	2587	3309
с другими странами[2)] *other countries*	512	864	218	201	294	663
Внутриреспубликанская миграция *Intranational migration*	65484	60896	83776	96413	-18292	-35517
Межобластная миграция *Interregional migration*	25000	23603	29666	32894	-4666	-9291
Внутриобластная миграция *Intraregional migration*	40484	37293	54110	63519	-13626	-26226
межрайонная *interdistrict*	32569	29868	40432	48176	-7863	-18308
внутрирайонная *intradistrict*	7915	7425	13678	15343	-5763	-7918

[1)] За 2009 год – без учета Грузии. / *Data for year 2009 are shown exclusive of Georgia.*
[2)] За 2009 год – с учетом Грузии. / *Data for year 2009 are shown include of Georgia.*

3.26. Миграция населения между регионами республики в 2009 году

(человек)

Interregional migration in 2009

(persons)

Территория прибытия / *Region of arrival* Территория выбытия / *Region of departure*	Республика Беларусь / *Republic of Belarus*	В том числе в области / *Of which to region*						
		Брестскую / *Brest*	Витебскую / *Vitebsk*	Гомельскую / *Gomel*	Гродненскую / *Grodno*	г. Минск / *Minsk-City*	Минскую / *Minsk*	Могилевскую / *Mogilev*
	Все население / *Total population*							
Все население / *Total population*								
Республика Беларусь / *Republic of Belarus*	244957	36959	33682	34915	30923	48787	39924	19767
в том числе из областей: / *of which from region:*								
Брестской / *Brest*	41416	26165	892	1514	2704	7650	2104	387
Витебской / *Vitebsk*	35894	690	24920	870	545	5564	2050	1255
Гомельской / *Gomel*	36632	1185	904	26319	509	4463	1520	1732
Гродненской / *Grodno*	34519	2672	550	486	22095	6597	1794	325
г. Минска / *Minsk-City*	25042	3243	2327	1962	2662	–	12998	1850
Минской / *Minsk*	46457	2347	2071	1316	1991	19827	17548	1357
Могилевской / *Mogilev*	24997	657	2018	2448	417	4686	1910	12861
Городское население / *Urban population*								
Республика Беларусь / *Republic of Belarus*	148544	21032	19865	20722	17589	31520	25723	12093
в том числе из областей: / *of which from region:*								
Брестской / *Brest*	23133	12974	541	887	1708	5610	1179	234
Витебской / *Vitebsk*	21585	558	13466	665	404	4303	1220	969
Гомельской / *Gomel*	21874	873	683	14437	379	3583	859	1060
Гродненской / *Grodno*	19932	1901	402	381	11236	4688	1076	248
г. Минска / *Minsk-City*	25042	3243	2327	1962	2662	–	12998	1850
Минской / *Minsk*	20521	953	990	558	876	9580	7054	510
Могилевской / *Mogilev*	16457	530	1456	1832	324	3756	1337	7222
Сельское население / *Rural population*								
Республика Беларусь / *Republic of Belarus*	96413	15927	13817	14193	13334	17267	14201	7674
в том числе из областей: / *of which from region:*								
Брестской / *Brest*	18283	13191	351	627	996	2040	925	153
Витебской / *Vitebsk*	14309	132	11454	205	141	1261	830	286
Гомельской / *Gomel*	14758	312	221	11882	130	880	661	672
Гродненской / *Grodno*	14587	771	148	105	10859	1909	718	77
Минской / *Minsk*	25936	1394	1081	758	1115	10247	10494	847
Могилевской / *Mogilev*	8540	127	562	616	93	930	573	5639

Продолжение
Continued

Территория прибытия *Region of arrival* / Территория выбытия *Region of departure*	Республика Беларусь *Republic of Belarus*	В том числе в области / *Of which to region*						
		Брестскую *Brest*	Витебскую *Vitebsk*	Гомельскую *Gomel*	Гродненскую *Grodno*	г. Минск *Minsk-City*	Минскую *Minsk*	Могилевскую *Mogilev*
	Городское население / *Urban population*							
Все население *Total population*								
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	184061	26695	25491	26744	23768	48787	18143	14433
в том числе из областей: *of which from region:*								
Брестской / *Brest*	31740	18548	800	1285	2291	7650	846	320
Витебской / *Vitebsk*	27286	472	18474	678	379	5564	860	859
Гомельской / *Gomel*	28423	862	779	19898	417	4463	604	1400
Гродненской / *Grodno*	27535	2108	468	409	16914	6597	763	276
г. Минска / *Minsk-City*	13976	2466	1782	1630	1982	–	4660	1456
Минской / *Minsk*	36246	1782	1560	970	1454	19827	9656	997
Могилевской / *Mogilev*	18855	457	1628	1874	331	4686	754	9125
Городское население *Urban population*								
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	103476	13062	13991	14641	12371	31520	9592	8299
в том числе из областей: *of which from region:*								
Брестской / *Brest*	15932	6859	506	777	1482	5610	485	213
Витебской / *Vitebsk*	15496	399	8724	523	295	4303	551	701
Гомельской / *Gomel*	15900	649	601	9476	331	3583	378	882
Гродненской / *Grodno*	14912	1523	358	329	7345	4688	451	218
г. Минска / *Minsk-City*	13976	2466	1782	1630	1982	–	4660	1456
Минской / *Minsk*	15183	790	785	455	662	9580	2497	414
Могилевской / *Mogilev*	12077	376	1235	1451	274	3756	570	4415
Сельское население *Rural population*								
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	80585	13633	11500	12103	11397	17267	8551	6134
в том числе из областей: *of which from region:*								
Брестской / *Brest*	15808	11689	294	508	809	2040	361	107
Витебской / *Vitebsk*	11790	73	9750	155	84	1261	309	158
Гомельской / *Gomel*	12523	213	178	10422	86	880	226	518
Гродненской / *Grodno*	12623	585	110	80	9569	1909	312	58
Минской / *Minsk*	21063	992	775	515	792	10247	7159	583
Могилевской / *Mogilev*	6778	81	393	423	57	930	184	4710

Продолжение
Continued

Территория прибытия / *Region of arrival* Территория выбытия / *Region of departure*	Республика Беларусь / *Republic of Belarus*	В том числе в области / *Of which to region*					
		Брестскую / *Brest*	Витебскую / *Vitebsk*	Гомельскую / *Gomel*	Гродненскую / *Grodno*	Минскую / *Minsk*	Могилевскую / *Mogilev*
	Сельское население / *Rural population*						
Все население / *Total population*							
Республика Беларусь / *Republic of Belarus*	60896	10264	8191	8171	7155	21781	5334
в том числе из областей: / *of which from region:*							
Брестской / *Brest*	9676	7617	92	229	413	1258	67
Витебской / *Vitebsk*	8608	218	6446	192	166	1190	396
Гомельской / *Gomel*	8209	323	125	6421	92	916	332
Гродненской / *Grodno*	6984	564	82	77	5181	1031	49
г. Минска / *Minsk-City*	11066	777	545	332	680	8338	394
Минской / *Minsk*	10211	565	511	346	537	7892	360
Могилевской / *Mogilev*	6142	200	390	574	86	1156	3736
Городское население / *Urban population*							
Республика Беларусь / *Republic of Belarus*	45068	7970	5874	6081	5218	16131	3794
в том числе из областей: / *of which from region:*							
Брестской / *Brest*	7201	6115	35	110	226	694	21
Витебской / *Vitebsk*	6089	159	4742	142	109	669	268
Гомельской / *Gomel*	5974	224	82	4961	48	481	178
Гродненской / *Grodno*	5020	378	44	52	3891	625	30
г. Минска / *Minsk-City*	11066	777	545	332	680	8338	394
Минской / *Minsk*	5338	163	205	103	214	4557	96
Могилевской / *Mogilev*	4380	154	221	381	50	767	2807
Сельское население / *Rural population*							
Республика Беларусь / *Republic of Belarus*	15828	2294	2317	2090	1937	5650	1540
в том числе из областей: / *of which from region:*							
Брестской / *Brest*	2475	1502	57	119	187	564	46
Витебской / *Vitebsk*	2519	59	1704	50	57	521	128
Гомельской / *Gomel*	2235	99	43	1460	44	435	154
Гродненской / *Grodno*	1964	186	38	25	1290	406	19
Минской / *Minsk*	4873	402	306	243	323	3335	264
Могилевской / *Mogilev*	1762	46	169	193	36	389	929

3.27. Города с численностью населения 50 000 человек и более

(на начало года; тысяч человек)

Cities and towns having 50 000 population and over

(beginning of year; thsd. persons)

	1970	1979	1989	1999	2000	2005	2008	2009	2010	
Минск	916	1273	1607	1681	1688	1766	1815	1805	1834	*Minsk*
Гомель	283	393	508	486	487	492	495	486	494	*Gomel*
Витебск	233	300	355	348	349	351	354	351	356	*Vitebsk*
Могилев	202	290	357	356	358	367	371	353	354	*Mogilev*
Гродно	132	194	270	302	304	317	326	319	328	*Grodno*
Брест	121	177	256	286	289	300	315	305	311	*Brest*
Бобруйск	138	192	221	221	221	220	218	215	215	*Bobruysk*
Барановичи	102	131	158	167	168	168	168	167	168	*Baranovichy*
Борисов	84	111	142	151	151	150	150	148	147	*Borisov*
Орша	110	122	135	136	136	141	139	133	133	*Orsha*
Пинск	64	92	118	130	131	130	130	129	131	*Pinsk*
Мозырь	50	74	101	110	110	112	112	108	109	*Mozyr*
Новополоцк	41	68	93	106	107	107	107	104	104	*Novopolotsk*
Солигорск	40	65	93	101	101	101	101	102	102	*Soligorsk*
Лида	47	66	91	101	100	97	96	97	98	*Lida*
Молодечно	51	72	90	97	97	98	98	95	94	*Molodechno*
Полоцк	67	72	77	82	83	82	83	82	83	*Polotsk*
Жлобин	25	35	56	71	72	73	72	76	76	*Zhlobin*
Светлогорск	41	55	70	73	73	71	70	70	70	*Svetlogorsk*
Речица	48	60	69	67	67	66	65	65	65	*Rechitsa*
Жодино	22	34	55	59	60	61	62	62	62	*Zhodino*
Слуцк	36	45	57	63	64	62	61	62	61	*Slutsk*
Кобрин	25	32	45	51	51	51	51	51	51	*Kobrin*

4. ТРУД

В раздел включены данные о трудовых ресурсах, экономически активном населении, занятых и безработных, зарегистрированных в органах по труду, занятости и социальной защите, движении работников, а также о травматизме на производстве.

К трудовым ресурсам относится население, занятое экономической деятельностью или способное трудиться, но не работающее по тем или иным причинам.

В состав **трудовых ресурсов** включаются: население в трудоспособном возрасте (за исключением неработающих лиц, получающих пенсии по инвалидности I и II группы, за выслугу лет, по возрасту в связи с особыми условиями труда и на льготных основаниях), а также работающие лица старше и младше трудоспособного возраста.

Экономически активное население (рабочая сила) - часть населения, обеспечивающая предложение рабочей силы для производства товаров (работ, услуг). К экономически активному населению относятся занятое население и безработные, зарегистрированные в органах по труду, занятости и социальной защите.

К **населению, занятому** в экономике (занятое население), относятся лица, работающие в организациях; индивидуальные предприниматели и лица, работающие у них; лица, занятые в личном подсобном хозяйстве, для которых эта работа является основной.

С 2005 года в численности занятого населения учитываются граждане, выполнявшие работу по гражданско-правовым договорам, для которых эта работа являлась единственной.

Данные о численности трудовых ресурсов, экономически активного населения и численности населения, занятого в экономике, формируются один раз в год при расчете баланса трудовых ресурсов и приводятся в среднегодовом исчислении.

В **численность принятых** включаются лица, с которыми в отчетном периоде заключен трудовой договор (контракт), и прием на работу в организацию оформлен приказом (распоряжением) нанимателя.

В **численность уволенных** включаются все работники, оставившие работу в организации независимо от оснований прекращения трудового договора, увольнение или перевод которых оформлен приказом (распоряжением).

К безработным, зарегистрированным в органах по труду, занятости и социальной защите, относятся трудоспособные граждане, постоянно проживающие на территории Республики Беларусь, не имеющие работы и заработка, которые зарегистрированы в органах по труду, занятости и социальной защите по их постоянному месту жительства в целях поиска подходящей работы, ищущие работу и готовые приступить к ней.

Уровень зарегистрированной безработицы определен как отношение численности безработных, зарегистрированных в органах по труду, занятости и социальной защите, к численности экономически активного населения.

Травматизм на производстве характеризуется числом лиц, потерпевших при несчастных случаях на производстве с утратой трудоспособности на один рабочий день и более и со смертельным исходом при выполнении ими трудовых обязанностей на территории организации, а также при следовании на работу или с работы на предоставленном организацией транспорте.

Профессиональное заболевание – заболевание, развившееся в результате воздействия вредного производственного фактора (факторов) в процессе трудовой деятельности в течение не более трех дней или смен (острое), и заболевание, являющееся результатом длительного воздействия на работника вредного производственного фактора (факторов), повлекшее временную или стойкую утрату профессиональной трудоспособности (хроническое).

4. LABOUR

The section includes data on labour resources, economically active population, employed and unemployed registered with agencies for labour, employment and social protection, employment movement, and occupational injuries.

Population engaged in economic activity or able to work, but not working for this or that reason is referred to labour resources.

Labour resources *cover working age population (excluding non-working invalids of groups I and II and non-working persons receiving privileged and retirement pensions), as well as employed individuals over and under working age.*

Economically active population *(labour force) is a part of the population that ensures labour availability for the production of goods, works and services. The economically active population includes those employed and unemployed registered with agencies for labour, employment and social protection.*

Employed *in the economy are persons who work at organisations or as individual entrepreneurs and employees of those, and persons engaged in developing their personal subsidiary plots for whom that work was the main work.*

Since 2005 number of employed include those who worked under civil-legel contracts for whom that work was the only work.

Data on labour resources, economically active population, and total number of employed in the economy are prepared annually in compiling the balance of labour resources and are average annual data.

Job entrants *include persons who have concluded a labour contract within the reference period and who are taken on the staff of an organisation by the order (direction) of the employer.*

Job leavers *include all workers who have left jobs at organisations irrespective of the cause of labour contract termination, their discharge or transfer being confirmed by the order (direction) of the employer.*

Unemployed *registered with agencies for labour, employment and social protection are able-bodied persons at working age who permanently reside in the territory of the Republic of Belarus, do not have any work or earnings, are registered with agencies for labour, employment and social protection at the place of their permanent residence with the purpose to find an appropriate job, are looking for a job, and are ready to start working.*

Registered unemployment rate *is defined as the ratio of the number of unemployed registered with agencies for labour, employment and social protection to the number of economically active population.*

Occupational injuries *cover the number of persons who suffered from job-related accidents disabling them for one or more working days or resulting in death when they performed their regular duties in the territory of the organisation or travelled to/from work by transport vehicles provided by the organisation.*

Occupational disease *is a disease that developed as a result of exposure during not more than 3 days or shifts to a harmful production factor (factors) in the process of labour activity (acute disease), and a disease caused by long-term exposure of a worker to a harmful production factor (factors) and resulting in a temporary or persistent disability (chronic disease).*

4.1. Занятость населения
Employment

4.1.1. Трудовые ресурсы

(тысяч человек)

Labour resources
(thsd. persons)

	1995	2000	2005[1)]	2006	2007	2008	2009
Трудовые ресурсы – всего *Total labour resources*	5848,7	6004,6	6210,2	6227,9	6241,4	6251,6	6230,8
в том числе: *of which:*							
трудоспособное население в трудоспособном возрасте *able-bodied population at working age*	5503,3	5711,3	5942,3	5958,4	5956,5	5948,0	5927,2
лица старше и младше трудоспособного возраста, занятые в экономике *persons over and under working age engaged in the economy*	345,4	293,3	267,9	269,5	284,9	303,6	303,6
Из общей численности трудовых ресурсов экономически активное население *Economically active population in total labour resources*	4524,2	4537,0	4479,5	4521,7	4553,6	4638,1	4667,9
в том числе: *of which:*							
занятое население *employed*	4409,6	4441,0	4403,0	4457,5	4505,0	4594,4	4625,7
безработные, зарегистрированные в органах по труду, занятости и социальной защите *unemployed registered with agencies for labour, employment and social protection*	114,6	96,0	76,5	64,2	48,6	43,7	42,2

[1)] Здесь и далее с 2005 года в численности занятого населения учитываются граждане, выполнявшие работу по гражданско-правовым договорам, для которых эта работа являлась единственной.
Here and further since 2005, the number of employed includes persons working under civil-legal contracts, for whom this work was the only work.

4.1.2. Численность трудовых ресурсов по областям и г. Минску

(тысяч человек)

Labour force by region and Minsk City
(thsd. persons)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	5938,8	5848,7	6004,6	6210,2	6227,9	6241,4	6251,6	6230,8
Области: *Region:*								
Брестская *Brest*	831,1	843,7	870,4	880,8	880,3	882,2	885,5	882,8
Витебская *Vitebsk*	809,0	791,0	791,3	807,4	806,8	805,8	804,3	798,2
Гомельская *Gomel*	914,8	865,5	897,5	923,9	924,8	924,1	923,8	920,3
Гродненская *Grodno*	668,9	677,2	678,6	686,2	685,0	685,0	686,0	684,3
г. Минск *Minsk City*	1117,9	1117,1	1181,0	1287,1	1303,2	1315,5	1358,4	1365,2
Минская *Minsk*	870,5	860,4	872,7	902,4	906,4	908,9	876,1	869,5
Могилевская *Mogilev*	726,6	693,8	713,1	722,4	721,4	719,9	717,5	710,5

4.1.3. Численность экономически активного населения по полу

Economically active population by sex

	Тыс. человек *Thsd. persons*				В процентах от экономически активного населения *Percent of economically active population*			
	2000	2005	2008	2009	2000	2005	2008	2009
Экономически активное население – всего *Total economically active population*	4537,0	4479,5	4638,1	4667,9	100	100	100	100
мужчины *men*	2151,5	2113,0	2188,7	2212,2	47,4	47,2	47,2	47,4
женщины *women*	2385,5	2366,5	2449,4	2455,7	52,6	52,8	52,8	52,6
Из общей численности экономически активного населения *Of total number of economically active population*								
занятое население – всего *total employed*	4441,0	4403,0	4594,4	4625,7	97,9	98,3	99,1	99,1
мужчины *men*	2113,9	2088,4	2172,7	2193,8	46,6	46,6	46,9	47,0
женщины *women*	2327,1	2314,6	2421,7	2431,9	51,3	51,7	52,2	52,1
безработные, зарегистрированные в органах по труду, занятости и социальной защите – всего *total unemployed registered with agencies for labour, employment and social protection*	96,0	76,5	43,7	42,2	2,1	1,7	0,9	0,9
мужчины *men*	37,6	24,6	16,0	18,4	0,8	0,6	0,3	0,4
женщины *women*	58,4	51,9	27,7	23,8	1,3	1,1	0,6	0,5

4.1.4. Численность экономически активного населения по областям и г. Минску

Economically active population by region and Minsk City

	Всего, тыс. человек *Total, thsd. persons*	В том числе *Of which*		Уровень экономической активности населения (экономически активное население к численности населения в трудоспособном возрасте), в процентах *Level of economical activity (ratio of economically active population to working-age population), percent*
		занятые *employed*	безработные, зарегистрированные в органах по труду, занятости и социальной защите *unemployed registered with agencies for labour, employment and social protection*	
Республика Беларусь *Republic of Belarus*				
2000	4537,0	4441,0	96,0	77,7
2005	4479,5	4403,0	76,5	74,1
2008	4638,1	4594,4	43,7	76,7
2009	4667,9	4625,7	42,2	77,5
Области: / *Region:*				
Брестская / *Brest*				
2000	641,9	631,3	10,6	75,9
2005	617,2	605,1	12,1	71,1
2008	634,8	626,9	7,9	73,2
2009	637,7	630,6	7,1	73,8
Витебская / *Vitebsk*				
2000	587,0	571,7	15,3	75,1
2005	562,8	550,8	12,0	70,9
2008	573,5	566,3	7,2	73,2
2009	575,6	568,9	6,7	74,1
Гомельская / *Gomel*				
2000	677,7	660,4	17,3	77,0
2005	654,8	641,8	13,0	72,0
2008	664,2	656,2	8,0	73,4
2009	670,2	662,7	7,5	74,4
Гродненская / *Grodno*				
2000	520,9	508,5	12,4	78,7
2005	494,4	485,5	8,9	73,6
2008	507,4	501,6	5,8	75,9
2009	512,1	506,6	5,5	76,8
г. Минск / *Minsk City*				
2000	904,9	891,6	13,3	81,8
2005	1005,1	995,8	9,3	83,7
2008	1079,4	1075,8	3,6	88,3
2009	1080,9	1076,3	4,6	88,1
Минская / *Minsk*				
2000	662,1	649,5	12,6	76,2
2005	642,7	631,4	11,3	72,0
2008	667,4	661,5	5,9	74,5
2009	678,5	672,8	5,7	76,4
Могилевская / *Mogilev*				
2000	542,5	528,0	14,5	77,9
2005	502,5	492,6	9,9	70,6
2008	511,4	506,1	5,3	72,7
2009	512,9	507,8	5,1	73,7

4.1.5. Численность занятого населения по формам собственности[1)]

Number of employed by ownership types

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	
Тысяч человек *Thsd. persons*									
Всего	5150,8	4409,6	4441,0	4403,0	4457,5	4505,0	4594,4	4625,7	*Total*
в том числе по формам собственности:									*of which by ownership types:*
государственная	3805,9	2636,9	2540,5	2285,3	2289,2	2290,1	2298,5	2198,6	*state*
частная	1344,9	1768,9	1882,1	2061,5	2107,4	2146,5	2222,0	2354,3	*private*
смешанная с иностранным участием	3,4	22,8	63,0	113,1	120,7	128,6	148,0	147,3	*mixed with foreign share*
иностранная	–	3,8	18,4	56,2	60,9	68,4	73,9	72,8	*foreign*
В процентах к итогу *Percent of total*									
Всего	100	100	100	100	100	100	100	100	*Total*
в том числе по формам собственности:									*of which by ownership types:*
государственная	73,9	59,8	57,2	51,9	51,4	50,8	50,0	47,5	*state*
частная	26,1	40,1	42,4	46,8	47,3	47,7	48,4	50,9	*private*
смешанная с иностранным участием	0,1	0,5	1,4	2,6	2,7	2,9	3,2	3,2	*mixed with foreign share*
иностранная	–	0,1	0,4	1,3	1,3	1,5	1,6	1,6	*foreign*

[1)] Данные по формам собственности приведены в соответствии с действующим в настоящее время законодательством. / *Data by ownership types are given in accordance with the currently effective legislation.*

4.1.6. Численность занятого населения по отраслям экономики

Number of employed by branches of the economy

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009
	Тысяч человек / *Thsd. persons*							
Всего занято в экономике *Total employed in the economy*	5150,8	4409,6	4441,0	4403,0	4457,5	4505,0	4594,4	4625,7
в том числе: *of which in:*								
промышленность *industry*	1592,9	1216,2	1226,7	1189,4	1192,1	1209,2	1222,4	1195,1
сельское хозяйство *agriculture*	985,4	843,5	625,1	464,2	454,7	441,9	435,1	438,4
лесное хозяйство *forestry*	21,8	26,0	32,5	33,6	33,6	33,0	32,6	31,0
строительство *construction*	570,4	302,4	312,3	342,7	361,3	374,1	398,6	420,8
транспорт *transport*	306,6	250,0	255,8	264,0	270,5	276,2	288,3	288,3
связь *communications*	58,5	59,8	62,5	64,5	65,0	63,7	63,5	63,4
торговля и общественное питание *trade and public catering*	328,0	432,6	486,8	559,8	592,3	611,1	642,2	655,1
материально-техническое снабжение и сбыт *material and technical supply and sales*	39,6	28,1	35,9	30,5	26,4	21,7	18,4	17,4
жилищно-коммунальное хозяйство *housing and communal services*	127,2	148,5	185,9	201,7	203,8	205,3	205,4	211,7
непроизводственные виды бытового обслуживания населения *non-productive personal services*	24,3	27,1	22,2	37,1	37,1	37,9	43,4	44,7
здравоохранение, физическая культура и социальное обеспечение *public health, physical culture and social security*	268,3	287,1	326,1	328,8	329,7	330,5	330,8	333,9
в том числе здравоохранение *of which public health*	227,7	246,6	269,9	272,8	272,7	271,9	271,0	270,9
образование *education*	433,9	417,5	463,7	458,8	457,1	453,0	450,4	446,5
культура и искусство *culture and arts*	74,2	70,2	80,2	83,7	85,0	86,6	91,4	93,6
наука и научное обслуживание *science and science services*	102,6	45,7	42,2	37,9	35,3	35,2	35,5	34,4

Продолжение
Continued

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009
В процентах к итогу / *Percent of total*								
Всего занято в экономике *Total employed in the economy*	100	100	100	100	100	100	100	100
в том числе: *of which in:*								
промышленность *industry*	30,9	27,6	27,6	27,0	26,7	26,9	26,6	25,8
сельское хозяйство *agriculture*	19,1	19,1	14,1	10,5	10,2	9,8	9,4	9,5
лесное хозяйство *forestry*	0,4	0,6	0,7	0,8	0,8	0,7	0,7	0,7
строительство *construction*	11,1	6,9	7,0	7,8	8,1	8,3	8,7	9,1
транспорт *transport*	6,0	5,7	5,8	6,0	6,1	6,1	6,3	6,2
связь *communications*	1,1	1,3	1,4	1,5	1,4	1,4	1,4	1,4
торговля и общественное питание *trade and public catering*	6,4	9,8	11,0	12,7	13,3	13,6	14,0	14,2
материально-техническое снабжение и сбыт *material and technical supply and sales*	0,7	0,6	0,8	0,7	0,6	0,5	0,4	0,4
жилищно-коммунальное хозяйство *housing and communal services*	2,5	3,4	4,2	4,6	4,6	4,6	4,5	4,6
непроизводственные виды бытового обслуживания населения *non-productive personal services*	0,5	0,6	0,5	0,8	0,8	0,8	0,9	1,0
здравоохранение, физическая культура и социальное обеспечение *public health, physical culture and social security*	5,2	6,5	7,3	7,5	7,4	7,3	7,2	7,2
в том числе здравоохранение *of which public health*	4,4	5,6	6,1	6,2	6,1	6,0	5,9	5,9
образование *education*	8,4	9,5	10,4	10,4	10,3	10,1	9,8	9,6
культура и искусство *culture and arts*	1,4	1,6	1,8	1,9	1,9	1,9	2,0	2,0
наука и научное обслуживание *science and science services*	2,0	1,0	1,0	0,8	0,8	0,8	0,8	0,7

4.1.7. Численность населения, занятого в экономике, по областям и г. Минску

(тысяч человек)

Number of employed in the economy by region and Minsk City
(thsd. persons)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	5150,8	4409,6	4441,0	4403,0	4457,5	4505,0	4594,4	4625,7
Области[1)]: *Region:*								
Брестская / *Brest*	708,3	611,6	631,3	605,1	609,4	612,8	626,9	630,6
Витебская / *Vitebsk*	713,8	588,8	571,7	550,8	556,3	560,2	566,3	568,9
Гомельская / *Gomel*	800,1	645,0	660,4	641,8	648,2	649,7	656,2	662,7
Гродненская / *Grodno*	583,6	499,4	508,5	485,5	487,9	490,1	501,6	506,6
г. Минск / *Minsk City*	892,0	792,5	891,6	995,8	1014,6	1042,0	1075,8	1076,3
Минская / *Minsk*	782,4	646,7	649,5	631,4	643,0	649,4	661,5	672,8
Могилевская / *Mogilev*	618,9	513,1	528,0	492,6	498,1	500,8	506,1	507,8

[1)] В численность занятого населения по областям и г. Минску за 1990 и 1995 годы не включены лица, занятые в личном подсобном хозяйстве. / *Number of employed by regions for 1990 and 1995 does not include those engaged in work at personal subsidiary plots.*

4.1.8. Прием и увольнение работников по отраслям экономики[1)]

(тысяч человек)

Job entrants and job leavers by branches of the economy

(thsd. persons)

	Принято работников в течение года *Job entrants taken on during a year*			Уволено работников в течение года *Job leavers within a year*			Соотношение принятых и уволенных работников, в процентах *Proportion of job entrants and job leavers, percent*			
	2000	2005	2009	2000	2005	2009	2000	2005	2009	
Всего работников	849,9	885,3	869,4	887,6	877,3	874,1	95,8	100,9	99,5	*Total employment*
в том числе:										*of which:*
промышленность	219,4	206,2	161,5	233,2	219,8	197,0	94,1	93,8	82,0	*industry*
сельское хозяйство	92,8	124,5	120,8	116,9	126,4	112,3	79,4	98,5	107,6	*agriculture*
лесное хозяйство	9,1	9,1	10,4	7,0	8,7	11,7	131,2	105,3	88,3	*forestry*
строительство	93,0	120,5	135,5	112,2	109,9	120,5	82,9	109,6	112,4	*construction*
транспорт	51,8	42,3	32,5	57,0	43,0	34,8	90,9	98,4	93,3	*transport*
связь	21,7	18,2	15,0	21,3	17,7	14,9	101,9	102,4	100,2	*communications*
торговля и общественное питание	102,1	102,8	123,9	100,5	101,2	122,2	101,6	101,6	101,3	*trade and public catering*
материально-техническое снабжение и сбыт	9,1	6,4	2,0	10,1	5,7	1,9	90,8	113,1	104,6	*material and technical supply and sales*
жилищно-коммунальное хозяйство	55,5	57,9	54,6	47,6	54,0	49,3	116,7	107,1	110,8	*housing, public utilities*
непроизводственные виды бытового обслуживания населения	2,6	3,2	4,0	2,4	3,3	4,7	109,5	97,2	84,4	*non-productive personal services*
здравоохранение, физическая культура и социальное обеспечение	61,8	61,8	67,0	61,2	59,4	63,7	100,9	104,2	105,3	*public health, physical culture and social security*
в том числе здравоохранение	46,3	43,4	45,2	45,9	43,0	43,4	100,9	101,0	104,2	*of which public health*
образование	70,0	66,4	78,4	63,6	66,1	79,5	110,2	100,5	98,7	*education*
культура и искусство	17,5	20,0	20,3	15,5	18,6	19,2	112,6	107,4	94,3	*culture and arts*
наука и научное обслуживание	8,8	7,0	7,4	8,7	7,6	6,7	101,0	92,7	111,2	*science and science services*

[1)] Данные приведены без субъектов малого предпринимательства негосударственной формы собственности. / *Data refer excluding small businesses of non-state ownership.*

4.1.9. Прием и увольнение работников по областям и г. Минску[1)]

(тысяч человек)

Job entrants and job leavers by region and Minsk City
(thsd. persons)

	Принято работников в течение года *Job entrants taken on during a year*			Уволено работников в течение года *Job leavers within a year*			Соотношение принятых и уволенных работников, в процентах *Proportion of job entrants and job leavers, percent*		
	2000	2005	2009	2000	2005	2009	2000	2005	2009
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	849,9	885,3	869,4	887,6	877,3	874,1	95,8	100,9	99,5
Области: *Region:*									
Брестская *Brest*	101,8	109,0	117,2	110,7	112,6	115,1	92,0	96,8	101,9
Витебская *Vitebsk*	113,4	116,7	116,3	121,4	116,5	114,7	93,4	100,2	101,4
Гомельская *Gomel*	132,4	128,1	127,0	140,1	127,9	126,0	94,5	100,1	100,8
Гродненская *Grodno*	81,1	86,9	85,9	85,4	85,3	86,1	95,0	101,9	99,7
г. Минск *Minsk City*	189,8	196,7	191,9	182,5	189,2	198,2	104,0	104,0	96,8
Минская *Minsk*	125,9	138,2	134,5	134,6	135,1	136,1	93,6	102,4	98,8
Могилевская *Mogilev*	105,5	109,7	96,6	112,9	110,7	97,9	93,5	99,1	98,7

[1)] Данные приведены без субъектов малого предпринимательства негосударственной формы собственности. / *Data do not include small business entities of non-state ownership.*

4.1.10. Среднесписочная численность промышленно-производственного персонала по отраслям промышленности

(тысяч человек)

Average payroll number of industrial production personnel by industries
(thsd. persons)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009
Промышленность – всего *Total industry*	1536,9	1176,2	1150,2	1062,0	1067,9	1083,8	1104,2	1068,0
электроэнергетика *electric power*	26,8	40,0	43,4	40,9	41,4	42,7	43,7	48,7
топливная *fuel*	17,2	15,9	16,0	15,8	15,5	15,2	15,7	15,6
черная металлургия *ferrous metallurgy*	9,4	11,8	16,5	17,4	18,0	18,2	17,4	17,8
химическая и нефтехимическая *chemical and petrochemical*	100,8	91,3	104,1	102,3	104,2	106,9	108,8	107,1
машиностроение и металлообработка *machine-building and metalworking*	719,7	490,4	426,1	385,8	390,2	396,2	397,8	379,6
лесная, деревообрабатывающая и целлюлозно-бумажная *logging, woodworking, pulp and paper*	105,9	101,4	122,5	122,2	116,2	117,4	120,9	113,8
промышленность строительных материалов *building materials*	89,3	69,2	58,5	53,6	58,3	60,3	63,6	59,0
стекольная и фарфоро-фаянсовая *glass, porcelain and faience*	15,7	13,7	15,8	15,3	15,1	15,7	15,9	14,7
легкая *light*	265,0	183,7	162,8	131,2	128,4	126,9	129,3	123,5
пищевая *food*	111,3	107,1	128,0	130,8	134,5	137,9	140,4	140,4

4.1.11. Прием и увольнение работников по отраслям промышленности[1)]

(тысяч человек)

Job entrants and job leavers by industries

(thsd. persons)

	Принято работников в течение года *Job entrants taken on during a year*			Уволено работников в течение года *Job leavers within a year*			Соотношение принятых и уволенных работников, в процентах *Proportion of job entrants and job leavers, percent*		
	2000	2005	2009	2000	2005	2009	2000	2005	2009
Промышленность – всего *Total industry*	219,4	206,2	161,5	233,2	219,8	197,0	94,1	93,8	82,0
электроэнергетика *electric power*	6,9	4,7	3,8	5,5	4,2	3,6	125,1	110,7	104,9
топливная *fuel*	4,0	3,0	2,6	4,2	2,9	2,3	96,4	102,4	114,0
черная металлургия *ferrous metallurgy*	3,1	1,3	1,1	1,9	1,3	1,4	162,4	98,3	75,5
химическая и нефтехимическая *chemical and petrochemical*	10,4	10,8	7,2	11,2	11,6	10,4	92,7	93,0	69,5
машиностроение и металлообработка *machine-building and metalworking*	84,6	71,4	43,2	89,9	76,8	69,3	94,2	93,0	62,3
лесная, деревообрабатывающая и целлюлозно-бумажная *logging, woodworking, pulp and paper*	24,4	28,7	19,7	28,4	31,1	25,0	85,8	92,5	79,9
промышленность строительных материалов *building materials*	11,5	10,3	11,1	14,3	10,0	11,4	80,4	103,0	97,6
стекольная и фарфоро-фаянсовая *glass, porcelain and faience*	2,8	2,3	1,5	3,1	3,1	2,8	90,9	75,5	55,2
легкая *light*	30,2	26,9	22,3	34,4	33,5	26,0	87,8	80,3	85,9
пищевая *food*	30,9	36,8	37,9	30,2	35,1	34,8	102,2	104,9	108,7

[1)] Данные приведены без субъектов малого предпринимательства негосударственной формы собственности. / *Data refer excluding small businesses of non-state ownership.*

4.1.12. Профессиональные заболевания

(человек)

Occupational diseases
(persons)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009[1)]
Численность лиц с впервые установленным профессиональным заболеванием – всего *Total number of persons with newly diagnosed occupational disease*	249	216	183	178	150	169
мужчины / *men*	169	158	129	123	99	127
женщины / *women*	80	58	54	55	51	42
Численность лиц с впервые установленным профессиональным заболеванием, на 1000 работающих соответствующего пола – всего *Number of persons with newly diagnosed occupational disease per 1000 workers of corresponding sex*	0,06	0,06	0,05	0,05	0,04	0,04
мужчины / *men*	0,09	0,08	0,07	0,06	0,06	0,07
женщины / *women*	0,04	0,03	0,03	0,03	0,03	0,02

[1)] По данным Государственного учреждения «Республиканский центр гигиены, эпидемиологии и общественного здоровья». / *The data are provided by State institution «National center of hygiene, epidemiology, and public health».*

4.1.13. Производственный травматизм

(человек)

Occupational injuries
(persons)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008[1)]	2009[1)]
Численность потерпевших при несчастных случаях на производстве с утратой трудоспособности на 1 рабочий день и более и со смертельным исходом: *Number of job-related injuries resulting in one or more days of disability or death*								
всего / *total*	21624	13027	8218	4530	3937	3543	3000	2792
на 1000 работающих *per 1000 workers*	4,5	3,3	2,1	1,2	1,0	0,9	0,8	0,7
в том числе со смертельным исходом *of which fatal injuries*								
всего / *total*	445	345	258	235	228	214	185	186
на 1000 работающих *per 1000 workers*	0,093	0,089	0,064	0,061	0,058	0,054	0,051	0,049

Потери рабочего времени от несчастных случаев на производстве составили в 2009 году 101,8 тыс. человеко-дней. / *In 2009, losses of working time due to job-related accidents amounted to 101,8 thsd. man-days*.

[1)] Здесь и далее данные за 2008 год приведены без субъектов малого предпринимательства негосударственной формы собственности, за 2009 год – без микроорганизаций./ *Hereinafter the data for 2008 are provided excluding small business entities of non-state ownership, for 2009 – exclusive of microentities.*

4.1.14. Численность потерпевших при несчастных случаях на производстве по отраслям экономики

Occupational injuries by branches of the economy

	Всего *Total*	Из них *Of which*			
		промышленность *industry*	сельское хозяйство *agriculture*	строительство *construction*	транспорт *transport*
		Человек / *Persons*			
Всего потерпевших *Total injured*					
2000	8218	2907	2608	856	452
2005	4530	1758	1009	698	265
2006	3937	1537	788	619	260
2007	3543	1448	635	602	213
2008	3000	1201	547	481	168
2009	2792	1078	554	478	181
в том числе со смертельным исходом *of which fatal injuries*					
2000	258	55	86	44	25
2005	235	47	55	69	25
2006	228	49	54	55	35
2007	214	52	42	62	33
2008	185	40	48	54	12
2009	186	46	47	57	15
		На 1000 работающих / *Per 1000 workers*			
Всего потерпевших *Total injured*					
2000	2,1	2,5	4,2	3,0	1,9
2005	1,2	1,6	2,2	2,4	1,2
2006	1,0	1,4	1,7	2,0	1,2
2007	0,9	1,3	1,4	1,8	0,9
2008	0,8	1,2	1,3	1,7	0,8
2009	0,7	1,0	1,3	1,4	0,8
в том числе со смертельным исходом *of which fatal injuries*					
2000	0,064	0,048	0,137	0,155	0,107
2005	0,061	0,043	0,117	0,233	0,111
2006	0,058	0,044	0,118	0,175	0,155
2007	0,054	0,047	0,094	0,187	0,144
2008	0,051	0,041	0,113	0,191	0,059
2009	0,049	0,044	0,111	0,167	0,069

4.2. Безработица и трудоустройство населения

Unemployment and job placement

4.2.1. Трудоустройство граждан органами по труду, занятости и социальной защите

Job placements by agencies for labour, employment and social protection

	Обратилось по вопросу трудоустройства *Number of registered job seekers*				Трудоустроено[1] *Number of job placements*				
	2000	2005	2008	2009	2000	2005	2008	2009	
					Человек / *Persons*				
Всего граждан	299112	297701	322274	335198	224143	187143	199304	196226	*Total*
в том числе:									*of which:*
признаны безработными	211825	206419	200381	212631	147600	144390	130602	129878	*recognized as unemployed*
занятые трудовой деятельностью (желающие поменять работу или работать в свободное от основной работы время)	22865	18299	14267	14668	20271	2772	2178	2533	*engaged in labour activity (those willing to change their work or to have a bywork)*
учащиеся и студенты, желающие работать в свободное от учебы время	32761	37820	50827	44566	28873	32537	44488	40826	*pupils and students who wish to work at time free from studies*
пенсионеры и инвалиды	11989	9379	12402	13612	10646	808	2133	2361	*pensioners and disabled*
					В процентах к итогу / *Percent of total*				
Всего граждан	100	100	100	100	100	100	100	100	*Total*
в том числе:									*of which:*
признаны безработными	70,8	69,3	62,2	63,4	65,9	77,2	65,5	66,2	*recognized as unemployed*
занятые трудовой деятельностью (желающие поменять работу или работать в свободное от основной работы время)	7,6	6,1	4,4	4,4	9,0	1,5	1,1	1,3	*engaged in labour activity (those willing to change their work or to have a bywork)*
учащиеся и студенты, желающие работать в свободное от учебы время	11,0	12,7	15,8	13,3	12,9	17,4	22,3	20,8	*pupils and students who wish to work at time free from studies*
пенсионеры и инвалиды	4,0	3,2	3,8	4,1	4,7	0,4	1,1	1,2	*pensioners and disabled*

[1] Здесь и далее в число трудоустроенных включаются также граждане, состоящие на учете в органах по труду, занятости и социальной защите на начало отчетного года и трудоустроенные в течении года. С 2005 года в численность трудоустроенных граждан не включаются направленные на общественные работы. / *Job placements include also persons registered with agencies for labour, employment and social protection as of the beginning of the reference year and placed in a job during the year. Starting from 2005, persons engaged in public works are not included.*

4.2.2. Численность населения, обратившегося по вопросам трудоустройства в органы по труду, занятости и социальной защите, по областям и г. Минску

Job seekers registered with agencies for labour, employment and social protection by region and Minsk City

	Обратилось по вопросу трудоустройства, человек *Number of registered job seekers, persons*	Трудоустроено *Number of job placements*	
		человек *persons*	в процентах от числа обратившихся *percent of job seekers*
Республика Беларусь *Republic of Belarus*			
2000	299112	224143	74,9
2005	297701	187143	62,9
2008	322274	199304	61,8
2009	335198	196226	58,5
Области: / *Region:*			
Брестская / *Brest*			
2000	50514	40469	80,1
2005	46124	27314	59,2
2008	50708	30850	60,8
2009	47955	28184	58,8
Витебская / *Vitebsk*			
2000	50646	41555	82,0
2005	46945	32363	68,9
2008	52704	36545	69,3
2009	52298	33469	64,0
Гомельская / *Gomel*			
2000	40845	28072	68,7
2005	43773	26224	59,9
2008	50525	28490	56,4
2009	54289	28538	52,6
Гродненская / *Grodno*			
2000	44973	36057	80,2
2005	40932	24733	60,4
2008	44314	28090	63,4
2009	47141	28076	59,6
г. Минск / *Minsk City*			
2000	30226	16309	54,0
2005	35569	19186	53,9
2008	29571	16457	55,7
2009	34019	17684	52,0
Минская / *Minsk*			
2000	43131	35212	81,6
2005	46500	30276	65,1
2008	54371	31627	58,2
2009	56147	32945	58,7
Могилевская / *Mogilev*			
2000	38777	26469	68,3
2005	37858	27047	71,4
2008	40081	27245	68,0
2009	43349	27330	63,0

4.2.3. Численность безработных и потребность в работниках, заявленная организациями в органы по труду, занятости и социальной защите

(на конец года)

Number of unemployed and number of vacancies reported by organisations to agencies for labour, employment and social protection
(end of year)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	
Численность зарегистрированных безработных, человек	95768	67918	52024	44078	37305	40316	*Number of registered unemployed, persons*
из их числа:							*of which:*
женщины							*women*
человек	58147	46784	34321	28937	22645	22998	*persons*
процентов	60,7	68,9	66,0	65,6	60,7	57,0	*percent*
лица, проживающие в сельских населенных пунктах							*rural residents*
человек	13223	12000	9789	9143	8029	8145	*persons*
процентов	13,8	17,7	18,8	20,7	21,5	20,2	*percent*
Уровень зарегистрированной безработицы (в процентах к численности экономически активного населения)	2,1	1,5	1,2	1,0	0,8	0,9	*Registered unemployment rate (percent of economically active population)*
Потребность в работниках, заявленная организациями в органы по труду, занятости и социальной защите, человек	32739	35807	44819	50770	50747	34463	*Number of vacancies reported by organisations to agencies for labour, employment and social protection, persons*
Численность зарегистрированных безработных на одну заявленную вакансию, человек	2,9	1,9	1,2	0,9	0,7	1,2	*Number of registered unemployed per vacancy, persons*

4.2.4. Численность безработных, зарегистрированных в органах по труду, занятости и социальной защите, по областям и г. Минску

(на конец года)

Number of unemployed registered with agencies for labour, employment and social protection by region and Minsk City

(end of year)

	Численность безработных, человек *Number of unemployed, persons*	Уровень зарегистрированной безработицы, в процентах *Registered unemployment rate, percent*	Потребность в работниках, заявленная организациями, человек *Vacancies reported by organisations, persons*	Численность безработных на одну заявленную вакансию, человек *Number of unemployed per vacancy, persons*	Средняя продолжительность безработицы, месяцев *Average duration of unemployment, months*
Республика Беларусь *Republic of Belarus*					
2000	95768	2,1	32739	2,9	6,4
2005	67918	1,5	35807	1,9	5,8
2008	37305	0,8	50747	0,7	4,4
2009	40316	0,9	34463	1,2	4,0
Области: / *Region:*					
Брестская/*Brest*					
2000	11116	1,7	4022	2,8	6,0
2005	11223	1,8	3460	3,2	6,8
2008	6650	1,0	5794	1,1	5,2
2009	6528	1,0	3939	1,7	4,9
Витебская / *Vitebsk*					
2000	15123	2,6	3565	4,2	6,2
2005	11004	2,0	3794	2,9	6,3
2008	6068	1,1	4826	1,3	5,3
2009	6467	1,1	3348	1,9	4,3
Гомельская / *Gomel*					
2000	17311	2,6	5176	3,3	6,9
2005	11234	1,7	4156	2,7	5,5
2008	6921	1,0	6438	1,1	4,3
2009	7045	1,1	3934	1,8	4,4
Гродненская / *Grodno*					
2000	11306	2,2	3573	3,2	7,1
2005	7692	1,6	3157	2,4	6,1
2008	4852	1,0	4642	1,0	5,5
2009	5409	1,1	2921	1,9	4,6
г. Минск / *Minsk City*					
2000	14021	1,5	7034	2,0	6,1
2005	8223	0,8	13587	0,6	4,6
2008	3795	0,4	17619	0,2	2,9
2009	4450	0,4	12557	0,4	2,8
Минская / *Minsk*					
2000	12738	1,9	5332	2,4	5,8
2005	9656	1,5	4756	2,0	5,3
2008	5134	0,8	7210	0,7	3,7
2009	5483	0,8	4815	1,1	3,6
Могилевская / *Mogilev*					
2000	14153	2,6	4037	3,5	6,4
2005	8886	1,8	2897	3,1	5,8
2008	3885	0,8	4218	0,9	3,2
2009	4934	1,0	2949	1,7	3,0

4.2.5. Численность женщин-безработных, зарегистрированных в органах по труду, занятости и социальной защите, по областям и г. Минску

(на конец года)

Number of unemployed women registered with agencies for labour, employment and social protection by region and Minsk City
(end of year)

	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009
Человек *Persons*							
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	84291	58147	46784	34321	28937	22645	22998
Области: *Region:*							
Брестская *Brest*	12031	6472	7828	6170	5044	4149	4093
Витебская *Vitebsk*	10988	8814	7105	5465	4782	3574	3499
Гомельская *Gomel*	13482	11101	7892	5800	5198	4227	4205
Гродненская *Grodno*	10242	7432	5693	4500	4077	2913	2984
г. Минск *Minsk City*	10055	8313	5571	3130	2319	2287	2311
Минская *Minsk*	16969	8093	6510	4485	3670	2951	2969
Могилевская *Mogilev*	10524	7922	6185	4771	3847	2544	2937
Удельный вес женщин в численности безработных, зарегистрированных в органах по труду, занятости и социальной защите, в процентах *Share of women in total number of registered unemployed, percent*							
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	64,3	60,7	68,9	66,0	65,6	60,7	57,0
Области: *Region:*							
Брестская *Brest*	63,7	58,2	69,7	68,9	67,2	62,4	62,7
Витебская *Vitebsk*	61,6	58,3	64,6	63,3	64,1	58,9	54,1
Гомельская *Gomel*	62,2	64,1	70,3	70,0	66,8	61,1	59,7
Гродненская *Grodno*	65,5	65,7	74,0	67,0	65,8	60,0	55,2
г. Минск *Minsk City*	77,7	59,3	67,7	64,4	62,5	60,3	51,9
Минская *Minsk*	65,5	63,5	67,4	62,6	62,6	57,5	54,1
Могилевская *Mogilev*	57,9	56,0	69,6	64,4	69,1	65,5	59,5

4.2.6. Численность безработных, зарегистрированных в органах по труду, занятости и социальной защите, по полу и возрастным группам

(на конец года; в процентах к итогу)

Number of unemployed registered with agencies for labour, employment and social protection by sex and age groups
(end of year; percent of total)

	Безработные - всего *Total unemployment*	В том числе в возрасте, лет *Of which at age, years*								Средний возраст безработных, лет *Mean age of unemployed, years*
		16-19	20-24	25-29	30-34	35-39	40-44	45-49	50 и старше *50 and over*	
Всего *Total*										
1995	100	14,3	20,4	15,3	14,6	12,9	9,3	7,2	6,0	31,1
2000	100	22,0	18,9	13,0	10,9	10,3	9,8	7,5	7,6	30,5
2005	100	18,5	18,3	12,0	10,1	9,3	9,6	9,9	12,3	32,5
2006	100	11,5	17,5	12,7	11,3	10,3	10,5	11,2	15,0	34,4
2007	100	9,1	17,8	12,8	11,5	10,6	10,6	11,6	16,0	35,0
2008	100	8,0	18,4	13,8	12,1	10,4	9,7	11,1	16,5	35,0
2009	100	8,5	18,7	13,9	11,3	10,3	10,0	10,9	16,4	34,9
мужчины *men*										
1995	100	11,9	23,7	14,7	13,0	11,5	8,9	6,8	9,5	31,9
2000	100	19,8	21,3	13,6	10,1	9,4	9,4	7,1	9,3	30,8
2005	100	22,5	18,4	10,2	8,7	8,7	9,1	7,9	14,5	32,3
2006	100	11,5	15,2	11,1	10,9	10,5	10,6	10,7	19,5	35,9
2007	100	8,2	15,8	11,1	11,3	10,9	10,9	11,3	20,5	36,7
2008	100	6,6	16,0	12,4	12,1	10,6	10,3	11,5	20,5	36,7
2009	100	6,9	15,7	12,3	10,8	10,7	10,8	11,9	20,9	36,9
женщины *women*										
1995	100	15,6	18,6	15,6	15,5	13,7	9,5	7,4	4,1	30,7
2000	100	23,4	17,4	12,6	11,4	10,8	10,0	7,8	6,6	30,3
2005	100	16,7	18,3	12,7	10,7	9,6	9,9	10,8	11,3	32,6
2006	100	11,5	18,7	13,5	11,5	10,1	10,5	11,5	12,7	33,7
2007	100	9,6	18,9	13,7	11,7	10,4	10,4	11,6	13,7	34,1
2008	100	8,8	19,9	14,7	12,0	10,3	9,4	10,9	14,0	33,9
2009	100	9,9	20,9	15,0	11,6	10,0	9,4	10,2	13,0	33,3

4.2.7. Численность безработных, зарегистрированных в органах по труду, занятости и социальной защите, по возрастным группам, областям и г. Минску

(на конец года; в процентах к итогу)

Number of unemployed registered with agencies for labour, employment and social protection by age group, by region and Minsk City

(end of year; percent of total)

	Безработные – всего *Total unemployment*	В том числе в возрасте, лет *Of which at age, years*							
		16-19	20-24	25-29	30-34	35-39	40-44	45-49	50 и старше *50 and over*
Республика Беларусь *Republic of Belarus*									
2000	100	22,0	18,9	13,0	10,9	10,3	9,8	7,5	7,6
2005	100	18,5	18,3	12,0	10,1	9,3	9,6	9,9	12,3
2008	100	8,0	18,4	13,8	12,1	10,4	9,7	11,1	16,5
2009	100	8,5	18,7	13,9	11,3	10,3	10,0	10,9	16,4
Области: / *Region:*									
Брестская / *Brest*									
2000	100	19,5	21,1	13,3	11,0	10,8	10,2	6,9	7,2
2005	100	14,6	17,4	12,0	11,4	10,7	10,5	10,8	12,6
2008	100	7,0	18,8	14,2	12,7	11,1	10,0	10,3	15,9
2009	100	7,6	19,3	14,4	11,5	11,0	10,0	11,1	15,1
Витебская / *Vitebsk*									
2000	100	17,6	17,6	12,3	12,1	11,4	11,3	8,9	8,8
2005	100	14,1	14,9	10,0	9,5	9,9	11,5	12,6	17,5
2008	100	6,5	15,7	11,9	10,3	10,6	11,0	13,5	20,5
2009	100	7,1	15,2	12,4	10,9	9,8	11,9	12,5	20,2
Гомельская / *Gomel*									
2000	100	22,2	19,3	12,6	11,4	10,3	9,4	7,8	7,0
2005	100	20,4	20,2	13,0	9,9	9,1	8,7	8,7	10,0
2008	100	7,7	19,6	15,2	12,0	10,1	9,1	10,6	15,7
2009	100	9,2	20,1	14,1	11,1	10,9	9,0	9,3	16,3
Гродненская / *Grodno*									
2000	100	20,8	18,5	12,5	11,6	11,4	10,5	7,6	7,1
2005	100	15,3	18,5	12,2	10,6	9,9	10,8	10,6	12,1
2008	100	7,2	17,4	12,5	11,8	11,2	10,9	13,1	15,9
2009	100	7,7	16,6	14,0	10,0	11,0	11,2	12,7	16,8
г. Минск / *Minsk City*									
2000	100	30,1	19,1	11,4	8,9	8,5	8,4	6,5	7,1
2005	100	25,7	20,0	12,0	9,1	7,9	7,9	7,7	9,7
2008	100	11,6	19,8	14,8	11,7	9,1	8,2	8,9	15,9
2009	100	12,9	21,0	14,6	10,8	8,5	7,4	8,9	15,9
Минская / *Minsk*									
2000	100	28,3	18,8	11,5	10,6	9,5	8,3	6,4	6,6
2005	100	23,5	19,0	12,5	9,8	8,4	8,6	8,3	9,9
2008	100	9,7	18,9	14,0	13,1	10,7	9,2	10,8	13,6
2009	100	9,7	20,1	14,3	11,6	10,0	10,3	10,6	13,4
Могилевская / *Mogilev*									
2000	100	15,6	18,6	17,1	10,6	10,1	10,4	8,1	9,5
2005	100	17,1	19,0	12,1	9,8	9,2	9,0	9,9	13,9
2008	100	7,3	18,7	14,0	13,1	9,9	9,0	10,0	18,0
2009	100	6,7	18,9	13,6	13,3	10,6	9,7	10,8	16,4

4.2.8. Численность безработных, зарегистрированных в органах по труду, занятости и социальной защите, по полу и уровню образования

(на конец года; в процентах к итогу)

Number of unemployed registered with agencies for labour, employment and social protection by sex and educational attainment

(end of year; percent of total)

	Безработные - всего *Total unemployment*	В том числе имеют образование *Of which by educational attainment*				
		высшее *higher*	среднее специальное *secondary specialized*	профессионально-техническое[1] *vocational*	общее среднее *general secondary*	общее базовое (включая общее начальное) *general basic (including general primary)*
Всего *Total*						
1995	100	9,6	19,8	…	61,8	8,8
2000	100	7,6	14,6	…	63,5	14,3
2005	100	10,2	18,2	21,4	38,5	11,7
2006	100	10,3	18,0	22,0	38,7	11,0
2007	100	9,9	17,1	21,9	39,5	11,6
2008	100	10,3	15,6	23,0	39,6	11,5
2009	100	10,9	15,7	24,0	38,6	10,8
мужчины *men*						
1995	100	8,1	13,6	…	64,8	13,5
2000	100	6,2	10,6	…	64,5	18,7
2005	100	10,3	10,9	21,5	39,6	17,7
2006	100	10,2	11,3	21,8	41,8	14,9
2007	100	10,3	10,9	22,0	41,8	15,0
2008	100	9,3	10,2	24,2	42,0	14,3
2009	100	9,8	10,7	26,0	40,0	13,5
женщины *women*						
1995	100	10,5	23,2	…	60,2	6,1
2000	100	8,5	17,1	…	62,9	11,5
2005	100	10,2	21,5	21,3	38,0	9,0
2006	100	10,3	21,5	22,0	37,2	9,0
2007	100	9,7	20,4	21,9	38,2	9,8
2008	100	10,9	19,1	22,3	38,1	9,6
2009	100	11,8	19,4	22,5	37,5	8,8

[1] До 2004 года лица, окончившие учреждения, обеспечивающие получение профессионально-технического образования, учтены по общему среднему или общему базовому образованию. / *Before 2004 vocational education graduates were included either in general secondary, or general basic education.*

4.2.9. Численность безработных, зарегистрированных в органах по труду, занятости и социальной защите, по уровню образования, областям и г. Минску

(на конец года; в процентах к итогу)

Number of unemployed registered with agencies for labour, employment and social protection by educational attainment, by region and Minsk City

(end of year; percent of total)

	Безработные – всего *Total unemployment*	В том числе имеют образование *Of which by educational attainment*				
		высшее *higher*	среднее специальное *secondary specialized*	профессионально-техническое[1] *vocational*	общее среднее *general secondary*	общее базовое (включая общее начальное) *general basic (including general primary)*
Республика Беларусь *Republic of Belarus*						
2000	100	7,6	14,6	…	63,5	14,3
2005	100	10,2	18,2	21,4	38,5	11,7
2008	100	10,3	15,6	23,0	39,6	11,5
2009	100	10,9	15,7	24,0	38,6	10,8
Области: / *Region:*						
Брестская / *Brest*						
2000	100	8,4	17,4	…	66,5	7,7
2005	100	10,8	21,6	23,3	38,6	5,7
2008	100	9,1	18,4	22,5	42,4	7,6
2009	100	10,4	18,2	22,3	42,2	6,9
Витебская / *Vitebsk*						
2000	100	5,9	14,8	…	63,6	15,7
2005	100	8,9	18,5	20,4	36,0	16,2
2008	100	8,4	15,3	20,1	35,2	21,0
2009	100	8,8	15,0	21,8	33,5	20,9
Гомельская / *Gomel*						
2000	100	5,7	13,7	…	63,8	16,8
2005	100	8,0	16,5	22,6	38,2	14,7
2008	100	8,6	15,2	24,8	39,8	11,6
2009	100	9,4	15,1	24,7	40,0	10,8
Гродненская / *Grodno*						
2000	100	7,7	17,6	…	64,8	9,9
2005	100	9,8	19,8	23,4	39,0	8,0
2008	100	10,1	15,8	21,9	44,2	8,0
2009	100	10,3	15,6	23,2	43,0	7,9
г. Минск / *Minsk City*						
2000	100	14,6	11,6	…	56,1	17,7
2005	100	19,9	14,9	14,2	37,2	13,8
2008	100	24,7	13,4	19,4	32,5	10,0
2009	100	23,0	14,1	20,2	34,2	8,5
Минская / *Minsk*						
2000	100	5,3	14,1	…	66,9	13,7
2005	100	6,9	16,6	19,6	44,0	12,9
2005	100	6,4	13,8	24,6	44,1	11,1
2009	100	8,0	14,6	25,2	42,8	9,4
Могилевская / *Mogilev*						
2000	100	6,0	14,1	…	64,0	15,9
2005	100	9,0	19,2	25,5	36,3	10,0
2008	100	9,0	16,6	28,4	36,9	9,1
2009	100	9,5	16,7	31,1	33,0	9,7

[1] В 2000 году лица, окончившие учреждения, обеспечивающие получение профессионально-технического образования, учтены по общему среднему или общему базовому образованию. / *In 2000 vocational education graduates were included either in general secondary or general basic education.*

4.2.10. Численность безработных, зарегистрированных в органах по труду, занятости и социальной защите, по причинам увольнения с работы и по их последнему занятию

(на конец года; в процентах к итогу)

Number of unemployed registered with agencies for labour, employment and social protection by unemployment circumstances
(end of year; percent of total)

	Безработные - всего *Total unemployed*	В том числе *Of which*			
		уволенные по желанию работника и соглашению сторон *dismissed at own will or under the parties' agreement*	уволенные в связи с ликвидацией организации, сокращением численности или штата работников *dismissed because of liquidation of organisation or staff redundancy*	выпускники учебных заведений *graduates of educational institutions*	другие категории граждан[1)] *other categories*
Всего / *Total*					
1995	100	23,9	27,5	11,2	37,4
2000	100	31,5	6,8	15,3	46,4
2005	100	26,9	8,7	14,7	49,7
2006	100	31,4	6,2	8,2	54,2
2007	100	31,4	5,7	5,8	57,1
2008	100	32,3	3,5	5,4	58,8
2009	100	28,3	3,3	6,9	61,5
мужчины / *men*					
1995	100	28,9	18,7	7,2	45,2
2000	100	35,9	2,9	12,1	49,1
2005	100	30,7	4,3	15,3	49,7
2006	100	37,3	3,3	6,4	53,0
2007	100	36,3	2,9	4,0	56,8
2008	100	38,1	1,6	3,4	56,9
2009	100	31,3	1,6	4,2	62,9
женщины / *women*					
1995	100	21,2	32,4	13,3	33,1
2000	100	28,6	9,3	17,5	44,6
2005	100	25,1	10,6	14,5	49,8
2006	100	28,4	7,7	9,1	54,8
2007	100	28,9	7,1	6,7	57,3
2008	100	28,5	4,7	6,8	60,0
2009	100	26,0	4,6	8,9	60,5

[1)] В другие категории граждан включены уволенные за нарушение трудовой дисциплины, по истечении срока контракта, молодежь (более года после окончания учебных заведений) и граждане длительно (более года) не работающие и другие. / *Other categories of unemployed include dismissed for violation of labour discipline, as a result of the contract expiration, young people (more than a year since the graduation), those who do not work for a long time (more than a year), and other.*

4.2.11. Численность безработных, зарегистрированных в органах по труду, занятости и социальной защите, по полу и продолжительности безработицы

(на конец года; в процентах к итогу)

Number of unemployed registered with agencies for labour, employment and social protection by sex and duration of unemployment
(end of year; percent of total)

	Безработные - всего *Total unemployment*	В том числе с продолжительностью безработицы *Of which by duration of unemployment*					Средняя продолжительность безработицы, месяцев *Average duration of unemployment, months*
		до 1 месяца *under 1 month*	от 1 до 3 месяцев *1 to 3 months*	от 3 до 6 месяцев *3 to 6 months*	от 6 месяцев до года *6 months to 1 year*	более года *more than a year*	
Всего / *Total*							
1995	100	12,7	22,0	23,2	26,4	15,7	6,7
2000	100	11,4	21,7	27,6	26,7	12,6	6,4
2005	100	13,9	25,0	29,0	20,4	11,7	5,8
2006	100	20,9	30,5	20,9	17,2	10,5	5,1
2007	100	20,8	32,6	22,1	14,2	10,3	4,9
2008	100	26,5	31,4	19,0	14,9	8,2	4,4
2009	100	24,8	35,3	21,1	12,6	6,2	4,0
мужчины *men*							
1995	100	15,2	23,3	21,5	28,2	11,8	6,2
2000	100	13,6	23,0	26,8	30,5	6,1	5,6
2005	100	17,2	26,3	30,0	20,5	6,0	4,9
2006	100	27,0	32,9	19,6	14,1	6,4	4,1
2007	100	27,5	35,1	18,6	12,3	6,5	4,0
2008	100	34,6	33,6	14,9	11,9	5,0	3,5
2009	100	31,1	37,8	16,5	10,7	3,9	3,3
женщины *women*							
1995	100	11,4	21,2	24,1	25,4	17,9	7,1
2000	100	9,9	20,9	28,2	24,3	16,7	6,9
2005	100	12,4	24,5	28,6	20,3	14,2	6,2
2006	100	17,7	29,2	21,6	18,9	12,6	5,6
2007	100	17,3	31,3	23,9	15,2	12,3	5,4
2008	100	21,3	29,9	21,7	16,8	10,3	5,0
2009	100	20,1	33,4	24,6	14,0	7,9	4,6

4.2.12. Потребность в работниках, заявленная организациями в органы по труду, занятости и социальной защите, по отраслям экономики

(на конец года; человек)

Vacancies reported by organisations to agencies for labour, employment and social protection by branches of the economy

(end of year; persons)

	Всего *Total*	В том числе / *Of which*								
		промышленность *industry*	сельское хозяйство *agriculture*	строительство *construction*	транспорт и связь *transport and communications*	торговля и общественное питание *trade and public catering*	жилищно-коммунальное хозяйство *housing and utilities*	бытовое обслуживание населения *personal services*	здравоохранение *public health*	образование *education*
2000 г.										
Всего / *Total*	32739	7387	8509	2803	1875	2550	1566	718	1733	1540
в том числе рабочих *of which wage earners*	24850	6300	5880	2475	1686	2188	1425	602	807	747
2005 г.										
Всего / *Total*	35807	9293	5643	6083	2239	3365	1640	564	1596	1067
в том числе рабочих *of which wage earners*	28225	8165	4221	5449	1981	2915	1481	499	401	523
2006 г.										
Всего / *Total*	44819	12405	5772	8122	2618	5101	2130	500	2122	1236
в том числе рабочих *of which wage earners*	35090	10598	4152	7271	2326	4392	1891	433	643	711
2007 г.										
Всего / *Total*	50770	13545	5468	9105	3473	5220	2619	394	3047	2020
в том числе рабочих *of which wage earners*	38785	11663	3893	8160	3105	4529	2299	337	934	1021
2008 г.										
Всего / *Total*	50747	11299	6765	7913	3867	4946	3331	532	3688	2521
в том числе рабочих *of which wage earners*	38922	9715	5102	6945	3485	4333	3004	468	1428	1371
2009 г.										
Всего / *Total*	34463	6551	4518	4351	2060	3630	2201	272	3189	1833
в том числе рабочих *of which wage earners*	23752	5459	3185	3824	1855	3174	1978	233	775	861

4.2.13. Численность безработных, трудоустроенных органами по труду, занятости и социальной защите, по отраслям экономики и их последнему месту работы в 2009 году

Job placements by agencies for labour, employment and social protection by branches of the economy and last job in 2009

	Трудоустроено *Number of job placements*	В том числе в организации *Of which in organisations of*					
		промышленности *industry*	сельского хозяйства *agriculture*	транспорта *transport*	строительства *construction*	торговли и общественного питания *trade and public catering*	жилищно-коммунального хозяйства *housing and utilities*
	Человек / *Persons*						
Всего безработных *Total unemployed*	129878	37534	9802	5802	24536	14244	12038
в том числе: *of which:*							
ранее были заняты в организациях *previously employed in organisations of*							
промышленности *industry*	32299	13465	1588	1256	5339	2851	2757
сельского хозяйства *agriculture*	9219	1875	2546	290	1342	713	968
транспорта *transport*	4676	1225	280	863	797	387	413
строительства *construction*	16991	3872	835	568	7063	1056	1505
торговли и общественного питания *trade and public catering*	13551	3743	647	515	1730	3318	995
жилищно-коммунального хозяйства *housing and utilities*	6771	1388	414	240	1164	507	1941
бытового обслуживания населения *personal services*	751	171	52	20	92	89	66
здравоохранения *public health*	2743	627	160	125	180	304	227
образования *education*	3086	677	171	111	270	332	259
ранее не приступавшие к трудовой деятельности *previously not employed*	9381	3157	601	416	1274	1435	480

Продолжение
Continued

	Трудоустроено *Number of job placements*	В том числе в организации *Of which in organisations of*					
		промышленности *industry*	сельского хозяйства *agriculture*	транспорта *transport*	строительства *construction*	торговли и общественного питания *trade and public catering*	жилищно-коммунального хозяйства *housing and utilities*
В процентах к итогу / *Percent of total*							
Всего безработных *Total unemployed*	100	28,9	7,5	4,5	18,9	11,0	9,3
в том числе: *of which:*							
ранее были заняты в организациях *previously employed in organisations of*							
промышленности *industry*	100	41,7	4,9	3,9	16,5	8,8	8,5
сельского хозяйства *agriculture*	100	20,3	27,6	3,1	14,6	7,7	10,5
транспорта *transport*	100	26,2	6,0	18,5	17,0	8,3	8,8
строительства *construction*	100	22,8	4,9	3,3	41,6	6,2	8,9
торговли и общественного питания *trade and public catering*	100	27,6	4,8	3,8	12,8	24,5	7,3
жилищно-коммунального хозяйства *housing and utilities*	100	20,5	6,1	3,5	17,2	7,5	28,7
бытового обслуживания населения *personal services*	100	22,8	6,9	2,7	12,3	11,9	8,8
здравоохранения *public ealth*	100	22,9	5,8	4,6	6,6	11,1	8,3
образования *education*	100	21,9	5,5	3,6	8,7	10,8	8,4
ранее не приступавшие к трудовой деятельности *previously not employed*	100	33,7	6,4	4,4	13,6	15,3	5,1

5. УРОВЕНЬ ЖИЗНИ НАСЕЛЕНИЯ

5.1. Доходы населения

В разделе приведены данные об объеме денежных доходов населения, их составе и использовании, среднемесячной заработной плате, численности пенсионеров и средних размерах пенсий.

Денежные доходы населения включают оплату труда, трансферты населению (пенсии, стипендии и другие трансферты населению), доходы от собственности (проценты по депозитам, дивиденды и прочие доходы от собственности), прочие доходы (поступления от продажи продукции сельского хозяйства, доходы от предпринимательской и иной деятельности, приносящей доход, и прочие поступления).

Реальные денежные доходы населения – относительный показатель, рассчитанный путем деления номинальных темпов роста денежных доходов населения на индекс потребительских цен на товары и услуги за соответствующий временной период.

Располагаемые денежные доходы населения – это денежные доходы населения за вычетом налогов и взносов.

Покупательная способность среднедушевых располагаемых денежных доходов населения отражает потенциальную возможность приобретения товаров и услуг населением и выражается через товарный эквивалент среднемесячных среднедушевых располагаемых денежных доходов.

Денежные расходы и сбережения населения включают расходы на покупку товаров и оплату услуг, на оплату налогов, взносов и прочих расходов, сбережения (прирост (уменьшение) вкладов населения в банках, расходы населения на приобретение ценных бумаг и драгоценных металлов в виде мерных слитков), изменение задолженности населения по кредитам (при увеличении задолженности – отрицательная величина (-), при уменьшении задолженности – положительная величина (+)).

Номинальная начисленная среднемесячная заработная плата рассчитывается путем деления начисленного фонда заработной платы, включая подоходный налог и обязательный страховой взнос работника, на среднесписочную численность работников, принимаемую для исчисления средней заработной платы, и на количество месяцев в периоде. Пособия, получаемые из средств социального страхования, в среднюю заработную плату не включаются.

Реальная заработная плата характеризует покупательную способность заработной платы в отчетном периоде в связи с изменением цен на потребительские товары и услуги по сравнению с базисным периодом. Для этого рассчитывается индекс реальной заработной платы путем деления индекса номинальной начисленной заработной платы на индекс потребительских цен за один и тот же временной период.

Средний размер назначенных пенсий определяется как отношение общей суммы назначенных пенсий к численности пенсионеров.

Реальный размер назначенных пенсий характеризует покупательную способность назначенных пенсий в отчетном периоде в связи с изменением цен на потребительские товары и услуги по сравнению с базисным периодом. Для этого рассчитывается индекс реального размера назначенных пенсий путем деления индекса среднего размера назначенных пенсий на индекс потребительских цен за один и тот же временной период.

В объеме **потребления населением основных продуктов питания** учитывается соответственно:

- мясо и мясопродукты в пересчете на мясо, включая субпродукты I и II категорий и жир-сырец;
- молоко и молокопродукты (масло животное, сыр, сливки, сметана, творог, сухое молоко и т. д.) в пересчете на молоко (коэффициенты пересчета определяются на основании фактического расхода молока на эти продукты);
- яйца от всех видов домашней птицы, яичный порошок и меланж в пересчете на яйца;
- мука, крупа, хлеб печеный и макаронные изделия в пересчете на муку;
- картофель и картофелепродукты, овощи и продовольственные бахчевые, плоды и ягоды свежие и соленые (переработанные на консервы, маринованные, сушеные пересчитанные на свежие).

Расчет потребления населением продуктов питания определяется исходя из ресурсов всех поступлений и их использования по различным каналам.

5. LIVING STANDARDS

5.1. Incomes of population

The section covers data on the value of money incomes of the population, their composition and use, average monthly wages and salaries, number of pensioners and average pensions.

Money incomes of population *include labour remuneration, transfers to population (pensions, grants, and other transfers to population), property incomes (interests on deposits, dividends, and other incomes from property), other incomes (receipts from sales of agricultural produce, incomes from entrepreneurial activity and other income-bringing activities, and other earnings).*

Real money incomes *is a relative indicator calculated by dividing a nominal growth rate of population money incomes by consumer price index for goods and services for a corresponding time period.*

Disposable money incomes of population *are money incomes less taxes and contributions.*

Purchasing power of average per capita disposable money incomes of population *demonstrates potential purchase of goods and services by population. It is expressed via goods equivalent of average monthly average per capita disposable money incomes.*

Money expenditures and savings of population *include expenses for purchasing goods and services, compulsory payments, voluntary contributions and other payments, savings (increment (dicrease) in population bank deposits, population expenses for purchase of securities and precious metals in the form of bars), changes in population indebtedness under credits (in case of indebtedness increase – negative value, in case of indebtedness decrease – positive value).*

Nominal gross average monthly wages and salaries *are calculated through dividing gross wage fund including income tax and employees' compulsory insurance premiums by the average payroll employment and by the number of months in the period. Social benefits payable from social insurance funds are excluded.*

Real wages and salaries *characterize the purchasing power of wages and salaries in the reference period due to the changes in prices for consumer goods and services as compared with the base period. For this, index of real wages and salaries is computed by dividing the index of nominal gross wages and salaries by the consumer price index for the same time period.*

Average pensions granted *is a ratio of the total amount of pensions to the number of pensioners.*

Real pensions granted *characterize the purchasing power of pensions granted in the reference period due to the changes in prices for consumer goods and services as compared with the base period. For this, index of real pensions granted is computed by dividing the index of average pensions granted by the consumer price index for the same time period.*

The volume of ***household consumption of main foodstuffs*** *covers respectively:*

- meat and meat products in meat equivalent, including offal of categories I and II, and fat;

- milk and dairy products (animal butter, cheese, cream, sour cream, curds, powder milk, etc.) in milk equivalent (conversion factors are based on the actual milk consumption for the production of these products);

- eggs from all types of poultry, egg powder and melange in eggs equivalent;

- flour, groats, baked bread and pasta in flour equivalent;

- potatoes, and poptato products, vegetables and edible melons and gourds, fruit and berries, fresh and salted (canned, pickled, dried in fresh equivalent).

Household consumption of foodstuffs is estimated based on all supplies and use thereof through various outlets.

5.1.1. Основные социально-экономические показатели уровня жизни населения

Main socio-economic indicators of living standards

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Денежные доходы в расчете на душу населения (в месяц), тыс. руб. *Money incomes per capita (per month), thsd. rubles*	200[1)]	515,7[2)]	46,5[3)]	250,8	329,3	416,9	503,9	648,2	753,6
Реальные денежные доходы населения / *Real money incomes of population*									
1990 = 100	100	51,3	99,2	151,0	178,8	210,6	238,4	266,5	273,7
1995 = 100		100	193,2	293,8	347,9	409,8	463,9	518,6	532,6
2000 = 100			100	152,2	180,2	212,3	240,3	268,7	276,0
предыдущий год = 100 *previous year = 100*	112,4	66,4	114,1	109,8	118,4	117,8	113,2	111,8	102,7
Реальные располагаемые денежные доходы населения *Real disposable money incomes of population*									
1990 = 100	100	53,6	101,1	148,2	175,0	202,8	229,4	256,5	266,0
1995 = 100		100	188,9	277,1	327,3	379,3	429,0	479,6	497,3
2000 = 100			100	146,6	173,1	200,6	226,9	253,7	263,1
предыдущий год = 100 *previous year = 100*	112,6	65,1	113,8	109,3	118,1	115,9	113,1	111,8	103,7
Номинальная начисленная среднемесячная заработная плата работников, тыс. руб. *Nominal gross average monthly wages and salaries of employed in the economy, thsd. rubles*	269[1)]	755,1[2)]	58,9[3)]	347,5	463,7	582,2	694,0	868,2	981,6
Реальная заработная плата *Real gross average monthly wages and salaries*									
1990 = 100	100	55,7	95,0	160,8	194,5	228,3	250,9	273,4	273,6
1995 = 100		100	170,4	288,6	349,0	409,5	450,2	490,4	490,9
2000 = 100			100	169,4	204,8	240,3	264,2	287,8	288,1
предыдущий год = 100 *previous year = 100*	113,8	95,0	112,0	117,4	120,9	117,3	110,0	109,0	100,1
Средний размер назначенных пенсий (на конец года), тыс. руб. *Average pensions (end of year), thsd. rubles*	107[1)]	387,2[2)]	36,4[3)]	172,6	211,0	277,6	328,2	389,4	429,5
Реальный размер назначенных пенсий / *Real pensions*									
1990 = 100	100	59,5	120,1	201,4	228,1	281,4	296,8	310,9	311,4
1995 = 100		100	201,7	338,1	383,0	472,6	498,5	522,1	523,0
2000 = 100			100	167,7	189,9	234,4	247,2	258,9	259,3
предыдущий год = 100 *previous year = 100*	…	130,3	143,2	132,4	113,2	123,4	105,4	104,7	100,2

[1)] Рублей. / *Rubles.*

[2)] С учетом деноминации 1994 года (уменьшение в 10 раз). / *In terms of the new denomination of 1994 (1 new ruble is equivalent to 10 old rubles).*

[3)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

5.1.2. Денежные доходы и расходы населения

(миллиардов рублей)

Money incomes and expenditures of population
(bln. rubles)

	1990	1995[1)]	2000[2)]	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Денежные доходы населения – всего *Total money incomes of population*	24,4	63077	5577	29565	38622	48685	58670	75305	87401
в том числе: / *of which:*									
оплата труда *labour remuneration*	17,8	40271	3119	16659	22414	29534	34545	44230	49902
трансферты населению *social transfers*	4,0	14435	1079	6442	8345	10585	12345	15368	17210
доходы от собственности *property income*	0,6	2184	108	475	624	739	1021	1480	2442
прочие доходы *other incomes*	2,0	6187	1271	5989	7239	7827	10759	14227	17847
Денежные расходы и сбережения населения – всего *Total money expenditures and savings of population*	24,6	60298	5501	29358	38284	48284	58418	75049	87192
в том числе: / *of which:*									
покупка товаров и оплата услуг[3)] *purchasing goods and services*	20,2	52385	4566	24399	31704	39051	48330	63395	69230
налоги, сборы, взносы и прочие расходы *taxes, fees, contributions and other expenditures*	2,7	4598	522	3738	4981	6972	9818	13458	16472
сбережения[4)] / *savings*	1,7	3315	477	2127	2943	4437	2820	2834	4949
изменение задолженности населения по кредитам *changes in debts on credits*	…	…	-64	-906	-1344	-2176	-2550	-4638	-3459

[1)] С учетом деноминации 1994 года (уменьшение в 10 раз). / *In terms of the new denomination of 1994 (1 new ruble is equivalent to 10 old rubles).*

[2)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

[3)] С 2007 года включая расходы граждан в личных поездках за границу. / *Since 2007 – Including expenditures of individuals during their personal traveling abroad.*

[4)] С 2007 года без учета покупки и продажи иностранной валюты. / *Since 2007 – Excluding purchase or sale of foreign currency.*

5.1.3. Структура денежных доходов и расходов населения

(в процентах к итогу)

Structure of money incomes and expenditures of population

(percent of total)

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Денежные доходы населения – всего *Total money incomes of population*	100	100	100	100	100	100	100	100	100
в том числе: *of which:*									
оплата труда *labour remuneration*	73,1	63,8	55,9	56,3	58,0	60,7	58,9	58,7	57,1
трансферты населению *social transfers*	16,2	22,9	19,3	21,8	21,6	21,8	21,0	20,4	19,7
доходы от собственности *property income*	2,4	3,5	2,0	1,6	1,6	1,5	1,7	2,0	2,8
прочие доходы *other incomes*	8,3	9,8	22,8	20,3	18,8	16,0	18,4	18,9	20,4
Денежные расходы и сбережения населения – всего *Total money expenditures and savings of population*	100	100	100	100	100	100	100	100	100
в том числе: *of which:*									
покупка товаров и оплата услуг[1)] *purchasing goods and services*	82,0	86,9	83,0	83,1	82,8	80,9	82,7	84,5	79,4
налоги, сборы, взносы и прочие расходы *taxes, fees, contributions and other expenditures*	11,1	7,6	9,5	12,8	13,0	14,4	16,8	17,9	18,9
сбережения[2)] / *savings*	6,9	5,5	8,7	7,2	7,7	9,2	4,8	3,8	5,7
изменение задолженности населения по кредитам *changes in debts on credits*	…	…	-1,2	-3,1	-3,5	-4,5	-4,3	-6,2	-4,0

[1)] С 2007 года включая расходы граждан в личных поездках за границу. / *Since 2007 – including expenditures of individuals during their personal traveling abroad.*

[2)] С 2007 года без учета покупки и продажи иностранной валюты. / *Since 2007 – excluding purchase or sale of foreign currency.*

5.1.4. Денежные доходы и расходы населения по областям и г. Минску

(миллиардов рублей)

Money incomes and expenditures of population by region and Minsk City
(bln. rubles)

	Денежные доходы *Money incomes*	Денежные расходы и сбережения *Money expenditures and savings*	В том числе *Of which*				Превышение доходов над расходами (+) или расходов над доходами (-) *Excess of incomes over expenditures (+) or excess of expenditures over incomes (-)*
			покупка товаров и оплата услуг[1] *purchasing goods and services*	налоги, сборы, взносы и прочие расходы *taxes, fees, contributions and other expenditures*	сбережения[2] *savings*	изменение задолженности населения по кредитам *change of debts on credits*	
Республика Беларусь *Republic of Belarus*							
2000	5577	5501	4566	522	477	-64	76
2005	38622	38284	31704	4981	2943	-1344	338
2008	75305	75049	63395	13458	2834	-4638	256
2009	87401	87192	69230	16472	4949	-3459	209
Области: / *Region:*							
Брестская / *Brest*							
2000	737	743	616	74	62	-9	-6
2005	4897	4837	3998	709	323	-193	60
2008	9345	9298	7641	1889	316	-548	47
2009	10713	10776	8712	2180	609	-725	-63
Витебская / *Vitebsk*							
2000	696	675	584	50	48	-7	21
2005	4385	4213	3587	452	331	-157	172
2008	8639	8419	7157	1346	279	-363	220
2009	9947	9695	8022	1668	528	-523	252
Гомельская / *Gomel*							
2000	820	785	682	61	51	-9	35
2005	5171	4895	4071	570	431	-177	276
2008	9464	9182	7807	1527	300	-452	282
2009	10855	10564	8497	2059	666	-658	291
Гродненская / *Grodno*							
2000	642	629	507	77	52	-7	13
2005	4397	4297	3386	681	386	-156	100
2008	8172	8064	6460	1779	233	-408	108
2009	9345	9161	7279	1900	544	-562	184
г.Минск / *Minsk City*							
2000	1428	1438	1121	152	184	-19	-10
2005	11071	11877	9879	1469	919	-390	-806
2008	21659	22618	19835	3812	1256	-2285	-959
2009	26156	27293	21035	4772	1606	-120	-1137
Минская / *Minsk*							
2000	667	673	570	64	47	-8	-6
2005	4946	4644	3772	699	328	-155	302
2008	10359	9998	8105	1947	231	-285	361
2009	11835	11634	9094	2402	572	-434	201
Могилевская / *Mogilev*							
2000	587	558	486	44	33	-5	29
2005	3755	3521	3011	401	225	-116	234
2008	7667	7470	6390	1158	219	-297	197
2009	8550	8069	6591	1491	424	-437	481

[1] С 2008 года включая расходы граждан в личных поездках за границу. / *Since 2008 – including expenditures of individuals during their personal traveling abroad.*

[2] С 2008 года без учета покупки и продажи иностранной валюты. / *Since 2008 – excluding purchase or sale of foreign currency.*

5.1.5. Структура денежных расходов и сбережений населения по областям и г. Минску

(в процентах к итогу)

Structure of money savings and expenditures of population by region and Minsk City
(percent of total)

	Денежные расходы и сбережения - всего *Total money savings and expenditures*	В том числе *Of which*			
		покупка товаров и оплата услуг[1] *purchasing goods and services*	налоги, сборы, взносы и прочие расходы *taxes, fees, contributions and other expenditures*	сбережения[2] *savings*	изменение задолженности населения по кредитам *change of debts on credits*
Республика Беларусь *Republic of Belarus*					
2000	100	83,0	9,5	8,7	-1,2
2005	100	82,8	13,0	7,7	-3,5
2008	100	84,5	17,9	3,8	-6,2
2009	100	79,4	18,9	5,7	-4,0
Области: / *Region:*					
Брестская / *Brest*					
2000	100	82,9	9,9	8,4	-1,2
2005	100	82,6	14,7	6,7	-4,0
2008	100	82,2	20,3	3,4	-5,9
2009	100	80,8	20,2	5,7	-6,7
Витебская / *Vitebsk*					
2000	100	86,5	7,5	7,1	-1,1
2005	100	85,1	10,7	7,9	-3,7
2008	100	85,0	16,0	3,3	-4,3
2009	100	82,8	17,1	5,5	-5,4
Гомельская / *Gomel*					
2000	100	86,9	7,8	6,4	-1,1
2005	100	83,2	11,6	8,8	-3,6
2008	100	85,0	16,6	3,3	-4,9
2009	100	80,5	19,4	6,3	-6,2
Гродненская / *Grodno*					
2000	100	80,6	12,3	8,3	-1,2
2005	100	78,8	15,8	9,0	-3,6
2008	100	80,1	22,1	2,9	-5,1
2009	100	79,4	20,8	5,9	-6,1
г.Минск / *Minsk City*					
2000	100	77,9	10,6	12,8	-1,3
2005	100	83,2	12,4	7,7	-3,3
2008	100	87,7	16,9	5,5	-10,1
2009	100	77,1	17,5	5,9	-0,5
Минская / *Minsk*					
2000	100	84,7	9,5	6,9	-1,1
2005	100	81,2	15,1	7,1	-3,4
2008	100	81,1	19,5	2,3	-2,9
2009	100	78,2	20,6	4,9	-3,7
Могилевская / *Mogilev*					
2000	100	87,0	8,0	5,9	-0,9
2005	100	85,5	11,4	6,4	-3,3
2008	100	85,6	15,5	2,9	-4,0
2009	100	81,7	18,4	5,3	-5,4

[1] С 2008 года включая расходы граждан в личных поездках за границу. / *Since 2008 – including expenditures of individuals during their personal traveling abroad.*

[2] С 2008 года без учета покупки и продажи иностранной валюты. / *Since 2008 – excluding purchase or sale of foreign currency.*

5.1.6. Покупательная способность среднедушевых располагаемых денежных доходов населения

Purchasing power of per capita disposable money incomes of population

	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Количество продуктов питания (каждого отдельно), которое можно было приобрести на величину среднедушевого располагаемого денежного дохода, кг в месяц								
Foodstuffs (each particular item) that could be purchased with monthly per capita disposable money incomes, kg								
Говядина *Beef*	24	36	46	48	55	62	68	64
Свинина *Pork*	18	27	45	45	53	63	70	70
Мясо птицы *Meat of poultry*	25	31	41	55	66	78	83	86
Рыба *Fish*	21	26	51	66	80	84	97	105
Молоко, л *Milk, l*	220	294	317	377	439	496	498	491
Масло животное *Animal butter*	15	25	32	40	46	55	54	55
Сыры твердые *Hard cheese*	13	21	28	33	40	47	47	48
Яйца, шт. *Eggs, pieces*	583	874	1293	1480	1774	2122	2399	2405
Сахар-песок *Granulated sugar*	56	107	166	209	214	260	317	332
Масло растительное *Vegetable oil*	25	45	70	88	109	124	101	149
Хлеб пшеничный *Wheat bread*	137	150	228	257	294	346	378	380
Рис *Rice*	59	87	155	162	184	227	179	152
Макаронные изделия *Pasta products (macaroni)*	60	104	144	163	190	224	230	223
Картофель *Potatoes*	194	351	670	618	498	655	743	736
Капуста свежая *Fresh cabbage*	138	334	569	352	477	455	451	688
Морковь *Carrots*	125	226	454	350	383	469	404	587
Яблоки *Apples*	65	104	131	149	163	162	145	235

5.1.7. Номинальная начисленная среднемесячная заработная плата работников и минимальный потребительский бюджет

Nominal gross average monthly wages and salaries and minimum consumer budget

Годы *Years*	Номинальная начисленная среднемесячная заработная плата, тыс. руб. *Nominal gross average monthly wages and salaries, thsd. rubles*	Минимальный потребительский бюджет (в расчете на одного члена семьи из четырех человек в месяц)[1)], тыс. руб. *Minimum consumer budget (monthly per member of a four-persons family), thsd. rubles*	Соотношение среднемесячной заработной платы и минимального потребительского бюджета, в процентах *Average monthly wages and salaries relative to minimum consumer budget, as percent*
1995	755,1	706,9	106,8
2000[2)]	58,9	46,7	126,0
2004	347,5	201,5	172,5
2005	463,7	229,3	202,2
2006	582,2	256,6	226,9
2007	694,0	284,5	244,0
2008	868,2	340,1	255,3
2009	981,6	385,3	254,7

[1)] Расчетная величина. / *Computed value.*

[2)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз).
In terms of the new denomination of 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).

5.1.8. Номинальная начисленная среднемесячная заработная плата работников по областям и г. Минску

(тысяч рублей)

Nominal gross average monthly wages and salaries by region and Minsk City
(thsd. rubles)

	1990[1)]	1995[2)]	2000[3)]	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	269	755,1	58,9	347,5	463,7	582,2	694,0	868,2	981,6
Области: / *Region:*									
Брестская / *Brest*	245	625,6	51,2	307,2	411,8	518,0	613,2	761,1	869,6
Витебская / *Vitebsk*	257	691,5	53,2	319,9	430,2	537,6	627,1	773,2	876,8
Гомельская / *Gomel*	285	755,9	56,9	340,9	457,1	567,8	665,1	821,8	927,1
Гродненская / *Grodno*	255	683,2	52,7	314,5	425,8	535,4	635,0	793,3	894,8
г. Минск / *Minsk City*	306	1007,0	76,8	434,8	564,9	709,8	864,0	1103,4	1263,2
Минская / *Minsk*	255	720,5	58,4	337,2	452,1	560,5	666,9	832,8	936,1
Могилевская / *Mogilev*	265	714,6	53,1	309,9	420,9	541,6	643,4	785,9	863,6

[1)] Рублей. / *Rubles.*

[2)] С учетом деноминации 1994 года (уменьшение в 10 раз). / *In terms of the new denomination of year 1994 (1 new ruble is equivalent to 10 old rubles).*

[3)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of year 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

5.1.9. Номинальная начисленная среднемесячная заработная плата работников по отраслям экономики

(тысяч рублей)

Nominal gross average monthly wages and salaries by branches of the economy
(thsd. rubles)

	1990[1)]	1995[2)]	2000[3)]	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Всего / *Total*	269	755,1	58,9	347,5	463,7	582,2	694,0	868,2	981,6
промышленность *industry*	281	861,9	70,9	375,7	490,7	617,4	745,6	957,7	1049,1
сельское хозяйство *agriculture*	251	468,3	36,8	201,5	286,3	364,3	429,6	563,1	674,7
лесное хозяйство *forestry*	219	727,9	48,3	330,5	461,1	556,1	660,6	783,3	768,1
строительство *construction*	333	1048,5	74,7	432,0	561,2	707,7	856,9	1124,6	1307,6
транспорт / *transport*	298	935,7	63,9	389,5	518,8	661,6	767,2	918,3	1048,7
связь / *communications*	224	919,4	68,0	408,5	543,0	651,4	782,8	977,3	1149,0
торговля и общественное питание *trade and public catering*	232	607,4	47,3	258,5	349,4	447,2	554,4	698,4	816,2
материально-техническое снабжение и сбыт *material and technical supply and sales*	266	998,9	62,0	361,6	482,4	612,8	750,5	922,1	1068,8
жилищно-коммунальное хозяйство *housing and utilities*	204	752,9	56,2	342,5	454,4	563,5	657,8	802,1	906,2
непроизводственные виды бытового обслуживания населения *non-productive personal services*	219	535,1	37,1	202,8	269,6	322,0	389,4	484,7	556,4
здравоохранение, физическая культура и социальное обеспечение *public health, physical culture, and social security*	193	639,1	45,2	307,3	419,5	523,9	601,2	716,1	796,8
в том числе здравоохранение *of which public health*	196	651,9	45,9	309,6	423,5	524,5	600,2	711,4	778,4
образование *education*	191	594,6	44,9	291,3	399,4	492,0	548,1	635,2	702,4
культура и искусство *culture and arts*	192	517,5	38,8	274,2	376,3	467,8	540,6	640,9	709,0
наука и научное обслуживание *science and science services*	343	815,6	74,0	456,7	620,8	782,8	994,5	1246,7	1390,0

[1)] Рублей. / *Rubles.*

[2)] С учетом деноминации 1994 года (уменьшение в 10 раз). / *In terms of the new denomination of year 1994 (1 new ruble is equivalent to 10 old rubles).*

[3)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of year 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

5.1.10. Отношение номинальной начисленной среднемесячной заработной платы работников отраслей экономики к среднереспубликанскому уровню

(в процентах)

Nominal gross average monthly wages and salaries by economic branch relative to the average national wage level
(percent)

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Всего / *Total*	100	100	100	100	100	100	100	100	100
промышленность / *industry*	104,5	114,1	120,3	108,1	105,8	106,0	107,4	110,3	106,9
сельское хозяйство *agriculture*	93,3	62,0	62,4	58,0	61,7	62,6	61,9	64,9	68,7
лесное хозяйство *forestry*	81,4	96,4	82,0	95,1	99,4	95,5	95,2	90,2	78,3
строительство / *construction*	123,8	138,8	126,7	124,3	121,0	121,6	123,5	129,5	133,2
транспорт / *transport*	110,8	123,9	108,4	112,1	111,9	113,6	110,5	105,8	106,8
связь / *communications*	83,3	121,8	115,5	117,5	117,1	111,9	112,8	112,6	117,1
торговля и общественное питание *trade and public catering*	86,2	80,4	80,3	74,4	75,3	76,8	79,9	80,4	83,2
материально-техническое снабжение и сбыт *material and technical supply and sales*	98,9	132,3	105,3	104,0	104,0	105,3	108,1	106,2	108,9
жилищно-коммунальное хозяйство *housing and utilities*	75,8	99,7	95,4	98,6	98,0	96,8	94,8	92,4	92,3
непроизводственные виды бытового обслуживания населения *non-productive personal services*	81,4	70,9	63,0	58,3	58,1	55,3	56,1	55,8	56,7
здравоохранение, физическая культура и социальное обеспечение *public health, physical culture, and social security*	71,7	84,6	76,8	88,4	90,5	90,0	86,6	82,5	81,2
в том числе здравоохранение *of which public health*	72,9	86,3	77,9	89,1	91,3	90,1	86,5	81,9	79,3
образование / *education*	71,0	78,7	76,2	83,8	86,1	84,5	79,0	73,2	71,6
культура и искусство *culture and arts*	71,4	68,5	65,9	78,9	81,1	80,4	77,9	73,8	72,2
наука и научное обслуживание *science and science services*	127,5	108,0	125,6	131,4	133,9	134,5	143,3	143,6	141,6

5.1.11. Отношение номинальной начисленной среднемесячной заработной платы работников по областям и г. Минску к среднереспубликанскому уровню

(в процентах)

Nominal gross average monthly wages and salaries by region and Minsk City relative to the average national wage level

(percent)

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Области: / *Region:*									
Брестская *Brest*	91,1	82,8	86,9	88,4	88,8	89,0	88,4	87,7	88,6
Витебская *Vitebsk*	95,5	91,6	90,4	92,0	92,8	92,3	90,4	89,1	89,3
Гомельская *Gomel*	105,9	100,1	96,6	98,1	98,6	97,5	95,8	94,7	94,4
Гродненская *Grodno*	94,8	90,5	89,4	90,5	91,8	92,0	91,5	91,4	91,2
г. Минск *Minsk City*	113,8	133,4	130,4	125,1	121,8	121,9	124,5	127,1	128,7
Минская *Minsk*	94,8	95,4	99,1	97,0	97,5	96,3	96,1	95,9	95,4
Могилевская *Mogilev*	98,5	94,6	90,1	89,2	90,8	93,0	92,7	90,5	88,0

5.1.12. Изменение реальной заработной платы работников по областям и г. Минску

(в процентах)

Indices of real wages and salaries by region and Minsk City

(percent)

	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
				1990 = 100				
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	55,7	95,0	160,8	194,5	228,3	250,9	273,4	273,6
Области: / *Region:*								
Брестская *Brest*	50,7	90,6	156,1	189,7	223,0	243,4	263,1	266,1
Витебская *Vitebsk*	53,4	89,8	155,0	188,9	220,6	237,3	254,8	255,8
Гомельская *Gomel*	52,7	86,6	148,9	181,0	210,1	227,0	244,2	243,9
Гродненская *Grodno*	53,2	89,6	153,6	188,4	221,4	242,2	263,5	263,1
г. Минск *Minsk City*	65,3	108,9	176,9	208,3	244,6	274,6	305,4	309,6
Минская *Minsk*	56,1	99,3	164,6	200,1	231,8	254,4	276,6	275,3
Могилевская *Mogilev*	53,5	86,9	145,6	179,2	215,5	236,1	251,2	244,4

Продолжение
Continued

	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
				1995 = 100				
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	100	170,4	288,6	349,0	409,5	450,2	490,4	490,9
Области: *Regions:*								
Брестская *Brest*	100	178,7	308,0	374,1	439,8	480,2	519,0	525,0
Витебская *Vitebsk*	100	168,2	290,1	353,6	413,0	444,3	477,0	478,9
Гомельская *Gomel*	100	164,4	282,8	343,7	399,0	431,0	463,7	463,2
Гродненская *Grodno*	100	168,4	288,7	354,2	416,3	455,3	495,3	494,7
г. Минск *Minsk City*	100	166,6	270,7	318,8	374,4	420,3	467,4	473,7
Минская *Minsk*	100	177,0	293,4	356,6	413,2	453,4	493,1	490,7
Могилевская *Mogilev*	100	162,3	271,9	334,8	402,5	441,0	469,1	456,4
				предыдущий год = 100 *previous year = 100*				
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	95,0	112,0	117,4	120,9	117,3	110,0	109,0	100,1
Области: *Regions:*								
Брестская *Brest*	94,8	109,7	117,5	121,5	117,6	109,2	108,1	101,2
Витебская *Vitebsk*	94,5	114,2	117,7	121,9	116,8	107,7	107,4	100,4
Гомельская *Gomel*	92,6	112,7	118,5	121,6	116,1	108,0	107,7	99,8
Гродненская *Grodno*	93,3	111,6	117,9	122,8	117,5	109,4	108,8	99,8
г. Минск *Minsk City*	98,0	111,4	117,1	117,8	117,5	112,3	111,2	101,3
Минская *Minsk*	94,6	111,9	114,1	121,6	115,9	109,8	108,8	99,5
Могилевская *Mogilev*	95,0	112,0	119,4	123,1	120,3	109,6	106,4	97,3

5.1.13. Размер минимальной заработной платы и тарифной ставки первого разряда

(тысяч рублей)

Minimum wage and wage rate of I category

(thsd. rubles)

	Минимальная заработная плата *Minimum wage*	Тарифная ставка первого разряда *Wage rate of I category*	
С 1 марта 2001 г.	5,7	11,5	*Since 1 March 2001*
С 1 июля 2001 г.	7,5	14,5	*Since 1 July 2001*
С 1 декабря 2001 г.	10,0	19,5	*Since 1 December 2001*
С 1 марта 2002 г.	17,0	19,5	*Since 1 March 2001*
С 1 мая 2002 г.	17,9	19,5	*Since 1 May 2002*
С 1 сентября 2002 г.	17,9	23,2	*Since 1 September 2002*
С 1 октября 2002 г.	19,1	23,2	*Since 1 October 2002*
С 1 декабря 2002 г.	20,3	24,0	*Since 1 December 2002*
С 1 января 2003 г.	40,7	25,0	*Since 1 January 2003*
С 1 марта 2003 г.	40,7	26,5	*Since 1 March 2003*
С 1 апреля 2003 г.	43,0	26,5	*Since 1 April 2003*
С 1 мая 2003 г.	43,0	28,0	*Since 1 May 2003*
С 1 июля 2003 г.	45,3	28,0	*Since 1 July 2003*
С 1 сентября 2003 г.	45,3	33,0	*Since 1 September 2003*
С 1 ноября 2003 г.	47,9	33,0	*Since 1 November 2003*
С 1 декабря 2003 г.	47,9	35,0	*Since 1 December 2003*
С 1 января 2004 г.	83,0	35,0	*Since 1 January 2004*
С 1 апреля 2004 г.	83,0	38,0	*Since 1 April 2004*
С 1 мая 2004 г.	87,2	38,0	*Since 1 May 2004*
С 1 ноября 2004 г.	128,4	48,0	*Since 1 November 2004*
С 1 января 2005 г.	128,9	48,0	*Since 1 January 2005*
С 1 апреля 2005 г.	128,9	51,0	*Since 1 April 2005*
С 1 октября 2005 г.	128,9	58,0	*Since 1 October 2005*
С 1 ноября 2005 г.	135,0	58,0	*Since 1 November 2005*
С 1 января 2006 г.	156,9	58,0	*Since 1 January 2006*
С 1 февраля 2006 г.	156,9	62,0	*Since 1 February 2006*
С 1 ноября 2006 г.	156,9	65,0	*Since 1 November 2006*
С 1 декабря 2006 г.	165,2	65,0	*Since 1 December 2006*
С 1 января 2007 г.	179,1	65,0	*Since 1 January 2007*
С 1 октября 2007 г.	188,4	65,0	*Since 1 October 2007*
С 1 ноября 2007 г.	188,4	70,0	*Since 1 November 2007*
С 1 января 2008 г.	208,8	70,0	*Since 1 January 2008*
С 1 апреля 2008 г.	208,8	73,0	*Since 1 April 2008*
С 1 июля 2008 г.	220,1	73,0	*Since 1 July 2008*
С 1 ноября 2008 г.	220,1	91,0	*Since 1 November 2008*
С 1 декабря 2008 г.	220,1	77,0	*Since 1 December 2008*
С 1 января 2009 г.	229,7	77,0	*Since 1 January 2009*
С 1 января 2010 г.	258,6	81,0	*Since 1 January 2010*

5.1.14. Численность пенсионеров, состоящих на учете в органах по труду, занятости и социальной защите

(на конец года)

Number of pensioners registered with agencies for labour, employment and social protection

(end of year)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	
Всего пенсионеров[1)], тыс. человек	2375	2659	2622	2588	2586	2591	2593	2601	*Total pensioners [1)], thsd.*
в том числе получающих пенсии:									*of which those receiving pensions*:
по возрасту	1725	2011	1953	1903	1908	1922	1935	1956	*old-age*
из них пенсионеры с назначенной пенсией в минимальном размере	696	181	258	110	76	64	60	57	*of which pensioners receiving minimum pensions*
по инвалидности	277	318	322	308	301	296	288	281	*disability*
по случаю потери кормильца	187	138	157	157	153	149	143	135	*survivor's*
за выслугу лет	3	6	11	18	19	21	23	25	*retirement*
социальные	37	53	50	52	52	52	52	52	*social*
В процентах от общей численности пенсионеров по возрасту:									*As percent of total number of pensioners by age:*
мужчины в возрасте до 60 лет	1,9	3,0	2,0	2,4	2,4	2,4	2,3	2,2	*men under 60 years*
женщины в возрасте до 55 лет	2,3	2,2	2,2	2,3	2,2	2,0	2,0	1,9	*women under 55 years*
Численность занятых в экономике, приходящихся на 1 пенсионера	2,17	1,66	1,69	1,70	1,72	1,74	1,77	1,78	*Number of employed in the economy per 1 pensioner*

[1)] Включая пенсионеров, состоящих на учете в органах Министерства обороны Республики Беларусь, Министерства внутренних дел Республики Беларусь, Комитета государственной безопасности Республики Беларусь и Министерства по чрезвычайным ситуациям Республики Беларусь.

Including pensioners registered with the bodies of the Ministry of Defense of the Republic of Belarus, Ministry of Internal Affairs of the Republic of Belarus, State Security Committee of the Republic of Belarus, and Ministry of Emergency Situations of the Republic of Belarus.

5.1.15. Средний размер назначенных пенсий пенсионеров, состоящих на учете в органах по труду, занятости и социальной защите

(на конец года)

Average pensions granted to pensioners registered with agencies for labour, employment and social protection
(end of year)

	1990[1)]	1995[2)]	2000[3)]	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Средний размер назначенных пенсий, тыс. руб. *Average pension, thsd. rubles*	107	387,2	36,4	172,6	211,0	277,6	328,2	389,4	429,5
в том числе: / *of which:*									
по возрасту / *old-age*	110	406,9	38,0	181,5	221,4	292,1	345,4	408,3	449,4
из них в минимальном размере *of which minimum*	70	248,5	27,0	111,8	134,1	165,0	189,8	226,5	250,3
по инвалидности *disability*	94	368,1	33,8	162,1	197,3	257,0	302,1	359,0	394,9
по случаю потери кормильца *survivor's*	63	216,6	23,7	112,2	135,8	174,7	204,1	242,2	266,9
за выслугу лет / *retirement*	111	491,1	48,6	235,9	288,9	385,2	459,5	539,1	589,2
социальных / *social*	62	126,9	17,5	62,3	99,6	112,6	123,5	169,3	187,2
Средний размер назначенных пенсий, в процентах *Average pension, as percent of*									
к предыдущему году *previous year*	119,7	448,3	297,1	151,5	122,3	131,6	118,2	118,7	110,3
к величине среднедушевого минимального потребительского бюджета семьи пенсионеров *per capita minimum consumer budget of a pensioners' family*	–	50,8	67,4	90,5	97,7	121,1	128,4	128,5	124,6
к среднему размеру начисленной заработной платы *average gross wage*	39,6	38,2	41,5	39,7	37,5	41,6	41,3	38,9	39,3
Реальный размер назначенных пенсий, в процентах к предыдущему году *Real pension, as percent of previous year*	...	130,3	143,2	132,4	113,2	123,4	105,4	104,7	100,2
Величина среднедушевого минимального потребительского бюджета семьи пенсионеров, тыс. руб. *Per capita minimum consumer budget of a pensioners' family, thsd. rubles*	–	762,1	54,1	190,7	216,0	229,3	255,7	303,1	344,8

[1)] Стоимостные показатели приведены в рублях. / *Value indicators are given in rubles.*

[2)] Стоимостные показатели приведены с учетом деноминации 1994 года (уменьшение в 10 раз). / *Value indicators are given in terms of the new denomination of 1994 (1 new ruble is equivalent to 10 old rubles).*

[3)] Стоимостные показатели приведены с учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *Value indicators are given in terms of the new denomination of 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

5.1.16. Расходы Фонда социальной защиты населения Министерства труда и социальной защиты Республики Беларусь

Expenditures of the Social Protection Fund of the Ministry of Labour and Social Protection of the Republic of Belarus

	1990[1)]	1995[2)]	2000[3)]	2004	2005	2006	2007	2008	2009
	Миллиардов рублей (в фактически действовавших ценах) *Bln. rubles (at current prices)*								
Расходы – всего *Total expenditures*	2287	12679	962	5262	7024	8607	10502	13000	14694
в том числе на: *of which:*									
пенсии *pensions*	1660	9023	722	4223	5586	7141	8439	10526	11559
пособия *benefits*	499	1564	149	836	1020	1258	1512	2058	2515
из них: *of which:*									
по временной нетрудоспособности *temporary disability*	317	784	67	323	439	552	677	872	1103
по беременности и родам, на рождение ребенка и по уходу за ребенком *maternity, childbirth, and child care*	150	459	41	292	357	474	601	911	1100
на детей малообеспеченным семьям *children's allowances to low income families*	9	235	33	164	149	138	126	126	112
другие расходы *other expenditures*	128	2092	91	203	418	208	551	416	620

Продолжение
Continued

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
В процентах к итогу *As percent of total*									
Расходы – всего *Total expenditures*	100	100	100	100	100	100	100	100	100
в том числе на: *of which:*									
пенсии *pensions*	72,6	71,2	75,1	80,2	79,5	83,0	80,4	81,0	78,7
пособия *benefits*	21,8	12,3	15,5	15,9	14,5	14,6	14,4	15,8	17,1
в том числе: *of which:*									
по временной нетрудоспособности *temporary disability*	13,9	6,2	7,0	6,1	6,2	6,4	6,4	6,7	7,5
по беременности и родам, на рождение ребенка и по уходу за ребенком *maternity, childbirth, and child care*	6,6	3,6	4,2	5,6	5,1	5,5	5,7	7,0	7,5
на детей малообеспеченным семьям *children's allowances to low income families*	0,4	1,9	3,4	3,1	2,1	1,6	1,2	1,0	0,8
другие расходы *other expenditures*	5,6	16,5	9,4	3,9	6,0	2,4	5,2	3,2	4,2

[1] Миллионов рублей. / *Mln. rubles.*

[2] С учетом деноминации 1994 года (уменьшение в 10 раз). / *In terms of the new denomination of 1994 (1 new ruble is equivalent to 10 old rubles).*

[3] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

5.1.17. Потребление основных продуктов питания

(на душу населения в год; килограммов)

Consumption of basic foodstuffs

(yearly per capita; kg)

	1990	1995	2000	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Мясо и мясопродукты в пересчете на мясо *Meat and meat products in meat equivalent*	76	58	59	58	59	61	67	70	75	77
Молоко и молочные продукты в пересчете на молоко *Milk and dairy products in milk equivalent*	428	367	295	265	246	259	254	250	233	224
Яйца, штук *Eggs, pieces*	325	297	224	224	238	256	276	275	279	284
Рыба и рыбопродукты *Fish and fish products*	19,6	7,3	9,5	15,5	17,6	18,4	17,4	17,5	15,9	15,2
Сахар *Sugar*	49,0	32,1	34,9	32,7	39,4	38,7	36,1	34,2	39,1	40,0
Растительное масло *Vegetable oil*	8,6	6,5	8,7	13,2	14,3	14,5	14,1	15,7	15,1	14,6
Картофель *Potatoes*	171	182	174	172	185	181	187	188	189	181
Овощи и бахчевые *Vegetables and gourds*	78	83	93	107	118	127	134	138	143	146
Плоды и ягоды *Fruit and berries*	38	38	25	44	46	47	59	58	59	60
Хлебные продукты (хлеб и макаронные изделия в пересчете на муку, мука, крупа, бобовые) *Bread products (bread and pasta in flour equivalent; flour, cereals, pulses)*	127	121	110	97	100	95	93	92	89	86

5.2. Доходы, расходы и потребление домашних хозяйств

Выборочное обследование домашних хозяйств является методом государственного статистического наблюдения за изменением уровня жизни населения. Информация, полученная в ходе обследования, используется для исследования закономерностей влияния новых социальных процессов на уровень жизни населения и выработки соответствующей политики, направленной на социальную защиту различных групп населения.

Выборочное обследование 6000 домашних хозяйств проводится во всех областях Республики Беларусь и в г. Минске, им охвачено 49 городов и поселков городского типа и 53 сельских Совета.

Домашнее хозяйство – одно лицо или группа лиц, для которых общими являются бюджет и место проживания. При этом родственные связи не являются обязательными.

Располагаемые ресурсы домашних хозяйств – это денежные средства домашних хозяйств, стоимость потребленных продуктов питания, произведенных в личном подсобном хозяйстве, за минусом материальных затрат на их производство, и стоимость предоставленных в натуральном выражении льгот и дотаций.

Оценка стоимости потребленных продуктов, произведенных в личном подсобном хозяйстве, осуществляется по средним ценам покупки продуктов питания населением. Стоимость предоставленных в натуральном выражении льгот и дотаций – это оценка в денежном эквиваленте полученных членами домашнего хозяйства различных льгот и дотаций (как из бюджета, так и от организаций) на покупку товаров и оплату услуг в виде полного или частичного погашения их фактической стоимости. Оценка льгот и дотаций производится со слов опрашиваемых членов домашнего хозяйства.

Минимальный потребительский бюджет представляет собой стоимость набора материальных благ и услуг, которые необходимы для удовлетворения минимальных физиологических и социальных потребностей человека определенного пола и возраста.

Прожиточный минимум – минимальный набор материальных благ и услуг, необходимых для обеспечения жизнедеятельности человека и сохранения его здоровья.

Бюджет прожиточного минимума – стоимостная величина прожиточного минимума, а также обязательные платежи и взносы.

Минимальный потребительский бюджет и бюджет прожиточного минимума ежеквартально рассчитываются Министерством труда и социальной защиты Республики Беларусь и утверждаются в ценах последнего месяца квартала.

Потребительские расходы домашних хозяйств – это денежные расходы на питание, покупку непродовольственных товаров и алкогольных напитков, а также на оплату услуг.

Распределение населения (домашних хозяйств) по уровню среднедушевых располагаемых ресурсов представляет собой ряд с заданными интервалами, ранжированный в порядке возрастания среднедушевых располагаемых ресурсов, который позволяет сгруппировать население (домашние хозяйства) по уровню среднедушевых располагаемых ресурсов в эти интервалы и рассчитать численность или удельный вес населения (домашних хозяйств) в каждом интервале.

При построении **квинтильных групп** население (домашние хозяйства) ранжируется по уровню среднедушевых располагаемых ресурсов в порядке их возрастания, а затем делится на 5 равных групп, каждая из которых включает 20% всего населения (домашних хозяйств). В результате первая квинтильная группа (низшая) включает 20% населения (домашних хозяйств) с наименьшим уровнем среднедушевых располагаемых ресурсов, вторая квинтильная группа – последующие 20% населения (домашних хозяйств) и так далее, а пятая квинтильная группа (высшая) – 20% населения (домашних хозяйств) с наиболее высоким уровнем среднедушевых располагаемых ресурсов.

Децильные группы строятся в аналогичном порядке и делят ранжированный ряд на 10 равных групп.

5.2. Incomes, expenditures and consumption of households

Household sample survey *is a method of the state statistical observation of changes in population living standards. Information of the survey is used to study the influence regularities of new social processes on population living standards and to develop the state policy focused on social protection of different population groups.*

Sample survey of 6000 households is conducted in Minsk City and in all regions of the Republic of Belarus. It covers 49 towns and urban type settlements and 53 rural councils

Household *is a person or a group of persons who share the budget and the housing unit, ties of relationship being not mandatory.*

Disposable resources of households *are money resources of households, the value of consumed home-grown produce less the expenses on its production, and also the value of in-kind benefits and subsidies.*

The consumed home-grown produce is valued at average purchase prices of foodstuffs. The value of in-kind benefits and subsidies covers value estimates of different subsidies and benefits granted to household members in the form of full or partial payment of the actual cost of goods and services purchased. Benefits and subsidies are valued based on the interviewing household members.

Minimum consumer budget *is the value of a set of material goods and services required to meet a minimum of physiological and social needs of a person of certain sex and age.*

Subsistence level *is defined as a minimum set of material goods and services that are essential for ensuring vital activity and health of a person.*

Subsistence level budget *is the value of the subsistence level plus compulsory payments and contributions.*

Minimum consumer budget and subsistence level budget are quarterly calculated in prices of the last month of the quarter and adopted by the Ministry of labour and social protection of the Republic of Belarus.

Consumer expenditures of households *are cash expenditures on food, non-foods, alcoholic beverages, as well as payment of services.*

Distribution of population (households) by the level of per capita disposable resources *is a series with specified intervals, ranked in an ascending order of disposable resources which enables to group population (households) into these intervals according to the level of disposable resources and to calculate the number and share of population (households) within every interval*

When arranging ***quintiles*** *population (households) is ranked in an ascending order according to the average per capita disposable resources. The ranking is then divided into 5 equal groups, 20% of all the population (households) each. As a result, the first (lowest) quintile includes 20% of population (households) with the lowest disposable resources; the second quintile includes the next 20% of population (households), and so on, while the fifth (highest) quintile includes 20% of population (households) with the highest disposable resources.*

Deciles *are arranged in a similar way by dividing the ranking into 10 equal groups.*

5.2.1. Минимальный потребительский бюджет и бюджет прожиточного минимума

Minimum consumer and subsistence level budgets

	1995	2000	2005	2007	2008	2009	
Минимальный потребительский бюджет (в расчете на одного члена семьи из четырех человек в месяц)[1], тыс. руб.	706,9	46,7[2]	229,3	284,5	340,1	385,3	*Minimum consumer budget (monthly per member of a four-persons family)[1], thsd. rubles*
Бюджет прожиточного минимума (в расчете на душу населения в месяц)[1], тыс. руб.	424,1	30,1[2]	145,7	184,3	220,0	248,5	*Subsistence level budget (monthly per capita)[1], thsd. rubles*
Численность населения с уровнем располагаемых ресурсов ниже минимального потребительского бюджета, тыс. человек	8195,8	7683,8	4087,4	2747,5	2210,9	1798,8	*Population with disposable resources below the minimum consumer budget, thsd. persons*
в процентах от общей численности населения	80,4	76,8	42,6	28,9	23,3	19,3	*as percentage of total population*
Численность населения с уровнем располагаемых ресурсов ниже бюджета прожиточного минимума, тыс. человек	3914,4	4192,1	1216,8	732,8	574,8	507,8	*Population with disposable resources below the subsistence level budget, thsd. persons*
в процентах от общей численности населения	38,4	41,9	12,7	7,7	6,1	5,4	*as percentage of total population*
Соотношение с бюджетом прожиточного минимума, процентов:							*Money incomes of different types relative to subsistence level budget, percent:*
среднедушевых денежных доходов	121,6	154,2	226,0	273,5	294,7	303,2	*average per capita money incomes*
среднемесячной номинальной начисленной заработной платы[3]	178,0	184,4	292,2	340,8	359,1	368,4	*average monthly nominal gross wages and salaries[3]*
среднего размера назначенных пенсий[4]	91,9	97,5	156,5	184,3	195,8	184,8	*average pensions[4]*

[1] Расчетная величина. / *Computed value*

[2] С учетом деноминации (уменьшение в 1000 раз).
In terms of the new denomination (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).

[3] В расчетах использована величина бюджета прожиточного минимума трудоспособного населения.
Calculations are based on the subsistence level budget of working age population.

[4] В расчетах использована величина бюджета прожиточного минимума пенсионера.
Calculations are based on the subsistence level budget of pensioners.

5.2.2. Бюджет прожиточного минимума[1)]

(в среднем на душу населения; рублей в месяц)

Subsistence level budget

(monthly per capita; rubles)

	Все население *Total population*	В том числе по социально-демографическим группам населения *Of which by socio-demographic groups of population*			
		трудоспособное население *working age population*	пенсионеры *pensioners*	дети в возрасте до 3 лет *children aged under 3*	дети в возрасте от 3 до 16 лет *children aged 3 to 16*
2000 г.					
I квартал / *Quarter I*	23646	25145	19390	18647	25526
II квартал / *Quarter II*	29872	32001	24799	22923	32199
III квартал / *Quarter III*	35480	37281	29179	27675	38471
IV квартал / *Quarter IV*	37996	40160	31276	30701	41140
2005 г.					
I квартал / *Quarter I*	139230	151690	121570	121740	151980
II квартал / *Quarter II*	146150	157360	124200	125820	162400
III квартал / *Quarter III*	150800	165060	133200	128200	176190
IV квартал / *Quarter IV*	158120	174410	140120	131840	182190
2007 г.					
I квартал / *Quarter I*	179100	197690	158640	151830	207550
II квартал / *Quarter II*	185360	203770	162110	158070	220420
III квартал / *Quarter III*	185670	206160	165400	157890	219080
IV квартал / *Quarter IV*	200080	221420	176650	168900	234810
2008 г.					
I квартал / *Quarter I*	209680	231160	184910	179650	248830
II квартал / *Quarter II*	224700	246210	196080	190660	266310
III квартал / *Quarter III*	223660	245270	195780	191470	265100
IV квартал / *Quarter IV*	234370	256550	204370	200130	278110
2009 г.					
I квартал / *Quarter I*	243570	261320	219140	215160	297070
II квартал / *Quarter II*	249410	266070	222920	222450	306240
III квартал / *Quarter III*	250070	266330	223250	223060	305910
IV квартал / *Quarter IV*	255220	271450	227380	227430	312070

[1)] В ценах последнего месяца квартала. / *In prices of the last month of a quarter.*

5.2.3. Распределение населения по уровню среднедушевых располагаемых ресурсов в 2009 году

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств; в процентах)

Distribution of population by per capita disposable resources in 2009
(based on household sample survey; percent)

	Всего по республике *Total*	В том числе *Of which*	
		города и поселки городского типа *towns and urban-type settlements*	сельские населенные пункты *rural localities*
Все население *Total population*	100	100	100
в том числе с уровнем среднедушевых располагаемых ресурсов в месяц, тыс. руб.: *of which with monthly per capita disposable resources, thsd. rubles:*			
0 – 150,0	0,2	0,1	0,6
150,1 – 200,0	1,4	0,9	2,9
200,1 – 250,0	4,1	3,3	6,4
250,1 – 300,0	2,7	2,4	3,5
300,1 – 400,0	13,6	12,1	17,8
400,1 – 500,0	18,3	17,5	20,6
500,1 – 600,0	17,0	17,0	17,0
600,1 – 700,0	12,2	12,6	11,0
700,1 – 800,0	8,8	9,2	7,6
800,1 – 900,0	6,7	7,2	5,1
900,1 – 1000,0	3,9	4,5	2,2
1000,1 – 1200,0	5,3	6,3	2,4
1200,1 – 1500,0	3,4	3,9	1,9
более 1500,0 *over 1500,0*	2,4	3,0	1,0

5.2.4. Распределение населения по соотношению уровня среднедушевых располагаемых ресурсов с бюджетом прожиточного минимума

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств; в процентах)

Distribution of population by per capita disposable resources relative to subsistence level budget

(based on household sample survey; percent)

	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Все население *Total population*	100	100	100	100	100	100	100	100
в том числе с уровнем среднедушевых располагаемых ресурсов в соотношении с бюджетом прожиточного минимума, процентов: *of which with per capita disposable resources relative to subsistence level budget, percent:*								
0 – 50	3,2	4,7	1,0	0,9	0,2	0,3	0,2	0,1
50,1 – 60	3,8	4,7	0,9	0,7	0,7	0,4	0,3	0,1
60,1 – 80	14,2	14,3	5,2	4,0	3,1	1,9	1,7	1,4
80,1 –100	17,2	18,2	10,7	7,1	7,1	5,1	3,9	3,8
ниже прожиточного минимума – всего *below subsistence level - total*	38,4	41,9	17,8	12,7	11,1	7,7	6,1	5,4
100,1 – 120	17,7	15,9	13,4	8,3	7,5	5,5	4,1	2,7
120,1 – 140	12,7	11,7	12,6	11,1	10,1	8,9	7,2	5,5
140,1 – 160	9,1	9,2	11,8	11,8	10,0	9,4	8,2	7,9
160,1 – 180	6,4	6,6	10,9	11,6	10,5	9,3	8,6	8,7
180,1 – 200	4,8	4,4	8,0	9,3	10,0	8,5	8,2	9,6
200,1 – 220	3,5	3,0	7,7	7,4	8,2	8,3	8,7	9,3
220,1 – 250	2,8	2,8	6,3	9,0	9,6	10,3	10,7	11,3
250,1 – 300	2,4	2,2	5,2	8,9	9,7	12,4	13,2	13,4
300,1 – 400	1,4	1,3	4,3	6,6	8,4	11,8	15,1	15,0
свыше 400 *above 400*	0,8	1,0	2,0	3,3	4,9	7,9	9,9	11,2
выше прожиточного минимума - всего *above subsistence level - total*	61,6	58,1	82,2	87,3	88,9	92,3	93,9	94,6

5.2.5. Распределение населения с уровнем среднедушевых располагаемых ресурсов ниже бюджета прожиточного минимума по половозрастным группам населения

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств)

Population with per capita disposable resources below subsistence level budget in distribution by sex-age groups

(based on household sample survey)

	В процентах к итогу *Percent of total*					В процентах от численности населения соответствующей половозрастной группы *As percentage of population of corresponding sex-age group*				
	1995	2000	2007	2008	2009	1995	2000	2007	2008	2009
Население с уровнем среднедушевых располагаемых ресурсов ниже бюджета прожиточного минимума - всего *Total population with per capita disposable resources below subsistence level budget*	100	100	100	100	100	38,4	41,9	7,7	6,1	5,4
в том числе: *of which:*										
дети в возрасте *children aged*										
до 6 лет / *under 6*	11,9	8,8	13,6	14,9	14,2	55,3	60,1	14,4	12,6	10,0
от 7 до 15 / *7 to 15*	19,6	17,2	17,8	19,6	19,6	48,3	52,2	13,0	11,5	10,8
молодежь от 16 до 30 лет *young people aged 16 to 30*	19,3	21,5	23,1	23,0	22,9	41,2	44,6	8,5	6,5	5,9
женщины от 31 до 54 лет *women aged 31 to 54*	17,7	17,2	16,2	17,6	17,8	36,7	36,9	6,3	5,3	4,6
мужчины от 31 до 59 лет *men aged 31 to 59*	18,1	17,2	17,3	17,2	16,7	37,1	39,2	7,1	5,5	4,9
женщины старше 55 лет *women aged 55 and over*	9,9	12,5	9,5	6,8	6,6	25,1	34,6	4,3	2,5	2,3
мужчины старше 60 лет *men aged 60 and over*	3,5	5,6	2,5	0,9	2,2	22,4	33,9	3,2	1,0	2,1

5.2.6. Распределение общего объема располагаемых ресурсов по квинтильным (20-процентным) группам домашних хозяйств

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств; в процентах)

Distribution of total disposable resources by quintiles (20 percent groups) of households
(based on household sample survey; percent)

	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	
Располагаемые ресурсы - всего	100	100	100	100	100	100	100	*Total disposable resources*
в том числе по квинтильным (20%-ным) группам:								*of which by quintiles (20 percent) groups:*
низшая (с наименьшими ресурсами)	9,6	9,3	9,6	9,5	9,3	9,2	9,6	*lowest (with lowest resources)*
вторая	13,9	13,7	14,3	14,0	13,6	13,9	13,9	*second*
третья	17,6	17,5	17,7	17,7	17,4	17,6	17,1	*third*
четвертая	22,5	22,5	22,4	22,3	22,2	22,6	22,1	*fourth*
высшая (с наибольшими ресурсами)	36,4	37,0	36,0	36,5	37,5	36,7	37,3	*highest (with highest resources*)
Коэффициент Джини (индекс концентрации ресурсов)[1)]	0,261	0,270	0,256	0,262	0,274	0,274	0,268	*Gini coefficient (Index of resources concentration)* [1)]
Соотношение располагаемых ресурсов, раз:								*Ratio of disposable resources, times:*
20% наиболее и 20% наименее обеспеченного населения	3,8	4,0	3,7	3,8	4,0	4,0	3,8	*of highest 20 percent group to those of lowest 20 percent group*
10% наиболее и 10% наименее обеспеченного населения	5,5	5,8	5,4	5,6	5,9	5,9	5,6	*of highest 10 percent group to those of lowest 10 percent group*

[1)] Характеризует степень неравномерности распределения всей суммы доходов (располагаемых ресурсов) между отдельными группами населения. Его величина может варьировать от 0 до 1. При этом, чем выше значение показателя, тем более неравномерно распределены доходы (располагаемые ресурсы) в обществе.

The coefficient is used to measure the inequality pattern of total incomes (disposable resources) distribution between population groups. Its value may vary from 0 to 1. The higher is the value, the greater is the inequality in incomes (disposable resources) distribution in a society.

5.2.7. Располагаемые ресурсы в домашних хозяйствах с различным составом

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств;
в расчете на домашнее хозяйство; тысяч рублей в месяц)

Disposable resources in households of different composition

(based on household sample survey; per household; thsd. rubles per month)

	1995	2000[1)]	2005	2006	2007	2008	2009
Все домашние хозяйства *Total households*	1523,1	100,9	713,6	874,3	1096,1	1409,8	1606,9
Домашние хозяйства, проживающие в: / *Households in:*							
городах и поселках городского типа *towns and urban-type settlements*	1625,3	107,2	780,5	965,6	1220,6	1551,9	1725,0
сельских населенных пунктах *rural localities*	1357,2	87,1	582,9	695,6	845,9	1130,8	1294,6
Домашние хозяйства, состоящие из: *Households consisting of:*							
1 человека /*1 person*	814,3	51,4	357,9	427,7	552,6	708,4	815,7
2 человек / *2 persons*	1375,2	88,6	649,8	798,4	1004,2	1330,9	1495,8
3 человек / *3 persons*	1736,6	121,2	869,3	1062,9	1367,1	1698,2	1980,4
4 человек / *4 persons*	1916,5	133,9	968,9	1199,2	1437,9	1902,5	2213,6
5 и более человек *5 and more persons*	2154,8	141,7	1045,1	1304,3	1642,8	2064,4	2465,1
Домашние хозяйства, имеющие детей в возрасте до 18 лет: *Households with children under 18:*							
1 ребенка / *1 child*	1791,3	121,6	879,5	1090,5	1348,8	1719,6	2003,0
2 и более детей *2 or more children*	1888,9	127,7	879,9	1077,3	1347,4	1715,8	2075,6
Домашние хозяйства, проживающие в областях: *Households in regions:*							
Брестская / *Brest*	1351,7	94,9	663,6	804,5	975,4	1265,0	1483,7
Витебская / *Vitebsk*	1407,3	89,0	665,2	791,5	1007,0	1264,5	1453,8
Гомельская / *Gomel*	1441,8	100,7	636,0	780,6	979,9	1307,4	1426,7
Гродненская / *Grodno*	1464,4	101,3	702,3	849,0	1023,5	1311,9	1551,0
г.Минск / *Minsk City*	1964,7	130,6	939,8	1177,7	1467,7	1902,4	2165,9
Минская / *Minsk*	1502,0	94,4	714,9	881,4	1097,0	1459,9	1581,8
Могилевская / *Mogilev*	1519,2	90,6	643,9	793,5	1014,9	1271,3	1364,9

[1)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз).

In terms of the new denomination of 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).

5.2.8. Структура располагаемых ресурсов в домашних хозяйствах с различным составом в 2009 году

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств; в процентах к итогу)

Structure of disposable resources in households of different composition in 2009

(based on household sample survey; percent of total)

	Располагаемые ресурсы - всего *Disposable resources - total*	В том числе *Of which of*		
		денежные средства *money resources*	стоимость потребленных продуктов питания, произведенных в личном подсобном хозяйстве *value of consumed food produced in personal subsidiary plots*	стоимость предоставленных в натуральном выражении льгот и дотаций *value of in-kind benefits and subsidies*
Все домашние хозяйства *Total households*	100	94,3	4,8	0,9
Домашние хозяйства, проживающие в: / *Households in:*				
городах и поселках городского типа *towns and urban-type settlements*	100	95,8	3,4	0,8
сельских населенных пунктах *rural localities*	100	89,3	9,8	0,9
Домашние хозяйства, состоящие из: *Households consisting of:*				
1 человека /*1 person*	100	93,7	5,4	0,9
2 человек / *2 persons*	100	94,1	5,2	0,7
3 человек / *3 persons*	100	95,4	3,9	0,7
4 человек / *4 persons*	100	94,2	4,7	1,1
5 и более человек *5 and more persons*	100	92,8	5,7	1,5
Домашние хозяйства, имеющие детей в возрасте до 18 лет: *Households with children under 18:*				
1 ребенка / *1 child*	100	95,0	4,1	0,9
2 и более детей *2 or more children*	100	92,5	5,6	1,9
Домашние хозяйства, проживающие в областях: *Households in regions:*				
Брестская / *Brest*	100	92,9	6,5	0,6
Витебская / *Vitebsk*	100	94,3	5,0	0,7
Гомельская / *Gomel*	100	92,9	5,0	2,1
Гродненская / *Grodno*	100	92,8	6,5	0,7
г.Минск / *Minsk City*	100	97,1	2,3	0,6
Минская / *Minsk*	100	93,8	5,5	0,7
Могилевская / *Mogilev*	100	93,7	5,2	1,1

5.2.9. Потребительские расходы в домашних хозяйствах с различным составом

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств;
в расчете на домашнее хозяйство; тысяч рублей в месяц)

Consumer expenditures in households of different composition
(based on household sample survey; per household; thsd. rubles per month)

	1995	2000[1)]	2005	2006	2007	2008	2009
Все домашние хозяйства *Total households*	1107,6	77,9	573,1	699,7	844,8	1029,3	1142,6
Домашние хозяйства, проживающие в: / *Households in:*							
городах и поселках городского типа *towns and urban-type settlements*	1326,5	89,2	655,7	802,5	973,2	1175,2	1267,8
сельских населенных пунктах *rural localities*	752,1	53,0	411,8	498,4	586,4	742,8	811,6
Домашние хозяйства, состоящие из: *Households consisting of:*							
1 человека /*1 person*	574,9	39,9	283,1	338,4	417,4	500,5	586,0
2 человек / *2 persons*	956,7	67,7	509,8	631,9	760,8	936,9	1032,5
3 человек / *3 persons*	1328,6	96,4	715,6	858,4	1068,8	1284,0	1427,3
4 человек / *4 persons*	1412,9	102,7	791,5	977,7	1128,7	1412,6	1610,7
5 и более человек *5 and more persons*	1523,3	103,5	807,7	1008,9	1245,8	1502,9	1685,0
Домашние хозяйства, имеющие детей в возрасте до 18 лет: *Households with children under 18:*							
1 ребенка / *1 child*	1378,1	96,5	726,1	882,0	1055,3	1316,2	1450,9
2 и более детей *2 or more children*	1347,5	93,2	687,1	852,9	1033,3	1238,2	1449,6
Домашние хозяйства, проживающие в областях: *Households in regions:*							
Брестская / *Brest*	916,5	69,1	520,4	628,0	721,4	922,4	1023,1
Витебская / *Vitebsk*	977,2	67,2	525,2	633,3	771,3	905,4	1032,0
Гомельская / *Gomel*	1053,9	75,7	500,9	615,6	744,6	920,6	1010,1
Гродненская / *Grodno*	1046,8	76,3	543,8	657,3	769,6	955,4	1099,9
г.Минск / *Minsk City*	1677,0	114,2	832,7	1014,7	1211,6	1492,3	1630,4
Минская / *Minsk*	992,6	68,8	559,8	686,0	830,1	1035,4	1071,7
Могилевская / *Mogilev*	1077,1	68,1	492,3	617,4	757,1	899,8	943,8

[1)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз).

In terms of the new denomination of 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).

5.2.10. Структура потребительских расходов домашних хозяйств

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств; в процентах к итогу)

Pattern of household consumer expenditures

(based on household sample survey; percent of total)

	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	
	Всего по республике / *Total*							
Потребительские расходы – всего	100	100	100	100	100	100	100	*Consumer expenditures – total*
в том числе:								*of which:*
расходы на покупку продуктов питания	60,1	58,0	42,4	40,2	39,2	38,9	37,9	*expenditures on purchasing foodstuffs*
из них на покупку:								*of which:*
мяса и мясных продуктов	16,8	17,6	13,9	13,4	13,0	12,6	12,5	*meat and meat products*
рыбы и рыбных продуктов	3,1	3,3	3,0	2,8	2,7	2,3	2,1	*fish and fish products*
молока и молочных продуктов	10,1	8,4	6,3	5,9	5,9	6,3	6,5	*milk and dairy products*
хлеба и хлебных продуктов	12,2	13,5	7,7	7,0	6,4	6,5	6,2	*bread and bakery products*
фруктов и ягод	2,8	2,4	2,4	2,4	2,8	2,7	2,4	*fruit and berries*
овощей и бахчевых	2,4	2,1	2,0	1,9	1,9	1,9	1,8	*vegetables and gourds*
прочих продуктов питания	12,7	10,7	7,1	6,8	6,5	6,6	6,4	*other foodstuffs*
расходы на питание вне дома	1,5	1,6	2,2	2,1	2,3	2,3	2,3	*eating out*
расходы на покупку:								*expenditures on:*
алкогольных напитков	3,3	3,5	2,5	2,4	2,3	2,3	2,2	*alcoholic beverages*
табачных изделий	1,5	1,8	1,5	1,4	1,4	1,3	1,3	*tobacco products*
расходы на:								*expenditures on:*
одежду, обувь, ткани	9,9	11,7	9,3	9,2	9,1	9,1	10,0	*clothing, footwear, fabrics*
мебель и товары культурно-бытового назначения	4,7	4,1	6,5	7,4	8,7	8,2	8,0	*furniture and cultural household goods*
здравоохранение	2,0	2,2	2,7	2,8	3,0	3,2	3,0	*health*
жилищно-коммунальные услуги	4,7	3,0	9,1	8,8	7,4	7,0	7,7	*housing and utilities*
услуги общественного транспорта	3,2	1,9	3,1	3,1	3,1	2,9	2,5	*public transport services*
услуги связи	1,0	1,3	3,6	4,0	4,8	4,8	4,8	*communication services*
услуги образования	0,8	1,1	1,8	1,6	1,7	1,9	2,0	*education services*
культуру, отдых и спорт	1,2	1,1	2,9	3,2	2,7	2,8	2,9	*culture, recreation and sports*
предметы личной гигиены и личные услуги	2,3	2,0	2,1	2,1	2,0	2,1	2,9	*personal care items and personal services*
прочие товары и услуги	3,8	6,7	10,3	11,7	12,3	13,2	12,5	*other goods and services*

Продолжение
Continued

	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	
	Города и поселки городского типа *Towns and urban-type settlements*							
Потребительские расходы – всего	100	100	100	100	100	100	100	*Consumer expenditures – total*
в том числе:								*of which:*
расходы на покупку продуктов питания	60,4	57,8	41,5	39,1	37,9	37,8	37,0	*food expenditures*
из них на покупку:								*of which:*
мяса и мясных продуктов	19,0	19,2	14,4	13,8	13,2	12,8	12,6	*meat and meat products*
рыбы и рыбных продуктов	3,0	3,3	2,8	2,6	2,6	2,1	2,0	*fish and fish products*
молока и молочных продуктов	11,2	9,1	6,5	6,0	5,8	6,2	6,4	*milk and dairy products*
хлеба и хлебных продуктов	9,5	11,1	6,4	5,7	5,2	5,4	5,4	*bread and bakery products*
фруктов и ягод	3,2	2,7	2,7	2,6	3,0	2,9	2,6	*fruit and berries*
овощей и бахчевых	2,6	2,3	2,1	2,0	2,0	2,0	1,9	*vegetables and gourds*
прочих продуктов питания	11,9	10,1	6,6	6,4	6,1	6,4	6,1	*other foodstuffs*
расходы на питание вне дома	1,8	1,9	2,6	2,5	2,6	2,8	2,7	*eating out*
расходы на покупку:								*expenditures on:*
алкогольных напитков	2,7	3,1	2,2	2,1	2,0	2,1	2,0	*alcoholic beverages*
табачных изделий	1,4	1,8	1,5	1,3	1,3	1,2	1,2	*tobacco products*
расходы на:								*expenditures on:*
одежду, обувь, ткани	9,7	11,3	9,3	9,3	9,2	9,3	10,0	*clothing, footwear, fabrics*
мебель и товары культурно-бытового назначения	4,4	4,1	6,3	7,3	8,7	8,2	8,0	*furniture and cultural household goods*
здравоохранение	1,8	2,2	2,6	2,7	3,0	3,1	3,0	*health*
жилищно-коммуналь-ные услуги	5,4	3,3	9,7	9,2	7,6	7,1	7,8	*housing and utilities*
услуги общественного транспорта	3,5	2,1	3,4	3,4	3,3	3,2	2,6	*public transport services*
услуги связи	1,0	1,4	3,8	4,3	5,0	4,9	4,9	*communication services*
услуги образования	0,8	1,3	2,1	1,9	2,0	2,0	2,2	*education services*
культуру, отдых и спорт	1,3	1,1	3,0	3,4	2,9	3,1	3,1	*culture, recreation and sports*
предметы личной гигиены и личные услуги	2,5	2,1	2,3	2,3	2,2	2,3	3,1	*personal care items and personal services*
прочие товары и услуги	3,3	6,5	9,7	11,2	12,3	12,9	12,4	*other goods and services*

Продолжение
Continued

	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	
	Сельские населенные пункты *Rural localities*							
Потребительские расходы – всего	100	100	100	100	100	100	100	*Consumer expenditures – total*
в том числе:								*of which:*
расходы на покупку продуктов питания	59,0	58,4	45,0	43,9	43,6	42,3	41,6	*food expenditures*
из них на покупку:								*of which:*
мяса и мясных продуктов	10,5	11,8	12,1	12,2	12,1	11,8	12,0	*meat and meat products*
рыбы и рыбных продуктов	3,6	3,6	3,6	3,5	3,3	2,6	2,4	*fish and fish products*
молока и молочных продуктов	6,8	5,5	5,7	5,6	6,1	6,6	6,8	*milk and dairy products*
хлеба и хлебных продуктов	20,1	22,6	11,9	10,9	10,5	10,0	9,8	*bread and bakery products*
фруктов и ягод	1,6	1,3	1,7	1,9	2,1	2,0	1,7	*fruit and berries*
овощей и бахчевых	1,8	1,5	1,7	1,7	1,6	1,6	1,5	*vegetables and gourds*
прочих продуктов питания	14,6	12,1	8,3	8,1	7,9	7,7	7,4	*other foodstuffs*
расходы на питание вне дома	0,8	0,7	0,9	0,9	1,1	0,9	1,0	*eating out*
расходы на покупку:								*expenditures on:*
алкогольных напитков	5,2	5,1	3,7	3,4	3,1	3,1	2,9	*alcoholic beverages*
табачных изделий	1,9	2,0	1,7	1,7	1,7	1,7	1,8	*tobacco products*
расходы на:								*expenditures on:*
одежду, обувь, ткани	10,6	13,0	9,1	8,8	8,7	8,7	9,9	*clothing, footwear, fabrics*
мебель и товары культурно-бытового назначения	5,6	4,2	7,2	7,8	8,8	8,4	8,1	*furniture and cultural household goods*
здравоохранение	2,6	2,1	3,0	3,1	3,2	3,3	2,9	*health*
жилищно-коммуналь-ные услуги	2,5	1,9	7,5	7,4	6,7	6,6	7,4	*housing and utilities*
услуги общественного транспорта	2,3	1,2	2,3	2,1	2,4	2,3	1,9	*public transport services*
услуги связи	0,8	1,0	2,7	3,2	4,0	4,1	4,3	*communication services*
услуги образования	0,5	0,7	1,2	1,0	1,1	1,1	1,2	*education services*
культуру, отдых и спорт	0,7	0,8	2,4	2,4	1,9	1,9	2,0	*culture, recreation and sports*
предметы личной гигиены и личные услуги	1,8	1,5	1,5	1,5	1,5	1,6	2,2	*personal care items and personal services*
прочие товары и услуги	5,7	7,4	11,8	12,8	12,2	14,0	12,8	*other goods and services*

5.2.11. Структура потребительских расходов по квинтильным (20-процентным) группам домашних хозяйств в 2009 году

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств; в процентах к итогу)

Pattern of consumer expenditures by quintiles (20 percent groups) of households in 2009
(based on household sample survey; percent of total)

	20-процентные группы *20 percent groups*					
	первая *first*	вторая *second*	третья *third*	четвертая *fourth*	пятая *fifth*	
Потребительские расходы – всего	100	100	100	100	100	*Consumer expenditures – total*
в том числе:						*of which:*
расходы на покупку продуктов питания	44,7	42,6	41,0	37,5	31,0	*food expenditures*
из них на покупку:						*of which:*
мяса и мясных продуктов	13,5	13,9	13,7	12,7	10,4	*meat and meat products*
рыбы и рыбных продуктов	2,2	2,2	2,2	2,1	1,9	*fish and fish products*
молока и молочных продуктов	7,7	7,6	7,3	6,4	5,1	*milk and dairy products*
хлеба и хлебных продуктов	9,7	7,7	6,8	5,7	4,1	*bread and bakery products*
фруктов и ягод	2,0	2,3	2,3	2,5	2,6	*fruit and berries*
овощей и бахчевых	1,8	1,8	1,9	1,8	1,7	*vegetables and gourds*
прочих продуктов питания	7,8	7,1	6,8	6,3	5,2	*other foodstuffs*
расходы на питание вне дома	1,4	1,8	1,9	2,5	3,2	*eating out*
расходы на покупку:						*expenditures on:*
алкогольных напитков	2,0	2,1	2,2	2,3	2,2	*alcoholic beverages*
табачных изделий	2,3	1,6	1,4	1,3	0,9	*tobacco products*
расходы на:						*expenditures on:*
одежду, обувь, ткани	10,4	10,1	9,8	10,1	9,6	*clothing, footwear, fabrics*
мебель и товары культурно-бытового назначения	6,2	7,1	7,5	8,4	9,2	*furniture and cultural household goods*
здравоохранение	2,5	2,9	3,1	2,9	3,2	*health*
жилищно-коммунальные услуги	9,9	8,9	8,2	7,4	6,1	*housing and utilities*
услуги общественного транспорта	2,3	2,4	2,5	2,6	2,6	*public transport services*
услуги связи	5,0	5,0	4,9	4,9	4,4	*communication services*
услуги образования	1,7	1,7	2,2	2,5	1,8	*education services*
культуру, отдых и спорт	2,1	2,3	2,6	2,8	3,9	*culture, recreation and sports*
предметы личной гигиены и личные услуги	2,8	2,8	2,8	2,9	3,0	*personal care items and personal services*
прочие товары и услуги	6,7	8,7	9,9	11,9	18,9	*other goods and services*

5.2.12. Структура потребительских расходов в домашних хозяйствах с различным составом в 2009 году

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств; в процентах к итогу)

Pattern of consumer expenditures in households of different composition in 2009

(based on household sample survey; percent of total)

	Потребительские расходы - всего *Consumer expenditures - total*	В том числе на *Of which expenditures on*			
		продукты питания[1] *food*	алкогольные напитки *alcoholic beverages*	непродовольственные товары *non-food goods*	оплату услуг *services*
Все домашние хозяйства *Total households*	100	40,2	2,2	34,8	22,8
Домашние хозяйства, проживающие в: / *Households in:*					
городах и поселках городского типа *towns and urban-type settlements*	100	39,7	2,0	34,4	23,9
сельских населенных пунктах *rural localities*	100	42,6	2,9	36,4	18,1
Домашние хозяйства, состоящие из: *Households consisting of:*					
1 человека / *1 person*	100	44,9	2,6	27,8	24,7
2 человек / *2 persons*	100	43,6	2,6	32,0	21,8
3 человек / *3 persons*	100	38,0	2,1	37,0	22,9
4 человек / *4 persons*	100	37,5	1,8	37,5	23,2
5 и более человек *5 and more persons*	100	38,5	1,9	38,7	20,9
Домашние хозяйства, имеющие детей в возрасте до 18 лет: *Households with children under 18:*					
1 ребенка / *1 child*	100	37,6	1,9	37,5	23,0
2 и более детей *2 or more children*	100	38,8	1,8	38,3	21,1
Домашние хозяйства, проживающие в областях: *Households in region:*					
Брестская / *Brest*	100	39,9	2,2	36,0	21,9
Витебская / *Vitebsk*	100	40,3	2,3	36,2	21,2
Гомельская / *Gomel*	100	40,2	2,1	35,5	22,2
Гродненская / *Grodno*	100	39,0	2,3	37,6	21,1
г.Минск / *Minsk City*	100	38,2	2,1	33,1	26,6
Минская / *Minsk*	100	43,0	2,1	34,0	20,9
Могилевская / *Mogilev*	100	43,4	2,3	33,3	21,0

[1] Включая питание вне дома. / *Including eating out.*

5.3. Жилищные условия населения

Раздел содержит данные о жилищном фонде, жилищных условиях населения, благоустройстве жилищного фонда.

Жилищный фонд - совокупность всех жилых помещений, независимо от форм собственности, расположенных на определенной территории, включающая жилые дома общего типа, специальные жилые дома (общежития, дома маневренного фонда, дома-интернаты для престарелых и инвалидов, ветеранов и другие), служебные и иные жилые помещения. В жилищный фонд не включаются: помещения, предназначенные для сезонного проживания (садовые домики (дачи), дома, квартиры, номера для отдыха в профилакториях, домах отдыха, кемпингах и т.п.); помещения, предназначенные для временного проживания (номера гостиниц, помещения для приезжих); помещения, предназначенные для проживания, но не завершенные строительством; передвижные жилища (вагоны, трайлеры, палатки, и др.); самовольно построенные или заселенные непригодные для проживания строения независимо от факта их использования для проживания; жилые корпуса колоний и тюрем, казармы и т.п.

Общая площадь жилого помещения (квартиры, одноквартирного жилого дома) определяется как сумма площадей жилых и подсобных помещений (кухонь, прихожих, внутриквартирных коридоров и лестниц, ванных или душевых, санузлов, кладовых или хозяйственных встроенных шкафов), а также мансард, веранд и других помещений, которые отапливаются и пригодны для проживания.

В общую площадь жилых помещений не включается площадь:

чердака, технического подполья (технического чердака), внеквартирных коммуникаций, а также тамбуров лестничных маршей и площадок, лифтовых и других шахт, портиков, крылец, наружных открытых лестниц, балконов, лоджий, террас, мансард и мезонинов (не отапливаемых); отдельно стоящих летних кухонь, бань, сараев, беседок; а также площадь, занятая жилищно-эксплуатационными организациями, магазинами, поликлиниками, аптеками, отделениями связи, детскими учреждениями, организациями службы быта и так далее.

Благоустройство жилищного фонда - оборудование жилых помещений отдельными видами благоустройства: водопроводом, канализацией, центральным отоплением, газом, горячим водоснабжением, ванными комнатами и т.п.

5.3. Housing conditions

The section contains data on housing stock, housing conditions, and provision of housing stock with modern services and utilities.

***Housing stock** refer to total dwellings irrespective of their ownership, located in a given territory. It includes general-type dwelling houses, specialised dwelling houses (i.e. hostels, houses of manoeuvrable stock, boarding houses for elderly and disabled persons, veterans, etc.) as well as official and other dwelling premises. The housing stock excludes: seasonal accommodations (summer country and garden houses, houses, flats and rooms intended for the recreation in preventoria, rest homes, camping-sites, etc.); premises intended for temporary residence (rooms in hotels, guest premises); premises intended for dwelling but not completed by construction; mobile dwellings (railway coaches, trailers, tents, etc.); structures constructed or occupied without permission that do not suit for dwelling purposes irrespective of the fact of their using for residence; residential blocks in colonies, prisons, barracks, etc.*

***Total floor space of living quarters (flats, detached houses)** is defined as the sum of floor spaces of living rooms and auxiliary premises of flats (kitchens, anterooms, intra-flat corridors and stairs, bathrooms or shower rooms, toilet rooms, store-rooms or built-in closets), as well as mansards, mezzanines, verandahs and other premises which are heated and fit for living).*

The following areas are not included in the total floor space of living quarters: attics, guard space (penthouse), extra-apartment communications, ante-rooms, stair landings and flights, elevator and other shafts, porches, outdoor open stairways, balconies, loggias, terraces, non-heated mansards and mezzanines; detached cookhouses, bath-houses, barns, summerhouses as well as premises occupied by housing and operating establishments, shops, policlinics, pharmacies, post offices, children's institutions, organisations providing personal services to population, etc.

***Provision of housing stock with utilities** means the equipment of dwelling premises with selected conveniences, such as water supply, sewerage, central heating, gas, hot water, bathrooms, etc.*

5.3.1. Жилищный фонд

(на конец года)

Housing stock
(end of year)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009
Жилищный фонд – всего, млн.м^2 общей площади *Total housing stock, mln.m^2 of total floor space*	182,4	200,5	212,1	220,7	220,5	222,6	224,8	228,2
в том числе государственный *of which state housing stock*	84,8	64,4	44,0	37,6	35,7	34,8	34,6	34,0
Удельный вес государственного жилищного фонда в общем объеме жилищного фонда, процентов *Share of state housing stock in total housing stock, per cent*	46,5	32,1	20,8	17,0	16,0	15,6	15,4	14,9
В среднем на одного жителя, м^2 *Average per inhabitant, m^2*	17,9	19,7	21,2	22,6	22,7	23,0	23,2	23,6
Городской жилищный фонд / *Urban housing stock*								
Жилищный фонд – всего, млн.м^2 общей площади *Total housing stock, mln.m^2 of total floor space*	106,4	123,6	135,0	144,4	144,7	147,3	149,8	153,1
в том числе государственный *of which state housing stock*	72,9	56,3	37,2	30,0	28,3	27,4	26,8	26,2
Удельный вес государственного жилищного фонда в общем объеме городского жилищного фонда, процентов *Share of state housing stock in total urban housing stock, per cent*	68,5	45,6	27,5	20,8	19,3	18,6	18,0	17,1
В среднем на одного жителя, м^2 *Average per inhabitant, m^2*	15,6	17,8	19,2	20,5	20,5	20,7	21,0	21,3
Сельский жилищный фонд / *Rural housing stock*								
Жилищный фонд – всего, млн.м^2 общей площади *Total housing stock, mln.m^2 of total floor space*	76,0	76,9	77,1	76,3	75,8	75,3	75,0	75,1
в том числе государственный *of which state housing stock*	11,9	8,1	6,8	7,6	7,4	7,4	7,8	7,8
Удельный вес государственного жилищного фонда в общем объеме сельского жилищного фонда, процентов *Share of state housing stock in total rural housing stock, per cent*	15,7	10,5	8,9	9,9	9,7	9,9	10,4	10,4
В среднем на одного жителя, м^2 *Average per inhabitant, m^2*	22,5	23,7	25,9	28,3	28,7	29,2	29,7	30,1

5.3.2. Жилищный фонд по областям и г. Минску

(на конец года; миллионов квадратных метров общей площади)

Housing stock by region and Minsk City

(end of year; mln. m² of total floor space)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	
Республика Беларусь	182,4	200,5	212,1	220,7	220,5	222,6	224,8	228,2	*Republic of Belarus*
Области:									*Region:*
Брестская	26,1	28,6	31,1	32,9	33,2	33,6	33,7	34,4	*Brest*
Витебская	26,2	28,7	29,6	29,5	29,7	29,7	29,9	30,2	*Vitebsk*
Гомельская	29,7	32,0	33,6	35,5	33,8	34,0	34,1	34,5	*Gomel*
Гродненская	22,2	24,8	26,1	27,0	27,1	27,3	27,6	28,0	*Grodno*
г.Минск	25,0	28,1	31,3	33,7	34,8	35,1	35,8	36,8	*Minsk City*
Минская	29,8	32,5	33,5	34,6	34,3	35,2	35,9	36,3	*Minsk*
Могилевская	23,4	25,8	26,9	27,5	27,6	27,7	27,8	28,0	*Mogilev*

5.3.3. Благоустройство жилищного фонда [1)]

(на конец года; процентов)

Provision of housing stock with utilities

(end of year; per cent)

	Города и поселки городского типа *Towns and urban-type settlements*					Сельские населенные пункты *Rural localities*				
	2000	2005	2007	2008	2009	2000	2005	2007	2008	2009
Удельный вес общей площади, оборудованной: *Share of housing stock equipped with:*										
водопроводом *water supply system*	96	97	97	97	97	66	70	72	73	74
канализацией *sewerage*	95	96	96	96	96	60	65	67	69	70
центральным отоплением *central heating*	95	96	96	96	96	49	54	58	60	62
газом *gas*	78	76	75	75	75	89	91	92	92	92
горячим водоснабжением *hot water*	88	92	92	91	92	32	41	42	44	45
ваннами (душем) *bathrooms (shower)*	92	93	93	93	94	53	56	59	61	63
напольными электроплитами *floor electric cookers*	20	22	24	24	24	5	4	4	5	5

[1)] Без жилищного фонда, находящего в собственности физических лиц. / *Excluding housing stock owned by natural persons.*

5.3.4. Обеспеченность населения жильем по областям и г. Минску

(на конец года; квадратных метров общей площади на 1 жителя)

Floor space per inhabitant by region and Minsk City

(end of year; m² of total floor space per inhabitant)

	2000			2009		
	В городах и поселках городского типа и сельских населенных пунктах *Towns, urban-type settlements, and rural localities*	В городах и поселках городского типа *Towns and urban-type settlements*	В сельских населенных пунктах *Rural localities*	В городах и поселках городского типа и сельских населенных пунктах *Towns, urban-type settlements, and rural localities*	В городах и поселках городского типа *Towns and urban-type settlements*	В сельских населенных пунктах *Rural localities*
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	21,2	19,2	25,9	23,6	21,3	30,1
Области: / *Region:*						
Брестская / *Brest*	21,0	18,9	24,3	24,0	21,7	28,5
Витебская / *Vitebsk*	21,8	19,6	26,5	23,9	21,5	30,5
Гомельская / *Gomel*	21,9	20,2	25,6	23,6	21,4	29,3
Гродненская / *Grodno*	22,2	19,2	27,5	25,5	22,1	33,1
г. Минск / *Minsk City*	18,4	18,4	–	19,9	19,9	-
Минская / *Minsk*	21,8	18,9	25,0	25,1	22,2	28,6
Могилевская / *Mogilev*	22,4	20,1	28,4	25,1	22,3	33,8

5.3.5. Улучшение жилищных условий населения

Improvement of housing conditions

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009
Число граждан (семей), получивших жилье и улучшивших жилищные условия, тыс. *Number of individuals (families) that were provided with dwelling and improved their housing conditions, thsd.*	89,1	32,0	24,2	31,3	34,0	38,5	30,8	41,6
в том числе: / *of which:*								
в городах и поселках городского типа *in towns and urban-type settlements*	73,1	27,4	18,5	20,2	22,9	26,9	28,1	38,6
в сельских населенных пунктах *in rural localities*	16,0	4,6	5,7	11,1	11,1	11,6	2,7	3,0
Число граждан (семей), состоявших на учете нуждающихся в улучшении жилищных условий (на конец года), тыс. *Number of individuals (families) registered for improving their housing conditions (end of year), thsd.*	669,8	623,8	568,8	564,8	623,1	717,5	701,0	793,1
в том числе: / *of which:*								
в городах и поселках городского типа *in towns and urban-type settlements*	634,8	596,9	543,4	528,8	576,6	659,6	648,1	723,5
в сельских населенных пунктах *in rural localities*	35,0	26,9	25,4	36,0	46,5	57,9	52,9	69,6

6. ОБРАЗОВАНИЕ

Раздел содержит статистические данные об учреждениях, обеспечивающих получение дошкольного, общего среднего, профессионально-технического, среднего специального и высшего образования.

В соответствии с Законом "Об образовании" к учреждениям, обеспечивающим получение **дошкольного образования,** относятся ясли, ясли-сад, детский сад, дошкольный центр развития ребенка (дошкольные учреждения), а также ясли-сад – школа, детский сад – школа.

К **общеобразовательным** учреждениям относятся начальная школа, базовая школа, средняя школа, вечерняя школа, гимназия, лицей, школа-интернат, санаторная школа-интернат, специальная школа закрытого типа, специальная общеобразовательная школа (школа-интернат), а также учебно-педагогический комплекс (ясли-сад – школа, детский сад – школа, базовая школа – колледж искусств, средняя школа – колледж искусств, гимназия – колледж искусств, лингвистическая гимназия – колледж, средняя школа – училище олимпийского резерва).

К учреждениям, обеспечивающим получение **профессионально-технического образования,** относятся профессионально-технические училища, профессиональные лицеи, а также профессионально-технические колледжи.

К учреждениям, обеспечивающим получение **среднего специального образования**, относятся техникумы (училища), колледжи (средние специальные учебные заведения), а также базовые школы – колледжи искусств, средние школы – колледжи искусств, гимназии – колледжи искусств, лингвистические гимназии – колледжи, средние школы – училища олимпийского резерва, профессионально-технические колледжи, высшие колледжи.

К учреждениям, обеспечивающим получение **высшего образования**, относятся классический университет, профильный университет (академия, консерватория), институт, высший колледж.

Аспирантура (адъюнктура) является одной из ступеней послевузовского образования, имеющей целью подготовку научных работников высшей квалификации с присуждением ученой степени кандидата наук.

Докторантура является одной из ступеней послевузовского образования, имеющей целью подготовку научных работников высшей квалификации с присуждением ученой степени доктора наук.

Численность аспирантов и докторантов приводится на конец года.

6. EDUCATION

The section contains statistical data on the institutions providing pre-school, general secondary, vocational, secondary specialized, and higher education.

*Pursuant to the Law "On Education", institutions providing **pre-school education** refer to day nursery, day-nursery-kindergarten, kindergarten, pre-school centre for child development (which are considered pre-school institutions), and also day-nursery – kindergarten – schoo and, kindergarten-school.*

***General education** institutions comprise primary school, basic school, secondary school, evening school, gymnasium, lyceum, boarding school, sanatorium-type boarding school, closed-type special school, special general education school (boarding school) as well as an educational complex (day-nursery-kindergarten-school, kindergarten-school, basic school-college of arts, secondary school-college of arts, gymnasium-college of arts, linguistic gymnasium-college, secondary specialized school of Olympic reserve).*

*Institutions providing **vocational training** refer to vocational schools, vocational lyceums, as well as vocational colleges.*

*Institutions providing **secondary specialized education** refer to technical (vocational) school, college (secondary specialized education establishments), as well as basic school-college of arts, secondary school-college of arts, gymnasium-college of arts, linguistic gymnasium-college, secondary specialized school of Olympic reserve, vocational and technical college, and higher college.*

***Higher education** establishments, i.e. classic university, specialized university (academy, music conservatory), institute, and higher college are referred to as institutions providing higher education.*

***Postgraduate (adjunct) course** is one of the stages of the postgraduate education intended for training research personnel of highest qualification, with conferring of an academic degree of a Candidate of Science.*

***Doctorate course** is one of the stages of the postgraduate education intended for training research personnel of highest qualification, with conferring of an academic degree of a Doctor of Science.*

The number of postgraduate and doctorate students is given as of the end of the year.

6.1. Основные показатели образования

(на конец года)[1)]

Main indicators of education
(end of year)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009
Число учреждений, обеспечивающих получение дошкольного образования *Number of institutions providing pre-school educaion*	5350	4576	4423	4150	4135	4109	4087	4097
В них детей / *Number of children therein*								
тыс. человек/ *thsd.*	608,0	458,0	390,8	366,7	365,6	365,3	367,7	372,8
охват детей дошкольными учреждениями, в процентах от численности детей в возрасте 1-5 лет *children attending pre-school institutions as percentage of children aged 1 to 5 years*	67,7	60,1	70,8	82,1	82,3	81,2	79,1	78,5
Число общеобразовательных учреждений *Number of general education institutions*	5429	5007	4772	4187	4063	3927	3821	3719
В них учащихся, тыс. человек *Number of pupils therein, thsd.*	1507,7	1582,2	1547,6	1240,9	1179,3	1134,9	1083,2	1006,7
Число учреждений, обеспечивающих получение профессионально-технического образования *Number of institutions providing vocational education*	255	252	248	230	228	225	224	223
В них учащихся, тыс. человек *Number of students therein, thsd.*	141,1	130,1	137,7	114,6	114,4	105,1	99,0	105,7
Число учреждений, обеспечивающих получение среднего специального образования *Number of institutions providing secondary specialized education*	147	149	156	204[2)]	205	204	206	211
В них учащихся, тыс. человек *Number of students therein, thsd.*	143,7	122,4	150,3	154,1	152,5	155,0	157,3	166,6
на 10 000 человек населения, учащихся *students per 10 000 population*	141	120	150	158	157	160	163	172
Принято учащихся в учреждения, обеспечивающие получение среднего специального образования, тыс. человек *Secondary specialized education entrants, thsd.*	46,6	39,3	54,0	50,9	48,8	51,8	53,9	58,7

Продолжение
Continued

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009
Выпущено специалистов учреждениями, обеспечивающими получение среднего специального образования, тыс. человек *Secondary specialized education graduates, thsd.*	42,2	37,0	43,8	49,3	44,3	43,1	44,0	42,5
на 10 000 человек населения, специалистов *graduates per 10 000 population*	41	36	44	50	45	44	45	44
Число учреждений, обеспечивающих получение высшего образования *Number of institutions providing higher education*	33	59	57	55	55	53	53	53
В них студентов, тыс. человек *Number of students therein, thsd.*	188,6	197,4	281,7	383,0	396,9	413,7	420,7	430,4
на 10 000 человек населения, студентов *students per 10 000 population*	185	194	282	393	409	427	435	445
Принято студентов в учреждения, обеспечивающие получение высшего образования, тыс. человек *Higher education entrants, thsd.*	37,5	49,1	68,4	90,5	86,6	95,4	91,5	97,8
Выпущено специалистов учреждениями, обеспечивающими получение высшего образования, тыс. человек *Higher education graduates, thsd.*	28,6	32,5	38,7	53,6	61,4	66,9	68,8	74,0
на 10 000 человек населения, специалистов *graduates per 10 000 population*	28	32	39	55	63	69	71	77

[1)] Данные о числе общеобразовательных учреждений, учреждений, обеспечивающих получение профессионально-технического, среднего специального и высшего образования, а также о численности обучающихся в них приведены на начало учебного года.

Data on the number of institutions providing general secondary, vocational, secondary specialized, and higher education as well as on the number of students therein are given as of the beginning of academic year.

[2)] С 2005 года в число учреждений включены все учреждения, обеспечивающие получение среднего специального образования в соответствии с Законом Республики Беларусь "Об образовании".

Since 2005, including all institutions providing secondary specialized education in accordance with the Law of the Republic of Belarus "On education".

6.2. Детские интернатные учреждения

(на начало учебного года)[1)]

Boarding institutions for children
(beginning of academic year)

	1990/91	1995/96	2000/01	2005/06	2006/07	2007/08	2008/09	2009/10
Дома ребенка / *Infant homes*	13	13	13	11	11	11	11	11
В них детей / *Children therein*	1047	1048	1300	1302	1265	1134	1144	1113
Детские дома / *Children's homes*	20	22	35	32	32	29	29	34
В них детей / *Children therein*	2008	1953	2981	2428	2278	2101	2145	2343
Дома-интернаты для детей-инвалидов *Boarding houses for disabled children*	9	9	9	9	9	9	9	9
В них детей / *Children therein*	2353[2)]	1841[2)]	1770[2)]	1643[2)]	1118	1081	1033	983
Общеобразовательные школы-интернаты *General education boarding schools*	47	55	56	60	60	61	55	44
В них детей / *Children therein*	9398	10874	11272	9349	8968	8707	7428	5598
Из общего числа общеобразовательных школ-интернатов – школы-интернаты для детей-сирот и детей, оставшихся без попечения родителей / *Of total general education schools, boarding schools for orphans and children deprived of parental care*	15	13	24	33	32	34	31	21
В них детей / *Children therein*	2823	2800	5299	4787	4396	4238	3721	2081
Школы-интернаты для детей с особенностями психо-физического развития *Boarding schools for children having mental and physical deviations*	92	85	78	65	63	57	53	51
В них детей / *Children therein*	16598	12734	12110	8536	7690	6726	6129	5729
Из общего числа школ-интернатов для детей с особенностями психофизического развития – школы-интернаты для детей-сирот и детей, оставшихся без попечения родителей / *Of total boarding schools for children having mental and physical deviations, boarding schools for orphans and children deprived of parental care*	11	14	12	10	10	8	7	7
В них детей / *Children therein*	2337	2093	1893	1376	1303	1016	955	948

Кроме того, в Республике Беларусь действуют 120 детских домов семейного типа с численностью приемных детей 787 человек, 4 детские деревни с численностью приемных детей 319 человек, 133 детских социальных приюта с численностью воспитанников 1475 человек.

In addition, in the Republic of Belarus there are 120 family-type children's homes with 787 foster children therein, 4 children's villages with 319 foster children therein, and 133 social shelters with 1475 inmates therein.

[1)] Данные о числе домов ребенка, домов-интернатов для детей-инвалидов и о численности в них детей приведены на конец года. / *Data on the number of infant homes, boarding houses for disabled children as well as on the number of inmates therein are given as of the end of year.*

[2)] Общее число воспитанников. / *Total number of inmates.*

6.3. Сведения о детях-сиротах и детях, оставшихся без попечения родителей

(человек)

Orphans and children deprived of parental care

(persons)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009
Численность детей-сирот и детей, оставшихся без попечения родителей, выявленных за год (включая неустроенных на начало года) *Number of orphans and children deprived of parental care registered within the year (including those not placed at the beginning of the year)*	2609	4105	5461	5151	4752	4685	4123	4114
из них устроены за год: *of them placed to (within the year):*								
в дома ребенка, детские дома, школы-интернаты, детские дома семейного типа, детские деревни *infant homes, children's homes, boarding schools, family- type children's homes, and children's villages*	570	1853	2229	1516	1266	1206	1089	1059
в опекунские и приемные семьи, усыновлены *guardian and foster families, adopted*	1965	2020	2667	3127	3029	3113	2647	2654
в учреждения, обеспечивающие получение профессионально-технического, среднего специального и высшего образования, на государственное обеспечение *institutions providing vocational, secondary specialized and higher education with full state support*	40	58	168	172	140	134	99	147

Продолжение
Continued

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009
Численность детей-сирот и детей, оставшихся без попечения родителей, воспитывающихся в детских интернатных учреждениях *Number of orphans and children deprived of parental care in boarding institutions for children*	8177	8814	13625	11315	10416	9799	8972	7332
в том числе: *of which:*								
в домах ребенка *infant homes*	673	673	1014	1063	1034	926	781	616
в детских домах *children's homes*	1695	1750	2858	2345	2201	2023	2078	2267
в общеобразовательных школах-интернатах *general education boarding schools*	3472	3095	5745	4825	4382	4367	3803	2181
в школах-интернатах для детей с особенностями психофизического развития *boarding schools for children with mental and physical deviations*	2337	2660	3309	2381	2134	1816	1667	1649
в домах-интернатах для детей-инвалидов *boarding houses for disabled children*	...	636	699	701	665	667	643	619
Численность детей-сирот и детей, оставшихся без попечения родителей, находящихся на воспитании в семьях: *Number of orphans and children deprived of parental care brought up in families:*								
в детских домах семейного типа, детских деревнях, опекунских и приемных семьях *family-type children's homes, children's villages, guardian and foster families*	10558	7137	13012	16451	17097	17797	18149	18085
усыновлено *adopted*	6382	7365	8427	9345	9294	9429	9513	9684

Кроме того, на начало 2009/10 учебного года в детских социальных приютах временно проживали 454 человека из числа детей-сирот и детей, оставшихся без попечения родителей. / *In addition, 454 orphans and children deprived of parental care temporary inhabited children's social shelters as of the beginning of 2009/2010 academic year.*

Дошкольное образование
Pre-school education

6.4. Учреждения, обеспечивающие получение дошкольного образования

(на конец года)

Institutions providing pre-school education
(end of year)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009
Число учреждений *Number of institutions*	5350	4576	4423	4150	4135	4109	4087	4097
в том числе: *of which:*								
в городах и поселках городского типа *in towns and urban-type settlements*	2551	2362	2197	2013	2010	1999	1995	2007
в сельских населенных пунктах *in rural localities*	2799	2214	2226	2137	2125	2110	2092	2090
Численность детей, тыс. человек *Number of children, thsd.*	608,0	458,0	390,8	366,7	365,6	365,3	367,7	372,8
в том числе: *of which:*								
в городах и поселках городского типа *in towns and urban-type settlements*	480,2	385,7	319,7	305,7	304,7	304,2	305,7	309,5
в сельских населенных пунктах *in rural localities*	127,8	72,3	71,1	61,0	60,9	61,1	62,0	63,3
Охват детей дошкольными учреждениями, в процентах от численности детей в возрасте 1-5 лет *Children attending pre-school institutions as percentage of children aged 1 to 5 years*	67,7	60,1	70,8	82,1	82,3	81,2	79,1	78,5
в том числе: *of which:*								
в городах и поселках городского типа *in towns and urban-type settlements*	74,3	69,7	80,5	92,5	92,5	90,7	87,7	86,7
в сельских населенных пунктах *in rural localities*	50,9	34,7	46,1	52,4	53,0	53,4	53,1	53,7

Общее среднее образование
General secondary education

6.5. Общеобразовательные учреждения[1)]

(на начало учебного года)

General education institutions

(beginning of academic year)

	1990/91	1995/96	2000/01	2005/06	2006/07	2007/08	2008/09	2009/10
Число учреждений *Number of institutions*	5429	5007	4772	4187	4063	3927	3821	3719
дневных учреждений *day-time institutions*	5325	4925	4686	4111	3989	3856	3759	3664
начальных школ *primary schools*	1130	836	664	348	313	266	225	217
базовых школ / *basic schools*	1427	1138	1010	841	763	708	688	615
средних школ *secondary schools*	2647	2763	2789	2635	2617	2573	2533	2513
гимназий / *gymnasia*	12	63	95	160	170	189	198	213
лицеев / *lyceums*	5	24	25	35	37	37	35	31
учебно-педагогических комплексов: школа (гимназия) - колледж *educational complexes"school (gymnasium) – college"*	–	2	6	7	7	7	7	7
школ для детей с особенностями психо-физического развития *schools for children having mental and physical deviations*	104	99	97	85	82	76	73	68
вечерних школ *evening (shift-type) schools*	104	82	86	76	74	71	62	55
Численность учащихся, тыс. человек *Number of pupils, thsd.*	1507,7	1582,2	1547,6	1240,9	1179,3	1134,9	1083,2	1006,7
в том числе в: / *of which in:*								
дневных учреждениях *day-time institutions*	1481,8	1561,3	1524,3	1221,6	1161,5	1120,3	1072,2	996,5
начальных школах *primary schools*	17,4	22,4	20,7	12,9	12,6	12,2	11,6	11,3
базовых школах /*basic schools*	94,9	82,5	71,3	48,6	42,7	42,4	39,7	29,6
средних школах *secondary schools*	1338,6	1363,0	1318,8	1013,5	958,8	913,6	867,5	803,1
гимназиях / *gymnasia*	5,6	56,2	79,2	117,6	120,2	127,2	131,3	132,2
лицеях / *lyceums*	2,0	15,6	11,0	12,0	11,7	11,1	9,0	8,3
учебно-педагогических комплексах: школа (гимназия) - колледж *educational complexes "school (gymnasium) – college"*	–	1,5	2,1	3,2	3,2	3,1	3,2	3,0
школах для детей с особенностями психо-физического развития *schools for children having mental and physical deviations*	23,3	20,2	21,2	13,8	12,3	10,7	9,8	8,9
вечерних (сменных) школах *evening (shift-type) schools*	25,9	20,9	23,3	19,3	17,8	14,6	11,0	10,2
Численность учителей, тыс. человек *Number of teachers, thsd.*	123,2	138,0	151,5	145,6	144,3	143,9	139,1	135,3

[1)] С 1995/96 учебного года включены данные по частным учреждениям. На начало 2009/10 учебного года в республике работало 9 частных общеобразовательных учреждений, в которых обучалось 586 учащихся.

Since 1995/96 academic year, including private institutions. As of the beginning of 2009/10 academic year, in the Republic of Belarus there were 9 private general education institutions with 586 pupils therein.

6.6. Дневные общеобразовательные учреждения в городах и поселках городского типа[1)]

(на начало учебного года)

Day-time general education institutions in towns and urban-type settlements

(beginning of academic year)

	1990/91	1995/96	2000/01	2005/06	2006/07	2007/08	2008/09	2009/10
Число учреждений *Number of institutions*	1167	1275	1324	1327	1324	1315	1317	1310
начальных школ *primary schools*	9	26	39	41	41	39	38	38
базовых школ / *basic schools*	55	51	48	44	38	38	40	32
средних школ *secondary schools*	1013	1038	1043	983	979	963	959	952
гимназий / *gymnasia*	11	61	91	156	163	177	185	199
лицеев / *lyceums*	5	23	24	32	34	34	33	30
учебно-педагогических комплексов: школа (гимназия) - колледж *educational complexes "school (gymnasium) – college"*	–	2	6	7	7	7	7	7
школ для детей с особенностями психофизического развития *schools for children having mental and physical deviations*	74	74	73	64	62	57	55	52
Численность учащихся, тыс. человек *Number of pupils, thsd.*	1081,6	1147,1	1129,4	918,0	875,1	841,2	811,5	757,7
в том числе в: / *of which in:*								
начальных школах *primary schools*	0,8	6,7	9,7	7,9	8,4	8,5	8,4	8,3
базовых школах *basic schools*	14,2	11,9	9,1	5,5	4,5	4,3	4,7	3,1
средних школах *secondary schools*	1041,3	1039,6	1002,3	762,1	719,6	682,3	651,0	599,7
гимназиях / *gymnasia*	5,2	55,4	77,7	116,2	117,9	123,4	127,4	128,2
лицеях / *lyceums*	2,0	15,5	10,9	11,8	11,5	10,9	8,9	8,2
учебно-педагогических комплексах: школа (гимназия) - колледж *educational complexes "school (gymnasium) – college"*	–	1,5	2,1	3,2	3,2	3,1	3,2	3,0
школах для детей с особенностями психофизического развития *schools for children having mental and physical deviations*	18,1	16,6	17,6	11,2	10,0	8,7	7,9	7,2
Численность учителей, тыс. человек *Number of teachers, thsd.*	67,9	82,2	93,0	91,0	90,2	90,3	87,4	85,4

[1)] С 1995/96 учебного года включены данные по частным учреждениям. На начало 2009/10 учебного года работало 8 частных учреждений, в которых обучалось 520 учащихся.

Since 1995/96 academic year, including private institutions. As of the beginning of 2009/10 academic year, there were 8 private institutions with 520 pupils therein.

6.7. Дневные общеобразовательные учреждения в сельских населенных пунктах[1)]

(на начало учебного года)

Day-time general education institutions in rural localities

(beginning of academic year)

	1990/91	1995/96	2000/01	2005/06	2006/07	2007/08	2008/09	2009/10
Число учреждений *Number of institutions*	4158	3650	3362	2784	2665	2541	2442	2354
начальных школ *primary schools*	1121	810	625	307	272	227	187	179
базовых школ *basic schools*	1372	1087	962	797	725	670	648	583
средних школ *secondary schools*	1634	1725	1746	1652	1638	1610	1574	1561
гимназий / *gymnasia*	1	2	4	4	7	12	13	14
лицеев / *lyceums*	–	1	1	3	3	3	2	1
школ для детей с особенностями психофизического развития *schools for children having mental and physical deviations*	30	25	24	21	20	19	18	16
Численность учащихся, тыс. человек *Number of pupils, thsd.*	400,2	414,2	394,9	303,6	286,3	279,1	260,7	238,8
в том числе в: *of which in:*								
начальных школах *primary schools*	16,6	15,7	11,0	5,0	4,2	3,7	3,2	3,0
базовых школах *basic schools*	80,7	70,6	62,2	43,1	38,2	38,1	35,0	26,6
средних школах *secondary schools*	297,3	323,4	316,5	251,4	239,2	231,3	216,6	203,5
гимназиях / *gymnasia*	0,4	0,7	1,4	1,3	2,2	3,8	3,9	4,0
лицеях / *lyceums*	–	0,1	0,0	0,2	0,2	0,2	0,2	0,1
школах для детей с особенностями психофизического развития *schools for children having mental and physical deviations*	5,2	3,6	3,7	2,6	2,3	2,1	1,9	1,7
Численность учителей, тыс. человек *Number of teachers, thsd.*	54,4	55,0	57,5	53,5	53,1	52,6	50,8	49,1

[1)] С 1995/96 учебного года включены данные по частным учреждениям. На начало 2009/10 учебного года работало 1 частное учреждение в Гродненской области, в котором обучалось 66 учащихся.

Since 1995/96 academic year, including private institutions. As of the beginning of 2009/10 academic year, there was 1 private institution functioning in Grodno region with 66 pupils therein.

6.8. Общеобразовательные учреждения по областям и г. Минску

(на начало учебного года)

General education institutions by region and Minsk City

(beginning of academic year)

	1990/91	1995/96	2000/01	2005/06	2007/08	2008/09	2009/10	
Республика Беларусь								*Republic of Belarus*
Число учреждений	5429	5007	4772	4187	3927	3821	3719	*Number of institutions*
Численность учащихся, тыс. человек	1507,7	1582,2	1547,6	1240,9	1134,9	1083,2	1006,7	*Number of pupils, thsd.*
Численность учителей, тыс. человек	123,2	138,0	151,5	145,6	143,9	139,1	135,3	*Number of teachers, thsd.*
Брестская область								*Brest region*
Число учреждений	862	814	785	694	665	658	637	*Number of institutions*
Численность учащихся, тыс. человек	234,3	245,4	240,7	200,8	188,3	180,9	170,4	*Number of pupils, thsd.*
Численность учителей, тыс. человек	19,5	22,1	23,7	23,3	23,7	23,1	22,6	*Number of teachers, thsd.*
Витебская область								*Vitebsk region*
Число учреждений	899	852	819	720	666	637	613	*Number of institutions*
Численность учащихся, тыс. человек	197,7	207,3	204,0	158,0	142,6	134,6	121,9	*Number of pupils, thsd.*
Численность учителей, тыс. человек	17,9	19,7	21,8	20,7	20,3	19,4	18,5	*Number of teachers, thsd.*
Гомельская область								*Gomel region*
Число учреждений	878	789	749	682	664	656	643	*Number of institutions*
Численность учащихся, тыс. человек	244,7	246,9	243,3	197,2	180,0	172,5	161,5	*Number of pupils, thsd.*
Численность учителей, тыс. человек	19,2	20,7	22,9	22,4	22,6	22,2	21,4	*Number of teachers, thsd.*

Продолжение
Continued

	1990/91	1995/96	2000/01	2005/06	2007/08	2008/09	2009/10	
Гродненская область								*Grodno region*
Число учреждений	755	685	658	541	468	454	441	*Number of institutions*
Численность учащихся, тыс. человек	169,0	183,9	184,4	149,7	136,7	129,1	119,1	*Number of pupils, thsd.*
Численность учителей, тыс. человек	15,7	17,6	19,3	18,7	18,1	17,5	16,9	*Number of teachers, thsd.*
г.Минск								*Minsk-City*
Число учреждений	220	247	267	263	263	260	259	*Number of institutions*
Численность учащихся, тыс. человек	240,8	258,4	249,7	199,5	180,7	173,9	163,6	*Number of pupils, thsd.*
Численность учителей, тыс. человек	15,1	18,0	20,5	20,2	19,3	18,2	18,6	*Number of teachers, thsd.*
Минская область								*Minsk region*
Число учреждений	1042	958	884	753	705	673	658	*Number of institutions*
Численность учащихся, тыс. человек	236,1	249,0	239,3	187,3	170,8	162,7	151,0	*Number of pupils, thsd.*
Численность учителей, тыс. человек	21,1	23,6	25,2	23,6	23,3	22,3	21,7	*Number of teachers, thsd.*
Могилевская область								*Mogilev region*
Число учреждений	773	662	610	534	496	483	468	*Number of institutions*
Численность учащихся, тыс. человек	185,1	191,3	186,1	148,3	135,7	129,6	119,2	*Number of pupils, thsd.*
Численность учителей, тыс. человек	14,7	16,3	18,1	16,7	16,6	16,4	15,5	*Number of teachers, thsd.*

6.9. Специальные общеобразовательные и вспомогательные школы (школы-интернаты) для детей с особенностями психофизического развития

(на начало учебного года)

Special general education schools and supportive schools (boarding schools) for children having mental and physical deviations

(beginning of academic year)

	Число школ (школ-интернатов) *Number of schools (boarding schools)*			В них учащихся, человек *Number of pupils, persons*		
	1990/91	1995/96	2009/10	1990/91	1995/96	2009/10
Специальные общеобразовательные и вспомогательные школы (школы-интернаты) – всего *Special general education schools and supportive schools (boarding schools) – total*	104	99	68	19411	15666	7349
в том числе: *of which:*						
вспомогательные для детей с интеллектуальной недостаточностью *supportive schools with simplified teaching programmess and methods for intellectually deficient children*	56	52	39	10818	7997	4365
специальные общеобразовательные для детей: *special general education schools for children with:*						
с нарушениями зрения *visual impairment*	7	7	7	1164	1054	673
с нарушениями слуха *hearing impairment*	14	14	12	2155	1928	1204
с нарушениями функций опорно-двигательного аппарата *disorder of locomotor apparatus*	1	1	1	204	154	59
с тяжелыми нарушениями речи *for children with heavy speech disorders*	7	6	4	1207	1031	469
с трудностями в обучении *for children with learning disabilities*	11	16	5	2302	3207	579
прочие *other*	8	3	–	1561	295	–

Кроме того, в республике в 2009/10 учебном году в классах для детей с особенностями психофизического развития, организованных при общеобразовательных учреждениях, обучалось 1535 человек.

Besides, in 2009/10 academic year 1535 pupils were educated in classes for children with mental and physical deviations that were organised to general education institutions.

6.10. Выпуск учащихся общеобразовательными учреждениями

(тысяч человек)

General education graduates

(thousands)

Годы *Years*	Всего *Total*	В том числе получили образование в учреждениях *Of which from educational institutions*	
		дневных *day-time*	вечерних (включая экстернов дневных учреждений) *evening (including externes of day-time institutions)*
Получили общее базовое образование *General basic education graduates*			
1990	137,9	136,7	1,2
1995	125,1	122,4	2,7
2000	154,6	152,7	1,9
2001	154,0	152,3	1,7
2002	152,7	151,4	1,3
2003	152,5	151,5	1,0
2004	152,9	152,1	0,8
2005	148,4	147,8	0,6
2006	143,9	143,4	0,5
2007	71,3	71,0	0,3
2008	98,0	97,9	0,1
2009	229,1	229,0	0,1
Получили общее среднее образование *General secondary education graduates*			
1990	82,9	75,1	7,8
1995	71,9	66,4	5,5
2000	94,8	88,5	6,3
2001	96,5	89,7	6,8
2002	93,5	86,3	7,2
2003	94,6	87,5	7,1
2004	98,1	91,6	6,5
2005	101,0	94,4	6,6
2006	102,0	95,3	6,7
2007	100,7	94,1	6,6
2008	96,7	90,1	6,6
2009	105,4	99,9	5,5

6.11. Численность учителей дневных общеобразовательных учреждений по уровню образования и занимаемым должностям на начало 2009/10 учебного года

General education teachers in day-time institutions by educational attainment and occupied position as of the beginning of 2009/10 academic year

	Численность учителей (без совмести-телей), человек *Number of teachers (excluding multiple job-holders), persons*	Имеют образование, процентов *Of them having education, per cent*			Удельный вес мужчин в общей численности учителей и руководителей, процентов *Share of males in total number of teachers, principals and deputy principals, per cent*
		высшее *higher*	среднее специальное *secondary specialized*	из них педаго-гическое *of which pedagogical*	
Все учителя (включая руководителей) *Total number of teachers (including principals and deputy principals)*	111536	90,7	8,9	8,5	14,6
в том числе: / *of which:*					
директора начальных школ *principals of primary schools*	202	91,6	8,4	8,4	5,9
директора базовых школ *principals of basic schools*	613	100,0	–	–	35,9
директора учреждений общего среднего образования *principals of general secondary education institutions*	2763	100,0	0,0	0,0	44,4
заместители директоров базовых школ *deputy principals of basic schools*	504	98,8	1,2	1,0	6,0
заместители директоров учреждений общего среднего образования *deputy principals of general secondary education institutions*	6833	99,6	0,4	0,3	5,7
учителя (без руководителей учреждений): *teachers (excluding principals and deputy principals):*					
начальных классов *of primary classes*	23327	82,9	17,0	17,0	0,6
1-11 (12) классов, преподающих отдельные предметы *of 1-11 (12) grades, teaching selected subjects*	77294	91,9	7,7	7,1	18,4
из них преподают в начальных классах *of which in primary classes*	10764	80,2	19,3	18,0	21,8

Внешкольное воспитание и обучение
Out-of-school education and training

6.12. Учреждения, обеспечивающие получение внешкольного воспитания и обучения

(на конец года)

Institutions providing out-of-school education and training
(end of year)

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Число учреждений - всего *Number of institutions - total*	5739	3318	5516	5440	5681	5696	5759	5859	5912
из них: / *of which:*									
центры детского творчества *centres of children's creativity*	201	187	183	177	177	177	181	181	168
центры технического творчества детей *centres of children's technical creativity*	46	40	35	28	29	29	28	28	27
экологические, эколого-биологические центры *ecological, ecological and biological centres*	40	29	27	24	25	25	24	27	25
туристско-краеведческие центры, станции, самостоятельные базы и клубы юных туристов *tourism and ethnographic centres, stations, independent camps and young tourist clubs*	22	26	33	51	53	55	57	63	67
детские парки *children's parks*	17	11	8	4	3	2	2	2	2
летние оздоровительные лагеря *summer health-improving camps*	4076	1663	3894	4569	4812	4828	4873	4951	4999
детские школы искусств *children's art schools*	471	530	527	509	510	515	518	522	524
детско-юношеские клубы физической подготовки *children's and youth physical training clubs*	…	…	52	44	43	34	31	28	27

6.13. Летние оздоровительные лагеря

Summer health-improving camps

	1990	1995	2000	2005	2008	2009	
Число летних оздоровительных лагерей	4076	1663	3894	4812	4951	4999	*Number of summer health-improving camps*
Численность детей, отдохнувших в оздоровительных лагерях за лето, тыс. человек	468,8	266,0	495,6	488,1	445,7	433,8	*Number of children who had summer rest in health-improving camps, thsd.*

6.14. Оздоровительные лагеря за летний период 2009 года

Health-improving camps in summer period 2009

	Всего *Total*	В том числе *Of which*	
		с круглосуточным пребыванием детей *day-and-night*	с дневным пребыванием детей *day-time*
Число летних оздоровительных лагерей – всего *Total number of summer health-improving camps*	4999	1308	3691
в том числе: / *of which:*			
оздоровительные общего типа *health-improving camps of general type*	3429	584	2845
труда и отдыха / *labour and rest*	186	27	159
профильные / *specialized*	1371	687	684
другие / *other*	13	10	3
Численность детей, отдохнувших в оздоровительных лагерях за лето – всего, тыс. человек *Total number of children who had summer rest in health-improving camps, thsd.*	433,8	200,6	233,2
в том числе в: / *of which in:*			
оздоровительных общего типа *health-improving camps of general type*	344,4	163,1	181,3
труда и отдыха / *labour and rest*	5,5	1,6	3,9
профильных / *specialized*	83,5	35,6	47,9
других / *other*	0,4	0,3	0,1

Профессионально-техническое образование
Vocational training

6.15. Учреждения, обеспечивающие получение профессионально-технического образования
(на начало учебного года)

Institutions providing vocational training
(begining of academic year)

Годы *Years*	Число учреждений *Number of institutions*	В них учащихся, тыс. человек *Number of students therein, thsd.*	Принято учащихся, тыс. человек *Number of new entrants, thsd.*	Подготовлено (выпущено) квалифицированных рабочих (служащих), тыс. человек *Number of graduates (skilled workers, employees), thsd.*
1994/95	253	138,1	61,9	60,3
1995/96	252	130,1	55,2	59,2
1996/97	248	123,9	57,3	57,6
1997/98	249	125,6	56,9	54,4
1998/99	249	130,7	59,2	51,4
1999/2000	249	135,1	61,5	54,0
2000/01	248	137,7	60,8	54,7
2001/02	248	138,6	60,9	56,5
2002/03	246	132,6	54,9	57,4
2003/04	242	125,4	52,6	56,9
2004/05	231	118,6	53,4	58,1
2005/06	230	114,6	53,7	54,0
2006/07	228	114,4	53,5	50,0
2007/08	225	105,1	44,5	48,7
2008/09	224	99,0	47,7	49,5
2009/10	223	105,7	60,2	48,9

Среднее специальное образование
Secondary specialized education

6.16. Учреждения, обеспечивающие получение среднего специального образования[1)]

(на начало учебного года)

Institutions providing secondary specialized education

(beginning of academic year)

Годы *Years*	Число учреждений *Number institutions*	В них учащихся, тыс. человек *Number of students therein, thsd.*	В том числе обучавшихся на отделениях *Of which at departments*			На 10 000 человек населения приходилось учащихся *Number of students per 10 000 population*
			дневных *day-time*	вечерних *evening*	заочных *correspondence*	
			Всего *Total*			
1940/41	128	35,0	29,2	0,1	5,7	39
1945/46	94	26,2	22,6	0,0	3,6	...
1950/51	107	41,8	34,7	0,5	6,6	54
1960/61	102	62,6	35,6	6,5	20,5	76
1970/71	128	146,1	90,7	14,7	40,7	161
1980/81	135	162,8	108,0	13,6	41,2	168
1990/91	147	143,7	107,2	5,4	31,1	141
1995/96	149	122,4	97,4	1,5	23,5	120
1996/97	150	125,2	99,8	1,3	24,1	123
1997/98	156	132,5	104,6	1,2	26,7	131
1998/99	157	138,4	107,2	1,2	30,0	138
1999/2000	157	144,3	110,1	1,4	32,8	144
2000/01	156	150,3	114,4	1,4	34,5	150
2001/02	156	155,4	117,5	1,5	36,4	156
2002/03	201	160,9	120,9	1,6	38,4	163
2003/04	204	162,3	121,3	1,7	39,3	165
2004/05	206	158,4	116,7	1,6	40,1	162
2005/06	204	154,1	112,3	1,2	40,6	158
2006/07	205	152,5	111,9	0,9	39,7	157
2007/08	204	155,0	111,0	0,9	43,1	160
2008/09	206	157,3	111,7	0,9	44,7	163
2009/10	211	166,6	116,6	0,8	49,2	172

Продолжение
Continued

Годы *Years*	Число учреждений *Number of institutions*	В них учащихся, тыс. человек *Number of students therein, thsd.*	В том числе обучавшихся на отделениях *Of which at departments*		
			дневных *day-time*	вечерних *evening*	заочных *correspondence*
Государственные учреждения *Public institutions*					
1995/96	146	121,6	96,8	1,5	23,3
1997/98	149	128,6	101,5	1,2	25,9
1998/99	151	133,4	103,3	1,2	28,9
1999/2000	150	139,6	106,5	1,4	31,7
2000/01	149	144,8	110,1	1,4	33,3
2001/02	148	148,6	112,2	1,5	34,9
2002/03	194	153,4	115,4	1,6	36,4
2003/04	191	145,5	111,8	1,7	32,0
2004/05	196	142,9	108,3	1,6	33,0
2005/06	194	138,7	103,9	1,2	33,6
2006/07	195	136,7	103,2	0,9	32,6
2007/08	194	138,7	101,8	0,9	36,0
2008/09	196	138,8	101,9	0,9	36,0
2009/10	199	145,4	105,6	0,8	39,0
Частные учреждения *Private institutions*					
1995/96	3	0,8	0,6	–	0,2
1997/98	7	3,9	3,1	–	0,8
1998/99	6	5,0	3,9	–	1,1
1999/2000	7	4,7	3,6	–	1,1
2000/01	7	5,5	4,3	–	1,2
2001/02	8	6,8	5,3	–	1,5
2002/03	7	7,5	5,5	–	2,0
2003/04	13	16,8	9,5	–	7,3
2004/05	10	15,5	8,4	–	7,1
2005/06	10	15,4	8,4	–	7,0
2006/07	10	15,8	8,7	–	7,1
2007/08	10	16,3	9,2	–	7,1
2008/09	10	18,5	9,8	–	8,7
2009/10	12	21,2	11,0	–	10,2

[1)] С 2002/03 учебного года в число учреждений включены все учреждения, обеспечивающие получение среднего специального образования в соответствии с Законом Республики Беларусь "Об образовании".

Since 2002/03 academic year, including all institutions providing secondary specialized education in accordance with the Law of the Republic of Belarus "On education".

6.17. Учреждения, обеспечивающие получение среднего специального образования, по областям и г. Минску

(на начало учебного года)

Institutions providing secondary specialized education by region and Minsk City

(beginning of academic year)

	Число учреждений 2009/10 *Number of institutions 2009/10*	Численность учащихся, тыс. человек *Number of students, thsd.*							
		1990/91	1995/96	2000/01	2005/06	2006/07	2007/08	2008/09	2009/10
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	211	143,7	122,4	150,3	154,1	152,5	155,0	157,3	166,6
Области: *Region:*									
Брестская *Brest*	30	19,3	16,4	20,2	21,1	21,3	21,3	21,8	23,0
Витебская *Vitebsk*	28	22,3	17,8	20,5	20,0	19,8	20,4	21,0	22,9
Гомельская *Gomel*	30	20,4	17,8	21,6	20,4	20,4	21,0	20,8	21,7
Гродненская *Grodno*	23	16,5	13,1	14,9	17,4	17,4	17,4	17,7	19,4
г.Минск *Minsk City*	43	29,8	27,2	38,1	40,6	39,7	40,0	40,6	42,0
Минская *Minsk*	23	16,0	14,0	16,6	17,0	16,6	17,2	17,5	18,3
Могилевская *Mogilev*	34	19,4	16,1	18,4	17,6	17,4	17,7	18,1	19,3

6.18. Прием в учреждения, обеспечивающие получение среднего специального образования, по профилю образования

(тысяч человек)

Secondary specialized education entrants by speciality
(thsd.)

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Принято учащихся – всего *New entrants – total*	57,1	54,5	51,3	50,9	48,8	51,8	53,9	58,7
в том числе по профилю образования: / *of which by speciality:*								
Педагогика / *Pedagogics*	3,7	3,4	3,4	2,5	2,3	2,1	2,0	2,1
Педагогика. Профессиональное образование *Pedagogics. Vocational training*	0,3	0,3	0,3	0,1	0,1	0,1	0,1	–
Искусство и дизайн / *Art and design*	1,9	2,0	2,1	2,0	2,0	2,0	2,0	2,4
Гуманитарные науки / *Humanities*	0,1	0,1	0,1	0,2	0,1	0,1	0,1	0,1
Коммуникации. Право. Экономика. Управление. Экономика и организация производства / *Communications. Law. Economics. Management. Economics and factory management*	18,7	17,7	16,2	16,2	14,9	15,5	16,9	17,6
Техника и технологии *Technics and technologies*	14,3	14,9	15,2	15,0	14,7	15,5	15,8	18,1
Архитектура и строительство *Architecture and construction*	2,4	2,6	2,7	3,0	2,7	3,5	3,7	4,4
Сельское и лесное хозяйство. Садово-парковое строительство / *Agriculture and forestry. Landscape architecture*	6,9	6,8	6,9	7,6	7,4	7,3	7,3	7,4
Здравоохранение / *Public health*	6,9	5,0	2,7	2,2	2,2	3,5	3,3	3,4
Социальная защита / *Social security*	–	–	–	0,1	–	–	–	–
Физическая культура. Туризм и гостеприимство *Physical training. Tourism and hosting*	0,4	0,3	0,3	0,4	0,4	0,4	0,8	1,1
Общественное питание. Бытовое обслуживание / *Public catering. Personal services*	1,2	1,1	1,0	1,2	1,3	1,4	1,5	1,7
Службы безопасности / *Security services*	0,3	0,3	0,4	0,4	0,7	0,4	0,4	0,4

6.19. Численность учащихся учреждений, обеспечивающих получение среднего специального образования, по профилю образования

(на начало учебного года; тысяч человек)

Secondary specialized education enrollment by speciality
(beginning of academic year; thsd.)

	2002/03	2003/04	2004/05	2005/06	2006/07	2007/08	2008/09	2009/10
Численность учащихся – всего *Number of students – total*	160,9	162,3	158,4	154,1	152,5	155,0	157,3	166,6
в том числе по профилю образования: / *of which by speciality*:								
Педагогика / *Pedagogics*	13,5	13,1	12,5	11,0	9,8	8,5	7,6	7,4
Педагогика. Профессиональное образование / *Pedagogics. Vocational training*	0,8	0,8	0,9	0,2	0,1	0,1	0,1	0,1
Искусство и дизайн / *Arts and design*	7,0	7,1	7,2	7,3	7,3	7,3	7,2	7,5
Гуманитарные науки / *Humanities*	0,3	0,3	0,3	0,4	0,5	0,5	0,4	0,2
Коммуникации. Право. Экономика. Управление. Экономика и организация производства *Communications. Law. Economics. Management. Economics and factory management*	47,3	47,8	45,6	43,1	41,6	42,0	42,9	45,9
Техника и технологии *Technics and technologies*	44,2	45,9	47,4	48,5	48,6	49,0	49,3	52,2
Архитектура и строительство *Architecture and construction*	8,0	8,3	8,6	9,1	9,3	10,0	11,0	12,3
Сельское и лесное хозяйство. Садово-парковое строительство *Agriculture and forestry. Landscape architecture*	21,7	21,7	21,5	22,3	22,7	23,8	23,2	23,5
Здравоохранение / *Public health*	13,4	12,9	9,7	6,9	6,8	8,0	9,1	10,1
Физическая культура. Туризм и гостеприимство *Physical training. Tourism and hosting*	0,7	0,7	0,7	0,7	0,8	0,8	1,2	1,9
Общественное питание. Бытовое обслуживание *Public catering. Personal services*	3,2	3,1	3,2	3,7	3,9	3,8	4,2	4,4
Службы безопасности / *Security services*	0,8	0,6	0,8	0,9	1,1	1,2	1,1	1,1

6.20. Выпуск специалистов учреждениями, обеспечивающими получение среднего специального образования, по профилю образования

(тысяч человек)

Secondary specialized education graduates by speciality
(thsd.)

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Выпущено специалистов - всего *Total number of graduates*	46,3	47,2	48,8	49,3	44,3	43,1	44,0	42,5
в том числе по профилю образования: / *of which by speciality*:								
Педагогика / *Pedagogics*	3,7	3,5	3,7	3,7	3,3	3,2	2,7	2,3
Педагогика. Профессиональное образование / *Pedagogics. Vocational training*	0,3	0,3	0,2	0,3	0,1	0,1	0,1	–
Искусство и дизайн / *Arts and design*	1,7	1,6	1,7	1,7	1,8	1,7	1,9	1,8
Гуманитарные науки / *Humanities*	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
Коммуникации. Право. Экономика. Управление. Экономика и организация производства *Communications. Law. Economics. Management. Economics and factory management*	14,7	15,7	16,6	17,4	15,1	14,0	14,4	13,2
Техника и технологии *Technics and technologies*	11,1	11,4	11,6	11,8	12,2	12,5	12,4	12,8
Архитектура и строительство *Architecture and construction*	1,6	1,9	1,9	2,1	2,0	2,3	2,3	2,4
Сельское и лесное хозяйство. Садово-парковое строительство *Agriculture and forestry. Landscape architecture*	5,6	5,8	6,0	5,9	5,9	4,9	6,4	5,7
Здравоохранение / *Public health*	5,9	5,3	5,7	4,9	2,2	2,3	2,0	2,3
Физическая культура. Туризм и гостеприимство *Physical training. Tourism and hosting*	0,3	0,3	0,3	0,3	0,2	0,3	0,3	0,3
Общественное питание. Бытовое обслуживание *Public catering. Personal services*	0,8	1,0	0,8	0,8	1,0	1,3	1,0	1,2
Службы безопасности / *Security services*	0,5	0,3	0,2	0,3	0,4	0,4	0,4	0,4

Высшее образование
Higher education

6.21. Учреждения, обеспечивающие получение высшего образования

(на начало учебного года)

Institutions providing higher education

(beginning of academic year)

Годы *Years*	Число учреждений *Number of institutions*	В них студентов - всего, тыс. человек *Total number of students therein, thsd.*	В том числе обучавшихся на отделениях *Of which at departments*			На 10 000 человек населения приходилось учащихся *Students per 10 000 population*
			дневных *day-time*	вечерних *evening*	заочных *correspondence*	
1940/41	25	21,5	13,1	0,3	8,1	24
1945/46	24	12,8	8,4	0,1	4,3	…
1950/51	29	31,6	19,4	0,8	11,4	41
1960/61	24	59,3	32,3	5,5	21,5	72
1970/71	28	140,0	79,5	15,7	44,8	154
1980/81	32	177,0	110,0	16,6	50,4	183
1990/91	33	188,6	115,9	5,9	66,8	185
1995/96	59	197,4	128,5	2,7	66,2	194
1996/97	59	208,9	136,1	2,1	70,7	206
1997/98	59	224,5	142,9	1,6	80,0	222
1998/99	58	244,0	153,4	1,8	88,8	243
1999/2000	57	262,1	162,0	2,0	98,1	262
2000/01	57	281,7	170,5	2,3	108,9	282
2001/02	58	301,8	176,5	2,8	122,5	303
2002/03	58	320,7	181,1	1,8	137,8	324
2003/04	59	337,8	183,5	1,8	152,5	343
2004/05	55	362,9	188,3	2,2	172,4	370
2005/06	55	383,0	192,5	2,0	188,5	393
2006/07	55	396,9	197,1	1,2	198,6	409
2007/08	53	413,7	205,3	1,0	207,4	427
2008/09	53	420,7	209,9	0,7	210,1	435
2009/10	53	430,4	216,4	0,7	213,3	445

6.22. Учреждения, обеспечивающие получение высшего образования, по формам собственности

(на начало учебного года)

Institutions providing higher education by ownership type

(beginning of academic year)

Годы *Years*	Число учреждений *Number of institutions*	В них студентов, тыс. человек *Number of students therein, thsd.*	В том числе обучавшихся на отделениях *Of which at departments*		
			дневных *day-time*	вечерних *evening*	заочных *correspondence*
Государственные учреждения / *Public institutions*					
1995/96	39	174,2	115,6	2,1	56,5
1997/98	42	190,0	126,0	1,4	62,6
1998/99	42	207,2	136,4	1,7	69,1
1999/2000	42	228,6	146,7	1,9	80,0
2000/01	43	245,1	153,9	2,3	88,9
2001/02	44	260,0	159,1	2,8	98,1
2002/03	44	272,9	163,5	1,8	107,6
2003/04	43	279,2	164,7	1,8	112,7
2004/05	43	304,1	171,8	2,1	130,2
2005/06	43	324,8	177,7	1,8	145,3
2006/07	43	338,9	182,6	1,1	155,2
2007/08	43	355,0	190,4	0,9	163,7
2008/09	43	362,9	195,1	0,7	167,1
2009/10	43	372,8	201,3	0,7	170,8
Частные учреждения / *Private institutions*					
1995/96	20	23,2	12,9	0,6	9,7
1997/98	17	34,5	16,9	0,2	17,4
1998/99	16	36,8	17,0	0,1	19,7
1999/2000	15	33,5	15,3	0,1	18,1
2000/01	14	36,6	16,6	0,0	20,0
2001/02	14	41,8	17,4	0,0	24,4
2002/03	14	47,8	17,6	–	30,2
2003/04	16	58,6	18,8	–	39,8
2004/05	12	58,8	16,5	0,1	42,2
2005/06	12	58,2	14,8	0,2	43,2
2006/07	12	58,0	14,5	0,1	43,4
2007/08	10	58,7	14,9	0,1	43,7
2008/09	10	57,8	14,8	–	43,0
2009/10	10	57,6	15,1	–	42,5

6.23. Учреждения, обеспечивающие получение высшего образования, по областям и г. Минску

(на начало учебного года)

Institutions providing higher education by region and Minsk City

(beginning of academic year)

	Число учреждений 2009/10 *Number of institutions 2009/10*	Численность студентов, тыс. человек *Number of students, thsd.*							
		1990/91	1995/96	2000/01	2005/06	2006/07	2007/08	2008/09	2009/10
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	53	188,6	197,4	281,7	383,0[1)]	396,9[1)]	413,7[1)]	420,7	430,4
Области: *Regions:*									
Брестская *Brest*	4	10,1	9,4	15,5	30,4	30,6	32,3	33,5	34,5
Витебская *Vitebsk*	5	19,7	17,3	25,2	33,3	34,8	36,5	37,1	38,9
Гомельская *Gomel*	7	24,0	24,4	37,5	51,7	52,2	53,6	54,0	55,3
Гродненская *Grodno*	3	12,0	12,7	17,4	23,3	25,4	27,5	28,6	30,1
г. Минск *Minsk City*	30	99,5	113,2	157,0	202,1	211,0	221,3	226,4	230,7
Могилевская *Mogilev*	4	23,3	20,4	29,2	40,6	41,4	41,6	41,1	40,7

[1)] С учетом численности студентов, обучающихся в филиалах, действующих на территории Минской области. / *Including students of affiliated institutions situated in Minsk region.*

6.24. Прием в учреждения, обеспечивающие получение высшего образования, по профилю образования

(тысяч человек)

Higher education entrants by speciality
(thsd.)

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Принято студентов – всего *New entrants – total*	79,8	82,0	89,1	90,5	86,6	95,4	91,5	97,8
в том числе по профилю образования: / *of which by speciality:*								
Педагогика / *Pedagogics*	11,1	11,1	13,2	12,7	11,7	11,4	9,8	10,5
Педагогика. Профессиональное образование *Pedagogics. Vocational training*	0,8	0,6	0,9	0,6	0,8	0,8	0,7	1,1
Искусство и дизайн / *Arts and design*	1,1	1,2	1,4	1,4	1,6	1,7	1,7	1,7
Гуманитарные науки / *Humanities*	3,1	3,3	3,6	3,6	3,6	3,9	3,9	3,9
Коммуникации. Право. Экономика. Управление. Экономика и организация производства *Communications. Law. Economics. Management. Economics and factory management*	36,8	36,6	36,7	37,0	34,3	39,3	36,2	37,4
Естественные науки / *Natural sciences*	2,3	2,7	2,7	2,7	2,5	2,9	3,1	3,3
Экологические науки / *Ecological sciences*	0,3	0,4	0,6	0,7	0,6	0,7	0,7	0,7
Техника и технологии *Technics and technologies*	12,9	14,1	16,4	16,5	16,6	17,3	17,4	19,8
Архитектура и строительство *Architecture and construction*	2,6	2,8	3,2	3,3	3,2	3,8	4,0	4,3
Сельское и лесное хозяйство. Садово-парковое строительство *Agriculture and forestry. Landscape architecture*	3,8	3,9	4,6	6,1	5,4	6,3	6,3	6,5
Здравоохранение / *Public health*	2,3	2,3	2,4	2,3	2,7	3,2	3,7	4,2
Социальная защита / *Social security*	0,4	0,5	0,6	0,8	0,8	0,9	0,8	0,7
Физическая культура. Туризм и гостеприимство *Physical training. Tourism and hosting*	0,8	1,0	1,1	1,3	1,2	1,6	1,4	1,6
Общественное питание. Бытовое обслуживание *Public catering. Personal services*	0,1	0,1	0,2	0,2	0,2	0,1	0,1	0,1
Службы безопасности / *Security services*	1,4	1,4	1,5	1,3	1,4	1,5	1,7	2,0

6.25. Численность студентов учреждений, обеспечивающих получение высшего образования, по профилю образования

(на начало учебного года; тысяч человек)

Public higher education enrollment by speciality

(beginning of academic year; thsd.)

	2002/03	2003/04	2004/05	2005/06	2006/07	2007/08	2008/09	2009/10
Численность студентов – всего *Total number of students.*	320,7	337,8	362,9	383,0	396,9	413,7	420,7	430,4
в том числе обучающихся по профилю образования: *of which by speciality*:								
Педагогика / *Pedagogics*	50,4	50,3	52,8	54,5	54,3	54,2	52,1	49,8
Педагогика. Профессиональное образование *Pedagogics. Vocational training*	2,5	2,7	2,9	3,0	3,1	3,1	3,1	3,3
Искусство и дизайн / *Arts and design*	4,5	4,8	5,2	5,7	6,2	6,7	7,2	7,4
Гуманитарные науки / *Humanities*	14,6	14,5	14,9	15,3	15,8	16,5	17,1	17,5
Коммуникации. Право. Экономика. Управление. Экономика и организация производства *Communications. Law. Economics. Management. Economics and factory management*	136,9	146,1	157,3	165,2	170,0	174,0	173,7	174,5
Естественные науки *Natural sciences*	10,8	11,5	11,8	12,2	12,1	12,7	13,1	13,3
Экологические науки *Ecological sciences*	1,4	1,6	1,9	2,2	2,5	2,8	3,0	3,2
Техника и технологии *Technics and technologies*	53,2	56,9	62,6	66,2	69,9	73,4	75,8	79,8
Архитектура и строительство *Architecture and construction*	10,7	11,5	12,4	13,1	14,0	15,3	16,4	17,6
Сельское и лесное хозяйство. Садово-парковое строительство *Agriculture and forestry. Landscape architecture*	17,3	17,5	18,5	20,6	21,6	23,8	25,5	27,4
Здравоохранение / *Public health*	10,4	10,9	11,5	12,0	12,7	15,0	16,4	18,1
Социальная защита / *Social security*	1,4	1,7	2,1	2,6	2,9	3,4	3,7	3,7
Физическая культура. Туризм и гостеприимство *Physical training. Tourism and hosting*	0,9	1,9	2,9	4,1	5,2	6,1	6,6	7,1
Общественное питание. Бытовое обслуживание *Public catering. Personal services*	0,5	0,5	0,6	0,7	0,8	0,8	0,8	0,8
Службы безопасности / *Security services*	5,2	5,4	5,5	5,6	5,8	5,9	6,2	6,9

6.26. Выпуск специалистов учреждениями, обеспечивающими получение высшего образования, по профилю образования

(тысяч человек)

Higher education graduates by speciality
(thsd.)

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Выпущено специалистов - всего *Total number of graduates*	47,4	51,3	51,1	53,6	61,4	66,9	68,8	74,0
в том числе обучающихся по профилю образования: / *of which by speciality*:								
Педагогика / *Pedagogics*	9,1	9,8	9,6	9,5	10,1	10,3	10,6	11,7
Педагогика. Профессиональное образование / *Pedagogics. Vocational training*	0,4	0,4	0,4	0,5	0,6	0,8	0,6	0,7
Искусство и дизайн / *Arts and design*	0,7	0,8	0,8	0,7	0,9	0,9	0,9	1,2
Гуманитарные науки / *Humanities*	2,4	2,5	2,4	2,4	2,4	2,3	2,5	2,8
Коммуникации. Право. Экономика. Управление. Экономика и организация производства *Communications. Law. Economics. Management. Economics and factory management*	20,0	21,2	20,1	21,9	27,3	31,5	31,6	32,7
Естественные науки / *Natural sciences*	1,8	1,9	1,8	1,8	2,1	2,0	2,1	2,3
Экологические науки / *Ecological sciences*	0,2	0,2	0,2	0,3	0,3	0,3	0,3	0,5
Техника и технологии *Technics and technologies*	6,5	7,5	8,3	8,8	9,1	9,6	10,2	11,3
Архитектура и строительство *Architecture and construction*	1,4	1,4	1,6	1,7	1,8	2,0	2,1	2,2
Сельское и лесное хозяйство. Садово-парковое строительство *Agriculture and forestry. Landscape architecture*	2,5	2,8	2,8	3,1	3,1	3,1	3,2	3,6
Здравоохранение / *Public health*	1,3	1,4	1,6	1,6	1,9	1,9	2,1	2,3
Социальная защита / *Social security*	0,1	0,2	0,2	0,2	0,4	0,4	0,5	0,5
Физическая культура. Туризм и гостеприимство *Physical training. Tourism and hosting*	–	–	–	–	0,1	0,5	0,8	0,9
Общественное питание. Бытовое обслуживание *Public catering. Personal services*	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
Службы безопасности / *Security services*	0,9	1,1	1,2	1,0	1,2	1,2	1,2	1,2

Послевузовское образование
Postgraduate education

6.27. Основные показатели деятельности аспирантуры (адъюнктуры)
Main indicators of the postgraduate (adjunct) course

Годы *Years*	Число организаций, ведущих подготовку аспирантов (адъюнктов) *Number of organisations engaged in postgraduate (adjunct) education*	Численность аспирантов (адъюнктов), человек *Number of postgraduates (adjuncts), persons*	Прием в аспирантуру (адъюнктуру), человек *Postgraduate (adjunct) entrants, persons*	Выпуск из аспирантуры (адъюнктуры), человек *Postgraduate (adjunct) graduates, persons*	В том числе с защитой диссертации *Of them thesis defenders*
Всего / *Total*					
1990	73	2984	911	748	94
1995	94	3082	1140	601	45
2000	110	5203	1824	1010	71
2005	119	5042	1508	1296	74
2006	118	4857	1552	1242	65
2007	118	4498	1428	1093	42
2008	116	4281	1317	1083	38
2009	117	4571	1516	1091	35
Научные организации / *Scientific organizations*					
1990	49	1050	299	243	23
1995	58	720	234	154	7
2000	73	1363	459	282	21
2005	76	1277	388	332	17
2006	75	1217	402	343	20
2007	74	1104	321	251	3
2008	73	1012	273	277	5
2009	73	1026	335	298	6
Учреждения, обеспечивающие получение высшего образования *Institutions providing higher education*					
1990	24	1934	612	505	71
1995	36	2362	906	447	38
2000	37	3840	1365	728	50
2005	43	3765	1120	964	57
2006	43	3640	1150	899	45
2007	44	3394	1107	842	39
2008	43	3269	1044	806	33
2009	44	3545	1181	793	29

6.28. Численность аспирантов (адъюнктов) по отраслям науки

(человек)

Number of postgraduates (adjuncts) by field of science

(persons)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009
Численность аспирантов (адъюнктов) - всего *Total postgraduates (adjuncts)*	2984	3082	5203	5042	4857	4498	4281	4571
в том числе по отраслям науки: *of which by field of science:*								
физико-математические *physics and mathematics*	348	320	344	293	290	263	238	254
химические / *chemistry*	53	55	77	84	80	64	58	64
биологические / *biology*	156	139	283	256	251	248	237	256
технические / *engineering*	1097	842	1126	1023	997	915	821	855
сельскохозяйственные *agriculture*	147	125	182	186	189	203	198	201
исторические / *history*	80	119	210	202	190	166	166	198
экономические / *economics*	308	272	859	796	753	674	613	619
философские / *philosophy*	67	41	61	64	62	62	54	52
филологические / *philology*	206	251	411	406	380	334	291	328
юридические / *law*	36	57	223	308	300	291	256	264
педагогические / *education*	183	311	547	448	411	337	328	333
медицинские / *medicine*	113	114	240	268	288	324	437	472
фармацевтические *pharmacology*	1	7	14	9	9	10	12	13
ветеринарные / *veterinary*	26	19	66	51	56	76	75	71
искусствоведение *art criticism*	51	116	90	163	167	123	119	119
архитектура / *architecture*	10	22	29	24	21	19	16	28
психологические *psychology*	28	122	187	191	156	127	112	144
социологические / *sociology*	21	23	49	52	47	42	38	35
политические / *politics*	2	10	33	50	48	53	54	51
культурология / *culturology*	–	–	54	52	47	43	42	53
науки о Земле[1)] *Earth sciences*	51	57	91	81	75	73	57	75
прочие / *other*	–	60	27	35	40	51	59	86

[1)] В этой и последующих таблицах раздела в отрасль «Науки о Земле» включены геолого-минералогические и географические науки. / *In this and further tables of the section the "Earth sciences" include geology, mineralogy, geography, and related sciences.*

6.29. Прием в аспирантуру (адъюнктуру) по отраслям науки

(человек)

Postgraduate (adjunct) entrants by field of science

(persons)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009
Принято в аспирантуру (адъюнктуру) - всего *Total postgraduate (adjunct) entrants*	911	1140	1824	1508	1552	1428	1317	1516
в том числе по отраслям науки: *of which by field of science:*								
физико-математические *physics and mathematics*	100	104	111	88	104	72	76	100
химические / *chemistry*	23	18	26	31	25	13	21	28
биологические / *biology*	51	58	98	97	85	78	72	95
технические / *engineering*	283	318	384	341	321	283	247	301
сельскохозяйственные *agriculture*	53	42	56	63	69	69	54	68
исторические / *history*	25	43	71	56	57	45	65	77
экономические / *economics*	93	112	341	201	241	197	158	194
философские / *philosophy*	28	17	20	19	16	21	14	18
филологические / *philology*	64	89	144	114	97	92	90	100
юридические / *law*	17	20	89	87	106	105	56	89
педагогические / *education*	57	96	178	116	110	100	89	90
медицинские / *medicine*	49	38	89	68	109	135	199	125
фармацевтические *pharmacology*	1	4	5	4	2	4	6	2
ветеринарные / *veterinary*	7	10	32	18	23	31	18	20
искусствоведение *art-criticism*	21	62	32	61	64	60	36	32
архитектура / *architecture*	5	11	10	9	1	8	6	10
психологические / *psychology*	9	42	49	43	40	25	35	54
социологические / *sociology*	8	15	18	18	13	7	9	11
политические / *politics*	2	2	13	17	17	19	14	14
культурология / *culturology*	–	–	20	19	12	12	15	19
науки о Земле *Earth sciences*	15	22	31	28	23	29	15	33
прочие / *other*	–	17	7	10	17	23	22	36

6.30. Выпуск из аспирантуры (адъюнктуры) по отраслям науки

(человек)

Postgraduate (adjunct) graduates by field of science

(persons)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009
Выпущено из аспирантуры (адъюнктуры) - всего *Total postgraduate (adjunct) graduates*	748	601	1010	1296	1242	1093	1083	1091
в том числе по отраслям науки: *of which by field of science:*								
физико-математические *physics and mathematics*	99	72	96	69	81	83	77	81
химические / *chemistry*	9	7	12	31	23	22	27	23
биологические / *biology*	25	32	63	79	67	44	65	78
технические / *engineering*	285	151	258	272	233	241	242	222
сельскохозяйственные *agriculture*	44	31	55	56	57	42	53	61
исторические / *history*	24	19	33	55	54	55	48	41
экономические / *economics*	70	43	141	182	185	145	131	154
философские / *philosophy*	19	15	13	18	14	17	15	15
филологические / *philology*	49	67	73	96	100	97	99	73
юридические / *law*	3	18	44	78	75	64	42	44
педагогические / *education*	51	49	70	116	98	99	71	90
медицинские / *medicine*	29	24	47	74	82	69	66	75
фармацевтические *pharmacology*	–	1	1	4	2	2	4	1
ветеринарные / *veterinary*	2	3	6	20	12	7	16	23
искусствоведение *art-criticism*	14	22	12	29	43	20	23	18
архитектура / *architecture*	3	1	6	4	2	4	5	2
психологические *psychology*	7	20	35	43	51	25	32	23
социологические / *sociology*	3	4	5	16	11	9	13	15
политические / *politics*	–	4	3	7	14	10	9	11
культурология / *culturology*	–	–	9	19	11	8	13	7
науки о Земле *Earth sciences*	12	4	17	23	17	17	21	11
прочие / *other*	–	14	11	5	10	13	11	23

6.31. Численность аспирантов (адъюнктов) по областям и г. Минску

(человек)

Number of postgraduates (adjuncts) by region and Minsk City

(persons)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	2984	3082	5203	5042	4857	4498	4281	4571
Области: *Region:*								
Брестская *Brest*	–	92	96	95	77	65	58	83
Витебская *Vitebsk*	71	164	297	247	243	240	253	279
Гомельская *Gomel*	169	265	436	342	320	305	278	282
Гродненская *Grodno*	67	142	223	215	224	222	221	237
г. Минск *Minsk-City*	2490	2204	3793	3774	3665	3329	3158	3365
Минская *Minsk*	78	60	120	108	88	91	82	90
Могилевская *Mogilev*	109	155	238	261	240	246	231	235

6.32. Основные показатели деятельности докторантуры

Main indicators of doctorate course

	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009
Число организаций, ведущих подготовку докторантов – всего *Total organisations engaged in doctorate education*	20	35	38	38	38	38	39
в том числе: / *of which:*							
научные организации *scientific organisations*	...	17	17	18	17	18	17
учреждения, обеспечивающие получение высшего образования *institutions providing higher education*	...	18	21	20	21	20	22
Численность докторантов – всего, человек *Total doctorants, persons*	150	111	131	152	144	124	110
в том числе: / *of which in:*							
в научных организациях *scientific organisations*	36	20	37	53	51	43	32
в учреждениях, обеспечивающих получение высшего образования *institutions providing higher education*	114	91	94	99	93	81	78
Прием в докторантуру – всего, человек *Total doctorate entrants, persons*	60	37	56	57	36	34	42
в том числе: / *of which to:*							
научных организаций *scientific organisations*	...	4	18	23	14	9	9
учреждений, обеспечивающих получение высшего образования *institutions providing higher education*	...	33	38	34	22	25	33
Выпуск из докторантуры – всего, человек *Total doctorate graduates, persons*	23	41	29	26	40	53	53
в том числе: / *of which from:*							
научных организаций *scientific organisations*	6	9	6	6	11	18	19
учреждений, обеспечивающих получение высшего образования *institutions providing higher education*	17	32	23	20	29	35	34
Из него с защитой диссертации – всего, человек *Of which thesis defenders – total, persons*	3	6	1	2	2	4	–
в том числе из докторантуры: *of which from doctorate of:*							
научных организаций *scientific organisations*	...	–	1	–	–	2	–
учреждений, обеспечивающих получение высшего образования *institutions providing higher education*	...	6	–	2	2	2	–

6.33. Численность, прием и выпуск докторантов по отраслям науки

(человек)

Doctorate enrollment, entrants and graduates by field of science

(persons)

	Численность докторантов *Number of doctorants*		Прием в докторантуру *Doctorate entrants*		Выпуск из докторантуры *Doctorate graduates*		В том числе с защитой диссертации *Of them thesis defenders*	
	2000	2009	2000	2009	2000	2009	2000	2009
Всего / *Total*	111	110	37	42	41	53	6	–
в том числе по отраслям науки: *of which by field of science:*								
физико-математические *physics and mathematics*	11	13	2	7	7	9	2	–
химические / *chemistry*	1	3	1	1	–	1	–	–
биологические / *biology*	7	3	2	2	–	1	–	–
технические / *engineering*	21	22	6	5	5	9	–	–
сельскохозяйственные/ *agriculture*	1	3	–	2	1	1	–	–
исторические / *history*	9	5	2	1	5	5	2	–
экономические / *economics*	16	11	6	3	7	6	–	–
философские / *philosophy*	3	2	–	1	2	–	1	–
филологические / *philology*	9	9	3	5	6	8	–	–
юридические / *law*	4	–	3	–	1	1	–	–
педагогические / *education*	10	5	3	1	4	3	–	–
медицинские / *medicine*	10	16	3	5	–	2	–	–
ветеринарные / *veterinary*	–	1	–	1	–	1	–	–
искусствоведение / *art criticism*	1	3	1	1	1	3	1	–
психологические / *psychology*	4	4	2	3	–	1	–	–
политические / *politics*	2	1	1	–	–	–	–	–
культурология / *culturology*	1	2	1	2	–	–	–	–
науки о Земле / *Earth sciences*	–	4	–	1	1	1	–	–
прочие / *other*	1	3	1	1	1	1	–	–

7. НАУКА И ИННОВАЦИИ

Статистическое наблюдение по статистике науки охватывает организации, выполняющие научные исследования и разработки. Указанные организации классифицируются по следующим секторам деятельности: государственный, сектор коммерческих организаций (предпринимательский), высшего образования, сектор некоммерческих организаций.

В состав государственного сектора входят организации республиканских органов государственного управления и иные государственные организации, обеспечивающие управление государством и удовлетворение потребностей общества в целом.

В состав сектора коммерческих организаций (предпринимательский сектор) входят организации, преследующие извлечение прибыли в качестве основной цели своей деятельности и (или) распределяющие полученную прибыль между участниками.

В состав сектора высшего образования входят учреждения, обеспечивающие получение высшего образования (классический университет, профильный университет (академия), институт, высший колледж).

В состав сектора некоммерческих организаций входят организации, не имеющие извлечение прибыли в качестве основной цели и не распределяющие полученную прибыль между участниками.

Персонал, занятый научными исследованиями и разработками – совокупность лиц, чья творческая деятельность, осуществляемая на систематической основе, направлена на увеличение суммы научных знаний и поиск новых областей применения этих знаний, а также занятых оказанием прямых услуг, связанных с выполнением научных исследований и разработок. В статистике персонал, занятый научными исследованиями и разработками, учитывается как списочная численность работников, выполнявших научные исследования и разработки, на конец отчетного года.

В составе персонала, занятого научными исследованиями и разработками, выделяются следующие категории: исследователи, техники, вспомогательный персонал.

Исследователи – работники, профессионально занимающиеся научными исследованиями и разработками и непосредственно осуществляющие создание новых знаний, продуктов, методов и систем, а также управление указанными видами деятельности. Исследователи, как правило, имеют высшее образование.

Техники участвуют в научных исследованиях и разработках, выполняя технические функции, обычно, под руководством исследователей.

Вспомогательный персонал – работники, выполняющие вспомогательные функции, связанные с проведением научных исследований и разработок: работники планово-экономических, финансовых подразделений, патентных служб, подразделений научно-технической информации, научно-технических библиотек; рабочие, осуществляющие монтаж, наладку, обслуживание и ремонт научного оборудования и приборов; рабочие опытных (экспериментальных) производств; лаборанты, не имеющие высшего и среднего специального образования.

Внутренние затраты на научные исследования и разработки – затраты на выполнение научных исследований и разработок собственными силами организаций, включая как текущие, так и капитальные затраты. Текущие затраты охватывают: оплату труда, отчисления на социальные нужды, затраты на приобретение специального оборудования, другие материальные затраты (стоимость приобретаемых со стороны сырья, материалов, комплектующих изделий, полуфабрикатов, топлива, энергии, работ и услуг производственного характера и другие), прочие текущие затраты. Капитальные затраты включают: приобретение земельных участков, строительство или покупку зданий, приобретение оборудования, включаемого в состав основных средств, и прочие.

Государственным статистическим наблюдением по статистике инноваций за 2009 год были охвачены юридические лица (кроме микроорганизаций), их обособленные подразделения, имеющие отдельный баланс, основным видом экономической деятельности которых является производство промышленной продукции, связь и деятельность, связанная с вычислительной техникой. Данные

представлены без субъектов малого предпринимательства негосударственной формы собственности. Производство промышленной продукции включает следующие виды экономической деятельности: горнодобывающая промышленность, обрабатывающая промышленность, производство и распределение электроэнергии, газа и воды.

Под **технологическими инновациями** понимается деятельность организации, связанная с трансформацией идей (обычно результатов научных исследований и разработок либо иных научно-технических достижений) в новый или усовершенствованный продукт или технологический процесс.

Не относят к технологическим инновациям в производстве промышленной продукции следующие изменения:

- эстетические изменения в продуктах (в цвете, декоре и тому подобное);
- незначительные технические или внешние изменения в продукте, оставляющие неизменным его конструктивное исполнение, не оказывающие достаточно заметного влияния на параметры, свойства, стоимость того или иного изделия, а также входящих в него материалов и компонентов;
- расширение номенклатуры продукции за счет ввода в производство не выпускавшихся ранее в данной организации, но уже достаточно известных на рынке сбыта видов продукции (возможно непрофильной), с целью обеспечения сиюминутного спроса и доходов организации;
- расширение производственных мощностей за счет дополнительных станков уже известной модели, либо даже замена станков на более поздние модификации той же модели;
- регулярные сезонные и прочие повторяющиеся изменения, такие как в швейном и обувном производстве, когда происходят сезонные изменения в видах продукции или услуг, сопровождающиеся изменениями облика продукции. Например, изготовление и продажа производителем одежды новых сезонных моделей, если только эти модели не изготовлены из ткани со значительно улучшенными свойствами;
- организационные или управленческие изменения.

Организации, осуществляющие технологические инновации – организации, ведущие разработку и внедрение новых или усовершенствованных продуктов, технологических процессов и иные виды инновационной деятельности.

7. SCIENCE AND INNOVATIONS

Statistical observation of science statistics covers organisations engaged in scientific research and experimental development (R&D). The organisations are classified by the following sectors of performance: government sector, business enterprise (entrepreneurial) sector, higher education sector, and non-profit institution sector.

Government sector comprises organisations of the republican bodies of state administration and other state organisations that administer the state and satisfy general needs of the community.

Business enterprise (entrepreneurial) sector comprises organisations pursuing profit generation as the main purpose of their activity and / or distributing the profit gained among partners.

Higher education sector includes institutions providing higher education (i.e. traditional university, specialized university (academy), institute, or higher college).

Non-profit institution sector comprises organisations not pursuing profit generation as their main purpose and not distributing profit gained among partners.

***R&D personnel** are defined as total persons whose creative work undertaken on a systematic basis is intended to increase the stock of scientific knowledge, and the use of this stock of knowledge to devise new applications as well as those*

engaged in the provision of direct R&D services. In statistics, R&D personnel are recorded as the payroll number of employees who performed research and development, as of the end of the reference year.

R&D personnel are grouped into four categories: researchers, technicians, and supporting staff.

***Researchers** are R&D professionals directly engaged in the creation of new knowledge, products, methods and systems, and in the management of the above activities. Researchers generally have higher education.*

***Technicians** participate in R&D by performing technical tasks, normally under the supervision of researchers.*

***Supporting staff** perform auxiliary functions connected with R&D, and comprise the staff of planning and economic departments, financial departments, patent services, scientific and technical information departments, scientific and technical libraries. Included are also workers performing the assembly, adjustment, maintenance and repairs of scientific equipment and devices; workers of experimental productions; laboratory assistants having no higher or secondary specialized education.*

***Domestic R&D expenditure** are total intramural expenditure on R&D including both current and capital costs. Current expenditure comprise labour remuneration, social security contributions, purchases of special equipment, other tangible costs (costs of raw stuff, materials, components, semi-finished products, fuels, energy, industrial works and services, etc. purchased from outside), and other current costs. Capital expenditure comprise acquisition of land, construction or purchase of buildings, purchase of equipment to be included into fixed assets, etc.*

In 2009, state statistical survey in the field of innovation statistics covered legal persons (excluding micro entities) and their separate units keeping individual balance, whose principal economic activity refers to industrial production, communications and computer-related activities. Data do not include small business entities. Industrial production includes the following kinds of economic activity: mining, manufacturing, and production and distribution of electricity, gas and water.

***Technological innovations** refer to the activities of an organisation related to the transformation of ideas (normally, R&D results or other scientific and technical achievements) into a new or improved product or a new or improved technological process.*

The following changes are not classified as technological innovations in the industrial production:

- aesthetic alterations of products (i.e. colour, decor and the like);

- minor technical or exterior alterations of a product that leave its constructional design unchanged and have no significant effect on the parametres, properties and cost of the product as well as on the materials and components used;

- product differentiation by introducing products (possibly non-core) that were not produced by a given organisation before, but are sufficiently known on sales markets, in order to satisfy momentary demand and gain profit;

- expansion of production capacities using additional machines of the already known model, or even by replacing machines with the later modifications of the same model;

- regular seasonal or other recurrent variations, such as in apparel and footwear manufacture, when products or services vary seasonally, with the changes occurring in the product appearance. E.g., manufacture and sales of new seasonal apparel models, unless manufactured of the fabric with significantly improved properties;

- organizational or administrative changes.

***Organisations engaged in technological innovations** are organisations engaged in the development and implementation of new or improved products, technological processes, and other innovation activities.*

7.1. Организации, выполнявшие научные исследования и разработки

Organisations engaged in R&D

7.1.1. Число организаций, выполнявших научные исследования и разработки, по типам организаций

Number of organisations engaged in R&D by type of organisation

	1998	1999	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009[1)]
Число организаций – всего *Total organisations*	272	273	307	295	322	338	340	329	446
в том числе: *of which:*									
научно-исследовательские организации *research organisations*	140	144	165	168	168	180	174	166	122
конструкторские, проектно-конструкторские, технологические организации *design, engineering, and technological organisations*	47	46	48	36	36	37	34	33	36
проектные и проектно-изыскательские организации строительства *design and prospecting construction organisations*	5	3	5	5	5	5	5	6	10
опытные (экспериментальные) организации *pilot (experimental) organisations*	10	10	10	8	10	2	1	1	5
учреждения, обеспечивающие получение высшего образования *institutions providing higher education*	34	33	33	35	37	40	45	44	43
промышленные организации *industrial organisations*	28	29	37	32	49	61	68	65	91
прочие *other*	8	8	9	11	17	13	13	14	139

[1)] Здесь и далее, включая субъекты малого предпринимательства. / *Hereinafter, including small business entities.*

7.1.2. Число организаций, выполнявших научные исследования и разработки, по секторам деятельности

Number of R&D organisations by sector of performance

Годы *Year*	Всего *Total*	В том числе по секторам деятельности *Of which by sector of performance*		
		государственный *government*	коммерческих организаций (предпринимательский) *business enterprise (entrepreneurial)*	высшего образования *higher education*
1998	272	83	137	52
1999	273	85	136	52
2000	307	106	151	50
2004	295	120	121	54
2005	322	122	144	56
2006	338	139	142	57
2007	340	131	146	63
2008	329	127	140	62
2009	446[1)]	80	255	43

[1)] В число организаций включены данные по сектору некоммерческих организаций. / *Including non-profit institution sector.*

7.1.3. Число организаций, выполнявших научные исследования и разработки, по областям и г. Минску

Number of R&D organisations by region and Minsk City

	1998	1999	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	272	273	307	295	322	338	340	329	446
Области: *Region:*									
Брестская / *Brest*	13	14	17	16	18	18	21	22	26
Витебская / *Vitebsk*	24	23	27	25	29	28	29	27	28
Гомельская / *Gomel*	27	26	28	28	27	27	27	29	32
Гродненская / *Grodno*	12	12	11	15	13	13	15	13	17
г. Минск / *Minsk City*	164	166	190	181	202	214	208	203	302
Минская / *Minsk*	17	17	17	15	19	24	26	20	22
Могилевская / *Mogilev*	15	15	17	15	14	14	14	15	19

7.2. Кадры науки
Research personnel

7.2.1. Численность персонала, занятого научными исследованиями и разработками
(человек)

Number of R&D personnel
(persons)

	1998	1999	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Численность персонала – всего *Total personnel*	32477	31791	32926	28750	30222	30544	31294	31473	33516[1)]
в том числе: / *of which:*									
исследователи *researchers*	19153	18817	19707	17034	18267	18494	18995	18455	20571
техники / *technicians*	2637	2452	2574	2068	2112	2263	2312	2278	2322
вспомогательный персонал / *supporting staff*	6670	6713	6751	5844	5763	5715	5880	6466	10623
прочий персонал *other staff*	4017	3809	3894	3804	4080	4072	4107	4274	–

[1)] В 2009 году не включены данные о численности прочего персонала. / *For year 2009, excluding other staff.*

7.2.2. Численность персонала, занятого научными исследованиями и разработками, по секторам деятельности
(человек)

Number of R&D personnel by sector of performance
(persons)

Годы *Year*	Численность персонала - всего *Total personnel*	В том числе по секторам деятельности *Of which by sector of performance*		
		государственный *government*	коммерческих организаций (предпринимательский) *business enterprise (entrepreneurial)*	высшего образования *higher education*
1998	32477	10903	18154	3420
1999	31791	10914	17296	3581
2000	32926	11432	18472	3022
2004	28750	12453	13333	2964
2005	30222	12720	14585	2917
2006	30544	14573	12785	3186
2007	31294	14262	13743	3289
2008	31473	13875	14311	3287
2009	33516[1)]	9236	18229	1608

[1)] В 2009 году в численность персонала включена численность сектора некоммерческих организаций. *For year 2009, including non-profit institution sector.*

7.2.3. Численность исследователей по областям науки

(человек)

Number of researchers by field of science

(persons)

	Численность исследователей - всего *Total researchers*	В том числе по областям науки *Of which by field of science*					
		естественные *natural*	технические *engineering*	медицинские *medical*	сельскохозяйственные *agricultural*	общественные *social*	гуманитарные *humanities*
Исследователи *Researchers*							
2000	19707	4684	10730	1244	1126	1383	540
2005	18267	4089	10380	836	1255	1203	504
2007	18995	3700	11553	978	1155	1224	385
2008	18455	3640	10977	954	1183	1324	377
2009	20571	3794	12648	962	1208	1549	410
из них имеют ученую степень: *of which those having an academic degree:*							
доктора наук *Doctor of Science*							
2000	819	318	197	110	62	54	78
2005	780	305	196	91	74	41	73
2007	743	282	205	83	75	42	56
2008	725	277	191	90	72	43	52
2009	737	282	192	89	70	51	53
кандидата наук *Candidate of Science*							
2000	3847	1496	1103	368	355	297	228
2005	3232	1220	923	275	392	219	203
2007	3144	1131	951	299	367	241	155
2008	3112	1092	921	312	374	255	158
2009	3184	1100	926	317	392	279	170

7.2.4. Численность персонала, занятого научными исследованиями и разработками, по областям и г. Минску

(человек)

Number of R&D personnel by region and Minsk City

(persons)

	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	32926	28750	30222	30544	31294	31473	33516
Области: / *Region:*							
Брестская / *Brest*	501	382	477	547	527	558	599
Витебская / *Vitebsk*	1293	960	1246	1180	1243	1210	1070
Гомельская / *Gomel*	3117	2938	2913	2701	2980	3014	3058
Гродненская / *Grodno*	524	442	409	488	470	432	574
г. Минск / *Minsk City*	24556	21659	22822	23209	23545	23719	24906
Минская / *Minsk*	2254	1857	1827	1892	1903	1910	2735
Могилевская / *Mogilev*	681	512	528	527	626	630	574

7.3. Финансирование науки
Financing of science

7.3.1. Финансирование науки из средств республиканского бюджета[1)]
Financing of science from the republican budget

	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Расходы республиканского бюджета на науку *Republican budget expenditure on science*							
млрд. руб. / *bln. rubles*							
в фактически действовавших ценах / *at current prices*	35,7	185,3	245,2	300,6	337,5	421,3	428,9
в постоянных ценах 2000 г. *at constant prices of 2000*	35,7	44,4	49,5	54,7	54,4	56,0	54,2
в процентах / *percent of*							
к валовому внутреннему продукту *gross domestic product*	0,39	0,37	0,38	0,38	0,35	0,32	0,31
к расходам республиканского бюджета[2)] *republican budget expenditure*	2,6	2,7	2,4	2,5	2,0	2,2	2,3

[1)] По данным Министерства финансов Республики Беларусь. / *Data of the Ministry of Finance of the Republic of Belarus.*

[2)] Показатель рассчитан в соответствии с Законами о бюджете на финансовый год. / *The indicator is calculated in accordance with the Budget Laws of corresponding financial years.*

7.3.2. Внутренние затраты на научные исследования и разработки
Domestic expenditure on R&D

	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Внутренние затраты на научные исследования и разработки *Domestic expenditure on R&D*							
млрд. руб. / *bln. rubles*							
в фактически действовавших ценах / *at current prices*	66,0	313,7	441,5	523,7	934,8[1)]	962,4	882,9
в постоянных ценах 2000 г. *at constant prices of 2000*	66,0	75,2	89,0	95,3	150,6	127,9	111,7
в процентах к валовому внутреннему продукту *percent of gross domestic product*	0,72	0,63	0,68	0,66	0,96	0,74	0,65

[1)] Рост затрат произошел за счет капитализации результатов НИОКР. / *Growth of expenditure resulted from the capitalization of R&D results.*

7.3.3. Внутренние затраты на научные исследования и разработки по секторам деятельности

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

Domestic expenditure on R&D by sector of performance
(current prices; bln. rubles)

Годы *Years*	Внутренние затраты - всего *Total domestic expenditure*	В том числе по секторам деятельности *Of which by sector of performance*		
		государственный *government*	коммерческих организаций (предпринимательский) *business enterprise (entrepreneurial)*	высшего образования *higher education*
2000	66,0	19,0	35,9	11,1
2004	313,7	117,0	138,0	58,7
2005	441,5	170,2	196,2	75,1
2006	523,7	224,1	204,9	94,7
2007	934,8	253,2	574,0	107,6
2008	962,4	306,1	520,4	135,9
2009	882,9[1)]	234,3	459,0	64,5

[1)] Включены данные по сектору некоммерческих организаций. / *Including non-profit institution sector.*

7.3.4. Внутренние затраты на научные исследования и разработки по видам затрат

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

Domestic expenditure on R&D by type of expenditure
(current prices; bln. rubles)

	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Внутренние затраты - всего *Total domestic expenditure*	66,0	313,7	441,5	523,7	934,8	962,4	882,9
Внутренние текущие затраты *Current domestic expenditure*	62,8	290,1	402,1	485,5	606,8	774,8	839,5
оплата труда *labour remuneration*	25,7	134,4	193,9	238,0	291,8	364,5	404,3
отчисления на социальные нужды *social security contributions*	9,3	48,2	68,9	84,4	102,5	127,9	134,2
приобретение оборудования *purchase of equipment*	2,6	9,3	8,7	5,6	11,0	11,6	12,5
материальные затраты *tangible costs*	14,0	50,9	63,9	79,8	110,5	166,7	158,5
прочие текущие затраты *other current costs*	11,2	47,3	66,7	77,7	91,0	104,1	130,0
Капитальные затраты *Capital expenditure*	3,2	23,6	39,4	38,2	328,0	187,6	43,4
земельные участки и здания *land and buildings*	0,1	0,2	3,2	0,7	4,4	0,4	1,4
приобретение оборудования *purchase of equipment*	2,9	22,3	34,6	34,4	42,1	43,7	29,2
прочие капитальные затраты *other capital costs*	0,2	1,1	1,6	3,1	281,5	143,5	12,8

7.3.5. Внутренние текущие затраты на научные исследования и разработки по видам работ

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

Current domestic expenditure on R&D by type of R&D activity
(current prices; bln. rubles)

Годы *Years*	Внутренние текущие затраты - всего *Current domestic expenditure, total*	В том числе по видам работ *Of which by type of R&D activity*		
		фундаментальные научные исследования *basic research*	прикладные научные исследования *applied research*	научные разработки *experimental development*
2000	62,8	11,9	15,0	35,9
2004	290,1	58,9	87,6	143,6
2005	402,1	82,2	116,5	203,4
2006	485,5	85,8	124,6	275,1
2007	606,8	95,9	144,8	366,1
2008	774,8	114,2	201,8	458,8
2009	839,5	129,5	225,6	484,4

7.4. Результативность исследований и разработок

R&D effectiveness

7.4.1. Поступление патентных заявок и выдача патентов [1)]

Patent applications filed and patents granted

	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Подано заявок на патентование изобретений – всего *Total patent applications filed*	1039	1198	1265	1340	1377	1662	1730	1926
в том числе заявителями: *of which from applicants:*								
национальными / *national*	624	994	1065	1166	1188	1405	1510	1753
иностранными[2)] / *foreign*	415	204	200	174	189	257	220	173
Выдано патентов на изобретения *Invention patents granted*	633	537	861	955	1130	1379	1252	1297
в том числе на имя заявителей: *of which to applicants:*								
национальных / *national*	398	339	748	811	1015	1238	1139	1188
иностранных[2)] / *foreign*	184	183	113	144	115	141	113	109
Действует патентов *Valid patents*	1112	2213	3399	3794	3508	4007	4140	4666

[1)] По данным Государственного комитета по науке и технологиям Республики Беларусь. / *Data of the State Committee on Science and Technologies of the Republic of Belarus.*

[2)] Включая страны бывшего СССР. / *Including the countries of the former USSR.*

7.5. Технологические инновации предприятий промышленности

Technological innovations in industry

7.5.1. Распределение инновационно-активных предприятий по видам инновационной деятельности

(единиц)

Distribution of innovation-active enterprises by type of innovative activity

(*entities*)

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Всего / *Total*	325	314	292	318	378	380	371	234
в том числе осуществлявших: *of which carrying out:*								
исследование и разработку новых продуктов, услуг и методов их производства (передачи), новых производственных процессов *research and development of new products, services and methods of their production / transfer, new production processes*	166	158	144	153	164	168	157	149
приобретение машин и оборудования, связанных с технологическими инновациями *purchase of machinery and equipment associated with technological innovations*	208	200	200	227	275	278	266	145
приобретение новых технологий *acquisition of new technologies*	38	31	28	35	30	23	17	14
из них права на изобретения, полезные модели, промышленные образцы, права на использование изобретений, полезных моделей, промышленных образцов / *of which rights to inventions, utility models and industrial designs; rights to utilization of inventions, utility models and industrial designs*	11	6	9	12	9	8	5	4
приобретение компьютерных программ *purchase of computer software*	55	60	48	53	52	51	52	23
производственное проектирование, другие виды подготовки производства для выпуска новых продуктов, внедрения новых услуг или методов их производства (передачи) *industrial engineering; other preproduction activities to introduce new products, services, or methods of their production / transfer*	129	118	115	114	115	127	137	101
обучение и подготовку персонала, связанные с инновациями *innovation-related education and training of personnel*	37	35	44	50	56	51	48	39
маркетинговые исследования *marketing research*	47	52	49	60	65	54	54	38
прочие затраты на технологические инновации *other expenditures on technological innovations*	46	60	51	46	62	46	45	34

7.5.2. Инновационная активность предприятий по видам экономической деятельности за 2009 год

Innovative activities of enterprises by kind of economic activity in 2009

	Число предприятий, осуществляющих технологические инновации, единиц *Number of enterprises carrying out technological innovations, entities*	Удельный вес предприятий, осуществляющих технологические инновации в общем числе предприятий промышленности, процентов *Share of enterprises carrying out technological innovations in total number of industrial enterprises, percent*
Всего / *Total*	234	12,1
из них: / *of which:*		
горнодобывающая промышленность / *mining*	4	14,3
добыча топливно-энергетических полезных ископаемых *mining and extraction of fuel and energy minerals*	2	13,3
добыча полезных ископаемых, кроме топливно-энергетических *mining and extraction of minerals, other than fuel and energy minerals*	2	15,4
обрабатывающая промышленность *manufacturing*	227	12,9
производство пищевых продуктов, включая напитки, и табака *manufacture of food, including beverages, and tobacco*	29	7,8
текстильное и швейное производство *manufacture of textiles and apparel*	19	8,1
производство кожи, изделий из кожи и производство обуви *manufacture of leather, articles of leather and footwear*	–	–
обработка древесины и производство изделий из дерева *manufacture of wood and products of wood*	1	1,3
целлюлозно-бумажное производство, издательская деятельность *manufacture of pulp and paper; printing activities*	4	1,9
производство кокса, нефтепродуктов и ядерных материалов *manufacture of coke, petroleum products and nuclear materials*	2	66,7
химическое производство *manufacture of chemicals and chemical products*	17	37,0
производство резиновых и пластмассовых изделий *manufacture of rubber and plastics products*	6	10,7
производство прочих неметаллических минеральных продуктов *manufacture of other non-metallic mineral products*	13	9,7
металлургическое производство и производство готовых металлических изделий *manufacture of basic metals and fabricated metal products*	16	14,3
производство машин и оборудования *manufacture of machinery and equipment*	52	26,1
производство электрооборудования, электронного и оптического оборудования *manufacture of electrical, electronic and optical equipment*	45	37,8
производство транспортных средств и оборудования *manufacture of transport vehicles and equipment*	16	30,2
прочие отрасли промышленности *other industries*	7	7,3
производство и распределение электроэнергии, газа и воды *production and distribution of electricity, gas and water*	3	1,9

7.5.3. Затраты на технологические инновации предприятий по видам инновационной деятельности и видам экономической деятельности в 2009 году

(в фактически действовавших ценах; миллионов рублей)

Spending on technological innovation of enterprises by type of innovative activity and kind of economic activity in 2009

(current prices; mln. rubles)

	Затраты на технологические инновации *Spending on technological innovations*	Из них на: / *Of which on:*						
		исследования и разработки *research and development*	приобретение машин, оборудования *purchase of machinery, equipment*	приобретение новых технологий *acquisition of new technologies*	приобретение компьютерных программ *purchase of computer software*	производственное проектирование *industrial engineering*	обучение и подготовку персонала *education and training of personnel*	маркетинговые исследования *marketing research*
Всего / *Total*	2700352	312148	1786649	35957	8250	249774	2771	9323
из них: / *of which:*								
горнодобывающая промышленность *mining*	11259	2472	3283	–	155	3558	–	–
добыча топливно-энергетических полезных ископаемых *mining and extraction of fuel and energy minerals*	8107	1665	938	–	155	3558	–	–
добыча полезных ископаемых, кроме топливно-энергетических /*mining and extraction of minerals, other than fuel and energy minerals*	3152	807	2345	–	–	–	–	–
обрабатывающая промышленность *manufacturing*	2566703	309676	1660976	35957	8095	246216	2771	9323
производство пищевых продуктов, включая напитки, и табака / *manufacture of food, including beverages, and tobacco*	169320	1315	120679	325	246	42408	116	92
текстильное и швейное производство *manufacture of textiles and apparel*	207857	1867	204096	26	39	1128	303	165
производство кожи, изделий из кожи и производство обуви *manufacture of leather, articles of leather and footwear*	–	–	–	–	–	–	–	–
обработка древесины и производство изделий из дерева *manufacture of wood and products of wood*	478	237	241	–	–	–	–	–
целлюлозно-бумажное производство, издательская деятельность *manufacture of pulp and paper; printing activities*	3563	462	2853	–	15	231	2	–

Продолжение
Continued

	Затраты на технологические инновации *Spending on technological innovations*	Из них на: / *Of which on:*						
		исследования и разработки *research and development*	приобретение машин, оборудования *purchase of machinery, equipment*	приобретение новых технологий *acquisition of new technologies*	приобретение компьютерных программ *purchase of computer software*	производственное проектирование *industrial engineering*	обучение и подготовку персонала *education and training of personnel*	маркетинговые исследования *marketing research*
производство кокса, нефтепродуктов и ядерных материалов *manufacture of coke, petroleum products and nuclear materials*	801230	75063	429306	4798	130	61398	216	–
химическое производство *production of chemicals and chemical products*	256073	13395	167382	94	88	31157	83	882
производство резиновых и пластмассовых изделий *manufacture of rubber and plastics products*	23644	5509	14884	–	–	205	18	26
производство прочих неметаллических минеральных продуктов *manufacture of other non-metallic mineral products*	151113	48439	83142	3002	–	12888	–	2
металлургическое производство и производство готовых металлических изделий *manufacture of basic metals and fabricated metal products*	266193	20569	219805	249	1084	20783	–	2171
производство машин и оборудования *manufacture of machinery and equipment*	347898	47884	214585	26685	5851	41020	1582	4011
производство электрооборудования, электронного и оптического оборудования *manufacture of electrical, electronic and optical equipment*	163144	61104	87948	129	160	10829	283	1145
производство транспортных средств и оборудования *manufacture of transport vehicles and equipment*	146131	33166	93637	649	478	18028	60	107
прочие отрасли промышленности *other industries*	30059	666	22418	–	4	6141	108	722
производство и распределение электроэнергии, газа и воды / *production and distribution of electricity, gas and water*	122390	–	122390	–	–	–	–	–

7.5.4. Объем отгруженной инновационной продукции предприятий по видам экономической деятельности за 2009 год

Volume of innovative product shipments of organisations by kind of economic activity in 2009

	Объем отгруженной инновационной продукции, млн. рублей *Innovative product shipments, mln. rubles*	В процентах от общего объема отгруженной продукции *As percentage of total shipments*
Всего / *Total*	10089195	10,9
из них: / *of which:*		
горнодобывающая промышленность / *mining*	3720	0,2
добыча топливно-энергетических полезных ископаемых *mining and extraction of fuel and energy minerals*	1312	0,1
добыча полезных ископаемых, кроме топливно-энергетических *mining and extraction of minerals, other than fuel and energy minerals*	2408	0,4
обрабатывающая промышленность *manufacturing*	10085475	12,8
производство пищевых продуктов, включая напитки, и табака *manufacture of food, including beverages, and tobacco*	346696	1,7
текстильное и швейное производство *manufacture of textiles and apparel*	267507	8,8
производство кожи, изделий из кожи и производство обуви *manufacture of leather, articles of weather and footwear*	4314	0,5
обработка древесины и производство изделий из дерева *manufacture of wood and products of wood*	4264	0,4
целлюлозно-бумажное производство, издательская деятельность *manufacture of pulp and paper; printing activities*	38595	3,0
производство кокса, нефтепродуктов и ядерных материалов *manufacture of coke, petroleum products and nuclear materials*	2406931	21,2
химическое производство *manufacture of chemicals and chemical products*	1158475	15,1
производство резиновых и пластмассовых изделий *manufacture of rubber and plastics products*	240781	10,1
производство прочих неметаллических минеральных продуктов *manufacture of other non-metallic mineral products*	291016	6,0
металлургическое производство и производство готовых металлических изделий *manufacture of basic metals and fabricated metal products*	891046	17,4
производство машин и оборудования *manufacture of machinery and equipment*	2101593	19,6
производство электрооборудования, электронного и оптического оборудования *manufacture of electrical, electronic and optical equipment*	543150	18,3
производство транспортных средств и оборудования *manufacture of transport vehicles and equipment*	1690924	31,1
прочие отрасли промышленности *other industries*	100183	4,9
производство и распределение электроэнергии, газа и воды *production and distribution of electricity, gas and water*	–	–

8. ЗДРАВООХРАНЕНИЕ

Раздел содержит данные о сети, деятельности и кадрах медицинских организаций, об отдельных видах заболеваний, а также о социальном обеспечении.

В общую **численность врачей** включаются лица с высшим медицинским образованием, занятые на конец года в лечебно-профилактических, санитарных организациях, учреждениях социального обеспечения, научно-исследовательских институтах, учреждениях по подготовке кадров, в аппарате органов здравоохранения и других.

В общую **численность среднего медицинского персонала** включаются лица со средним медицинским образованием, занятые на конец года в лечебно-профилактических, санитарных организациях, учреждениях социального обеспечения, дошкольных и общеобразовательных учреждениях, домах ребенка и других.

Больничные организации осуществляют медицинское обслуживание госпитализированных больных. В их число включаются больницы, медико-санитарные части и диспансеры со стационаром, прочие медицинские организации, имеющие больничные койки. В больничных организациях учету подлежат койки на конец года, оборудованные необходимым инвентарем и готовые принять больных, независимо от того, заняты они больными или нет.

В число **амбулаторно-поликлинических организаций** включаются медицинские организации, оказывающие лечебно-профилактическую помощь населению при посещении этих организаций и на дому (поликлиники, амбулатории, диспансеры, поликлинические отделения больничных организаций, медико-санитарные части, самостоятельные врачебные здравпункты и другие).

Уровень заболеваемости определяется отношением числа больных с впервые установленным диагнозом к среднегодовой численности населения.

Инвалид – лицо с установленными физическими, психическими, интеллектуальными или сенсорными нарушениями, которые при взаимодействии с различными барьерами мешают полному и эффективному участию его в жизни общества наравне с другими гражданами.

В численность лиц, **впервые признанных инвалидами**, включаются лица, которым инвалидность впервые установлена в отчетном году (первичная инвалидность).

Дом-интернат для престарелых и инвалидов (взрослых и детей) является медико-социальным учреждением, предназначенным для постоянного проживания престарелых и инвалидов, нуждающихся в уходе, бытовом и медицинском обслуживании.

8. PUBLIC HEALTH

The section contains data on the network, performance and personnel of medical organisations, on selected groups of diseases, as well as on social security.

*The total **number of physicians** includes persons with higher medical education employed (as of the end of the year) at treatment and prophylactic organisations, sanitary organisations, social security institutions, scientific and research institutes, personnel training institutions, in the headquarters of public health bodies, etc.*

*The total **number of paramedical personnel** includes persons with secondary medical education employed (as of the end of the year) in treatment and prophylactic organisations, sanitary organisations, social security institutions, pre-school and general education institutions, infant homes, etc.*

***Hospital organisations** provide medical services to inpatients. They include hospitals, medical and sanitary departments and dispensaries having hospital departments, other medical organisations equipped with hospital beds. Subject to recording in hospital organisations are beds as of the end of the year that are equipped with the required appliances and are ready for laying the patients, irrespective of whether they are occupied by patients or not.*

***Outpatient and polyclinic organisations** include organisations that provide outpatient and domiciliary medical and preventive care (polyclinics, outpatient clinics, dispensaries, outpatient departments of hospital organisations, medical and sanitary units, unaffiliated medical health stations, etc.).*

***Morbidity rate** is calculated as the ratio of the number of newly diagnosed cases to the average annual population.*

*An individual who, due to restriction of vital activity caused by any physical or mental impairment, needs social assistance and protection, is recognized as **disabled**.*

Vital ability restriction in a person means full or partial loss of ability or possibility of self-care, movement, orientation, communication and control of his/her behaviour, as well as the loss of working ability.

*The number of persons **newly recognized disabled** includes persons with a new disability determined in the reference year (primary disablement).*

***Nursing and care house for elderly and disabled persons** (adults and children) is a medico-social institution intended for permanent residence of elderly and disabled persons who need care, personal and medical services.*

8.1. Основные показатели здравоохранения

(на конец года)

Main indicators of public health

(end of year)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009
Численность врачей всех специальностей, человек *Number of physicians of all specialities, persons*								
всего / *total*	39597	42713	45817	45649	46359	46965	48124	49380
на 10 000 человек населения *per 10 000 population*	38,9	42,0	45,9	46,8	47,7	48,5	49,8	51,1
Численность среднего медицинского персонала, человек *Number of paramedical personnel, persons*								
всего / *total*	119881	117593	122641	118513	118327	118157	120636	122222
на 10 000 человек населения *per 10 000 population*	117,6	115,5	122,8	121,5	121,8	121,9	124,7	126,5
Число больничных организаций *Number of hospital organisations*	874	865	830	711	725	792	773	661[1)]
Число больничных коек *Number of hospital beds*								
всего / *total*	135067	127268	126209	108792	108793	108942	107670	106999
на 10 000 человек населения, коек *per 10 000 population, beds*	132,6	125,1	126,3	111,6	112,0	112,4	111,3	110,7
Число амбулаторно-поликлинических организаций *Number of outpatient and polyclinic organisations*	1468	1622	1843	2005	2022	2027	2208	2205
Число посещений врачей на амбулаторном приеме и врачами на дому *Number of outpatients' visits to physicians and home visits by physicians*								
всего, тысяч *total, thsd.*	100515	103770	122074	127121	128109	131914	126523	126652
в расчете на одного жителя *per resident*	9,9	10,2	12,2	13,0	13,2	13,6	13,1	13,1

[1)] Начиная с 2009 года, изменился порядок учета больничных организаций.
Since 2009 the statistical recording procedure for hospital organisations has changed.

8.2. Численность врачей по основным специальностям

(человек)

Number of physicians by basic speciality

(persons)

	Всего *Total*						На 10 000 человек населения[1] *Per 10 000 population*					
	1990	1995	2000	2005	2008	2009	1990	1995	2000	2005	2008	2009
Численность врачей *Number of physicians*	39597	42713	45817	45649	48124	49380	38,9	42,0	45,9	46,8	49,8	51,1
из них: *of which*:												
терапевтов / *therapeutists*	10727	11451	12212	11674	11907	12230	10,5	11,3	12,2	12,0	12,3	12,7
хирургов / *surgeons*	4825	5536	6169	6317	6710	6916	4,7	5,4	6,2	6,5	6,9	7,2
акушеров-гинекологов *obstetricians-gynecologists*	2265	2431	2645	2598	2604	2618	4,2	4,5	5,0	5,0	5,0	5,1
педиатров / *pediatricians*	5088	4537	4252	3790	3943	3925	18,3	17,1	18,2	19,6	22,1	22,1
офтальмологов *ophthalmologists*	802	858	944	947	1019	1048	0,8	0,8	0,9	1,0	1,1	1,1
оториноларингологов *otorhinolaryngologists*	761	818	821	784	809	830	0,7	0,8	0,8	0,8	0,8	0,9
неврологов / *neurologists*	1105	1322	1432	1458	1531	1578	1,1	1,3	1,4	1,5	1,6	1,6
психиатров / *psychiatrists*	1193	1189	1334	1449	1422	1528	1,2	1,2	1,3	1,5	1,5	1,6
фтизиатров *phthisiologists*	598	567	550	528	510	509	0,6	0,6	0,6	0,5	0,5	0,5
дерматовенерологов *dermatovenerologists*	577	619	722	667	620	640	0,6	0,6	0,7	0,7	0,6	0,7
рентгенологов *roentgenologists*	1287	1164	1200	1229	1014	1055	1,3	1,1	1,2	1,3	1,0	1,1
врачей по лечебной физкультуре и спорту *exercise therapy and sports*	321	241	293	253	119	290	0,3	0,2	0,3	0,3	0,1	0,3
врачей санитарно-противоэпидемической группы *sanitary-and-antiepidemic group*	2049	1989	1933	1944	1882	2010	2,0	2,0	1,9	2,0	1,9	2,1
стоматологов *stomatologists*	3239	3695	4485	4555	5115	5182	3,2	3,6	4,5	4,7	5,3	5,4

[1] Численность акушеров-гинекологов рассчитана на 10 000 женщин; педиатров - на 10 000 детей в возрасте 0-17 лет. / *Number of obstetricians-gynecologists is calculated per 10 000 women; pediatricians - per 10 000 children at the age of 0-17 years.*

8.3. Численность среднего медицинского персонала по специальностям

(человек)

Number of paramedical personnel by speciality

(persons)

	Всего *Total*						На 10 000 человек населения[1)] *Per 10 000 population*					
	1990	1995	2000	2005	2008	2009	1990	1995	2000	2005	2008	2009
Численность среднего медицинского персонала *Number of paramedical personnel*	119881	117593	122641	118513	120636	122222	117,6	115,5	122,8	121,5	124,7	126,5
в том числе: *of which:*												
фельдшеров *doctor's assistants*	21634	13292	12557	10865	11430	11507	21,2	13,1	12,6	11,1	11,8	11,9
акушеров *obstetricians*	13435	7735	6315	5115	4880	4814	24,8	14,3	11,9	9,8	9,5	9,3
медицинских сестер *medical nurses*	62925	71681	76515	80039	81078	82741	61,8	70,4	76,6	82,1	83,8	85,6
фельдшеров-лаборантов *doctor's assistants-laboratory assistants*	6557	8396	9451	10122	10012	10013	6,4	8,2	9,5	10,4	10,4	10,4
зубных фельдшеров *doctor's assistants - dentists*	1796	1997	1935	1962	2043	2004	1,8	2,0	1,9	2,0	2,1	2,1
зубных техников *dental mechanics*	…	2302	2249	2193	20135	2099	…	2,3	2,3	2,2	2,2	2,2
рентгено-лаборантов *X-ray-laboratory assistants*	1711	1903	2218	2477	2567	2683	1,7	1,9	2,2	2,5	2,7	2,8
прочих *other*	11823	10287	11401	5740	6491	6361	11,6	10,1	11,4	5,9	6,7	6,6

[1)] Численность акушеров рассчитана на 10 000 женщин.

Number of obstetricians is calculated per 10 000 women.

8.4. Обеспеченность населения врачами всех специальностей по областям и г. Минску

Availability of physicians of all specialities by region and Minsk City

	Число врачей на 10 000 человек населения *Number of physicians per 10 000 population*									
	1990	1995	2000	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	38,9	42,0	45,9	45,7	46,2	46,8	47,7	48,5	49,8	51,1
Области: / *Region:*										
Брестская / *Brest*	31,3	35,5	38,1	37,9	38,6	38,8	39,3	40,0	41,7	42,4
Витебская / *Vitebsk*	39,3	41,4	45,0	43,4	44,1	44,9	45,5	46,5	46,9	47,9
Гомельская / *Gomel*	28,6	33,2	37,7	36,2	37,2	38,2	39,4	40,3	41,5	42,9
Гродненская / *Grodno*	42,1	46,2	49,1	49,3	49,7	50,2	51,2	52,2	53,6	55,3
г. Минск / *Minsk City*	67,9	71,7	79,8	77,0	76,3	75,8	76,7	76,8	78,4	80,5
Минская / *Minsk*	28,6	28,4	29,6	32,6	33,1	34,3	34,8	36,0	36,7	37,8
Могилевская / *Mogilev*	32,3	34,8	36,5	37,1	37,1	37,9	39,0	39,0	40,5	41,1

8.5. Обеспеченность населения средним медицинским персоналом по областям и г. Минску

Availability of paramedical personnel by region and Minsk City

	Число среднего медицинского персонала на 10 000 человек населения *Number of paramedical personnel per 10 000 population*									
	1990	1995	2000	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	117,6	115,5	122,8	118,8	119,7	121,5	121,8	121,9	124,7	126,5
Области: / *Region:*										
Брестская / *Brest*	112,5	111,1	119,9	116,8	118,1	120,6	120,8	121,5	125,8	127,2
Витебская / *Vitebsk*	121,3	116,0	123,4	122,5	122,7	127,1	127,5	126,5	125,8	129,1
Гомельская / *Gomel*	116,2	116,5	122,4	117,3	119,9	120,0	121,0	121,8	124,7	127,0
Гродненская / *Grodno*	118,9	111,6	119,9	117,5	119,3	119,2	117,3	118,1	121,1	123,4
г. Минск / *Minsk City*	138,6	137,5	140,0	130,6	131,5	133,0	132,1	130,8	132,8	133,5
Минская / *Minsk*	102,0	97,8	103,7	104,1	105,2	107,9	109,7	111,4	114,7	116,3
Могилевская / *Mogilev*	112,5	116,1	128,9	121,8	119,0	120,4	121,6	120,7	125,7	126,6

8.6. Число больничных коек по областям и г. Минску

(тысяч)

Number of hospital beds by region and Minsk City

(thsd.)

	1990	1995	2000	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	135,1	127,3	126,2	112,0	105,3	108,8	108,8	108,9	107,7	107,0
Области: / *Region:*										
Брестская / *Brest*	18,5	17,6	17,7	16,4	15,7	15,6	15,6	15,6	15,6	15,2
Витебская / *Vitebsk*	20,5	19,0	18,6	15,4	14,3	15,8	15,7	15,9	15,3	15,3
Гомельская / *Gomel*	22,5	20,0	20,0	17,4	16,3	16,8	16,6	16,4	16,3	16,2
Гродненская / *Grodno*	15,4	15,1	15,0	13,2	12,5	13,0	12,9	13,0	13,0	12,9
г. Минск / *Minsk City*	22,3	22,0	22,0	20,8	19,8	20,2	20,3	20,4	20,1	20,2
Минская / *Minsk*	18,1	16,9	16,4	15,8	14,7	15,2	15,4	15,5	15,4	15,3
Могилевская / *Mogilev*	17,8	16,7	16,5	13,0	12,0	12,2	12,3	12,1	12,0	11,9

8.7. Обеспеченность населения больничными койками по областям и г. Минску

(на конец года)

Availability of hospital beds by region and Minsk City

(end of year)

	Число больничных коек на 10 000 человек населения *Number of hospital beds per 10 000 population*									
	1990	1995	2000	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	132,6	125,1	126,3	113,7	107,4	111,6	112,0	112,4	111,3	110,7
Области: / *Region:*										
Брестская / *Brest*	125,4	117,9	119,4	111,8	107,6	107,6	108,6	108,5	109,0	106,3
Витебская / *Vitebsk*	143,9	134,5	136,5	116,9	109,1	122,3	122,4	124,6	121,2	121,3
Гомельская / *Gomel*	138,8	127,9	130,1	115,7	108,8	112,8	112,7	111,8	111,3	110,5
Гродненская / *Grodno*	129,8	125,1	128,0	115,1	110,3	115,5	115,9	117,4	117,8	117,5
г. Минск / *Minsk City*	135,8	131,6	129,5	119,3	112,4	113,6	112,9	112,7	109,7	109,5
Минская / *Minsk*	114,0	106,2	106,9	105,4	99,1	103,2	104,7	106,5	105,7	105,5
Могилевская / *Mogilev*	141,7	134,7	137,3	111,0	103,6	106,6	107,7	106,9	106,7	106,8

8.8. Обеспеченность населения больничными койками по специализации

Availability of hospital beds by specialisation

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
				Всего / *Total*					
Число больничных коек *Number of hospital beds*	135067	127268	126209	105252	108792	108793	108942	107670	106999
в том числе: *of which:*									
терапевтических *therapeutic*	37271	36950	38908	31676	31144	30972	31393	29912	29715
хирургических *surgical*	20320	20976	20770	18670	18182	18164	17690	17739	17710
онкологических *oncologic*	2884	3331	3764	3683	3840	3835	3835	3825	3825
гинекологических *gynecologic*	6241	5873	5755	4702	4614	4584	4417	4315	4222
туберкулезных *tuberculous*	5310	4590	4349	3895	5225	5330	5465	5485	5535
инфекционных *infectious*	8170	6890	6411	5508	5248	5283	5209	5244	5223
детских (неинфекционных) *for children (non-infectious)*	12315	11143	11181	9416	11695	11650	11676	11445	11149
офтальмологических *ophthalmologic*	1897	1873	1817	1493	1485	1460	1445	1428	1418
отоларингологических *otorhinolaryngological*	2197	2259	2148	1788	1731	1751	1612	1551	1534
дермато-венерологических *dermatovenerologic*	2941	3158	3185	2232	2062	1984	1949	1899	1889
психиатрических *psychiatric*	11370	10345	10024	7225	6985	6815	6785	6695	6640
наркологических *narcological*	4490	1690	1801	1285	1477	1496	1666	1613	1687
неврологических *neurological*	6548	7533	7602	6905	6921	6821	6752	6544	6521
для беременных женщин и рожениц (в родильных домах и отделениях общих больниц) *for pregnant women and women in childbirth (in maternity homes and maternity departments of general hospitals)*	7631	6764	6245	5417	5436	5451	5459	5503	5478
прочих / *other*	5482	3893	2249	1357	2747	3197	3589	4472	4453

Продолжение
Continued

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
На 10 000 человек населения[1)] *Per 10 000 population*									
Число больничных коек *Number of hospital beds*	132,6	125,1	126,3	107,4	111,6	112,0	112,4	111,3	110,7
в том числе: *of which:*									
терапевтических *therapeutic*	36,6	36,3	38,9	32,3	31,9	31,9	32,4	30,9	30,7
хирургических *surgical*	19,9	20,6	20,8	19,1	18,6	18,7	18,3	18,3	18,3
онкологических *oncologic*	2,8	3,3	3,8	3,8	3,9	3,9	4,0	4,0	4,0
гинекологических *gynecologic*	11,5	10,9	10,9	9,0	8,9	8,9	8,5	8,4	8,2
туберкулезных *tuberculous*	5,2	4,5	4,4	4,0	5,4	5,5	5,6	5,7	5,7
инфекционных *infectious*	8,0	6,8	6,4	5,6	5,4	5,4	5,4	5,4	5,4
детских (неинфекционных) *for children (non-infectious)*	44,2	42,1	47,9	46,9	60,5	62,3	64,2	64,1	62,8
офтальмологических *ophthalmologic*	1,9	1,8	1,8	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
отоларингологических *otorhinolaryngological*	2,2	2,2	2,2	1,8	1,8	1,8	1,7	1,6	1,6
дермато-венерологических *dermatovenerologic*	2,9	3,1	3,2	2,3	2,1	2,0	2,0	2,0	2,0
психиатрических *psychiatric*	11,2	10,2	10,0	7,4	7,2	7,0	7,0	6,9	6,9
наркологических *narcological*	4,4	1,7	1,8	1,3	1,5	1,5	1,7	1,7	1,7
неврологических *neurological*	6,4	7,4	7,6	7,0	7,1	7,0	7,0	6,8	6,7
для беременных женщин и рожениц (в родильных домах и отделениях общих больниц) *for pregnant women and women in childbirth (in maternity homes and maternity departments of general hospitals)*	31,0	26,1	23,6	20,3	20,5	20,7	20,9	21,4	21,4
прочих / *other*	5,4	3,8	2,3	1,4	2,8	3,3	3,7	4,6	4,6

[1)] Число коек для гинекологических больных рассчитано на 10 000 женщин; коек для беременных женщин и рожениц - на 10 000 женщин в возрасте 15-49 лет; коек для детей - на 10 000 детей в возрасте 0-17 лет. / *Number of hospital beds for gynecologic patients is calculated per 10 000 women; beds for pregnant women and women in childbirth - per 10 000 women at the age of 15-49 years; beds for children - per 10 000 children at the age of 0-17 years.*

8.9. Обслуживание населения скорой медицинской помощью
Emergency service

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009	
Число больниц скорой медицинской помощи	5	6	7	7	7	7	7	7	7	*Number of emergency hospitals*
Число станций (отделений) скорой медицинской помощи	200	205	198	194	189	178	178	179	165	*Number of emergency stations (sections)*
Численность лиц, которым оказана помощь амбулаторно и при выездах:										*Number of persons provided with medical outpatient or ambulance aid:*
всего, тыс. человек	3956	3978	4079	3140	2953	3017	2968	3119	3268	*total, thsd.*
на 1000 человек населения	388	390	408	320	302	310	306	322	338	*per 1000 population*

8.10. Медицинская помощь женщинам и детям
Mother and infant medical care

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Число врачей акушеров-гинекологов *Number of obstetricians-gynecologists*	2265	2431	2645	2662	2598	2522	2526	2604	2618
на 10 000 женщин *per 10 000 women*	4,2	4,5	5,0	5,1	5,0	4,9	4,9	5,0	5,1
Число коек для беременных женщин и рожениц *Number of beds for pregnant women and women in childbirth*	7631	6764	6245	5417	5436	5451	5459	5503	5478
на 10 000 женщин в возрасте 15-49 лет *per 10 000 women aged 15-49*	31,0	26,1	23,6	20,3	20,5	20,7	20,9	21,4	21,4
Число врачей-педиатров *Number of pediatricians*	5088	4537	4252	3816	3790	3823	3896	3943	3925
на 10 000 детей в возрасте 0-17 лет *per 10 000 children aged 0-17*	18,3	17,1	18,2	19,0	19,6	20,5	21,4	22,1	22,1
Число коек для больных детей *Number of hospital beds for children*	17680	15689	15267	12936	14947	14898	14929	14774	14545
на 10 000 детей в возрасте 0-17 лет *per 10 000 children aged 0-17*	63,5	59,2	65,5	64,4	77,3	79,7	82,1	82,7	82,0
Число женских консультаций, детских поликлиник и амбулаторий (самостоятельных) и число организаций, имеющих женские консультации и детские отделения *Number of antenatal clinics, children's polyclinics, unaffiliated outpatient clinics and organisations with antenatal clinics and children's departments*	722	770	802	821	846	913	876	826	…

8.11. Прерывание беременности (аборты)

Induced abortions

Годы *Years*	Число абортов / *Number of abortions*		
	всего, тыс. *total, thsd.*	на 1000 женщин в возрасте 15-49 лет *per 1000 women aged 15-49*	на 100 родов *per 100 births*
1990	260,8	106,0	183,0
1995	193,3	74,9	188,6
2000	121,9	46,1	128,7
2001	101,4	38,2	109,4
2002	89,9	33,7	100,3
2003	80,2	30,0	90,2
2004	71,7	26,8	80,7
2005	64,6	24,3	72,0
2006	58,5	22,1	61,0
2007	46,3	17,7	45,1
2008	42,2	16,3	39,4
2009	36,0	14,1	33,2

В общее число абортов включены мини-аборты, то есть аборты при ранних сроках беременности, проведенные методом вакуум-аспирации.

Total number of induced abortions includes mini-abortions, i.e. abortions at early periods of pregnancy carried out with vacuum-aspiration method.

8.12. Использование женской контрацепции

Usage of female contraceptive agents

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Состоит под наблюдением на конец года женщин, тыс. человек: *Women under medical supervision, end year; thsd.*									
имеющих внутриматочные спирали *those with intrauterine device*	571,6	705,7	612,4	567,6	583,8	534,7	545,2	559,3	522,9
в % к числу женщин в возрасте 15-49 лет *as percent of women aged 15-49*	23,2	27,2	23,1	21,3	22,0	20,3	20,9	21,7	20,4
использующих гормональную контрацепцию *those using hormonal contraception*	112,5	163,1	207,1	421,6	429,8	416,2	456,0	455,2	455,3
в % к числу женщин в возрасте 15-49 лет *as percent of women aged 15-49*	4,6	6,3	7,8	15,8	16,2	15,8	17,5	17,7	17,8

8.13. Результаты профилактических осмотров детей в возрасте 0-14 лет[1)]

Preventive examination of children aged 0-14 years

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009	
Численность осмотренных детей – всего, тыс. человек	2283,3	2205,6	1924,5	1608,8	1542,7	1498,2	1464,6	1878,2	1849,2	*Total children examined, thsd.*
Выявлено при осмотре детей:										*New cases diagnosed:*
с понижением остроты слуха										*hearing acuity reduction*
всего, человек	3499	3138	3949	3580	3182	3031	2756	3979	3783	*total, cases*
в процентах от численности осмотренных	0,2	0,1	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	*percent of children examined*
с понижением остроты зрения										*visual acuity reduction*
всего, человек	164181	145336	177874	154984	149708	146840	141288	180597	176777	*total, cases*
в процентах от численности осмотренных	7,2	6,6	9,2	9,6	9,7	9,8	9,6	9,6	9,6	*percent of children examined*
с дефектами речи										*speech defects*
всего, человек	44727	43325	58913	66226	62598	62282	60088	65020	64546	*total, cases*
в процентах от численности осмотренных	2,0	2,0	3,1	4,1	4,1	4,2	4,1	3,5	3,5	*percent of children examined*
со сколиозом										*scoliosis*
всего, человек	7708	10703	19408	21724	22529	22132	22688	41143	42143	*total, cases*
в процентах от численности осмотренных	0,3	0,5	1,0	1,4	1,5	1,5	1,5	2,2	2,3	*percent of children examined*
с нарушениями осанки										*attitude disorder*
всего, человек	64541	62152	116470	112188	107038	104611	99979	129658	125873	*total, cases*
в процентах от численности осмотренных	2,8	2,8	6,1	7,0	6,9	7,0	6,8	6,9	6,8	*percent of children examined*

[1)] С 2008 года – дети в возрасте 0-17 лет. / *Since 2008 for children aged 0-17.*

8.14. Профилактические прививки детей в возрасте 1 года

(в процентах к числу детей, состоящих на учете)

Vaccination of children aged 1 year

(percent of registered children)

	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009	
Привито детей против:									*Children vaccinated against:*
туберкулеза[1)]	96,2	99,2	99,2	98,9	99,0	98,2	98,0	97,8	*tuberculosis[1)]*
дифтерии[1)]	93,9	99,1	99,0	99,2	99,1	93,9	94,0	95,4	*diphtheria[1)]*
коклюша[1)]	93,9	98,6	98,7	99,0	98,8	94,1	94,2	95,6	*wooping cough[1)]*
полиомиелита[1)]	96,1	99,2	99,1	99,2	99,1	88,9	96,2	96,1	*poliomyelitis[1)]*
кори	92,8	98,2	99,0	99,0	84,3	87,6	92,1	98,2	*measles*
эпидемического паротита	89,3[2)]	98,1	99,0	99,0	84,3	87,6	92,1	98,2	*mumps*

[1)] 0 лет. / *0 years old.*

[2)] В возрасте 2-х лет. / *At the age of 2 years old.*

8.15. Охват профилактическими прививками детей в 2009 году

(число детей, которым сделана соответствующая прививка по достижении ими указанного возраста в процентах к числу детей, состоящих на учете)

Vaccination of children in 2009

(children vaccinated at the indicated age as percent of registered children)

	Вакцинация *Vaccination*		Ревакцинация *Revaccination*	
	возраст *age*	процент *percent*	возраст *age*	процент *percent*
Привито детей против: *Children vaccinated against:*				
туберкулеза *tuberculosis*	0 лет *0 years*	97,8	7 лет *7 years*	98,6
дифтерии *diphtheria*	0 лет *0 years*	95,4	1,5 года *1,5 years*	98,5
коклюша *wooping cough*	0 лет *0 years*	95,6	1,5 года *1,5 years*	98,5
полиомиелита *poliomyelitis*	0 лет *0 years*	96,1	2 года *2 years*	98,7
кори *measles*	1 год *1 year*	98,2	6 лет *6 years*	98,9
эпидемического паротита *mumps*	1 год *1 year*	98,2	6 лет *6 years*	98,9

8.16. Заболеваемость населения по основным группам болезней

Morbidity by main disease group

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Число зарегистрированных случаев заболеваний с впервые установленным диагнозом, тысяч *Newly diagnosed cases, thsd.*	7629	7712	7775	8123	8051	8047	8120	8867
из них: / *of which:*								
некоторые инфекционные и паразитарные болезни / *certain infectious and parasitic diseases*	366	356	353	358	357	353	338	331
новообразования / *neoplasms*	81	85	95	97	96	98	99	102
болезни крови, кроветворных органов и отдельные нарушения, вовлекающие иммунный механизм *diseases of blood, blood forming organs and certain disorders involving the immune mechanism*	23	24	26	25	25	25	24	24
болезни эндокринной системы, расстройства питания и нарушения обмена веществ *endocrine, nutritional and metabolic diseases*	70	69	70	70	67	65	79	70
психические расстройства и расстройства поведения / *psychic and behavioural disorders*	120	135	146	153	160	161	161	159
болезни нервной системы *diseases of the nervous system*	82	70	73	73	69	66	63	60
болезни глаза и его придаточного аппарата *diseases of the eye and adnexa*	256	273	279	284	275	280	297	294
болезни уха и сосцевидного отростка *diseases of the ear and mastoid process*	197	203	226	226	227	229	219	227
болезни системы кровообращения *diseases of the circulatory system*	212	225	249	256	255	268	313	281
болезни органов дыхания *diseases of the respiratory system*	3882	3858	3786	4097	4036	4064	4081	4926
болезни органов пищеварения *diseases of the digestive organs*	301	297	297	287	268	252	271	232
болезни кожи и подкожной клетчатки *diseases of the skin and subcutaneous tissue*	411	421	418	447	440	437	425	429
болезни костно-мышечной системы и соединительной ткани *diseases of the musculoskeletal system and connective tissue*	387	404	432	428	442	438	446	422
болезни мочеполовой системы *diseases of the urogenital system*	292	304	309	312	314	303	314	306
врожденные аномалии (пороки развития), деформации и хромосомные нарушения *congenital anomalies (developmental defects), malformations and chromosomal abnormalities*	10	12	11	11	11	11	12	12
травмы, отравления и некоторые другие последствия воздействия внешних причин *injuries, poisonings and other conditions resulting from external causes*	769	794	815	808	815	803	787	793

Продолжение
Continued

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Число случаев на 100 000 человек населения *Number of cases per 100 000 population*	76871	78108	79142	83097	82723	82938	83881	91746
из них: / *of which:*								
некоторые инфекционные и паразитарные болезни / *certain infectious and parasitic diseases*	3685	3604	3598	3658	3667	3639	3496	3421
новообразования / *neoplasms*	820	862	968	990	990	1011	1026	1059
болезни крови, кроветворных органов и отдельные нарушения, вовлекающие иммунный механизм *diseases of blood, blood forming organs and certain disorders involving the immune mechanism*	232	247	265	254	258	257	246	245
болезни эндокринной системы, расстройства питания и нарушения обмена веществ *endocrine, nutritional and metabolic diseases*	704	698	711	721	688	669	814	727
психические расстройства и расстройства поведения / *psychic and behavioural disorders*	1209	1364	1489	1561	1643	1664	1661	1649
болезни нервной системы *diseases of the nervous system*	826	704	740	744	712	682	647	625
болезни глаза и его придаточного аппарата *diseases of the eye and adnexa*	2581	2760	2844	2909	2828	2888	3072	3038
болезни уха и сосцевидного отростка *diseases of the ear and mastoid process*	1988	2054	2303	2308	2337	2363	2258	2347
болезни системы кровообращения *diseases of the circulatory system*	2138	2283	2531	2622	2617	2765	3229	2906
болезни органов дыхания *diseases of the respiratory system*	39111	39075	38539	41916	41466	41889	42160	50962
болезни органов пищеварения *diseases of the digestive organs*	3030	3008	3019	2940	2750	2601	2795	2405
болезни кожи и подкожной клетчатки *diseases of the skin and subcutaneous tissue*	4139	4269	4253	4574	4521	4499	4388	4441
болезни костно-мышечной системы и соединительной ткани *diseases of the musculoskeletal system and connective tissue*	3901	4092	4399	4382	4546	4518	4610	4368
болезни мочеполовой системы *diseases of the urogenital system*	2944	3078	3146	3191	3225	3121	3246	3165
врожденные аномалии (пороки развития), деформации и хромосомные нарушения *congenital anomalies (developmental defects), malformations and chromosomal abnormalities*	104	117	111	109	109	115	122	129
травмы, отравления и некоторые другие последствия воздействия внешних причин *injuries, poisonings and other conditions resulting from external causes*	7746	8045	8296	8267	8379	8276	8125	8206

8.17. Заболеваемость детей в возрасте 0-17 лет по основным группам болезней

Morbidity of children aged 0-17 years by main disease group

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Число зарегистрированных случаев заболеваний с впервые установленным диагнозом, тысяч *Newly diagnosed cases, thsd.*	3010	2989	2991	3098	3054	3011	2997	3309
из них: / *of which:*								
некоторые инфекционные и паразитарные болезни / *certain infectious and parasitic diseases*	156	142	139	135	131	127	111	105
новообразования / *neoplasms*	3	5	6	6	5	5	5	5
болезни крови, кроветворных органов и отдельные нарушения, вовлекающие иммунный механизм *diseases of blood, blood forming organs and certain disorders involving the immune mechanism*	18	19	20	18	18	17	16	16
болезни эндокринной системы, расстройства питания и нарушения обмена веществ *endocrine, nutritional and metabolic diseases*	20	18	17	15	12	13	13	12
психические расстройства и расстройства поведения *psychic and behavioural disorders*	33	37	37	36	35	33	28	28
болезни нервной системы *diseases of the nervous system*	16	16	20	20	21	19	19	19
болезни глаза и его придаточного аппарата *diseases of the eye and adnexa*	87	88	89	91	85	83	85	84
болезни уха и сосцевидного отростка *diseases of the ear and mastoid process*	66	63	69	68	69	69	67	70
болезни системы кровообращения *diseases of the circulatory system*	19	19	20	17	16	15	13	12
болезни органов дыхания *diseases of the respiratory system*	2076	2045	2034	2168	2173	2141	2174	2508
болезни органов пищеварения *diseases of the digestive organs*	109	106	102	93	86	83	84	78
болезни кожи и подкожной клетчатки *diseases of the skin and subcutaneous tissue*	120	126	130	135	131	128	116	109
болезни костно-мышечной системы и соединительной ткани *diseases of the musculoskeletal system and connective tissue*	37	38	38	34	31	31	29	28
болезни мочеполовой системы *diseases of the urogenital system*	35	36	36	34	32	32	32	30
врожденные аномалии (пороки развития), деформации и хромосомные нарушения *congenital anomalies(developmental defects), malformations and chromosomal abnormalities*	9	10	10	9	9	10	10	11
травмы, отравления и некоторые другие последствия воздействия внешних причин *injuries, poisonings and other conditions resulting from external causes*	161	167	172	169	156	161	156	153

Продолжение
Continued

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Число случаев на 100 000 детей *Number of cases per 100 000 children*	136091	140148	145838	157203	160624	163298	166305	186466
из них: / *of which:*								
некоторые инфекционные и паразитарные болезни / *certain infectious and parasitic diseases*	7053	6645	6795	6868	6901	6906	6140	5900
новообразования / *neoplasms*	156	251	292	282	263	284	279	264
болезни крови, кроветворных органов и отдельные нарушения, вовлекающие иммунный механизм *diseases of blood, blood forming organs and certain disorders involving the immune mechanism*	800	896	954	926	935	932	902	894
болезни эндокринной системы, расстройства питания и нарушения обмена веществ *endocrine, nutritional and metabolic diseases*	915	860	805	759	627	684	731	696
психические расстройства и расстройства поведения *psychic and behavioural disorders*	1502	1740	1792	1807	1837	1807	1549	1577
болезни нервной системы *diseases of the nervous system*	735	744	974	1035	1083	1033	1034	1044
болезни глаза и его придаточного аппарата *diseases of the eye and adnexa*	3933	4140	4317	4619	4473	4524	4713	4750
болезни уха и сосцевидного отростка *diseases of the ear and mastoid process*	2972	2938	3356	3472	3643	3769	3712	3970
болезни системы кровообращения *diseases of the circulatory system*	851	911	972	851	834	802	728	689
болезни органов дыхания *diseases of the respiratory system*	93885	95891	99176	110008	114263	116094	120602	141335
болезни органов пищеварения *diseases of the digestive organs*	4938	4991	4976	4708	4534	4509	4643	4407
болезни кожи и подкожной клетчатки *diseases of the skin and subcutaneous tissue*	5427	5916	6322	6869	6900	6929	6407	6151
болезни костно-мышечной системы и соединительной ткани *diseases of the musculoskeletal system and connective tissue*	1676	1787	1863	1725	1630	1660	1603	1605
болезни мочеполовой системы *diseases of the urogenital system*	1570	1696	1773	1707	1678	1738	1751	1694
врожденные аномалии (пороки развития), деформации и хромосомные нарушения *congenital anomalies (developmental defects), malformations and chromosomal abnormalities*	411	482	465	473	492	528	572	620
травмы, отравления и некоторые другие последствия воздействия внешних причин *injuries, poisonings and other conditions resulting from external causes*	7298	7853	8409	8563	8209	8720	8658	8630

8.18. Заболеваемость населения отдельными инфекционными болезнями

Morbidity with selected infectious diseases

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Число случаев заболеваний - всего, единиц *Total number of cases:*								
Сальмонеллезные инфекции *Salmonella infections*	4212	4179	3853	3506	3852	4043	5054	4511
Острые кишечные инфекции *Acute intestinal infections*	16387	10332	12938	12551	11523	10519	11239	11949
Скарлатина / *Scarlet fever*	2714	2135	2982	3324	3067	2240	2112	1595
Коклюш / *Wooping cough*	71	80	80	82	82	166	131	98
Корь / *Measles*	21	28	2	1	150	1	–	–
Грипп и острые инфекции верхних дыхательных путей, тыс. случаев *Influenza and acute respiratory infections, thsd. cases*	3099	2972	2836	3224	3110	3159	3137	4224
Вирусный гепатит *Virus hepatitis*	7852	5047	2661	1243	878	632	512	359
На 100 000 человек населения *Per 100 000 population*								
Сальмонеллезные инфекции *Salmonella infections*	42	42	39	36	40	42	52	47
Острые кишечные инфекции *Acute intestinal infections*	165	105	132	129	118	108	116	124
Скарлатина / *Scarlet fever*	27	22	30	34	32	23	22	17
Коклюш / *Wooping cough*	1	1	1	1	1	2	1	1
Корь / *Measles*	0,2	0,3	0,02	0,01	2	0,01	–	–
Грипп и острые инфекции верхних дыхательных путей *Influenza and acute respiratory infections*	31227	30100	28866	32982	31951	32562	32403	43707
Вирусный гепатит *Virus hepatitis*	79	51	27	13	9	7	5	4

По состоянию на 1 января 2010 года число зарегистрированных случаев ВИЧ-инфекции достигло 10690, в том числе 166 – детей в возрасте 0-14 лет. Из общего числа лиц, инфицированных ВИЧ, диагноз СПИД был установлен в 1821 случаев, в том числе в 66 случаях – у детей. За 2009 год умерло 349 ВИЧ-инфицированных.

As of January 1, 2010, the number of HIV registered cases amuonted to 10690, including 166 children at age 0-14. Of total number of HIV-infected, 1821 persons, of which 66 children, had AIDS. In 2009 the number of HIV-infected persons who died amounts to 349.

8.19. Заболеваемость населения злокачественными новообразованиями

Morbidity caused by malignant neoplasms

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009	
Выявлено больных с впервые установленным диагнозом:										*New cases of malignant neoplasms:*
всего, тыс. человек	26,9	30,4	32,9	37,0	35,9	36,4	39,0	39,8	39,9	*total, thsd.*
мужчины	14,0	16,0	16,9	18,5	17,6	17,9	19,2	19,5	19,6	*men*
женщины	12,9	14,4	16,0	18,5	18,3	18,5	19,8	20,3	20,3	*women*
на 100 000 человек населения	264	299	329	377	367	374	402	411	413	*per 100 000 population*
мужчины	293	336	360	403	385	395	423	431	435	*men*
женщины	239	266	301	354	351	357	383	394	394	*women*
Состоит на учете больных:										*Number of registered patients:*
всего, тыс. человек	105,5	130,5	159,6	187,1	196,0	202,8	212,2	222,1	234,2	*total, thsd.*
на 100 000 человек населения	1035	1283	1597	1909	2010	2088	2190	2296	2423	*per 100 000 population*

8.20. Заболеваемость населения венерическими болезнями

Morbidity with venereal diseases

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009	
Выявлено больных с впервые установленным диагнозом:										*New cases of venereal diseases:*
сифилис										*syphilis*
всего, человек	274	15355	10527	4036	3200	2635	2180	1969	1944	*total, cases*
на 100 000 человек населения	2,7	150,6	105,2	41,1	32,7	27,1	22,5	20,3	20,1	*per 100 000 population*
гонококковая инфекция										*gonococcal infection*
всего, человек	10111	16963	9887	6012	6139	6082	5494	4924	4220	*total, cases*
на 100 000 человек населения	99,2	166,4	98,8	61,2	62,8	62,5	56,6	50,9	43,7	*per 100 000 population*
Состоит на учете больных сифилисом										*Number of registered syphilis patients*
всего, человек	1200	25833	43290	21077	17238	14375	11792	10254	8576	*total, persons*
на 100 000 человек населения	11,8	253,8	433,3	215,1	176,8	148,0	121,7	106,0	88,7	*per 100 000 population*

8.21. Заболеваемость населения активным туберкулезом

Morbidity with active tuberculosis

	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009	
Численность больных с впервые установленным диагнозом								*Number of patients newly diagnosed for active turberculosis*
всего, тыс. человек	6,2	5,4	5,3	5,1	4,9	4,6	4,6	*total, thsd.*
на 100 000 человек населения	61,6	55,4	54,3	52,8	50,2	47,9	47,9	*per 100 000 population*
в том числе с диагнозом туберкулеза органов дыхания:								*of which tuberculosis of the respiratory system:*
всего, тыс. человек	5,7	5,1	4,9	4,8	4,5	4,3	4,3	*total, thsd.*
на 100 000 человек населения	57,0	51,7	50,6	49,1	46,8	44,2	44,8	*per 100 000 population*
Численность больных, состоящих на учете в лечебно-профилактических организациях								*Number of patients registered with treatment and prophylactic organisations*
всего, тыс. человек	23,5	14,6	14,7	14,5	14,0	13,0	12,8	*total, thsd.*
на 100 000 человек населения	235,6	149,4	150,5	149,5	144,6	134,8	132,3	*per 100 000 population*

8.22. Заболеваемость населения психическими расстройствами и расстройствами поведения

Morbidity caused by psychic and behavioural disorders

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009	
Зарегистрировано больных с впервые в жизни установленным диагнозом										*Registered patients diagnosed for the first time*
всего, тыс. человек	…	33,9	37,6	53,9	57,4	63,1	64,9	69,4	74,8	*total, thsd.*
на 100 000 человек населения	…	332,1	375,7	548,9	587,3	648,7	669,3	717,1	773,5	*per 100 000 population*
Численность больных, состоящих на учете в лечебно-профилактических организациях										*Patients registered with treatment and prophylactic organisations*
всего, тыс. человек	150,0	138,8	128,4	120,4	120,6	114,8	110,3	111,2	104,5	*total, thsd.*
на 100 000 человек населения	1472,2	1363,7	1285,2	1228,6	1236,5	1181,7	1138,4	1149,3	1081,5	*per 100 000 population*
Кроме того, находилось больных под консультатив-ным наблюдением										*In addition, patients under consultative supervision*
всего, тыс. человек	30,4	57,7	78,9	106,9	117,8	132,2	146,9	157,1	168,2	*total, thsd.*
на 100 000 человек населения	298,6	566,9	789,7	1090,4	1207,9	1361,0	1516,3	1624,3	1740,3	*per 100 000 population*

8.23. Распределение лиц, впервые признанных инвалидами, по степени тяжести и причинам инвалидности в возрасте 18 лет и старше

New cases of disablement in persons aged 18 and over by disablement group and cause of disablement

	Всего, человек *Total, persons*				В том числе в возрасте, лет: мужчины 18-59 женщины 18-54 *Of which at the age, years: men – 18-59, women - 18-54*				
	1995[1)]	2000	2005	2009	1995[2)]	2000	2005	2009	
Число лиц, впервые признанных инвалидами	64953	55495	52048	42098	31023	25116	23557	18947	*Newly recognized as disabled*
из них женщин	32882	27336	24597	19263	10492	8943	7850	5696	*of which women*
Из общего числа признанно инвалидами:									*Disabled persons by group of disablement:*
I группы	8694	8194	9415	9574	2413	2114	2319	2265	*group I*
II группы	36644	30631	26526	22911	15354	11091	10025	9122	*group II*
III группы	19615	16670	16107	9613	13256	11911	11213	7560	*group III*
Из общего числа признанных инвалидами:									*Disabled persons by cause of disablement:*
инвалиды вследствие общего заболевания	60169	53041	50054	41365	27402	23333	22263	18375	*general disease*
инвалиды вследствие трудового увечья, профессионального заболевания	751	536	475	297	647	491	401	263	*occupational injury or disease*
инвалиды с детства	2221	760	485	197	2144	743	475	188	*childhood disability*
инвалиды из числа военнослужащих	910	512	435	192	579	299	221	89	*disabled former servicemen*
инвалиды Великой Отечественной войны и приравненные к ним категории	556	124	75	12	27	3	11	12	*disabled of the Second World War and equivalent categories*
инвалиды вследствие аварии на ЧАЭС	346	522	524	35	224	247	186	20	*disabled as a result of Chernobyl Nuclear Power Plant accident*
Инвалидность установлена бессрочно	44508	32611	29856	24268	10826	2583	1709	1492	*Disability for indefinite term*

[1)] В возрасте 16 лет и старше. / *Aged 16 and over.*

[2)] Мужчины в возрасте 16-59 лет, женщины - 16-54. / *Men aged 16-59, women - 16-54.*

8.24. Численность детей-инвалидов в возрасте до 18 лет, состоящих на учете в органах по труду, занятости и социальной защите

(на конец года)

Disabled children under 18 registered with agencies for labour, employment and social protection

(end of year)

	1990[1)]	1995[1)]	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009	
Всего, человек	9749	20563	29115	29297	28895	28403	27662	26632	25867	*Total, persons*
На 10 000 детей	39,1	87,5	124,8	145,9	149,4	152,0	152,1	149,2	145,8	*Per 10 000 children*

[1)] Дети-инвалиды в возрасте до 16 лет.

Disabled children under 16 years of age.

8.25. Дома-интернаты для престарелых и инвалидов взрослых и детей

(на конец года)

Nursing and care houses for elderly and for disabled adults and children

(end of year)

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009	
Число домов-интернатов	75	74	72	71	70	70	71	71	71	*Number of nursing and care houses*
в том числе:										*of which:*
для престарелых и инвалидов-взрослых	66	65	63	62	61	61	62	62	62	*for elderly and disabled adults*
для инвалидов-детей	9	9	9	9	9	9	9	9	9	*for disabled children*
Число мест в домах-интернатах, тыс.	18,7	17,9	16,9	17,0	16,6	16,9	17,3	17,4	17,5	*Number of places at nursing and care houses, thsd.*
в том числе:										*of which:*
для престарелых и инвалидов-взрослых	16,1	15,6	14,9	15,2	14,9	15,2	15,5	15,7	15,8	*for elderly and disabled adults*
для инвалидов-детей	2,6	2,3	2,0	1,8	1,7	1,7	1,8	1,7	1,7	*for disabled children*
Число проживающих в домах-интернатах, тыс. человек	17,6	15,6	16,0	16,3	16,3	16,6	16,8	17,1	17,1	*Number of inmates at nursing and care houses, thsd. persons*
в том числе:										*of which:*
для престарелых и инвалидов-взрослых	15,2	13,8	14,2	14,6	14,7	14,9	15,1	15,4	15,4	*for elderly and disabled adults*
для инвалидов-детей	2,4	1,8	1,8	1,7	1,6	1,7	1,7	1,7	1,7	*for disabled children*

9. КУЛЬТУРА, ТУРИЗМ И ОТДЫХ

9.1. Культура

Раздел содержит статистическую информацию по организациям культуры, выпуску печатных изданий.

К числу **публичных библиотек** отнесены общедоступные библиотеки, осуществляющие обслуживание всех слоев населения своего региона и удовлетворяющие их общеобразовательные, профессиональные и культурные потребности на основе универсальных библиотечных фондов. В организациях, учреждениях образования, других учреждениях имеются научные, учебные, технические и другие специальные библиотеки. Государственным статистическим наблюдением охвачены публичные библиотеки.

К **клубным учреждениям** отнесены клубы, дворцы (дома, центры) культуры, центры (дома) народного творчества (народного искусства, фольклора), центры (дома) ремесел, молодежные культурные центры, центры национальных культур и другие клубные учреждения, осуществляющие просветительную, воспитательную, развлекательную функции через предоставление физическим лицам благоприятных условий для занятия народным и художественным творчеством, удовлетворения их познавательных потребностей, потребностей в самообучении, духовном и физическом развитии, а также потребностей в межличностных отношениях и отдыхе.

Сеть **профессиональных театров** включает театры: оперы и балета, драматические, музыкальные, детские и юного зрителя. В показатели по театрам не включены данные по народным и любительским театрам.

В состав показателей, характеризующих издание печатной продукции, включается число зарегистрированных изданий (публикаций) книг, брошюр, журналов, газет и других периодических изданий, их разовый и годовой тираж.

9. CULTURE, TOURISM AND RECREATION

9.1. Culture

The section contains statistical information on the organisations of culture and production of printed matter.

***Public libraries** are generally accessible libraries providing servise to all population groups of the region and satisfying their general educational professional and cultural demands based on the universal library stocks. Organisations, educational institutions and other institutions have scientific, educational, technical and other specialized libraries. State statistical observation covers public lilbraries.*

***Club institutions** comprise clubs, palaces (houses, centres) of culture, centres (houses) of folk arts (folklore), centres (houses) of crafts, cultural centres for youth, centres of national culture and other club institutions performing educational and entertaining functions through the provision of natural persons with favourable conditions to practice folk and creative arts and satisfying their demand for knowledge, self-learning, spiritual and physical development, as well as their need for interpersonal relations and recreation.*

*The network of **professional theatres** includes opera and ballet, drama, musical, children's and youth theatres. Data on theatres do not include folk and amateur theatres.*

Indicators of printed matter production include the number of registered editions (publications) of books, brochures, magazines, newspapers and other periodicals, as well as their single and annual circulation.

9.1.1. Основные показатели деятельности организаций культуры

Main indicators of cultural organisations

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009
Число публичных библиотек *Number of public libraries*	6239	5367	5200	4584	4502	4325	4249	3865
Численность пользователей, тыс. человек / *Number of users, thsd.*	4822,6	4419,3	4504,6	4186,7	4034,8	4021,2	4009,3	3801,0
Число клубных учреждений *Number of club institutions*	6030	4858	4654	4093	4036	3912	3853	3733
Число киноустановок *Number of motion-picture installations*	6916	3780	3063	1997	1920	1715	1507	1212
Число посещений, тыс. *Attendance, thsd visits*	116724,0	12469,8	11843,3	8724,0	8712,1	8793,9	8987,3	9004,2
Число музеев / *Number of museums*	111	146	134	139	144	148	151	155
Число посещений, тыс. *Attendance, thsd visits*	4581,7	2837,2	3804,1	3976,0	3660,9	3831,1	4269,5	4586,3
Число профессиональных театров *Number of professional theatres*	21	24	27	28	29	29	28	27
Число посещений, тыс. *Attendance, thsd visits*	2603,6	1780,1	2047,0	1842,0	1824,3	1948,7	1907,4	1931,1
Число цирков / *Number of circuses*	2	2	2	2	2	2	2	2
Число посещений, тыс. *Attendance, thsd visits*	1211,7	787,2	615,1	643,5	656,9	526,8	464,6	346,3
Число зоологических парков *Number of zoological parks*	1	4	4	5	5	5	5	5
Число посещений, тыс. *Attendance, thsd visits*	588,1	697,2	637,8	690,5	780,0	954,3	876,1	986,1
Число концертных организаций *Number of concert organisations*	12	13	13	15	15	15	16	16
Число посещений, тыс. *Attendance, thsd visits*	4909,8	1249,1	1934,9	1259,5	1629,6	1585,4	1601,2	1731,1
На 1000 человек населения приходится: *Per 1000 population:*								
библиотечного фонда, экземпляров *library stock, copies*	9155	7951	7771	7360	7316	7268	7336	7002
пользователей в публичных библиотеках, человек *users of public libraries, persons*	473	434	451	429	415	415	415	393
посещений, единиц *attendance of:*								
киносеансов / *film shows, visits*	11455	1223	1184	892	895	906	928	932
музеев / *museums, visits*	450	278	380	407	376	395	441	475
театров / *theatres, visits*	256	175	205	188	187	201	197	200

9.1.2. Публичные библиотеки

Public libraries

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009
Число публичных библиотек *Number of public libraries*	6239	5367	5200	4584	4502	4325	4249	3865
в том числе: / *of which in:*								
в городах и поселках городского типа *towns and urban-type settlements*	1248	1077	1053	974	957	939	939	677
в сельских населенных пунктах *rural localities*	4991	4290	4147	3610	3545	3386	3310	3188
Библиотечный фонд, млн. экз. *Library stock, mln copies*	93,3	80,9	77,6	71,8	71,1	70,4	71,0	67,7
Численность пользователей, тыс. человек / *Number of users, thsd*	4823	4419	4505	4187	4035	4021	4009	3801
в том числе: / *of which in:*								
в городах и поселках городского типа *towns and urban-type settlements*	2726	2560	2750	2698	2584	2604	2653	2529
в сельских населенных пунктах *rural localities*	2097	1859	1755	1489	1451	1417	1356	1272
Выдано за год книг и журналов, млн. экз. *Annual number of books and magazines lent to readers, mln. copies*	98,3	84,3	83,5	76,7	74,1	75,0	74,5	71,1
в том числе: / *of which in:*								
в городах и поселках городского типа *towns and urban-type settlements*	58,4	50,9	52,5	50,4	48,5	50,1	50,3	47,8
в сельских населенных пунктах *rural localities*	39,9	33,4	31,0	26,3	25,6	24,9	24,2	23,3
Приходится библиотечного фонда в среднем на одну библиотеку, тыс. экз. *Average library stock per library, thsd. copies*	15	15	15	16	16	16	17	18
Приходится библиотечного фонда в среднем на одного пользователя, экз. *Average library stock per user, copies*	19	18	17	17	18	18	18	18
Число выданных книг и журналов в среднем одному пользователю, экз. *Average number of books and magazines lent per user, copies*	20	19	19	18	18	19	19	19
в том числе: / *of which in:*								
в городах и поселках городского типа *towns and urban-type settlements*	21	20	19	19	19	19	19	19
в сельских населенных пунктах *rural localities*	19	18	18	18	18	18	18	18
Число пользователей в среднем на одну библиотеку, человек *Average number of users per library*	773	823	866	913	896	930	944	983
в том числе: / *of which in:*								
в городах и поселках городского типа *towns and urban-type settlements*	2184	2377	2611	2770	2700	2773	2826	3736
в сельских населенных пунктах *rural localities*	420	433	423	413	409	419	410	399

9.1.3. Национальная библиотека Беларуси

National Library of Belarus

	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009
Библиотечный фонд, тыс. экз. *Library stock, thsd. copies*	7341,1	7560,7	8147,6	8332,1	8494,6	8663,7	8836,7
Выдано книг и журналов, тыс. экз. *Number of books and magazines lent to readers, thsd. copies*	2697,1	3061,4	2355,7	888,3	2760,6	3022,8	2987,0

9.1.4. Клубные учреждения

(на конец года)

Club institutions

(end of year)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009
Всего клубных учреждений *Total number of club institutions*	6030	4858	4654	4093	4036	3912	3853	3733
в том числе: / *of which:*								
в городах и поселках городского типа *in towns and urban-type settlements*	883	653	611	545	547	550	557	568
в сельских населенных пунктах *in rural localities*	5147	4205	4043	3548	3489	3362	3296	3165

9.1.5. Музеи

(на конец года)

Museums

(end of year)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009
Число музеев / *Number of museums*	111	146	134	139	144	148	151	155
Число посещений музеев (за год), тыс. *Annual attendance, thsd. visits*	4581,7	2837,2	3804,1	3976,0	3660,9	3831,1	4269,5	4586,3

9.1.6. Музеи по профилям в 2009 году

(на конец года)

Museums by specialization in 2009
(end of year)

	Число музеев *Number of museums*	Число музейных предметов основного фонда, тыс. *Number of items in the main collection, thsd.*	Число посещений музеев (за год), тыс. *Annual attendance, thsd.*
Всего / *Total*	155	2940,2	4586,3
в том числе: / *of which:*			
исторические / *historical*	43	806,6	1167,8
комплексные / *combined*	82	1802,6	2291,0
естествоведческие / *natural sciences*	1	24,0	94,6
искусствоведческие / *arts*	15	59,5	518,5
литературные / *literature studies*	7	161,8	280,3
отраслевые / *specialized*	7	85,7	234,1

9.1.7. Театры

(на конец года)

Theatres
(end of year)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009
Театры (профессиональные) – всего *Total number of theatres (professional)*	21	24	27	28	29	29	28	27
в том числе: *of which:*								
оперы и балета *opera and ballet*	1	1	2	2	2	2	1	1
драматические и музыкальные *drama and musical*	12	15	17	18	19	19	19	18
детские и юного зрителя *children's and youth*	8	8	8	8	8	8	8	8
Число посещений театров (за год), тыс. *Annual attendance, thsd. visits*	2603,6	1780,1	2047,0	1842,0	1824,3	1948,7	1907,4	1931,1

9.1.8. Киноустановки

Motion-picture installations

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009
Число киноустановок с платным показом (на конец года) *Number of motion-picture installations with paid demonstration (end of year)*	6916	3780	3063	1997	1920	1715	1507	1212
в том числе в сельских населенных пунктах *of which in rural localities*	5542	3041	2471	1579	1508	1341	1160	912
Число посещений киносеансов (за год), тыс. *Annual attendance, thsd. visits*	116724,0	12469,8	11843,3	8724,0	8712,1	8793,9	8987,3	9004,2
в том числе в сельских населенных пунктах *of which in rural localities*	43205,0	5227,2	3767,0	1548,4	1504,7	1298,8	985,2	838,7

В 2009 году работали 683 установки показа видеофильмов, которые посетили 5,8 млн. человек.

In 2009, 683 video installations were functioning that were attended by 5,8 mln. persons.

9.1.9. Цирки

Circuses

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	
Число цирков (на конец года)	2	2	2	2	2	2	*Number of circuses (end of year)*
Число представлений, единиц	451	506	487	365	347	296	*Number of performances*
Число посещений (за год), тыс.	615,1	643,5	656,9	526,8	464,6	346,3	*Annual attendance, thsd.*
Число посещений на 1000 человек населения, единиц	61	66	67	54	48	36	*Attendance per 1000 population, visits*

9.1.10. Зоологические парки

Zoological parks

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	
Число зоопарков (на конец года)	4	5	5	5	5	5	*Number of zoological parks (end of year)*
Общая площадь территории, га	23,6	28,1	28,1	28,1	27,1	29,0	*Total area, hectares*
Число посещений (за год), тыс.	637,8	690,5	780,0	954,3	876,1	986,1	*Annual attendance, thsd. visits*
Число организованных экскурсий (за год), единиц	…	917	950	1071	625	501	*Annual number of organised excursions, events*
Число выездных выставок (за год), единиц	6	6	7	4	6	3	*Annual number of off-site exhibitions, events*
Число посещений на 1000 человек населения, единиц	64	71	80	98	90	102	*Attendance per 1000 population, visits*

9.1.11. Выпуск книг и брошюр, журналов и газет

Production of books and brochures, magazines and newspapers

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	
Книги и брошюры *Books and brochures*									
Число книг и брошюр (печатных единиц)	2823	3205	7686	10784	11569	12565	13210	12885	*Number of books and brochures (printed units)*
в том числе на белорусском языке	435	661	761	992	827	952	879	1084	*of which in Belarusian*
Тираж, млн. экз.	54,9	62,9	61,6	40,3	52,0	49,8	55,4	52,8	*Pressrun, mln. copies*
в том числе на белорусском языке	9,3	12,5	5,9	2,9	4,6	3,8	3,1	5,3	*of which in Belarusian*
Журналы и другие периодические издания (включая сборники и бюллетени, выходящие периодически) *Magazines and other periodicals (including periodic compilations and bulletins*)									
Число журналов и других периодических изданий	129	225	354	563	648	714	777	884	*Number of magazines and other periodicals*
в том числе на белорусском языке	36	77	111	120	131	137	143	153	*of which in Belarusian*
Годовой тираж, млн. экз.	54,1	11,5	16,7	28,1	31,2	38,1	41,5	54,0	*Annual circulation, mln. copies*
в том числе на белорусском языке	33,3	5,7	4,3	3,4	3,4	3,4	3,4	3,3	*of which in Belarusian*
Газеты *Newspapers*									
Число газет (изданий)	224	494	610	729	697	682	689	700	*Number of newspapers (titles)*
в том числе на белорусском языке	135	210	202	197	193	185	179	183	*of which in Belarusian*
Разовый тираж, млн. экз.	5,7	8,5	11,4	10,3	10,5	10,9	10,0	8,7	*Single circulation, mln. copies*
в том числе на белорусском языке	2,3	2,7	1,8	1,1	1,2	1,1	1,1	1,2	*of which in Belarusian*
Годовой тираж, млн. экз.	985	601	635	592	599	565	544,5	525,0	*Annual circulation, mln. copies*
в том числе на белорусском языке	312	322	216	139	131	129	128,9	128,7	*of which in Belarusian*

9.2. Туризм и отдых

В раздел включены статистические данные о санаторно-курортных и оздоровительных организациях, а также данные о въезде в республику иностранных туристов и выезде в другие государства жителей Республики Беларусь.

Турист – это лицо, которое путешествует в какую-либо страну (местность), не являющуюся страной (местностью) его обычного места жительства, не менее, чем с одной ночевкой и на срок не превышающий двенадцать месяцев, главной целью поездки которого не является занятие деятельностью, оплачиваемой из источника в посещаемом месте.

В разделе приведены данные по организованному туризму.

Санаторно-курортные организации – организации, предоставляющие санаторно-курортные услуги и расположенные на курортах или в лечебно-оздоровительных местностях. К ним относятся: санатории (для взрослых, взрослых и детей, детей), студенческие санатории-профилактории, детские реабилитационно - оздоровительные центры.

Оздоровительные организации – организации для взрослых, детей, взрослых и детей, в которых осуществляется оздоровление населения. К ним относятся: профилактории, оздоровительные центры (комплексы), дома (базы) отдыха, пансионаты.

Гостиницы и аналогичные средства размещения (мотель, кемпинг) – организации, предоставляющие помещение для временного проживания.

Единовременная вместимость – общее количество мест, которое определяется по числу установленных постоянных кроватей.

9.2. Tourism and recreation

The section contains statistical data on sanatorium-health resort and health improvement organisations, as well as the data on foreign tourists arriving to the Republic of Belarus and on Belarusian residents traveling to other countries.

***Tourist** is a person who travels to any country (area) other than the place of his or her regular residence to spend at least one night but not more than 12 months in this country (area). The main purpose of his or her visit should not relate to any activity that is paid for from a source in the place being visited.*

The section provides statistical data on the organised tourism.

***Sanatorium and health resort organisations** are organisations providing sanatorium and health resort services that are situated in health resorts or in areas having therapeutic and health-improving effect. This refers to sanatoria (for adults, adults and children, and children), student sanatoria-preventoria, and children rehabilitation and health-improving centres.*

***Health improvement organisations** are organisations for adults, children, or adults and children intended for health improvement of the population. This refers to preventoria, health-improving centres (complexes), rest homes (recreation centres), and boarding houses.*

***Hotels and similar accommodation facilities (motels, camping sites)** refer to organisations providing temporary accommodation.*

***Accommodation capacity** is a total number of accommodation places, which corresponds to the number of permanent beds.*

9.2.1. Санаторно-курортные и оздоровительные организации

(на конец года)

Sanatorium-health resort and health improvement organisations

(end of year)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	
Число санаторно-курортных и оздоровительных организаций	369	363	318	321	303	311	315	324	*Number of sanatorium-health resort and health improvement organisations*
в них коек (мест), тыс.	42,0	45,6	47,1	46,1	42,9	41,6	42,1	42,2	*number of beds, thsd.*
обслужено лиц, тыс.	443,1	515,1	570,6	639,7	590,7	648,1	683,0	690,2	*number of persons accommodated, thsd.*
Число санаториев	52	57	61	39	67	68	67	67	*Number of sanatoria*
в них коек, тыс.	13,0	13,9	14,7	12,6	18,9	18,9	18,6	18,8	*number of beds, thsd.*
обслужено лиц, тыс.	150,5	184,0	202,1	206,8	286,7	328,3	349,5	355,5	*number of persons accommodated, thsd.*
Из общего числа санаториев - детские санатории	22	24	25	8	9	9	9	9	*Children's sanatoria out of total number of sanatoria*
в них коек, тыс.	3,9	4,2	4,5	2,3	2,5	2,7	2,6	2,7	*number of beds, thsd.*
обслужено лиц, тыс.	25,2	36,7	44,7	29,3	37,7	31,7	37,3	36,4	*number of persons accommodated, thsd.*
Число детских реабилитационно-оздоровительных центров	–	–	7	10	14	14	14	13	*Number of children's rehabilitation and health improvement centres*
в них коек, тыс.	–	–	1,5	3,4	4,8	4,8	4,9	4,9	*number of beds, thsd.*
обслужено лиц, тыс.	–	–	21,6	44,7	69,4	66,8	68,9	72,3	*number of persons accommodated, thsd.*
Число домов отдыха и пансионатов	13	15	11	4	9	7	8	7	*Number of rest-homes and boarding houses*
в них мест, тыс.	3,2	3,3	2,1	0,7	1,9	1,1	1,3	1,0	*number of beds, thsd.*
обслужено лиц, тыс.	58,8	50,5	18,0	10,7	21,5	20,7	21,0	22,2	*number of persons accommodated, thsd.*
Число баз отдыха	41	127	95	96	98	98	85	85	*Number of recreation camps*
в них мест, тыс.	3,8	12,4	10,6	6,0	6,4	6,2	5,7	5,8	*number of beds, thsd.*
обслужено лиц, тыс.	13,9	98,7	92,8	63,7	74,4	83,4	72,4	65,4	*number of persons accommodated, thsd.*
Число других санаторно-курортных и оздоровительных организаций	263	164	144	172	115	124	141	152	*Other sanatorium-health resort and health improvement organisations*
в них мест, тыс.	22,0	16,0	18,2	23,4	10,9	10,6	11,6	11,7	*number of beds, thsd.*
обслужено лиц, тыс.	219,9	181,9	236,1	313,8	138,7	148,9	171,2	174,8	*number of persons accommodated, thsd.*

9.2.2. Гостиницы и аналогичные средства размещения

(на конец года)

Hotels and similar accommodation facilities

(end of year)

Годы *Years*	Число гостиниц и аналогичных средств размещения, единиц *Number of hotels and similar accommodation facilities*	Их единовременная вместимость, койко-мест *Accommodation capacity, beds/places*	Средняя загрузка, в процентах *Average room occupancy, per cent*
1995	255	28550	35
2000	254	25830	42
2001	248	24390	40
2002	245	22617	36
2003	276	23602	38
2004	279	23648	40
2005	279	23504	45
2006	284	24095	49
2007	303	24616	50
2008	312	24437	52
2009	331	25689	46

9.2.3. Посещение иностранными туристами Республики Беларусь и направление туристов за рубеж

(человек)

Arrivals of foreign tourists to the Republic of Belarus and departures of Belarusian tourists abroad

(persons)

Годы *Years*	Число иностранных туристов, посетивших Республику Беларусь *Arrivals of foreign tourists to the Republic of Belarus*			Число туристов Республики Беларусь, выезжавших за рубеж *Departures of Belarusian tourists abroad*		
	всего *total*	в том числе из / *of which from*		всего *total*	в том числе в / *of which to*	
		иностранных государств *foreign states*	стран СНГ *CIS countries*		иностранные государства *foreign states*	страны СНГ *CIS countries*
1995	16869	12518	4351	625898	570899	54999
2000	60224	48050	12174	1289034	1181570	107464
2001	61491	50757	10734	1386660	1215137	171523
2002	63484	55177	8307	1436483	1198669	237814
2003	64289	56600	7689	1108237	837199	271038
2004	67517	54505	13012	514593	208126	306467
2005	90811	61980	28831	572398	268037	304361
2006	89524	62790	26734	525430	278222	247208
2007	105410	66523	38887	516796	283680	233116
2008	91587	38715	52872	380349	212974	167375
2009	95463	35580[1)]	59883	316322	197777[1)]	118545

[1)] Включая данные по Грузии. / *Including Georgia.*

9.2.4. Численность иностранных туристов, посетивших Республику Беларусь

(человек)

Arrivals of foreign tourists to the Republic of Belarus

(persons)

	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009	
Всего туристов, прибывших из иностранных государств (без стран СНГ)	12518	48050	54505	61980	62790	66523	38715	35580[1)]	*Total arrivals of foreign tourists (excluding CIS countries)*
в том числе из стран:									*of which from:*
Австрия	119	534	723	508	387	345	586	471	*Austria*
Бельгия	159	197	497	495	303	1830	239	155	*Belgium*
Германия	1675	5669	8542	7402	9973	7826	3027	2568	*Germany*
Дания	55	132	529	307	280	516	164	185	*Denmark*
Израиль	110	3723	2515	3120	1829	4333	491	956	*Israel*
Испания	100	122	573	509	630	687	372	274	*Spain*
Италия	1356	1463	4533	5090	4910	4183	2672	2531	*Italy*
Кипр	204	1101	1179	940	956	1202	206	314	*Cyprus*
Китай	8	100	323	375	343	599	376	391	*China*
Латвия	7	6364	4978	7409	8156	3855	1425	1550	*Latvia*
Литва	12	1949	5317	8249	12481	9309	2600	2979	*Lithuania*
Нидерланды	251	427	954	868	611	971	386	475	*Netherlands*
Норвегия	70	77	222	1632	286	358	302	156	*Norway*
Польша	91	13464	5563	2983	3329	3337	2832	3729	*Poland*
Соединенное Королевство	4603	6197	5222	8208	3092	4413	7674	4962	*United Kingdom*
Соединенные Штаты	2222	2881	5518	4274	4005	5268	1168	864	*United States*
Турция	9	107	199	1328	1803	4064	6087	4680	*Turkey*
Финляндия	239	96	338	184	209	605	962	610	*Finland*
Франция	208	387	759	1176	1037	1154	1257	1114	*France*
Чешская Республика	85	189	148	277	267	542	464	421	*Czech Republic*
Швейцария	20	103	352	447	466	293	480	1186	*Switzerland*
Швеция	55	380	1093	727	553	745	594	604	*Sweden*
Эстония	11	953	840	732	1647	4288	1166	690	*Estonia*
Япония	55	323	428	342	614	372	393	235	*Japan*

[1)] Включая данные по Грузии. / *Including Georgia.*

9.2.5. Численность туристов Республики Беларусь, выезжавших за рубеж

(человек)

Departures of Belarusian tourists abroad
(persons)

	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009	
Всего туристов, выезжавших в иностранные государства (без стран СНГ)	570899	1181570	208126	268037	278222	283680	212974	197777[1)]	*Total departures of Belarusian tourists abroad (excluding CIS countries)*
в том числе в страны:									*of which to:*
Австрия	22	499	856	1038	461	353	402	395	*Austria*
Болгария	5938	10953	10378	13832	19812	22636	19665	21881	*Bulgaria*
Венгрия	4671	7385	2415	2797	2279	1680	1412	1120	*Hungary*
Германия	3172	7816	1762	2687	1877	1361	1071	1110	*Germany*
Греция	1036	852	317	491	1139	1456	1940	3395	*Greece*
Египет	238	2523	9002	16580	16725	24791	44282	43902	*Egypt*
Испания	763	4746	3559	2933	3470	3886	3534	3159	*Spain*
Италия	170	3268	1645	3684	4623	5677	6725	4685	*Italy*
Кипр	479	1603	588	949	1224	1360	1137	1194	*Cyprus*
Китай	299	244	10	87	311	846	709	687	*China*
Латвия	37	814	1201	1251	3210	5982	1127	1562	*Latvia*
Литва	8687	11966	19206	34670	49357	53375	8491	7912	*Lithuania*
Нидерланды	779	748	222	194	601	497	544	454	*Netherlands*
ОАЭ (Объединен-ные Арабские Эмираты)	1009	331	517	1230	792	1152	1694	1647	*UAE (United Arab Emirates)*
Польша	534610	1092763	97367	106347	87130	65240	7197	10662	*Poland*
Румыния	–	459	5336	11223	14801	13833	7562	3357	*Romania*
Словакия	683	1911	1837	2148	2324	2015	1248	979	*Slovakia*
Соединенное Королевство	48	674	1628	1373	1265	861	747	782	*United Kingdom*
Тунис	28	86	947	2220	1993	2278	2041	1657	*Tunisia*
Турция	4260	7555	23689	32329	35126	43393	74730	65094	*Turkey*
Таиланд	91	270	402	386	785	919	1083	1285	*Thailand*
Франция	380	2937	6066	5263	4449	4520	6027	4411	*France*
Хорватия	–	2115	596	923	396	276	974	788	*Croatia*
Черногория[2)]	–	232	1626	2614	4105	5097	3625	3066	*Montenegro[2)]*
Чешская Республика	3169	17514	15310	18604	16419	17584	11101	7989	*Czech Republic*

[1)] Включая данные по Грузии. / *Including Georgia.*

[2)] До 2007 г. – Сербия и Черногория. / *To 2007 – Serbia and Montenegro.*

9.2.6. Физкультурно-спортивные сооружения по областям и г. Минску в 2009 году

(на конец года)

Sports facilities in 2009
(end of year)

	Всего физкультурно-спортивных сооружений *Total number of sports facilities*	Из них / *Of which*						
		стадионы *stadiums*	манежи *maneges*	спортивные сооружения с искусственным льдом *sports facilities with artificial ice*	стрелковые тиры *shooting galleries*	спортивные залы *sports halls*	плавательные бассейны *swimming pools*	
Республика Беларусь	25836	229	42	23	1017	5025	265	*Republic of Belarus*
Области:								*Regions:*
Брестская	3685	40	5	6	194	822	40	*Brest*
Витебская	4112	26	2	2	92	708	31	*Vitebsk*
Гомельская	4436	38	6	3	177	857	42	*Gomel*
Гродненская	3453	20	6	1	110	545	30	*Grodno*
г. Минск	3687	22	7	7	119	704	56	*Minsk City*
Минская	2216	36	9	2	148	785	36	*Minsk*
Могилевская	4247	47	7	2	177	604	30	*Mogilev*

В 2009 году в Республике Беларусь физической культурой и спортом занималось 1520,8 тыс. человек, в том числе в сельских населенных пунктах – 358,6 тыс. человек.

In 2009 in the Republic of Belarus there were 1520,8 thsd. persons doing physical exercises and sports, of which 358,6 thsd. persons in rural localities.

9.2.7. Специализированные учебно-спортивные учреждения и училища олимпийского резерва

Specialized education and sports training institutions and schools of Olympic reserve

	Число учреждений *Number institutions*					В них учащихся, человек *Enrollment, persons*					
	1995	2000	2005	2008	2009	1995	2000	2005	2008	2009	
Училища олимпийского резерва	9	10	11	11	12	2338	2802	3190	3486	3484	*Schools of Olympic reserve*
Школы высшего спортивного мастерства	13	13	8	8	8	1675	1581	840	878	900	*Schools of highest sports skills*
Центры олимпийской подготовки	–	5	17	30	35	–	1665	3973	8040	9989	*Olympic training centres*
Специализированные детско-юношеские школы олимпийского резерва	131	149	164	190	186	40222	46170	58868	82846	83354	*Specialized children and youth schools of Olympic reserve*
Детско-юношеские спортивные школы	353	295	282	264	263	139759	119018	134996	95377	96157	*Children and youth sports schools*

10. ПРАВОНАРУШЕНИЯ

Раздел содержит данные Министерства внутренних дел Республики Беларусь о состоянии преступности, в том числе по отдельным видам наиболее опасных и распространенных преступлений, о дорожно-транспортных происшествиях и пострадавших в них. Приводится информация о лицах, совершивших преступления, их характеристика по полу, возрасту, социальному положению. По данным Министерства юстиции Республики Беларусь представлена информация о численности осужденных, их составе, о распределении осужденных по основным мерам наказания.

Преступность – социально-правовое явление, включающее преступления, совершенные на конкретной территории в течение определенного периода времени и характеризующееся количественными и качественными показателями.

Зарегистрированное преступление – выявленное и официально взятое на учет общественно опасное деяние, предусмотренное уголовным законодательством.

Преступления против человека – это преступления против жизни и здоровья, половой неприкосновенности или половой свободы, уклада семейных отношений и интересов несовершеннолетних, личной свободы, чести и достоинства, конституционных прав и свобод человека и гражданина.

Преступность несовершеннолетних – совокупность преступлений, совершенных подростками в возрасте от 14 до 18 лет.

Число выявленных лиц, совершивших преступления – официально взятые на учет органами внутренних дел лица, против которых возбуждены уголовные дела.

Осужденные – лица, в отношении которых судами вынесены обвинительные приговоры, вступившие в законную силу.

Состав осужденных – распределение общего числа осужденных по полу, возрасту, по видам совершенных преступлений.

Безопасность дорожного движения – состояние дорожного движения, обеспечивающее минимальную вероятность возникновения опасности для движения и дорожно-транспортного происшествия.

Дорожно-транспортное происшествие – происшествие, совершенное с участием хотя бы одного находившегося в движении механического транспортного средства, в результате которого причинен вред жизни или здоровью физического лица, его имуществу либо имуществу юридического лица.

10. OFFENCE

The section contains the data of the Ministry of Internal Affairs of the Republic of Belarus on criminality, including the most dangerous and most frequently committed crimes, road traffic accidents and the victims thereof. There is information on offenders, their sex, age and social status. Data on the number of convicts, their composition and distribution by main types of sentence are provided by the Ministry of Justice of the Republic of Belarus.

***Criminality** is a socio-legal phenomenon comprising crimes committed in a specific territory during a specified period of time and characterised by qualitative and quantitative measures.*

***Recorded crime** is a disclosed and officially registered socially dangerous deed under the criminal legislation.*

***Personal crimes** are crimes against life and health, sexual inviolability and sexual freedom, patterns of family relationships and interests of minors, personal liberty, honour and dignity, and constitutional rights and liberties of a person and a citizen.*

***Juvenile delinquency** means total crimes committed by adolescents aged from 14 to 18 years old.*

***Number of disclosed offenders** refers to the persons officially registered with the bodies of internal affairs, against whom criminal cases were initiated.*

***Convicts** are persons upon whom courts passed judgements of conviction that entered into legal force.*

***Composition of convicts** means their distribution by sex, age, and type of crime committed.*

***Road traffic safety** is a traffic situation when there is a minimum risk of traffic danger or road traffic accident.*

***Road traffic accident** is an accident that occurred with at least one moving motor vehicle involved, resulting in harm infliction on life or health of a natural person, his/her property or the property of a legal person.*

10.1. Число зарегистрированных преступлений

Number of recorded crimes

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Всего зарегистрировано преступлений *Total crimes recorded*	75699	131761	135540	166061	192506	191468	180427	158506	151293
из них: *of which:*									
убийство и покушение на убийство *homicide or attempted homicide*	612	1117	1197	1010	1032	948	791	645	571
умышленное причинение тяжкого телесного повреждения *intentional severe bodily harm*	1263	1836	2043	2368	2206	1986	1878	1710	1539
изнасилование и покушение на изнасилование *forcible rape or attempted rape*	766	550	530	386	480	353	336	240	218
кража *theft*	38014	77756	60833	81438	103134	104161	103082	87387	82340
грабеж *robbery*	3138	5891	5668	8867	9960	8505	7747	5947	5045
разбой *aggravated robbery*	609	1418	1821	1825	1589	1288	1069	749	677
мошенничество *fraud*	1051	2232	7251	5218	6967	6944	5655	4684	4835
хулиганство *hooliganism*	4447	5066	6547	10832	12706	13576	9663	6690	5137
нарушение правил дорожного движения или эксплуатации автодорожных транспортных средств [1] *violation of traffic regulations or motor road transport operation*	4023	2250	2501	2119	2172	2344	3699	6938	6567
из них повлекшее смерть потерпевших *of which lethal for injured*	885	765	800	834	827	836	703	767	612
преступления, связанные с наркотиками *drug-related crimes*	372	1550	3811	6047	5489	5091	4452	4063	4451

В 2009 году выявлено 3,5 тыс. преступлений против порядка осуществления экономической деятельности, из них 2,3 тыс. преступлений - особо тяжкие и тяжкие.

In 2009, 3,5 thsd. economic crimes were revealed, of which 2,3 thsd. crimes were grave or especially grave.

[1] С 2007 г. с учетом статьи 317-1 Уголовного кодекса Республики Беларусь. / *Starting from 2007, including cases under Article 317-1 of the Criminal Code of the Republic of Belarus.*

10.2. Число зарегистрированных преступлений по областям и г. Минску

Number of recorded crimes by region and Minsk City

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Всего, тысяч / *Total, thsd.*									
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	75,7	131,8	135,5	166,1	192,5	191,5	180,4	158,5	151,3
Области: / *Region:*									
Брестская / *Brest*	6,0	10,9	12,0	18,6	21,9	18,7	19,8	16,3	15,9
Витебская / *Vitebsk*	13,1	19,0	19,4	23,3	24,3	24,5	21,4	19,8	18,6
Гомельская / *Gomel*	14,7	21,8	25,0	27,9	33,1	31,7	28,1	25,6	24,1
Гродненская / *Grodno*	5,6	9,8	10,9	14,9	18,1	18,9	16,8	14,5	13,6
г. Минск / *Minsk City*	12,1	22,4	25,9	28,5	38,8	40,2	39,2	34,9	36,1
Минская / *Minsk*	11,5	21,4	20,2	26,6	29,0	30,9	29,2	26,8	24,8
Могилевская / *Mogilev*	10,5	23,1	18,8	23,7	24,3	23,8	23,6	18,9	16,6
На 10 000 человек населения, случаев / *Per 10 000 population, cases*									
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	74	129	135	169	197	197	186	164	157
Области: / *Region:*									
Брестская / *Brest*	41	73	81	127	151	129	138	114	111
Витебская / *Vitebsk*	92	134	142	178	186	190	168	156	148
Гомельская / *Gomel*	90	139	163	186	222	214	191	175	165
Гродненская / *Grodno*	47	81	93	131	161	169	151	132	124
г. Минск / *Minsk City*	74	135	153	163	219	225	217	191	196
Минская / *Minsk*	73	135	130	178	196	210	200	184	171
Могилевская / *Mogilev*	83	186	156	203	211	209	209	167	148

10.3. Зарегистрированные преступления по видам

(в процентах к итогу)

Recorded crimes by type
(percent of total)

	2001	2002	2004	2005	2006	2007	2008	2009	
Всего зарегистрировано преступлений	100	100	100	100	100	100	100	100	*Total crimes recorded*
в том числе:									*of which:*
против человека	12,0	12,1	12,1	10,5	10,2	8,8	10,1	9,9	*against person*
против собственности и порядка осуществления экономической деятельности	71,2	67,2	67,1	70,1	69,2	70,4	68,3	68,1	*against property or economic regulations*
против общественной безопасности и здоровья населения	5,9	5,8	5,5	4,4	4,3	4,9	7,3	7,7	*against public safety and public health*
против общественного порядка и общественной нравственности	4,9	6,0	6,7	6,8	7,3	5,8	4,5	3,9	*against public order and morality*
против государства и порядка осуществления власти и управления	5,8	8,5	8,3	7,8	8,5	9,2	8,8	9,4	*against the State and power and administration*
другие	0,2	0,4	0,3	0,4	0,5	0,9	1,0	1,0	*other*

10.4. Состав лиц, совершивших преступления

(тысяч человек)

Composition of offenders
(thsd. persons)

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Выявлено лиц, совершивших преступления – всего *Total offenders revealed*	42,4	69,9	68,2	82,2	87,8	80,4	77,8	72,9	73,3
в том числе: / *of which:*									
мужчины / *men*	36,6	57,7	56,1	71,2	76,1	69,7	67,5	62,6	62,7
женщины / *women*	5,8	12,2	12,1	11,0	11,7	10,7	10,3	10,3	10,6
по возрасту во время совершения преступления, лет: *by age at committing crime, years:*									
14 - 15	1,6	2,7	2,2	2,1	2,1	1,7	1,5	1,7	1,4
16 - 17	5,0	5,9	5,6	5,6	5,4	4,4	4,2	3,5	3,0
18 - 29	17,8	26,5	28,2	35,4	38,9	35,4	36,9	33,0	32,7
30 и старше / *30 and over*	18,0	34,8	32,2	39,1	41,4	38,9	35,2	34,7	36,2
по занятию на момент совершения преступления: *by occupation at committing crime:*									
рабочие / *factory workers*	21,1	21,4	15,5	14,5	15,4	14,6	14,1	18,5	18,3
служащие / *office workers*	2,7	4,3	3,5	3,0	2,6	3,0	1,9	2,1	2,2
учащиеся / *students*	4,5	5,4	6,1	6,8	6,3	5,6	4,8	5,1	4,6
не работавшие и не учившиеся / *persons who neither worked, nor studied*	7,6	24,4	30,7	47,7	55,9	51,6	53,0	43,7	44,2

10.5. Численность осужденных по приговорам судов, вступившим в законную силу

(человек)

Court convictions that entered into legal force

(persons)

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Всего осуждено *Total number of convicts*	29840	58819	57074	73713	77594	78238	70996	68531	62064
из них за: *of which for:*									
убийство и покушение на убийство *homicide or attempted homicide*	420	772	960	950	922	975	832	608	535
умышленное причинение тяжкого телесного повреждения *intentional severe bodily harm*	737	1035	1368	1961	1891	1802	1678	1673	1411
изнасилование и покушение на изнасилование *forcible rape or attempted rape*	828	464	390	318	345	327	245	253	215
кражу *theft*	9957	30188	22508	24289	25527	25186	21391	20732	18190
грабеж *robbery*	1754	2908	3237	5333	5820	5193	4439	4077	3461
разбой *aggravated robbery*	524	752	1334	1500	1520	1230	1091	858	736
мошенничество *fraud*	232	242	898	1372	1794	1937	1800	1670	1397
хулиганство *hooliganism*	2930	3178	3984	7251	8379	9229	7227	5051	3281
нарушение правил дорожного движения или эксплуатации автодорожных транспортных средств[1)] *violation of traffic regulations or motor road transport operation*	1923	1104	1481	1356	1382	1472	2529	5714	5841
из них повлекшее смерть потерпевших *of which lethal for injured*	916	772	1004	1290	1312	1388	1593	1514	1221
преступления, связанные с наркотиками *drug-related crimes*	217	889	1519	3403	3254	3020	2846	2585	2424

[1)] С 2007 г. с учетом статьи 317-1 Уголовного кодекса Республики Беларусь. / *Starting from 2007, including cases under Article 317-1 of the Criminal Code of the Republic of Belarus.*

10.6. Состав осужденных

(в процентах к итогу)

Composition of convicts

(percent of total)

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Осуждено – всего *Total number of convicts*	100	100	100	100	100	100	100	100	100
из них в возрасте, лет: *of which at the age, years:*									
14-17	14,6	11,0	10,0	7,5	6,8	7,4	7,2	6,5	4,3
18-24	25,6	23,4	27,1	29,2	29,6	29,4	29,4	29,0	27,5
25-29	19,8	16,0	15,9	15,3	16,0	16,3	16,5	17,2	18,3
30-49	33,5	42,0	40,1	41,8	41,1	40,3	40,3	40,6	43,3
50 и старше *50 and over*	6,5	7,6	6,9	6,2	6,5	6,6	6,6	6,7	6,6
Из общей численности осужденных: *Of total number of convicts:*									
женщины *women*	9,9	13,7	15,8	11,8	12,2	13,2	13,0	13,3	13,3
ранее судимые *previously convicted*	31,5	28,2	39,4	48,9	50,7	50,3	51,9	53,6	58,5
трудоспособные лица, не работавшие и не учившиеся *able-bodied persons who neither worked, nor studied*	19,1	35,1	43,3	50,1	51,4	51,3	48,1	44,4	43,9

10.7. Распределение осужденных по основным мерам наказания, назначенным судами

(в процентах к итогу)

Convicts by main types of sentence imposed by court

(percent of total)

	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	
Осуждено - всего	100	100	100	100	100	100	100	100	100	*Total number of convicts*
в том числе по мерам наказания:										*of which by type of sentence:*
лишение свободы	32,5	35,5	31,5	27,2	25,8	23,6	25,5	22,6	23,7	*deprivation of liberty*
ограничение свободы	10,0	11,4	11,8	14,2	14,1	14,4	22,3	25,4	27,8	*restriction of liberty*
отсрочка исполнения наказания	6,8	3,0	6,3	6,1	6,1	6,5	4,4	3,1	2,2	*suspended sentence*
исправительные работы	25,6	27,3	26,2	22,2	23,6	25,0	19,7	19,7	14,3	*correctional tasks*
общественные работы	3,5	5,3	5,1	4,3	3,8	2,2	1,5	1,0	2,8	*community service*
условное неприменение наказания	5,1	2,7	4,1	3,5	3,7	4,0	2,3	1,9	1,4	*conditional non-application of punishment*
штраф	4,9	2,6	3,2	8,7	10,1	11,0	12,3	14,2	14,1	*fine*
другие меры наказания	11,6	12,2	11,8	13,8	12,8	13,3	12,0	12,1	13,7	*other punishment*

10.8. Дорожно-транспортные происшествия и пострадавшие в них

Road traffic accidents and victims thereof

	2000	2005	2006	2007	2008	2009
Число зарегистрированных дорожно-транспортных происшествий - всего, случаев *Total road traffic accidents recorded, cases*	6410	7717	8283	7501	7238	6739
из них с участием детей *of which with children involved*	790	799	779	691	635	610
Число погибших в результате дорожно-транспортных происшествий - всего, человек *Total number of killed in road traffic accidents, persons*	1594	1673	1726	1518	1564	1322
из них детей / *of which children*	79	63	63	65	65	49
Число раненых в результате дорожно-транспортных происшествий - всего, человек *Total number of injured in road traffic accidents, persons*	6494	8047	8832	7990	7577	7198
из них детей / *of which children*	739	785	766	676	616	609

10.9. Дорожно-транспортные происшествия и пострадавшие в них по вине водителей в состоянии алкогольного опьянения по областям и г. Минску

Road traffic accidents and victims thereof due to the fault of alcohol intoxicated driver by region and Minsk City

	Число дорожно-транспортных происшествий, случаев *Number of road traffic accidents, cases*			Число погибших, человек *Number of killed, persons*			Число раненых, человек *Number of injured, persons*		
	2007	2008	2009	2007	2008	2009	2007	2008	2009
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	855	1012	1022	195	271	229	1050	1199	1227
Области: *Region:*									
Брестская / *Brest*	171	158	152	35	34	27	206	167	166
Витебская / *Vitebsk*	80	88	93	21	19	17	104	101	112
Гомельская / *Gomel*	146	174	193	38	50	53	172	199	204
Гродненская / *Grodno*	109	134	103	36	55	23	134	166	128
г. Минск / *Minsk City*	75	84	75	11	9	13	100	118	94
Минская / *Minsk*	169	245	276	34	78	67	197	293	343
Могилевская / *Mogilev*	105	129	130	20	26	29	137	155	180

11. ПРИРОДНЫЕ РЕСУРСЫ И ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

В разделе содержатся данные об охране окружающей среды и рациональном использовании природных ресурсов.

Лесной фонд – лесные земли, а также нелесные земли, расположенные в границах лесного фонда, предоставленные для ведения лесного хозяйства.

Лесные земли – земли лесного фонда, покрытые лесом, а также не покрытые лесом, но предназначенные для его восстановления (вырубки, гари, редины, пустыри, прогалины, погибшие древостои, площади, занятые питомниками, плантациями и несомкнувшимися лесными культурами, и др.), предоставленные для ведения лесного хозяйства.

Лесистость территории – отношение покрытой лесом площади ко всей территории республики.

Лесоустройство – система мероприятий, включающих определение границ, деление леса на выделы и участки лесонасаждений, группы, категории защитности (водоохранные, защитные, санитарно-гигиенические и оздоровительные и т.д.); инвентаризацию лесного фонда (площадь леса и запас древесины); определение размера ежегодного пользования лесом (расчетная лесосека), лесовосстановление и другие.

Лесовосстановление – комплекс мероприятий по созданию лесных насаждений на не покрытых лесом землях, где лес ранее произрастал, и предназначенных для его восстановления (вырубки, гари, погибшие древостои, редины, пустыри, прогалины). Лесовосстановление включает посадку, посев леса и содействие естественному возобновлению леса и сохранение подроста.

Лесоразведение – комплекс мероприятий по созданию лесных насаждений на землях, где лес ранее не произрастал.

Вырубка древесины всеми видами рубок включает в себя рубки леса главного пользования, промежуточного пользования и прочие рубки.

Рубки леса главного пользования проводятся в спелых древостоях для заготовки древесины.

Забор воды из природных источников для использования – объем изъятия водных ресурсов из поверхностных водоемов и подземных горизонтов с целью дальнейшего использования воды. В объем забора воды не включается объем транзитной воды и шахтно-рудничных вод, объем пропуска воды через гидроузлы для производства электроэнергии, шлюзования судов, пропуска рыбы, поддержания судоходных глубин и другие.

Использование свежей воды – использование забранных из различных источников водных ресурсов для удовлетворения хозяйственных нужд. В объем водопотребления не включаются оборотное водоснабжение, объем транзитной воды и шахтно-рудничных вод, также повторное использование сточной и коллекторно-дренажной воды.

Оборотное и последовательное использование воды – объем экономии забора свежей воды за счет применения систем оборотного и повторного водоснабжения, включая использование сточной и коллекторно-дренажной воды. К оборотному использованию не относится расход воды в системах коммунального и производственного теплоснабжения.

Удельный вес оборотной и последовательно использованной воды в общем объеме водопотребления на производственные нужды рассчитывается как отношение оборотной и последовательно использованной воды к сумме объемов этой воды и водопотребления на производственные нужды (без потребностей сельского хозяйства).

Сброс сточных вод в поверхностные водоемы включает в себя объемы нормативно-чистых, нормативно-очищенных и загрязненных стоков (производственных и коммунальных) и не включает объем транзитных и шахтно-рудничных вод.

Нормативно-чистые сточные воды – стоки, отведение которых без очистки в водные объекты не приводит к нарушению норм и качества воды в контролируемом створе или пункте водопользования.

Нормативно-очищенные сточные воды – производственные и коммунальные стоки, которые прошли очистку на соответствующих сооружениях, и отведение которых после очистки в водные объекты не приводит к нарушению норм качества воды в контролируемом створе или пункте водопользования, то есть содержание загрязняющих веществ в этих сточных водах должно соответствовать утвержденному предельно-допустимому сбросу.

Загрязненные сточные воды – производственные и коммунальные стоки, сброшенные в поверхностные водные объекты без очистки (или после недостаточной очистки) и содержащие загрязняющие вещества в количествах, превышающих утвержденный предельно-допустимый сброс.

Выбросы загрязняющих веществ в атмосферный воздух– поступление загрязняющих веществ в атмосферный воздух, оказывающих вредное воздействие на окружающую среду, от стационарных и мобильных источников выбросов. Учитываются загрязняющие вещества, поступающие в атмосферный воздух как после прохождения газоочистных установок (в результате неполного улавливания и очистки на организованных источниках загрязнения), так и без очистки от организованных и неорганизованных источников загрязнения.

Стационарные источники выбросов – источники выбросов, передвижение которых без несоразмерного ущерба их назначению невозможно. К ним относятся непередвижные технологические агрегаты (установки, устройства, аппараты и т.п.), а также другие объекты (терриконы, резервуары и т.д.), выделяющие в процессе эксплуатации загрязняющих вещества.

Количество уловленных и обезвреженных загрязняющих атмосферный воздух веществ включает все виды загрязняющих веществ, уловленных и обезвреженных на газоочистных установках из общего их объема, отходящего от стационарных источников.

Нарушенными считаются земли, утратившие в связи с хозяйственной деятельностью первоначальную ценность и являющиеся источником отрицательного воздействия на окружающую среду.

К нарушенным землям относятся карьерные выемки, выработки торфа, траншеи, деформированные поверхности шахтных полей (оседания, прогибы, провалы), отстойники и хвостохранилища обогатительных фабрик, отвалы (золоотвалы электростанций и т.п.), трассы трубопроводов, водоводов и канализационных коллекторов, площадки буровых скважин и другие.

К отработанным относятся нарушенные земли, надобность в которых у организации миновала в связи с завершением разработки (полностью или частично) месторождений полезных ископаемых, форми-

рования отвалов, извлечения ценных попутных компонентов из них, а также геологоразведочных, строительных и иных работ, связанных с нарушением почвенного покрова.

Рекультивированными считаются земли, приведенные в состояние, пригодное для использования в отраслях экономики и переданные землепользователям.

Отходы – вещества или предметы, образующиеся в процессе осуществления экономической деятельности, жизнедеятельности человека и не имеющие определенного предназначения по месту их образования либо утратившие полностью или частично свои потребительские свойства.

Использование отходов – применение отходов для производства продукции, энергии, выполнения работ, оказания услуг.

Обезвреживание отходов – деятельность, направленная на обработку, сжигание или уничтожение отходов иным способом, в том числе приводящая к уменьшению объема отходов и (или) ликвидации их опасных свойств (за исключением деятельности по захоронению отходов), не связанная с их использованием.

11. NATURAL RESOURCES AND ENVIRONMENTAL PROTECTION

The section presents data on the environmental protection and rational use of natural resources.

***Forest fund** is forest land as well as non-forest land within the boundaries of forest fund allotted for forestry management.*

***Forest land** is land of forest fund covered with forest as well as not covered with forest, but intended for forest regeneration (cutover patches, burnt-out areas, open stand, wasteland, glades, failed stand, area under nurseries, plantations and non-closed stand, etc.) allotted for forestry management.*

***Forest content of the territory** is a ratio of the forested area to the total area of the country.*

***Forest management** is the system of activities comprising forest demarcation, stratification and plotting, division of forest into groups and protection categories (water protection, protection, sanitary-hygienic and health improving functions, etc.); inventory of forest fund (forest area and timber stock); estimation of annual forest use (allowable cut); reforestation, etc.*

***Reforestation** is a complex of measures to re-establish forest plantations on previously deforested land intended for forest regeneration (cutover patches, burnt-out areas, failed or open stand, wasteland and glades). Reforestation includes forest planting, sowing, assistance to the natural forest regeneration, and preservation of young growth.*

***Afforestation** is a complex of measures to establish forest plantations on land which has not been a forest previously.*

***Timber cut by all types of fellings** includes main fellings, intermediate fellings and other fellings.*

***Main fellings** are carried out in mature stand for timber procurement.*

***Water abstraction from natural sources for use** shows the volume of water withdrawn from surface water bodies and groundwater resources for further use. This does not include transit water, mine water, water passage through hydrosystems for electricity generation, vessel lockage, passage of fish, maintaining navigable depth, etc.*

***Fresh water use** is use of water withdrawn from different water sources for economic needs. Recirculating water supply, transit and mine water, and reuse of waste and drainage water are not included into water consumption.*

Recirculating and successive water use *characterizes the volume of fresh water saved due to the application of recirculating and recycling water supply systems, including waste and drainage water. Recirculating water supply does not include water consumed in community and industrial heat supply systems.*

Share of recirculating and successively used water in total water used for industrial needs is calculated as a ratio of this water to the sum total of recirculating and successively used water and the water consumed for industrial needs (excluding agriculture).

Wastewater discharge into surface water bodies *includes water pure corresponding to standards, water purified according to standards and contaminated run-offs (industrial and municipal), and excludes transit and mine water.*

Wastewater pure corresponding to standards *means run-offs that, when discharged without treatment, do not deteriorate quality standards in a monitored point or place of water supply.*

Wastewater purified according to standards *is defined as industrial and municipal run-offs purified at treatment plants that, when discharged into water bodies after purification, do not deteriorate quality standards in a monitored point or place of water supply, i.e. the pollutants content should correspond to the maximum permissive discharge fixed.*

Contaminated wastewater *refers to industrial and municipal run-offs discharged into surface water bodies without treatment (or after insufficient treatment), with the pollutants content exceeding the maximum permissive discharge fixed.*

Air polluting emissions *refer to polluting substances coming to atmospheric air from stationary and mobile sources of emmission and having a negative effect on the environment. Included are polluting substances coming to atmospheric air both after treatment at gas-cleaning plants (as a result of insufficient capture and treatment at organized sources of pollution), and without treatment from organized and non-organized sources.*

Stationary sources of emissions *are sources of emissions, movement of which is impossible without incommensurate detriment to their function. These are immobile technological units (units, installations, apparatus, etc.) as well as other sources (pit heaps, reservoirs, etc.) that, when operated, emit contaminating substances in the air.*

Air polluting substances captured and neutralized *include all types of pollutants captured and neutralized by gas-clearing plants out of the total volume of pollutants from stationary sources.*

Disturbed land *is land that has lost its initial value due to economic activities. Such land has a negative impact on the environment.*

Disturbed land comprises borrow pits, exhausted peat deposits, trenches, deformed surfaces of mine fields (settlings, deflections, depressions), storage ponds and tailing dumps of concentrating mills, dumps (ash dumps of electric power stations, etc.), pipeline, conduit, and sewer routes, platforms of drill holes, etc.

Waste land *is disturbed land that is not used by organisations any longer due to full or partial completion of mining activities, completion of dumping and recovery of valuable associated products from dumps, as well as geological prospecting, construction and other works that lead to soil breaking.*

Recultivated land *is land that has been returned to the condition suitable for use in the economy and handed over to land users.*

Waste *means substances or objects generated in the process of human economic and vital activities and having no specific function at the place of generation or having fully or partially lost their usability.*

Waste utilization *is use of waste to manufacture products, generate energy, perform work, or provide services.*

Waste neutralization *comprises activities such as waste treatment, waste incineration, or other disposal of waste which result, among other, in the reduction of the volume of waste and / or neutralization of its hazardous properties (except for waste burial) and are not related to the utilization of waste.*

11.1. Земельная площадь[1)]

(на начало года; тысяч гектаров)

Land area

(beginning of year; thsd. hectares)

	1991	1996	2001	2006	2008	2009	2010	
							всего *total*	в процентах к итогу *percent of total*
Всего земель (территория) *Total land area*	20760	20760	20760	20760	20760	20760	20760	100
в том числе: / *of which:*								
сельскохозяйственные земли *agricultural land*	9415	9339	9258	9012	8968	8945	8927	43,0
лесные земли *forest land*	8229	8278	8437	8393	8490	8512	8539	41,1
земли под болотами и водными объектами *land under swamps and water bodies*	1407	1431	1440	1377	1365	1364	1360	6,6
другие земли *other land*	1709	1712	1625	1978	1937	1939	1934	9,3

[1)] По данным Государственного комитета по имуществу Республики Беларусь. / *Data of the State Property Committee of the Republic of Belarus.*

11.2. Лесные ресурсы[1)]

(на начало года)

Forest resources

(beginning of year)

	Общая площадь лесного фонда, тыс. га *Total area of forest fund, thsd. ha*	Из нее покрытая лесом тыс. га *Of which forested land, thsd. ha*	Лесистость, процентов *Forest content, percent*
2006	9182	7952	38,3
2008	9196	8011	38,6
2009	9260	8041	38,7
2010	9264	8064	38,8

[1)] По данным Государственного комитета по имуществу Республики Беларусь. / *Data of the State Property Committee of the Republic of Belarus.*

11.3. Основные показатели, характеризующие воздействие хозяйственной деятельности на окружающую среду и использование природных ресурсов

Main indicators characterising environmental impact of economic activity and use of natural resources

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Забор воды из природных источников для использования[1)] – всего, млн. м^3 *Total water abstraction from natural sources for use, mln.m^3*	2883	1980	1837	1760	1706	1674	1618	1566	1507
в том числе из подземных горизонтов *of which from groundwater resources*	1210	1104	1082	1038	1012	987	938	896	835
Сброс загрязненных сточных вод, млн. м^3 *Contaminated wastewater discharge, mln. m^3*	104	64	25	11	10	9	9	11	3
Выбросы загрязняющих веществ в атмосферный воздух - всего, тыс. т *Total air polluting emissions, thsd. tonnes*	3403	2221	1341	1360	1418	1561	1531	1598	1594
в том числе: *of which:*									
от стационарных источников *from stationary sources*	1173	528	388	415	404	423	408	397	457
от мобильных источников *from mobile sources*	2230	1693	953	945	1014	1138	1123	1201	1137
Нарушено земель в результате хозяйственной деятельности (на конец года), тыс. га *Land disturbed due to economic activity (at year-end), thsd. ha*	110	68	43	21	21	20	21	22	23
из них отработано *of which waste land*	40	24	10	3	3	3	3	2	3
Рекультивировано, тыс. га *Recultivated land, thsd. ha*	12	6	3	2	1	1	1	1	1

[1)] Без учета транзитной воды и шахтно-рудничных вод (в 2009 году их объем составил 65,3 млн. м^3).
Excluding transit and mine water, the volume of which was 65,3 mln. m^3 in 2009.

11.4. Проведение основных работ в лесном хозяйстве

Main activities in forestry

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Лесоустройство, тыс. га *Forest management, thsd. ha*	999	1194	1074	821	791	979	1096	1139	1179
Лесовосстановление и лесоразведение, тыс. га *Reforestation and afforestation, thsd. ha*	30,2	22,6	38,3	53,6	51,5	56,2	55,0	50,0	40,8
в том числе посадка и посев леса / *of which forest planting and forest sowing*	26,7	20,2	33,0	47,4	45,0	48,7	48,1	43,1	34,3
из них селекционным посадочным и улучшенным посевным материалом *of which by using breeding plant material and improved seeds*	…	…	3,5	4,2	4,8	5,1	5,9	7,0	6,0
Ввод молодняков в категорию ценных древесных насаждений, тыс. га *Introduction of young growth into valuable tree plantation category, thsd. ha*	30,7	30,7	23,0	25,1	34,0	36,3	37,5	39,5	43,0
Посажено сеянцев в питомниках, млн. шт. *Number of seedlings planted in nurseries, mln.*	9,1	8,9	9,3	9,0	9,2	9,0	8,1	9,6	21,0
Заготовлено семян древесных и кустарниковых пород, т *Seeds of tree and bush species procured, tonnes*	121,1	100,8	32,3	69,5	208,8	300,4	95,8	193,7	95,9
Вырублено всеми видами рубок: / *Timber cut by all types of fellings:*									
площадь, тыс. га *area, thsd. ha*	398	415	415	409	441	452	520	488	403
ликвидная древесина, тыс. м^3 *merchantable timber, thsd. m^3*	10327	9302	10787	15530	14109	13499	14923	15056	13218
рубки леса главного пользования: *main fellings:*									
площадь, тыс. га *area, thsd. ha*	28,3	21,8	20,4	23,3	25,1	25,3	28,5	24,4	22,4
ликвидная древесина, тыс. м^3 *merchantable timber, thsd. m^3*	5611	4377	4303	4876	5213	5447	6126	5460	5128

11.5. Охрана и защита лесов

(тысяч гектаров)

Forest conservation and protection
(thsd. hectares)

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Защита лесов от вредителей и болезней биологическим методом *Biological protection of forests against pests and diseases*	14,1	42,4	19,3	22,6	21,6	22,3	22,7	22,6	22,6
Охрана лесов от пожаров с помощью авиации *Forest protection against fires with the aid of aviation*	7136	6983	7277	8470	8753	9324	9335	9313	9326

11.6. Лесные пожары

(на 1 ноября)

Forest fires
(as of November 1)

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Число лесных пожаров, случаев *Number of forest fires, cases*	2471	3257	2569	1121	1114	3252	1079	673	1485
Лесная площадь, пройденная пожарами, га *Forest area affected by fire, ha*	1022	3780	1760	560	322	2508	613	411	1684
Сгорело и повреждено леса на корню, тыс. м^3 *Standing wood burnt and damaged, thsd. m^3*	11,0	57,7	38,5	9,4	6,3	39,9	4,5	14,5	84,4

11.7. Использование свежей воды

(миллионов кубических метров)

Fresh water use
(mln. cubic metres)

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Всего использовано воды *Total water use*	2790	1878	1700	1646	1600	1546	1485	1410	1337
в том числе на: / *of which:*									
производственные нужды (исключая нужды сельскохозяйственного производства)[1)] *industrial needs (excluding agriculture)*	1698	891	758	746	723	704	716	723	721
хозяйственно-питьевые нужды *household and drinking purposes*	691	701	782	767	750	708	653	574	501
орошение и сельскохозяйственное водоснабжение *irrigation and agricultural water supply*	401	286	160	133	127	134	116	113	115

[1)] В состав производственного водопотребления включено использование воды на нужды прудового хозяйства (в 2009 году – 350 млн. м^3). / *Including water used for pond fish farming (350 mln. m^3 in 2009).*

11.8. Использование свежей воды по областям и г. Минску

(миллионов кубических метров)

Fresh water use by region and Minsk City

(mln. cubic metres)

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	2790	1878	1700	1646	1600	1546	1485	1410	1337
Области: / *Region:*									
Брестская / *Brest*	516	263	227	244	239	247	231	231	245
Витебская / *Vitebsk*	417	280	233	220	207	200	191	181	161
Гомельская / *Gomel*	566	313	294	282	269	245	245	223	198
Гродненская / *Grodno*	196	169	174	162	155	150	147	141	127
г. Минск / *Minsk City*	303	277	280	263	254	240	224	206	184
Минская / *Minsk*	488	350	296	305	313	302	295	283	290
Могилевская / *Mogilev*	304	226	196	170	163	162	152	145	132

11.9. Объем оборотной и последовательно используемой воды по областям и г. Минску

(миллионов кубических метров)

Volume of recirculating and successively used water by region and Minsk City

(mln. cubic metres)

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	9515	7135	6155	6391	6369	6522	6349	6697	6134
Области: / *Region:*									
Брестская / *Brest*	1137	1040	462	660	658	727	675	734	501
Витебская / *Vitebsk*	3354	2774	2312	2263	2429	2441	2323	2345	2342
Гомельская / *Gomel*	1799	861	850	948	884	926	954	1075	1001
Гродненская / *Grodno*	1111	799	804	766	771	782	774	777	730
г. Минск / *Minsk City*	981	871	886	815	710	714	690	855	688
Минская / *Minsk*	273	205	375	490	469	474	474	455	428
Могилевская / *Mogilev*	860	585	466	449	448	458	459	456	444

11.10. Удельный вес оборотной и последовательно используемой воды в общем объеме водопотребления на производственные нужды по областям и г. Минску

(процентов)

Share of recirculating and successively used water in total water used for industrial needs by region and Minsk City

(percent)

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	85	89	89	90	90	90	90	90	89
Области: / *Region:*									
Брестская / *Brest*	76	89	82	84	84	85	84	84	75
Витебская / *Vitebsk*	92	94	95	95	96	96	96	96	96
Гомельская / *Gomel*	83	83	84	87	86	88	88	90	90
Гродненская / *Grodno*	92	92	92	93	93	93	93	93	93
г. Минск / *Minsk City*	93	94	94	94	94	94	94	95	94
Минская / *Minsk*	45	50	69	74	72	73	73	72	69
Могилевская / *Mogilev*	84	87	84	87	88	88	87	87	88

11.11. Сброс сточных вод

(миллионов кубических метров)

Wastewater discharge

(mln. cubic metres)

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Сброс сточных вод[1)] – всего *Total wastewater discharged*	2148	1464	1307	1250	1234	1165	1118	1065	1060
в том числе в поверхностные водоемы *of which into surface water bodies*	1982	1329	1173	1138	1124	1059	1015	966	974
из них: *of which:*									
нормативно-чистые (без очистки) *pure corresponding to standards (without treatment)*	959	424	265	261	268	233	246	246	286
нормативно-очищенные *purified according to standards*	919	841	883	866	846	817	760	709	685
загрязненные *contaminated*	104	64	25	11	10	9	9	11	3

[1)] Здесь и далее без учета транзитной воды и шахтно-рудничных вод. / *Hereinafter excluding transit and mine water.*

11.12. Объем сброса нормативно-очищенных вод по бассейнам рек Балтийского и Черного морей

Discharge of wastewater purified according to standards by river basins of the Baltic Sea and the Black Sea

	Всего, млн. м^3 *Total, mln. m^3*						В процентах от общего объема сброса сточных вод, подлежащих очистке *Percent of total wastewater discharge subject to purification*					
	1990	1995	2000	2005	2008	2009	1990	1995	2000	2005	2008	2009
Бассейн Балтийского моря - всего *Baltic Sea basin, total*	287	257	274	271	227	227	96,5	97,1	98,6	99,3	96,6	99,2
в том числе бассейны рек: *of which by river basin:*												
Немана *Neman*	130	122	128	126	115	112	94,9	96,4	98,3	99,1	97,8	99,5
из него Вилии *of which Viliya*	21	18	18	17	14	15	91,8	91,8	90,9	96,2	93,2	98,1
Западной Двины *Western Dvina*	119	98	94	94	74	79	97,7	97,0	98,2	99,1	93,4	98,6
Западного Буга *Western Bug*	38	37	52	51	38	36	98,3	99,7	99,9	100,0	99,4	99,9
Бассейн Черного моря - всего *Black Sea basin, total*	632	584	609	575	482	458	87,1	91,2	96,7	98,6	99,4	99,7
в том числе бассейн реки Днепр *of which basin of the Dnepr River*	632	584	609	575	482	458	87,1	91,2	96,7	98,6	99,4	99,7
из него: *of which:*												
Березины *Berezina*	385	353	389	352	274	257	91,3	90,2	99,9	99,8	99,7	99,7
Припяти *Pripyat*	68	68	64	69	66	62	85,3	92,7	88,3	92,5	97,8	99,8
Сожа *Sozh*	78	61	60	62	57	56	94,5	96,3	96,2	96,9	99,3	99,2

11.13. Объем сброса сточных вод в поверхностные водоемы по отраслям экономики

(миллионов кубических метров)

Wastewater discharge into surface water bodies by branch of the economy
(mln. cubic metres)

	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Всего / *Total*	1173	1138	1124	1059	1015	966	974
промышленность / *industry*	318	220	207	186	182	169	141
из нее: / *of which:*							
электроэнергетика / *electric power*	107	91	80	65	69	58	37
топливная промышленность / *fuel*	30	33	37	32	31	32	30
из нее нефтеперерабатывающая *of which oil refining*	30	33	37	32	31	32	30
химическая и нефтехимическая промышленность *chemical and petrochemical*	136	71	71	69	63	61	56
машиностроение и металлообработка *machine-building and metalworking*	2	2	3	1	1	1	1
лесная, деревообрабатывающая и целлюлозно-бумажная промышленность *logging, wood-working, pulp and paper*	4	3	3	3	2	3	3
промышленность строительных материалов *building materials*	12	2	2	2	2	2	2
пищевая промышленность / *food*	11	9	7	6	6	7	8
жилищно-коммунальное хозяйство *housing and utilities*	708	761	761	713	667	621	591
сельское хозяйство / *agriculture*	145	156	154	159	165	175	240
прочие отрасли экономики *other branches of the economy*	2	1	2	1	1	1	2

11.14. Поступление загрязняющих веществ со сточными водами в поверхностные водоемы

Discharge of wastewater contaminants into surface water bodies

	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Объем сброса сточных вод, млн. м^3 *Wastewater discharge, mln. m^3*	1329	1173	1138	1124	1059	1015	966	974
В составе сточных вод сброшено: *Of which by contaminant:*								
сульфатов, тыс. т *sulphates, thsd. tonnes*	46	64	64	64	63	60	61	63
хлоридов, тыс. т / *chlorides, thsd. tonnes*	50	78	78	74	74	71	73	73
аммонийного азота, тыс. т *nitrogen ammonium, thsd. tonnes*	5	7	6	6	6	6	6	5
меди, т / *copper, tonnes*	35	18	15	9	10	10	8	7
хрома, т / *chromium, tonnes*	8	15	13	9	11	8	6	5
фторидов, т / *fluorides, tonnes*	...	12	8	3	5	5	5	7
никеля, т / *nickel, tonnes*	6	10	10	8	9	8	6	4
синтетических поверхностно-активных веществ, т *synthetic surface-active substances, tonnes*	117	200	181	172	176	168	146	148

11.15. Выбросы загрязняющих веществ в атмосферный воздух от стационарных источников по отдельным ингредиентам

Air polluting emissions from stationary sources by selected ingredients

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	
Тысяч тонн *Thsd. tonnes*									
Всего	1173,3	528,3	388,3	403,7	423,3	408,2	397,0	457,2	*Total emissions*
в том числе:									*of which:*
твердые	132,7	57,3	45,0	44,0	45,6	45,7	47,6	46,2	*solid*
диоксид серы	563,4	223,8	108,9	73,9	87,7	80,6	63,8	139,5	*sulphur dioxide*
оксид углерода	192,0	102,0	92,3	104,4	107,7	92,9	86,7	74,6	*carbon oxide*
диоксид азота	101,6	55,6	52,3	59,1	61,1	55,2	54,1	55,7	*nitrogen dioxide*
неметановые летучие органические соединения	144,4	70,8	60,4	73,5	71,6	72,4	75,5	71,4	*non-methane volatile organic compounds*
прочие	39,2	18,8	29,4	48,8	49,6	61,4	69,3	69,8	*other*
В процентах к итогу *Percent of total*									
Всего	100	100	100	100	100	100	100	100	*Total emissions*
в том числе:									*of which:*
твердые	11,3	10,8	11,6	10,9	10,8	11,2	12,0	10,1	*solid*
диоксид серы	48,0	42,4	28,1	18,3	20,7	19,8	16,1	30,5	*sulphur dioxide*
оксид углерода	16,4	19,3	23,8	25,9	25,5	22,7	21,8	16,3	*carbon oxide*
диоксид азота	8,7	10,5	13,5	14,6	14,4	13,5	13,6	12,2	*nitrogen dioxide*
неметановые летучие органические соединения	12,3	13,4	15,6	18,2	16,9	17,7	19,0	15,6	*non-methane volatile organic compounds*
прочие	3,3	3,6	7,4	12,1	11,7	15,1	17,5	15,3	*other*

11.16. Выбросы загрязняющих веществ в атмосферный воздух от стационарных источников по областям и г. Минску

(тысяч тонн)

Air polluting emissions from stationary sources by region and Minsk City
(thsd. tonnes)

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	1173,3	528,3	388,3	415,3	403,7	423,3	408,2	397,0	457,2
Области: / *Region:*									
Брестская / *Brest*	92,4	46,4	34,3	32,4	31,2	33,8	29,8	26,4	34,3
Витебская / *Vitebsk*	398,8	169,3	107,2	108,8	105,0	113,6	125,1	109,5	125,5
Гомельская / *Gomel*	178,6	86,0	78,4	100,1	97,6	97,6	85,6	84,1	91,2
Гродненская / *Grodno*	78,1	37,5	32,4	38,3	36,6	39,2	38,7	40,9	45,0
г. Минск / *Minsk City*	100,6	58,4	34,2	40,0	38,7	40,3	33,2	37,1	49,4
Минская / *Minsk*	98,9	59,1	57,3	52,9	53,5	56,8	55,2	56,0	57,8
Могилевская / *Mogilev*	225,9	71,6	44,5	42,8	41,1	42,0	40,6	43,0	54,0

11.17. Выбросы загрязняющих веществ в атмосферный воздух от стационарных источников по отраслям экономики

(тысяч тонн)

Air polluting emissions from stationary sources by branch of the economy
(thsd. tonnes)

	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Всего / *Total*	388,3	415,3	403,7	423,3	408,2	397,0	457,2
промышленность / *industry*	288,4	294,0	284,3	301,7	280,7	265,5	330,7
из нее: / *of which:*							
электроэнергетика / *electric power*	61,7	63,8	56,5	64,8	40,9	51,2	122,9
топливная промышленность / *fuel*	72,9	84,1	89,1	96,9	111,4	90,3	87,9
из нее нефтеперерабатывающая *of which oil refining*	59,3	77,5	78,7	87,1	101,9	81,2	79,5
черная металлургия / *ferrous metallurgy*	6,1	5,2	5,4	5,3	5,9	5,5	5,0
химическая и нефтехимическая промышленность *chemical and petrochemical*	32,6	30,4	30,3	31,1	32,2	32,0	33,0
машиностроение и металлообработка *machine-building and metalworking*	31,7	30,3	29,8	30,0	26,9	26,8	21,3
лесная, деревообрабатывающая и целлюлозно-бумажная промышленность *logging, wood-working, pulp and paper*	16,2	17,8	16,4	15,9	13,5	11,7	10,6
промышленность строительных материалов *building materials*	24,7	21,1	21,4	21,9	20,6	20,4	23,5
пищевая промышленность *food*	25,1	21,9	22,0	22,1	17,7	16,6	15,9
жилищно-коммунальное хозяйство *housing and utilities*	47,9	67,0	66,1	67,2	58,5	50,5	49,7
прочие отрасли экономики *other branches of the economy*	52,0	54,3	53,3	54,4	69,0	81,0	76,8

11.18. Выбросы загрязняющих веществ в атмосферный воздух от стационарных источников по областям и отдельным городам в 2009 году

(тысяч тонн)

Air polluting emissions from stationary sources by region and selected towns in 2009

(thsd. tonnes)

	Всего *Total*	Из них *Of which*				
		твердые *solid*	диоксид серы *sulphur dioxide*	оксид углерода *carbon oxide*	диоксиды азота *nitrogen dioxides*	неметановые летучие органические соединения *non-methane volatile organic compounds*
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	457,2	46,2	139,5	74,6	55,7	71,4
в том числе по областям и отдельным городам: *of which by region and selected towns:*						
Брестская / *Brest region*	34,3	5,3	10,8	6,2	4,2	1,7
Брест / *Brest*	4,1	0,4	1,2	0,7	0,5	0,3
Барановичи / *Baranovichy*	2,6	0,5	0,7	0,4	0,3	0,3
Пинск / *Pinsk*	3,2	0,5	1,0	0,7	0,4	0,3
Витебская / *Vitebsk region*	125,5	8,7	44,9	13,1	13,3	37,5
Витебск / *Vitebsk*	6,9	1,1	2,1	1,0	0,8	1,6
Новополоцк / *Novopolotsk*	63,9	0,3	23,1	2,6	3,6	33,7
Орша / *Orsha*	4,0	0,2	0,5	1,9	0,5	0,2
Полоцк / *Polotsk*	2,2	0,4	0,6	0,4	0,4	0,3
Гомельская / *Gomel region*	91,2	6,2	32,1	12,5	10,9	17,1
Гомель / *Gomel*	17,4	1,6	7,7	1,9	3,1	1,5
Светлогорск / *Svetlogorsk*	5,4	0,3	2,0	0,8	0,6	1,0
Гродненская / *Grodno region*	45,0	6,7	6,6	9,2	6,8	3,4
Гродно / *Grodno*	16,4	1,6	5,5	3,0	2,6	1,8
Лида / *Lida*	2,3	0,1	0,5	0,4	0,3	0,6
г. Минск / *Minsk City*	49,4	2,7	21,6	10,6	4,5	3,9
Минская / *Minsk region*	57,8	9,0	11,2	15,1	6,7	3,1
Борисов / *Borisov*	3,6	0,5	0,8	0,7	0,3	0,5
Молодечно / *Molodechno*	2,4	0,3	1,0	0,3	0,2	0,5
Солигорск / *Soligorsk*	7,1	1,2	3,9	0,8	0,4	0,1
Могилевская / *Mogilev region*	54,0	7,6	12,3	7,9	9,3	4,7
Могилев / *Mogilev*	12,0	0,8	5,9	1,4	1,5	1,5
Бобруйск / *Bobruysk*	12,4	0,7	5,5	1,5	1,8	2,1

11.19. Уловлено и обезврежено загрязняющих атмосферный воздух веществ, отходящих от стационарных источников, по областям и г. Минску

(тысяч тонн)

Captured and neutralized air pollutants from stationary sources by region and Minsk City

(thsd. tonnes)

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	3998,0	2056,6	2742,9	2843,0	2902,0	2724,9	2595,9	2540,5	2041,4
Области: *Region:*									
Брестская *Brest*	72,3	63,9	104,0	92,8	94,0	98,7	84,2	94,0	98,9
Витебская *Vitebsk*	898,4	132,9	128,5	140,2	158,6	172,1	150,1	139,9	140,4
Гомельская *Gomel*	348,3	206,6	162,0	181,5	206,5	174,9	171,0	200,2	184,4
Гродненская *Grodno*	487,3	328,0	419,9	346,1	320,6	274,2	274,6	242,1	260,5
г. Минск *Minsk City*	179,4	70,3	58,6	55,8	52,0	55,2	51,6	64,3	50,4
Минская *Minsk*	1513,1	1104,0	1397,3	1456,2	1481,1	1350,3	1277,7	1290,7	727,7
Могилевская *Mogilev*	499,2	150,9	472,6	570,4	589,2	599,5	586,7	509,3	579,1

11.20. Образование, использование и обезвреживание опасных отходов производства

(тысяч тонн)

Generation, utilization and neutralization of hazardous industrial waste

(thsd. tonnes)

	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Образовалось токсичных отходов *Toxic waste generated*	90,3	73,0	154,2	192,0	238,8	322,5	522,1	755,7
Использовано токсичных отходов *Toxic waste utilized*	55,7	38,7	85,1[1)]	227,4[1)]	252,9[1)]	344,7[1)]	437,1	670,5
Обезврежено токсичных отходов *Toxic waste neutralized*	31,6	29,7	73,6[1)]	69,3[1)]	71,0[1)]	75,6[1)]	39,5	34,6

[1)] Частично использованы или обезврежены ранее накопленные отходы.
Partial utilization or neutralization of previously accumulated waste.

11.21. Образование, использование и обезвреживание наиболее распространенных видов опасных отходов производства в 2009 году

(тысяч тонн)

Generation, utilization and neutralization of the most frequent types of hazardous industrial waste in 2009

(thsd. tonnes)

	Образовалось опасных отходов *Hazardous waste generated*	Использовано опасных отходов *Hazardous waste utilized*	Обезврежено опасных отходов *Hazardous waste neutralized*
Всего / *Total*	755,7	670,5	34,6
из них: / *of which:*			
древесные отходы, содержащие вредные загрязнения (смолы, клей, нефтепродукты и другие) *wood waste with harmful contaminating agents (resins, glue, petroleum products, etc.)*	127,2	113,3	0,0
шлаки доменные *blast-furnace slag*	104,5	115,6[1)]	0,0
осадки сооружений биологической очистки *sediments of biological treatment ponds*	82,5	1,8	0,0
лигнин гидролизный *hydrolytic lignin*	0,0	125,5[1)]	0,0
отходы резиносодержащие, включая старые шины *rubber-containing waste including old tyres*	37,5	38,5[1)]	0,1
отходы пластмасс *plastics scrap*	37,5	35,0	0,0
отработанные растворы гальванических производств *spent solutions of galvanic processes*	36,6	36,0	0,6
кубовые остатки *stillage bottoms*	21,1	1,2	19,9
отработанные нефтепродукты *spent petroleum products*	12,9	11,3	0,2
отходы эмульсий и смесей нефтепродуктов *waste of petroleum product emulsions and blends*	8,5	2,7	5,3
отходы химических волокон и нитей, текстильные отходы и шламы *waste of chemical fibres and filaments, textile waste and slime*	7,4	3,2	0,1
гальванические шламы *galvanic slime*	5,9	3,8	0,5
шламы минеральных масел, остатки, содержащие нефтепродукты *mineral oil slimes, residuals containing petroleum products*	3,3	0,0	0,2

[1)] Частично использованы или обезврежены ранее накопленные отходы. / *Partial utilization or neutralization of previously accumulated waste.*

11.22. Инвестиции в основной капитал, направленные на охрану окружающей среды и рациональное использование природных ресурсов

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

Investments in fixed capital intended for environmental protection and rational use of natural resources

(current prices; bln. rubles)

Годы *Years*	Инвестиции в основной капитал, направленные на охрану окружающей среды *Investments in fixed capital intended for environmental protection*	В том числе / *Of which*		
		на охрану водных ресурсов *protection of water resources*	на охрану воздуха *air protection*	на охрану и рациональное использование земель *protection and rational use of land*
1995	568,1	383,5	111,0	67,5
2000[1)]	30,2	10,5	8,8	10,1
2004	169,8	72,0	55,2	34,9
2005	188,5	86,3	16,9	62,7
2006	179,4	62,7	26,2	82,2
2007	282,3	96,5	93,3	75,1
2008	340,7	135,4	90,5	100,9
2009	448,1	176,9	176,5	81,0

[1)] С учетом деноминации (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

11.23. Ввод в действие мощностей по охране от загрязнения водных ресурсов и атмосферного воздуха

Commissioning of facilities for water and air pollution control

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Станции и сооружения для очистки сточных вод, тыс. $м^3$ воды в сутки *Wastewater treatment plants and installations, thsd. m^3 of water per 24 hours*	69,3	29,3	3,3	37,4	14,0	59,1	11,6	73,6	101,3
Системы оборотного водоснабжения, тыс. $м^3$ воды в сутки *Recirculating water supply systems, thsd. m^3 of water per 24 hours*	179,3	3,3	0,1	8,4	0,5	3,0	2,7	5,4	–
Установки для улавливания и обезвреживания вредных веществ из отходящих газов, тыс. $м^3$ газа в час *Plants for capturing and detoxifying harmful substances from gas emissions, thsd. m^3 of gas per hour*	497,8	12,3	53,0	–	–	–	–	–	225

11.24. Строительство объектов за счет средств, предусмотренных на преодоление последствий катастрофы на Чернобыльской АЭС

Construction of projects out of funds allotted to mitigate the aftermath of Chernobyl Nuclear Power Plant catastrophe

	1989	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Инвестиции в основной капитал (в фактически действовавших ценах), млрд. руб. *Investments in fixed capital (current prices), bln. rubles*	0,23	0,8	1579,3[1)]	27,8[2)]	77,9	100,4	92,0	105,0	101,7	167,4
в том числе строительно-монтажные работы *of which building and assembly works*	0,19	0,5	1179,5	19,9	45,9	60,6	57,7	63,0	71,1	109,8
Ввод в действие: *Commissioning of:*										
жилых домов, тыс.м^2 общей площади *residential buildings, thsd. m^2 of total space*	72	312	124	39	17	12	22	10	8	8
квартир, единиц *apartments, units*	980	3951	1968	570	287	238	456	190	129	144
учреждений, обеспечивающих получение общего среднего образования, ученических мест *institutions providing general secondary education, pupil places*	4607	1961	1072	91	–	738	96	370	–	312
учреждений, обеспечивающих получение дошкольного образования, мест *institutions providing preschool education, places*	1640	650	380	156	–	–	–	–	–	24
больничных организаций, коек *hospital organisations, beds*	232	75	452	–	25	92	–	–	–	–
амбулаторно-поликлинических организаций, посещений в смену *outpatient and polyclinic organisations, visits per shift*	2912	2040	2120	–	40	100	–	–	60	–

[1)] С учетом деноминации 1994 года (уменьшение в 10 раз). / *In terms of the new denomination of year 1994 (1 new ruble is equivalent to 10 old rubles).*

[2)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of year 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

12. НАЦИОНАЛЬНОЕ БОГАТСТВО

Национальное богатство представляет собой совокупность накопленных материальных благ, созданных трудом людей, которыми общество располагает в данный момент времени. В соответствии с экономическим назначением элементы национального богатства подразделяются на следующие группы: основные средства, материальные оборотные средства, а также домашнее имущество населения.

Основные средства – часть национального богатства, созданная в процессе производства, которая длительное время неоднократно или постоянно в неизменной натурально-вещественной форме используется в экономике, постепенно перенося свою стоимость на создаваемые продукты и услуги. Основные средства приводятся с учетом переоценок. Изменение их физического объема рассчитано в постоянных ценах.

Оборотные средства включают производственные запасы, незавершенное производство, готовую продукцию и товары для перепродажи, материальные резервы. Особенность оборотных средств состоит в том, что они участвуют в одном производственном цикле, видоизменяют свою натурально-вещественную форму и их стоимость полностью входит в стоимость изготавливаемой из них продукции и услуг.

В **домашнее имущество** населения включается накопленное населением личное имущество, которое классифицируется по назначению (ткани, одежда, обувь, мебель, хозяйственно-бытовые и культурно-бытовые приборы, хозяйственный инвентарь, инструменты, индивидуальные транспортные средства и др.).

Ввод в действие основных средств – стоимость законченных строительством и принятых в эксплуатацию в установленном порядке объектов производственного и непроизводственного назначения – зданий, сооружений, предприятий, пусковых комплексов, их очередей, а также оборудования, инструмента, инвентаря, транспортных средств, многолетних насаждений, рабочего и продуктивного скота.

12. NATIONAL WEALTH

National wealth *is composed of accumulated material goods produced by labour that are disposed by the society at the moment. In accordance with the economic purposes, the national wealth is divided in the following groups: fixed assets, material circulating assets, and households' property.*

Fixed assets *are defined as part of the national wealth produced in the process of production that is used repeatedly, or continuously, in an invariable material form during long time in the economy, transferring gradually its value to the goods and services produced. Fixed assets include revaluation. Changes in their volume are given in constant prices.*

Material circulating assets *cover productive stocks, work in progress, finished products and goods for resale, and material reserves. What makes the material circulating assets particular, is that they, participating in one production cycle, change their material form, fully transferring their value to the value of goods and services produced thereof.*

Households' property *includes personal property accumulated by households classified by purposes (fabrics, clothing, footwear, furniture, domestic equipment and appliances, implements, instruments, individual transport facilities, etc.).*

Fixed assets put in place *are the value of completed by construction and put into operation production and non-production facilities: buildings and structures, enterprises, starting up projects and their lines, as well as equipment, tools, appliances, transport vehicles, perennial plantations, workstock and productive livestock.*

12.1. Национальное богатство

(без учета стоимости земли, недр и лесов; на начало года)

National wealth

(excluding the value of land, mineral wealth and forests; beginning of year)

Годы *Years*	Всего *Total*	В том числе *Of which*				
		основные средства[1] *fixed assets*	из них *of which*		материальные оборотные средства *material circulating assets*	домашнее имущество[2] *households' property*
			в отраслях, производящих товары *goods-producing branches*	в отраслях, оказывающих услуги *service-rendering branches*		
Миллиардов рублей / *Bln. rubles*						
1986	125,9	76,9	41,7	35,2	23,9	25,1
1991	175,6	105,7	56,5	49,2	33,4	36,5
Триллионов рублей / *Trln. rubles*						
1996[3]	536,1	436,3	218,7	217,6	81,0	18,8
2001[4]	95,9	86,6	44,7	41,9	7,5	1,8
2002	131,5	116,1	61,3	54,8	11,4	4,0
2003	174,9	152,6	79,3	73,3	15,3	7,0
2004	224,5	192,5	102,2	90,3	20,8	11,2
2005	277,0	235,3	124,2	111,1	25,8	15,9
2006	297,8	243,4	126,0	117,4	32,9	21,5
2007	368,6	297,4	150,5	146,9	41,2	30,0
2008	434,7	341,9	169,4	172,5	52,8	40,0
2009	511,1	383,1	187,3	195,8	73,4	54,6
2010	591,5	433,2	215,5	217,7	82,1	76,2
В процентах к итогу / *Percent of total*						
1986	100	61,1	33,1	28,0	19,0	19,9
1991	100	60,2	32,2	28,0	19,0	20,8
1996	100	81,4	40,8	40,6	15,1	3,5
2001	100	90,3	46,6	43,7	7,8	1,9
2002	100	88,3	46,6	41,7	8,7	3,0
2003	100	87,2	45,3	41,9	8,8	4,0
2004	100	85,7	45,5	40,2	9,3	5,0
2005	100	85,0	44,9	40,1	9,3	5,7
2006	100	81,7	42,3	39,4	11,1	7,2
2007	100	80,6	40,8	39,8	11,2	8,2
2008	100	78,7	39,0	39,7	12,1	9,2
2009	100	74,9	36,6	38,3	14,4	10,7
2010	100	73,2	36,4	36,8	13,9	12,9

[1] По первоначальной стоимости с учетом проводившихся переоценок. / *At the original cost after revaluation.*

[2] По полной стоимости в ценах приобретения. / *At the full cost at purchase prices.*

[3] С учетом деноминации 1994 года (уменьшение в 10 раз). / *In terms of the new denomination of 1994 (1 new ruble is equivalent to 10 old rubles).*

[4] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

12.2. Основные средства по отраслям экономики

(по первоначальной стоимости; на начало года; триллионов рублей)

Fixed assets by branch of the economy

(at the original cost; beginning of year; trln. rubles)

	1986[1)]	1991[1)]	1996[2)]	2000[3)]	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Все основные средства *Total fixed assets*	76,9	105,7	436,3	28,8	235,3	243,4	297,4	341,9	383,1	433,2
в том числе: *of which:*										
основные средства отраслей, производящих товары *fixed assets of goods-producing branches*	41,7	56,5	218,7	15,8	124,2	126,0	150,5	169,4	187,3	215,5
из них: *of which:*										
промышленности *industry*	24,0	31,6	142,1	10,1	82,5	83,6	98,8	110,7	121,9	137,3
сельского хозяйства *agriculture*	15,5	21,3	64,7	4,7	35,1	36,0	43,7	50,0	54,0	63,7
строительства *construction*	2,2	3,5	11,2	0,9	6,3	6,1	7,6	8,3	10,7	14,1
основные средства отраслей, оказывающих услуги *fixed assets of branches rendering services*	35,2	49,2	217,6	13,0	111,1	117,4	146,9	172,5	195,8	217,7
из них: *of which:*										
транспорта и связи *transport and communications*	9,3	12,5	47,4	4,9	43,4	45,2	57,6	67,0	77,9	83,4
торговли, общественного питания и материально-технического снабжения *trade, catering, and material supply*	2,1	2,9	13,4	0,9	7,4	7,2	9,2	10,7	12,5	14,4
жилищного хозяйства *housing*	13,9	19,4	60,0	2,8	15,6	18,3	20,0	23,6	27,7	32,7

[1)] Миллиардов рублей. / *Bln.rubles.*

[2)] С учетом деноминации 1994 года (уменьшение в 10 раз). / *In terms of the new denomination of 1994 (1 new ruble is equivalent to 10 old rubles).*

[3)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

12.3. Индексы физического объема основных средств по отраслям экономики

(в постоянных ценах; в процентах к предыдущему году)

Volume indices of fixed assets by branch of the economy

(at constant prices; percent of previous year)

	1991	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009
Все основные средства *Total fixed assets*	103,6	99,8	100,2	102,0	102,5	102,1	103,0	102,0
в том числе: *of which:*								
основные средства отраслей, производящих товары *fixed assets of goods-producing branches*	104,1	99,8	99,9	101,2	102,2	102,2	102,4	101,3
из них: *of which:*								
промышленности *industry*	103,4	100,0	100,5	101,5	102,6	102,5	103,0	101,7
сельского хозяйства *agriculture*	104,7	99,6	99,4	100,4	101,2	101,5	100,4	100,3
строительства *construction*	107,7	99,4	98,8	102,3	102,3	102,9	107,0	102,5
основные средства отраслей, оказывающих услуги *fixed assets of branches rendering services*	103,0	99,9	100,5	102,9	102,9	101,9	103,5	102,7
из них: *of which:*								
транспорта и связи *transport and communications*	103,2	100,0	100,4	102,4	102,7	101,3	102,1	100,9
торговли, общественного питания и материально-технического снабжения *trade, catering, and material supply*	102,1	99,8	99,0	101,7	102,2	102,9	104,2	104,2
жилищного хозяйства *housing*	102,9	98,5	101,4	103,8	103,4	103,1	107,2	105,3

12.4. Коэффициенты обновления и выбытия основных средств

Replacement and retirement rates of fixed assets

	1991	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009
Коэффициент обновления (ввод в действие основных средств в процентах от наличия основных средств на конец года)[1)] *Replacement rate (fixed assets put into operation as percent of total fixed assets at the end of year)*	4,2	2,5	3,3	4,2	4,1	4,1	4,1	4,6
Коэффициент выбытия (ликвидация основных средств в процентах от наличия основных средств на начало года)[1)] *Retirement rate (fixed assets liquidated as percent of total fixed assets at the beginning of year)*	1,9	3,0	2,8	1,6	1,3	1,2	1,1	1,0
Степень амортизации (износа) основных средств, включая скот (на конец года; в процентах) *Depreciation (tear) of fixed assets, including livestock (end of year; as percent)*	32,6	39,1	47,8	50,7	48,6	47,1	45,4	43,8

[1)] Коэффициенты обновления и выбытия рассчитаны из данных в постоянных ценах.
Replacement and retirement rates are calculated on the basis of data at constant prices.

12.5. Основные средства по формам собственности

(по первоначальной стоимости; на начало года)

Fixed assets by ownership type

(at the original cost; beginning of year)

	Млрд. руб. / *Bln. rubles*				В процентах к итогу / *Percent of total*			
	все основные средства *total fixed assets*	в том числе по формам собственности *of which by ownership type*			все основные средства *total fixed assets*	в том числе по формам собственности *of which by ownership type*		
		государственная *state*	частная *private*	иностранная *foreign*		государственная *state*	частная *private*	иностранная *foreign*
1986	76,9	61,0	15,9	–	100	79,3	20,7	–
1991	105,7	84,1	21,6	–	100	79,6	20,4	–
1996[1)]	436341,7	328778,3	107484,8	78,6	100	75,3	24,7	0,0
2001[2)]	86570,0	63186,8	23218,8	164,4	100	73,0	26,8	0,2
2005	235329,4	149321,0	84284,4	1724,0	100	63,5	35,8	0,7
2006	243395,1	152460,7	89320,1	1614,3	100	62,6	36,7	0,7
2007	297433,0	184708,2	110386,9	2337,9	100	62,1	37,1	0,8
2008	341879,6	212213,8	125449,9	4215,9	100	62,1	36,7	1,2
2009	383048,0	238219,7	139804,3	5024,0	100	62,2	36,5	1,3
2010	433197,5	255612,8	171177,2	6407,5	100	59,0	39,5	1,5

[1)] С учетом деноминации 1994 года (уменьшение в 10 раз). / *In terms of the new denomination of 1994 (1 new ruble is equivalent to 10 old rubles).*

[2)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

12.6. Удельный вес накопленной амортизации в первоначальной стоимости основных средств организаций по отраслям экономики[1)]

(на начало года; в процентах)

Share of accumulated depreciation in the original cost of fixed assets of organisations by branch of the economy

(beginning of year; percent)

	1996	2001	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Всего *Total*	42,3	49,8	55,0	54,4	52,6	50,9	49,1	47,2
в том числе: *of which*:								
промышленность *industry*	53,5	57,0	62,5	62,2	60,0	57,7	55,5	53,0
сельское хозяйство *agriculture*	38,2	53,8	56,3	53,8	50,7	48,5	46,2	42,9
транспорт *transport*	38,6	52,1	50,4	49,6	49,3	48,8	48,4	48,5
связь *communications*	40,1	44,7	48,6	48,5	45,7	44,8	44,5	43,7
строительство *construction*	35,7	40,9	50,2	55,7	56,7	52,7	49,5	48,3
торговля и общественное питание *trade and catering*	34,8	39,2	43,9	43,2	40,3	38,6	36,3	35,3
материально-техническое снабжение и сбыт *material supply and sales*	45,3	54,1	56,5	54,0	54,2	50,4	50,4	48,9
жилищно-коммунальное хозяйство *housing and utilities*	12,5	29,6	42,4	43,1	43,6	43,6	42,5	41,5
непроизводственные виды бытового обслуживания населения *non-productive personal services*	26,9	37,3	40,0	36,0	36,4	30,9	31,2	35,8

[1)] Данные приведены без бюджетных организаций и субъектов малого предпринимательства негосударственной формы собственности.

Excluding budgetary organisations and small business entites of non-state ownership.

12.7. Удельный вес накопленной амортизации в первоначальной стоимости основных средств организаций по видам основных средств на 1 января 2010 года[1)]

(в процентах)

Share of accumulated depreciation in the original cost of fixed assets of organisations by fixed asset as of January 1, 2010

(percent)

	Все основные средства *Total fixed assets*	В том числе / *Of which*				
		здания и сооружения *buildings and structures*	передаточные устройства *transmission facilities*	активная часть основных средств *fixed assets in use*	в том числе/ *of which*	
					машины и оборудование *machinery and equipment*	транспортные средства *means of transport*
Всего / *Total*	47,2	40,5	50,8	57,8	57,4	59,4
в том числе: / *of which*:						
промышленность *industry*	53,0	40,3	56,2	62,1	62,6	53,3
сельское хозяйство *agriculture*	42,9	44,4	57,2	44,6	44,3	47,2
транспорт *transport*	48,5	42,8	50,3	63,1	58,9	64,5
связь *communications*	43,7	28,4	41,7	50,8	50,5	64,0
строительство *construction*	48,3	43,7	65,1	53,3	55,0	47,6
торговля и общественное питание *trade and catering*	35,3	30,9	30,0	47,5	47,7	46,8
материально-техническое снабжение и сбыт *material supply and sales*	48,9	46,0	62,2	52,5	54,1	49,0
жилищно-коммунальное хозяйство *housing and utilities*	41,5	39,2	45,1	49,9	48,6	55,5
непроизводственные виды бытового обслуживания населения *non-productive personal services*	35,8	31,2	43,0	59,9	60,6	57,8

[1)] Данные приведены без бюджетных организаций и субъектов малого предпринимательства негосударственной формы собственности.

Excluding budgetary organisations and small business entites of non-state ownership.

12.8. Ввод в действие основных средств

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

Commissioning of fixed assets
(current prices; bln. rubles)

Годы *Years*	Введено основных средств - всего *Total fixed assets commissioned*	В том числе в отраслях *Of which in branches*		В процентах к итогу по отраслям *Percent of total branches*	
		производящих товары *goods-producing*	оказывающих услуги *service-rendering*	производящим товары *goods-producing*	оказывающим услуги *service-rendering*
1990	8,0	4,8	3,2	59,1	40,9
1995[1)]	15193,7	6639,6	8554,1	43,7	56,3
2000[2)]	1770,4	736,5	1033,9	41,6	58,4
2005	12600,9	5291,8	7309,1	42,0	58,0
2006	18331,7	8349,8	9981,9	45,5	54,5
2007	23625,9	10925,5	12700,4	46,2	53,8
2008	31965,8	15277,6	16688,2	47,8	52,2
2009	39682,2	18789,6	20892,6	47,4	52,6

[1)] С учетом деноминации 1994 года (уменьшение в 10 раз). / *In terms of the new denomination of year 1994 (1 new ruble is equivalent to 10 old rubles).*

[2)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of year 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

12.9. Ввод в действие основных средств по областям и г. Минску

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

Commissioning of fixed assets by region and Minsk City
(current prices; bln. rubles)

	1990	1995[1)]	2000[2)]	2005	2006	2007	2008	2009
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	8,0	15193,7	1770,4	12600,9	18331,7	23625,9	31965,8	39682,2
Области: / *Region:*								
Брестская / *Brest*	1,0	1958,6	196,0	1640,1	2372,3	2980,7	4177,3	5752,5
Витебская / *Vitebsk*	1,0	2059,6	210,8	1386,1	1873,7	2338,3	3318,2	3956,8
Гомельская / *Gomel*	1,4	2550,9	254,6	1818,7	2900,1	3785,9	5108,0	5616,1
Гродненская / *Grodno*	0,8	1153,9	177,1	1325,2	2003,4	2710,7	3950,9	4441,3
г.Минск / *Minsk City*	1,3	3033,6	391,7	3372,7	4159,8	5558,8	6649,5	9439,6
Минская / *Minsk*	1,4	2363,8	399,2	2046,0	3184,0	3867,4	5242,3	6538,9
Могилевская / *Mogilev*	1,1	2072,7	141,0	992,4	1797,9	2366,1	3447,8	3920,4

[1)] С учетом деноминации 1994 года (уменьшение в 10 раз). / *In terms of the new denomination of year 1994 (1 new ruble is equivalent to 10 old rubles).*

[2)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of year 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

13. СИСТЕМА НАЦИОНАЛЬНЫХ СЧЕТОВ

Система национальных счетов (СНС) - система взаимоувязанных показателей, применяемая для описания и анализа макроэкономических процессов.

Ключевым показателем системы является **валовой внутренний продукт (ВВП)**, характеризующий стоимость товаров и услуг, произведенных в стране во всех отраслях экономики и предназначенных для конечного потребления, накопления и чистого экспорта.

ВВП может быть рассчитан тремя методами: производственным, методом использования доходов и методом формирования ВВП по источникам доходов.

ВВП при расчете производственным методом получается как разность между выпуском товаров и услуг в целом по стране и промежуточным потреблением, или как сумма добавленных стоимостей, создаваемых в отраслях экономики. При этом объемы добавленной стоимости по отраслям рассчитываются в основных ценах, то есть не включают налоги на продукты, но включают субсидии на продукты. Для расчета ВВП в рыночных ценах необходимо добавить чистые (за вычетом субсидий) налоги на продукты.

Валовой внутренний продукт, рассчитанный методом использования, представляет собой сумму расходов на конечное потребление товаров и услуг, валового накопления и чистого экспорта.

Метод формирования ВВП по источникам доходов не является самостоятельным, поскольку в соответствии с принятой методологией не все показатели доходов получаются путем прямого счета, часть из них исчисляется балансовым методом.

Формирование валового внутреннего продукта по источникам доходов отражает первичные доходы, получаемые единицами, непосредственно участвующими в производстве, а также государственными учреждениями и некоммерческими организациями, обслуживающими домашние хозяйства. В этом расчете валовая прибыль (валовой смешанный доход) является балансирующей статьей и определяется как разница между валовым внутренним продуктом, рассчитанным производственным методом в рыночных ценах, оплатой труда работников и чистыми налогами на производство и на импорт.

Данный метод используется только для анализа стоимостной структуры ВВП, а не для определения его номинального объема или динамики.

Счет товаров и услуг является своеобразной сводной таблицей. Как и все счета, он состоит из двух частей: в части «ресурсы» показываются выпуск, импорт товаров и услуг, налоги на продукты и субсидии на продукты (-), в части «использование» - объемы использования товаров и услуг на потребление (промежуточное и конечное), накопление основного и оборотного капитала, экспорт товаров и услуг.

Счет производства отражает операции, относящиеся непосредственно к процессу производства. В этом счете определяется добавленная стоимость, составляющая основу исчисления валового внутреннего продукта.

Выпуск представляет собой суммарную стоимость товаров и услуг, произведенных в экономике в отчетном периоде.

Производство товаров включает отрасли: промышленность, сельское хозяйство, лесное хозяйство, строительство, прочие виды деятельности по производству товаров. **Производство услуг** включает услуги транспорта, связи, торговли и общественного питания, материально-технического снабжения, жилищного и коммунального хозяйства, культуры, образования, здравоохранения, бытовые услуги, услуги банков и другие.

Промежуточное потребление равно стоимости товаров и услуг, которые трансформируются или полностью потребляются в процессе производства в отчетном периоде.

В состав промежуточного потребления включается отдельной позицией потребление косвенно измеряемых услуг финансового посредничества.

Валовая добавленная стоимость исчисляется на уровне отраслей как разность между выпуском товаров и услуг и промежуточным потреблением. Термин «валовая» указывает на то, что показатель включает потребленную в процессе производства стоимость основного капитала.

Чистые налоги на производство и на импорт включают налоги на продукты и другие налоги на производство. Термин «чистые» означает, что налоги показаны за вычетом соответствующих субсидий.

Налоги на продукты - это налоги, взимаемые пропорционально количеству или стоимости товаров и услуг, производимых, продаваемых или импортируемых резидентами. К налогам на продукты относятся: налог на добавленную стоимость, акцизы, таможенные платежи и таможенные сборы на импортируемые товары и услуги и другие.

Субсидии - текущие некомпенсируемые выплаты из бюджета организациям при условии производства ими определенного вида товаров и услуг.

Другие налоги на производство состоят из всех налогов, кроме налогов на продукты, которыми облагаются организации в результате их участия в процессе производства. Размер таких налогов прямо не зависит от объема и рентабельности производства. Они не включают любые налоги на прибыль или иные доходы, получаемые институциональной единицей. К другим налогам на производство относятся: налоги на заработную плату или рабочую силу, налоги на собственность (землю, здания и сооружения, используемые в производстве), налоги на использование основных средств и другие виды деятельности, сборы (плата) за проезд автомобильных транспортных средств, регистрационные и лицензионные сборы, налог за использование природных ресурсов (экологический налог), сборы с пользователей и другие.

Счет образования доходов является составной частью счетов первичного распределения доходов. Он отражает выплату первичных доходов институциональными единицами-резидентами, непосредственно участвующими в производстве товаров и услуг.

Институциональная единица считается **резидентом** экономики страны, если она имеет на ее территории центр экономического интереса, то есть, если она занимается или собирается заниматься какими-либо видами экономической деятельности или операциями в течение длительного периода времени, обычно приравниваемого к одному году.

Оплата труда работников определяется суммой всех вознаграждений в денежной или натуральной форме, выплачиваемых работодателями работникам за работу, выполненную в течение отчетного периода. Оплата труда работников учитывается на основе начисленных сумм и включает в себя суммы отчислений на социальное страхование, налоги на доходы и другие выплаты, которые подлежат уплате работниками, даже если они фактически удерживаются в административных интересах или по иным причинам и выплачиваются непосредственно органам социального страхования, налоговым службам и так далее от лица работника.

Валовая прибыль представляет собой ту часть добавленной стоимости, которая остается у производителей после вычета расходов, связанных с оплатой труда работников и уплатой налогов на производство и на импорт.

Прибыль, образующаяся в результате производственной деятельности организаций, находящихся в собственности домашних хозяйств, носит название **валового смешанного дохода**, поскольку она отражает как оплату работы, выполненной собственником организации, так и прибыль от предпринимательства.

Счет распределения первичных доходов характеризует распределение первичных доходов, полученных от производственной деятельности и от собственности, между резидентами (институциональными единицами или секторами).

Оплата труда в счете распределения первичных доходов в отличие от счета образования доходов, включает оплату труда, полученную резидентами за рубежом, и не включает оплату труда, переданную нерезидентам.

Доходы от собственности включают доходы, получаемые или выплачиваемые институциональными единицами в связи с предоставлением в пользование финансовых активов, земли и других нефинансовых непроизведенных активов (недра, другие природные активы, патенты, лицензии и т.п.).

Валовой национальный доход – сумма первичных доходов, полученных единицами–резидентами, с учетом сальдо первичных доходов, полученных от остального мира. Валовой национальный доход отличается от валового внутреннего продукта на величину первичных доходов, полученных от других стран, за вычетом первичных доходов, переданных другим странам.

Счет вторичного распределения доходов отражает преобразование валового национального дохода в располагаемый доход в результате поступлений и передач текущих трансфертов.

Трансферт представляет собой операцию, когда одна институциональная единица предоставляет товар, услугу или актив (финансовый или нефинансовый) другой единице, не получая взамен от нее возмещения в виде товара, услуги или актива. Различают текущие и капитальные трансферты. Они могут производиться в денежной и натуральной форме.

Текущие трансферты включают следующие основные виды: текущие налоги на доходы, богатство и т.п., отчисления на социальное страхование, социальные пособия, добровольные взносы, штрафы и т.д.

Валовой национальный располагаемый доход представляет собой доход, которым институциональные единицы располагают для конечного потребления и сбережения. Он равен валовому национальному доходу минус доходы, переданные в качестве текущих трансфертов, плюс полученные текущие трансферты. Сумма располагаемых доходов всех институциональных единиц-резидентов равна **национальному располагаемому доходу.**

Счет использования располагаемого дохода показывает, как домашние хозяйства, государственные учреждения и некоммерческие организации, обслуживающие домашние хозяйства, распределяют свой располагаемый доход между расходами на конечное потребление и сбережением.

Конечное потребление складывается из расходов на конечное потребление домашних хозяйств, расходов государственных учреждений на индивидуальные товары и услуги, на коллективные услуги, а также расходов на конечное потребление некоммерческих организаций, обслуживающих домашние хозяйства. Такая группировка показывает, кто финансирует расходы на конечное потребление.

Расходы на конечное потребление домашних хозяйств включают расходы домашних хозяйств на приобретение потребительских товаров и услуг во всех торговых организациях, на рынках и через неорганизованную (уличную) торговлю, организациях бытового и жилищно-коммунального обслуживания, пассажирского транспорта, связи, гостиницах, платных организациях культуры, здравоохранения, образования, а также стоимость товаров и услуг, потребленных в натуральной форме - произведенных для себя (сельскохозяйственная продукция личных подсобных хозяйств, условно исчисленные услуги по проживанию в собственном жилище) или полученных в качестве оплаты труда.

Расходы государственных организаций на индивидуальные товары и услуги состоят из расходов государственных учреждений на потребительские товары и услуги, предназначенные для индивидуального потребления. Такие расходы финансируются за счет бюджета.

Расходы государственных организаций на коллективные услуги. Этот показатель отличается от предыдущего тем, что в нем учитываются услуги, оказываемые за счет бюджета организациями, которые удовлетворяют потребности не отдельных домашних хозяйств, а отдельных групп населения или общества в целом (расходы на управление, дорожное хозяйство, научную деятельность, оплачиваемую за счет средств бюджета, коммунальное хозяйство, услуги организаций, обслуживающих сельское хозяйство).

Расходы на конечное потребление некоммерческих организаций, **обслуживающих домашние хозяйства** - расходы общественных организаций на потребительские товары и услуги, предоставляемые домашним хозяйствам бесплатно. Сюда же включаются бесплатные услуги социального характера, оказываемые организациями своим работникам в области образования, здравоохранения, культуры.

Валовое накопление основного капитала представляет собой вложение резидентными единицами средств в объекты основного капитала для создания нового дохода в будущем путем использования их в производстве.

Изменение запасов материальных оборотных средств включает изменение производственных запасов, незавершенного производства, готовой продукции и товаров для перепродажи. Изменение стоимости запасов в течение данного периода рассчитывается как разность между стоимостью запасов на конец и на начало периода, оцененных в средних рыночных ценах рассматриваемого периода для устранения влияния изменения цен.

Счет операций с капиталом отражает финансирование валового накопления основного капитала и изменения запасов материальных оборотных средств, включая перераспределение богатства между секторами экономики и «остальным миром» в виде капитальных трансфертов.

Основным источником финансирования операций с капиталом является сбережение, которое переносится из счета использования располагаемого дохода. Другим источником финансирования этих операций являются полученные капитальные трансферты за вычетом переданных.

Балансирующая статья счета - чистое кредитование (+) или чистое заимствование (-).

Капитальные трансферты – операции, при которых одна институциональная единица безвозмездно передает другой единице активы в денежной или натуральной форме, как правило, для инвестиционных целей. Капитальные трансферты обычно являются единовременными и значительными по величине операциями, связанными с приобретением или выбытием активов у участников операции. Они включают налоги на капитал, инвестиционные субсидии, прочие капитальные трансферты.

Чистое кредитование (+) или чистое заимствование (-) представляет собой превышение или дефицит источников финансирования по сравнению с расходами на чистое приобретение нефинансовых активов. На уровне экономики в целом чистое кредитование или чистое заимствование показывает количество ресурсов, которые страна предоставляет в распоряжение остального мира или которое остальной мир предоставляет стране.

Чистый экспорт товаров и услуг рассчитывается как разница между экспортом и импортом товаров и услуг и включает в себя оборот белорусской торговли с зарубежными странами, включая страны СНГ.

Учет экономических операций в системе национальных счетов осуществляется в ценах на момент их совершения (в текущих ценах).

ВВП оценивается в текущих рыночных ценах.

Рыночная цена – цена конечного покупателя, она включает торгово-транспортные наценки, налоги на производство и на импорт и не включает субсидии на производство и на импорт.

Для устранения влияния различных ставок налогов и субсидий в различных отраслях экономики на структуру производства и образования доходов отраслевые показатели приводятся в оценке по основным ценам.

Основная цена – цена, получаемая производителем за единицу товара или услуги, исключая любые налоги на продукты и включая субсидии на продукты.

В расчетах по СНС показатели выпуск, промежуточное потребление, прибыль и прирост материальных оборотных средств исчисляются **без холдинговой прибыли (убытка**), представляющей ту величину стоимости продукции, которая образовалась в результате изменения цен на нее за период нахождения продукции в запасах. В условиях инфляции холдинговая прибыль (убыток) может быть довольно значительной.

Переоценка в постоянные (предыдущего года) цены проводится как в части производства валового внутреннего продукта, так и его использования. Переоценка показателей производства ВВП в постоянные цены осуществляется с использованием метода двойного дефлятирования, при котором величина добавленной стоимости в постоянных ценах получается как разность между стоимостью выпуска и стоимостью промежуточного потребления, оцененными в постоянных ценах.

Переоценка выпуска и промежуточного потребления в постоянные цены производится с использованием двух методов:

- дефлятированием данных за отчетный период в текущих ценах соответствующими индексами цен;
- экстраполированием данных за базисный год в текущих ценах индексами физического объема или натуральными индикаторами.

Для переоценки в постоянные цены показателей использования ВВП применяются соответствующие индексы цен (индекс потребительских цен, индекс цен капитальных вложений и т.п.) и натуральные индикаторы.

Индекс-дефлятор ВВП - отношение ВВП, исчисленного в текущих ценах, к объему ВВП, исчисленного в постоянных ценах предыдущего периода. В отличие от индекса цен на товары и услуги, дефлятор ВВП характеризует изменение оплаты труда, прибыли (включая смешанные доходы) и потребления основного капитала в результате изменения цен, а также чистых налогов.

Статистическое расхождение между произведенным и использованным валовым внутренним продуктом показывает расхождение между значениями ВВП, рассчитанными различными методами: как сумма добавленных стоимостей, создаваемых в экономике и как сумма конечного потребления, валового накопления и чистого экспорта.

Приведенные данные по национальным счетам за 2009 год являются предварительными.

13. SYSTEM OF NATIONAL ACCOUNTS

The System of National Accounts (SNA) *is a system of interrelated indicators used for description and analysis of macroeconomic processes.*

The key indicator of the system is the ***Gross Domestic Product (GDP)****, which characterizes the value of goods and services produced in all branches of the country's economy and intended for final consumption, accumulation and net exports.*

GDP can be calculated in three ways: from the production side, from the use side, and through sources of incomes.

GDP calculated with the production method is the difference between the output of goods and services for the whole country and intermediate consumption, or the sum of values added created in branches of the economy. The values added by branches are here calculated at basic prices, i.e. excluding taxes on products, but including subsidies on products. To calculate GDP at market prices, net taxes (less subsidies) on products are required to be added.

Gross Domestic Product from the use side is defined as the sum of expenditures on final consumption, gross accumulation, and net exports.

The method of constructing GDP through sources of incomes is not independent because in accordance with the methodology adopted not all indicators of incomes can be measured directly and some of them are calculated with the balance method.

The calculation of Gross Domestic Product through sources of incomes reflects primary incomes receivable by entities directly involved in production, and also by general government and non-profit institutions serving households. Here, the gross operating surplus (gross mixed income) is a balancing item, and is defined as the difference between the Gross Domestic Product calculaled with the production method at market prices, compensation of employees and net taxes on production and imports.

This method is only used to analyse the value structure of GDP, but not to determine its nominal volume or changes.

Goods and services account *is a special summary table. Like all other accounts, it consists of two parts: on the resources side the output, imports of goods and services, taxes on products, and subsidies on products (-) are recorded; on the use side the volume of goods and services for consumption (intermediate and final), gross fixed and circulating capital formation, and exports of goods and services are recorded.*

Production account *records transactions directely referred to the production process. In this account the value added is defined, which is the basis for calculating the Gross Domestic Product.*

Output *is the total value of goods and services produced in the economy during the reference period.*

Output of goods *includes the following branches: industry, agriculture, forestry, construction, and other goods-producing activities.* ***Output of services*** *includes services of transport, communications, trade and public catering, material and technical supply, housing, public utilities, culture, education, public health, personal, banking services, etc.*

Intermediate consumption *is equal to the value of goods and services, transformed or fully consumed in the process of production over the reference period.*

Intermediate consumption also covers consumption of financial intermediation services indirectly measured.

Gross value added *is calculated at the level of branches as the value of output of goods and services less the value of intermediate consumption. The term "Gross" means that the value added includes the value of fixed capital consumed in the process of production.*

Net taxes on production and imports *include taxes on products and other taxes on production. The term "Net" means that taxes are shown excluding the related subsidies.*

Taxes on products *cover taxes collected in proportion to the quantity or value of goods and services produced, sold or imported by residents. Taxes on products include: value added tax (VAT), excise tax, customs payments and customs fees on imported goods and services, etc.*

Subsidies *are current unrequited payments from the budget to organisations provided those organisations are really producing particular goods or services.*

Other taxes on production *include all taxes, except taxes on products, payable by organisations in connection with their participation in the production process. The rates of these taxes do not directly depend on the volume and profitability of production. They do not include any taxes on profit or other incomes received by an institutional unit. Other taxes on production include: wage taxes or labour force taxes, propepty taxes (on land, buildings and structures used in production), taxes on use of fixed assets and other activities, road fees, registration and license fees, tax on the use of natural resources (environmental tax), user fees, etc.*

Generation of income account *is a constituent element of primary distribution of income accounts. It reflects primary incomes payable by resident institutional units directly engaged in the production of goods and services.*

An institutional unit is considered to be ***resident*** *of the country's economy when it has a centre of economic interest in its territory, i.e. is engaged or is going to be engaged in any economic activity or transactions during a long-term period, usually equal to one year.*

Compensation of employees *is defined as total remuneration, both cash or in kind, payable by employers to employees in return for work done during the reference period. Compensation of employees is recorded on the basis of gross amounts and includes contributions to social insurance schemes, taxes on incomes, and other payments payable by employees even if these are actually deducted in administrative interests or for other reasons and are paid directly to social insurance funds, tax services or any other institutions on behalf of employees.*

Gross operating surplus *is the part of value added which remains with producers after deducting outlays related to the remuneration of employees and taxes on production and imports.*

Surplus generated as a result of production activities of organisations owned by households is called "gross mixed income" because it reflects both remuneration of work done by the owner of enterprise and enterpreneural income.

Allocation of primary income account *shows how iprimary ncomes obtained from the production activity and from property are dustributed among residents (institutional units or sectors).*

Unlike the generation of income account, compensation of employees in the allocation of primary income account includes remuneration receivable by residents abroad and excludes remuneration payable to non-residents.

Property incomes *include incomes receivable or payable by institutional units in connection with putting the financial assets, land, and other nonfinancial nonproduced assets (the interior, other natural assets, patents, licenses, etc.) at the disposal of other institutional units.*

Gross National Income *is the sum of primary incomes receivable by resident units including the balance of primary incomes receivable from the rest of the world. GNI is equal to GDP plus primary incomes receivable from other countries and less primary incomes payable to other countries.*

Secondary distribution of income account *reflects the transformation of the Gross National Income into disposable income as a result of receipts and transfers of current transfers.*

Transfer *is defined as a transaction in which one institutional unit provides a commodity, a service or an asset (financial or non-financial) to another unit without receiving from the latter any compensation in the form of a commodity, a service or an asset in return. There are current and capital transfers. They may be either in cash or in kind.*

Current transfers *include: current taxes on income, wealth, etc., social security contributions, social benefits, voluntary contributions, fines, etc.*

Gross National Disposable Income *is defined as income left at institutional units' disposal for final consumption and saving. It is equal to the Gross National Income less income payable as current trasfers plus current transfers receivable. The sum of disposable incomes of all resident institutional units is equal to* ***National Disposable Income****.*

Use of Disposable Income account *shows how households, general government and non-profit institutions serving households (NPISHs) distribute their disposable income between final consumption expenditures and saving.*

Final consumption *consists of household final consumption expenditures, general government final consumption expenditures on individual goods and services and collective services, and also final consumption expenditures of non-profit institutions serving households. Such grouping shows which sector pays for final consumption.*

Household final consumption expenditures *include household outlays for purchasing consumer goods and services from all trading enterprises and markets, and through non-organized trade (street vendors), from organisations of personal and housing and communal services, passenger transport, communications, hotels, commercial institutions of culture, health care, education, and also the value of in-kind consumption of goods and services, both produced for own use (agricultural produce of personal subsidiary plots, imputed services of owner-occupied dwellings) and received as labour remuneration.*

General government expenditures on individual goods and services *consist of outlays of government institutions on consumer goods and services intended for personal consumption. Such outlays are funded from the budget.*

General government expenditures on collective services*. This category is different from the previous one since it includes services rendered by organisations which are compensated from the budget; such services meet the needs of selected population groups or community as a whole, but not of individual households (expenditures on government, road maintenance, scientific activity financed from the budget, communal services and services of institutions serving agriculture).*

Final consumption expenditures of non-profit institutions serving households *are outlays of public associations on consumer goods and services provided to households free of charge. Also here included are social services in education, health care, culture provided free of charge by organisations to their employees.*

Gross fixed capital formation *is defined as resident units' investments in fixed assets with the purpose to create new incomes in future by using those in production.*

Changes in inventories *comprise changes in productive stocks, work-in-process, finished products, and products for resale. The changes in the value of inventories during a given reference period is equal to the difference between the value of inventories at the end and at the beginning of the period, measured at average market prices of the period under consideration in order to eliminate the influence of price changes.*

The capital account *shows the funding of gross fixed capital formation and changes in inventories, including the redistribution of wealth among the sectors of the economy and the rest of the world in the form of capital transfers.*

The main source for financing capital transactions is saving, which is brought forward from the use of disposable income account. The other sources of funding of these transactions are capital transfers receivable less those payable.

The balancing item of the account is net lending (+) or net borrowing (-).

Capital transfers *are transactions where one institutional unit transfers assets (in monetary or in-kind form) to another unit on a free of charge basis, generally for investment purposes. Capital transfers are normally nonrecurrent and large-scale in value transactions related to the acquisitions or disposals of assets by participants of the transaction. They include taxes on capital, investment subsidies, and other capital transfers.*

Net lending (+) or net borrowing (-) *is defined as the excess or deficit of sources of financing over the expenditures on nonfinancial assets. At the level of the economy as a whole, net lending or net borrowing shows the value of resources put at the disposal of the rest of the world and received from the rest of the world.*

Net exports *of goods and services are defined as the difference between exports and imports of goods and services and include the turnover of the trade of Belarus with foreign countries, including the CIS countries.*

In the System of National Accounts transactions are valued at prices ruling at the time the transactions take place (at current prices).

GDP is valued at current market prices.

Market price *is the price paid by the final buyer. It includes marketing and transportation margins, taxes on production and imports, but excludes subsidies on production and imports.*

In order to eliminate the influence of various tax and subsid rates in different branches of the economy on the structure of production and generation of income, indicators by branches are valued at basic prices.

Basic price *is the amount receivable by the producer for a unit of a commodity or a service excluding any taxes on products, but including subsidies on products.*

In the SNA, output, intermediate consumption, operating surplus and increase in inventories are valued ***excluding holding gains (losses****), which are defined as the value of products created due to the changes in prices during the period when the products were held in stocks. Under the conditions of inflation, holding gains (losses) could be rather sizeable.*

Revaluation at constant prices (of previous year*) is made for GDP both from the production side and from the use side.* The indicators of GDP production are revaluated at constant prices with the double deflation method where the value added at constant prices is the difference between the value of output and the value of intermediate consumption at constant prices.

Revaluation at constant prices is made with two methods:

**deflation of data at current prices for the reference period using appropriate price indices.*

**extrapolation of data at current prices for the base year using volume indices or physical indicators.*

To revaluate the indicators of GDP use at constant prices, appropriate price indices (consumer price index, capital investment price index, etc.) and physical indicators are applied.

GDP deflator index *is the ratio of GDP at current prices to GDP at constans prices of the previous period. Unlike the goods and services prices index, the GDP deflator measures the changes in compensation of employees, gains (including mixed income), and consumption of fixed capital arisen from changes in prices, and also net taxes.*

Statistical discrepancy between the gross domestic product produced and gross domestic product consumed *shows the difference between GDPs calculated with different methods: as a sum of values added produced in the economy and as a sum of final consumption, gross accumulation and net exports.*

The statistical data on National Accounts for 2009 are preliminary.

13.1. Объем и динамика валового внутреннего продукта

Volume and changes in gross domestic product

	1990	1995[1)]	2000[2)]	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Валовой внутренний продукт (в текущих ценах), млрд. руб. *Gross domestic product (at current prices), bln. rubles*	43,3	121402,6	9133,8	49991,8	65067,1	79267,0	97165,3	129790,8	136789,8
в том числе: *of which:*									
производство товаров *output of goods*	29,8	59668,2	4162,8	21931,0	28830,3	35788,4	42960,5	59951,8	61173,2
производство услуг *output of services*	12,4	54086,2	3808,0	21524,6	27847,9	33849,4	41942,1	53029,9	60081,2
косвенно измеряемые услуги финансового посредничества (-)[3)] *financial intermediation services indirectly measured*	–	4128,3	164,1	619,8	729,8	977,8	1513,4	2034,0	3763,5
чистые налоги на продукты *net taxes on products*	1,1	11776,5	1327,1	7156,0	9118,7	10607,0	13776,1	18843,1	19298,9
Валовой внутренний продукт (в постоянных ценах), в процентах к предыдущему году *Gross Domestic Product (at constant prices), percent of the previous year*	...	89,6	105,8	111,4	109,4	110,0	108,6	110,2	100,2
Индекс-дефлятор ВВП, в разах к предыдущему году *GDP-deflator, times of the previous year*	...	7,6	2,9	1,2	1,2	1,1	1,1	1,2	1,1

[1)] С учетом деноминации 1994 года (уменьшение в 10 раз). / *In terms of the new denomination of 1994 (1 new ruble is equivalent to 10 old rubles).*

[2)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

[3)] Здесь и далее в разделе показатели со знаком (-) уменьшают значение итогов. / *Here and further indicators with the minus sign decrease the totals.*

13.2. Структура производства валового внутреннего продукта

(в текущих ценах; в процентах к итогу)

Structure of production of gross domestic product

(at current prices; percent of total)

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Валовой внутренний продукт в рыночных ценах *Gross domestic product at market prices*	100	100	100	100	100	100	100	100	100
в том числе: *of which:*									
производство товаров *output of goods*	68,9	49,2	45,6	43,9	44,3	45,1	44,2	46,2	44,7
производство услуг *output of services*	28,5	44,5	41,7	43,0	42,8	42,7	43,2	40,9	44,0
косвенно измеряемые услуги финансового посредничества (-) *financial intermediation services indirectly measured*	–	3,4	1,8	1,2	1,1	1,2	1,6	1,6	2,8
чистые налоги на продукты *net taxes on products*	2,6	9,7	14,5	14,3	14,0	13,4	14,2	14,5	14,1

13.3. Отраслевая структура валового внутреннего продукта

(в текущих ценах; в процентах к итогу)

Structure of gross domestic product by branch

(at current prices; percent of total)

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Валовой внутренний продукт в рыночных ценах *Gross domestic product in market prices*	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Производство товаров *Output of goods*	68,9	49,2	45,6	43,9	44,3	45,1	44,2	46,2	44,7
в том числе в отраслях: / *of which:*									
промышленность / *industry*	37,9	27,6	26,5	28,0	28,4	28,1	27,1	28,0	25,3
сельское хозяйство / *agriculture*	22,7	15,1	11,6	8,3	7,9	7,9	7,5	7,9	7,8
лесное хозяйство / *forestry*	0,3	0,7	0,5	0,6	0,5	0,6	0,5	0,5	0,4
строительство / *construction*	7,7	5,4	6,4	6,5	6,9	8,0	8,5	9,3	10,7
прочие виды деятельности по производству товаров *other goods-producing activities*	0,3	0,4	0,6	0,5	0,6	0,5	0,6	0,5	0,5

Продолжение
Continued

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Производство услуг *Output of services*	28,5	44,5	41,7	43,0	42,8	42,7	43,2	40,9	44,0
в том числе в отраслях: *of which:*									
транспорт / *transport*	5,4	10,3	9,5	7,8	7,4	7,1	7,2	6,7	6,6
связь / *communications*	1,0	1,9	1,6	1,8	2,1	2,2	2,1	2,0	2,3
торговля и общественное питание / *trade and catering*	3,4	7,6	9,5	9,7	9,4	10,0	10,4	10,7	10,7
материально-техническое снабжение и сбыт / *material supply and sales*	0,9	2,7	1,1	0,4	0,4	0,4	0,3	0,3	0,3
заготовки / *procurement*	0,3	0,4	0,2	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
информационно-вычислительное обслуживание *information and computer services*	0,2	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
операции с недвижимым имуществом / *real estate transactions*	–	0,1	0,5	1,6	1,6	1,6	1,6	1,8	2,2
общая коммерческая деятельность по обеспечению функционирования рынка *general commercial activities to support market functioning*	–	0,4	0,5	0,6	0,7	0,9	1,4	1,0	1,2
геология и разведка недр, геодезическая и гидрометеорологическая службы / *geology, prospecting, geodesic and hydrometeorological services*	0,2	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
жилищное хозяйство / *housing*	2,0	3,6	2,5	2,5	2,1	1,9	1,9	1,6	1,9
коммунальное хозяйство и непроизводственные виды бытового обслуживания населения / *public utilities and non-productive personal services*	2,1	2,0	1,7	1,8	1,7	1,7	1,5	1,5	1,6
здравоохранение, физическая культура и социальное обеспечение / *health care, physical culture and social security*	1,8	2,9	3,1	3,6	3,5	3,6	3,4	3,1	3,2
образование / *education*	2,5	3,5	4,5	4,8	5,0	4,9	4,4	4,0	4,1
культура и искусство *culture and arts*	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6	0,5	0,5	0,5	0,5
наука и научное обслуживание *science and related services*	3,0	0,6	0,6	0,5	0,9	0,6	0,6	0,5	0,6
финансы, кредит, страхование *finance, credit, insurance*	0,4	4,1	2,4	2,5	2,5	2,5	2,9	2,8	4,3
управление / *administration*	4,5	3,5	3,1	4,3	4,4	4,3	4,5	3,9	4,0
общественные объединения *public assiciations*	0,2	0,1	0,1	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2
Косвенно измеряемые услуги финансового посредничества *FISIM*	–	-3,4	-1,8	-1,2	-1,1	-1,2	-1,6	-1,6	-2,8
Налоги на продукты *Taxes on products*	19,2	14,3	21,2	18,8	19,4	18,7	21,7	23,5	19,8
Субсидии на продукты (-) *Subsidies on products (-)*	16,6	4,6	6,7	4,5	5,4	5,3	7,5	9,0	5,7

13.4. Счет товаров и услуг

(в текущих ценах; миллиардов рублей)

Goods and services account

(at current prices; bln. rubles)

	1990	1995[1)]	2000[2)]	2005	2006	2007	2008	2009
Ресурсы *Resources*								
Выпуск в основных ценах *Output at basic prices*	89,3	285826,2	21194,9	129135,8	158865,7	196035,3	262578,9	271402,5
Импорт товаров и услуг *Imports of goods and services*	18,9	65622,4	6230,0	38445,9	50916,2	65305,6	89116,6	84972,2
Налоги на продукты *Taxes on products*	8,3	17365,7	1937,4	12604,6	14873,2	21075,8	30499,8	27114,7
Субсидии на продукты (-) *Subsidies on products (-)*	7,2	5589,2	610,3	3485,9	4266,2	7299,7	11656,7	7815,8
Всего *Total*	109,3	363225,1	28752,0	176700,4	220388,9	275117,0	370538,6	375673,6
Использование *Uses*								
Промежуточное потребление *Intermediate consumption*	47,1	176200,1	13388,2	73187,4	90205,7	112646,1	151631,2	153911,6
Расходы на конечное потребление *Final consumption expenditures*	30,8	96682,6	6977,2	47351,4	56028,2	68340,5	88883,6	99110,4
Валовое накопление *Gross accumulation*	11,5	30047,4	2319,9	18518,4	25511,4	33125,5	48855,4	52402,6
Экспорт товаров и услуг *Exports of goods and services*	19,9	60295,0	5912,4	38908,7	47608,8	59215,5	79091,6	69413,8
Статистическое расхождение *Statistical discrepancy*	–	–	154,3	-1265,5	1034,8	1789,4	2076,8	835,2
Всего *Total*	109,3	363225,1	28752,0	176700,4	220388,9	275117,0	370538,6	375673,6

[1)] С учетом деноминации 1994 года (уменьшение в 10 раз). / *In terms of the new denomination of 1994 (1 new ruble is equivalent to 10 old rubles).*

[2)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

13.5. Счет производства

(в текущих ценах; миллиардов рублей)

Production account

(at current prices; bln. rubles)

	1990	1995[1)]	2000[2)]	2005	2006	2007	2008	2009
Ресурсы *Resources*								
Выпуск в основных ценах *Output at basic prices*	89,3	285826,2	21194,9	129135,8	158865,7	196035,3	262578,9	271402,5
Налоги на продукты *Taxes on products*	8,3	17365,7	1937,4	12604,6	14873,2	21075,8	30499,8	27114,7
Субсидии на продукты (-) *Subsidies on products (-)*	7,2	5589,2	610,3	3485,9	4266,2	7299,7	11656,7	7815,8
Всего *Total*	90,4	297602,7	22522,0	138254,5	169472,7	209811,4	281422,0	290701,4
Использование *Uses*								
Промежуточное потребление *Intermediate consumption*	47,1	176200,1	13388,2	73187,4	90205,7	112646,1	151631,2	153911,6
Валовой внутренний продукт в рыночных ценах *Gross domestic product at market prices*	43,3	121402,6	9133,8	65067,1	79267,0	97165,3	129790,8	136789,8
Всего *Total*	90,4	297602,7	22522,0	138254,5	169472,7	209811,4	281422,0	290701,4

Производство валового внутреннего продукта в расчете на душу населения в 2009 году составило 14152,5 тыс. рублей. / *Per capita GDP in 2009 amounted to 14152,5 thsd. rubles.*

[1)] С учетом деноминации 1994 года (уменьшение в 10 раз). / *In terms of the new denomination of 1994 (1 new ruble is equivalent to 10 old rubles).*

[2)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

13.6. Счет образования доходов

(в текущих ценах; миллиардов рублей)

Generation of income account

(at current prices; bln. rubles)

	1990	1995[1)]	2000[2)]	2005	2006	2007	2008	2009
Ресурсы *Resources*								
Валовой внутренний продукт в рыночных ценах *Gross domestic product at market prices*	43,3	121402,6	9133,8	65067,1	79267,0	97165,3	129790,8	136789,8
Всего *Total*	43,3	121402,6	9133,8	65067,1	79267,0	97165,3	129790,8	136789,8
Использование *Uses*								
Оплата труда работников *Compensation of employees*	19,9	51959,7	4007,3	29974,0	37938,6	45276,4	58691,5	65098,1
Налоги на производство и на импорт *Taxes on production and imports*	9,8	22963,1	2222,7	15366,7	17647,8	23717,7	33672,0	29974,2
в том числе: *of which:*								
на продукты *on products*	8,3	17365,7	1937,4	12604,6	14873,2	21075,8	30499,8	27114,7
другие налоги на производство *other taxes on production*	1,5	5597,4	285,3	2762,1	2774,6	2641,9	3172,2	2859,5
Субсидии на производство и на импорт (-) *Subsidies on production and imports (-)*	7,2	6091,1	614,6	3488,9	4271,3	7304,8	11656,7	7815,8
в том числе: *of which:*								
на продукты *on products*	7,2	5589,2	610,3	3485,9	4266,2	7299,7	11656,7	7815,8
другие субсидии на производство *other subsidies on production*	–	501,9	4,3	3,0	5,1	5,1	–	–
Валовая прибыль и валовые смешанные доходы *Gross operating surplus and gross mixed income*	20,8	52570,9	3518,4	23215,3	27951,9	35476,0	49084,0	49533,3
Всего *Total*	43,3	121402,6	9133,8	65067,1	79267,0	97165,3	129790,8	136789,8

[1)] С учетом деноминации 1994 года (уменьшение в 10 раз). / *In terms of the new denomination of 1994 (1 new ruble is equivalent to 10 old rubles).*

[2)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

13.7. Счет распределения первичных доходов

(в текущих ценах; миллиардов рублей)

Allocation of primary income account

(at current prices; bln. rubles)

	1990	1995[1)]	2000[2)]	2005	2006	2007	2008	2009
Ресурсы *Resources*								
Валовая прибыль и валовые смешанные доходы *Gross operating surplus and gross mixed income*	20,8	52570,9	3518,4	23215,3	27951,9	35476,0	49084,0	49533,3
Оплата труда работников *Compensation of employees*	19,9	51959,7	4015,1	30479,5	38309,3	45601,8	59045,0	65348,5
в том числе: *of which:*								
сальдо заработной платы, полученной за границей и выплаченной в Беларуси нерезидентам *balance of compensation receivable by residents abroad and payable to nonresidents in Belarus*	...	...	7,8	505,5	370,7	325,4	353,5	250,4
Налоги на производство и на импорт *Taxes on production and imports*	9,8	22963,1	2222,7	15366,7	17647,8	23717,7	33672,0	29974,2
Субсидии на производство и на импорт (-) *Subsidies on production and imports (-)*	7,2	6091,1	614,6	3488,9	4271,3	7304,8	11656,7	7815,8
Доходы от собственности, полученные от "остального мира" *Property income receivable from the rest of the world*	...	32,6	8,6	103,8	152,6	255,3	468,9	393,8
Всего *Total*	43,3	121435,2	9150,2	65676,4	79790,3	97746,0	130613,2	137434,0
Использование *Uses*								
Доходы от собственности, переданные "остальному миру" *Property income payable to the rest of the world*	...	84,6	54,1	489,8	769,4	1462,7	2505,6	3745,9
Валовой национальный доход *Gross national income*	43,3	121350,6	9096,1	65186,6	79020,9	96283,3	128107,6	133688,1
Всего *Total*	43,3	121435,2	9150,2	65676,4	79790,3	97746,0	130613,2	137434,0

[1)] С учетом деноминации 1994 года (уменьшение в 10 раз). / *In terms of the new denomination of 1994 (1 new ruble is equivalent to 10 old rubles).*

[2)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

13.8. Счет вторичного распределения доходов

(в текущих ценах; миллиардов рублей)

Secondary distribution of income account

(at current prices; bln. rubles)

	1990	1995[1)]	2000[2)]	2005	2006	2007	2008	2009
Ресурсы *Resources*								
Валовой национальный доход *Gross national income*	43,3	121350,6	9096,1	65186,6	79020,9	96283,3	128107,6	133688,1
Текущие трансферты, полученные от "остального мира" *Current transfers receivable from the rest of the world*	...	1235,5	133,5	611,7	687,5	750,6	905,3	1367,2
Всего *Total*	43,3	122586,1	9229,6	65798,3	79708,4	97033,9	129012,9	135055,3
Использование *Uses*								
Текущие трансферты, переданные "остальному миру" *Current transfers payable to the rest of the world*	...	409,1	17,5	251,9	246,7	343,3	492,6	647,3
Валовой национальный располагаемый доход *Gross national disposable income*	43,3	122177,0	9212,1	65546,4	79461,7	96690,6	128520,3	134408,0
Всего *Total*	43,3	122586,1	9229,6	65798,3	79708,4	97033,9	129012,9	135055,3

[1)] С учетом деноминации 1994 года (уменьшение в 10 раз). / *In terms of the new denomination of 1994 (1 new ruble is equivalent to 10 old rubles).*

[2)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

13.9. Счет использования располагаемого дохода

(в текущих ценах; миллиардов рублей)

Use of disposable income account

(at current prices; bln. rubles)

	1990	1995[1)]	2000[2)]	2005	2006	2007	2008	2009
Ресурсы *Resources*								
Валовой национальный располагаемый доход *Gross national disposable income*	43,3	122177,0	9212,1	65546,4	79461,7	96690,6	128520,3	134408,0
Всего *Total*	43,3	122177,0	9212,1	65546,4	79461,7	96690,6	128520,3	134408,0
Использование *Uses*								
Расходы на конечное потребление *Final consumption expenditures*	30,8	96682,6	6977,2	47351,4	56028,2	68340,5	88883,6	99110,4
в том числе: *of which:*								
домашних хозяйств *households*	19,3	68013,7	5011,9	32954,6	39792,3	49174,6	66244,4	74795,4
государственных организаций *state organisations*	10,3	24948,3	1779,1	13524,4	15225,1	17998,1	21447,9	22846,9
некоммерческих организаций, обслуживающих домашние хозяйства *non-profit organisations serving households*	1,2	3720,6	186,2	872,4	1010,8	1167,8	1191,3	1468,1
Валовое сбережение *Gross saving*	12,5	25494,4	2234,9	18195,0	23433,5	28350,1	39636,7	35297,6
Всего *Total*	43,3	122177,0	9212,1	65546,4	79461,7	96690,6	128520,3	134408,0

[1)] С учетом деноминации 1994 года (уменьшение в 10 раз). / *In terms of the new denomination of 1994 (1 new ruble is equivalent to 10 old rubles).*

[2)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

13.10. Счет операций с капиталом

(в текущих ценах; миллиардов рублей)

Capital account

(at current prices; bln. rubles)

	1990	1995[1)]	2000[2)]	2005	2006	2007	2008	2009
Изменение в обязательствах и чистой стоимости капитала *Changes in liabilities and net capital*								
Валовое сбережение *Gross saving*	12,5	25494,4	2234,9	18195,0	23433,5	28350,1	39636,7	35297,6
Капитальные трансферты, полученные от "остального мира" *Capital transfers receivable from the rest of the world*	...	84,1	92,8	289,7	352,7	424,3	569,3	704,6
Капитальные трансферты, переданные "остальному миру" (-) *Capital transfers payable to the rest of the world*	...	...	44,1	202,9	193,4	223,7	277,1	301,9
Всего *Total*	12,5	25578,5	2283,6	18281,8	23592,8	28550,7	39928,9	35700,3
Изменение в активах *Changes in assets*								
Валовое накопление основного капитала *Gross fixed capital formation*	9,5	29984,2	2301,9	17253,6	23511,2	30486,9	43225,2	50500,3
Изменение запасов материальных оборотных средств *Changes in inventories*	2,0	63,2	18,0	1264,8	2000,2	2638,6	5630,2	1902,3
Чистое кредитование (+) или чистое заимствование (-) и статистическое расхождение *Net lending (+), net borrowing (-), and statistical discrepancy*	1,0	-4468,9	-36,3	-236,6	-1918,6	-4574,8	-8926,5	-16702,3
Всего *Total*	12,5	25578,5	2283,6	18281,8	23592,8	28550,7	39928,9	35700,3

[1)] С учетом деноминации 1994 года (уменьшение в 10 раз). / *In terms of the new denomination of 1994 (1 new ruble is equivalent to 10 old rubles).*

[2)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

13.11. Счет производства по отраслям в 2008 году

(в текущих ценах; миллиардов рублей)

Production account by branch in 2008

(at current prices; bln. rubles)

	Ресурсы *Resources*	Использование *Uses*	
	выпуск в основных ценах *output at basic prices*	промежуточное потребление *intermediate consumption*	валовая добавленная стоимость *gross value added*
Производство товаров *Output of goods*	183422,2	123470,4	59951,8
в том числе в отраслях: *of which:*			
промышленность *industry*	130927,2	94528,7	36398,5
сельское хозяйство *agriculture*	25375,9	15152,8	10223,1
лесное хозяйство *forestry*	701,8	78,7	623,1
строительство *construction*	25421,5	13368,8	12052,7
прочие виды деятельности по производству товаров *other goods-producing activities*	995,8	341,4	654,4
Производство услуг *Output of services*	79156,7	26126,8	53029,9
в том числе в отраслях: *of which:*			
транспорт *transport*	14443,3	5736,0	8707,3
связь *communications*	3866,2	1233,2	2633,0
торговля и общественное питание *trade and catering*	22614,8	8677,1	13937,7
материально-техническое снабжение и сбыт *material supply and sales*	515,5	171,5	344,0
заготовки *procurement*	131,1	50,4	80,7
информационно-вычислительное обслуживание *information and computer services*	225,7	63,8	161,9
операции с недвижимым имуществом *real estate transactions*	2327,2	42,5	2284,7
общая коммерческая деятельность по обеспечению функционирования рынка *general commercial activities to support market functioning*	1711,1	434,7	1276,4

Продолжение
Continued

	Ресурсы *Resources*	Использование *Uses*	
	выпуск в основных ценах *output at basic prices*	промежуточное потребление *intermediate consumption*	валовая добавленная стоимость *gross value added*
геология и разведка недр, геодезическая и гидрометеорологическая службы *geology, prospecting, geodesic and hydrometeorological services*	214,8	63,3	151,5
жилищное хозяйство *housing*	2909,6	871,8	2037,8
коммунальное хозяйство и непроизводственные виды бытового обслуживания населения *public utilities and non-productive personal services*	3265,5	1403,1	1862,4
здравоохранение, физическая культура и социальное обеспечение *public health, physical culture and social security*	6376,1	2288,7	4087,4
образование *education*	6903,9	1677,5	5226,4
культура и искусство *culture and arts*	950,8	346,1	604,7
наука и научное обслуживание *science and related services*	1058,1	369,4	688,7
финансы, кредит, страхование *finance, credit, insurance*	4736,1	1030,4	3705,7
управление *administration*	6444,3	1436,0	5008,3
общественные объединения *public associations*	462,6	231,3	231,3
Косвенно измеряемые услуги финансового посредничества *FISIM*	–	2034,0	-2034,0
Итого по отраслям *Total of branches*	262578,9	151631,2	110947,7
Налоги на продукты *Taxes on products*	X	X	30499,8
Субсидии на продукты (-) *Subsidies on products (-)*	X	X	11656,7
Валовой внутренний продукт в рыночных ценах *Gross domestic product at market prices*	X	X	129790,8

13.12. Счет производства по отраслям в 2009 году

(в текущих ценах; миллиардов рублей)

Production account by branch in 2009

(at current prices; bln. rubles)

	Ресурсы *Resources*	Использование *Uses*	
	выпуск в основных ценах *output at basic prices*	промежуточное потребление *intermediate consumption*	валовая добавленная стоимость *gross value added*
Производство товаров *Output of goods*	183032,5	121859,3	61173,2
в том числе в отраслях: *of which:*			
промышленность *industry*	123350,5	88750,4	34600,1
сельское хозяйство *agriculture*	26881,2	16236,2	10645,0
лесное хозяйство *forestry*	696,1	75,9	620,2
строительство *construction*	31112,1	16458,3	14653,8
прочие виды деятельности по производству товаров *other goods-producing activities*	992,6	338,5	654,1
Производство услуг *Output of services*	88370,0	28288,8	60081,2
в том числе в отраслях: *of which:*			
транспорт *transport*	14983,5	5903,5	9080,0
связь *communications*	4660,7	1477,4	3183,3
торговля и общественное питание *trade and catering*	23438,2	8765,9	14672,3
материально-техническое снабжение и сбыт *material supply and sales*	510,6	163,9	346,7
заготовки *procurement*	149,8	58,3	91,5
информационно-вычислительное обслуживание *information and computer services*	275,0	74,2	200,8
операции с недвижимым имуществом *real estate transactions*	3073,9	55,3	3018,6
общая коммерческая деятельность по обеспечению функционирования рынка *general commercial activities to support market functioning*	2179,1	560,0	1619,1

Продолжение
Continued

	Ресурсы *Resources*	Использование *Uses*	
	выпуск в основных ценах *output at basic prices*	промежуточное потребление *intermediate consumption*	валовая добавленная стоимость *gross value added*
геология и разведка недр, геодезическая и гидрометеорологическая службы *geology, prospecting, geodesic and hydrometeorological services*	237,1	69,0	168,1
жилищное хозяйство *housing*	3668,2	1104,1	2564,1
коммунальное хозяйство и непроизводственные виды бытового обслуживания населения *public utilities and non-productive personal services*	3751,9	1624,6	2127,3
здравоохранение, физическая культура и социальное обеспечение *public health, physical culture and social security*	6559,2	2262,9	4296,3
образование *education*	7539,3	1907,4	5631,9
культура и искусство *culture and arts*	1027,7	375,1	652,6
наука и научное обслуживание *science and related services*	1258,8	454,4	804,4
финансы, кредит, страхование *finance, credit, insurance*	7479,0	1587,5	5891,5
управление *administration*	7042,3	1577,5	5464,8
общественные объединения *public associations*	535,7	267,8	267,9
Косвенно измеряемые услуги финансового посредничества *FISIM*	–	3763,5	-3763,5
Итого по отраслям *Total of branches*	271402,5	153911,6	117490,9
Налоги на продукты *Taxes on products*	X	X	27114,7
Субсидии на продукты (-) *Subsidies on products (-)*	X	X	7815,8
Валовой внутренний продукт в рыночных ценах *Gross domestic product at market prices*	X	X	136789,8

13.13. Счет образования доходов по отраслям в 2008 году

(в текущих ценах; миллиардов рублей)

Generation of income account by branch in 2008

(at current prices; bln. rubles)

	Ресурсы *Resources*	Использование *Uses*		
	валовая добавленная стоимость *gross value added*	оплата труда работников *compensation of employees*	другие чистые налоги на производство *other net taxes on production*	валовая прибыль и валовые смешанные доходы *gross operating surplus and mixed incomes*
Промышленность *Industry*	36398,5	17467,6	1665,8	17265,1
Сельское хозяйство *Agriculture*	10223,1	3829,9	74,4	6318,8
Лесное хозяйство *Forestry*	623,1	404,5	10,7	207,9
Строительство *Construction*	12052,7	6576,6	220,8	5255,3
Прочие виды деятельности по производству товаров *Other goods-producing activities*	654,4	566,8	4,5	83,1
Транспорт *Transport*	8707,3	3755,9	514,2	4437,2
Связь *Communications*	2633,0	902,6	113,5	1616,9
Торговля и общественное питание *Trade and catering*	13937,7	5153,3	198,3	8586,1
Материально-техническое снабжение и сбыт *Material supply and sales*	344,0	268,9	13,5	61,6
Заготовки *Procurement*	80,7	51,2	2,1	27,4
Информационно-вычислительное обслуживание *Information and computer services*	161,9	125,9	1,7	34,3
Операции с недвижимым имуществом *Real estate transactions*	2284,7	314,5	37,8	1932,4
Общая коммерческая деятельность по обеспечению функционирования рынка *General commercial activities to support market functioning*	1276,4	301,8	12,2	962,4

Продолжение
Continued

	Ресурсы *Resources*	Использование *Uses*		
	валовая добавленная стоимость *gross value added*	оплата труда работников *compensation of employees*	другие чистые налоги на производство *other net taxes on production*	валовая прибыль и валовые смешанные доходы *gross operating surplus and mixed incomes*
Геология и разведка недр, геодезическая и гидрометеорологическая службы *Geology, prospecting, geodesic and hydrometeorological services*	151,5	147,2	3,3	1,0
Жилищное хозяйство *Housing*	2037,8	697,8	21,4	1318,6
Коммунальное хозяйство и непроизводственные виды бытового обслуживания населения *Public utilities and non-productive personal services*	1862,4	1995,9	217,4	-350,9
Здравоохранение, физическая культура и социальное обеспечение *Public health, physical culture and social security*	4087,4	3558,4	7,8	521,2
Образование *Education*	5226,4	4521,6	5,7	699,1
Культура и искусство *Culture and arts*	604,7	904,5	9,0	-308,8
Наука и научное обслуживание *Science and related services*	688,7	702,0	14,1	-27,4
Финансы, кредит, страхование *Finance, credit, insurance*	3705,7	1606,2	20,3	2079,2
Управление *Administration*	5008,3	4612,3	2,5	393,5
Общественные объединения *Public associations*	231,3	226,1	1,2	4,0
Косвенно измеряемые услуги финансового посредничества *FISIM*	-2034,0	X	X	-2034,0
Итого по отраслям *Total of branches*	110947,7	58691,5	3172,2	49084,0

13.14. Использование валового внутреннего продукта

(в текущих ценах; миллиардов рублей)

Use of gross domestic product

(at current prices; bln. rubles)

	1990	1995[1)]	2000[2)]	2005	2006	2007	2008	2009
Валовой внутренний продукт в рыночных ценах *Gross domestic product at market prices*	43,3	121402,6	9133,8	65067,1	79267,0	97165,3	129790,8	136789,8
в том числе: / *of which:*								
расходы на конечное потребление *final consumption expenditure*	30,8	96682,6	6977,2	47351,4	56028,2	68340,5	88883,6	99110,4
домашних хозяйств *households*	19,3	68013,7	5011,9	32954,6	39792,3	49174,6	66244,4	74795,4
государственных организаций *state organisations*	10,3	24948,3	1779,1	13524,4	15225,1	17998,1	21447,9	22846,9
из них: / *of which:*								
на индивидуальные товары и услуги *for individual goods and services*	2,5	13674,0	1189,5	7996,8	9015,7	10387,9	12990,9	13597,2
на коллективные услуги *for collective services*	7,8	11274,3	589,6	5527,6	6209,4	7610,2	8457,0	9249,7
некоммерческих организаций, обслуживающих домашние хозяйства *non-profit organisations serving households*	1,2	3720,6	186,2	872,4	1010,8	1167,8	1191,3	1468,1
валовое накопление *gross accumulation*	11,5	30047,4	2319,9	18518,4	25511,4	33125,5	48855,4	52402,6
в том числе: / *of which:*								
основного капитала *fixed capital*	9,5	29984,2	2301,9	17253,6	23511,2	30486,9	43225,2	50500,3
изменение запасов материальных оборотных средств *changes in inventories*	2,0	63,2	18,0	1264,8	2000,2	2638,6	5630,2	1902,3
чистый экспорт товаров и услуг *net exports of goods and services*	1,0	-5327,4	-317,6	462,8	-3307,4	-6090,1	-10025,0	-15558,4
статистическое расхождение *statistical discrepancy*	–	–	154,3	-1265,5	1034,8	1789,4	2076,8	835,2

[1)] С учетом деноминации 1994 года (уменьшение в 10 раз). / *In terms of the new denomination of 1994 (1 new ruble is equivalent to 10 old rubles).*

[2)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

13.15. Структура использования валового внутреннего продукта

(в текущих ценах; в процентах к итогу)

Structure of use of gross domestic product

(at current prices; percent of total)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009
Валовой внутренний продукт в рыночных ценах *Gross domestic product at market prices*	100	100	100	100	100	100	100	100
в том числе: *of which:*								
расходы на конечное потребление *final consumption expenditure*	71,2	79,6	77,7	71,4	71,6	71,7	69,6	72,9
домашних хозяйств *households*	44,5	56,0	55,8	49,7	50,9	51,6	51,9	55,0
государственных организаций *state organisations*	23,9	20,5	19,8	20,4	19,4	18,9	16,8	16,8
из них: *of which:*								
на индивидуальные товары и услуги *for individual goods and services*	5,9	11,2	13,2	12,1	11,5	10,9	10,2	10,0
на коллективные услуги *for collective services*	18,0	9,3	6,6	8,3	7,9	8,0	6,6	6,8
некоммерческих организаций, обслуживающих домашние хозяйства *non-profit organisations serving households*	2,8	3,1	2,1	1,3	1,3	1,2	0,9	1,1
валовое накопление *gross accumulation*	26,6	24,8	25,8	27,9	32,6	34,7	38,3	38,5
в том числе: *of which:*								
основного капитала *fixed capital*	22,0	24,7	25,6	26,0	30,0	32,0	33,9	37,1
изменение запасов материальных оборотных средств *changes in inventories*	4,6	0,1	0,2	1,9	2,6	2,7	4,4	1,4
чистый экспорт товаров и услуг *net exports of goods and services*	2,2	-4,4	-3,5	0,7	-4,2	-6,4	-7,9	-11,4

14. ПРОМЫШЛЕННОСТЬ

В разделе приводятся данные, характеризующие изменение объема промышленного производства в целом и по крупным отраслям, производство важнейших видов промышленной продукции, состояние технического уровня промышленности, а также изменение затрат на производство продукции.

Число предприятий приводится по юридическим лицам, включая малые, и обособленным подразделениям, имеющим отдельный баланс, основным видом деятельности которых является производство промышленной продукции, и осуществляющим производство промышленной продукции (работ, услуг).

Объем промышленного производства по промышленности в целом и по отдельным ее отраслям определяется в стоимостном выражении как сумма данных об объеме промышленного производства юридических лиц и их обособленных подразделений независимо от формы собственности. Данные об объеме промышленного производства приводятся в ценах, действовавших в соответствующем году. В сводные данные об объеме промышленного производства в стоимостном выражении включаются данные об объеме промышленного производства промышленных предприятий, в том числе малых, а также подсобных промышленных производств, состоящих на балансе непромышленных организаций. Объем промышленного производства определяется без стоимости внутризаводского оборота. Внутризаводским оборотом считается стоимость той части изготовленных организацией готовых изделий и полуфабрикатов, которые используются внутри данной организации на собственные промышленно-производственные нужды и стоимость которых в дальнейшем учитывается в составе затрат, включаемых в себестоимость конечной промышленной продукции.

Индекс промышленного производства – относительный показатель, характеризующий изменение количества произведенных продуктов в сравниваемых периодах. Различаются индивидуальные и сводные индексы промышленного производства. Индивидуальные отражают изменение выпуска одного продукта и исчисляются как отношение объемов производства данного вида продукции в натуральном выражении в сравниваемых периодах. Сводные индексы промышленного производства характеризуют совокупные изменения объема производства, включающего в себя несколько видов продукции.

Индексы промышленного производства с 1985 по 1990 годы определялись на основании данных предприятий об объеме промышленного производства в сопоставимых ценах, при этом в качестве сопоставимой цены использовались оптовые цены на 1 января 1982 года. В 1991-2005 годах индексы промышленного производства исчислялись по данным о производстве продукции в сопоставимых ценах января отчетного года. Оценка продукции в сопоставимых ценах производится непосредственно на предприятиях.

С 2006 года индексы промышленного производства исчислены на основе динамики производства по установленному набору товаров-представителей и основываются на расчете индивидуальных индексов производства конкретных видов промышленной продукции с последующим агрегированием индивидуальных индексов в отраслевые и общепромышленный. Для расчета используются среднегодовые цены на продукцию, сложившиеся в базисном году. При этом в качестве весов используется структура валовой добавленной стоимости по отраслям промышленности за базисный год.

Налог на добавленную стоимость, акцизы и другие налоги и платежи из выручки не учитываются в объеме промышленного производства и при расчете индекса промышленного производства. Для построения динамического ряда применяется цепной индекс.

Производственная мощность – максимально возможный выпуск продукции (за год, сутки, смену) или объем добычи и переработки сырья в номенклатуре и ассортименте. Определяется с учетом полного использования установленного режима работы производственного оборудования и производственных мощностей. Величину мощности по выпуску конкретного вида продукции, факторы ее изменения и уровень использования характеризует баланс производственной мощности.

Процент использования производственной мощности - относительный показатель, характеризующий степень использования производственной мощности по выпуску отдельных видов продукции. Исчисляется как отношение фактического выпуска продукции к среднегодовой мощности, действовавшей в отчетном периоде по выпуску этой продукции.

Производство промышленной продукции в натуральном выражении приводится, как правило, по валовому выпуску продукции, то есть включая продукцию, израсходованную на промышленно-производственные нужды внутри данного предприятия. В объем производства включается продукция, изготовленная как из собственного, так и из давальческого сырья.

Давальческое сырье – это сырье, принадлежащее заказчику и переданное на промышленную переработку другим организациям для производства из него продукции в соответствии с заключенными договорами.

Объем производства потребительских товаров в отпускных фактических ценах отчетного года определяется на предприятиях, исходя из их производства в натуральном выражении и отпускных цен. Индексы производства потребительских товаров исчислены в сопоставимых ценах.

Рентабельность реализованной продукции, работ, услуг рассчитывается как отношение прибыли от реализации товаров, продукции, работ, услуг к себестоимости реализованной продукции, работ, услуг. В том случае, если финансовый результат от реализации товаров, продукции, работ, услуг отрицательный – имеет место убыточность.

Коэффициент ввода новых основных средств рассчитывается как отношение стоимости новых основных средств, введенных в действие в отчетном году, к первоначальной стоимости основных средств на конец года без учета переоценки на конец года.

Коэффициент ликвидации основных средств определяется отношением стоимости ликвидированных в отчетном году основных средств к первоначальной стоимости основных средств на начало года.

Удельный вес накопленной амортизации в первоначальной стоимости основных средств – отношение разницы между первоначальной (восстановительной) и остаточной стоимостью на конец года к первоначальной (восстановительной) стоимости на конец года.

14. INDUSTRY

This section contains data characterizing changes in the industrial output as a whole and by its largest branches, production of key industrial products, technical level of the industry, and changes in manufacturing costs.

The number of enterprises comprises legal persons, including small enterprises, and separate subdivisions having an independent balance, whose main activity refers to industrial production, and which are engaged in production of industrial products (works, services).

***Volume of industrial production** for the whole industry and for its individual branches is measured as a sum of data in value terms related to the volume of industrial production of legal entities and their independent subdivisions irrespective of their ownership type. Data on the volume of industrial productiont are given at current prices of the corresponding year. Aggregate data on the volume of industrial production in value terms include data on industrial production of industrial enterprises, including small enterprises, and also by auxiliary production units (enterprises) comprising fixed assets of non-industrial organisations. Industrial output is measured excluding the value of the inner factory turnover, which is defined as a part of finished and semifinished goods consumed by an enterprise for own industrial and production needs, and the value of which is then included in the net cost of final industrial products.*

***Index of industrial production** is a ratio characterizing changes in the volume of products produced over periods compared. There are individual and aggregate indices of industrial production. Individual indices reflect changes in the output of a particular product and are calculated as the ratio of outputs of the product in physical terms in the periods chosen for comparison. The aggregate indices of industrial production are used to measure total changes in the volume of production including several products.*

For the period from 1985 to 1990 indices of industrial production were compiled based on the data of enterprises on the volume of industrial production at constant prices, the wholesale prices as of 1 January 1982 being used as constant prices. From 1991 to 2005 volume indices of industrial production were calculated on the basis of production data at constant prices of January of the reference year. Production is evaluated at constant prices directly by enterprises.

Since 2006, indices of industrial production are calculated on the basis of the changes in production for the determined set of representative goods and are based on the calculation of individual indices of production of specific industrial products, with further aggregation of individual indices into sector-focused and whole-industry indices. Average annual prices of the base year are used for the calculations, the structure of of gross value added by industries for the base year being used as weights.

Industrial production and index of industrial production do not include value added tax, excise taxes and other taxes and payments from proceeds. To construct a time series, the chain index is applied.

***Production capacity** is defined as the highest possible output of listed and assorted products (per year, day, shift) or the output of raw materials produced or processed. It is measured based on full use of production equipment and production facilities. The production capacity of particular products, the factors of its changes and the level of use are characterized with the production capacity balance.*

The percentage of use of production capacity is a ratio characterizing the extent of use of the production capacity to produce particular types of products. It is calculated by relating the actual output to the average annual capacity for the output of these products in the reference period.

***Manufacture of industrial products in physical terms** is measured, as a rule, by recording the gross output of products, i.e. including products used for own industrial needs. Production volume comprises production manufactured both from own and customer-furnished raw materials. In latter cases raw materials belong to customers and are transferred to other organisations to be processed under contracts concluded.*

***Production of consumer goods** at actual factory-gate prices of the reference year is measured at enterprises based on the production of consumer goods in physical terms and factory-gate prices. Indices of consumer goods production are calculated at constant prices.*

***Profitability of sold products, works and services** is calculated as the ratio of profit from sales of goods, products, works and services to the net cost of products, works and services sold. When the financial result from sales of goods, products, works and services is negative, unprofitability takes place.*

***Replacement rate of fixed assets** is calculated as the ratio of the value of new fixed assets put into operation in the reference year to the original cost of fixed assets as of end of the year with no regard to revaluation.*

***Liquidation rate of fixed assets** is calculated as the ratio of the value of fixed assets liquidated within the reporting year to the original cost of fixed assets as of the beginning of the year.*

***The share of accumulated depreciation in the original cost of fixed assets** is calculated as the ratio of the difference between the original (replacement) cost and depreciated cost as of the end of the year to the original (replacement) cost as of the end of year.*

14.1. Общеэкономические показатели
General economic indicators

14.1.1. Основные показатели работы промышленности

Main indicators of industry

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Число предприятий[1)] *Number of enterprises*	1522	1960	7422	8170	8484	8798	9501	12671	13860
Объем промышленного производства (в фактически действовавших ценах)[2)], млрд. руб. *Volume of industrial production (at current prices), bln. rubles*	42	131373[3)]	10501[4)]	48530	62545	77267	95515	130830	127316
Среднесписочная численность промышленно-производственного персонала, тыс. человек *Average payroll number of industrial production personnel, thsd. persons*	1537	1176	1150	1057	1062	1068	1084	1104	1068
Прибыль от реализации товаров, продукции, работ, услуг (в фактически действовавших ценах), млрд. руб. *Profit from sales of goods, products, works and services (at current prices), bln. rubles*	6,9	9990[3)]	1081[4)]	5484[5)]	6898	8511	9332	14482	9745
Рентабельность реализованной продукции, работ, услуг, процентов *Profitability of sold products, works and services, percent*	22,3	10,1	15,8	15,1[5)]	15,0	15,3	12,9	15,2	10,2
Снижение (-), повышение затрат на тысячу рублей продукции (в фактически действовавших ценах), в процентах к предыдущему году *Decrease (-), increase of cost per 1 thsd. rubles worth of products (at current prices), percent of previous year*	0,2	11,5	0,5	-3,3	-0,9	0,7	2,2	-2,1	3,8

[1)] Начиная с 2000 года, данные приведены с учетом субъектов малого предпринимательства. / *Since 2000, data include small business entites.*

[2)] Здесь и далее, начиная с 2000 года, приведены данные с учетом стоимости давальческого (неоплаченного) сырья. / *Here and further starting from 2000 data include the value of raw materials processed under contracts.*

[3)] С учетом деноминации 1994 года (уменьшение в 10 раз). / *In terms of the new denomination of 1994 (1 new ruble is equivalent to 10 old rubles).*

[4)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

[5)] Начиная с 2004 года, данные приведены с учетом субъектов малого предпринимательства. / *Since 2004, data include small business entites.*

14.1.2. Индексы промышленного производства по отраслям промышленности

(в процентах к предыдущему году)

Indices of industrial production by industry

(percent of the previous year)

Годы *Years*	Вся промышленность *Total industry*	В том числе *Of which*		Из всей промышленности по отраслям *Of total industry by branch*			
		добывающая *mining*	обрабатывающая *manufacturing*	электроэнергетика *electric power*	топливная *fuel*	черная металлургия *ferrous metallurgy*	химическая и нефтехимическая *chemical and petrochemical*
1970	111,9	110,2	112,0	116,2	116,6	111,1	125,7
1975	110,4	105,8	110,6	108,7	117,7	106,2	116,1
1980	106,0	105,4	106,0	104,4	102,1	98,4	111,9
1985	106,0	103,8	106,4	102,7	96,4	150,6	107,3
1990	102,1	96,1	102,3	103,1	97,7	108,7	99,9
1995	88,3	102,7	87,7	84,2	111,2	98,6	108,9
1996	103,5	99,0	103,8	98,4	94,8	123,4	107,2
1997	118,8	112,8	119,1	105,6	99,0	135,1	119,4
1998	112,4	106,2	112,7	92,6	100,6	114,9	107,7
1999	110,3	104,5	110,7	105,4	102,0	100,0	107,0
2000	107,8	94,8	108,3	97,3	115,4	110,0	102,7
2001	105,9	111,2	105,6	98,9	104,6	107,4	105,6
2002	104,5	103,1	104,5	103,1	111,4	106,2	100,0
2003	107,1	109,4	107,0	100,9	107,0	106,8	108,8
2004	115,9	109,1	116,3	112,6	118,8	114,5	109,3
2005	110,5	107,9	110,5	99,3	108,9	108,7	109,1
2006	111,4	102,6	111,6	103,1	123,1	111,2	106,9
2007	108,7	106,3	108,7	98,7	99,8	107,9	109,7
2008	111,5	104,3	111,5	107,1	111,1	109,7	106,7
2009	98,0	101,4	98,0	88,4	107,4	94,5	134,7

Продолжение
Continued

Годы *Years*	Из всей промышленности по отраслям *Of total industry by branch*						
	машиностроение и металлообработка *machine-building and metalworking*	лесная, деревообрабатывающая и целлюлозно-бумажная *logging, wood-working, pulp and paper*	промышленность строительных материалов *building materials*	легкая *light*	в том числе *of which*		
					текстильная *textile*	швейная *clothing*	кожевенная, меховая и обувная *leather, fur and shoe manufacturing*
1970	113,9	103,8	109,8	109,9	108,4	112,2	111,7
1975	115,5	107,1	107,8	106,5	106,5	107,7	103,5
1980	110,3	104,2	103,7	104,6	103,5	107,1	104,4
1985	109,6	104,1	104,6	104,4	104,6	104,5	103,1
1990	103,3	102,4	101,5	100,3	97,1	106,0	104,2
1995	79,7	90,4	78,8	65,9	62,9	78,9	63,9
1996	101,6	114,2	96,0	111,9	115,3	114,4	103,8
1997	125,7	134,7	126,1	127,1	121,3	123,6	142,9
1998	115,5	121,7	115,2	122,8	124,3	116,0	127,3
1999	116,2	116,0	101,5	110,8	108,0	105,0	122,8
2000	115,4	106,1	98,0	105,1	98,2	112,6	111,6
2001	111,3	107,4	104,6	100,9	93,0	109,5	108,1
2002	105,5	106,5	107,2	98,2	93,6	102,8	100,8
2003	108,9	111,9	112,8	105,0	105,0	106,8	102,1
2004	122,6	118,1	115,2	111,0	109,9	113,4	109,2
2005	114,7	111,4	110,7	105,7	102,4	110,6	106,1
2006	110,0	102,9	114,7	102,6	102,7	100,4	106,4
2007	113,9	110,8	111,3	100,3	102,7	98,5	97,5
2008	110,2	108,6	110,2	100,7	102,5	96,7	100,9
2009	74,3	79,8	96,6	90,8	94,8	81,5	95,0

Продолжение
Continued

Годы *Years*	Из всей промышленности по отраслям *Of total industry by branch*			
	пищевая *food*	в том числе *of which*		
		пищевкусовая *flavouring*	мясная и молочная *meat and dairy*	рыбная *fish*
1970	110,8	109,5	111,5	121,0
1975	106,8	104,4	107,6	111,3
1980	99,1	101,4	97,1	98,2
1985	103,4	98,8	107,1	102,7
1990	101,8	101,1	102,3	97,5
1995	87,3	96,6	81,7	86,6
1996	105,5	119,2	96,3	144,1
1997	121,0	130,4	113,7	130,1
1998	119,2	123,2	114,7	155,8
1999	114,4	120,9	106,1	110,6
2000	106,7	110,6	101,6	153,5
2001	110,0	108,3	110,4	149,6
2002	104,3	107,5	101,1	117,9
2003	105,3	104,3	105,0	128,6
2004	114,4	111,6	116,5	121,4
2005	113,4	107,9	117,5	120,0
2006	106,7	102,7	112,7	129,1
2007	101,6	100,1	102,6	112,9
2008	108,7	106,0	113,5	106,7
2009	102,4	100,6	105,8	86,8

14.1.3. Среднегодовые индексы прироста (снижения) промышленного производства по отраслям промышленности

(в процентах)

Average annual indices of increase (decrease) of industrial production by industry

(percent)

	1971-1975	1976-1980	1981-1985	1986-1990	1991-1995	1996-2000	2001-2005	2006-2009	
Вся промышленность	10,4	7,2	5,3	5,3	-9,3	10,5	8,7	7,3	*Total industry*
в том числе:									*of which:*
добывающая	7,9	0,4	3,5	3,0	-3,6	3,3	8,1	3,6	*mining*
обрабатывающая	10,5	7,4	5,4	5,4	-9,5	10,8	8,7	7,3	*manufacturing*
Из всей промышленности по отраслям:									*Out of total industry by branches:*
электроэнергетика	12,0	5,6	0,9	2,9	-8,2	-0,3	2,9	-0,9	*electric power*
топливная	13,2	6,6	0,4	1,4	-17,4	2,1	10,0	10,0	*fuel*
черная металлургия	10,0	3,0	10,0	16,2	-6,2	16,1	8,7	5,6	*ferrous metallurgy*
химическая и нефтехимическая	22,0	10,8	5,9	5,2	-8,7	8,7	6,5	14,0	*chemical and petrochemical*
машиностроение и металлообработка	14,9	12,2	8,6	7,4	-7,3	14,6	12,4	0,6	*machine-building and metalworking*
лесная, деревообрабатывающая и целлюлозно-бумажная	6,7	4,2	4,3	4,6	-5,5	18,2	11,0	-0,3	*logging, woodworking, pulp and paper*
промышленность строительных материалов	8,7	3,4	3,8	5,1	-16,7	6,8	10,0	8,0	*building materials*
легкая	6,2	5,5	3,6	2,7	-12,1	15,3	4,1	-1,5	*light*
текстильная	6,2	5,3	3,8	1,9	-15,2	13,0	0,6	0,6	*textile*
швейная	6,7	5,5	3,2	4,3	-3,2	14,2	8,6	-6,1	*clothing*
кожевенная, меховая и обувная	5,2	6,4	3,4	3,8	-9,2	20,9	5,2	-0,2	*leather, fur and shoe manufacturing*
пищевая	6,5	2,0	4,1	3,8	-9,2	13,2	9,4	4,8	*food*
пищевкусовая	5,1	2,5	1,1	1,2	-2,0	20,7	7,9	2,3	*flavouring*
мясная и молочная	7,7	1,6	5,7	5,6	-13,6	6,2	9,9	8,5	*meat and dairy*
рыбная	23,1	-2,4	5,7	5,8	-14,8	37,8	27,0	7,8	*fish*

14.1.4. Индексы промышленного производства по областям и г. Минску

(в процентах к предыдущему году)

Indices of industrial production by region and Minsk City

(percent of previous year)

	1990	1995	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	102,1	88,3	107,8	105,9	104,5	107,1	115,9	110,5	111,4	108,7	111,5	98,0
Области: *Region:*												
Брестская *Brest*	104,8	80,3	104,7	108,5	102,8	109,0	118,2	111,8	111,5	107,6	112,9	94,5
Витебская *Vitebsk*	103,0	90,2	107,2	102,8	103,0	105,6	112,4	110,3	111,9	102,7	109,6	96,6
Гомельская *Gomel*	97,8	94,4	111,3	103,8	107,1	105,2	119,9	107,4	105,8	109,8	110,9	98,4
Гродненская *Grodno*	103,8	97,5	103,4	103,0	101,5	106,8	110,7	111,0	111,2	108,2	111,8	102,0
г. Минск *Minsk City*	102,4	82,0	113,6	109,7	108,0	109,9	118,9	111,6	109,5	110,5	117,1	80,5
Минская *Minsk*	104,0	93,0	103,1	110,2	104,3	108,4	114,7	112,0	105,6	109,4	107,3	78,4
Могилевская *Mogilev*	101,1	83,1	104,9	103,4	99,5	104,3	111,5	111,0	114,7	112,9	111,3	92,2

14.1.5. Удельный вес продукции отдельных отраслей в общем объеме промышленного производства

(в процентах к итогу)

Share of selected industries in total volume of industrial production
(percent of total)

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009	
Вся промышленность	100	100	100	100	100	100	100	100	100	*Total industry*
в том числе:										*of which:*
добывающая	2,1	5,5	4,8	6,1	3,1	2,4	2,0	1,6	1,8	*mining*
обрабатывающая	97,9	94,5	95,2	93,9	96,9	97,6	98,0	98,4	98,2	*manufacturing*
Из всей промышленности по отраслям:										*Out of total industry by branches:*
электроэнергетика	2,6	13,8	7,1	7,1	6,2	5,9	6,3	5,5	6,8	*electric power*
топливная	4,6	4,3	16,2	18,9	21,7	21,8	20,4	21,3	19,4	*fuel*
черная металлургия	0,9	2,4	2,9	4,0	3,7	3,6	3,9	4,1	3,2	*ferrous metallurgy*
цветная металлургия	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,2	0,2	0,3	0,3	*non-ferrous metallurgy*
химическая и нефтехимическая	9,0	14,3	12,5	11,3	11,3	11,2	11,6	13,4	12,1	*chemical and petrochemical*
машиностроение и металлообработка	34,2	23,3	20,5	22,2	22,4	23,8	24,5	23,2	21,5	*machine-building and metalworking*
лесная, деревообрабатывающая и целлюлозно-бумажная	4,4	5,3	5,0	5,1	4,8	4,4	4,7	4,4	4,1	*logging, wood-working, pulp and paper*
промышленность строительных материалов	3,7	5,1	3,4	4,3	4,2	4,3	4,6	5,1	5,5	*building materials*
легкая	17,2	8,0	8,4	5,4	4,7	4,4	4,1	3,6	4,0	*light*
текстильная	10,4	4,4	4,2	2,6	2,1	2,2	1,9	1,7	1,9	*textile*
швейная	4,7	1,3	2,1	1,7	1,5	1,2	1,2	1,1	1,2	*clothing*
кожевенная, меховая и обувная	2,1	2,3	2,1	1,1	1,1	1,0	1,0	0,8	0,9	*leather, fur and shoe manufacturing*
пищевая	14,9	17,0	17,3	16,6	16,2	15,9	15,3	14,6	17,9	*food*
пищевкусовая	5,6	6,8	8,9	7,5	6,7	6,4	6,0	5,5	6,8	*flavouring*
мясная и молочная	9,0	10,0	8,0	8,5	8,9	8,8	8,6	8,5	10,4	*meat and dairy*
рыбная	0,2	0,2	0,4	0,6	0,6	0,7	0,7	0,6	0,7	*fish*

14.1.6. Отраслевая структура промышленного производства по областям и г. Минску

(в процентах к итогу)

Branch structure of industrial production by region and Minsk City
(percent of total)

	Вся промышленность *Total industry*	В том числе по отраслям / *Of which by branch*			
		электроэнергетика *electric power*	топливная *fuel*	черная металлургия *ferrous metallurgy*	химическая и нефтехимическая *chemical and petrochemical*
Республика Беларусь *Republic of Belarus*					
1990	100	2,6	4,6	0,9	9,0
1995	100	13,8	4,3	2,4	14,3
2000	100	7,1	16,2	2,9	12,5
2008	100	5,5	21,3	4,1	13,4
2009	100	6,8	19,4	3,2	12,1
Области: / *Region:*					
Брестская / *Brest*					
1990	100	2,4	0,4	–	2,1
1995	100	11,4	0,4	0,1	1,2
2000	100	6,0	0,3	0,1	1,5
2008	100	7,6	0,2	1,0	4,2
2009	100	7,4	0,3	0,8	3,8
Витебская / *Vitebsk*					
1990	100	4,9	16,1	0,1	7,3
1995	100	24,8	11,4	0,2	11,3
2000	100	11,6	46,8	0,2	7,9
2008	100	9,1	55,2	0,3	7,3
2009	100	10,7	47,6	0,3	11,6
Гомельская / *Gomel*					
1990	100	2,8	11,2	4,0	6,3
1995	100	11,9	14,6	12,8	5,7
2000	100	5,1	35,7	12,8	5,2
2008	100	3,7	51,5	14,6	3,9
2009	100	4,8	48,3	11,8	4,2
Гродненская / *Grodno*					
1990	100	1,4	0,4	–	16,1
1995	100	12,0	0,3	–	27,8
2000	100	5,7	0,3	0,3	25,6
2008	100	4,5	0,2	0,6	22,3
2009	100	5,2	0,3	0,5	21,2
г. Минск / *Minsk City*					
1990	100	0,0	0,0	–	1,0
1995	100	19,3	0,0	0,0	1,5
2000	100	9,8	0,0	0,1	3,7
2008	100	8,1	0,2	0,4	5,9
2009	100	10,6	0,8	0,4	5,1
Минская / *Minsk*					
1990	100	5,0	1,2	0,9	9,4
1995	100	0,0	2,3	1,0	24,6
2000	100	0,0	0,8	1,1	29,1
2008	100	0,2	0,4	1,3	36,6
2009	100	0,4	0,5	1,6	25,1
Могилевская / *Mogilev*					
1990	100	2,7	0,2	1,1	28,4
1995	100	12,5	0,1	1,0	35,4
2000	100	8,5	0,1	1,5	28,6
2008	100	5,7	0,1	2,6	28,9
2009	100	6,9	0,1	1,4	27,6

Продолжение
Continued

	В том числе по отраслям / *Of which by branch*					
	машиностроение и металлообработка *machine-building and metalworking*	лесная, деревообрабатывающая и целлюлозно-бумажная *logging, wood-working, pulp and paper*	промышленность строительных материалов *building materials*	легкая *light*	пищевая *food*	мукомольно-крупяная и комбикормовая *flour and cereals, and mixed feed*
Республика Беларусь *Republic of Belarus*						
1990	34,2	4,4	3,7	17,2	14,9	5,7
1995	23,3	5,3	5,1	8,0	17,0	4,1
2000	20,5	5,0	3,4	8,4	17,3	3,9
2008	23,2	4,4	5,1	3,6	14,6	2,7
2009	21,5	4,1	5,5	4,0	17,9	3,2
Области: / *Region:*						
Брестская / *Brest*						
1990	26,0	5,1	5,2	29,4	19,6	8,1
1995	19,3	8,2	6,9	19,3	25,2	6,8
2000	20,0	9,6	5,2	18,9	30,2	7,1
2008	20,0	11,3	7,7	6,2	34,6	5,1
2009	20,2	9,3	8,7	6,3	35,7	5,1
Витебская / *Vitebsk*						
1990	22,4	2,6	3,7	21,0	12,7	6,8
1995	9,2	3,1	4,9	13,1	16,9	4,4
2000	5,5	1,8	1,6	9,7	11,2	3,3
2008	5,7	2,1	3,0	5,0	9,0	2,6
2009	5,7	1,8	2,6	5,4	10,5	3,1
Гомельская / *Gomel*						
1990	26,8	8,7	2,9	11,0	15,0	5,6
1995	14,7	9,7	3,7	3,7	16,1	3,4
2000	11,5	6,6	1,4	3,0	13,0	2,5
2008	9,7	3,4	2,3	1,1	7,1	1,2
2009	11,5	3,3	2,5	1,2	9,0	1,6
Гродненская / *Grodno*						
1990	21,6	4,1	4,9	18,6	22,4	7,1
1995	11,6	4,8	6,4	6,7	21,5	4,2
2000	12,9	5,4	5,4	7,4	27,5	6,1
2008	14,5	6,9	10,4	4,8	27,0	6,6
2009	13,1	5,4	9,8	5,6	30,1	6,8
г. Минск / *Minsk City*						
1990	68,7	1,4	2,5	15,7	7,7	0,9
1995	52,5	2,2	5,0	4,6	11,7	1,0
2000	52,8	3,3	5,2	7,8	12,5	1,2
2008	59,3	2,6	5,3	3,6	10,5	0,5
2009	51,9	2,6	6,2	3,8	13,9	0,6
Минская / *Minsk*						
1990	28,9	6,4	4,0	11,0	20,7	8,7
1995	25,4	7,0	4,3	5,0	22,6	6,5
2000	18,6	6,9	2,5	5,8	24,4	6,3
2008	22,7	5,7	4,4	2,8	19,2	4,4
2009	22,9	6,3	5,3	3,2	26,5	5,5
Могилевская / *Mogilev*						
1990	20,2	4,0	4,2	17,4	13,3	6,8
1995	11,4	3,7	5,4	8,9	14,6	4,8
2000	15,1	4,2	5,4	12,7	16,0	5,0
2008	21,9	4,2	9,7	6,1	16,2	3,0
2009	21,1	4,1	9,6	5,5	18,8	3,6

14.1.7. Удельный вес областей и г. Минска в общереспубликанском производстве отдельных видов промышленной продукции в 2009 году

(в процентах к общему объему производства по республике)

Shares of region and Minsk Citys in the national output of selected industrial products in 2009

(percent of total national output)

	Области / *Region*						
	Брест-ская *Brest*	Витеб-ская *Vitebsk*	Гомель-ская *Gomel*	Грод-ненская *Grodno*	г. Минск *Minsk City*	Минская *Minsk*	Моги-левская *Mogilev*
Электроэнергия *Electric power*	11,8	40,4	9,7	5,1	18,6	8,3	6,1
Первичная переработка нефти *Primary oil refining*	–	49,4	50,6	–	–	–	–
Сталь / *Steel*	0,2	–	95,2	–	3,7	0,2	0,7
Минеральные удобрения (в пересчете на 100% питательных веществ) *Mineral fertilizers (in terms of 100% nutrients)*	–	0,1	6,9	19,7	–	73,3	–
Химические волокна и нити *Chemical fibres and threads*	–	29,7	16,9	18,3	–	–	35,1
Синтетические смолы и пластические массы *Synthetic resins and plastics*	6,9	39,6	1,5	5,9	0,2	1,2	44,7
Металлорежущие станки *Metal-cutting machines*	2,2	50,4	41,4	–	3,4	1,0	1,6
Грузовые автомобили *Trucks*	–	–	–	–	91,8	6,5	1,7
Пиломатериалы *Sawn wood*	16,6	14,2	16,6	9,3	4,5	23,0	15,8
Бумага / *Paper*	–	2,2	25,8	23,8	–	23,1	25,1
Картон / *Cardboard*	0,1	7,5	59,8	20,1	0,5	2,8	9,2
Цемент / *Cement*	–	–	–	41,2	–	–	58,8
Стеновые материалы *Walling materials*	7,8	11,0	13,4	21,7	11,3	20,4	14,4
Сборные железобетонные конструкции и детали *Prefabricated ferro-concrete structures and units*	18,7	11,1	12,9	10,6	25,2	11,0	10,5
Ткани *Fabrics*	19,1	15,5	35,1	2,1	4,4	0,3	23,5
Ковры и ковровые изделия *Carpets and carpet articles*	3,2	96,8	–	–	–	–	–

Продолжение
Continued

	Области / *Region*						
	Брест-ская *Brest*	Витеб-ская *Vitebsk*	Гомель-ская *Gomel*	Грод-ненская *Grodno*	г. Минск *Minsk City*	Минская *Minsk*	Моги-левская *Mogilev*
Чулочно-носочные изделия *Hosiery*	19,8	21,8	2,9	55,4	–	0,1	–
Трикотажные изделия *Knitwear articles*	9,7	18,2	7,9	3,8	12,9	45,8	1,7
Обувь / *Footwear*	4,7	45,1	9,9	12,0	17,8	3,6	6,9
Телевизоры *TV-sets*	–	81,4	–	–	18,6	–	–
Стиральные машины *Washing machines*	–	–	0,3	–	99,7	–	–
Обои / *Wallpaper*	–	–	74,4	–	25,6	–	–
Сортовая посуда *Sorted dishware*	–	–	–	76,5	–	23,5	–
Фарфоро-фаянсовая посуда *Porcelain and faience dishware*	–	–	96,5	–	3,5	–	–
Мясо, включая субпро-дукты I категории (про-мышленная выработка) *Meat (including offal of I category) (industrial production)*	18,2	14,5	11,8	19,4	3,9	22,5	9,7
Колбасные изделия *Sausages*	25,2	13,6	9,7	18,8	5,8	14,9	12,0
Животное масло *Animal butter*	15,7	14,4	14,1	14,3	2,8	23,5	15,2
Цельномолочная продукция в пересчете на молоко *Wholemilk products (in milk equivalent)*	22,9	10,5	11,6	10,7	20,7	12,4	11,2
Консервы *Canned products*	18,4	16,6	18,7	14,5	7,4	14,8	9,6
Сахар-песок *Granulated sugar*	21,8	–	–	20,3	–	57,9	–
Кондитерские изделия *Confectionery*	4,1	9,8	23,3	2,4	31,5	14,0	14,9
Мука / *Flour*	12,9	11,4	11,4	20,6	18,3	13,4	12,0
Водка и ликеро-водочные изделия *Vodka and liqueur beverages*	14,7	10,5	11,2	9,6	29,8	13,3	10,9
Минеральные воды *Mineral water*	19,0	2,1	0,1	0,1	32,5	45,1	1,1
Папиросы и сигареты *Papirossy and cigarettes*	–	–	–	66,8	33,2	–	–

14.1.8. Структура затрат на производство промышленной продукции по отраслям промышленности

(в процентах к итогу)

Cost structure for industrial production by industry
(percent of total)

	Всего затрат на производство *Total production costs*	В том числе *Of which*				
		материальные *material*	на оплату труда *labour remuneration*	отчисления на социальные нужды *social contributions*	амортизация основных средств[1] *depreciation of fixed assets*	прочие затраты *other costs*
Вся промышленность *Total industry*						
1990	100	75,0	11,2	2,1	9,4	2,3
1995	100	72,6	7,7	2,9	5,5	11,3
2000	100	74,0	10,4	4,2	3,6	7,8
2004	100	72,6	11,4	4,5	4,6	6,9
2005	100	71,9	11,8	4,7	4,6	7,0
2006	100	72,3	12,3	4,8	4,1	6,5
2007	100	74,9	11,4	4,3	4,1	5,3
2008	100	76,2	11,1	4,2	3,8	4,7
2009	100	73,9	11,9	4,3	3,8	6,1
электроэнергетика *electric power*						
1990	100	63,9	9,5	1,9	22,5	2,2
1995	100	80,6	2,6	1,2	3,2	12,4
2000	100	74,7	5,7	2,8	4,8	12,0
2004	100	66,3	6,9	3,6	8,4	14,8
2005	100	61,7	8,3	4,3	9,5	16,2
2006	100	58,3	9,1	4,5	8,5	19,6
2007	100	69,2	8,5	3,6	8,1	10,6
2008	100	73,3	9,2	3,8	7,9	5,8
2009	100	75,6	8,7	3,3	8,0	4,4
топливная *fuel*						
1990	100	86,4	2,7	0,5	9,2	1,2
1995	100	76,4	3,4	1,9	7,8	10,5
2000	100	86,9	3,0	1,6	4,8	3,7
2004	100	84,6	2,2	1,0	4,7	7,5
2005	100	83,2	2,1	1,0	5,1	8,6
2006	100	88,6	2,3	1,1	4,2	3,8
2007	100	91,0	1,7	0,7	3,4	3,2
2008	100	90,9	1,7	0,8	3,3	3,3
2009	100	85,5	3,2	1,3	4,2	5,8

Продолжение
Continued

	Всего затрат на производство *Total production costs*	В том числе *Of which*				
		материальные *material*	на оплату труда *labour remuneration*	отчисления на социальные нужды *social contributions*	амортизация основных средств[1] *depreciation of fixed assets*	прочие затраты *other costs*
черная металлургия *ferrous metallurgy*						
1990	100	58,3	9,5	1,4	25,9	4,9
1995	100	76,3	4,4	1,6	8,5	9,2
2000	100	77,4	6,2	2,9	5,3	8,2
2004	100	78,5	9,6	3,8	3,3	4,8
2005	100	78,1	10,0	4,2	3,3	4,4
2006	100	78,1	9,9	4,0	2,7	5,3
2007	100	80,5	8,9	3,5	3,0	4,1
2008	100	84,8	7,0	2,7	2,5	3,0
2009	100	82,7	8,7	3,3	1,1	4,2
химическая и нефтехимическая *chemical and petrochemical*						
1990	100	63,5	9,2	1,8	24,0	1,5
1995	100	68,1	6,6	2,6	9,7	13,0
2000	100	69,4	9,7	4,2	5,3	11,4
2004	100	68,3	13,7	5,4	6,8	5,8
2005	100	68,2	14,1	5,8	6,1	5,8
2006	100	68,1	14,4	6,0	5,9	5,6
2007	100	70,5	13,0	5,1	5,9	5,5
2008	100	72,0	12,3	5,0	5,7	5,0
2009	100	68,7	13,8	5,2	6,3	6,0
машиностроение и металлообработка *machine-building and metalworking*						
1990	100	66,1	16,2	3,3	9,8	4,6
1995	100	65,9	12,3	4,4	6,9	10,5
2000	100	68,7	15,7	5,9	3,6	6,1
2004	100	68,9	16,2	6,0	3,4	5,5
2005	100	69,2	16,2	6,0	3,2	5,4
2006	100	69,7	16,4	6,1	2,8	5,0
2007	100	71,3	15,9	5,8	2,8	4,2
2008	100	71,4	16,1	5,9	2,5	4,1
2009	100	67,2	18,2	6,3	2,5	5,8

Продолжение
Continued

	Всего затрат на производство *Total production costs*	В том числе *Of which*				
		материальные *material*	на оплату труда *labour remuneration*	отчисления на социальные нужды *social contributions*	амортизация основных средств[1)] *depreciation of fixed assets*	прочие затраты *other costs*
лесная, деревообрабатывающая и целлюлозно-бумажная *logging, woodworking, pulp and paper*						
1990	100	68,2	18,0	1,9	9,6	2,3
1995	100	66,4	12,9	4,8	4,4	11,5
2000	100	68,9	15,7	6,0	3,7	5,7
2004	100	63,9	18,3	6,9	4,5	6,4
2005	100	63,2	18,9	7,1	4,7	6,1
2006	100	63,5	19,1	7,2	4,1	6,1
2007	100	66,0	18,4	6,6	4,1	4,9
2008	100	66,2	18,3	6,5	4,1	4,9
2009	100	64,2	19,6	6,7	3,0	6,5
промышленность строительных материалов *building materials*						
1990	100	55,6	18,9	3,2	20,2	2,1
1995	100	70,4	10,8	4,1	4,9	9,8
2000	100	70,0	12,7	5,0	5,3	7,0
2004	100	63,4	14,6	5,6	8,1	8,3
2005	100	64,1	14,6	5,7	7,4	8,2
2006	100	63,5	15,8	6,2	6,2	8,3
2007	100	67,2	15,2	5,9	5,4	6,3
2008	100	68,1	14,1	5,5	5,0	7,3
2009	100	67,8	14,0	5,1	4,9	8,2
легкая / *light*						
1990	100	84,7	9,8	1,9	3,2	0,4
1995	100	69,0	11,3	4,1	5,0	10,6
2000	100	70,3	14,6	5,7	2,6	6,8
2004	100	65,0	18,7	6,9	3,3	6,1
2005	100	63,5	20,1	7,4	3,2	5,8
2006	100	62,1	21,5	8,0	2,7	5,7
2007	100	62,0	21,7	7,9	3,1	5,3
2008	100	62,3	21,5	7,9	3,0	5,3
2009	100	61,2	21,9	7,6	2,4	6,9
пищевая / *food*						
1990	100	90,4	4,6	0,8	3,5	0,7
1995	100	81,7	4,2	1,7	2,2	10,2
2000	100	84,5	5,5	2,3	1,7	6,0
2004	100	81,4	7,2	2,8	3,0	5,6
2005	100	80,5	7,8	3,0	3,1	5,6
2006	100	79,8	8,2	3,1	3,0	5,9
2007	100	79,2	8,4	3,2	3,4	5,8
2008	100	81,3	7,6	2,9	3,0	5,2
2009	100	79,8	7,9	2,8	2,5	7,0

[1)] С 2004 года – амортизация основных средств и нематериальных активов. / *Since 2004 - depreciation of fixed and intangible assets.*

14.1.9. Отраслевая структура промышленного производства по формам собственности в 2009 году

(в процентах к итогу)

Branch structure of industrial production by ownership type in 2009
(percent of total)

	Число предприятий *Number of enterprises*	Объем промышленной продукции *Industrial output*	
Вся промышленность	100	100	*Total industry*
в том числе по формам собственности:			*of which by ownership type:*
государственная собственность	5,0	28,2	*state*
республиканская собственность	2,8	25,2	*republican*
коммунальная собственность	2,2	3,0	*communal*
частная собственность	91,7	69,3	*private*
собственность физических лиц	39,1	1,9	*ownership of natural persons*
собственность негосударственных юридических лиц	41,0	10,8	*ownership of non-state legal persons*
смешанная собственность без иностранного участия	5,5	48,8	*mixed without foreign share*
смешанная собственность с иностранным участием	6,1	7,8	*mixed with foreign share*
иностранная собственность	3,3	2,5	*foreign*
Из всей промышленности по отраслям:			*Of total industry by branch:*
электроэнергетика	100	100	*electric power*
государственная	46,7	99,6	*state*
республиканская	46,7	97,9	*republican*
коммунальная	–	1,7	*communal*
частная	53,3	0,4	*private*
иностранная	–	–	*foreign*
топливная	100	100	*fuel*
государственная	26,6	6,6	*state*
республиканская	23,3	6,5	*republican*
коммунальная	3,3	0,1	*communal*
частная	66,7	93,3	*private*
иностранная	6,7	0,1	*foreign*
черная металлургия	100	100	*ferrous metallurgy*
государственная	12,1	91,5	*state*
республиканская	9,9	91,1	*republican*
коммунальная	2,2	0,4	*communal*
частная	82,4	7,5	*private*
иностранная	5,5	1,0	*foreign*

Продолжение
Continued

	Число предприятий *Number of enterprises*	Объем промышленной продукции *Industrial output*	
химическая и нефтехимическая	100	100	*chemical and petrochemical*
государственная	2,0	25,1	*state*
республиканская	1,4	25,0	*republican*
коммунальная	0,6	0,1	*communal*
частная	93,0	71,0	*private*
иностранная	5,0	3,9	*foreign*
машиностроение и металлообработка	100	100	*machine-buildingy and metalworking*
государственная	3,5	34,6	*state*
республиканская	2,8	32,8	*republican*
коммунальная	0,7	1,8	*communal*
частная	93,7	61,7	*private*
иностранная	2,8	3,7	*foreign*
лесная, деревообрабатывающая и целлюлозно-бумажная	100	100	*logging, woodworking, pulp and paper*
государственная	2,0	15,7	*state*
республиканская	0,8	13,1	*republican*
коммунальная	1,2	2,6	*communal*
частная	94,2	77,2	*private*
иностранная	3,8	7,1	*foreign*
промышленность строительных материалов	100	100	*building materials*
государственная	10,8	31,6	*state*
республиканская	4,3	18,0	*republican*
коммунальная	6,5	13,6	*communal*
частная	87,2	67,8	*private*
иностранная	2,0	0,6	*foreign*
легкая	100	100	*light*
государственная	6,2	13,3	*state*
республиканская	1,8	11,1	*republican*
коммунальная	4,4	2,2	*communal*
частная	90,8	82,9	*private*
иностранная	3,0	3,8	*foreign*
пищевая	100	100	*food*
государственная	13,7	16,6	*state*
республиканская	9,2	9,5	*republican*
коммунальная	4,5	7,1	*communal*
частная	81,1	80,5	*private*
иностранная	5,2	2,9	*foreign*

14.1.10. Уровень использования среднегодовой мощности предприятий по выпуску отдельных видов промышленной продукции

(в процентах)

Average annual production capacity utilization by selected industrial product
(percent)

	1990	1995	2000	2005	2007	2008	2009	
Готовый прокат черных металлов (включая заготовку на экспорт)	98	80	100	100	100	100	98	*Iron rolled products (including exports)*
Металлорежущие станки	84	41	59	62	64	77	58	*Metal-cutting machines*
Кузнечно-прессовые машины	100	17	37	41	28	31	16	*Forge and pressing machines*
Минеральные удобрения	89	58	81	99	99,7	99	56	*Mineral fertilizers*
Химические волокна и нити	97	62	70	73	79	83	78	*Chemical fibres and filaments*
Синтетические смолы и пластические массы	96	69	73	85	93	88	84	*Synthetic resins and plastics*
Грузовые автомобили	89	28	55	87	91	85	37	*Trucks*
Подшипники качения (без велосипедных)	99	26	45	29	27	27	13	*Antifriction bearings (excluding those for bycycles)*
Тракторы	100	28	45	84	95	97	76	*Tractors*
Цемент	99	67	74	100	99,6	96	93	*Cement*
Древесностружечные плиты	96	55	58	78	78	83	71	*Chipboards*
Конструкции и изделия сборные железобетонные	91	24	29	51	73	81	78	*Prefabricated ferroconcrete structures and units*
Холодильники и морозильники	99,7	99,5	99,7	99,5	99,6	99,6	99,6	*Refrigerators and freezers*
Телевизоры	98	18	37	56	49	51	33	*TV sets*
Стиральные машины	93	40	62	53	82	87	86	*Washing machines*
Мотоциклы	93	17	37	15	42	24	7	*Motorcycles*
Велосипеды	99,6	31	98	49	81	53	70	*Bicycles*
Ковры и ковровые изделия	96	22	78	65	69	77	73	*Carpets and carpet articles*
Чулочно-носочные изделия	96	37	72	69	74	74	75	*Hosiery*
Трикотажные изделия	98	29	55	60	62	63	65	*Knitwear articles*
Обувь	98	29	55	45	56	62	60	*Footwear*
Мясо	95	49	40	57	62	64	72	*Meat*
Колбасные изделия	95	60	53	73	66	70	69	*Sausages*
Цельномолочная продукция в пересчете на молоко	93	50	54	62	70	70	69	*Whole-milk products (in milk equivalent)*
Масло животное	91	55	48	63	62	74	81	*Animal butter*

14.1.11. Промышленные основные средства[1)]

(на начало года; по первоначальной стоимости; миллиардов рублей)

Industrial fixed assets

(beginning of year; at initial cost; bln. rubles)

	2001	2006	2007	2008	2009	2010	
Вся промышленность	26700,0	78583,0	92577,2	103614,1	113679,3	127848,9	*Total industry*
в том числе:							*of which:*
электроэнергетика	3190,5	12954,8	15801,1	17869,9	20736,3	24052,8	*electric power*
топливная	1605,9	6331,3	7703,9	8572,2	10352,4	14539,4	*fuel*
черная металлургия	1240,7	3463,9	3477,4	4080,8	4302,1	4850,2	*ferrous metallurgy*
химическая и нефтехимическая	6017,3	16279,0	18804,0	20961,5	22509,4	21966,9	*chemical and petrochemical*
машиностроение и металлообработка	7716,2	20457,1	23383,7	25464,6	26440,0	27854,8	*machine-building and metalworking*
лесная, деревообрабатывающая и целлюлозно-бумажная	1036,4	3015,8	3587,2	3771,2	4248,3	4808,5	*logging, woodworking, pulp and paper*
промышленность строительных материалов	1419,8	3906,8	4940,1	5727,9	6283,9	6922,4	*building materials*
легкая	1618,6	3612,1	4275,3	4538,1	4587,2	4935,7	*light*
текстильная	996,7	2314,7	2837,9	2990,3	2990,6	3277,2	*textile*
швейная	285,5	622,0	673,4	719,5	772,4	781,3	*clothing*
кожевенная, меховая и обувная	325,8	613,1	729,5	790,2	786,4	811,4	*leather, fur and shoe manufacturing*
пищевая	1924,7	6022,9	7608,5	9200,4	10382,5	12477,7	*food*
пищевкусовая	1126,2	3463,5	4343,2	5153,6	5931,7	7020,4	*flavouring*
мясная и молочная	789,1	2403,8	3055,7	3827,4	4185,7	5154,1	*meat and dairy*
рыбная	9,4	155,6	209,6	219,4	265,1	303,2	*fish*

[1)] Данные приведены без субъектов малого предпринимательства негосударственной формы собственности. / *Data excludes small business entites of non-state ownership.*

14.1.12. Удельный вес накопленной амортизации в первоначальной стоимости промышленных основных средств[1)]

(на начало года; в процентах)

Share of accumulated depreciation in the initial cost of industrial fixed assets

(beginning of year; percent)

	1991	1996	2001	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
Вся промышленность	46,9	56,5	58,9	63,5	63,2	60,9	58,6	56,4	53,8	*Total industry*
в том числе:										*of which:*
электроэнергетика	46,0	51,8	57,7	61,2	60,6	58,2	56,2	54,7	52,3	*electric power*
топливная	68,2	58,8	66,4	58,9	60,2	57,6	57,2	55,1	57,5	*fuel*
черная металлургия	18,4	44,0	45,0	48,7	49,1	52,4	46,4	45,3	42,4	*ferrous metallurgy*
химическая и нефтехимическая	58,6	67,5	68,2	71,4	71,3	67,7	65,1	62,8	59,3	*chemical and petrochemical*
машиностроение и металлообработка	45,3	56,3	59,6	69,1	68,8	66,1	64,0	62,5	60,1	*machine-building and metalworking*
лесная, деревообрабатывающая и целлюлозно-бумажная	50,2	49,0	56,3	62,3	60,3	57,8	54,4	49,7	46,2	*logging, woodworking pulp and paper*
промышленность строительных материалов	47,2	49,8	52,9	61,8	61,6	60,6	58,0	55,0	52,3	*building materials*
легкая	38,8	54,3	55,4	60,6	61,0	59,9	58,1	57,3	54,6	*light*
пищевая	36,3	47,9	44,1	47,4	46,6	45,9	44,4	42,7	40,2	*food*

[1)] Данные приведены без субъектов малого предпринимательства негосударственной формы собственности. / *Data excludes small business entites of non-state ownership.*

14.1.13. Коэффициенты ввода новых промышленных основных средств[1)]

(в процентах)

Replacement rates of industrial fixed assets

(percent)

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009	
Вся промышленность	6,5	4,0	4,8	4,7	3,6	4,7	5,4	6,3	6,4	*Total industry*
в том числе:										*of which:*
электроэнергетика	3,3	7,1	4,5	4,6	4,5	4,5	3,5	3,7	6,0	*electric power*
топливная	6,2	3,6	6,9	14,9	3,5	5,6	3,4	8,9	5,5	*fuel*
черная металлургия	1,1	3,9	7,7	2,8	1,5	3,5	18,0	3,9	3,0	*ferrous metallurgy*
химическая и нефтехимическая	4,2	2,9	4,9	3,0	2,4	4,9	5,0	6,0	6,9	*chemical and petrochemical*
машиностроение и металлообработка	8,6	2,9	3,7	2,3	2,6	3,2	3,7	4,6	4,6	*machine-building and metalworking*
лесная, деревообрабатывающая и целлюлозно-бумажная	9,9	10,0	4,3	5,3	6,0	5,8	6,7	13,8	6,9	*logging, woodworking, pulp and paper*
промышленность строительных материалов	7,2	4,8	8,4	3,8	4,7	4,0	6,7	9,2	8,7	*building materials*
легкая	8,7	2,9	3,1	2,2	2,2	2,9	2,9	3,7	6,1	*light*
пищевая	7,8	6,3	6,5	9,5	8,3	9,4	9,0	10,5	11,5	*food*

[1)] Данные приведены без субъектов малого предпринимательства негосударственной формы собственности. / *Data excludes small business entites of non-state ownership.*

14.1.14. Коэффициенты ликвидации промышленных основных средств[1)]

(в процентах)

Liquidation rates of industrial fixed assets

(percent)

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009	
Вся промышленность	1,5	1,0	1,3	1,4	1,1	1,2	1,1	1,1	1,2	*Total industry*
в том числе:										*of which:*
электроэнергетика	0,6	0,5	0,3	0,7	0,4	0,5	0,5	0,4	0,4	*electric power*
топливная	2,1	1,7	1,1	1,9	1,1	1,0	1,4	0,7	0,6	*fuel*
черная металлургия	0,1	0,1	0,3	0,5	0,6	0,2	0,3	0,2	0,7	*ferrous metallurgy*
химическая и нефтехимическая	1,1	0,5	2,1	1,2	1,0	1,5	1,0	1,2	2,0	*chemical and petrochemical*
машиностроение и металлообработка	1,6	1,2	1,4	1,6	1,4	1,4	1,5	1,4	1,6	*machine-building and metalworking*
лесная, деревообрабатывающая и целлюлозно-бумажная	3,2	1,6	1,5	1,4	1,5	1,7	1,2	1,6	1,4	*logging, woodworking, pulp and paper*
промышленность строительных материалов	2,4	1,4	1,5	1,8	1,9	1,8	1,5	2,0	1,7	*building materials*
легкая	1,4	0,8	1,1	1,6	1,4	1,7	1,7	1,6	1,6	*light*
пищевая	2,5	2,2	1,3	2,0	1,2	1,3	1,0	1,1	1,1	*food*

[1)] Данные приведены без субъектов малого предпринимательства негосударственной формы собственности. / *Data excludes small business entites of non-state ownership.*

14.2. Топливно-энергетические отрасли
Fuel and energy industries

Электроэнергетика
Electric power industry

14.2.1. Основные показатели работы электроэнергетики

Main indicators of the performance of electric power industry

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Число предприятий[1)] *Number of enterprises*	12	8	6	8	8	12	16	13	15
Объем промышленного производства (в фактически действовавших ценах), млрд. руб. *Volume of industrial production (at current prices), bln. rules*	1,1	18064[2)]	744[3)]	3428	3847	4579	6031	7209	8653
Индексы промышленного производства (в сопоставимых ценах), в процентах к предыдущему году *Indices of industrial production (at constant prices), percent of previous year*	103,1	84,2	97,3	112,6	99,3	103,1	98,7	107,1	88,4
Среднесписочная численность промышленно-производственного персонала, тыс. человек *Average payroll number of industrial production personnel, thsd. persons*	27	40	43	40	41	41	43	44	49
Прибыль от реализации товаров, продукции, работ, услуг (в фактически действовавших ценах), млрд. руб. *Profit from sales of goods, products, works and services (at current prices), bln. rules*	0,2	-121[2)]	17[3)]	450[4)]	456	613	561	536	443
Рентабельность реализованной продукции, работ, услуг, процентов *Profitability of sold products, works and services, percent*	18,6	-0,8	2,2	12,6[4)]	11,0	12,9	8,5	6,7	4,5
Снижение (-), повышение затрат на тысячу рублей продукции (в фактически действовавших ценах), в процентах к предыдущему году *Decrease (-), increase of costs per 1 thsd. rubles worth of products (at current prices), percent of previous year*	1,3	3,8	-5,5	3,7	-0,3	-0,9	6,9	-0,1	2,9

[1)] Начиная с 2000 года, данные приведены с учетом субъектов малого предпринимательства. / *Since 2000, data include small business entities.*

[2)] С учетом деноминации 1994 года (уменьшение в 10 раз). / *In terms of the new denomination of 1994 (1 new ruble is equivalent to 10 old rubles).*

[3)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

[4)] Начиная с 2004 года, данные приведены с учетом субъектов малого предпринимательства. / *Since 2004, including small business entities.*

14.2.2. Электробаланс

(миллиардов киловатт-часов)

Electricity balance

(bln. kWh)

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Произведено электроэнергии *Electric power generated*	39,5	24,9	26,1	31,2	31,0	31,8	31,8	35,1	30,4
Получено электроэнергии из других государств *Electric power imported*	14,2	10,1	10,0	8,0	9,1	10,1	9,4	7,1	8,4
Потреблено электроэнергии *Electric power consumed*	49,0	32,1	33,3	34,5	35,0	36,1	36,1	37,0	34,9
в том числе: *of which by*:									
промышленностью и строительством *industry and construction*	27,5	13,8	16,0	16,7	17,0	17,7	17,8	18,3	16,4
сельским хозяйством *agriculture*	7,0	4,8	3,9	3,2	3,2	3,4	3,3	3,4	3,4
транспортом *transport*	3,1	1,8	1,9	2,1	2,1	2,0	1,8	1,8	1,6
другими отраслями *other branches*	7,1	8,1	8,1	8,9	9,1	9,2	9,5	9,8	10,0
потери в электросетях общего пользования *losses of general purpose electric networks*	4,3	3,6	3,4	3,6	3,6	3,8	3,7	3,7	3,5
Отпущено электроэнергии за пределы республики *Electric power exported*	4,7	2,9	2,8	4,7	5,1	5,8	5,1	5,2	3,9

14.2.3. Производство электроэнергии

(миллионов киловатт-часов)

Electricity generation

(mln. kWh)

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Все электростанции[1)] *Total power stations*	39526	24918	26101	31211	30961	31811	31829	35054	30376
в том числе: *of which:*									
тепловые *thermal power stations*	39506	24898	26074	31176	30924	31775	31793	35014	30331
гидроэлектростанции *hydro-electric power stations*	20	20	27	33	36	35	35	39	44

[1)] В общий итог включено производство электроэнергии ветроустановками. / *The total includes electricity generated by wind power plants.*

Топливная промышленность

Fuel industry

14.2.4. Основные показатели работы топливной промышленности

Main indicators of the performance of fuel industry

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Число предприятий[1)] *Number of enterprises*	44	42	45	48	43	46	35	36	30
Объем промышленного производства (в фактически действовавших ценах), млрд. руб. *Volume of industrial production (at current prices), bln. rules*	1,9	5689[2)]	1704[3)]	9149	13564	16874	19447	27860	24659
Индексы промышленного производства (в сопоставимых ценах), в процентах к предыдущему году *Indices of industrial production (at constant prices), percent of previous year*	97,7	111,2	115,4	118,8	108,9	123,1	99,8	111,1	107,4
Среднесписочная численность промышленно-производственного персонала, тыс. человек *Average payroll number of industrial production personnel, thsd. persons*	17	16	16	16	16	16	15	16	16
Прибыль от реализации товаров, продукции, работ, услуг (в фактически действовавших ценах), млрд. руб. *Profit from sales of goods, products, works and services (at current prices), bln. rubles*	0,3	1413[2)]	259[3)]	1472[4)]	1952	2104	852	1987	1313
Рентабельность реализованной продукции, работ, услуг, процентов *Profitability of sold products, works and services, percent*	19,5	31,3	64,0	30,7[4)]	29,9	29,3	7,8	13,2	10,4
Снижение (-), повышение затрат на тысячу рублей продукции (в фактически действовавших ценах), в процентах к предыдущему году *Decrease (-), increase of costs per 1 thsd. rubles worth of products (at current prices), percent of previous year*	-0,1	-3,8	-1,6	-5,0	-0,3	5,7	19,0	-5,7	3,5

[1)] Начиная с 2000 года, данные приведены с учетом субъектов малого предпринимательства. / *Since 2000, data include small business entities.*

[2)] С учетом деноминации 1994 года (уменьшение в 10 раз). / *In terms of the new denomination of 1994 (1 new ruble is equivalent to 10 old rubles).*

[3)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

[4)] Начиная с 2004 года, данные приведены с учетом субъектов малого предпринимательства. / *Since 2004, including small business entities.*

14.2.5. Добыча отдельных видов топлива
Production of selected fuels

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Производство первичных энергоресурсов в пересчете на условный эквивалент, млн. т условного топлива *Production of primary energy resources in terms of equivalent fuel, mln. tonnes of equivalent fuel*	5,4	4,9	5,0	5,2	5,4	5,5	5,6	5,6	5,3
Нефть, тыс. т *Oil, thsd. tonnes*	2054	1932	1851	1804	1785	1780	1760	1740	1720
Естественный газ, млн. м^3 *Natural gas, mln.m^3*	297	266	257	245	228	219	201	203	205
Топливный торф (условной влажности), тыс. т *Fuel peat (standard humidity), thsd. tonnes*	3438	3145	2002	2008	2307	2125	2502	2361	2212

14.2.6. Производство важнейших видов продукции нефтеперерабатывающей промышленности

(тысяч тонн)

Manufacture of basic products of oil refining industry

(thsd. tonnes)

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Первичная переработка нефти *Primary oil refining*	39442	13118	13528	18451	19802	21253	21349	21304	21634
Бензин *Gasoline*	5064	2004	2124	3317	3763	3931	3702	3709	3671
в том числе автомобильный *of which motor gasoline*	4373	1849	1964	2840	3330	3498	3181	3330	3272
Дизельное топливо *Diesel fuel*	7659	3465	3847	5845	6426	6616	6679	6612	6588
Топочный мазут (валовой выпуск) *Furnace mazut (gross output)*	16849	5592	4627	5501	6313	6329	6195	5913	6202

14.3. Черная металлургия

Ferrous metallurgy

14.3.1. Основные показатели работы черной металлургии

Main indicators of the performance of ferrous metallurgy

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Число предприятий[1)] *Number of enterprises*	10	12	39	41	54	51	61	77	91
Объем промышленного производства (в фактически действовавших ценах), млрд. руб. *Volume of industrial production (at current prices), bln. rubles*	0,4	3131[2)]	302[3)]	1957	2303	2783	3722	5304	4033
Индексы промышленного производства (в сопоставимых ценах), в процентах к предыдущему году *Indices of industrial production (at constant prices), percent of previous year*	108,7	98,6	110,0	114,5	108,7	111,2	107,9	109,7	94,5
Среднесписочная численность промышленно-производственного персонала, тыс. человек *Average payroll number of industrial production personnel, thsd. persons*	9	12	16	17	17	18	18	17	18
Прибыль от реализации товаров, продукции, работ, услуг (в фактически действовавших ценах), млрд. руб. *Profit from sales of goods, products, works and services (at current prices), bln. rubles*	0,05	219[2)]	55[3)]	506[4)]	378	417	644	902	218
Рентабельность реализованной продукции, работ, услуг, процентов *Profitability of sold products, works and services, percent*	14,4	8,0	22,5	35,6[4)]	20,3	18,2	22,3	20,7	5,7
Снижение (-), повышение затрат на тысячу рублей продукции (в фактически действовавших ценах), в процентах к предыдущему году *Decrease (-), increase of costs per 1 thsd. rubles worth of products (at current prices), percent of previous year*	-0,5	40,6	-3,3	-7,8	9,1	4,4	-3,9	1,7	7,6

[1)] Начиная с 2000 года, данные приведены с учетом субъектов малого предпринимательства. / *Since 2000, data include small business entities.*

[2)] С учетом деноминации 1994 года (уменьшение в 10 раз). / *In terms of the new denomination of 1994 (1 new ruble is equivalent to 10 old rubles).*

[3)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

[4)] Начиная с 2004 года, данные приведены с учетом субъектов малого предпринимательства. / *Since 2004, including small business entities.*

14.3.2. Производство основных видов продукции черной металлургии

(тысяч тонн)

Manufacture of basic ferrous metal products

(thsd. tonnes)

Годы *Years*	Чугунное литье *Cast iron*	Сталь *Steel*	Готовый прокат *Finished rolled products*	Стальные трубы *Steel pipes*		Металлокорд *Metal cord*
				тыс.т / *thsd. t*	тыс.м / *thsd. m*	
1990	859	1112	686	90,0	33915	20,1
1995	193	744	614	12,3	5732	25,6
2000	213	1623	1397	37,9	18979	49,2
2004	256	1920	1676	109,7	49312	77,9
2005	270	2076	1839	108,3	48451	78,5
2006	301	2297	2047	134,2	56914	86,4
2007	346	2387	2192	147,8	59705	87,2
2008	366	2660	2385	145,5	45014	96,5
2009	275	2449	2298	107,4	29218	68,9

14.3.3. Отдельные технико-экономические показатели работы черной металлургии

Selected technical and economic indicators of ferrous metallurgy

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	
Удельный вес производства стали, полученной с машин непрерывного литья заготовок, в общем объеме выплавки стали, процентов	68,1	85,5	92,5	92,2	93,0	92,7	93,1	95,1	*Share of steel produced by continuous casting machines in total steel production, percent*
Отношение производства готового проката к выплавке стали, процентов	61,7	82,5	86,1	88,6	89,1	91,8	89,7	93,8	*Ratio of finished rolled steel to total steel production, percent*
Удельный вес производства стали, обработанной в ковше инертными газами, в общем объеме производства стали, процентов	68,1	85,5	92,5	92,2	93,0	92,7	93,1	95,1	*Share of inert gas treated steel in total steel production, percent*
Удельный вес проката с упрочняющей термической обработкой в общем объеме производства готового проката, процентов	34,7	55,2	28,0	62,0	57,1	60,5	60,0	67,9	*Share of heat-treated rolled steel in total finished rolled steel production, percent*

14.4. Химическая и нефтехимическая промышленность

Chemical and petrochemical industry

14.4.1. Основные показатели работы химической и нефтехимической промышленности

Main indicators of the performance of chemical and petrochemical industry

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Число предприятий[1)] *Number of enterprises*	39	49	600	657	662	713	832	1147	1248
Объем промышленного производства (в фактически действовавших ценах), млрд. руб. *Volume of industrial production (at current prices), bln. rules*	3,7	18746[2)]	1316[3)]	5472	7066	8627	11048	17507	15426
Индексы промышленного производства (в сопоставимых ценах), в процентах к предыдущему году *Indices of industrial production (at constant prices), percent of previous year*	99,9	108,9	102,7	109,3	109,1	106,9	109,7	106,7	134,7
Среднесписочная численность промышленно-производственного персонала, тыс. человек *Average payroll number of industrial production personnel, thsd. persons*	101	91	104	101	102	104	107	109	107
Прибыль от реализации товаров, продукции, работ, услуг (в фактически действовавших ценах), млрд. руб. *Profit from sales of goods, products, works and services (at current prices), bln. rules*	0,8	1814[2)]	206[3)]	928[4)]	1416	1639	2059	5021	2099
Рентабельность реализованной продукции, работ, услуг, процентов *Profitability of sold products, works and services, percent*	24,7	12,0	22,8	22,7[4)]	27,7	25,7	24,5	46,0	18,7
Снижение (-), повышение затрат на тысячу рублей продукции (в фактически действовавших ценах), в процентах к предыдущему году *Decrease (-), increase of costs per 1 thsd. rubles worth of products (at current prices), percent of previous year*	1,3	18,6	2,0	-8,1	-4,3	1,2	0,3	-15,8	25,0

[1)] Начиная с 2000 года, данные приведены с учетом субъектов малого предпринимательства. / *Since 2000, data include small business entities.*

[2)] С учетом деноминации 1994 года (уменьшение в 10 раз). / *In terms of the new denomination of 1994 (1 new ruble is equivalent to 10 old rubles).*

[3)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

[4)] Начиная с 2004 года, данные приведены с учетом субъектов малого предпринимательства. / *Since 2004, including small business entities.*

14.4.2. Производство основных видов продукции химической и нефтехимической промышленности

Manufacture of basic chemical and petrochemical products

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Трубы и детали трубопроводов из термопластов, тыс. т *Thermoplastic pipes and components, thsd. tonnes*	6,2	1,4	2,3	6,5	9,2	11,1	12,3	15,3	15,3
Шины автомобильные и для сельскохозяйственных машин, тыс. шт. *Automobile tyres and tyres for agricultural machinery, thsd. units*	4574,9	1291,6	2440,0	3197,9	3052,2	3563,4	4792,4	5068,0	5072,8
Серная кислота в моногидрате, млн. т *Sulphuric acid in monohydrate, mln. tonnes*	1,2	0,4	0,6	0,6	0,7	0,8	0,8	0,9	0,8
Синтетические смолы и пластические массы, тыс. т *Synthetic resins and plastics, thsd. tonnes*	556	329	341	329	352	387	404	405	356
в том числе полиэтилен *of which polyethylene*	138	104	109	126	132	139	138	139	137
Стеклопластики и изделия из них, тыс. т *Glass-fibre-reinforced plastics and articles thereof, thsd. tonnes*	1,0	0,6	1,1	2,5	2,6	3,4	4,0	4,9	2,9
Синтетические моющие средства, тыс. т *Synthetic detergents, thsd. tonnes*	32,0	4,8	9,4	8,4	10,0	9,6	10,1	12,5	13,9
Кормовой микробиологический белок, тыс. т *Microbiological feed protein, thsd. tonnes of marketable product*	508	18	22	26	24	32	33	33	34

14.4.3. Производство минеральных удобрений по видам

(в пересчете на 100% питательных веществ; тысяч тонн)

Production of mineral fertilizers by type
(in terms of 100 percent content of nutrients; thsd. tonnes)

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Минеральные удобрения – всего *Total mineral fertilizers*	5996	3349	4056	5403	5669	5469	5880	5870	3390
в том числе: / *of which:*									
азотные / *nitrogenous*	745	502	597	671	684	711	751	728	728
фосфатные / *phosphate*	256	52	87	121	141	153	157	175	177
калийные / *potassium*	4994	2795	3372	4611	4844	4605	4972	4967	2485

14.4.4. Производство химических волокон и нитей по видам

(тысяч тонн)

Production of chemical fibres and filaments by types
(thsd. tonnes)

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Химические волокна и нити – всего *Total chemical fibres and filaments*	453,2	210,6	218,7	203,4	210,8	203,2	228,6	225,7	200,4
в том числе: / *of which:*									
искусственные волокна и нити *man-made fibres and filaments*	63,7	9,8	11,7	8,4	8,4	7,2	7,2	7,1	4,4
из них: / *of which:*									
текстильные нити *textile threads*	11,5	9,0	8,9	4,7	4,3	3,9	4,6	4,3	2,3
нити для кордной ткани и технических изделий *threads for cord fabrics and mechanical articles*	35,7	0,5	2,8	3,7	4,1	3,3	2,6	2,8	2,1
синтетические волокна и нити *synthetic fibres and threads*	389,5	200,8	207,0	195,0	202,4	196,0	221,4	218,6	196,0
из них: / *of which:*									
волокна / *fibres*	274,4	157,3	134,3	127,4	128,0	120,6	139,3	136,9	121,5
текстильные нити *textile threads*	42,2	23,5	30,2	20,4	24,4	26,2	29,5	28,8	27,9
нити для кордной ткани и технических изделий, пленочные нити *threads for cord fabrics and mechanical articles, film threads*	72,9	20,0	42,5	47,2	50,0	49,2	52,6	52,9	46,6

14.4.5. Отдельные технико-экономические показатели работы химической и нефтехимической промышленности

Selected technical and economic indicators of chemical and pertrochemical industry

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009	
Среднее содержание питательных веществ в минеральных удобрениях, процентов	56,7	59,8	53,4	54,1	55,2	55,6	54,1	54,5	53,2	*Average content of nutrients in mineral fertilizers, percent*
Удельный вес производства термопластов в общем объеме производства синтетических смол и пластических масс, процентов	25,8	31,5	31,8	38,4	37,5	35,9	34,3	34,8	39,0	*Share of thermoplastics in total production of synthetic resins and plastics, percent*
Удельный вес производства радиальных автомобильных шин в общем объеме производства автомобильных шин, процентов	94,3	96,0	97,1	97,7	97,0	96,5	97,0	97,2	97,8	*Share of radial tyres in total automobile tyres production, percent*

14.5. Машиностроение и металлообработка

Machine-building and metalworking

14.5.1. Основные показатели работы машиностроения и металлообработки

Main indicators of the performance of machine-building and metalworking

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Число предприятий[1)] *Number of enterprises*	335	433	2535	2618	2811	3034	3382	4701	5345
Объем промышленного производства (в фактически действовавших ценах), млрд. руб. *Volume of industrial production (at current prices), bln. rubles*	14,3	30640[2)]	2152[3)]	10755	14001	18353	23424	30381	27387
Индексы промышленного производства (в сопоставимых ценах), в процентах к предыдущему году *Indices of industrial production (at constant prices), percent of previous year*	103,3	79,7	115,4	122,6	114,7	110,0	113,9	110,2	74,3
Среднесписочная численность промышленно-производственного персонала, тыс. человек *Average payroll number of industrial production personnel, thsd. persons*	720	490	426	383	386	390	396	398	380
Прибыль от реализации товаров, продукции, работ, услуг (в фактически действовавших ценах), млрд. руб. *Profit from sales of goods, products, works and services (at current prices), bln. rubles*	2,8	2160[2)]	238[3)]	1110[4)]	1359	2019	2766	3095	2630
Рентабельность реализованной продукции, работ, услуг, процентов *Profitability of sold products, works and services, percent*	23,5	9,2	14,4	12,0[4)]	11,5	13,5	14,3	12,5	11,8
Снижение (-), повышение затрат на тысячу рублей продукции (в фактически действовавших ценах), в процентах к предыдущему году *Decrease (-), increase of costs per 1 thsd. rubles worth of products (at current prices), percent of previous year*	0,02	20,9	0,5	-3,0	-0,3	-2,0	0,0	2,5	0,0

[1)] Начиная с 2000 года, данные приведены с учетом субъектов малого предпринимательства. / *Since 2000, data include small business entities.*

[2)] С учетом деноминации 1994 года (уменьшение в 10 раз). / *In terms of the new denomination of 1994 (1 new ruble is equivalent to 10 old rubles).*

[3)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

[4)] Начиная с 2004 года, данные приведены с учетом субъектов малого предпринимательства. / *Since 2004, including small business entities.*

14.5.2. Производство основных видов продукции машиностроения

Manufacture of basic machine-building products

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Электродвигатели переменного тока с высотой оси вращения 63-355 мм: *A.C. electrical motors with gyration spindle of 63-355 mm height:*									
тыс. шт. *thsd. units*	1169	211	359	463	407	476	554	540	386
млн. кВт *mln. kW*	3,3	0,5	0,8	0,9	0,9	1,0	1,3	1,3	0,9
Металлорежущие станки, тыс. шт. *Metal-cutting machines, thsd. units*	15,5	4,7	5,4	5,4	3,7	4,7	4,6	4,6	2,5
в том числе станки с числовым программным управлением, штук *of which CNC machines, units*	1327	52	67	54	89	156	159	199	139
Кузнечно-прессовые машины, штук *Forging and pressing machines, units*	1135	232	129	236	266	261	234	310	186
Персональные ЭВМ, тыс. шт. *Personal computers, thsd. units*	–	12,9	15,0	43,9	53,2	69,2	108,0	139,9	106,2
Троллейбусы, штук *Trolleybuses, units*	–	83	109	118	147	176	311	446	388
Автобусы, штук *Buses, units*	999	62	914	610	1263	2104	2160	2196	1514
Грузовые автомобили, тыс. шт. *Trucks, thsd. units*	42,0	12,9	14,7	21,5	22,3	23,2	25,5	26,3	11,5
Тракторы: *Tractors:*									
тыс. шт. *thsd. units*	100,7	28,0	22,5	34,0	41,5	49,2	59,6	65,1	45,3
суммарная мощность двигателей, млн. л.с. *total motor capacity, mln. HP*	7,3	1,9	1,9	3,0	3,6	4,2	5,1	5,8	4,0
средняя мощность двигателя трактора, л.с. *average tractor motor capacity, HP*	73,0	68,2	86,2	86,9	85,6	86,1	85,0	88,4	88,3

Продолжение
Continued

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Из общего числа тракторов - тракторы мощностью 100 л.с. и более, штук *Of total tractors those with capacity of 100 HP and higher, units*	46	110	2617	5283	6956	8089	8488	10080	7393
Минитракторы, штук *Mini-tractors, units*	–	1309	266	241	235	388	430	631	939
Кормоуборочные комбайны, штук *Feed harvest combines, units*	9503	1069	323	224	254	340	295	423	376
Машины для внесения в почву органических удобрений, штук *Organic fertilizer applicators, units*	32191	484	95	208	358	507	893	1548	1466
Автопоилки для крупного рогатого скота, тыс. шт. *Automatic cattle drinkers, thsd. units*	1427	60	34	46	67	45	77	45	24
Экскаваторы, штук *Excavators, units*	149	60	116	383	535	906	1841	2479	1049
Бульдозеры, штук *Bulldozers, units*	226	11	69	32	57	83	70	34	13
Часы, млн. шт. *Watches and clocks, mln. pieces*	13,4	6,6	5,6	1,8	1,5	0,9	0,7	0,7	0,7
в том числе наручные *of which wrist-watches*	12,7	6,5	5,4	1,7	1,4	0,8	0,4	0,4	0,4
Стальная эмалированная посуда, млн. шт. *Steel enamelled tableware, mln. pieces*	6,9	0,4	1,2	0,9	0,7	0,5	0,2	0,3	0,3
Радиоприемные устройства, тыс. шт. *Radio receivers, thsd. units*	979	277	101	22	13	8	5	9	10
Телевизоры, тыс. шт. *TV-sets, thsd. units*	1302	250	532	1262	1308	1067	702	717	352
в том числе цветного изображения *of which colour TV-sets*	1302	175	411	1251	1300	1067	702	717	352
Стиральные машины, тыс. шт. *Washing machines, thsd. units*	33,1	36,9	88,1	49,6	36,7	12,7	163,3	216,5	236,4

Продолжение
Continued

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Холодильники и морозильники, тыс. шт. *Refrigerators and freezers, thsd. units*	728	746	812	953	995	1050	1072	1106	1007
в том числе: *of which:*									
морозильники *freezers*	40	91	81	42	46	69	95	106	132
холодильники *refrigerators*	688	655	731	911	949	981	977	1000	875
из них двух- и трехкамерные *of which two- and three-chamber refrigerators*	515	479	642	864	907	918	916	964	823
Электропылесосы, тыс. шт. *Electric vacuum-cleaners, thsd. units*	–	6,6	1,4	4,0	2,2	31,9	74,4	139,2	14,2
Электроутюги, тыс. шт. *Electrical irons, thsd. units*	47	243	276	234	179	121	75	56	58
Мотоциклы, тыс. шт. *Motocycles, thsd. units*	225	42	37	12	6	10	10	6	0,7
Велосипеды (без детских), тыс. шт. *Bicycles (excluding bicycles for children), thsd. units*	846	271	586	776	441	458	374	250	130
в том числе складные *of which collapsible*	224	71	272	264	63	73	40	30	13

14.5.3. Отдельные технико-экономические показатели работы машиностроения и металлообработки

Selected technical and economic indicators of machinery and metalworking

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009	
Удельный вес в общем объеме производства металлорежущих станков, процентов:										*Share in total production of metal-cutting machines, percent:*
станков высокой и особо высокой точности	23,7	3,7	4,3	7,1	8,4	7,5	7,4	6,9	11,2	*high-precision and super-high-precision machines*
станков с числовым программным управлением	8,6	1,1	1,2	1,0	2,4	3,3	3,4	4,4	5,6	*CNC machines*

14.6. Лесная, деревообрабатывающая и целлюлозно-бумажная промышленность

Logging, woodworking, pulp and paper industry

14.6.1. Основные показатели работы лесной, деревообрабатывающей и целлюлозно-бумажной промышленности

Main indicators of the performance of logging, woodworking, pulp and paper industry

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Число предприятий[1)] *Number of enterprises*	168	220	1284	1608	1669	1695	1726	2246	2454
Объем промышленного производства (в фактически действовавших ценах), млрд. руб. *Volume of industrial production (at current prices), bln. rubles*	1,8	6929[2)]	525[3)]	2468	3028	3421	4532	5724	5265
Индексы промышленного производства (в сопоставимых ценах), в процентах к предыдущему году *Indices of industrial production (at constant prices), percent of previous year*	102,4	90,4	106,1	118,1	111,4	102,9	110,8	108,6	79,8
Среднесписочная численность промышленно-производственного персонала, тыс. человек *Average payroll number of industrial production personnel, thsd. persons*	106	101	123	123	122	116	117	121	114
Прибыль от реализации товаров, продукции, работ, услуг (в фактически действовавших ценах), млрд. руб. *Profit from sales of goods, products, works and services (at current prices), bln. rubles*	0,4	794[2)]	42[3)]	226[4)]	214	237	356	419	301
Рентабельность реализованной продукции, работ, услуг, процентов *Profitability of sold products, works and services, percent*	30,5	16,9	11,4	10,8[4)]	8,1	7,8	10,3	9,5	7,0
Снижение (-), повышение затрат на тысячу рублей продукции (в фактически действовавших ценах), в процентах к предыдущему году *Decrease (-), increase of costs per 1 thsd. rubles worth of products (at current prices), percent of previous year*	0,1	15,5	5,4	1,1	0,7	0,7	-2,3	1,0	2,4

[1)] Начиная с 2000 года, данные приведены с учетом субъектов малого предпринимательства. / *Since 2000, data include small business entities.*

[2)] С учетом деноминации 1994 года (уменьшение в 10 раз). / *In terms of the new denomination of 1994 (1 new ruble is equivalent to 10 old rubles).*

[3)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

[4)] Начиная с 2004 года, данные приведены с учетом субъектов малого предпринимательства. / *Since 2004, including small business entities.*

14.6.2. Производство основных видов продукции лесной, деревообрабатывающей и целлюлозно-бумажной промышленности

Manufacture of basic products of logging, woodworking, pulp and paper industry

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Вывозка древесины, тыс. плотных $м^3$ *Wood production, thsd.dense m^3*	6958	5185	6226	8622	8696	8730	9143	9678	8783
в том числе деловой древесины *of which commercial wood*	6154	4406	5292	7356	7520	7379	7540	7763	6689
Пиломатериалы, тыс. $м^3$ *Sawn wood, thsd. m^3*	3105	1702	2243	2727	2737	2507	2461	2529	2352
Древесностружечные плиты, тыс. условных $м^3$ *Chipboard, thsd. standard m^3*	524	283	295	371	390	411	409	443	308
Древесноволокнистые плиты, млн. условных $м^2$ *Fibre board, mln. standard m^2*	42,4	26,4	44,6	60,3	62,3	59,2	56,2	58,6	36,4
Клееная фанера, тыс. $м^3$ *Plywood, thsd. m^3*	192	94	126	192	186	159	169	161	151
Садовые домики (включая наборы деталей к ним, срубы, хозблоки), штук *Summer houses (including components, frames and blocks), units*	3988	478	157	5381	407	295	206	377	275
Целлюлоза, тыс. т *Pulp, thsd. tonnes*	36,8	34,9	55,9	61,2	61,3	65,9	60,0	56,1	45,1
Бумага, тыс. т *Paper, thsd. tonnes*	198	27	44	71	69	63	57	56	70
Картон, тыс. т *Cardboard, thsd. tonnes*	219	106	176	186	215	223	251	261	203
Обои, млн. условных кусков *Wallpaper, mln. standard pieces*	122	40	84	117	123	129	119	114	83
Школьные тетради, млн. шт. *School notebooks, mln. pieces*	513	75	263	148	153	139	120	84	69

14.6.3. Отдельные технико-экономические показатели работы лесной, деревообрабатывающей и целлюлозно-бумажной промышленности

Selected technical and economic indicators of logging, woodworking, pulp and paper industry

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Производство изделий из древесины в расчете на 1 тыс. $м^3$ вывезенной древесины: *Manufacture of wood products per 1 thsd. m^3 of wood produced:*									
пиломатериалы, $м^3$ *sawn wood, m^3*	446,2	328,2	360,3	316,3	314,7	287,1	269,1	261,3	267,7
клееная фанера, $м^3$ *plywood, m^3*	27,6	18,1	20,2	22,3	21,4	18,3	18,5	16,7	17,2
древесноволокнистые плиты, условных $м^2$ *fibre board, standard m^2*	6097	5097	7161	6993	7169	6778	6143	6055	4145
древесностружечные плиты, условных $м^3$ *chip board, standard m^3*	75,3	54,6	47,3	43,0	44,8	47,1	44,8	45,7	35,1
бумага и картон, т *paper and cardboard, tonnes*	60,0	25,7	35,2	29,9	32,7	32,8	33,7	32,7	31,0
целлюлоза, т *pulp, tonnes*	5,3	6,7	9,0	7,1	7,1	7,5	6,6	5,8	5,1

14.7. Промышленность строительных материалов

Building materials industry

14.7.1. Основные показатели работы промышленности строительных материалов

Main indicators of the performance of building materials industry

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Число предприятий[1)] *Number of enterprises*	85	139	259	285	257	270	286	432	490
Объем промышленного производства (в фактически действовавших ценах), млрд. руб. *Volume of industrial production (at current prices), bln. rubles*	1,5	6671[2)]	362[3)]	2066	2594	3337	4396	6611	6990
Индексы промышленного производства (в сопоставимых ценах), в процентах к предыдущему году *Indices of industrial production (at constant prices), percent of previous year*	101,5	78,8	98,0	115,2	110,7	114,7	111,3	110,2	96,6
Среднесписочная численность промышленно-производственного персонала, тыс. человек *Average payroll number of industrial production personnel, thsd. persons*	89	69	58	53	54	58	60	64	59
Прибыль от реализации товаров, продукции, работ, услуг (в фактически действовавших ценах), млрд. руб. *Profit from sales of goods, products, works and services (at current prices), bln. rubles*	0,2	431[2)]	12[3)]	140[4)]	156	230	372	749	426
Рентабельность реализованной продукции, работ, услуг, процентов *Profitability of sold products, works and services, percent*	15,6	11,4	5,2	11,0[4)]	9,7	10,3	12,3	17,7	9,3
Снижение (-), повышение затрат на тысячу рублей продукции (в фактически действовавших ценах), в процентах к предыдущему году *Decrease (-), increase of costs per 1 thsd. rubles worth of products (at current prices), percent of previous year*	2,5	2,1	0,4	-4,7	1,0	1,0	1,1	-5,2	5,1

[1)] Начиная с 2000 года, данные приведены с учетом субъектов малого предпринимательства. / *Since 2000, data include small business entities.*

[2)] С учетом деноминации 1994 года (уменьшение в 10 раз). / *In terms of the new denomination of 1994 (1 new ruble is equivalent to 10 old rubles).*

[3)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

[4)] Начиная с 2004 года, данные приведены с учетом субъектов малого предпринимательства. / *Since 2004, including small business entities.*

14.7.2. Производство основных видов продукции промышленности строительных материалов

Production of basic building materials

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Цемент, тыс. т *Cement, thsd. tonnes*	2258	1235	1847	2731	3131	3495	3820	4219	4350
Сборные железобетонные конструкции и изделия, тыс. $м^3$ *Prefabricated ferro-concrete structures and units, thsd. m^3*	7424	1719	1424	1704	1884	2289	2735	3169	3474
Строительный кирпич, млн. шт. условного кирпича *Building bricks, mln. standard bricks*	2331	1109	827	826	838	935	1084	1103	977
Стеновые крупные бетонные и силикатные блоки (включая бетонные блоки стен подвалов), млн. шт. условного кирпича *Masonry concrete and silicate blocks (including those for basements), mln. standard bricks*	672	173	139	134	113	164	190	193	212
Мягкие кровельные материалы и изол, млн. $м^2$ *Soft roofing materials and isol, mln. m^2*	140	69	77	20	18	33	34	41	29
Асбестоцементные листы (шифер), млн. условных плиток *Asbestos-cement sheets, mln. standard slates*	451	138	142	130	146	157	190	196	185
Асбестоцементные трубы и муфты, тыс. км условных труб *Asbestos-cement pipes and couplings, thsd. km of standard pipes*	2,6	0,7	0,9	0,9	0,9	1,2	1,4	1,5	1,5
Известь, тыс. т *Lime, thsd. tonnes*	1089	453	586	727	785	853	925	900	788
Нерудные строительные материалы, млн. $м^3$ *Iron-free building materials, mln. m^3*	75,3	20,3	17,6	21,0	23,2	27,0	29,8	34,3	36,6
Керамические глазурованные плитки для внутренней облицовки стен с фасонными деталями, тыс. $м^2$ *Enamelled ceramic wall tiles, thsd. m^2*	5496	6987	8884	11394	11437	12020	12817	15024	12268
Санитарные керамические изделия, тыс. шт. *Ceramic sanitary articles, thsd. pieces*	621	434	600	728	771	1020	1067	1219	1097
Известняковая и доломитовая мука, млн. т *Limestone and dolomite flour, mln. tonnes*	5,6	2,0	1,5	2,2	2,5	2,3	2,1	1,9	1,9
Фарфоро-фаянсовая посуда, млн. шт. *Porcelain and faience dishware, mln. pieces*	29	21	29	21	20	20	19	22	21

14.8. Легкая промышленность

Light industry

14.8.1. Основные показатели работы легкой промышленности

Main indicators of the performance of light industry

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Число предприятий[1)] *Number of enterprises*	316	415	1020	1192	1257	1296	1411	1914	2003
Объем промышленного производства (в фактически действовавших ценах), млрд. руб. *Volume of industrial production (at current prices), bln. rubles*	7,2	10455[2)]	883[3)]	2642	2950	3400	3870	4771	5069
Индексы производства продукции (в сопоставимых ценах), в процентах к предыдущему году *Production indices (at constant prices), percent of the previous year*	100,3	65,9	105,1	111,0	105,7	102,6	100,3	100,7	90,8
Среднесписочная численность промышленно-производственного персонала, тыс. человек *Average payroll number of industrial production personnel, thsd. persons*	265	184	163	133	131	128	127	129	124
Прибыль от реализации товаров, продукции, работ, услуг, (в фактически действовавших ценах), млрд. руб. *Profit from sales of goods, products, works and services (at current prices), bln. rubles*	1,5	888[2)]	85[3)]	114[4)]	105	174	230	348	440
Рентабельность реализованной продукции, работ, услуг, процентов *Profitability of sold products, works and services, percent*	24,6	11,7	14,3	5,8[4)]	4,6	6,8	7,9	9,6	11,2
Снижение (-), повышение затрат на тысячу рублей продукции (в фактически действовавших ценах), в процентах к предыдущему году *Decrease (-), increase of costs per 1 thsd. rubles worth of products (at current prices), percent of previous year*	-1,0	22,0	4,7	-1,0	0,9	-0,8	-1,7	-1,4	-2,5

[1)] Начиная с 2000 года, данные приведены с учетом субъектов малого предпринимательства. / *Since 2000, data include small business entities.*

[2)] С учетом деноминации 1994 года (уменьшение в 10 раз). / *In terms of the new denomination of 1994 (1 new ruble is equivalent to 10 old rubles).*

[3)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

[4)] Начиная с 2004 года, данные приведены с учетом субъектов малого предпринимательства. / *Since 2004, including small business entities.*

14.8.2. Производство важнейших товаров легкой промышленности

Manufacture of basic products of light industry

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Ткани всех видов, млн. м^2 *Fabrics of all types, mln. m^2*	511	233	287	305	289	329	318	322	275
в том числе: *of which:*									
хлопчатобумажные *cotton*	140	33	67	72	64	77	78	67	59
шерстяные *wool*	46	7	9	5	5	6	7	6	5
льняные *woven flax*	94	42	33	31	34	33	29	30	25
шелковые *silk*	210	35	62	52	51	47	47	51	43
Чулочно-носочные изделия, млн. пар *Hosiery, mln. pairs*	175	55	101	80	82	84	93	100	111
Трикотажные изделия, млн. шт. *Knitwear articles, mln. pieces*	169	39	59	39	43	47	51	55	54
Пальто и полупальто, тыс. шт. *Overcoats and semicoats, thsd. units*	3656	1261	1355	2080	2079	1944	1544	1426	1366
Куртки (включая рабочие), тыс. шт. *Jackets (including jackets for workers), thsd. units*	3449	2756	2467	1699	1564	1186	1341	1250	946
Костюмы, тыс. шт. *Suits, thsd. units*	3034	674	941	2586	2865	3519	3967	4061	2798
Жесткие кожтовары, млн. дм^2 *Hard leather products, mln. dm^2*	135	27	40	55	48	51	53	40	19
Хромовые кожтовары, млн. дм^2 *Box-calf leather products, mln. dm^2*	887	472	299	218	211	255	235	220	204
Юфтевые кожтовары, млн. дм^2 *Yuft leather products, mln. dm^2*	85,3	26,9	35,2	28,9	27,9	26,4	22,3	10,9	19,7
Обувь, млн. пар *Footwear, mln. pairs*	46,8	13,0	15,4	10,7	10,1	10,9	11,2	11,0	11,1
Валяная и фетровая обувь, тыс. пар *Felt footwear, thsd. pairs*	973	165	293	192	199	178	177	154	114

Продолжение
Continued

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Резиновая обувь, млн. пар *Rubber footwear, mln. pairs*	11,4	2,2	3,3	7,9	6,5	6,6	6,7	5,7	4,6
Ковры и ковровые изделия, млн. м^2 *Carpets and carpet articles, mln. m^2*	20,7	4,2	8,7	7,9	7,4	7,0	6,7	7,1	7,8
Товары детского ассортимента *Children's wear*									
Пальто и полупальто, тыс. шт. *Coats and semicoats, thsd. pieces*	1348	289	146	82	70	107	122	142	158
Костюмы, тыс. шт. *Suits, thsd. pieces*	1688	168	72	75	149	161	191	186	184
Куртки, тыс. шт. *Jackets, thsd. pieces*	1207	1233	547	243	205	234	282	310	227
Платья, тыс. шт. *Dresses, thsd. pieces*	6358	292	284	87	72	129	134	88	143
Верхние сорочки, тыс. шт. *Shirts, thsd. pieces*	3749	1745	631	256	349	300	375	420	282
Чулочно-носочные изделия, млн. пар *Hosiery, mln. pairs*	51,3	10,8	23,6	21,2	21,9	23,3	25,2	25,4	30,1
Трикотажные изделия, млн. шт. *Knitwear articles, mln. pieces*	87,8	20,0	26,1	13,5	13,1	14,3	14,9	15,7	17,1
Детская обувь, млн. пар *Children's footwear, mln. pairs*	19,5	3,1	4,6	2,5	1,9	1,8	1,7	1,9	2,0
Товары спортивного и туристского назначения *Sports and tourism goods*									
Бельевой и верхний спортивный трикотаж (для взрослых), млн. шт. *Knitted sports underwear and sports knitwear (for adults), mln. pieces*	25,7	3,6	6,2	5,3	5,7	5,8	4,9	5,1	4,7
Спортивные утепленные куртки, тыс. шт. *Coldproof sports jackets, thsd. pieces*	1665	349	302	51	36	39	80	77	86

14.9. Пищевая промышленность

Food industry

14.9.1. Основные показатели работы пищевой промышленности

Main indicators of the performance of food industry

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Число предприятий[1)] *Number of enterprises*	346	445	871	891	865	813	796	806	784
Объем промышленного производства (в фактически действовавших ценах), млрд. руб. *Volume of industrial production (at current prices), bln. rules*	6,2	22362[2)]	1815[3)]	8063	10155	12249	14584	19156	22835
Индексы промышленного производства (в сопоставимых ценах), в процентах к предыдущему году *Indices of industrial production (at constant prices), percent of previous year*	101,8	87,3	106,7	114,4	113,4	106,7	101,6	108,7	102,4
Среднесписочная численность промышленно-производственного персонала, тыс. человек *Average payroll number of industrial production personnel, thsd. persons*	111	107	128	128	131	134	138	140	140
Прибыль от реализации товаров, продукции, работ, услуг, (в фактически действовавших ценах), млрд. руб. *Profit from sales of goods, products, works and services (at current prices), bln. rubles*	0,5	1830[2)]	115[3)]	384[4)]	657	793	1145	937	1284
Рентабельность реализованной продукции, работ, услуг, процентов *Profitability of sold products, works and services, percent*	10,6	11,7	9,2	6,2[4)]	8,3	8,3	10,0	6,1	7,1
Снижение (-), повышение затрат на тысячу рублей продукции (в фактически действовавших ценах), в процентах к предыдущему году *Decrease (-), increase of costs per 1 thsd. rubles worth of products (at current prices), percent of previous year*	0,8	-0,4	2,7	-0,5	-2,5	0,7	-2,0	4,7	-2,9

[1)] Начиная с 2000 года, данные приведены с учетом субъектов малого предпринимательства. / *Since 2000, data include small business entities.*

[2)] С учетом деноминации 1994 года (уменьшение в 10 раз). / *In terms of the new denomination of 1994 (1 new ruble is equivalent to 10 old rubles).*

[3)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

[4)] Начиная с 2004 года, данные приведены с учетом субъектов малого предпринимательства. / *Since 2004, including small business entities.*

14.9.2. Производство основных видов продукции пищевой промышленности

Production of basic foodstuffs

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Мясо (включая субпродукты I категории), тыс. т *Meat (including offal of I category), thsd. tonnes*	870,0	375,4	347,6	406,7	470,0	542,1	580,8	619,9	696,9
в том числе: / *of which:*									
говядина и телятина / *beef and veal*	449,1	218,8	151,8	163,8	175,1	190,2	195,3	196,8	231,4
свинина / *pork*	260,8	88,6	116,3	137,9	166,0	190,6	206,4	216,8	228,5
мясо птицы / *poultry*	121,6	52,0	60,8	88,0	113,2	143,7	160,8	187,3	216,0
прочие виды мяса и субпродукты I категории *other kinds of meat and offal of I category*	35,2	15,8	18,7	17,0	15,7	17,6	18,3	19,0	21,0
Колбасные изделия, тыс. т *Sausages, thsd. tonnes*	216,6	141,3	150,8	220,0	256,5	278,0	273,4	306,5	295,1
Мясные полуфабрикаты, тыс. т *Meat preparations, thsd. tonnes*	109,7	54,9	47,7	63,6	85,0	109,8	121,8	140,3	140,0
Животное масло, тыс. т *Animal butter, thsd. tonnes*	159,1	65,1	65,1	81,6	85,0	87,6	82,3	98,0	116,1
Цельномолочная продукция в пересчете на молоко, тыс. т *Wholemilk products (in milk equivalent), thsd. tonnes*	1776	801	954	992	1122	1282	1326	1332	1308
Жирные сыры (включая брынзу), тыс. т *Fat cheese (including sheep cheese), thsd. tonnes*	65,0	24,7	41,0	65,1	82,3	101,0	110,0	127,9	133,9
Маргариновая продукция, тыс. т *Margarine products, thsd. tonnes*	107,5	17,0	21,0	16,1	17,1	14,0	14,0	14,6	17,0
Улов рыбы, тыс. т *Catch of fish, thsd. tonnes*	19,6	5,3	5,5	4,7	6,1	8,1	10,7	12,8	14,8
Пищевая рыбная продукция (без рыбных консервов), тыс. т *Edible fish products (excluding canned fish), thsd. tonnes*	45,8	13,2	22,8	20,4	48,1	58,1	67,7	73,8	68,5
Растительное масло, тыс. т *Vegetable oil, thsd. tonnes*	26,4	6,7	16,9	27,8	42,2	43,8	49,1	82,4	139,1
Сахар-песок, тыс. т *Granulated sugar, thsd. tonnes*	347,1	140,1	565,0	768,4	864,2	814,1	656,6	707,8	759,4
Сухие фрукты, тонн *Dried fruit, tonnes*	7	17	140	36	19	33	4	19	37

Продолжение
Continued

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Консервы, млн. условных банок *Canned products, mln. standard cans*	788,7	310,0	456,3	437,9	436,3	535,4	546,8	657,9	672,4
в том числе: *of which:*									
мясные и мясо-растительные *meat, mixed meat and vegetables*	97,0	30,7	42,7	29,3	31,0	32,8	38,1	40,9	46,0
рыбные *fish*	5,4	3,5	23,5	67,9	22,2	21,7	28,1	28,5	28,7
молочные *milk*	168,3	75,4	94,1	110,3	139,9	219,6	214,1	251,8	221,1
овощные *vegetables*	143,9	67,6	59,3	69,6	82,9	82,5	77,3	86,3	105,7
томатные (без соков) *tomato (excluding juices)*	37,4	22,8	37,6	18,4	14,9	16,2	14,8	18,6	21,2
фруктовые (включая соки) *fruit (including juices)*	301,2	72,4	131,2	103,7	111,2	142,0	151,7	203,9	221,3
из них повидло, варенье, джем *of which jam, confiture*	44,4	7,4	32,6	18,1	14,7	31,2	30,6	18,0	22,0
натуральные соки *natural juices*	180,2	43,0	79,6	78,9	90,0	98,7	112,7	165,4	175,5
из них фруктовые *of which fruit juices*	176,4	41,0	72,3	63,9	74,4	82,1	94,0	141,6	151,4
Хлеб и хлебобулочные изделия, тыс. т *Bread and bakery products, thsd. tonnes*	1583	1037	866	691	661	639	617	610	595
Мука, млн. т *Flour, mln. tonnes*	3,1	1,4	0,9	0,7	0,6	0,6	0,6	0,7	0,7
Крупа, тыс. т *Groats, thsd. tonnes*	229,3	72,6	37,9	32,9	32,6	28,3	28,5	36,3	37,7
Кондитерские изделия, тыс. т *Confectionery, thsd. tonnes*	173,4	72,6	149,0	131,5	130,5	129,1	127,4	137,9	139,2
из них сахаристые *of which sugar based*	98,2	40,6	89,7	77,0	75,9	74,2	68,5	70,7	70,8
Макаронные изделия, тыс. т *Pasta products (macaroni), thsd. tonnes*	60,2	36,4	38,3	16,2	14,3	12,5	14,1	19,8	21,7
Безалкогольные напитки, млн. дал *Alcohol-free beverages, mln. dal*	29,8	12,6	18,7	25,3	29,2	33,8	36,4	35,4	32,2
Минеральные воды, млн. полулитров *Mineral water, mln. half-litres*	105,7	35,0	309,1	352,2	367,1	387,1	402,9	383,3	350,0
Соль (добыча), тыс. т *Salt (extraction), thsd. tonnes*	356,0	218,8	309,9	363,0	388,5	397,0	390,8	390,5	394,1

14.9.3. Производство алкогольных напитков и табачных изделий

Production of alcoholic beverages and tobacco products

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Алкогольные напитки: *Alcoholic beverages*:									
в абсолютном алкоголе, млн. дал *in absolute spirit content, mln. dal*	5,6	7,2	8,8	8,0	9,1	9,8	11,0	11,5	11,3
в натуральном выражении: *in physical terms:*									
водка и ликеро-водочные изделия, млн. дал *vodka and liqueur beverages, mln. dal*	8,8	14,8	10,8	7,3	8,7	10,7	12,6	14,4	14,7
виноградное вино (включая напитки), млн. дал *grape wine (including drinks), mln. dal*	6,6	0,3	0,7	1,6	1,6	1,2	2,0	2,6	2,1
плодовое вино (включая напитки), млн. дал *fruit wine (including drinks), mln. dal*	0,1	5,1	23,7	26,6	22,2	20,8	22,0	20,7	19,1
шампанское, тыс. дал *champagne, thsd. dal*	619	721	794	949	998	1019	1036	1089	1263
коньяк, тыс. дал *cognac, thsd. dal*	153	54	68	41	43	37	104	177	225
пиво, млн. дал *beer, mln. dal*	32,8	15,2	23,7	22,7	27,1	33,2	35,6	35,4	33,7
Папиросы и сигареты, млрд. шт. *Papirossy and cigarettes, bln. pieces*	16,4	6,2	10,4	12,6	12,0	15,7	18,7	19,5	21,1

14.10. Производство потребительских товаров

Production of consumer goods

14.10.1. Производство потребительских товаров

(в отпускных ценах; миллиардов рублей)

Production of consumer goods
(selling prices; bln. rubles)

	1990	1995[1)]	2000[2)]	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Производство потребительских товаров – всего *Total production of consumer goods*	23	44563	4200	13651	16155	19241	22964	29298	32747
в том числе: *of which:*									
продовольственных *food products*	6	20961	1754	6509	8198	9792	11243	14998	17939
непродовольственных *non-food products*	15	18949	1998	6363	7060	8394	10370	12621	12951
из них товаров легкой промышленности *of which light industry products*	7	5911	792	1999	2229	2536	2975	3610	3812
алкогольных напитков *alcoholic beverages*	2	4653	448	779	897	1055	1351	1679	1857

[1)] С учетом деноминации 1994 года (уменьшение в 10 раз). / *In terms of the new denomination of 1994 (1 new ruble is equivalent to 10 old rubles).*

[2)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

14.10.2. Индексы производства потребительских товаров

(в сопоставимых ценах; в процентах к предыдущему году)

Indices of consumer goods production
(constant prices; percent of previous year)

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Производство потребительских товаров – всего *Total production of consumer goods*	107,6	75,8	104,1	113,2	111,2	111,5	108,7	113,2	100,5
в том числе: *of which:*									
продовольственных *food products*	101,6	78,8	102,8	112,7	114,5	111,5	104,7	113,4	105,3
непродовольственных *non-food products*	110,5	70,0	107,8	113,9	108,2	112,0	112,5	113,4	94,7
из них товаров легкой промышленности *of which light industry products*	105,4	56,1	105,2	110,6	107,5	108,7	109,7	113,2	98,5
алкогольных напитков *alcoholic beverages*	109,1	91,7	95,0	111,6	106,7	108,5	115,5	109,4	98,9

15. СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО

В разделе содержится информация о производстве продукции сельского хозяйства, состоянии растениеводства и животноводства за ряд последних лет.

Продукция сельского хозяйства – стоимость продукции, полученной в результате выращивания растений и животных и их хозяйственного использования за определенный период времени. Продукция сельского хозяйства включает стоимость готовых продуктов и незавершенного производства продукции растениеводства и животноводства.

Продукция растениеводства включает стоимость готовых продуктов, полученных из урожая отчетного года (зерновых, технических культур, картофеля, овощей и бахчевых продовольственных культур, плодов и ягод, кормовых культур, семян и посадочного материала), стоимость выращивания молодых многолетних насаждений и изменение стоимости незавершенного производства продукции растениеводства (сева озимых культур, вспашки почвы на зябь и другие работы, производимые в прошлом и отчетном году под урожай будущего года).

Продукция животноводства включает стоимость готовых продуктов, полученных в результате выращивания и хозяйственного использования сельскохозяйственных животных (молока, яиц, меда, шерсти и других), стоимость выращивания (приплод, прирост, привес) скота и птицы и прочих сельскохозяйственных животных, продукции кролиководства, пушного звероводства, пчеловодства и других ее видов за отчетный год.

Индекс физического объема продукции сельского хозяйства – относительный показатель, характеризующий изменение объемов производства продукции сельского хозяйства в сопоставимых ценах. Начиная с 2000 года, в качестве сопоставимых цен для отчетного года используются фактически сложившиеся среднегодовые цены реализации сельскохозяйственной продукции за предыдущий год.

Сельскохозяйственные земли – земельные участки, систематически используемые для получения сельскохозяйственной продукции. В их состав входят пахотные земли, земли под постоянными культурами, луговые земли и залежь.

Пахотные земли (пашня) – это систематически обрабатываемые угодья и используемые под посев сельскохозяйственных культур.

Посевные площади – часть пахотных земель, занятых посевами сельскохозяйственных культур под урожай отчетного года.

Валовой сбор сельскохозяйственных культур – объем произведенной продукции (зерновых и зернобобовых культур, картофеля, овощей, льна, сахарной свеклы, кормовых корнеплодов и других сельскохозяйственных культур) на всей площади посева как с основных, так и с повторных и междурядных посевов. По зерновым и зернобобовым культурам валовой сбор показывается в весе после доработки, то есть за вычетом неиспользуемых отходов и усушки при доработке.

Урожайность сельскохозяйственных культур характеризует средний сбор сельскохозяйственной продукции с единицы убранной площади.

Поголовье скота включает поголовье всех возрастных групп соответствующего вида скота.

Реализация скота и птицы – это реализация скота всех видов и птицы на убой (включая количество скота, убой которого произведен непосредственно в хозяйствах) по различным каналам сбыта – мясоперерабатывающим организациям, в порядке рыночной торговли, на общественное питание, населению, другим организациям и т. д.

Производство молока характеризуется фактически надоенным молоком, независимо от того, было ли оно реализовано или использовано на внутрихозяйственные нужды.

Производство яиц включает их сбор за год от всех видов домашней птицы, включая используемые на воспроизводство птицы (инкубация), а также на выработку яичного порошка и др.

15. AGRICULTURE

The section contains data on agricultural production, on the situation in plant-growing and animal husbandry in recent years.

***Agricultural production** is the value of products received as a result of growing plants and raising animals and their economic use over a given period of time. Agricultural production includes the value of finished products and unfinished production in plant-growing and animal husbandry.*

***Plant-growing production** includes the value of finished products obtained from the harvest of the reference year (grains, industrial crops, potatoes, vegetables, edible melons and gourds, fruit and berries, fodder crops, seeds and planting stock), expenses related to growing young perennial plantations, and changes in the value of unfinished production in plant-growing (sowing winter crops, fall-ploughing, and other works done in the previous and reference years for the harvest of the next year).*

***Animal husbandry production** comprises the value of finished products obtained as a result of raising and economic use of farm livestock and poultry (milk, eggs, honey, wool, etc.), expenses related to raising livestock, poultry and other farm animals (offspring, gain in growth and weight), production of rabbit husbandry, fur farming, bee-farming and other production over the reference period.*

***Volume index of agricultural production** is a ratio characterising dynamics of agricultural production volume at constant prices. Since 2000 average annual selling prices for agricultural products of the previous year are used as constant prices of the reference year.*

***Agricultural land** is land systematically used for obtaining agricultural products. It includes arable land, land under permanent crops, meadow land and fallow land.*

***Arable land** is systematically cultivated land to be used under agricultural crops.*

***Sown area** is a part of arable land under agricultural crops for the harvest of the reference year.*

***Gross harvest** of agricultural crops is the volume of production (grains and legumes, potatoes, vegetables, flax, sugar-beet, forage roots, etc.) obtained from total sown area under main crops, interrow crops and reseedings. Gross harvest of grains and legumes is shown in weight after treatment, i.e. weight excluding unutilized wastes and shrinkage.*

***Yield capacity of agricultural crops** means average harvest per unit of harvested area.*

***Livestock population** includes livestock of all age groups of a corresponding livestock.*

***Sales of livestock and poultry** means sales of livestock of all types and poultry for slaughter (including livestock slaughtered in agricultural farms) through all outlets, i.e. to meat processing organisations, at markets, for public catering, to households, to other organisations, etc.*

***Production of milk** covers actually obtained milk irrespective of whether it was sold or consumed in the farms for their own needs.*

***Eggs production** covers eggs gathered during a year from all kinds of poultry, including eggs used for incubation, production of egg powder, etc.*

15.1. Основные показатели сельского хозяйства

Main indicators of agriculture

15.1.1. Распределение сельскохозяйственных земель по категориям землепользователей[1)]

(на 1 января; тысяч гектаров)

Agricultural land by land user

(as of January 1; thsd. hectares)

Годы *Years*	Земли, используемые землепользователями, занимающимися сельскохозяйственным производством *Land used by land users engaged in agricultural production*	В том числе земли / *Of which*				
		сельскохозяйственных организаций *land used by agricultural organisations*	граждан, включая служебные наделы *land used by households, including service allotments*	из них / *of which*		крестьянских (фермерских) хозяйств *land used by private (peasant) farms*
				для ведения личного подсобного хозяйства, строительства и обслуживания жилого дома *as personal subsidiary plots, for construction and maintenance of dwelling houses*	для садоводства, дачного строительства и огородничества *for collective fruit and vegetable gardening and summer house (dacha) construction*	
Сельскохозяйственные земли / *Agricultural land*						
1991	9330,2	8728,0	600,9	573,0	27,9	1,3
1996	9273,0	7753,0	1466,9	971,4	79,3	53,1
2001	9142,3	7674,0	1396,2	975,2	76,9	72,1
2005	8851,2	7422,5	1279,8	908,8	66,9	148,9
2006	8860,4	7484,7	1245,2	880,7	62,8	130,5
2007	8821,6	7526,5	1174,7	847,2	61,4	120,4
2008	8787,3	7584,0	1095,5	791,5	59,8	107,8
2009	8772,7	7634,8	1034,9	754,6	58,3	103,0
2010	8745,2	7657,9	978,5	728,9	56,3	108,8
Пахотные земли / *Arable land*						
1991	6088,3	5619,8	467,5	463,8	3,7	1,0
1996	6209,8	5157,3	1009,0	892,5	50,3	43,5
2001	6084,6	5004,2	1022,3	908,6	55,8	58,1
2005	5487,3	4441,6	942,7	841,7	47,7	103,0
2006	5492,1	4513,8	885,5	813,9	44,1	92,8
2007	5483,9	4557,3	840,5	779,9	40,7	86,1
2008	5473,6	4613,1	782,1	724,7	39,1	78,4
2009	5474,2	4651,3	745,9	691,7	37,7	77,0
2010	5471,5	4673,7	717,1	667,8	35,8	80,7
Луговые земли / *Meadow land*						
1991	3090,8	3044,6	45,9	45,9	–	0,3
1996	2918,5	2540,5	368,6	19,6	0,2	9,4
2001	2930,6	2616,8	300,2	14,4	0,2	13,6
2005	3194,8	2884,9	266,1	15,4	0,2	43,8
2006	3217,5	2892,3	289,1	15,1	0,1	36,1
2007	3218,1	2924,5	260,5	14,6	–	33,1
2008	3194,3	2926,7	239,4	13,8	–	28,2
2009	3180,0	2938,7	216,5	11,4	–	24,8
2010	3155,6	2939,9	189,4	9,8	–	26,3

[1)] По данным Государственного комитета по имуществу Республики Беларусь. / *Data of the State Property Committee of the Republic of Belarus.*

15.1.2. Продукция сельского хозяйства по категориям хозяйств

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

Agricultural production by type of farm

(at current prices; bln. rubles)

	1990	1995[1)]	2000[2)]	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Хозяйства всех категорий *Farms of all types*									
Продукция сельского хозяйства – всего *Agricultural output – total*	17	46525	2734	10545	12826	15544	18102	25052	26595
в том числе: *of which:*									
продукция растениеводства *plant-growing*	6	26539	1475	5715	6700	8346	9739	13772	14056
продукция животноводства *animal husbandry*	11	19986	1259	4830	6126	7198	8363	11280	12539
Сельскохозяйственные организации и крестьянские (фермерские) хозяйства *Agricultural organisations and private (peasant) farms*									
Продукция сельского хозяйства – всего *Agricultural output - total*	13	24197	1690	6456	8007	9749	11833	17174	18721
в том числе: *of which:*									
продукция растениеводства *plant-growing*	4	9914	766	2834	3180	3863	4858	7612	7922
продукция животноводства *animal husbandry*	9	14283	924	3622	4827	5886	6975	9562	10799
Хозяйства населения *Household plots*									
Продукция сельского хозяйства – всего *Agricultural output - total*	4	22328	1044	4089	4819	5795	6269	7878	7874
в том числе: *of which:*									
продукция растениеводства *plant-growing*	2	16625	709	2881	3520	4483	4881	6160	6134
продукция животноводства *animal husbandry*	2	5703	335	1208	1299	1312	1388	1718	1740

[1)] С учетом деноминации 1994 года (уменьшение в 10 раз). / *In terms of the new denomination of 1994 (1 new ruble is equivalent to 10 old rubles).*

[2)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

15.1.3. Структура продукции сельского хозяйства по категориям хозяйств

(в фактически действовавших ценах; в процентах к итогу)

Structure of agricultural production by type of farm
(at current prices; percent of total)

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Хозяйства всех категорий *Farms of all types*	100	100	100	100	100	100	100	100	100
в том числе: / *of which:*									
сельскохозяйственные организации и крестьянские (фермерские) хозяйства *agricultural organisations and private (peasant) farms*	76,3	52,0	61,8	61,2	62,4	62,7	65,4	68,6	70,4
хозяйства населения *household plots*	23,7	48,0	38,2	38,8	37,6	37,3	34,6	31,4	29,6

15.1.4. Индексы физического объема продукции сельского хозяйства

(в сопоставимых ценах; в процентах к предыдущему году)

Volume indices of agricultural production
(at constant prices; percent of previous year)

Годы *Years*	Хозяйства всех категорий *Farms of all types*	В том числе *Of which*	
		сельскохозяйственные организации и крестьянские (фермерские) хозяйства *agricultural organisations and private (peasant) farms*	хозяйства населения *household plots*
1975	100,7	99,1	103,5
1980	89,8	91,2	87,4
1985	99,0	99,4	97,9
1990	91,3	92,2	88,6
1995	95,3	88,5	105,8
1996	102,4	101,1	104,2
1997	95,1	103,2	84,8
1998	99,3	98,4	100,6
1999	91,7	87,0	98,9
2000[1)]	109,3	111,8	106,8
2003	106,6	105,3	108,0
2004	112,6	117,7	107,2
2005	101,7	106,3	95,3
2006	106,0	109,0	101,8
2007	104,4	109,0	97,9
2008	108,6	114,1	100,1
2009	101,3	104,1	96,2

[1)] Начиная с 2000 года, данные приведены в среднегодовых ценах реализации предыдущего года.
Since 2000, data are given at average annual selling prices of the previous year.

15.1.5. Индексы физического объема продукции сельского хозяйства по областям

(в сопоставимых ценах; в процентах к предыдущему году)

Volume indices of agricultural production by region

(at constant prices; percent of previous year)

	1990	1995	2000[1)]	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Хозяйства всех категорий *Farms of all types*									
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	91,3	95,3	109,3	112,6	101,7	106,0	104,4	108,6	101,3
Области: / *Regions:*									
Брестская / *Brest*	96,3	98,1	104,4	112,5	98,3	106,7	104,1	108,8	101,1
Витебская / *Vitebsk*	89,8	95,2	107,8	112,3	101,5	106,4	106,3	106,4	100,8
Гомельская / *Gomel*	83,2	90,4	113,0	112,8	107,5	104,8	104,4	108,9	104,4
Гродненская / *Grodno*	93,4	99,4	103,8	109,8	100,7	102,3	104,5	109,8	99,5
Минская / *Minsk*	93,4	91,6	119,7	115,7	100,5	107,5	102,7	108,5	100,1
Могилевская / *Mogilev*	90,4	98,8	104,2	110,9	104,4	107,8	105,5	109,4	103,3
Сельскохозяйственные организации и крестьянские (фермерские) хозяйства *Agricultural organisations and private (peasant) farms*									
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	92,2	88,5	111,8	117,7	106,3	109,0	109,0	114,1	104,1
Области: / *Regions:*									
Брестская / *Brest*	95,0	89,9	102,3	118,5	103,7	109,4	109,7	114,0	105,2
Витебская / *Vitebsk*	89,9	87,8	114,0	115,9	102,6	109,3	113,4	111,7	106,8
Гомельская / *Gomel*	87,0	82,9	113,0	118,2	110,3	107,2	108,0	117,1	108,3
Гродненская / *Grodno*	93,3	92,3	103,4	115,8	106,6	103,9	108,5	115,6	100,9
Минская / *Minsk*	94,4	87,6	126,1	121,2	108,0	112,1	106,6	112,1	100,6
Могилевская / *Mogilev*	92,6	90,3	110,0	113,6	106,1	111,6	110,8	115,7	106,5
Хозяйства населения *Household plots*									
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	88,6	105,8	106,8	107,2	95,3	101,8	97,9	100,1	96,2
Области: / *Regions:*									
Брестская / *Brest*	99,7	110,8	106,8	106,2	90,9	103,1	96,5	100,6	93,4
Витебская / *Vitebsk*	89,5	106,9	102,5	108,9	100,1	103,2	98,4	99,4	91,4
Гомельская / *Gomel*	71,9	101,9	112,9	108,0	104,3	102,2	100,6	99,3	98,9
Гродненская / *Grodno*	93,7	108,9	104,3	102,2	90,7	99,6	97,6	98,5	96,2
Минская / *Minsk*	90,1	97,8	113,0	109,4	88,9	99,9	95,9	101,4	98,8
Могилевская / *Mogilev*	83,1	114,4	99,3	108,2	102,3	103,5	99,4	101,2	98,1

[1)] Начиная с 2000 года, данные приведены в среднегодовых ценах реализации предыдущего года.
Since 2000, data are given at average annual selling prices of the previous year.

15.1.6. Структура производства основных видов сельскохозяйственной продукции по категориям хозяйств

(в процентах от объема производства в хозяйствах всех категорий)

Production structure of basic agricultural products by type of farm

(percent of farms of all types)

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Сельскохозяйственные организации *Agricultural organisations*									
Зерновые и зернобобовые культуры *Grains and legumes*	98,9	93,5	91,0	89,8	89,5	90,6	92,3	93,4	93,4
Льноволокно / *Flax fibre*	100	99,5	99,7	99,1	99,4	99,0	99,7	99,3	99,4
Сахарная свекла / *Sugar beet*	100	99,5	98,9	98,4	98,2	98,6	98,4	98,6	98,8
Картофель / *Potatoes*	46,2	13,1	13,6	11,2	7,4	8,7	9,1	11,1	10,2
Овощи / *Vegetables*	67,2	22,7	19,0	13,7	11,0	14,8	13,9	16,7	14,4
Скот и птица на убой (в убойном весе) *Livestock and poultry for slaughter (slaughter weight)*	85,6	74,0	71,8	76,0	78,4	80,8	82,0	83,5	85,2
Молоко / *Milk*	75,8	60,4	59,5	69,4	73,2	76,7	79,4	82,5	84,6
Яйца / *Eggs*	61,4	58,4	62,6	58,1	61,9	65,5	64,6	65,9	66,8
Хозяйства населения и крестьянские (фермерские) хозяйства *Household plots and private (peasant) farms*									
Зерновые и зернобобовые культуры *Grains and legumes*	1,1	6,5	9,0	10,2	10,5	9,4	7,7	6,6	6,6
Льноволокно / *Flax fibre*	–	0,5	0,3	0,9	0,6	1,0	0,3	0,7	0,6
Сахарная свекла / *Sugar beet*	–	0,5	1,1	1,6	1,8	1,4	1,6	1,4	1,2
Картофель / *Potatoes*	53,8	86,9	86,4	88,8	92,6	91,3	90,9	88,9	89,8
Овощи / *Vegetables*	32,8	77,3	81,0	86,3	89,0	85,2	86,1	83,3	85,6
Скот и птица на убой (в убойном весе) *Livestock and poultry for slaughter (slaughter weight)*	14,4	26,0	28,2	24,0	21,6	19,2	18,0	16,5	14,8
Молоко / *Milk*	24,2	39,6	40,5	30,6	26,8	23,3	20,6	17,5	15,4
Яйца / *Eggs*	38,6	41,6	37,4	41,9	38,1	34,5	35,4	34,1	33,2

15.2. Материально-техническая база сельского хозяйства
Material and technical base of agriculture

15.2.1. Наличие основных видов техники в сельскохозяйственных организациях

(на конец года; тысяч штук)

Availability of main machinery types in agricultural organisations

(end of year; thsd. units)

	1985	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Тракторы[1)] *Tractors*	116,2	113,4	97,4	72,9	55,3	53,6	52,6	50,4	49,5	48,1
Грузовые автомобили *Trucks*	64,8	74,0	63,3	46,3	33,2	32,5	30,8	28,4	27,0	26,3
Комбайны: / *Harvesters:*										
зерноуборочные *grain*	33,9	30,3	22,5	17,1	12,6	12,8	13,3	13,0	12,9	12,2
картофелеуборочные *potatoes*	10,1	8,7	7,2	3,8	1,8	1,6	1,5	1,3	1,2	1,1
свеклоуборочные *sugar beet*	0,8	1,7	1,5	0,8	0,8	1,0	1,0	1,0	1,0	0,9
силосоуборочные и кормоуборочные *silage and fodder crops*	11,0	9,3	8,9	7,2	4,0	3,2	2,5	2,0	2,0	3,2
льноуборочные *flax*	4,8	4,7	3,2	1,8	1,3	1,3	1,3	1,1	1,1	1,0
Плуги *Ploughs*	48,7	42,4	30,8	20,5	15,5	15,0	15,1	14,8	14,0	13,5
Сеялки (без туковых) *Sowing machines (excluding fertilizer sowers)*	38,0	37,4	27,6	17,6	13,0	12,6	12,7	11,7	10,7	9,7
Культиваторы *Cultivators*	52,9	56,1	38,2	26,1	17,1	14,6	13,7	12,4	11,1	10,0
Косилки тракторные *Mowing-machines (both tractor-mounted and tractor-propelled)*	37,4	29,7	18,7	15,2	10,6	10,0	9,8	9,4	9,4	9,0
Жатки *Reapers*	6,7	5,4	3,0	1,6	1,2	1,2	1,2	1,1	1,1	1,0
Машины для внесения в почву удобрений: *Fertilizer placers for:*										
твердых органических *solid organic fertilizers*	24,0	22,6	18,3	12,4	8,2	7,6	7,1	6,7	6,8	6,6
жидких органических *liquid organic fertilizers*	8,9	9,5	6,6	3,8	2,9	2,7	2,6	2,7	2,8	2,9

[1)] Без тракторов, на которых смонтированы землеройные, мелиоративные и другие машины.
Excluding tractor-mounted digging, land-improving and other machines.

15.2.2. Обеспеченность сельскохозяйственных организаций тракторами и комбайнами

Use of tractors and harvesters in agricultural organisations

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Приходится тракторов на 1000 га пашни, штук *Number of tractors used per 1000 hectares of ploughland, units*	20	19	15	13	12	11	11	11	10
Нагрузка пашни на один трактор, га *Ploughland per tractor, hectares*	49	52	69	80	84	87	92	95	98
Приходится комбайнов на 1000 га посевов (посадки) соответствующих культур, штук: *Number of harvesters used per 1000 hectares of area under corresponding crops, units:*									
зерноуборочных *grain harvesters*	12	9	7	6	6	6	6	6	5
картофелеуборочных *potato harvesters*	31	66	41	30	35	31	30	26	22
льноуборочных *flax harvesters*	32	33	23	16	17	17	16	14	15
свеклоуборочных *sugar beet harvesters*	36	27	15	10	10	10	11	11	10
Приходится посевов (посадки) соответствующих культур на один комбайн, га: *Area under corresponding crops per harvester, hectares:*									
зерноуборочный *grain harvesters*	85	110	134	171	161	163	175	178	190
картофелеуборочный *potato harvesters*	33	15	24	34	28	32	34	39	46
льноуборочный *flax harvesters*	32	30	44	62	57	58	61	71	65
свеклоуборочный *sugar beet harvesters*	28	37	68	103	99	102	92	92	104

15.2.3. Внесение минеральных удобрений под посевы в сельскохозяйственных организациях

(в пересчете на 100% питательных веществ)

Application of mineral fertilizers under crops by agricultural organisations

(in terms of 100 percent nutrient equivalent)

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009	
Внесено минеральных удобрений – всего, тыс. т	2011	512	1022	815	929	1285	1205	1310	1559	*Total mineral fertilizers applied, thsd. tonnes*
в том числе под сельскохозяйственные культуры	1510	445	850	719	818	1109	1070	1151	1340	*of which under agricultural crops*
В расчете на 1 га пахотных земель, кг	271	86	169	161	185	247	236	250	288	*Per hectare of ploughland, kg*
из них под посевы:										*of which under crops:*
зерновых и зернобобовых	277	109	200	183	213	259	254	253	287	*grains and legumes*
сахарную свеклу	397	219	324	401	435	455	422	424	460	*sugar beet*
лен	207	90	155	190	217	236	210	244	284	*fibre flax*
картофель	329	151	245	255	279	324	293	314	331	*potatoes*
овощи	307	130	227	208	253	283	258	288	289	*vegetables*
кормовые культуры	256	55	130	117	130	197	172	201	229	*fodder crops*

15.2.4. Внесение органических удобрений под посевы в сельскохозяйственных организациях

Application of organic fertilizers under crops by agricultural organisations

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009	
Внесено органических удобрений - всего, млн. т	79,2	49,2	35,9	28,2	28,4	29,0	34,8	38,1	42,3	*Total organic fertilizers applied, mln. tonnes*
в том числе под сельскохозяйственные культуры	77,1	48,1	35,2	27,5	27,7	28,3	34,0	37,3	41,3	*of which under agricultural crops*
В расчете на 1 га пахотных земель, тонн	13,8	9,2	7,0	6,2	6,3	6,3	7,5	8,1	8,9	*Per hectare of ploughland, tonnes*
из них под посевы:										*of which under crops:*
зерновых и зернобобовых	6,0	5,2	2,3	1,6	2,0	2,1	2,8	3,5	3,7	*grains and legumes*
сахарную свеклу	80,3	78,9	70,5	48,1	46,3	41,8	44,8	42,8	43,4	*sugar beet*
картофель	78,4	85,2	70,9	60,9	62,2	54,1	54,5	54,8	54,6	*potatoes*
овощи	56,6	47,9	38,4	26,8	22,8	18,6	19,3	19,7	18,0	*vegetables*
кормовые культуры	13,7	8,7	7,9	7,8	7,6	7,6	10,3	11,4	12,7	*fodder crops*

15.2.5. Проведение работ по известкованию почв в сельскохозяйственных организациях

Soil liming in agricultural organisations

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Произвестковано кислых почв, тыс. га *Acid soil limed, thsd. hectares*	1011,0	396,4	293,4	459,1	522,7	477,9	434,1	401,8	418,1
Внесено известковых материалов: *Lime materials applied*									
всего, тыс. т *total, thsd. tonnes*	5221,2	2087,5	1457,3	2214,4	2499,0	2266,5	2091,1	1929,2	1968,8
в расчете на 1 га, тонн *per 1 hectare, tonnes*	5,2	5,2	5,0	4,8	4,8	4,7	4,8	4,8	4,7

15.2.6. Энергетические мощности в сельскохозяйственных организациях

(на конец года)

Power capacity of machinery in agricultural organisations

(end of year)

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Энергетические мощности – всего, тыс. л. с. *Total power capacity, thsd. hp*	36385	32879	25513	19991	19718	19664	19179	19136	19460
в расчете: *per:*									
на одного среднегодового работника, л.с. *average annual employee, hp*	42,2	52,9	53,7	48,7	48,2	48,4	48,7	49,9	50,8
на 100 га посевных площадей, л.с. *100 hectares of sown area, hp*	651	647	506	437	424	416	401	394	388

15.3. Растениеводство

Plant-growing

15.3.1. Посевные площади сельскохозяйственных культур

(в хозяйствах всех категорий; тысяч гектаров)

Sown areas under agricultural crops

(farms of all types; thsd. hectares)

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Вся посевная площадь *Total sown area*	6126	6150	6155	5541	5473	5551	5592	5612	5713
Зерновые и зернобобовые культуры – всего *Total grains and legumes*	2645	2692	2537	2390	2314	2404	2567	2576	2591
в том числе: *of which:*									
озимые зерновые культуры *winter grains*	1042	1146	1059	1120	1085	1041	1231	1300	1302
из них: *of which:*									
рожь *rye*	917	969	723	597	537	492	584	545	454
пшеница *wheat*	125	141	240	179	197	186	247	316	348
тритикале *triticale*	…	33	96	343	349	362	399	436	491
ячмень *barley*	0,0	3	–	1	2	1	1	3	9
яровые зерновые и зернобобовые культуры *spring grains and legumes*	1603	1546	1478	1270	1229	1363	1336	1276	1289
из них: *of which:*									
пшеница *wheat*	15	36	212	162	164	199	182	200	214
тритикале *triticale*	…	5	3	16	14	19	18	24	30
ячмень *barley*	1030	1030	736	623	613	685	679	613	602
овес *oats*	360	337	285	269	232	246	222	182	167
кукуруза на зерно *grain maize*	8	1	13	12	36	39	108	114	102
гречиха *buckwheat*	18	18	22	12	8	10	12	17	23
зернобобовые *legumes*	172	119	198	171	154	155	103	113	143
прочие зерновые *other grains*	–	–	9	5	8	10	12	13	8

Продолжение
Continued

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Технические культуры *Industrial crops*	248	205	257	301	314	306	377	474	524
в том числе: / *of which:*									
лен / *fibre flax*	149	98	82	79	78	75	70	80	68
сахарная свекла / *sugar beet*	46	55	52	86	100	108	96	93	93
рапс / *rape*	49	48	110	124	128	116	205	293	354
Картофель / *Potatoes*	638	725	661	509	467	437	415	398	389
Овощи / *Vegetables*	41	77	98	94	89	95	90	89	86
Кормовые культуры *Fodder crops*	2554	2451	2602	2247	2289	2309	2143	2075	2123
в том числе: / *of which:*									
многолетние травы (укосная площадь посева прошлых лет и беспокровные посевы текущего года) *perennial grass (mown area of previous years and open sowing area of the current year)*	1497	1509	1394	1109	1126	1033	955	900	848
однолетние травы *annual grass*	429	614	654	581	656	599	508	415	509
кукуруза на силос и зеленый корм *maize for silage and green fodder*	469	160	435	492	450	623	630	714	729
кормовые корнеплоды *forage roots*	139	129	105	61	54	52	48	43	36

15.3.2. Посевные площади сельскохозяйственных культур по категориям хозяйств в 2009 году

(тысяч гектаров)

Sown area under agricultural crops in 2009 by type of farm

(thsd. hectares)

	Вся посевная площадь *Total sown area*	В том числе *Of which under*			
		зерновых и зернобобовых культур *grains and legumes*	технических культур *industrial crops*	картофеля и овощных культур *potatoes and vegetables*	кормовых культур *fodder crops*
Хозяйства всех категорий *Farms of all types*	5713	2591	524	475	2123
в том числе: / *of which:*					
сельскохозяйственные организации *agricultural organisations*	5011	2430	520	66	1995
хозяйства населения *household plots*	628	123	–	395	110
крестьянские (фермерские) хозяйства / *private (peasant) farms*	74	38	4	14	18

15.3.3. Валовой сбор сельскохозяйственных культур

(в хозяйствах всех категорий, тысяч тонн)

Gross harvest of agricultural crops

(farms of all types; thsd. tonnes)

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Зерновые и зернобобовые культуры *Grains and legumes*	7035	5502	4856	7016	6421	5923	7216	9013	8510
из них: *of which:*									
рожь / *rye*	2652	2143	1360	1397	1155	1072	1305	1492	1227
пшеница / *wheat*	381	439	966	1121	1175	1075	1397	2045	1979
тритикале / *triticale*	–	113	311	1216	1121	978	1241	1819	1789
ячмень / *barley*	2908	1965	1378	2031	1864	1831	1911	2212	2123
овес / *oats*	806	638	495	765	609	555	580	605	552
гречиха / *buckwheat*	11	14	18	12	7	5	13	18	19
кукуруза на зерно *grain maize*	25	3	30	39	144	153	541	495	449
зернобобовые / *legumes*	252	187	291	426	331	238	202	301	357
из них горох *of which peas*	164	112	123	110	51	47	30	39	49
Льноволокно / *Flax fibre*	52	60	37	57	50	29	39	61	47
Сахарная свекла / *Sugar beet*	1479	1172	1474	3088	3065	3978	3626	4030	3973
Рапс / *Rape*	69	26	73	143	150	115	240	514	612
Картофель / *Potatoes*	8590	9504	8718	9902	8185	8329	8744	8749	7125
Овощи / *Vegetables*	749	1031	1379	2035	2007	2173	2153	2296	2308
Кукуруза на силос и зеленый корм *Maize for silage and green fodder*	10463	3007	7723	8407	9227	13807	14951	16811	18933
Кормовые корнеплоды *Forage roots*	6684	3576	2961	2065	1714	1772	1696	1644	1415
Сено многолетних трав *Perennial grass hay*	1735	1585	980	1005	1093	967	960	881	773
Сено однолетних трав *Annual grass hay*	15	17	17	17	27	36	28	27	30

15.3.4. Урожайность сельскохозяйственных культур

(в хозяйствах всех категорий, центнеров с одного гектара)

Yield capacity of agricultural crops

(farms of all types; centners per hectare)

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Зерновые и зернобобовые культуры *Grains and legumes*	27,2	21,1	19,4	29,6	28,1	24,9	28,5	35,2	33,3
из них: / *of which:*									
рожь / *rye*	29,1	22,4	19,0	23,6	21,8	22,0	22,7	27,5	27,4
пшеница / *wheat*	27,5	25,1	21,6	33,0	32,8	28,2	32,8	39,8	35,4
тритикале / *triticale*	–	29,9	31,6	34,1	31,3	26,0	30,2	39,7	34,6
ячмень / *barley*	28,7	20,0	19,0	32,7	30,7	26,9	28,5	36,1	35,2
овес / *oats*	23,2	19,8	17,7	28,8	26,6	22,9	26,8	33,5	33,5
гречиха / *buckwheat*	6,4	8,1	8,7	10,3	10,2	6,5	11,3	11,6	9,4
кукуруза на зерно *grain maize*	35,4	27,0	23,3	35,3	40,0	39,4	50,7	43,9	46,8
зернобобовые / *legumes*	16,4	16,4	15,1	25,4	21,9	15,7	20,7	27,1	25,8
из них горох *of which peas*	17,2	17,4	16,3	26,2	23,4	19,4	24,0	31,0	28,6
Льноволокно / *Flax fibre*	4,6	6,2	4,8	7,3	7,0	4,4	5,9	7,8	7,2
Сахарная свекла / *Sugar beet*	321	218	292	368	316	376	387	439	450
Рапс / *Rape*	14,4	6,5	7,1	11,7	12,3	10,7	12,2	18,1	17,9
Картофель / *Potatoes*	138	132	134	195	177	192	212	221	186
Овощи / *Vegetables*	188	135	134	203	208	212	220	234	242
Кукуруза на силос и зеленый корм *Maize for silage and green fodder*	237	192	181	176	208	224	241	239	269
Кормовые корнеплоды *Forage roots*	515	294	296	353	332	359	369	389	416
Сено многолетних трав *Perennial grass hay*	40,2	31,5	22,5	29,3	30,6	31,2	32,5	33,6	34,4
Сено однолетних трав *Annual grass hay*	37,3	21,4	18,3	22,6	23,7	25,8	22,4	29,0	26,7

15.3.5. Валовой сбор зерновых и зернобобовых культур по областям

(в хозяйствах всех категорий; тысяч тонн)

Gross harvest of grains and legumes by region

(farms of all types; thsd. tonnes)

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	7035,0	5501,9	4856,0	7015,8	6420,4	5923,1	7216,4	9013,1	8510,4
Области: *Regions:*									
Брестская *Brest*	1102,5	864,1	676,6	1102,9	961,6	762,9	995,4	1309,4	1250,1
Витебская *Vitebsk*	1015,2	775,2	653,5	935,4	682,7	829,8	1011,5	1159,0	1134,8
Гомельская *Gomel*	1056,5	786,4	630,0	817,5	953,2	776,3	921,4	1231,8	1251,4
Гродненская *Grodno*	1284,8	1015,9	967,4	1401,2	1296,9	1086,6	1253,9	1762,2	1528,1
Минская *Minsk*	1482,6	1235,9	1205,6	1716,5	1621,1	1549,0	1882,4	2206,8	2041,2
Могилевская *Mogilev*	1093,4	824,4	722,9	1042,3	904,9	918,5	1151,8	1343,9	1304,8

15.3.6. Урожайность зерновых и зернобобовых культур по областям

(в хозяйствах всех категорий; центнеров с одного гектара)

Yield capacity of grains and legumes by region

(farms of all types; centners per hectare)

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	27,2	21,1	19,4	29,6	28,1	24,9	28,5	35,2	33,3
Области: *Regions:*									
Брестская *Brest*	29,6	23,8	21,6	31,0	27,9	22,2	26,6	34,6	32,6
Витебская *Vitebsk*	21,9	15,7	15,2	25,0	19,8	23,3	26,9	30,1	27,9
Гомельская *Gomel*	28,5	20,8	16,5	24,8	26,5	21,8	24,0	30,4	32,0
Гродненская *Grodno*	30,8	25,6	27,4	39,7	38,3	32,2	34,4	46,5	40,8
Минская *Minsk*	27,3	22,2	19,8	28,6	28,7	23,8	28,3	34,4	32,6
Могилевская *Mogilev*	25,8	19,7	17,4	29,2	27,2	27,5	31,6	36,3	35,1

15.3.7. Валовой сбор картофеля по областям

(в хозяйствах всех категорий; тысяч тонн)

Gross harvest of potatoes by region

(farms of all types; thsd. tonnes)

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	8590,4	9504,2	8717,8	9902,1	8184,8	8329,4	8744,0	8748,7	7125,0
Области: *Regions:*									
Брестская *Brest*	1865,1	1568,5	1515,8	1733,3	1392,4	1413,6	1412,1	1486,1	1136,0
Витебская *Vitebsk*	766,2	1069,0	961,4	1179,8	1053,5	1123,1	1229,0	1216,4	831,6
Гомельская *Gomel*	1221,5	1452,6	1146,1	1450,6	1374,2	1412,9	1471,5	1483,5	1365,7
Гродненская *Grodno*	1569,8	1778,2	1700,9	1601,6	1341,0	1195,5	1333,0	1356,4	1127,8
Минская *Minsk*	2087,3	2465,3	2328,8	2756,6	1916,7	1976,5	2050,7	2012,6	1564,1
Могилевская *Mogilev*	1080,5	1170,6	1064,8	1180,2	1107,0	1207,8	1247,7	1193,7	1099,8

15.3.8. Урожайность картофеля по областям

(в хозяйствах всех категорий; центнеров с одного гектара)

Yield capacity of potatoes by region

(farms of all types; centners per hectare)

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	138	132	134	195	177	192	212	221	186
Области: *Regions:*									
Брестская *Brest*	185	125	139	185	162	176	187	205	156
Витебская *Vitebsk*	96	114	109	179	162	181	209	224	169
Гомельская *Gomel*	114	140	118	186	186	195	209	213	202
Гродненская *Grodno*	171	150	159	215	207	195	234	243	215
Минская *Minsk*	135	128	141	207	167	190	206	208	165
Могилевская *Mogilev*	124	135	128	193	194	226	244	253	237

15.3.9. Валовой сбор овощей по областям

(в хозяйствах всех категорий; тысяч тонн)

Gross harvest of vegetables by region

(farms of all types; thsd. tonnes)

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	748,8	1031,0	1379,1	2035,3	2007,0	2173,5	2153,3	2295,8	2308,0
Области: *Regions:*									
Брестская *Brest*	106,3	140,8	233,2	426,0	390,1	420,8	410,9	446,2	449,8
Витебская *Vitebsk*	99,7	145,9	205,2	273,2	279,1	294,9	294,4	300,7	307,6
Гомельская *Gomel*	120,5	177,4	259,7	359,6	394,2	433,2	440,3	489,1	475,9
Гродненская *Grodno*	77,1	144,7	178,6	251,9	245,6	276,4	284,2	290,0	291,1
Минская *Minsk*	232,2	259,1	325,9	484,7	431,2	468,1	436,3	470,8	483,7
Могилевская *Mogilev*	113,0	163,1	176,5	239,9	266,8	280,1	287,2	299,0	299,9

15.3.10. Урожайность овощей по областям

(в хозяйствах всех категорий; центнеров с одного гектара)

Yield capacity of vegetables by region

(farms of all types; centners per hectare)

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	188	135	134	203	208	212	220	234	242
Области: *Regions:*									
Брестская *Brest*	177	134	128	196	190	204	214	226	232
Витебская *Vitebsk*	151	117	126	205	204	211	226	236	250
Гомельская *Gomel*	181	140	135	201	210	218	224	239	246
Гродненская *Grodno*	194	148	145	207	211	231	241	246	255
Минская *Minsk*	204	139	135	201	204	194	197	216	227
Могилевская *Mogilev*	218	131	139	213	237	232	242	253	260

15.3.11. Валовой сбор льноволокна по областям

(в хозяйствах всех категорий; тысяч тонн)

Gross harvest of flax fibre by region

(farms of all types; thsd. tonnes)

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	52,2	59,6	37,2	56,6	50,4	29,2	38,8	60,9	46,8
Области: *Regions:*									
Брестская *Brest*	6,9	6,2	4,5	6,4	5,4	3,2	2,5	5,5	4,9
Витебская *Vitebsk*	11,3	21,3	11,7	16,6	14,9	8,1	14,0	19,2	13,6
Гомельская *Gomel*	3,2	4,7	3,0	4,3	5,4	3,1	2,4	4,9	4,2
Гродненская *Grodno*	11,5	9,0	6,8	12,2	9,2	4,0	5,6	9,0	7,5
Минская *Minsk*	12,5	10,8	6,8	9,8	9,0	6,3	8,0	12,5	9,6
Могилевская *Mogilev*	6,8	7,6	4,4	7,3	6,5	4,5	6,3	9,8	7,0

15.3.12. Урожайность льноволокна по областям

(в хозяйствах всех категорий; центнеров с одного гектара)

Yield capacity of flax fibre by region

(farms of all types; centners per hectare)

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	4,6	6,2	4,8	7,3	7,0	4,4	5,9	7,8	7,2
Области: *Regions:*									
Брестская *Brest*	5,1	6,6	5,7	8,7	7,4	5,1	6,1	9,4	9,3
Витебская *Vitebsk*	3,4	5,6	4,1	6,1	5,7	3,3	5,3	6,6	5,9
Гомельская *Gomel*	7,1	6,7	3,9	5,7	8,5	6,0	5,7	8,5	7,5
Гродненская *Grodno*	4,4	6,5	6,3	10,2	7,9	4,2	5,8	7,9	8,8
Минская *Minsk*	5,5	6,1	4,7	7,4	6,9	5,2	6,5	8,0	7,3
Могилевская *Mogilev*	4,9	7,9	4,9	7,4	8,3	5,4	7,1	9,5	7,7

15.3.13. Валовой сбор сахарной свеклы по областям

(в хозяйствах всех категорий; тысяч тонн)

Gross harvest of sugar beet by region

(farms of all types; thsd. tonnes)

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	1479,0	1172,4	1473,6	3088,2	3065,1	3978,4	3626,1	4030,3	3973,0
Области: *Regions:*									
Брестская *Brest*	523,7	385,1	484,2	701,1	647,8	904,4	889,4	860,1	892,5
Витебская *Vitebsk*	–	1,2	2,1	22,6	35,2	61,9	–	–	–
Гомельская *Gomel*	–	9,9	6,7	38,8	73,6	96,9	58,9	35,2	39,2
Гродненская *Grodno*	515,3	457,3	513,8	1076,5	1248,0	1429,3	1418,4	1538,2	1559,1
Минская *Minsk*	440,0	313,6	456,2	1166,5	958,7	1327,0	1105,1	1431,2	1319,2
Могилевская *Mogilev*	–	5,3	10,6	82,7	101,8	158,9	154,3	165,6	163,0

15.3.14. Урожайность сахарной свеклы по областям

(в хозяйствах всех категорий; центнеров с одного гектара)

Yield capacity of sugar beet by region

(farms of all types; centners per hectare)

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	321	218	292	368	316	376	387	439	450
Области: *Regions:*									
Брестская *Brest*	300	205	259	319	262	346	377	360	408
Витебская *Vitebsk*	–	148	281	259	186	242	–	–	–
Гомельская *Gomel*	–	164	163	375	320	361	352	350	431
Гродненская *Grodno*	364	269	340	403	405	407	460	498	509
Минская *Minsk*	305	187	293	381	286	385	342	456	433
Могилевская *Mogilev*	–	170	197	317	280	328	297	355	374

15.3.15. Площадь многолетних насаждений, валовой сбор и урожайность плодов и ягод

(в хозяйствах всех категорий)

Area under perennial plantations, gross harvest and yield capacity of fruit and berries
(farms of all types)

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Площадь многолетних насаждений, тыс. га *Area under perennial plantations, thsd. hectares*	130,5	126,7	98,5	100,0	100,6	102,2	101,7	104,1	105,3
из нее в плодоносящем возрасте *of which at fruit-bearing age*	117,1	115,0	90,7	90,7	91,8	92,2	91,3	92,1	92,1
Валовой сбор плодов и ягод, тыс. т *Gross harvest of fruit and berries, thsd. tonnes*	373,1	382,8	299,1	357,6	381,6	716,7	419,6	594,7	691,7
в том числе: *of which:*									
семечковых *pome fruit*	305,0	332,6	244,7	267,9	268,7	550,4	307,3	433,2	492,8
косточковых *drupaceous fruit*	42,4	29,4	39,4	60,2	74,7	114,5	66,5	108,1	137,4
ягод / *berries*	25,7	20,8	15,0	29,5	38,2	51,8	45,8	53,4	61,5
Урожайность плодов и ягод (в плодоносящем возрасте), центнеров с 1 га *Yield capacity of fruit and berries (plants at fruit-bearing age), centners per hectare*	31,9	33,3	32,9	39,4	41,6	77,3	45,9	64,5	75,1
в том числе: *of which:*									
семечковых *pome fruit*	31,0	35,2	34,5	38,2	38,2	78,1	44,6	62,4	71,9
косточковых *drupaceous fruit*	29,6	20,2	30,0	45,3	54,3	81,4	47,4	75,7	94,7
ягод / *berries*	57,8	35,0	21,8	40,7	49,6	63,0	54,2	62,6	68,0

15.3.16. Валовой сбор плодов и ягод по областям

(в хозяйствах всех категорий; тысяч тонн)

Gross harvest of fruit and berries by region

(farms of all types; thsd. tonnes)

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	373,1	382,8	299,1	357,6	381,6	716,7	419,6	594,7	691,7
Области: *Regions:*									
Брестская *Brest*	98,4	79,8	71,4	52,6	45,2	124,6	62,0	85,1	102,1
Витебская *Vitebsk*	37,2	97,8	54,2	53,2	69,3	116,4	82,0	101,4	126,8
Гомельская *Gomel*	33,9	60,4	33,2	61,6	72,0	89,6	76,2	78,7	84,8
Гродненская *Grodno*	78,8	76,9	29,4	59,0	57,8	110,9	56,4	95,0	99,7
Минская *Minsk*	95,2	44,5	56,6	67,1	69,7	167,0	82,3	133,2	171,4
Могилевская *Mogilev*	29,6	23,4	54,3	64,1	67,6	108,2	60,7	101,3	106,9

15.3.17. Урожайность плодов и ягод по областям

(в хозяйствах всех категорий; центнеров с одного гектара в плодоносящем возрасте)

Yield capacity of fruit and berries by region

(farms of all types; centners per hectare of plants at fruit-bearing age)

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	31,9	33,3	32,9	39,4	41,6	77,3	45,9	64,5	75,1
Области: *Regions:*									
Брестская *Brest*	62,7	50,8	55,9	41,8	35,0	89,7	44,6	59,7	73,1
Витебская *Vitebsk*	20,3	60,5	40,2	40,1	52,8	87,5	62,3	75,9	94,4
Гомельская *Gomel*	14,8	27,1	17,8	33,9	39,0	49,9	43,1	45,2	50,8
Гродненская *Grodno*	55,9	56,3	27,3	53,1	51,7	98,7	51,0	85,0	82,8
Минская *Minsk*	35,3	16,8	26,1	30,4	30,8	72,8	37,2	58,8	75,2
Могилевская *Mogilev*	15,5	11,3	39,7	47,4	50,1	80,5	45,1	76,2	80,8

15.4. Животноводство

Animal husbandry

15.4.1. Поголовье скота и птицы

(в хозяйствах всех категорий; на начало года; тысяч голов)

Number of livestock and poultry

(farms of all types; beginning of year; thsd. heads)

Годы *Years*	Крупный рогатый скот *Cattle*	В том числе коровы *Of which cows*	Свиньи *Pigs*	Овцы и козы *Sheep and goats*	Лошади *Horses*	Птица, млн. голов *Poultry, mln. heads*
1941	2844	1956	2520	2578	1170	14,7
1961	3666	2021	3164	1213	519	18,6
1966	4704	2331	3688	846	389	20,6
1971	5383	2490	4005	692	329	27,0
1976	6406	2680	3999	565	271	31,9
1981	6768	2738	4567	570	231	39,2
1986	7535	2683	5014	660	229	44,3
1987	7513	2593	5093	634	230	45,2
1988	7365	2528	5103	614	227	46,0
1989	7271	2481	5134	570	223	47,5
1990	7166	2439	5204	510	219	49,8
1991	6975	2362	5051	445	217	50,6
1992	6577	2314	4703	424	212	51,7
1993	6221	2220	4308	381	215	48,9
1994	5851	2199	4181	323	215	33,2
1995	5403	2180	4005	284	220	30,9
1996	5054	2137	3895	262	229	26,4
1997	4855	2043	3715	214	232	27,4
1998	4802	1999	3686	186	233	27,5
1999	4686	1946	3698	162	229	28,1
2000	4326	1885	3566	150	221	27,4
2001	4221	1845	3431	154	217	27,4
2002	4085	1784	3372	149	209	26,2
2003	4005	1716	3329	137	202	25,2
2004	3924	1658	3287	126	192	24,5
2005	3963	1613	3407	125	181	25,1
2006	3980	1565	3545	121	168	28,5
2007	3989	1506	3642	122	156	28,7
2008	4007	1459	3598	124	147	29,4
2009	4131	1452	3704	126	137	31,2
2010	4151	1445	3789	127	125	34,1

15.4.2. Поголовье крупного рогатого скота по областям

(в хозяйствах всех категорий; на начало года; тысяч голов)

Number of cattle by region

(farms of all types; beginning of year; thsd. heads)

	1986	1991	1996	2001	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	7535	6975	5054	4221	3924	3963	3980	3989	4007	4131	4151
Области: *Regions:*											
Брестская *Brest*	1256	1233	935	811	743	749	751	746	745	769	778
Витебская *Vitebsk*	1226	1127	824	661	610	613	609	612	614	631	631
Гомельская *Gomel*	1339	1160	776	631	589	591	600	602	607	635	650
Гродненская *Grodno*	1063	977	756	693	639	644	648	644	641	652	642
Минская *Minsk*	1585	1523	1085	882	835	863	869	870	871	895	902
Могилевская *Mogilev*	1066	955	678	543	508	503	503	515	529	549	548

15.4.3. Поголовье коров по областям

(в хозяйствах всех категорий; на начало года; тысяч голов)

Number of cows by region

(farms of all types; beginning of year; thsd. heads)

	1986	1991	1996	2001	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	2683	2362	2137	1845	1658	1613	1565	1506	1459	1452	1445
Области: *Regions:*											
Брестская *Brest*	433	405	374	336	306	298	289	280	272	277	283
Витебская *Vitebsk*	437	397	374	315	276	269	261	252	244	239	235
Гомельская *Gomel*	490	368	325	288	258	252	249	239	233	231	230
Гродненская *Grodno*	363	335	310	275	242	233	223	213	204	204	200
Минская *Minsk*	591	550	489	402	368	357	345	332	321	319	317
Могилевская *Mogilev*	369	307	265	229	208	204	198	190	185	182	180

15.4.4. Поголовье свиней по областям

(в хозяйствах всех категорий; на начало года; тысяч голов)

Number of pigs by region

(farms of all types; beginning of year; thsd. heads)

	1986	1991	1996	2001	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	5014	5051	3895	3431	3287	3407	3545	3642	3598	3704	3789
Области: *Regions:*											
Брестская *Brest*	752	748	679	584	550	565	573	588	579	573	592
Витебская *Vitebsk*	754	820	543	508	485	495	494	517	530	541	549
Гомельская *Gomel*	759	686	556	470	431	450	487	502	498	540	551
Гродненская *Grodno*	863	906	725	727	728	745	775	780	749	762	779
Минская *Minsk*	1168	1226	909	748	741	817	871	898	885	902	915
Могилевская *Mogilev*	718	665	483	394	352	335	345	357	357	386	403

15.4.5. Поголовье птицы по областям

(в хозяйствах всех категорий; на начало года; миллионов голов)

Number of poultry by region

(farms of all types; beginning of year; mln. heads)

	1986	1991	1996	2001	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	44,3	50,6	26,4	27,4	24,5	25,1	28,5	28,7	29,4	31,2	34,1
Области: *Regions:*											
Брестская *Brest*	7,4	8,7	4,1	4,7	4,5	4,7	5,0	4,9	5,2	5,2	5,7
Витебская *Vitebsk*	5,6	6,4	3,8	3,6	3,3	3,2	3,8	3,9	3,6	4,2	5,1
Гомельская *Gomel*	7,7	8,3	3,2	3,8	3,0	3,2	3,8	3,8	3,9	4,2	4,3
Гродненская *Grodno*	6,1	7,8	3,2	3,0	2,8	2,9	3,2	3,1	3,5	3,5	4,0
Минская *Minsk*	11,7	13,1	9,0	8,9	8,0	8,2	9,5	9,6	9,5	10,3	11,1
Могилевская *Mogilev*	5,8	6,3	3,1	3,4	2,9	2,9	3,2	3,4	3,7	3,8	3,9

15.4.6. Производство основных видов продукции животноводства

(в хозяйствах всех категорий)

Production of basic livestock products

(farms of all types)

	1990	1995	2000	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Реализация скота и птицы на убой, тыс. т: *Livestock and poultry for slaughter, thsd. tonnes:*										
в живом весе *live weight*	1758	995	854	878	930	1024	1121	1176	1209	1335
в убойном весе *slaughter weight*	1181	657	598	605	629	697	767	816	842	921
в том числе по видам: *of which:*										
крупный рогатый скот *cattle*	586,2	315,6	212,5	211,4	223,8	255,8	271,8	274,4	268,9	307,9
свиньи *pigs*	438,4	262,8	301,5	300,7	298,9	321,0	345,9	371,9	376,0	388,2
птица *poultry*	141,7	69,2	76,1	87,2	100,6	115,2	145,2	165,2	192,5	220,1
овцы и козы *sheep and goats*	8,2	3,9	2,6	2,0	1,8	1,2	1,0	1,1	1,2	1,3
другие виды *other*	6,9	5,3	5,2	3,7	4,3	3,4	3,2	2,8	3,1	3,2
Молоко, тыс. т *Milk, thsd. tonnes*	7457	5070	4490	4683	5149	5676	5896	5904	6225	6579
Яйца всех видов птицы, млн. шт. *Eggs from all types of poultry, mln. pieces*	3657	3373	3288	2824	2950	3103	3337	3228	3312	3430
Шерсть (в физическом весе), тонн *Wool, tonnes*	958	396	184	136	112	92	94	91	88	86

15.4.7. Структура реализации скота и птицы на убой по видам

(в хозяйствах всех категорий; в процентах к итогу)

Livestock and poultry for slaughter

(farms of all types; percent of total)

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Реализация скота и птицы на убой (в убойном весе) *Livestock and poultry for slaughter (slaughter weight)*	100	100	100	100	100	100	100	100	100
в том числе: *of which:*									
крупный рогатый скот *cattle*	49,6	48,1	35,6	35,5	36,7	35,5	33,6	31,9	33,4
свиньи / *pigs*	37,1	40,0	50,4	47,5	46,1	45,1	45,6	44,7	42,2
птица / *poultry*	12,0	10,5	12,7	16,0	16,5	18,9	20,3	22,9	23,9
овцы и козы *sheep and goats*	0,7	0,6	0,4	0,3	0,2	0,1	0,1	0,1	0,1
другие виды *other*	0,6	0,8	0,9	0,7	0,5	0,4	0,4	0,4	0,4

15.4.8. Реализация скота и птицы на убой по областям

(в хозяйствах всех категорий; в живом весе; тысяч тонн)

Livestock and poultry for slaughter by region

(farms of all types; live weight; thsd. tonnes)

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	1758	995	854	930	1024	1121	1176	1209	1335
Области: *Regions:*									
Брестская *Brest*	304	186	165	174	191	207	215	225	245
Витебская *Vitebsk*	275	145	118	134	147	155	162	172	193
Гомельская *Gomel*	282	138	111	122	133	144	147	147	161
Гродненская *Grodno*	296	170	168	186	197	221	232	233	260
Минская *Minsk*	380	237	197	210	245	272	292	298	324
Могилевская *Mogilev*	221	119	95	104	111	122	128	134	152

15.4.9. Производство молока по областям

(в хозяйствах всех категорий; тысяч тонн)

Production of milk by region

(farms of all types; thsd. tonnes)

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	7457	5070	4490	5149	5676	5896	5904	6225	6579
Области: *Regions:*									
Брестская *Brest*	1307	927	875	922	1023	1084	1100	1171	1265
Витебская *Vitebsk*	1161	814	700	782	840	848	852	910	946
Гомельская *Gomel*	1213	690	598	715	782	811	815	863	934
Гродненская *Grodno*	1091	828	774	827	892	924	906	943	994
Минская *Minsk*	1713	1159	985	1273	1449	1509	1495	1560	1619
Могилевская *Mogilev*	972	652	558	630	690	720	736	778	821

15.4.10. Средний удой молока от коровы по областям

(в хозяйствах всех категорий; в среднем за год; килограммов)

Average milk yield per cow by region

(farms of all types; average annual; kg)

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	3058	2339	2413	3211	3711	4006	4125	4438	4691
Области: *Regions:*									
Брестская *Brest*	3185	2458	2587	3103	3559	3884	4052	4370	4671
Витебская *Vitebsk*	2914	2149	2212	2976	3416	3644	3778	4185	4279
Гомельская *Gomel*	2943	2077	2060	2877	3338	3538	3564	3786	4153
Гродненская *Grodno*	3223	2644	2778	3492	3917	4234	4335	4633	4938
Минская *Minsk*	3076	2329	2427	3503	4125	4472	4579	4880	5113
Могилевская *Mogilev*	3016	2428	2410	3236	3773	4108	4325	4677	4892

15.4.11. Производство яиц по областям

(в хозяйствах всех категорий; миллионов штук)

Production of eggs by region
(farms of all types; mln. pieces)

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	3657	3373	3288	2950	3103	3337	3228	3312	3430
Области: *Regions:*									
Брестская *Brest*	545	506	535	502	505	530	479	500	528
Витебская *Vitebsk*	548	528	490	380	414	441	443	482	489
Гомельская *Gomel*	541	463	469	392	422	467	456	501	498
Гродненская *Grodno*	513	467	449	382	388	367	364	363	385
Минская *Minsk*	1018	943	927	921	979	1108	1056	1029	1082
Могилевская *Mogilev*	492	466	418	373	395	424	430	437	448

15.4.12. Производство основных продуктов сельского хозяйства на душу населения

(килограммов)

Per capita production of basic agricultural products
(kilograms)

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Зерно / *Grains*	690	540	485	714	657	609	744	931	881
Картофель / *Potatoes*	843	932	871	1008	837	856	901	904	737
Овощи / *Vegetables*	73	101	138	207	205	223	222	237	239
Плоды и ягоды *Fruit and berries*	37	38	30	36	39	74	43	61	72
Мясо (в убойном весе) *Meat (slaughter weight)*	116	64	60	64	71	79	84	87	95
Молоко / *Milk*	732	497	449	524	581	606	608	643	681
Яйца, штук *Eggs, pieces*	359	331	329	300	317	343	333	342	355

16. ИНВЕСТИЦИИ

Инвестиции в основной капитал представляют собой совокупность затрат, направляемых на приобретение, воспроизводство и создание новых основных средств.

По своей технологической структуре инвестиции в основной капитал слагаются из стоимости следующих видов работ и затрат: строительных работ; работ по монтажу оборудования; затрат на приобретение оборудования (требующего и не требующего монтажа), предусмотренного в сметах на строительство; инструмента и инвентаря, включаемых в сметы на строительство; машин и оборудования, не входящих в сметы на строительство, то есть приобретаемых организациями, осуществляющими инвестиционную деятельность за счет инвестиций в основной капитал; прочих работ и затрат.

Иностранные инвестиции в основной капитал – инвестиции за счет **иностранных источников** (средств, полученных организацией из-за рубежа непосредственно от прямого иностранного инвестора, включая поступивших в качестве иностранной безвозмездной помощи от нерезидентов Республики Беларусь; оборудования, полученного по лизингу из-за рубежа на условиях выкупа объекта лизинга; взносов в уставный фонд организации, осуществляемых иностранным инвестором в виде недвижимости и оборудования) и **кредитов иностранных банков** (кредитов по прямым договорам под гарантии Правительства Республики Беларусь и негарантированные Правительством Республики Беларусь, под гарантии банков, под залог имущества, поручительства и иное обеспечение, полученные не от прямых инвесторов (кредитов, по которым обязательства перед нерезидентом учитываются на балансе организации).

Данные об инвестициях в основной капитал, начиная с 1998 года, определены с учетом инвестиционной деятельности субъектов малого предпринимательства.

Распределение инвестиций в основной капитал по отраслям экономики осуществляется исходя из назначения основных средств, то есть той сферы деятельности, в которой они будут функционировать.

К отраслям, производящим товары, относятся: промышленность, сельское хозяйство, лесное хозяйство, строительство; остальные отрасли экономики относятся к отраслям, оказывающим услуги.

Иностранные инвестиции – вложения капитала иностранными инвесторами, а также зарубежными филиалами белорусских юридических лиц в объекты предпринимательской деятельности на территории Республики Беларусь в целях получения дохода. Капитал может вкладываться в виде денежных средств, паев, акций и других ценных бумаг; кредитов; технологий, машин, оборудования; лицензий, интеллектуальных ценностей и любого другого имущества. Инвестиции делятся на прямые, портфельные и прочие.

Прямые иностранные инвестиции – инвестиции, осуществленные прямыми инвесторами – зарубежными участниками, доля которых составляет не менее 10 процентов акций и (или) паев в уставном фонде организации.

Портфельные иностранные инвестиции – инвестиции в виде акций и паев, составляющих менее 10 процентов в уставном фонде организации, векселей (кроме имеющих товарный характер) и других долговых ценных бумаг.

Прочие иностранные инвестиции включают иностранные кредиты и займы, финансовый лизинг. Иностранные кредиты и займы включают кредиты и займы под гарантии Правительства Республики Беларусь и негарантированные Правительством Республики Беларусь, полученные организацией от нерезидентов Республики Беларусь.

Чистое поступление иностранных инвестиций – превышение поступления иностранных инвестиций над изъятием.

Чистое изъятие (-) иностранных инвестиций – превышение изъятия иностранных инвестиций над поступлением.

Организации с иностранными инвестициями – юридические лица Республики Беларусь (включая субъекты малого предпринимательства) с инвестициями иностранных юридических или физических лиц в уставных фондах, независимо от их объема.

Под **совместными организациями** понимаются юридические лица Республики Беларусь, в создании и деятельности которых наряду с белорусскими юридическими и физическими лицами принимают участие иностранные организации и граждане. Под **иностранными** понимаются организации, полностью принадлежащие иностранным инвесторам.

16. INVESTMENTS

Investments in fixed capital *represent total costs invested in acquisition, reproduction and creation of new fixed assets.*

According to their technological structure, investments in fixed capital are comprised of the value of the following types of work and costs: building works; assembly of equipment; purchase of equipment either included or not included in construction budgets, both requiring or not requiring assembly; instruments and tools to be included in construction budgets; machinery and equipment not included in construction budgets, i.e. purchased by organisations carrying out investment activities out of invests in fixed capital; and other works and costs.

Foreign investments in fixed capital *is referred to investments out of* ***foreign sources*** *(funds received from abroad from foreign direct investor, including funds received as gratuitous aid from non-residents of the Republic of Belarus; equipment leased from abroad under closed-end leasing contracts; contributions to the authorized capital of an organisation made by a foreign investor in the form of real property or equipment) and* ***foreign bank credits*** *(credits under direct contracts, both against the guarantee of the Government of the Republic of Belarus and not guaranteed by the Government, credits against bank guarantee, credits on property, guaranteed credits, and other backed credits received from indirect investors (credits, under which liabilities to non-residents are carried on the organisation's balance sheet).*

Starting from 1998, data on fixed capital investments include investment activities of small business entities.

Fixed capital investments are broken down by branch of the economy based on the purpose of fixed assets, i.e. that sphere of activity, where they are to function.

Goods-producing branches include industry, agriculture, forestry, construction; other branches of the economy are referred to services sector.

Foreign investment *is placement of capital by foreign investors and foreign affiliated units of Belarusian legal persons in business entities located in the territory of the Republic of Belarus for the purpose of receiving income. Capital can be invested in the form of money resources, shares, stocks and other securities; credits; technologies, machinery and equipment; licences, intellectual valuables, and any other property. Investments can be direct, portfolio, or other investments*

Foreign direct investments *are investments made by direct investors, i.e. foreign participants whose share is at least 10 percent of stocks and / or shares in the authorised capital of an organisation.*

Foreign portfolio investments *are investments in the form of stocks or shares making up less than 10 percent of the authorised capital of an organisation, bills of exchange (excluding commodity-backed bills) and other debt securities.*

Other foreign investments *comprise foreign credits and loans, and financial leasing. Foreign credits and loans include those both against the guarantee of the Government of the Republic of Belarus and not guaranteed by the Government, received by an organisation from non-residents of the Republic of Belarus.*

Net foreign investment *is an excess of foreign investment over disinvestment.*

Net foreign disinvestment (-) *is an excess of foreign disinvestment over investment.*

Organisations with foreign investments *are legal persons of the Republic of Belarus (including small business entities) with a share of investments of foreign legal or natural persons in the authorized capital irrespective of the amount of investment.*

Joint organisations *are legal persons of the Republic of Belarus with both Belarusian legal or natural persons and foreign organizations and individuals involved in their establishment and running.* ***Foreign organisations*** *are those completely belonging to foreign investors.*

16.1. Инвестиции в основной капитал

Fixed capital investments

16.1.1. Основные показатели по инвестициям в основной капитал

Main indicators of investments in fixed capital

	1990	1995[1)]	2000[2)]	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Миллиардов рублей (в фактически действовавших ценах) *Bln. rubles (current prices)*									
Инвестиции в основной капитал *Fixed capital investments*	9,3	22381,6	1809,0	10783,4	15095,8	20374,1	26053,3	37202,3	43377,6
в том числе в отрасли: *of which in branches:*									
производящие товары *goods-producing*	5,5	9030,7	701,0	4660,0	6882,0	9841,1	12177,4	17707,7	21179,1
оказывающие услуги *services-providing*	3,8	13350,9	1108,0	6123,4	8213,8	10533,0	13875,9	19494,6	22198,5
В процентах к предыдущему году (в сопоставимых ценах) *Percent of previous year (constant prices)*									
Инвестиции в основной капитал *Fixed capital investments*	109	69	102	121	120	132	116	123	105
в том числе в отрасли: *of which in branches:*									
производящие товары *goods-producing*	104	64	108	122	125	137	113	127	107
оказывающие услуги *services-providing*	115	73	98	120	116	128	120	120	103

[1)] Данные в стоимостном выражении приведены с учетом деноминации 1994 года (уменьшение в 10 раз). *Data in value terms are given in terms of the new denomination of year 1994 (1 new ruble is equivalent to 10 old rubles).*

[2)] Данные в стоимостном выражении приведены с учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *Data in value terms are given in terms of the new denomination of year 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

16.1.2. Инвестиции в основной капитал по источникам финансирования

Fixed capital investments by source of financing

	2004	2005	2006	2007	2008	2009	
Миллиардов рублей / *Bln. rubles* (в фактически действовавших ценах) / *(current prices)*							
Инвестиции в основной капитал – всего	10783,4	15095,8	20374,1	26053,3	37202,3	43377,6	*Total fixed capital investments*
из них за счет:							*of which out of:*
консолидированного бюджета	2108,2	3890,4	5292,0	6798,9	9690,2	9648,4	*consolidated budget*
внебюджетных фондов	689,1	30,9	61,9	93,6	83,8	84,9	*extra-budgetary funds*
собственных средств организаций	4877,7	6641,6	8400,5	10287,4	14332,6	15929,2	*own funds of organisations*
заемных средств других организаций	78,9	307,3	387,7	402,4	626,0	488,1	*funds borrowed from other organisations*
средств населения	893,3	1193,8	1469,0	1950,7	2566,5	3443,6	*funds of individuals*
иностранных источников (без кредитов иностранных банков)	291,8	240,4	181,2	260,7	618,6	866,1	*foreign sources (excluding foreign bank credits)*
кредитов банков	1541,8	2261,4	3845,4	5242,3	7942,7	11451,1	*bank credits*
прочих источников	302,6	530,0	736,4	1017,3	1341,9	1466,2	*other sources*
В процентах к итогу / *Percent of total*							
Инвестиции в основной капитал – всего	100	100	100	100	100	100	*Total fixed capital investments*
из них за счет:							*of which out of:*
консолидированного бюджета	19,6	25,8	26,0	26,1	26,1	22,2	*consolidated budget*
внебюджетных фондов	6,4	0,2	0,3	0,4	0,2	0,2	*extra-budgetary funds*
собственных средств организаций	45,2	44,0	41,2	39,5	38,5	36,7	*own funds of organisations*
заемных средств других организаций	0,7	2,0	1,9	1,5	1,7	1,1	*funds borrowed from other organisations*
средств населения	8,3	7,9	7,2	7,5	6,9	8,0	*funds of individuals*
иностранных источников (без кредитов иностранных банков)	2,7	1,6	0,9	1,0	1,7	2,0	*foreign sources (excluding foreign bank credits)*
кредитов банков	14,3	15,0	18,9	20,1	21,3	26,4	*bank credits*
прочих источников	2,8	3,5	3,6	3,9	3,6	3,4	*other sources*

16.1.3. Технологическая структура инвестиций в основной капитал

(в процентах к итогу)

Technological structure of fixed capital investments
(percent of total)

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009	
Инвестиции в основной капитал - всего	100	100	100	100	100	100	100	100	100	*Total fixed capital investments*
в том числе:										*of which in:*
строительно-монтажные работы	48	55	50	43	43	41	42	43	49	*building and assembly works*
машины, оборудование, транспортные средства	41	31	38	47	47	47	45	44	39	*machinery,equip-ment, transport vehicles*
прочие работы и затраты	11	14	12	10	10	12	13	13	12	*other works and costs*

16.1.4. Инвестиции в основной капитал в отрасли, производящие товары и оказывающие услуги

Fixed capital investments by goods-producing and services-providing branches

Годы *Years*	Инвестиции в основной капитал – всего (в фактически действовавших ценах; млрд. руб.) *Total fixed capital investments (current prices; bln. rubles)*	В том числе в отрасли *Of which in branches*		В процентах к итогу от общего объема инвестиций по отраслям *As percentage of total investments in branches*	
		производящие товары *goods-producing*	оказывающие услуги *services-providing*	производящим товары *goods-producing*	оказывающим услуги *services-providing*
1970	2,7	1,7	1,0	63,2	36,8
1971-1975	16,3	8,3	8,0	50,9	49,1
в том числе 1975 *of which 1975*	3,6	2,3	1,3	63,8	36,2
1976-1980	21,0	10,7	10,3	51,1	48,9
в том числе 1980 *of which 1980*	4,3	2,7	1,6	62,0	38,0
1981-1985	27,7	17,4	10,3	62,7	37,3
в том числе 1985 *of which 1985*	6,1	3,7	2,4	61,0	39,0
1986-1990	39,7	23,7	16,0	59,6	40,4
в том числе 1990 *of which 1990*	9,3	5,5	3,8	58,6	41,4
1991-1995	29570,8[1)]	12167,3[1)]	17403,5[1)]	41,1	58,9
в том числе 1995 *of which 1995*	22381,6[1)]	9030,7[1)]	13350,9[1)]	40,3	59,7
1996	29838,1	12030,3	17807,8	40,3	59,7
1997	68224,0	26777,2	41446,8	39,2	60,8
1998	158527,8	69632,8	88895,0	43,9	56,1
1999	623882,6	227662,1	396220,5	36,5	63,5
2000	1809,0[2)]	701,0[2)]	1108,0[2)]	38,8	61,2
2001	3049,3	1181,6	1867,7	38,8	61,2
2002	4484,6	1765,1	2719,5	39,4	60,6
2003	7131,2	3001,5	4129,7	42,1	57,9
2004	10783,4	4660,0	6123,4	43,2	56,8
2005	15095,8	6882,0	8213,8	45,6	54,4
2006	20374,1	9841,1	10533,0	48,3	51,7
2007	26053,3	12177,4	13875,9	46,7	53,3
2008	37202,3	17707,7	19494,6	47,6	52,4
2009	43377,6	21179,1	22198,5	48,8	51,2

[1)] С учетом деноминации 1994 года (уменьшение в 10 раз). / *In terms of the new denomination of year 1994 (1 new ruble is equivalent to 10 old rubles).*

[2)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of year 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

16.1.5. Структура инвестиций в основной капитал по отраслям экономики

(в процентах к итогу)

Fixed capital investments by branch of the economy
(percent of total)

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Инвестиции в основной капитал - всего *Total fixed capital investments*	100	100	100	100	100	100	100	100	100
в том числе: *of which:*									
промышленность *industry*	24,4	29,7	30,2	31,6	28,9	27,4	28,0	28,0	26,8
из нее: *of which:*									
электроэнергетика *electric power*	1,3	4,2	3,1	4,2	4,0	3,2	3,1	3,3	3,4
нефтяная промышленность *oil*	1,1	3,3	4,0	5,0	3,9	3,8	3,2	3,5	3,9
химическая и нефтехимическая промышленность *chemical and petro-chemical*	2,7	5,3	5,6	5,5	6,1	5,7	5,4	5,3	4,5
машиностроение и металлообработка *machine-building and metalworking*	8,4	5,0	7,7	5,0	4,3	3,6	4,3	4,4	3,5
лесная, дерево-обрабатывающая и целлюлозно-бумажная промышленность *logging, woodworking, pulp and paper*	1,1	2,0	1,0	1,9	1,6	1,6	1,8	1,6	1,2
промышленность строительных материалов *building materials*	2,8	1,3	1,3	1,5	1,4	0,9	1,4	2,1	2,3
легкая промышленность *light*	2,0	1,7	1,2	0,6	0,6	0,6	0,6	0,7	0,9
пищевая промышленность *food*	2,7	3,9	2,9	5,4	4,3	4,1	4,3	4,1	3,7

Продолжение
Continued

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
сельское хозяйство *agriculture*	28,8	8,5	6,8	8,4	13,3	17,2	14,6	14,9	18,2
лесное хозяйство *forestry*	0,3	0,4	0,3	0,2	0,3	0,2	0,3	0,4	0,2
строительство *construction*	3,2	1,7	1,4	2,9	3,0	3,4	3,7	4,3	3,5
транспорт *transport*	5,9	12,6	10,8	10,3	9,5	8,0	8,8	7,9	5,8
связь *communications*	1,7	3,4	2,6	6,4	5,5	5,3	4,2	3,0	2,8
торговля и общественное питание *trade and public catering*	1,9	1,6	2,6	4,1	3,9	4,0	4,0	4,3	3,4
материально-техническое снабжение и сбыт *procurements and sales*	0,3	0,4	1,7	0,6	0,5	0,5	0,5	0,3	0,2
жилищное строительство *housing construction*	19,6	20,0	26,1	16,1	16,3	15,4	17,0	17,3	20,7
коммунальное хозяйство *public utilities*	4,6	7,9	6,2	7,8	7,1	6,6	6,6	7,2	6,3
здравоохранение, физическая культура и социальное обеспечение *health, physical culture and social security*	2,4	5,6	4,4	4,3	4,5	5,1	4,8	4,6	4,5
образование *education*	2,5	2,0	1,4	1,3	1,5	1,4	1,5	1,3	1,4
культура и искусство *culture and arts*	0,8	0,6	1,2	1,1	1,7	1,4	1,3	1,5	1,1
наука и научное обслуживание *science and related services*	1,1	0,3	0,3	0,4	0,3	0,3	0,4	0,6	0,4
прочие *other*	2,5	5,3	4,0	4,5	3,7	3,8	4,3	4,4	4,7

16.1.6. Индексы инвестиций в основной капитал по отраслям экономики

(в сопоставимых ценах; в процентах к предыдущему году)

Indices of fixed capital investments by branch of the economy

(constant prices; percent of previous year)

	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Инвестиции в основной капитал - всего *Total fixed capital investments*	69	102	121	120	132	116	123	105
в том числе: *of which:*								
промышленность *industry*	64	111	113	109	131	120	125	102
сельское хозяйство *agriculture*	66	108	170	187	143	99,5	128	130
лесное хозяйство *forestry*	129	91	109	152	111	194	144	68
строительство *construction*	53	76	136	123	150	129	144	88
транспорт *transport*	100,3	88	106	110	118	130	112	79
связь *communications*	200	91	113	102	138	94	89	100,2
торговля и общественное питание *trade and public catering*	38	89	139	113	139	117	136	85
материально-техническое снабжение и сбыт *procurements and sales*	85	151	107	86	150	111	88	79
жилищное строительство *housing construction*	56	104	118	124	118	128	124	125
коммунальное хозяйство *public utilities*	81	106	124	104	130	115	134	92
здравоохранение, физическая культура и социальное обеспечение *health, physical culture and social security*	84	83	119	119	153	110	118	102
образование *education*	42	72	156	130	138	122	108	107
культура и искусство *culture and arts*	71	171	164	174	110	111	138	75
наука и научное обслуживание *science and related services*	77	168	172	99,4	126	170	185	69

16.1.7. Инвестиции в основной капитал по областям и г. Минску

Fixed capital investments by region and Minsk City

	1990	1995[1)]	2000[2)]	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Миллиардов рублей / *Bln. rubles* (в фактически действовавших ценах) / *(current prices)*									
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	9,3	22381,6	1809,0	10783,4	15095,8	20374,1	26053,3	37202,3	43377,6
Области: *Region:*									
Брестская / *Brest*	1,2	2597,8	215,0	1331,3	1798,1	2505,2	3182,3	4883,0	6463,7
Витебская / *Vitebsk*	1,2	2728,7	194,5	1308,3	1601,4	1971,0	2625,1	3946,5	4731,6
Гомельская / *Gomel*	1,6	3789,8	289,7	1583,4	2369,1	3374,2	4047,1	5582,3	7223,9
Гродненская / *Grodno*	1,0	1779,7	166,3	1112,1	1615,3	2222,3	2900,9	4250,9	5012,6
г. Минск / *Minsk City*	1,4	4676,8	422,1	2888,9	3754,0	4741,8	6439,2	8644,9	8942,4
Минская / *Minsk*	1,6	3984,8	382,3	1705,3	2672,5	3528,8	4180,6	6282,8	6834,0
Могилевская / *Mogilev*	1,3	2804,7	138,7	852,0	1278,4	1998,1	2649,4	3484,8	4029,4
В процентах к предыдущему году / *Percent of previous year* (в сопоставимых ценах) / *(constant prices)*									
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	109	69	102	121	120	132	116	123	105
Области: *Region:*									
Брестская / *Brest*	109	80	104	121	116	134	115	133	119
Витебская / *Vitebsk*	105	79	94	137	105	120	121	131	107
Гомельская / *Gomel*	113	66	107	100,8	128	141	110	120	116
Гродненская / *Grodno*	107	41	104	121	125	132	118	127	105
г. Минск / *Minsk City*	111	67	102	118	112	127	123	115	94
Минская / *Minsk*	104	74	114	134	134	130	108	131	98
Могилевская / *Mogilev*	117	71	84	130	129	152	121	114	104

[1)] Данные в стоимостном выражении приведены с учетом деноминации 1994 года (уменьшение в 10 раз). *Data in value terms are given in terms of the new denomination of year 1994 (1 new ruble is equivalent to 10 old rubles).*

[2)] Данные в стоимостном выражении приведены с учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *Data in value terms are given in terms of the new denomination of year 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

16.1.8. Инвестиции в основной капитал за счет иностранных источников по отраслям экономики

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

Fixed capital investments from foreign sources by branch of the economy

(current prices; bln. rubles)

	1995	2000[1)]	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Инвестиции в основной капитал - всего *Total fixed capital investments*	1484,9	77,6	396,4	420,8	517,8	717,5	916,3	1206,8
в том числе по отраслям: *of which by branch:*								
промышленность *industry*	839,1	57,4	181,9	269,4	183,2	353,5	334,4	508,9
из нее: *of which:*								
электроэнергетика *electric power*	–	–	9,6	24,0	–	1,0	40,8	175,8
топливная промышленность *fuel*	0,1	–	6,2	18,9	9,6	–	1,2	56,1
химическая и нефтехимическая промышленность *chemical and petrochemical*	135,1	0,7	44,4	73,3	7,9	4,6	73,9	77,1
машиностроение и металлообработка *machine-building and metalworking*	192,6	35,0	48,1	42,1	3,2	30,0	17,6	117,1
лесная, деревообрабатывающая и целлюлозно-бумажная промышленность *logging, woodworking, pulp and paper*	212,7	0,9	29,7	17,5	15,7	6,0	5,7	5,0
промышленность строительных материалов *building materials*	12,3	–	0,5	0,1	–	3,0	23,1	19,7
легкая промышленность *light*	189,1	2,8	2,2	2,5	0,7	1,8	6,7	1,3
пищевая промышленность *food*	38,2	2,2	13,1	52,9	24,5	40,5	50,0	21,9

Продолжение
Continued

	1995	2000[1)]	2004	2005	2006	2007	2008	2009
сельское хозяйство *agriculture*	0,4	–	9,7	1,6	1,2	6,6	7,0	24,5
лесное хозяйство *forestry*	0,3	1,1	–	0,1	0,2	0,1	2,3	1,2
транспорт *transport*	109,7	2,9	23,8	15,7	15,5	24,5	87,4	46,2
связь *communications*	97,7	1,7	97,8	28,2	216,8	175,2	176,7	322,9
строительство *construction*	23,8	0,3	7,4	7,8	15,3	21,3	23,2	18,8
торговля и общественное питание *trade and public catering*	37,0	5,2	18,6	20,1	41,1	54,6	89,3	70,7
материально-техническое снабжение и сбыт *procurements and sales*	0,8	–	0,03	0,05	2,2	0,2	2,8	0,2
жилищное строительство *housing construction*	61,6	0,3	4,2	1,1	2,8	14,2	56,1	66,0
коммунальное хозяйство *public utilities*	0,6	0,3	6,0	12,0	2,3	11,7	41,7	13,6
здравоохранение, физическая культура и социальное обеспечение *health, physical culture and social security*	265,4	4,6	4,7	3,2	2,3	6,1	9,8	9,1
образование *education*	37,5	0,4	11,0	6,2	4,1	1,4	3,8	7,0
культура и искусство *culture and arts*	0,1	–	0,2	0,02	0,2	11,5	27,5	3,1
наука и научное обслуживание *science and related services*	1,1	2,7	0,1	0,05	0,5	–	0,4	0,5

[1)] С учетом деноминации (уменьшение в 1000 раз).
In terms of the new denomination (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).

16.1.9. Инвестиции в основной капитал за счет иностранных источников по областям и г. Минску

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

Fixed capital investments from foreign sources by region and Minsk City

(current prices; bln. rubles)

	1995	2000[1)]	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	1484,9	77,6	396,4	420,8	517,8	717,5	916,3	1206,8
Области: *Region:*								
Брестская *Brest*	166,0	5,6	37,8	39,2	34,4	67,0	120,6	124,0
Витебская *Vitebsk*	49,4	1,1	61,0	25,9	16,4	13,4	70,8	81,3
Гомельская *Gomel*	47,0	14,1	54,2	58,5	135,5	271,0	109,0	137,9
Гродненская *Grodno*	121,8	2,2	35,1	26,8	26,8	19,0	50,0	104,3
г. Минск *Minsk City*	508,8	17,3	156,9	99,2	252,4	252,0	344,6	501,2
Минская *Minsk*	145,9	37,0	25,0	59,8	29,8	53,0	131,1	165,3
Могилевская *Mogilev*	446,0	0,3	26,4	111,4	22,5	42,1	90,2	92,8

[1)] С учетом деноминации (уменьшение в 1000 раз).

In terms of the new denomination (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).

16.2. Иностранные инвестиции

Foreign investments

16.2.1. Поступление иностранных инвестиций в реальный сектор экономики по отраслям экономики

(миллионов долларов США)

Foreign investment in real sector of the economy by branch of the economy

(mln. US dollars)

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Всего *Total*	722,2	1306,5	1517,4	1816,2	4036,1	5421,9	6525,9	9303,7
в том числе: *of which:*								
промышленность *industry*	200,7	347,1	423,5	806,0	894,0	2371,2	2802,2	2816,8
сельское хозяйство *agriculture*	3,9	6,8	12,8	2,8	11,5	29,4	31,6	24,2
транспорт *transport*	8,0	68,9	57,2	73,0	106,2	380,0	408,2	3572,1
связь *communications*	94,2	168,4	222,6	142,5	234,6	368,2	270,0	153,8
строительство *construction*	0,9	11,8	17,4	16,2	31,3	52,3	103,9	67,6
торговля и общественное питание *trade and public catering*	269,8	393,3	464,6	281,5	435,5	320,6	556,5	945,9
материально-техническое снабжение и сбыт *procurements and sales*	31,3	14,9	0,9	1,8	15,9	16,8	19,7	23,6
жилищно-коммунальное хозяйство *housing and utilities*	14,1	1,2	1,9	0,05	0,1	2,2	3,3	1,8
общая коммерческая деятельность по обеспечению функционирования рынка *general commercial activities to support market functioning*	89,2	278,3	292,2	449,5	2208,3	1631,7	1941,5	1479,3

16.2.2. Поступление иностранных инвестиций в реальный сектор экономики по областям и г. Минску

(миллионов долларов США)

Foreign investment in real sector of the economy by region and Minsk City

(mln. US dollars)

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	722,2	1306,5	1517,4	1816,2	4036,1	5421,9	6525,9	9303,7
Области: *Region:*								
Брестская *Brest*	14,1	69,2	67,8	64,1	74,1	94,2	193,7	93,3
Витебская *Vitebsk*	33,6	93,5	67,8	119,7	129,8	786,4	944,8	1221,4
Гомельская *Gomel*	127,5	76,1	128,8	272,9	357,7	909,2	990,7	1192,0
Гродненская *Grodno*	3,7	18,2	18,9	12,3	24,8	76,5	85,6	56,6
г.Минск *Minsk City*	460,3	796,3	885,0	869,8	2678,6	2743,7	2788,0	6141,6
Минская *Minsk*	61,2	224,1	303,1	414,2	663,1	710,9	1372,3	479,4
Могилевская *Mogilev*	21,8	29,1	46,0	63,2	108,0	101,0	150,8	119,4

16.2.3. Поступление прямых иностранных инвестиций в реальный сектор экономики по отраслям экономики

(миллионов долларов США)

Foreign direct investment in real sector of the economy by branch of the economy

(mln. US dollars)

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Всего *Total*	298,9	674,5	859,2	451,3	748,6	1313,5	2279,8	4821,1
в том числе: *of which*:								
промышленность *industry*	40,0	93,6	130,3	76,7	133,6	227,1	430,5	255,2
сельское хозяйство *agriculture*	3,9	5,2	3,6	0,6	1,3	21,7	21,9	15,6
транспорт *transport*	4,3	7,5	8,2	2,5	9,4	86,6	96,1	3103,0
связь *communications*	94,2	116,0	145,1	21,9	0,4	147,1	183,7	23,2
строительство *construction*	0,6	1,8	4,1	3,7	10,3	25,1	37,6	33,9
торговля и общественное питание *trade and public catering*	146,8	246,6	353,4	27,2	67,1	73,4	178,4	731,2
материально-техническое снабжение и сбыт *procurements and sales*	–	0,01	0,1	0,3	3,8	1,4	9,6	17,4
жилищно-коммунальное хозяйство *housing and utilities*	3,6	1,2	1,9	0,02	0,05	1,7	3,0	1,2
общая коммерческая деятельность по обеспечению функционирования рынка *general commercial activities to support market functioning*	1,8	196,4	202,5	304,1	497,3	623,6	1234,1	494,8

16.2.4. Поступление прямых иностранных инвестиций в реальный сектор экономики по областям и г. Минску

(миллионов долларов США)

Foreign direct investment in real sector of the economy by region and Minsk City

(mln. US dollars)

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	298,9	674,5	859,2	451,3	748,6	1313,5	2279,8	4821,1
Области: *Region:*								
Брестская *Brest*	7,3	20,9	32,4	29,8	44,8	58,5	95,2	52,6
Витебская *Vitebsk*	3,1	15,4	14,1	6,3	14,9	19,2	32,3	17,7
Гомельская *Gomel*	5,7	19,9	18,6	4,2	5,3	31,1	127,9	66,0
Гродненская *Grodno*	2,6	8,7	7,1	4,2	13,2	24,1	45,9	44,4
г.Минск *Minsk City*	269,1	392,0	536,6	127,7	130,7	530,7	631,5	4141,7
Минская *Minsk*	9,4	211,5	234,3	266,9	514,4	614,6	1294,0	412,7
Могилевская *Mogilev*	1,7	6,1	16,1	12,2	25,3	35,3	53,0	86,0

16.2.5. Поступление иностранных инвестиций в реальный сектор экономики по основным странам-инвесторам

Foreign investment in real sector of the economy by main investing countries

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Миллионов долларов США *Mln. US dollars*								
Всего / *Total*	722,2	1306,5	1517,4	1816,2	4036,1	5421,9	6525,9	9303,7
в том числе: / *of which*:								
Австрия / *Austria*	73,3	112,7	64,5	178,4	276,7	594,3	945,6	931,7
Виргинские острова, Британские *Virgin Islands, British*	89,7	86,1	33,1	56,0	67,5	57,6	112,4	47,1
Германия / *Germany*	74,6	82,2	105,8	149,4	401,7	309,7	116,8	59,7
Кипр / *Cyprus*	66,5	43,6	36,7	50,3	243,7	376,9	555,7	536,5
Латвия / *Latvia*	6,7	22,5	39,4	129,3	151,0	148,4	97,7	58,9
Нидерланды / *Netherlands*	4,7	46,8	64,0	71,1	49,3	123,6	118,6	439,3
Россия / *Russia*	75,7	250,2	306,6	531,5	398,7	1818,3	2167,0	6076,6
Соединенное Королевство *United Kingdom*	105,3	45,2	100,1	83,2	1445,3	860,7	713,9	467,7
Соединенные Штаты *United States*	78,2	48,3	83,9	64,3	80,1	69,6	61,9	53,9
Швейцария / *Switzerland*	2,0	362,0	518,0	319,3	529,4	606,4	1225,4	371,2
В процентах к итогу / *Percent of total*								
Всего / *Total*	100	100	100	100	100	100	100	100
в том числе: / *of which*:								
Австрия / *Austria*	10,1	8,6	4,2	9,8	6,9	11,0	14,5	10,0
Виргинские острова, Британские *Virgin Islands, British*	12,4	6,6	2,2	3,1	1,7	1,1	1,7	0,5
Германия / *Germany*	10,3	6,3	7,0	8,2	10,0	5,7	1,8	0,6
Кипр / *Cyprus*	9,2	3,3	2,4	2,8	6,0	7,0	8,5	5,8
Латвия / *Latvia*	0,9	1,7	2,6	7,1	3,7	2,7	1,5	0,6
Нидерланды / *Netherlands*	0,6	3,6	4,2	3,9	1,2	2,3	1,8	4,7
Россия / *Russia*	10,5	19,1	20,2	29,3	9,9	33,5	33,2	65,3
Соединенное Королевство *United Kingdom*	14,6	3,5	6,6	4,6	35,8	15,9	10,9	5,0
Соединенные Штаты *United States*	10,8	3,7	5,5	3,5	2,0	1,3	0,9	0,6
Швейцария / *Switzerland*	0,3	27,7	34,1	17,6	13,1	11,2	18,8	4,0

16.2.6. Поступление прямых иностранных инвестиций в реальный сектор экономики по основным странам-инвесторам

Foreign direct investment in real sector of the economy by main investing countries

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Миллионов долларов США / *Mln. US dollars*								
Всего / *Total*	298,9	674,5	859,2	451,3	748,6	1313,5	2279,8	4821,1
в том числе: / *of which*:								
Австрия / *Austria*	2,5	2,3	7,7	4,5	17,7	19,4	38,1	7,0
Виргинские острова, Британские *Virgin Islands, British*	74,7	39,1	5,3	7,5	1,9	5,6	35,7	1,1
Германия / *Germany*	7,1	18,8	13,5	6,0	17,0	28,0	93,7	51,6
Кипр / *Cyprus*	60,1	15,8	15,0	7,9	28,8	214,1	263,1	102,0
Латвия / *Latvia*	2,6	4,7	9,9	12,1	16,5	33,0	36,0	30,7
Нидерланды / *Netherlands*	4,6	5,7	36,2	8,6	17,4	26,3	26,7	38,8
Россия / *Russia*	53,3	144,4	139,9	39,3	45,6	219,7	328,5	4026,5
Соединенное Королевство *United Kingdom*	14,6	20,5	54,5	16,5	23,1	21,1	42,2	50,8
США / *United States*	10,4	16,3	21,7	14,8	24,1	37,6	37,2	35,1
Швейцария / *Switzerland*	0,6	357,8	512,4	303,7	497,3	580,3	1215,7	353,1
Эстония / *Estonia*	0,9	1,2	5,5	3,7	16,9	34,9	31,6	12,2
В процентах к итогу / *Percent of total*								
Всего / *Total*	100	100	100	100	100	100	100	100
в том числе: / *of which*:								
Австрия / *Austria*	0,8	0,3	0,9	1,0	2,4	1,5	1,7	0,1
Виргинские острова, Британские *Virgin Islands, British*	25,0	5,8	0,6	1,7	0,3	0,4	1,6	0,02
Германия / *Germany*	2,4	2,8	1,6	1,3	2,3	2,1	4,1	1,1
Кипр / *Cyprus*	20,1	2,3	1,7	1,8	3,8	16,3	11,5	2,1
Латвия / *Latvia*	0,9	0,7	1,2	2,7	2,2	2,5	1,6	0,6
Нидерланды / *Netherlands*	1,5	0,8	4,2	1,9	2,3	2,0	1,2	0,8
Россия / *Russia*	17,8	21,4	16,3	8,7	6,1	16,7	14,4	83,5
Соединенное Королевство *United Kingdom*	4,9	3,0	6,3	3,6	3,1	1,6	1,9	1,1
США / *United States*	3,5	2,4	2,5	3,3	3,2	2,9	1,6	0,7
Швейцария / *Switzerland*	0,2	53,0	59,6	67,3	66,4	44,2	53,3	7,3
Эстония / *Estonia*	0,3	0,2	0,6	0,8	2,3	2,7	1,4	0,3

16.2.7. Чистое поступление, изъятие (–) иностранных инвестиций по отраслям экономики

(миллионов долларов США)

Net foreign investment and disinvestment (-) by branch of the economy
(mln. US dollars)

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Всего *Total*	202,1	68,4	145,6	268,5	655,1	1278,5	845,6	725,1
в том числе: *of which*:								
промышленность *industry*	3,5	77,6	100,7	103,3	244,7	546,7	331,3	256,9
сельское хозяйство *agriculture*	3,8	6,4	-0,01	-8,6	-6,4	3,7	19,6	17,8
транспорт *transport*	-2,6	20,7	-27,1	-6,1	19,1	238,2	8,6	143,2
связь *communications*	56,4	56,4	3,2	31,6	53,4	190,4	104,3	111,9
строительство *construction*	0,7	8,3	8,0	5,7	14,4	31,1	73,6	36,5
торговля и общественное питание *trade and public catering*	113,7	-64,7	54,1	76,6	216,8	42,4	206,5	171,9
материально-техническое снабжение и сбыт *procurements and sales*	24,5	-0,5	-21,1	-18,8	5,4	3,3	12,9	17,3
жилищно-коммунальное хозяйство *housing and utilities*	14,1	0,5	0,3	-2,5	-2,0	-8,9	-0,5	1,3
общая коммерческая деятельность по обеспечению функционирования рынка *general commercial activities to support market functioning*	-11,3	-45,0	16,4	60,5	98,1	39,9	-202,9	-40,1

16.2.8. Чистое поступление, изъятие (–) иностранных инвестиций по областям и г. Минску

(миллионов долларов США)

Net foreign investment and disinvestment (-) by region and Minsk City
(mln. US dollars)

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	202,1	68,4	145,6	268,5	655,1	1278,5	845,6	725,1
Области: *Region:*								
Брестская *Brest*	5,2	41,1	26,8	10,1	35,7	47,3	142,0	32,9
Витебская *Vitebsk*	10,2	29,8	11,3	-22,2	18,3	138,9	18,3	175,1
Гомельская *Gomel*	-21,4	-19,4	16,0	13,0	85,9	200,2	34,3	123,6
Гродненская *Grodno*	-1,6	7,1	-8,5	-1,9	6,4	28,5	51,6	22,6
г.Минск *Minsk City*	182,9	-17,0	36,1	136,1	372,1	767,0	565,0	339,9
Минская *Minsk*	16,0	17,7	47,0	90,5	80,5	64,5	-30,6	-1,8
Могилевская *Mogilev*	10,8	9,1	16,9	42,9	56,2	32,1	65,0	32,8

16.2.9. Чистое поступление, изъятие (–) прямых иностранных инвестиций по отраслям экономики

(миллионов долларов США)

Net foreign direct investment and disinvestment (-) by branch of the economy
(mln. US dollars)

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Всего *Total*	172,2	93,0	130,9	64,4	105,9	565,1	682,7	420,9
в том числе: *of which*:								
промышленность *industry*	24,3	67,9	86,7	36,1	30,2	164,2	365,1	106,1
сельское хозяйство *agriculture*	3,8	5,0	2,2	0,5	1,0	4,2	17,8	12,5
транспорт *transport*	2,7	3,6	6,8	0,8	6,7	74,4	85,2	114,7
связь *communications*	56,5	23,5	2,4	10,0	-22,8	112,2	18,8	4,9
строительство *construction*	0,6	1,1	1,6	1,9	7,7	14,9	25,5	26,6
торговля и общественное питание *trade and public catering*	77,8	-41,1	28,2	14,8	50,4	46,3	128,5	105,3
материально-техническое снабжение и сбыт *procurements and sales*	–	0,0	-0,1	-0,1	2,8	0,6	8,8	15,2
жилищно-коммунальное хозяйство *housing and utilities*	3,6	1,2	1,8	-0,2	0,02	1,6	0,6	0,7
общая коммерческая деятельность по обеспечению функционирования рынка *general commercial activities to support market functioning*	1,1	26,4	-6,5	-8,4	13,0	63,5	-16,6	-50,5

16.2.10. Чистое поступление, изъятие (–) прямых иностранных инвестиций по областям и г. Минску

(миллионов долларов США)

Net foreign direct investment and disinvestment (-) by region and Minsk City
(mln. US dollars)

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	172,2	93,0	130,9	64,4	105,9	565,1	682,7	420,9
Области: *Region:*								
Брестская *Brest*	3,1	14,7	27,1	19,7	27,9	38,6	77,2	30,4
Витебская *Vitebsk*	1,8	6,1	11,0	5,0	13,0	14,2	27,9	8,5
Гомельская *Gomel*	0,4	18,6	-1,4	-11,7	-48,5	25,5	119,4	43,8
Гродненская *Grodno*	2,1	7,4	4,5	2,1	9,3	11,9	39,2	25,9
г.Минск *Minsk City*	157,2	1,8	52,3	27,5	66,7	388,8	342,0	286,9
Минская *Minsk*	6,3	40,8	28,5	15,7	27,4	66,0	31,9	-19,8
Могилевская *Mogilev*	1,3	3,6	8,9	6,1	10,1	20,1	45,1	45,2

16.2.11. Основные показатели деятельности организаций с иностранными инвестициями

Main indicators of organisations with foreign investments

	2000	2005	2007	2008	2009	
Число организаций на конец года, единиц	1860	3545	4218	4880	5176	*Number of organisations at year-end, entities*
совместные	1179	1903	2321	2704	2819	*joint*
иностранные	681	1642	1897	2176	2357	*foreign*
Общая сумма уставного капитала на конец года, млн. долл. США	562	1111	1744	2026,7	2278,5	*Total authorised capital at year-end, mln. USD*
совместные	435	750	1325	1596,0	1754,5	*joint*
иностранные	127	361	419	430,7	524,0	*foreign*
вклад зарубежных инвесторов в уставной капитал на конец года, млн. долл. США	335	745	1133	1179,4	1291,1	*contribution of foreign investors in authorised capital at year-end, mln. USD*
совместные	207	385	714	748,7	767,1	*joint*
иностранные	128	360	419	430,7	524,0	*foreign*
Списочная численность работников в среднем за год, тыс. человек	81,4	160,1	185,7	301,9	291,6	*Payroll number of employees on average per year, thsd.*
совместные	63,0	110,1	125,3	229,3	220,8	*joint*
иностранные	18,4	50,0	60,4	72,6	70,8	*foreign*
Выпуск товаров и услуг, млрд. руб.	811	8365	15015	31947,6	34248,6	*Output of goods and services, bln. rubles*
совместные	671	5874	9186	24931,1	26851,5	*joint*
иностранные	140	2491	5829	7016,5	7397,1	*foreign*
Экспорт товаров, млн. долл. США	691	3334	4809	10074,1	4734,0	*Merchandise exports, mln. USD*
совместные	445	1707	2183	6416,4	2752,7	*joint*
иностранные	246	1627	2626	3657,7	1981,3	*foreign*
Импорт товаров, млн. долл. США	696	4879	8682	13680,1	12110,1	*Merchandise imports, mln. USD*
совместные	506	2037	3173	7306,4	7404,1	*joint*
иностранные	190	2842	5509	6373,7	4706,0	*foreign*
Розничный товарооборот, включая общественное питание, млрд. руб.	148,0	1435,3	3091,9	4217,9	4866,1	*Retail turnover including public catering, bln. rubles*
совместные	114,4	848,3	1883,9	2523,5	2904,8	*joint*
иностранные	33,6	587,0	1208,0	1694,4	1961,3	*foreign*
Оптовый товарооборот, млрд. руб.	319,8	5047,9	16355,8	22400,4	16499,6	*Wholesale turnover, bln. rubles*
совместные	211,6	1619,1	1908,9	13823,4	9814,0	*joint*
иностранные	108,2	3428,8	14446,9	8577,0	6685,6	*foreign*

17. СТРОИТЕЛЬСТВО

К строительным организациям относятся все общестроительные и специализированные организации, включая ремонтно-строительные организации, тресты (управления) механизации, домостроительные комбинаты, пусконаладочные организации, буровые организации, осуществляющие глубокое разведочное бурение и другие работы, связанные со строительством разведочных и эксплуатационных скважин на нефть и газ, сооружаемых за счет инвестиций в основной капитал.

В стоимость подрядных работ включаются работы по новому строительству, реконструкции, модернизации, реставрации, по капитальному и текущему ремонту и другие подрядные работы (пусконаладочные, гидронамывные, вскрышные, культуртехнические, строительно-реставрационные и т. д.).

Все стоимостные показатели приведены в фактически действовавших ценах, индексы рассчитаны в сопоставимых ценах.

В **общее число построенных квартир** включены квартиры в жилых домах и общежитиях, построенные в городах и поселках городского типа, сельских населенных пунктах организациями всех форм собственности, а также индивидуальными застройщиками.

Ввод в действие общей площади жилых домов включает новые жилые дома, общежития, жилые помещения в других строениях, предназначенные для проживания граждан, а также для использования в установленном порядке в качестве служебных жилых помещений, подлежащие включению в состав жилищного фонда после приемки их в эксплуатацию.

Общая площадь жилых зданий определяется как сумма общих площадей квартир этих зданий. Общая площадь квартиры включает в себя сумму площадей жилых комнат, подсобных помещений, встроенных шкафов, а также летних помещений, холодных кладовых, подсчитываемых с соответствующими понижающими коэффициентами.

17. CONSTRUCTION

Construction organisations *include all general type and specialised construction organisations, including repair and construction organisations, trusts (departments) of mechanisation, house-building complexes, organisations engaged in starting-up works, drilling organisations conducting deep prospecting drilling and other works related to the construction of prospecting and operational oil or gas wells built out of the investments in fixed capital.*

Value of contract works *includes new construction, reconstruction, modernisation, renovation, capital and current repairs, and other contract works (starting-up and adjustment, hydraulic filling, removal, land clearing, construction and renovation, etc.).*

All value indicators are given at current prices; indices are calculated at constant prices.

Total number of apartments built *comprises apartments in residential buildings and residence halls built in cities, towns and urban-type settlements and rural localities by organisations of all ownership types, and also by individuals.*

Total floor space of residential buildings commissioned includes new residential buildings, residence halls and living quarters in other buildings intended for dwelling purposes as well as to be used as official living quarters in the established manner, which are subject to inclusion into the housing stock upon their commissioning.

Total floor space of residential buildings is the sum of total floor spaces of apartments in these buildings. Total floor space of an apartment covers floor spaces of habitable rooms, utility rooms, built-in closets as well as of summer rooms and cold storerooms, to which reduction factors are applied.

17.1. Строительная деятельность
Construction activity

17.1.1. Число строительных организаций
(на конец года, единиц)

Number of construction organisations
(at year-end, entities)

Годы *Years*	Число строительных организаций – всего *Total number of construction organisations*	В том числе с численностью работников до 50 человек *Of which with less than 50 employees*
1990	3799	...
1991	3345	354
1992	3750	1733
1993	3079	2198
1994	3098	1481
1995	2903	1428
1996	2981	1809
1997	3608	2303
1998	4008	2628
1999	4259	2940
2000	3968	2773
2001	3957	2790
2002	4174	3013
2003	4261	3145
2004	4360	3259
2005	4520	3377
2006	4822	3537
2007	5291	4023
2008	6184	4886
2009 – всего *(total)*	6157	4877
в том числе по формам собственности: *of which by ownership types:*		
государственная / *state*	470	86
частная / *private*	5640	4752
иностранная / *foreign*	47	39

17.1.2. Распределение строительных организаций по численности работников и формам собственности на 1 января 2010 года

Construction organisations by number of employees and ownership types as of January 1, 2010

	Всего организаций *Total organisations*	В том числе по формам собственности *Of which by ownership types*		
		государственная *state*	частная *private*	иностранная *foreign*
Всего организаций *Total organisations*	6157	470	5640	47
в том числе с численностью работников, человек: *of which with number of employees, persons:*				
до 50 *under 50*	4877	86	4752	39
51-100	457	114	339	4
101-200	495	175	317	3
свыше 200 *over 200*	328	95	232	1
В процентах к итогу *Percent of total*	100	100	100	100
всего организаций *total organisations*				
в том числе с численностью работников, человек: *of which with number of employees, persons:*				
до 50 *under 50*	79	19	84	83
51-100	8	24	6	9
101-200	8	37	6	6
свыше 200 *over 200*	5	20	4	2

17.1.3. Объем подрядных работ, выполненных строительными организациями

Volume of contract works performed by construction organisations

	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Миллиардов рублей / *Bln. rubles*								
Объем подрядных работ – всего *Total volume of contract works*	15280,2	1090,0[1)]	6031,5	7961,2	10618,3	13639,4	19440,4	22461,2
в том числе организациями государственной формы собственности *of which by state-owned organisations*	7613,4	347,6[1)]	1800,0	2420,0	3147,3	3996,5	5432,6	6130,5
В процентах к итогу / *Percent of total*								
Объем подрядных работ – всего *Total volume of contract works*	100	100	100	100	100	100	100	100
в том числе организациями государственной формы собственности *of which by state-owned organisations*	49,8	31,8	29,8	30,4	29,6	29,3	27,9	27,3

[1)] С учетом деноминации (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

17.1.4. Структура затрат на производство подрядных работ в строительных организациях

(по фактической себестоимости; в процентах к итогу)

Structure of contract works costs in construction organisations

(actual net cost; percent of total)

Годы *Years*	Всего затрат *Total costs*	В том числе / *Of which*				
		материальные затраты *material costs*	затраты на оплату труда *labour remuneration*	отчисления на социальные нужды *social contributions*	амортизация основных средств[1)] *depreciation*	прочие затраты *other costs*
1990	100	59,9	24,1	3,8	6,7	5,5
1995	100	60,0	18,1	6,6	3,6	11,7
2000	100	59,1	21,8	8,3	2,8	8,0
2001	100	55,7	23,4	8,8	3,6	8,5
2002	100	54,5	24,5	9,2	3,3	8,5
2003	100	57,5	22,7	8,5	3,3	8,0
2004	100	58,6	22,6	8,5	2,6	7,7
2005	100	58,0	23,4	8,8	2,6	7,2
2006	100	56,6	23,7	8,9	2,4	8,4
2007	100	57,7	23,1	8,5	2,5	8,2
2008	100	58,0	23,0	8,5	2,5	8,0
2009	100	57,7	23,7	8,4	2,7	7,5

[1)] С 2003 года – амортизация основных средств и нематериальных активов. / *Starting 2003, includes depreciation of fixed and intangible assets.*

17.2. Материально-техническая база строительства

Material and technical base of construction

17.2.1. Инвестиции на развитие производственной базы строительных организаций

Investments in production facilities of construction organisations

Годы *Years*	Миллиардов рублей (в фактически действовавших ценах) *Bln. rubles (current prices)*	В процентах от общего объема инвестиций *Percent of total investments*
1990	0,3	3,2
1995	389,9[1)]	1,7
2000	25,0[2)]	1,4
2001	54,9	1,8
2002	81,1	1,8
2003	182,6	2,6
2004	315,3	2,9
2005	455,9	3,0
2006	692,6	3,4
2007	976,0	3,7
2008	1596,6	4,3
2009	1534,9	3,5

[1)] С учетом деноминации 1994 года (уменьшение в 10 раз). / *In terms of the new denomination of 1994 (1 new ruble is equivalent to 10 old rubles).*

[2)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

17.2.2. Структура основных средств в строительных организациях

(по первоначальной стоимости; на конец года; в процентах к итогу)

Structure of fixed assets in construction organisations

(at full book value; end of year; percent of total)

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Основные средства – всего *Total fixed assets*	100	100	100	100	100	100	100	100	100
в том числе: / *of which:*									
здания, сооружения и передаточные устройства *buildings, structures and transfer units*	38	76	69	73	64	56	53	55	55
машины и оборудование *machinery and equipment*	43	21	24	21	27	33	35	32	32
транспортные средства *transport vehicles*	16	2	6	6	8	9	11	10	10
другие виды основных средств *other fixed assets*	3	1	1	0,0	1	2	1	3	3

17.2.3. Ввод в действие производственных мощностей за счет строительства новых и реконструкции действующих организаций

Commissioning of production capacities by construction of new organisations and reconstruction of operating organisations

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Мощности по производству: *Production capacities:*									
мяса, т в смену *meat, tonnes per shift*	–	16,6	50,0	8,0	–	–	–	30,0	50,0
колбасных изделий, т в смену *sausages, tonnes per shift*	6,2	10,1	–	11,0	8,1	54,5	0,4	–	22,9
цельномолочной продукции, т в смену *whole-milk products, tonnes per shift*	93,0	9,0	6,5	25,8	2,4	1,3	15,0	9,3	72,0
хлебобулочных изделий, т в сутки *bread and pastry products, tonnes per 24 hours*	144,1	15,2	15,9	3,3	6,0	7,0	–	4,2	24,4
кондитерских изделий, тыс. т *confectionery, thsd. tonnes*	0,9	1,0	0,2	–	–	6,4	–	2,8	0,5
сахара-песка, тыс. ц переработки свеклы в сутки *granulated sugar, thsd. centners of beet processed per 24 hours*	–	5,0	1,5	78,0	62,0	13,0	7,0	6,0	5,0
плодоовощных консервов, млн. условных банок *canned fruit and vegetables, mln. standard cans*	–	–	–	8,5	5,0	1,8	–	10,6	14,5
безалкогольных напитков, тыс. дал *soft drinks, thsd. dal*	668,0	750,0	–	2070,0	910,8	–	2075,4	1349,6	–
Построено: *Built:*									
тепловых магистральных сетей, км *heat supply backbone networks, km*	5,7	15,3	6,1	13,1	10,4	12,7	14,9	26,5	21,2
нефтяных скважин, единиц *oil wells, units*	35	25	13	21	22	22	29	28	35
междугородных кабельных линий связи, км *interurban communication cable lines, km*	639,5	48,0	191,4	1467,1	1752,6	1225,4	586,0	613,6	205,5

17.2.4. Основные показатели строительства в сельском хозяйстве

Main indicators of construction in agriculture

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Ввод в действие производственных мощностей: *Production capacities commissioned:*									
животноводческие помещения (включая комплексы), тыс. ското-мест: *livestock premises (including complexes), thsd. livestock unit places:*									
для крупного рогатого скота *for cattle*	152,1	16,8	7,9	21,9	15,8	24,7	29,2	31,1	129,1
для свиней *for pigs and hogs*	39,5	27,1	8,2	2,9	13,9	6,8	28,2	43,4	32,9
хранилища для картофеля, овощей и фруктов, тыс. т единовременного хранения *store houses for potatoes, vegetables and fruit, capacity in thsd. tonnes*	86,2	19,9	9,6	5,0	8,4	7,8	8,6	33,1	29,5
теплицы, тыс. $м^2$: *greenhouses, thsd. m^2:*									
под стеклом *under glass*	41,9	1,2	0,6	22,0	–	244,5	40,0	13,3	43,5
пленочные *under plastic film*	31,0	2,7	–	5,9	–	0,1	–	0,8	–
склады для хранения минеральных удобрений и ядохимикатов, тыс. т единовременного хранения *store houses for mineral fertilizers, pesticides and herbicides, capacity in thsd. tonnes*	115,3	5,5	0,7	3,0	5,4	6,8	4,7	1,0	4,2
Инвестиции в основной капитал в сельское хозяйство (в фактически действовавших ценах), млрд. руб. *Fixed capital investments in agriculture (current prices), bln. rubles*	2,6	1909,2[1)]	122,2[2)]	908,5	2004,9	3514,4	3803,8	5547,5	7873,9

[1)] С учетом деноминации 1994 года (уменьшение в 10 раз). / *In terms of the new denomination of 1994 (1 new ruble is equivalent to 10 old rubles).*

[2)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

17.2.5. Мелиоративное строительство

Melioration construction

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Ввод в эксплуатацию осушенных земель, тыс. га *Drained lands put into use, thsd. ha*	85,1	32,6	7,3	5,8	0,2	0,4	0,5	0,3	0,03
Культуртехнические работы на сельскохозяйственных угодьях, не требующих осушения, тыс. га *Land clearing works in agricultural land areas not requiring drainage, thsd. ha*	103,1	5,6	2,1	0,3	0,7	0,2	0,1	0,2	0,2
Инвестиции в основной капитал на мелиоративные мероприятия (в фактически действовавших ценах), млрд. руб. *Fixed capital investments in land improvement (current prices), bln. rubles*	0,3	454,2[1)]	8,4[2)]	34,6	90,9	57,1	69,8	105,3	121,5

[1)] С учетом деноминации 1994 года (уменьшение в 10 раз). / *In terms of the new denomination of 1994 (1 new ruble is equivalent to 10 old rubles).*

[2)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

17.2.6. Число объектов, находящихся в незавершенном строительстве[1)]

(на 1 января; единиц)

Number of projects not completed by construction
(as of January 1; units)

	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
Число объектов – всего	21252	22370	15940	15019	15142	14657	14129	14028	*Total number of projects*
в том числе объектов, строительство которых приостановлено или законсервировано	1669	3398	4665	4227	4014	3576	3109	2650	*of which those suspended or temporarily closed*
Из общего количества объектов – объекты производственного назначения – всего	10269	8964	7744	7037	6682	6343	6192	5376	*Of total, industrial projects*
в том числе объекты, строительство которых приостановлено или законсервировано	1019	2019	2795	2541	2399	2141	1857	1547	*of which those suspended or temporarily closed*

[1)] Без индивидуальных застройщиков и субъектов малого предпринимательства негосударственной формы собственности. / *Excluding those built by individuals and small business entities.*

17.3. Жилищное и социально-культурное строительство

Housing, social and cultural construction

17.3.1. Ввод в действие жилых домов

Residential buildings commissioned

Годы *Years*	Построено, тыс. м^2 общей площади *Residential buildings commissioned, thsd. m^2 of total floor space*	В том числе *Of which*		В том числе построенных индивидуальными застройщиками *Of which by individuals*	
		в городах и поселках городского типа *in towns and urban-type settlements*	в сельских населенных пунктах *in rural localities*	в городах и поселках городского типа *in towns and urban-type settlements*	в сельских населенных пунктах *in rural localities*
1970	4328	2672	1656	316	1271
1975	4346	2921	1425	299	842
1980	4291	3358	933	223	341
1985	5106	3567	1539	202	197
1986	5396	3528	1868	244	197
1987	5878	3969	1909	218	198
1988	5589	4125	1464	267	216
1989	5650	4319	1331	257	186
1990	5282	3970	1312	234	165
1991	5392	3709	1683	224	147
1992	4444	3517	927	195	152
1993	3823	2998	825	233	179
1994	3403	2832	571	351	218
1995	1948,8	1500,5	448,3	323,5	217,9
1996	2626,9	2242,2	384,7	298,0	203,9
1997	3359,8	2654,0	705,8	435,3	369,4
1998	3634,9	2743,2	891,7	585,2	578,1
1999	2916,5	2030,5	886,0	673,1	551,7
2000	3528,5	2447,4	1081,1	943,2	660,0
2001	3008,9	2071,3	937,6	801,5	623,9
2002	2810,5	1917,3	893,2	804,9	647,0
2003	3019,2	2116,0	903,2	738,8	718,1
2004	3501,5	2286,9	1214,6	691,2	522,5
2005	3785,5	2549,1	1236,4	816,3	584,9
2006	4087,5	2708,2	1379,3	822,1	710,2
2007	4665,1	3173,6	1491,5	933,9	777,2
2008	5102,2	3645,4	1456,8	978,3	763,0
2009	5790,0	4366,3	1423,7	1038,3	889,7

17.3.2. Ввод в действие жилых домов по областям и г. Минску

Residential buildings commissioned by region and Minsk City

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Тысяч квадратных метров общей площади *Thsd. m² of total floor space*									
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	5282	1948,8	3528,5	3501,5	3785,5	4087,5	4665,1	5102,2	5790,0
Области: *Region:*									
Брестская *Brest*	796	326,6	555,1	539,3	566,0	640,1	706,1	783,7	878,5
Витебская *Vitebsk*	633	273,3	425,5	349,7	371,8	387,9	463,0	507,7	591,2
Гомельская *Gomel*	820	265,2	468,4	449,9	497,0	523,9	620,9	687,9	770,8
Гродненская *Grodno*	599	235,8	452,7	437,1	442,5	516,5	585,4	609,4	693,7
г. Минск *Minsk City*	838	295,3	593,0	746,0	843,0	897,1	973,9	1115,7	1188,2
Минская *Minsk*	867	354,3	637,0	658,4	734,9	751,7	895,9	944,1	1087,0
Могилевская *Mogilev*	729	198,3	396,8	321,1	330,3	370,3	419,9	453,7	580,6
На 1000 человек населения, квадратных метров *Per 1000 population, m²*									
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	518	191	353	356	387	420	481	527	599
Области: *Region:*									
Брестская *Brest*	543	218	374	370	390	444	491	546	614
Витебская *Vitebsk*	445	192	312	266	286	301	362	400	469
Гомельская *Gomel*	500	169	305	300	334	354	422	469	527
Гродненская *Grodno*	509	195	385	383	392	462	527	552	631
г. Минск *Minsk City*	513	177	350	425	475	501	539	612	644
Минская *Minsk*	548	222	412	441	497	511	612	648	751
Могилевская *Mogilev*	575	160	329	276	287	324	370	403	519

17.3.3. Ввод в действие жилых домов по формам собственности

Residential buildings commissioned by ownership types

Годы *Years*	Введено в действие жилых домов *Residential buildings commissioned*	Из них по формам собственности *Of which by ownership types*			
		государственная *state*	из нее *of which*		частная *private*
			республиканская *republican*	коммунальная *communal*	
Тысяч квадратных метров общей площади *Thsd. m^2 of total floor space*					
1995	1948,8	968,2	455,1	513,1	977,6
2000	3528,5	716,0	207,8	508,2	2812,5
2001	3008,9	513,0	138,5	374,5	2481,1
2002	2810,5	455,3	142,1	313,2	2355,2
2003	3019,2	473,0	143,5	329,5	2528,0
2004	3501,5	741,6	126,3	615,3	2735,9
2005	3785,5	700,7	157,9	542,8	3075,3
2006	4087,5	800,4	117,8	682,6	3278,4
2007	4665,1	702,7	157,1	545,6	3948,2
2008	5102,2	679,7	125,2	554,5	4411,4
2009	5790,0	2869,4	205,1	2664,3	2887,4
Удельный вес в общем объеме ввода, процентов *Share in total floor space commissioned, percent*					
1995	100	49,7	23,4	26,3	50,2
2000	100	20,3	5,9	14,4	79,7
2001	100	17,0	4,6	12,4	82,5
2002	100	16,2	5,1	11,1	83,8
2003	100	15,7	4,8	10,9	83,7
2004	100	21,2	3,6	17,6	78,1
2005	100	18,5	4,2	14,3	81,2
2006	100	19,6	2,9	16,7	80,2
2007	100	15,1	3,4	11,7	84,6
2008	100	13,3	2,4	10,9	86,5
2009	100	49,5	3,5	46,0	49,9

17.3.4. Ввод в действие жилых домов по источникам финансирования

Residential buildings commissioned by source of financing

	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Тысяч квадратных метров общей площади *Thsd. m^2 of total floor space*						
Построено за счет всех источников финансирования *Total residential buildings commissioned*	3501,5	3785,5	4087,5	4665,1	5102,2	5790,0
из них за счет: *of which by source of financing:*						
консолидированного бюджета *consolidated budget*	289,0	248,0	207,5	238,1	254,9	282,2
собственных средств организаций */ own funds of organisations*	206,6	218,8	269,9	155,3	275,5	234,7
средств населения *funds of individuals*	1826,9	1921,3	2023,3	2378,8	2353,9	2696,4
иностранных источников (без кредитов иностранных банков) *foreign sources (excluding foreign bank credits)*	5,7	4,9	1,3	6,4	10,9	14,8
кредитов банков / *bank credits*	1137,5	1386,4	1585,2	1870,6	2200,4	2555,9
Удельный вес в общем объеме ввода, процентов *Share in total volume of residential buildings commissioned, percent*						
Построено за счет всех источников финансирования *Total residential buildings commissioned*	100	100	100	100	100	100
из них за счет: *of which by source of financing:*						
консолидированного бюджета *consolidated budget*	8,3	6,5	5,1	5,1	5,0	4,9
собственных средств организаций */ own funds of organisations*	5,9	5,8	6,6	3,3	5,4	4,0
средств населения *funds of individuals*	52,1	50,8	49,5	51,0	46,1	46,6
иностранных источников (без кредитов иностранных банков) *foreign sources (excluding foreign bank credits)*	0,2	0,1	0,03	0,1	0,2	0,3
кредитов банков / *bank credits*	32,5	36,6	38,8	40,1	43,1	44,1

17.3.5. Число построенных квартир и их средний размер

Number of apartments built and their average size

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Организациями всех форм собственности *By organisations of all ownership types*									
Построено квартир, тыс. *Number of apartments built, thsd.*	86,1	27,3	39,4	40,4	43,3	45,6	53,1	60,0	70,3
Их средний размер, м^2 общей площади *Average size of apartments, m^2 of total floor space*	61,3	71,4	89,6	86,6	87,5	89,6	87,8	85,1	82,4
Из них по видам квартир, в процентах от общего ввода: *Apartments by number of rooms, percent of total apartments commissioned:*									
однокомнатные *one-room*	15	11	11	12	13	14	16	17	20
двухкомнатные *two-room*	32	30	25	26	27	28	30	32	34
трехкомнатные *three-room*	45	42	41	48	46	44	41	39	35
четырехкомнатные и более *four-room and over*	8	17	23	14	14	14	13	12	11
Жилищно-строительными кооперативами *By housing-construction cooperatives*									
Построено квартир, тыс. *Number of apartments built, thsd.*	10,8	3,5	10,4	9,9	12,3	11,0	18,2	23,0	31,5
Их средний размер, м^2 общей площади *Average size of apartments, m^2 of total floor space*	60,1	60,3	63,3	64,6	64,6	65,4	64,6	64,7	63,6
Индивидуальными застройщиками *By individuals*									
Построено квартир, тыс. *Number of apartments built, thsd.*	5,3	4,7	11,7	6,9	7,9	8,6	9,8	10,1	11,7
Их средний размер, м^2 общей площади *Average size of apartments, m^2 of total floor space*	75,3	114,4	131,5	157,3	157,4	158,0	154,0	155,3	150,3

17.3.6. Число построенных квартир по областям и г. Минску

Number of apartments built by region and Minsk City

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Тысяч *Thousand*									
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	86,1	27,3	39,4	40,4	43,3	45,6	53,1	60,0	70,3
Области: *Region:*									
Брестская *Brest*	12,3	4,1	5,7	5,6	6,0	6,2	7,4	8,1	9,7
Витебская *Vitebsk*	10,3	3,9	4,9	4,6	5,0	5,1	6,0	6,7	8,1
Гомельская *Gomel*	14,0	4,0	5,2	5,2	5,4	6,3	7,1	8,6	9,4
Гродненская *Grodno*	9,4	3,0	4,5	4,9	4,8	6,1	6,3	7,0	8,1
г. Минск *Minsk City*	14,3	4,8	8,5	10,0	10,9	11,1	12,7	14,4	16,5
Минская *Minsk*	14,0	4,5	6,0	6,5	7,1	6,3	8,4	9,3	10,7
Могилевская *Mogilev*	11,8	3,0	4,6	3,6	4,1	4,5	5,2	5,9	7,8
На 1000 человек населения, квартир *Per 1000 population, apartments*									
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	8,5	2,7	3,9	4,1	4,4	4,7	5,5	6,2	7,3
Области: *Region:*									
Брестская *Brest*	8,4	2,7	3,8	3,9	4,2	4,3	5,1	5,6	6,8
Витебская *Vitebsk*	7,2	2,7	3,6	3,5	3,9	4,0	4,7	5,3	6,5
Гомельская *Gomel*	8,5	2,6	3,4	3,5	3,6	4,3	4,8	5,9	6,4
Гродненская *Grodno*	8,0	2,5	3,9	4,3	4,3	5,5	5,7	6,3	7,4
г. Минск *Minsk City*	8,8	2,9	5,0	5,7	6,1	6,2	7,0	7,9	8,9
Минская *Minsk*	8,8	2,8	3,9	4,4	4,8	4,3	5,7	6,3	7,4
Могилевская *Mogilev*	9,3	2,4	3,8	3,1	3,6	3,9	4,6	5,3	6,9

17.3.7. Ввод в действие жилых домов и число построенных квартир на 1000 человек населения

Residential buildings commissioned and apartments built per 1000 population

Годы *Years*	Ввод в действие жилых домов, м^2 общей площади *Residential buildings commissioned, m^2 of total floor space*	В том числе *Of which*		Число построенных квартир, единиц *Number of apartments built, units*	В том числе *Of which*	
		в городах и поселках городского типа *in towns and urban-type settlements*	в сельских населенных пунктах *in rural localities*		в городах и поселках городского типа *in towns and urban-type settlements*	в сельских населенных пунктах *in rural localities*
1970	480	677	327	9,9	15,6	5,6
1975	465	619	309	9,0	12,6	5,4
1980	446	618	222	8,4	11,8	3,9
1985	513	580	404	8,9	10,3	6,7
1990	518	587	384	8,5	9,8	5,7
1995	191	216	137	2,7	3,2	1,5
1996	259	323	119	3,8	4,9	1,2
1997	332	382	222	4,6	5,6	2,3
1998	361	395	286	4,7	5,6	2,8
1999	291	291	289	3,4	3,7	2,7
2000	353	350	360	3,9	4,2	3,3
2001	302	295	318	3,3	3,5	2,8
2002	283	273	309	2,9	3,1	2,5
2003	306	301	319	3,3	3,6	2,4
2004	356	324	438	4,1	3,9	4,8
2005	387	361	455	4,4	4,3	4,9
2006	420	383	517	4,7	4,6	4,9
2007	481	448	571	5,5	5,5	5,5
2008	527	511	571	6,2	6,4	5,6
2009	599	609	571	7,3	8,0	5,2

17.3.8. Не завершенные строительством жилые дома

(на 1 января)

Residential buildings not completed by construction

(as of January 1)

	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Число не завершенных строительством жилых домов[1)], единиц *Number of incomplete residential buildings, units*	9366	3156	3129	3183	3248	3087	2583	3459
Их общая площадь, тыс. м^2 *Total floor space of such residential buildings, thsd. m^2*	4596	2391	2113	2077	2273	2439	2678	3611

[1)] Без индивидуальных застройщиков и субъектов малого предпринимательства негосударственной формы собственности. / *Excluding those built by individuals and small business entities.*

17.3.9. Ввод в действие объектов социально-культурного назначения

Social and cultural facilities commissioned

Годы *Year*	Учреждения, обеспечивающие получение дошкольного образования, тыс. мест *Institutions providing pre-school education, thsd. places*	Учреждения, обеспечивающие получение общего среднего образования, тыс. ученических мест *Institutions providing general secondary education, thsd. pupil places*	Больничные организации, тыс. коек *Hospital organisations, thsd. beds*	Амбулаторно-поликлинические организации, тыс. посещений в смену *Out-patient and polyclinic organisations, thsd. visits per shift*	Клубные учреждения, тыс. мест *Club institutions, thsd. seats*
1970	21,7	52,7	2,9	6,7	22,4
1975	22,1	72,1	1,5	4,2	17,0
1980	26,2	53,3	2,6	6,2	11,9
1985	31,3	39,3	3,1	9,1	11,0
1990	19,1	44,5	1,6	8,3	9,0
1995	1,8	7,8	1,1	2,8	2,5
1996	1,3	9,3	0,6	4,2	1,6
1997	1,5	14,2	1,7	3,9	1,2
1998	2,2	8,9	0,8	2,2	0,7
1999	0,8	10,5	0,5	0,9	1,0
2000	0,2	3,7	0,5	1,0	3,1
2001	0,8	5,9	0,7	1,5	0,5
2002	0,6	6,4	0,6	2,7	1,4
2003	0,2	4,2	1,1	0,9	1,4
2004	0,4	2,0	0,5	0,6	–
2005	0,5	6,2	0,2	1,3	0,4
2006	0,5	4,0	0,2	0,5	1,1
2007	0,5	5,2	0,5	0,7	0,8
2008	1,0	2,4	0,01	1,1	1,6
2009	1,4	4,7	0,3	2,3	1,7

17.3.10. Ввод в действие учреждений, обеспечивающих получение дошкольного образования, по областям и г. Минску

(мест)

Institutions providing pre-school education commissioned by region and Minsk City

(places)

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	19052	1750	156	380	515	454	530	1035	1379
Области: / *Region:*									
Брестская *Brest*	1545	50	–	–	135	–	–	285	–
Витебская *Vitebsk*	1015	–	–	–	–	14	90	–	–
Гомельская *Gomel*	3225	430	156	–	–	–	–	330	24
Гродненская *Grodno*	2960	610	–	–	–	–	–	–	380
г. Минск *Minsk City*	4610	330	–	380	380	420	400	380	900
Минская *Minsk*	3541	190	–	–	–	–	–	–	–
Могилевская *Mogilev*	2015	140	–	–	–	20	40	40	75

17.3.11. Ввод в действие учреждений, обеспечивающих получение общего среднего образования, по областям и г. Минску

(ученических мест)

Institutions providing general secondary education commissioned by region and Minsk City

(pupil places)

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	44519	7803	3678	1991	6169	4047	5210	2431	4655
Области: *Region:*									
Брестская *Brest*	10653	1536	864	–	1876	264	978	80	168
Витебская *Vitebsk*	4306	250	188	556	240	1455	840	–	118
Гомельская *Gomel*	5532	194	700	355	1434	608	528	1331	589
Гродненская *Grodno*	7815	825	532	–	1265	184	700	–	1020
г. Минск *Minsk City*	9614	3171	300	930	930	720	1560	1020	2760
Минская *Minsk*	4646	821	390	36	424	–	440	–	–
Могилевская *Mogilev*	1953	1006	704	114	–	816	164	–	–

17.3.12. Ввод в действие больничных организаций по областям и г. Минску

(коек)

Hospital organisations commissioned by region and Minsk City

(beds)

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	1595	1062	480	472	210	165	463	6	252
Области: *Region:*									
Брестская *Brest*	682	220	120	105	–	–	–	–	97
Витебская *Vitebsk*	273	250	50	–	25	–	98	–	–
Гомельская *Gomel*	95	280	160	45	92	–	–	–	50
Гродненская *Grodno*	50	–	60	–	3	–	145	–	75
г. Минск *Minsk City*	–	–	40	180	90	106	160	–	30
Минская *Minsk*	370	100	50	142	–	20	60	–	–
Могилевская *Mogilev*	125	212	–	–	–	39	–	6	–

17.3.13. Ввод в действие амбулаторно-поликлинических организаций по областям и г. Минску

(посещений в смену)

Out-patient and polyclinic organisations commissioned by region and Minsk City

(visits per shift)

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	8319	2795	1010	622	1282	451	692	1125	2300
Области: *Region:*									
Брестская *Brest*	1307	150	170	190	–	50	250	60	–
Витебская *Vitebsk*	820	195	–	100	200	–	–	70	–
Гомельская *Gomel*	2492	2130	–	–	380	10	276	–	–
Гродненская *Grodno*	675	100	–	82	235	–	–	400	100
г. Минск *Minsk City*	850	–	190	–	227	–	33	350	2140
Минская *Minsk*	1220	70	500	250	240	150	100	100	60
Могилевская *Mogilev*	955	150	150	–	–	241	33	145	–

18. ТРАНСПОРТ И СВЯЗЬ

В разделе представлены данные о работе транспорта и деятельности организаций связи.

Перевезено грузов (объем перевозок грузов) – количество грузов в тоннах, перевезенных железнодорожным, автомобильным, воздушным, внутренним водным транспортом. В перевозки грузов на автомобильном транспорте включены перевозки организаций, видом экономической деятельности которых является деятельность автомобильного грузового транспорта, осуществляющих перевозки за плату для организаций и физических лиц на основании договора автомобильной перевозки груза или на иных законных основаниях (далее коммерческие перевозки).

По всем видам транспорта, кроме автомобильного, **объем перевезенных грузов** показан по моменту отправления. На автомобильном транспорте учет перевезенных грузов осуществляется по моменту прибытия.

Перевезено пассажиров – число пассажиров, перевезенных за определенный период времени. Учитывается по видам транспорта и сообщений. Данные по перевозке пассажиров приведены с учетом пассажиров, пользующихся правом бесплатного проезда.

Грузооборот транспорта – объем работы транспорта организаций всех видов экономической деятельности по перевозкам грузов, на автомобильном транспорте – организаций, видом экономической деятельности которых является деятельность автомобильного грузового транспорта, осуществляющих коммерческие перевозки. Единицей измерения является тонно-километр, т.е. перемещение 1 тонны груза на расстояние в 1 километр. Исчисляется суммированием произведений веса каждой партии перевезенных грузов в тоннах на расстояние перевозки в километрах.

Пассажирооборот характеризует объем выполненной работы по перевозке пассажиров с учетом расстояний, на которые были перевезены пассажиры.

Эксплуатационная длина железных дорог определяется как сумма эксплуатационной длины отдельных железнодорожных линий. Эксплуатационной длиной железнодорожной линии считается расстояние между осями станций, измеренное по оси главного пути.

Связь общего пользования предназначена для удовлетворения потребностей населения, и организаций в услугах связи. Связь общего пользования открыта для пользования всем физическим и юридическим лицам.

18. TRANSPORT AND COMMUNICATIONS

The section contains data on the performance of transport and communications facilities.

Freights transported (volume of freight) is a quantity of freight in tonnes transported by railroad, motor road, air and inland water transport. Motor road freight transportation includes transportation by companies whose economic activity is a motor road freight transport and which carry out transportations at a charge for organisations and natural persons under a contract of motor road freight transportation or other legal basis (hereinafter referred to as commercial transportations).

***Volume of freight** transported by all types of transport (excluding motor road) is recorded by departure time. Motor road transport freight transportations are recorded upon their arrival.*

Passengers transported is a number of passengers transported within a certain period of time. The data are registered by transport and communication types and include passengers with the right to free travel.

***Freight turnover** is a volume of work of transport in organisations of all kinds of economic activity related to freight transportation; for motor road transport – in organisations whose economic activity is a motor road freight transport and carrying out commercial transportations. Measuring unit is tonne-kilometre, i.e. movement of 1 tonne of freight over a distance of 1 kilometre. It is calculated by summation of products of each lot weight in tonnes by the distance of its transportation in kilometres.*

***Passenger turnover** is a measure of the volume of work done to transport the passengers depending on the distances they have been transported.*

***Operational length of railroads** is estimated as a sum of operational lengths of individual railway lines. The operational length of a railway line is defined as a distance between railway stations measured along the axis of the main line track.*

***General purpose communications** are intended to meet requirements of households and organisations for communication services. General use communication network is open for use by all natural and legal persons.*

18.1. Основные показатели транспорта

Main indicators of transport

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Железнодорожные пути общего пользования, км *General purpose railway tracks, km*	5533	5529	5533	5522	5518	5518	5515	5514	5511	5511
в том числе электрифицированные *of which electric*	874	874	874	875	897	897	897	897	897	898
Автомобильные дороги общего пользования - всего, тыс. км *Total general purpose motor roads, thsd. km*	74,4	75,3	80,0	81,2	81,5	83,0	83,6	85,7	85,7	86,3
в том числе с твердым покрытием *of which hard surface roads*	66,2	66,8	69,3	70,2	71,0	72,2	73,1	74,0	74,3	74,5
Трамвайные пути (в двухпутном исчислении), км *Tramways (in two-way terms), km*	100,5	100,5	101,7	102,1	102,1	102,1	102,1	102,1	102,1	93,6
Троллейбусные линии (в двухпутном исчислении), км *Trolleybus lines (in two-way terms), km*	466,6	467,0	472,5	469,5	468,0	468,1	458,3	461,0	478,3	568,8
Метрополитенные пути (в двухпутном исчислении), км *Metro (subway) tracks (in two-way terms), km*	22	22	24	24	24	28	28	43	43	43
Магистральные трубопроводы, км *Main pipelines, km*										
нефтепроводы *oil pipelines*	2988	2988	2988	2979	2978	2995	2989	2988	2984	2983
нефтепродуктопроводы *oil products pipelines*	1304	1302	1451	1478	1478	1564	1523	1527	1107	807
газопроводы *gas pipelines*	6411	6738	6939	7193	7644	7678	7318	7378	7421	7490
Перевезено грузов транспортом (без трубопроводного) – всего, млн. т *Total freights shipped by transport (excluding pipeline transport), mln. tonnes*	154,1	147,3	163,8	183,4	201,7	228,8	241,2	256,3	283,2	274,3
в том числе: *of which:*										
железнодорожным *railroad*	88,0	84,6	93,6	105,9	111,2	125,1	133,7	141,0	147,2	134,0
автомобильным[1)] *motor road*	64,4	61,2	68,6	75,3	88,1	100,7	103,7	110,9	130,9	134,9

Продолжение
Continued

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Грузооборот транспорта (без трубопроводного) – всего, млн. ткм *Total freight turnover of transport (excluding pipeline transport), mln. ton-km*	36495	35146	40923	46777	49429	53059	54863	60033	62924	56418
в том числе: *of which:*										
железнодорожного *railroad*	31425	29727	34169	38402	40331	43559	45723	47933	48994	42742
автомобильного[1)] *motor road*	5026	5350	6658	8181	8867	9351	8939	11941	13742	13543
Перевезено пассажиров транспортом общего пользования – всего, млн. человек *Total passengers transported by general purpose transport, mln.*	2830,6	2875,1	2780,5	2718,4	2615,7	2540,3	2492,0	2572,6	2272,8[2)]	2201,9
в том числе: *of which:*										
железнодорожным *railroad*	167,8	154,8	152,9	141,6	142,1	104,5	99,4	92,6	88,0	83,5
автобусным[3)] *bus*	1499,6	1547,4	1499,8	1575,0	1525,8	1509,9	1490,3	1527,3	1298,8	1257,0
Пассажирооборот транспорта общего пользования – всего, млн. пассажиро-километров *Total passenger turnover of general purpose transport, mln. passenger-kilometres*	32449	30345	29281	28165	28171	24354	24108	23906	21619[2)]	19824
в том числе: *of which:*										
железнодорожного *railroad*	17722	15264	14349	13308	13893	10351	9968	9366	8188	7401
автобусного[3)] *bus*	9235	9493	9397	9768	9382	9231	9343	9353	8184	7247

[1)] По организациям, видом экономической деятельности которых является деятельность автомобильного грузового транспорта. / *For organisations whose economic activity is a motor road freight transport.*

[2)] С 2008 года включая перевозки легковыми таксомоторами, принадлежащими субъектам малого предпринимательства. / *Since 2008, including passengers transported by taxicabs that belong to small business entities.*

[3)] С 2003 года включая перевозки индивидуальными предпринимателями, привлеченными для перевозок пассажиров автобусами в регулярном сообщении. / *Since 2003, including passengers transported by individual entrepreneurs engaged in a regular bus service.*

18.2. Наличие транспортных средств

(на конец года; штук)

Availability of transport vehicles

(at year-end; units)

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Грузовые автомобильные транспортные средства в личной собственности граждан *Freight motor road transport vehicles in private ownership*	49350	52758	58353	68515	72999	77091	80175	86838	99779	114288
Пассажирские транспортные средства *Passenger transport vehicles*										
автобусы общего пользования *general purpose buses*	8273	8038	7672	7707	7781	7784	7769	7635	7876	7794
автобусы в личной собственности граждан *personal buses*	12518	12635	10356	11180	9629	11631	13464	9956	10695	10781
легковые таксомоторы общего пользования *general purpose taxicabs*	1784	1679	1575	1240	893	663	590	658	372	391
легковые служебные автомобили *official passenger cars*	34177	33699	34948	34810	35677	37444	38877	45724	49211	…
легковые автомобили в личной собственности граждан, тыс. шт. *personal passenger cars, thsd. units*	1385,9	1432,2	1515,9	1620,1	1671,3	1737,1	1930,6	2084,6	2191,3	2339,8
троллейбусы *trolleybuses*	1745	1758	1731	1754	1772	1782	1734	1734	1792	1734
вагоны метрополитена *metro wagons*	168	176	199	199	199	223	223	243	249	272
трамвайные вагоны *tram-cars*	355	349	349	339	336	341	337	337	333	284
Автомобильные транспортные средства специального назначения (легковые и нелегковые) *Special purpose motor vehicles (passenger and non-passenger)*	61206	59621	57522	58169	56641	56859	57064	59103	66961	…

18.3. Перевозки грузов по видам транспорта

(миллионов тонн)

Freights transported by transport types
(mln. tonnes)

Годы *Years*	Все виды транспорта *All types of transport*	В том числе *Of which*			
		железнодорожный *railroad*	автомобильный[1)] *motor road*	внутренний водный *inland water*	воздушный *air*
2000	154,1	88,0	64,4	1,7	0,00
2001	147,3	84,6	61,2	1,5	0,01
2002	163,8	93,6	68,6	1,6	0,01
2003	183,4	105,9	75,3	2,2	0,01
2004	201,7	111,2	88,1	2,4	0,01
2005	228,8	125,1	100,7	3,0	0,01
2006	241,2	133,7	103,7	3,8	0,03
2007	256,3	141,0	110,9	4,4	0,02
2008	283,2	147,2	130,9	5,1	0,02
2009	274,3	134,0	134,9	5,4	0,02

[1)] По организациям, видом экономической деятельности которых является деятельность автомобильного грузового транспорта. / *For organisations whose economic activity is a motor road freight transport.*

18.4. Грузооборот по видам транспорта

(миллионов тонно-километров)

Freight turnover by transport types

(mln. ton-km)

Годы *Years*	Все виды транспорта *All types of transport*	В том числе *Of which*			
		железнодорожный *railroad*	автомобильный[1)] *motor road*	внутренний водный *inland water*	воздушный *air*
2000	36495	31425	5026	26	18
2001	35146	29727	5350	41	28
2002	40923	34169	6658	59	37
2003	46777	38402	8181	160	34
2004	49429	40331	8867	182	49
2005	53059	43559	9351	90	59
2006	54863	45723	8939	109	92
2007	60033	47933	11941	93	66
2008	62924	48994	13742	132	56
2009	56418	42742	13543	83	50

[1)] По организациям, видом экономической деятельности которых является деятельность автомобильного грузового транспорта. / *For organisations whose economic activity is a motor road freight transport.*

18.5. Транспортировка грузов по магистральным трубопроводам

(тысяч тонн)

Freights transported through main pipelines

(thsd. tonnes)

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Грузы - всего *Total freights*	131,3	139,6	137,5	149,7	156,1	164,6	160,1	156,8	152,2	146,7
в том числе: *of which:*										
газ *gas*	33,3	33,5	36,1	41,0	44,0	48,7	52,0	56,1	57,9	49,8
нефть *oil*	91,2	98,8	93,9	100,7	103,3	106,8	98,3	90,9	85,1	89,6
нефтепродукты *oil products*	6,8	7,3	7,5	8,0	8,8	9,1	9,8	9,8	9,2	7,3

18.6. Грузооборот магистральных трубопроводов

(миллионов тонно-километров)

Freight turnover of main pipelines

(mln. ton-km)

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Грузы - всего *Total freights*	52659,3	56264,2	57039,8	62733,2	69308,9	74260,6	73631,1	70835,5	67870,8	64785,5
в том числе: *of which:*										
газ / *gas*	15209,4	15529,9	17033,0	19751,0	21002,3	23505,3	25399,0	27661,5	28612,2	24622,2
нефть / *oil*	35260,9	38334,2	37456,5	40241,2	45124,7	47539,1	44379,5	39408,7	36027,3	37621,1
нефтепродукты *oil products*	2189,0	2400,1	2550,3	2741,0	3181,9	3216,2	3852,6	3765,3	3231,3	2542,2

18.7. Перевозки пассажиров по видам транспорта общего пользования

(миллионов человек)

Passengers transported by general purpose transport types

(mln. persons)

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Все виды транспорта *All types of transport*	2830,6	2875,1	2780,5	2718,4	2615,7	2540,3	2492,0	2572,6	2272,8	2201,9
в том числе: *of which:*										
железнодорожный *railroad*	167,8	154,8	152,9	141,6	142,1	104,5	99,4	92,6	88,0	83,5
автобусный[1)] *bus*	1499,6	1547,4	1499,8	1575,0	1525,8	1509,9	1490,3	1527,3	1298,8	1257,0
внутренний водный *inland water*	0,1	0,1	0,1	0,1	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2
воздушный *air*	0,3	0,3	0,3	0,4	0,5	0,5	0,5	0,6	0,8	0,8
троллейбусный *trolleybus*	758,5	758,9	707,8	614,8	593,0	582,6	551,8	592,4	541,0	519,9
трамвайный *tram*	139,5	138,4	117,7	94,6	91,0	90,7	84,5	96,2	96,8	82,6
метрополитенный *metro (subway)*	258,2	270,2	298,0	289,4	261,2	250,4	264,0	262,1	244,2	254,2
таксомоторный[2)] *taxi*	6,6	5,0	3,9	2,5	1,9	1,5	1,3	1,2	3,0	3,7

[1)] С 2003 года включая перевозки индивидуальными предпринимателями, привлеченными для перевозок пассажиров автобусами в регулярном сообщении. / *Since 2003, including passengers transported by individual entrepreneurs engaged in a regular bus service.*

[2)] С 2008 года включая перевозки легковыми таксомоторами, принадлежащими субъектам малого предпринимательства. / *Since 2008, including passengers transported by taxicabs that belong to small business entities.*

18.8. Пассажирооборот по видам транспорта общего пользования

(миллионов пассажиро-километров)

Passenger turnover by general purpose transport types

(mln. passenger-kilometres)

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Все виды транспорта *All types of transport*	32449	30345	29281	28165	28171	24354	24108	23906	21619	19824
в том числе: *of which:*										
железнодорожный *railroad*	17722	15264	14349	13308	13893	10351	9968	9366	8188	7401
автобусный[1] *bus*	9235	9493	9397	9768	9382	9231	9343	9353	8184	7247
внутренний водный *inland water*	2	2	2	2	2	2	2	3	3	3
воздушный *air*	513	546	553	565	674	684	754	975	1280	1284
троллейбусный *trolleybus*	2655	2652	2465	2170	2085	2037	1924	2068	1897	1832
трамвайный *tram*	553	543	464	379	360	352	331	370	387	298
метрополитенный *metro (subway)*	1678	1775	1997	1939	1750	1678	1769	1756	1636	1703
таксомоторный[2] *taxi*	91	70	54	34	25	19	17	15	44	56

[1] С 2003 года включая перевозки индивидуальными предпринимателями, привлеченными для перевозок пассажиров автобусами в регулярном сообщении. / *Since 2003, including passengers transported by individual entrepreneurs engaged in a regular bus service.*

[2] С 2008 года включая перевозки легковыми таксомоторами, принадлежащими субъектам малого предпринимательства. */ Since 2008, including passengers transported by taxicabs that belong to small business entities.*

18.9. Использование легковых таксомоторов общего пользования

Use of general purpose passenger taxicabs

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Число легковых таксомоторов (на конец года), шт. *Number of passenger taxicabs (at year-end), units*	1784	1679	1575	1240	893	663	590	658	372	391
Платный пробег[1)], млн. км. *Paid distance run, mln. km*	45,4	34,8	27,1	16,9	12,3	9,7	8,6	7,5	21,7	27,7
Перевезено пассажиров[1)], млн. человек *Passengers transported, mln. persons*	6,6	5,0	3,9	2,5	1,9	1,5	1,3	1,2	3,0	3,7
Пассажирооборот[1)], млн. пассажиро-километров *Passenger turnover, mln. passenger-kilometres*	91	70	54	34	25	19	17	15	44	56

[1)] С 2008 года включая перевозки легковыми таксомоторами, принадлежащими субъектам малого предпринимательства. / *Since 2008, including passengers transported by taxicabs that belong to small business entities.*

18.10. Плотность автомобильных дорог общего пользования с твердым покрытием по областям

(на конец года; на 1000 квадратных километров территории; километров)

Density of general purpose hard surface motor roads by regions

(at year-end; per 1000 square km of territory; km)

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	319,1	321,9	334,0	338,1	341,9	347,7	352,1	356,2	357,7	359,0
Области:/ *Regions:*										
Брестская / *Brest*	277,8	274,7	284,8	288,0	292,7	306,8	309,4	314,2	315,9	316,4
Витебская / *Vitebsk*	320,8	328,9	339,7	344,3	348,7	352,2	356,1	358,5	361,3	363,8
Гомельская / *Gomel*	233,1	235,0	241,2	242,7	243,4	245,9	256,4	261,7	263,7	265,0
Гродненская / *Grodno*	394,3	395,5	437,0	442,8	450,6	462,2	465,7	468,2	467,3	467,5
Минская / *Minsk*	393,1	398,0	406,0	412,8	417,3	421,0	422,9	428,5	430,3	430,9
Могилевская / *Mogilev*	315,3	317,3	322,4	324,9	326,7	328,9	331,2	335,0	335,7	337,6

18.11. Основные показатели связи общего пользования

Main indicators of general purpose communications

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Доходы организаций от услуг связи общего пользования, оказанных юридическим и физическим лицам (в фактически действовавших ценах), млрд. руб. *Revenues of organisations from general purpose communication services provided to legal and natural persons (current prices), bln. rubles*	175,8	398,6	715,7	1108,9	1561,1	2170,3	2786,8	3279,4	3947,0	4711,3
Отправлено, млн. *Dispatched, mln.*										
письменной корреспонденции *written correspondence*	132	139	152	153	161	161	155	159	147	160
печатных средств массовой информации *print mass media*	531	531	472	325	338	380	360	359	351	333
посылок *parcels*	0,7	1,1	1,3	1,6	1,9	2,1	2,2	2,1	2,2	2,4
телеграмм *telegrams*	1,5	1,5	1,4	1,4	1,4	1,1	0,9	0,7	0,5	0,5
денежных переводов *money transfers*	3,9	3,7	4,0	4,2	5,1	5,7	6,2	6,5	6,7	6,9
Выплаты пенсий и пособий, млн. *Pension and benefit payouts, mln.*	26,1	25,7	25,1	24,5	24,0	23,4	22,5	21,6	22,5	20,3
Число предоставленных междугородных и международных телефонных соединений, млн. *Number of intercity and international connections, mln.*	528,6	614,7	732,2	929,2	1046,4	1066,9	1069,7	983,0	920,6	894,4

Продолжение
Continued

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Число телефонных аппаратов, подключенных к сети электросвязи общего пользования (на конец года) - всего, тыс. шт. *Total number of telephone sets connected to the general purpose telecommunication network (end of year), thsd. units*	2962,0	3071,9	3183,2	3283,1	3396,4	3503,0	3616,5	3718,2	3894,2	4121,7
в том числе городской сети *of which urban network*	2422,2	2510,7	2597,2	2671,7	2752,8	2821,0	2903,2	2976,0	3080,6	3209,2
Из общего числа телефонных аппаратов - квартирные, тыс. шт. *Of total telephone sets, those at home, thsd.*	2338,8	2435,6	2538,3	2633,9	2729,0	2828,3	2899,1	2963,7	3106,0	3312,3
Обеспеченность населения квартирными телефонными аппаратами, подключенными к сети электросвязи общего пользования на 1000 человек населения, штук *Availability of home telephone sets connected to the general purpose telecommunication network per 1000 population, units*	234	245	256	267	278	290	298	306	321	343
в том числе: *of which:*										
городской сети *urban network*	273	283	294	303	311	320	325	328	337	351
сельской сети *rural network*	142	152	165	178	194	212	228	244	277	319

18.12. Доходы от услуг связи

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

Revenues from communication services

(current prices; bln. rubles)

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Связь – всего *Total communications*	175,8	398,6	715,7	1108,9	1561,1	2170,3	2786,8	3279,4	3947,0	4711,3
в том числе: *of which:*										
почтовая *mail*	31,3	68,1	93,0	109,8	143,8	196,2	235,2	272,2	321,9	353,7
телеграфная *telegraph*	0,8	1,3	1,7	2,3	2,6	2,5	2,4	2,2	2,1	2,1
передача данных и телематические услуги *data transmission and telematic services*	5,5	12,9	25,0	37,6	56,4	78,4	109,2	166,9	266,4	421,6
междугородная и международная телефонная *intercity and international telephone communications*	85,8	142,8	233,1	327,0	431,4	509,8	576,5	631,3	668,0	787,2
местная телефонная на городских и сельских телефонных сетях *local telephone communications in urban and rural telephone networks*	42,6	74,8	131,3	186,1	229,8	266,8	300,9	325,1	360,2	375,0
проводное вещание *wire broadcasting*	3,4	5,4	7,5	9,6	11,0	12,8	14,5	17,3	18,8	19,4
телевидение, радиовещание, радиосвязь, сотовая подвижная электросвязь *television, radio broadcasting, radio communications, mobile cellular communications*	5,2	90,5	218,7	428,1	674,0	1088,9	1530,5	1840,5	2007,5	2340,0

18.13. Основные показатели развития междугородной телефонной связи общего пользования

(на конец года)

Main indicators of general purpose intercity communications

(at year-end)

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Протяженность междугородных телефонных каналов, тыс. км *Length of intercity telephone channels, thsd. km*	16202	16240	16512	17200	19003	25985	41857	51893	511658	537830
Емкость автоматических междугородных станций, портов *Capacity of automatic intercity stations, ports*	85316	102560	109235	124147	130228	153875	153875	165754	171869	179256
Число таксофонов, позволяющих предоставлять услуги междугородной телефонной связи, единиц *Number of pay telephones allowing for intercity calls, units*	4142	4753	5962	7700	9882	13692	15909	15937	14752	13819

18.14. Внедрение прогрессивных средств связи общего пользования

(на конец года; тысяч)

Implementation of advanced general purpose communication facilities

(at year-end; thsd.)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009
Число абонентов сотовой подвижной электросвязи *Number of mobile cellular telecommunication subscribers*	49,2	4098,0	5960,4	6959,8	8127,9	9686,3
в том числе: *of which:*						
стандарта GSM *GSM*	…	4004,1	5867,9	6904,2	8084,8	9661,9
стандарта IMT-MC-450 *IMT-MC-450*	…	93,9	92,5	55,6	43,1	24,4
Охват территории Республики Беларусь услугами сотовой подвижной электросвязи, процентов *Territorial coverage of the Republic of Belarus with mobile cellular telecommunication services, percent*	…	65,0	75,5	88,9	93,5	97,2

18.15. Обеспеченность городского населения квартирными телефонными аппаратами, подключенными к сети электросвязи общего пользования, по областям и г. Минску

(на конец года; в расчете на 1000 человек населения; штук)

Provision of urban population with home telephone sets connected to general purpose telecommunication network by region and Minsk City
(at year-end; per 1000 population; units)

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	273	283	294	303	311	320	325	328	337	351
Области: *Region:*										
Брестская / *Brest*	270	285	295	303	313	318	322	324	331	343
Витебская / *Vitebsk*	263	279	293	301	308	318	326	331	343	357
Гомельская / *Gomel*	261	273	285	298	308	318	321	325	333	350
Гродненская / *Grodno*	267	281	292	301	307	318	322	326	334	347
г. Минск / *Minsk City*	308	318	322	326	329	332	336	340	346	351
Минская / *Minsk*	248	260	277	288	300	313	319	324	338	352
Могилевская / *Mogilev*	240	253	265	279	293	307	315	315	323	358

18.16. Обеспеченность сельского населения квартирными телефонными аппаратами, подключенными к сети электросвязи общего пользования, по областям

(на конец года; в расчете на 1000 человек населения; штук)

Provision of rural population with home telephone sets connected to general purpose telecommunication network by region
(at year-end; per 1000 population; units)

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	142	152	165	178	194	212	228	244	277	319
Области: *Region:*										
Брестская / *Brest*	165	177	192	206	219	238	253	267	297	335
Витебская / *Vitebsk*	133	136	148	164	179	195	210	226	256	294
Гомельская / *Gomel*	141	152	163	176	189	209	222	236	262	295
Гродненская / *Grodno*	130	144	157	171	188	205	223	245	288	336
Минская / *Minsk*	140	151	162	173	190	206	223	240	274	319
Могилевская / *Mogilev*	130	143	159	175	196	217	233	246	283	334

18.17. Число абонентов и пользователей сети передачи данных

(на конец года; тысяч)

Number of subscribers and users of data transmission network
(at year-end; thsd.)

	2007	2008	2009
Число абонентов и пользователей всех видов передачи данных, всего *Total subscribers and users of all types of data transmission*	3825,9	3403,7	4790,9
в том числе: / *of which:*			
без выхода в сеть Интернет / *with no Internet access*	1030,8	303,0	354,1
по коммутируемому доступу / *via dial-up access*	13,8	22,7	35,5
по широкополосному доступу / *via broadband access*	9,8	26,8	91,4
по беспроводному доступу / *via wireless access*	996,0	245,1	220,2
по другим видам доступа / *via other types of access*	11,2	8,4	7,0
с выходом в сеть Интернет / *with Internet access*	2795,1	3100,7	4436,8
физических лиц / *natural persons*	2654,5	2848,5	3985,1
по коммутируемому парольному доступу *via dial-up password access*	1116,4	613,0	103,1
по коммутируемому беспарольному доступу *via dial-up non-password access*	398,3	449,9	392,3
по широкополосному доступу / *via broadband access*	169,8	444,2	1047,7
по беспроводному доступу / *via wireless access*	969,3	1339,7	2440,6
по другим видам доступа / *via other types of access*	0,7	1,7	1,4
юридических лиц / *legal entities*	140,6	252,2	451,7
по коммутируемому парольному доступу *via dial-up password access*	15,5	16,3	8,1
по коммутируемому беспарольному доступу *via dial-up non-password access*	32,5	33,9	28,4
по широкополосному доступу / *via broadband access*	21,0	33,6	44,6
по беспроводному доступу / *via wireless access*	68,3	163,1	365,7
по другим видам доступа / *via other types of access*	3,3	5,3	4,9
Пропускная способность внешних каналов доступа в сеть Интернет, Мбит/сек *Transmission capacity of external Internet access channels, Mb/s*	3110	7244	23000
Число пунктов коллективного пользования, предоставляющих услуги по доступу в сеть Интернет, единиц *Number of multiuser outlets providing Internet access services, units*	948	1262	1468

19. ТОРГОВЛЯ И УСЛУГИ НАСЕЛЕНИЮ

В разделе представлены статистические данные, характеризующие деятельность организаций розничной, оптовой торговли и потребление населением различных видов услуг, оказанных за плату.

Розничный товарооборот определяется как объем продажи товаров населению за наличный расчет для личного потребления или использования в домашнем хозяйстве в торговых организациях и организациями общественного питания, на рынках, в торговых центрах.

Розничный товарооборот по торговым организациям и организациям общественного питания определяется на основании данных государственной статистической отчетности.

Объем розничного товарооборота на рынках, в торговых центрах определяется на основании данных выборочного статистического наблюдения за объемами продажи товаров на рынках, в торговых центрах.

Товарные запасы в днях торговли характеризуют период работы, на который обеспечена торговля данными товарными запасами при ежедневном товарообороте, сложившемся за определенный период.

Индексы физического объема розничного товарооборота и продажи отдельных товаров определяются путем сопоставления величины товарооборота за отчетный и базисный период в сопоставимых ценах.

Оптовый товарооборот – это продажа товаров несобственного производства без их видоизменения юридическим лицам, их обособленным подразделениям и индивидуальным предпринимателям с целью их дальнейшей перепродажи или профессионального использования.

Оптовый товарооборот приведен по организациям, для которых оптовая торговля является основным видом деятельности.

Платные услуги населению включают: бытовые услуги, транспортные, связи, жилищно-коммунальные услуги, культуры, туристические и экскурсионные, услуги гостиниц и аналогичных средств размещения, физической культуры и спорта, ветеринарные, медицинские, санаторно-оздоровительные, услуги образования, правового характера, банков и другие.

Объем платных услуг населению отражает объем потребления населением различных видов услуг и измеряется суммой денежных средств, оплаченных гражданином за оказанные ему услуги или оплаченных юридическим лицом, его обособленным подразделением в котором он работает.

Общий объем платных услуг населению, оказанных через все каналы реализации, состоит из объема платных услуг населению, оказанных юридическими лицами, их обособленными подразделениями, и объема платных услуг населению, оказанных физическими лицами, в том числе индивидуальными предпринимателями. Этот показатель формируется на основании данных государственной статистической отчетности об объеме платных услуг населению, работе индивидуальных предпринимателей, осуществляющих автомобильные перевозки пассажиров в регулярном сообщении, и данных выборочного обследования домашних хозяйств.

19. TRADE AND SERVICES

The section presents statistical data characterising the activity of retail and wholesale trade organisations, as well as the data on population consumption of paid services.

***Retail turnover** is determined as the volume of cash sales of goods to population for individual consumption or use in household by trade and public catering organisations, at markets and trade centres.*

The retail turnover of trade and public catering organisations is measured based on the state statistical reporting data.

The volume of retail turnover at markets and trade centres is measured based on the data of the sample statistical observation of the volume of goods sold at markets and trade centres.

***Commodity stocks** in days of trade specify the period of work during which these commodities are expected to be sold, given a definite volume of retail turnover.*

***Volume indices** of retail turnover (turnover of public catering) and of sales of selected goods are calculated by comparing turnover value of the reporting period and that of the base period at constant prices.*

***Wholesale turnover** is the sales of goods of non-own production in their initial state to legal entities, their separate subdivisions or individual entrepreneurs for further resale or professional use.*

The wholesale trade data refer to organisations, for which wholesale trade is the main activity.

***Paid services provided to population** cover the following services: personal, transport, communications, housing and utilities, culture, tourism and excursion, hotel and similar accommodation facilities, physical culture and sports, veterinary, medical, sanatorium and resort, education, legal, banking, and other services.*

***Volume of paid services provided to population** reflects the volume of consumption by the population of various services and is measured as a total amount of money paid by an individual for provided services or by a legal entity and its separate subdivision where he/she works.*

***Total volume of paid services provided to population through all outlets** consists of the volume of paid services provided to population by legal entities and their separate subdivisions, and the volume of paid services provided to population by individual entrepreneurs. The indicator is compiled based on the state statistical reporting data on the volume of paid services to population, performance of individual entrepreneurs engaged in regular motor road passenger transportation service, and household sample survey data.*

19.1. Розничная торговля
Retail trade

19.1.1. Основные показатели развития торговли

Main indicators of trade

	1990	1995[1)]	2000[2)]	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Розничный товарооборот (в фактически действовавших ценах)[3)], млрд. руб. *Retail turnover (current prices), bln. rubles*	18,7	46853	4197	19452	25230	31062	38168	50651	54736
в том числе: *of which:*									
государственная торговля *state trade*	12,3	17634	1044	3280	3989	4794	5711	7454	7967
частная торговля *private trade*	6,4	29107	3119	15802	20654	25320	31249	41503	44808
из нее: *of which:*									
потребительская кооперация *consumer cooperation*	6,2	7531	584	2000	2439	3076	3694	4804	5388
покупка у индивидуальных предпринимателей (физических лиц), осуществляющих торговлю на вещевых, смешанных, продовольственных рынках и в специально оборудованных помещениях *purchase from individual entrepreneurs (natural persons) engaged in trade at commodity, mixed, and food markets and in specially equipped outlets*	0,2	8692	1178	7092	9287	10665	12647	15698	14222
иностранная торговля *foreign trade*	–	112	34	370	587	948	1208	1694	1961
Товарные запасы в розничной торговле (на конец года): *Commodity stocks in retail trade (at year-end):*									
млрд. руб. *bln. rubles*	1,7	3779	315	1314	1684	2150	2706	2834	3803
в днях торговли *days of trade*	35	37	36	45	44	43	44	40	45

Продолжение
Continued

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Число объектов розничной торговой сети (на конец года), тыс. *Number of entities in retail trade network (at year-end), thsd.*	29,1	30,0	30,8	32,8	34,2	35,4	36,1	41,0	43,4
Торговая площадь магазинов, тыс. м^2 *Shopping floor space, thsd. m^2*	2367	2522	2695	2754	2856	2964	3070	3307	3496
Число объектов общественного питания (на конец года), тыс. *Number of public catering entities (at year-end), thsd.*	13,8	9,3	8,7	10,0	10,5	10,8	11,1	11,5	11,7
Число мест в объектах общественного питания, тыс. *Number of consumer seats provided by public catering entities, thsd.*	932,4	685,2	634,1	679,3	689,9	696,2	707,3	722,2	724,0
Численность населения, занятого в розничной торговле и общественном питании, в среднем за год[4)], тыс. человек *Average annual number of employees in retail trade and public catering, thsd.*	305,3	378,1	409,1	439,8	447,9	469,6	476,4	496,2	506,4

[1)] Данные в стоимостном выражении приведены с учетом деноминации 1994 года (уменьшение в 10 раз). / *Data in value terms are given in terms of the new denomination of 1994 (1 new ruble is equivalent to 10 old rubles).*

[2)] Данные в стоимостном выражении приведены с учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *Data in value terms are given in terms of the new denomination of 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

[3)] Данные по формам собственности приведены в соответствии с действующим в настоящее время законодательством. */ Data by ownership types are given in accordance with the currently effective legislation.*

[4)] В численность занятых включены лица, работающие в организациях всех форм собственности, а также занятые предпринимательской деятельностью. С 2005 года в численности занятого населения учитываются граждане, выполнявшие работу по гражданско-правовым договорам, для которых эта работа являлась единственной. / *Including persons working in organisations of all ownership types, as well as those engaged in entrepreneurship. For 2005, the number of employed includes persons working under civil-legal contracts, for whom this work was the only work.*

19.1.2. Распределение розничного товарооборота по формам собственности[1)]

(в фактически действовавших ценах)

Distribution of retail turnover by ownership types
(current prices)

	Млрд. руб. / *Bln. rubles*						В процентах к итогу / *Percent of total*					
	1990	1995[2)]	2000[3)]	2007	2008	2009	1990	1995	2000	2007	2008	2009
Розничный товарооборот - всего *Total retail turnover*	18,7	46853	4197	38168	50651	54736	100	100	100	100	100	100
в том числе по формам собственности: *of which by ownership types:*												
государственная *state*	12,3	17634	1044	5711	7454	7967	65,8	37,6	24,9	15,0	14,7	14,5
частная / *private*	6,4	29107	3119	31249	41503	44808	34,2	62,1	74,3	81,9	81,9	81,9
из нее организаций потребительской кооперации *of which organisations of consumer cooperation*	6,2	7531	584	3694	4804	5388	33,1	16,1	13,9	9,7	9,5	9,8
иностранная / *foreign*	–	112	34	1208	1694	1961	–	0,3	0,8	3,1	3,4	3,6

[1)] Данные по формам собственности приведены в соответствии с действующим в настоящее время законодательством. / *Data by ownership types are given in accordance with the currently effective legislation.*

[2)] С учетом деноминации 1994 года (уменьшение в 10 раз). / *In terms of the new denomination of year 1994 (1 new ruble is equivalent to 10 old rubles).*

[3)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of year 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

19.1.3. Розничный товарооборот по областям и г. Минску

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

Retail turnover by region and Minsk City
(current prices; bln. rubles)

	1990	1995[1)]	2000[2)]	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	18,7	46853,2	4196,5	19452,1	25230,4	31061,8	38168,3	50650,7	54735,6
Области: / *Region:*									
Брестская / *Brest*	2,6	5797,9	565,1	2411,3	3221,5	3916,2	4658,1	6177,8	6966,8
Витебская / *Vitebsk*	2,5	6192,1	550,0	2258,2	2890,9	3639,5	4349,7	5761,4	6464,7
Гомельская / *Gomel*	2,9	6534,1	651,7	2588,1	3287,5	3867,0	4683,5	6211,9	6576,8
Гродненская / *Grodno*	2,0	4703,3	475,1	2125,6	2843,0	3427,5	4082,9	5351,9	5920,4
г. Минск / *Minsk City*	4,0	12741,0	1021,0	5725,5	7349,7	9065,0	11696,0	15088,3	16072,4
Минская / *Minsk*	2,4	5840,3	473,1	2497,7	3168,1	3927,3	4836,8	6839,1	7498,0
Могилевская / *Mogilev*	2,3	5044,5	460,5	1845,7	2469,7	3219,3	3861,3	5220,3	5236,5

[1)] С учетом деноминации 1994 года (уменьшение в 10 раз). / *In terms of the new denomination of year 1994 (1 new ruble is equivalent to 10 old rubles).*

[2)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of year 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

19.1.4. Розничный товарооборот на душу населения по областям и г. Минску

Per capita retail turnover by region and Minsk City

	2000	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
В фактически действовавших ценах; тысяч рублей								
At current prices; thsd. rubles								
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	419,4	1536,4	1979,9	2581,0	3191,6	3934,0	5232,1	5663,0
Области: / *Region:*								
Брестская / *Brest*	381,0	1303,2	1652,8	2221,3	2714,6	3240,9	4307,8	4870,2
Витебская / *Vitebsk*	403,0	1284,4	1718,2	2221,9	2823,7	3402,7	4539,0	5125,0
Гомельская / *Gomel*	423,9	1399,4	1724,9	2206,1	2612,0	3181,3	4235,8	4496,6
Гродненская / *Grodno*	403,7	1380,4	1863,5	2517,5	3063,5	3677,3	4844,6	5382,2
г. Минск / *Minsk City*	602,9	2584,1	3265,0	4144,9	5066,8	6475,5	8281,6	8717,0
Минская / *Minsk*	306,3	1278,8	1672,7	2142,3	2670,9	3303,1	4691,1	5176,7
Могилевская / *Mogilev*	382,3	1226,1	1586,3	2143,1	2818,5	3406,5	4634,5	4680,9
В сопоставимых ценах; в процентах к предыдущему году								
At constant prices; percent of previous year								
РеспубликаБеларусь *Republic of Belarus*	112,1	110,9	112,0	120,6	117,9	115,1	119,4	103,4
Области: / *Region:*								
Брестская / *Brest*	105,2	110,9	110,3	123,2	115,9	111,3	119,8	101,2
Витебская / *Vitebsk*	106,8	107,7	114,4	121,4	122,3	113,4	119,9	103,7
Гомельская / *Gomel*	103,0	110,3	110,1	118,2	112,9	113,4	118,7	102,6
Гродненская / *Grodno*	108,4	107,2	114,0	126,3	116,6	112,9	119,3	102,9
г. Минск / *Minsk City*	114,6	110,5	110,4	117,1	116,4	118,8	114,8	102,1
Минская / *Minsk*	113,8	113,8	113,7	118,7	119,8	116,0	127,9	108,7
Могилевская / *Mogilev*	114,3	115,2	112,5	123,5	123,9	113,0	121,6	102,3

19.1.5. Розничный товарооборот организаций общественного питания по областям и г. Минску

Retail turnover of public catering organisations by region and Minsk City

	2000	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
В фактически действовавших ценах; миллиардов рублей								
At current prices; bln. rubles								
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	260,5	770,1	1020,2	1279,0	1573,7	1896,8	2449,1	2702,6
Области: / *Region:*								
Брестская / *Brest*	36,2	100,2	129,5	161,1	193,0	231,4	294,8	315,9
Витебская / *Vitebsk*	29,0	85,6	111,2	144,6	182,7	215,7	265,4	291,3
Гомельская / *Gomel*	46,2	132,5	179,9	208,1	244,9	284,3	354,7	398,7
Гродненская / *Grodno*	23,8	70,6	86,3	110,5	141,5	175,9	228,3	261,0
г. Минск / *Minsk City*	66,6	238,2	328,7	420,0	519,6	637,7	836,2	918,0
Минская / *Minsk*	32,4	83,2	103,0	130,5	162,1	193,2	267,2	293,4
Могилевская / *Mogilev*	26,3	59,8	81,6	104,2	129,9	158,6	202,5	224,3
В сопоставимых ценах; в процентах к предыдущему году								
At constant prices; percent of previous year								
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	109,0	108,5	112,5	111,7	115,5	110,4	111,0	98,1
Области: / *Region:*								
Брестская / *Brest*	98,7	110,5	113,4	111,7	111,2	109,8	110,8	95,3
Витебская / *Vitebsk*	108,3	107,4	112,0	120,3	119,8	109,6	108,1	97,2
Гомельская / *Gomel*	109,6	111,3	116,1	103,8	109,8	106,8	108,1	98,7
Гродненская / *Grodno*	104,4	109,3	104,7	114,4	120,3	114,3	113,4	101,8
г. Минск / *Minsk City*	123,4	110,5	115,1	112,0	115,3	111,9	111,2	98,7
Минская / *Minsk*	110,0	104,5	104,8	112,6	119,5	110,5	120,1	97,9
Могилевская / *Mogilev*	102,8	102,4	115,8	113,8	117,4	110,6	107,5	98,1

19.1.6. Индексы физического объема розничного товарооборота

(в сопоставимых ценах; в процентах к предыдущему году)

Volume indices of retail turnover

(constant prices; percent of previous year)

Годы *Years*	Розничный товарооборот - всего *Total retail turnover*	В том числе / *Of which*			
		продовольственные товары *food goods*	из них / *of which*		непродовольственные товары *non-food goods*
			продукты питания *foodstuffs*	алкогольные напитки *alcoholic beverages*	
1990	114,7	108,3	107,8	109,5	120,0
1995	77,2	79,9	79,9	79,8	73,3
2000	111,8	112,0	111,5	114,2	111,4
2003	110,3	108,8	109,1	107,6	112,5
2004	111,5	100,2	98,2	109,5	128,4
2005	120,0	112,3	112,2	112,8	129,7
2006	117,4	111,8	110,0	119,6	123,9
2007	114,8	110,7	108,5	119,4	119,2
2008	119,2	110,2	110,3	110,0	128,7
2009	103,2	103,9	105,8	96,8	102,5

19.1.7. Объем розничного товарооборота продовольственных и непродовольственных товаров

(в фактически действовавших ценах)

Retail turnover of food and non-food goods

(current prices)

Годы *Years*	Все товары, млрд. руб. *Total goods, bln. rubles*	В том числе / *Of which*		Удельный вес продовольственных товаров в объеме товарооборота, процентов *Share of food goods in retail turnover, percent*
		продовольственные *food goods*	непродовольственные *non-food goods*	
1990	18,7	8,4	10,3	44,9
1995[1)]	46853,2	29363,3	17489,9	62,7
2000[2)]	4196,5	2545,5	1651,0	60,7
2003	15170,2	9109,8	6060,4	60,1
2004	19452,1	10842,8	8609,3	55,7
2005	25230,4	13559,2	11671,2	53,7
2006	31061,8	16096,8	14965,0	51,8
2007	38168,3	19500,4	18667,9	51,1
2008	50650,7	25079,9	25570,8	49,5
2009	54735,6	27976,5	26759,1	51,1

[1)] С учетом деноминации 1994 года (уменьшение в 10 раз). / *In terms of the new denomination of 1994 (1 new ruble is equivalent to 10 old rubles).*

[2)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

19.1.8. Товарная структура розничного товарооборота

(в процентах к итогу)

Commodity structure of retail turnover

(percent of total)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	
Все товары	100	100	100	100	100	100	100	100	*Total goods*
Продовольственные товары	44,9	62,7	60,7	53,7	51,8	51,1	49,5	51,1	*Food goods*
Мясо и мясопродукты	8,3	14,1	12,9	12,2	12,4	11,9	11,9	12,3	*Meat and meat products*
мясо и птица	4,5	6,4	6,3	5,9	6,0	5,9	5,9	6,3	*meat and poultry*
колбасные изделия и копчености	3,4	7,3	6,3	6,1	6,2	5,8	5,8	5,8	*sausages and smoked products*
консервы мясные	0,4	0,4	0,3	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	*canned meat*
Рыба и рыбопродукты	1,2	2,3	2,2	2,8	2,6	2,7	2,4	2,5	*Fish and fish products*
Рыба и морепродукты пищевые, включая сельди	0,7	1,9	1,8	2,1	2,0	2,2	1,9	2,0	*Fish and edible sea products, including herring*
консервы рыбные	0,5	0,4	0,4	0,7	0,6	0,5	0,5	0,5	*canned fish*
Консервы овощные и фруктово-ягодные	0,8	0,9	0,8	1,0	1,0	1,0	1,1	1,2	*Canned vegetables, fruit and berries*
Жиры	1,9	3,5	2,3	1,3	1,2	1,2	1,2	1,3	*Fats*
животное масло	1,3	2,1	1,3	0,6	0,5	0,5	0,5	0,6	*animal butter*
растительное масло	0,3	0,8	0,7	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6	*vegetable oil*
маргариновая продукция	0,2	0,4	0,2	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	*margarine products*
Молоко и молочная продукция	2,5	4,7	3,4	3,3	3,0	3,3	3,2	3,4	*Milk and dairy products*
Сыр	0,5	0,7	0,8	0,7	0,8	0,8	0,8	0,8	*Cheese*
Яйца и яйцепродукты	0,8	1,4	1,1	0,9	0,8	0,8	0,7	0,6	*Eggs and egg products*
Сахар	1,3	2,0	1,8	1,0	1,0	0,8	0,7	0,7	*Sugar*
Кондитерские изделия	2,6	3,3	3,5	3,4	3,1	3,1	3,2	3,1	*Confectionery products*
Чай	0,2	0,2	0,3	0,7[1)]	0,8[1)]	1,0[1)]	0,9[1)]	1,0[1)]	*Tea*
Хлеб и хлебобулочные изделия	2,5	5,0	4,6	2,9	2,7	2,5	2,3	2,5	*Bread and bakery products*
Мука, крупа и макаронные изделия	1,6	2,9	2,2	1,3	1,2	1,0	1,1	1,2	*Flour, groats and pasta*
мука	0,8	1,2	0,9	0,4	0,4	0,3	0,4	0,3	*flour*
крупа и бобовые	0,6	0,9	0,8	0,5	0,5	0,4	0,4	0,6	*groats and legumes*
макаронные изделия	0,2	0,8	0,5	0,4	0,3	0,3	0,3	0,3	*pasta*

Продолжение
Continued

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	
Картофель	0,4	1,2	0,7	0,6	0,6	0,6	0,5	0,6	*Potatoes*
Овощи	1,4	1,8	1,7	1,8	1,5	1,6	1,5	1,5	*Vegetables*
Плоды, ягоды, виноград, арбузы и дыни	1,4	1,4	1,3	2,2	1,9	2,2	2,1	2,6	*Fruit, berries, grapes watermelons and melons*
Алкогольные напитки	12,2	10,7	12,1	9,7	9,7	10,4	9,7	9,6	*Alcoholic beverages*
Непродовольственные товары	55,1	37,3	39,3	46,3	48,2	48,9	50,5	48,9	*Non-food goods*
Ткани	1,8	0,5	0,5	0,2	0,2	0,2	0,3	0,3	*Fabrics*
хлопчатобумажные	0,6	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	*cotton*
шерстяные ткани и платки	0,3	0,1	0,1	0,0	0,0	0,0	0,1	0,1	*woolens and wraps*
шелковые	0,8	0,3	0,3	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	*silk*
Одежда и белье, головные уборы и меха	9,6	5,0	4,9	5,2	4,8	4,8	4,3	4,3	*Clothing and underwear, headgear, furs*
Трикотажные и чулочно-носочные изделия	6,0	3,3	4,2	3,3	2,8	3,1	3,3	2,9	*Knitwear and hosiery*
Обувь	4,6	3,4	3,8	3,1	2,7	2,6	2,4	2,8	*Footwear*
Синтетические моющие средства	0,5	0,3	0,2	0,5	0,5	0,6	0,4	0,4	*Detergents*
Туалетное мыло и парфюмерия	1,7	1,1	1,6	2,1	2,2	2,3	2,1	1,5	*Toilet soap and perfumery*
Галантерея	3,4	1,1	1,5	1,5	1,4	1,4	1,6	0,9	*Haberdashery*
Табачные изделия и махорка	1,4	0,9	2,6	3,1	3,0	2,7	3,0	3,3	*Tobacco products and common tobacco*
Товары длительного пользования	20,5	11,2	12,1	14,3	18,0	19,3	17,4	16,3	*Consumer durables*
из них:									*of which:*
часы	0,6	0,2	0,2	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	*watches and clocks*
электротовары	1,5	1,3	1,6	1,9	1,9	2,0	1,7	1,7	*electrical appliances*
автомобили	2,4	2,2	1,1	1,7	4,8	5,8	5,1	4,6	*automobiles*
велосипеды и мотоциклы	0,7	0,2	0,2	0,1	0,1	0,2	0,1	0,1	*bicycles and motorcycles*
мебель	2,2	0,8	1,3	1,5	1,7	1,8	1,7	1,8	*furniture*
ковры и ковровые изделия	1,0	0,3	0,3	0,2	0,2	0,2	0,2	0,1	*carpets and carpet articles*
строительные материалы	1,8	1,2	1,9	2,5	2,7	3,4	3,2	3,3	*building materials*

[1)] Чай и кофе. / *Tea and coffee.*

19.1.9. Индексы физического объема продажи потребительских товаров

(в процентах к предыдущему году)

Volume indices of consumer goods sales

(percent of previous year)

	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Все товары / *Total goods*	77,2	111,8	111,5	120,0	117,4	114,8	119,2	103,2
Продовольственные товары *Food goods*	79,9	112,0	100,2	112,3	111,8	110,7	110,2	103,9
Мясо и мясопродукты *Meat and meat products*	73,1	103,8	97,1	115,6	116,1	108,0	113,7	105,1
Рыба и рыбопродукты *Fish and fish products*	107,6	138,1	98,9	117,7	109,1	117,3	109,7	104,3
Животное масло *Animal butter*	53,7	90,8	93,7	105,6	108,2	106,1	107,3	105,3
Растительное масло *Vegetable oil*	59,4	150,7	93,9	119,6	108,8	109,3	88,3	130,7
Маргариновая продукция *Margarine products*	135,4	150,1	108,6	93,3	92,9	105,7	100,6	98,1
Молоко и молочная продукция *Milk and dairy products*	90,6	100,1	103,9	115,4	107,2	116,7	100,7	103,1
Сыр / *Cheese*	42,6	86,5	109,9	129,8	122,1	117,4	108,9	106,1
Яйца и яйцепродукты *Eggs and egg products*	54,5	92,0	100,4	107,1	104,6	111,2	112,7	79,3
Сахар / *Sugar*	35,8	122,9	107,5	98,6	102,8	92,7	121,3	97,6
Кондитерские изделия *Confectionery products*	72,0	122,6	99,3	117,5	105,4	116,5	119,5	99,1
Хлеб и хлебобулочные изделия *Bread and bakery products*	100,1	97,3	106,2	108,2	110,4	103,4	110,4	111,1
Мука / *Flour*	112,4	111,3	78,0	77,5	114,2	107,9	114,8	91,2
Макаронные изделия / *Pasta*	57,8	105,0	98,2	118,5	110,8	108,2	95,6	116,3
Картофель / *Potatoes*	197,2	99,9	93,2	116,9	83,9	119,6	111,1	103,0
Овощи / *Vegetables*	137,8	125,3	81,4	111,2	103,4	106,0	99,2	112,2
Плоды, ягоды, виноград, арбузы и дыни *Fruit, berries, grapes and melons*	58,8	108,1	84,2	123,2	98,1	119,5	94,7	133,1
Алкогольные напитки *Alcoholic beverages*	79,8	114,2	109,5	112,8	119,6	119,4	110,0	96,8
Непродовольственные товары *Non-food goods*	73,3	111,4	128,4	129,7	123,9	119,2	128,7	102,5
Хлопчатобумажные ткани *Cotton fabrics*	49,2	162,2	105,4	141,4	141,3	108,8	111,3	128,3
Шерстяные ткани и платки *Woollens and wraps*	41,1	129,1	59,4	77,1	144,1	97,6	339,7	103,9
Шелковые ткани / *Silk fabrics*	84,4	154,6	133,3	129,6	86,1	99,1	110,2	122,6
Льняные ткани / *Linen fabrics*	41,5	96,8	107,2	88,1	151,5	112,6	123,1	114,5
Одежда и белье *Clothing and underwear*	57,6	107,9	133,5	128,8	110,8	110,8	129,8	110,6
Трикотажные изделия *Knitwear*	65,5	116,5	129,6	106,4	105,3	131,3	136,1	94,9

Продолжение
Continued

	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Чулочно-носочные изделия *Hosiery*	73,1	104,3	118,2	113,2	111,1	109,3	120,4	101,8
Кожаная, текстильная и комбинированная обувь *Leather, textile and combined footwear*	49,4	96,4	124,0	124,9	107,3	112,4	119,4	128,9
Хозяйственное мыло *Laundry soap*	68,4	113,0	100,6	100,4	113,2	118,2	74,0	157,2
Синтетические моющие средства / *Detergents*	104,3	113,6	162,2	138,7	121,2	133,4	91,5	82,2
Часы / *Watches and clocks*	42,0	114,6	89,7	94,7	93,8	129,1	179,5	89,1
Электротовары *Electrical appliances*	61,6	101,1	134,9	141,1	122,4	126,5	112,6	105,5
Телерадиотовары *Radio and TV appliances*	59,4	92,2	186,7	115,0	110,2	115,2	107,8	89,0
Ковры и ковровые изделия *Carpets and carpet articles*	44,4	58,0	127,8	105,6	115,0	108,1	152,6	79,0
Стеклянная посуда *Glassware*	33,9	98,2	107,3	136,7	117,1	116,0	121,3	149,3
Фарфоро-фаянсовая посуда *Porcelain and faience*	76,7	126,5	123,9	136,4	116,0	113,2	142,6	131,7
Печатные издания *Printed matter*	56,0	95,3	117,5	131,8	94,5	98,9	127,2	78,2

19.1.10. Продажа продуктов питания

(тысяч тонн)

Sales of food products

(thsd. tonnes)

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Мясо и мясопродукты *Meat and meat products*	682	443	532	595	655	612	660	683	688
Животное масло / *Animal butter*	77	45	41	36	37	35	37	36	32
Сыр / *Cheese*	35	11	19	22	27	32	35	36	35
Растительное масло *Vegetable oil*	35	63	101	98	100	94	101	87	74
Яйца, млн. шт. / *Eggs, mln. pieces*	1544	1402	1387	1318	1387	1466	1462	1451	1251
Сахар / *Sugar*	308	255	231	192	172	169	146	170	175
Кондитерские изделия *Confectionery products*	176	59	109	112	118	128	139	146	164
Хлебные продукты (в пересчете на муку) *Bread products (in flour equivalent)*	1928	1143	1155	947	877	788	748	710	712
Картофель / *Potatoes*	498	169	203	156	163	184	162	149	144
Овощи / *Vegetables*	442	190	227	224	260	263	266	254	278
Фрукты и цитрусовые *Fruit and citrus*	110	131	213	207	233	238	282	232	249

19.1.11. Продажа алкогольных напитков и табачных изделий

Sales of alcoholic beverages and tobacco products

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Алкогольные напитки *Alcoholic beverages*									
в абсолютном алкоголе: *in absolute alcohol content:*									
всего, тыс. дал *total, thsd. dal*	5838	6881	8798	9246	9032	10496	11634	11923	11403
на душу населения, л *per capita, litres*	5,7	6,7	8,8	9,4	9,3	10,8	12,0	12,3	11,8
в натуральном выражении, тыс. дал: *in quantity terms, thsd. dal:*									
водка и ликеро-водочные изделия *vodka, liqueur and vodka beverages*	8626	13210	10199	7402	8447	10639	12157	14077	13832
вина виноградные и плодовые, включая винные напитки *grape and fruit wines, including wine drinks*	9130	7338	25712	27648	24316	24118	25070	23547	21966
коньяк[1)] / *cognac*	158	175	534	203	201	242	239	312	262
шампанское *champagne*	677	425	779	981	963	1055	1079	1184	1237
пиво / *beer*	32771	14285	19240	21721	30094	37722	44105	47311	44804
Табачные изделия *Tobacco products*									
всего, млн. шт. *total, mln. pcs.*	17291	16526	15692	16424	16032	17172	18946	20742	21863
на душу населения, штук *per capita, pcs.*	1697	1621	1568	1672	1640	1764	1953	2143	2262

[1)] С 2000 года включая коньячный напиток и бренди. / *Since 2000, including brandy cognac drink.*

19.1.12. Продажа основных потребительских товаров длительного пользования

(тысяч штук)

Sales of main consumer durables

(thsd. units)

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Телевизоры цветного изображения / *Colour TV-sets*	337	47	143	498	455	448	449	382	264
Холодильники и морозильники *Refrigerators and freezers*	203	111	182	177	206	227	251	269	221
Стиральные машины *Washing machines*	274	32	76	112	129	134	166	177	137
Легковые автомобили *Passenger cars*	57	52	39	66	96	123	146	163	107
Мебель, млрд. руб. *Furniture, bln. rubles*	0,4	396,7[1)]	56,4[2)]	253,7	374,3	537,8	684,2	851,8	995,4

[1)] С учетом деноминации 1994 года (уменьшение в 10 раз). / *In terms of the new denomination of 1994 (1 new ruble is equivalent to 10 old rubles).*

[2)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

19.1.13. Число объектов розничной торговой сети

(на конец года)

Number of entities in retail trade network

(at year-end)

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009	
Всего объектов розничной торговой сети (магазинов, палаток), тыс.	29,1	30,0	30,8	32,8	34,2	35,4	36,1	41,0	43,4	*Total entities in retail trade network (shops, stalls), thsd.*
на 10 000 человек населения, единиц	29	30	31	33	35	36	37	42	45	*per 10 000 population, entities*
Из общего числа объектов розничной торговой сети:										*Of total number of entities in retail trade network:*
объекты государственной торговли:										*entities of state trade:*
тыс.	9,5	7,8	7,7	6,4	6,2	6,0	5,9	5,9	5,9	*thsd.*
удельный вес в общем числе объектов, процентов	32,8	25,9	25,1	19,4	18,0	17,1	16,5	14,4	13,5	*share in total entities, percent*
объекты потребительской кооперации:										*entities of consumer cooperation*:
тыс.	19,6	16,0	14,5	11,6	11,5	11,4	11,2	11,1	10,9	*thsd.*
удельный вес в общем числе объектов, процентов	67,2	53,3	47,0	35,2	33,5	32,0	31,0	27,0	25,1	*share in total entities, percent*

19.1.14. Число объектов розничной торговой сети по областям и г. Минску

(на конец года; единиц)

Number of outlets in retail trade network by region and Minsk City
(at year-end; entities)

	1990	1995	2000	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	29120	30031	30762	31071	32826	34237	35428	36061	41016	43355
Области: *Region:*										
Брестская *Brest*	4171	4019	4403	4638	5221	5280	5874	5968	7477	7381
Витебская *Vitebsk*	4581	4497	4711	4871	5042	5275	5228	5164	5555	6350
Гомельская *Gomel*	4761	4506	4762	4571	4717	4994	5136	5302	5992	6376
Гродненская *Grodno*	4061	4128	4345	4377	4468	4474	4551	4825	5220	5363
г. Минск *Minsk City*	1899	3893	3256	3178	3519	3822	4062	4086	4199	4464
Минская *Minsk*	5446	5212	5299	5225	5406	5584	5754	5862	6675	7362
Могилевская *Mogilev*	4201	3776	3986	4211	4453	4808	4823	4854	5898	6059

19.1.15. Распределение объектов розничной торговой сети по формам собственности[1)]

(на конец года)

Distribution of outlets in retail trade network by ownership type
(at year-end)

	Число магазинов и палаток *Number of shops and stalls*				В процентах к итогу *Percent of total*				
	1995	2000	2008	2009	1995	2000	2008	2009	
Всего	30031	30762	41016	43355	100	100	100	100	*Total*
в том числе:									*of which:*
государственная собственность	7787	7735	5910	5861	25,9	25,1	14,4	13,5	*state ownership*
частная собственность	22209	22970	34750	37053	74,0	74,7	84,7	85,5	*private ownership*
из нее объекты потребительской кооперации	15994	14462	11062	10865	53,3	47,0	27,0	25,1	*of which outlets of consumer cooperation*
иностранная собственность	35	57	356	441	0,1	0,2	0,9	1,0	*foreign ownership*

[1)] Данные по формам собственности приведены в соответствии с действующим в настоящее время законодательством. / *Data by ownership types are given in accordance with the currently effective legislation.*

19.1.16. Число объектов общественного питания

(на конец года)

Number of public catering outlets
(at year-end)

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009	
Всего объектов общественного питания, тыс.	13,8	9,3	8,7	10,0	10,5	10,8	11,1	11,5	11,7	*Total public catering outlets, thsd.*
на 10 000 человек населения, единиц	14	9	9	10	11	11	11	12	12	*per 10 000 population, entities*
Из общего числа объектов общественного питания:										*Of total number of public catering outlets:*
объекты государственной торговли:										*outlets of state trade:*
тыс.	6,9	3,3	3,0	4,1	4,3	4,3	4,4	4,5	4,5	*thsd.*
удельный вес в общем числе объектов, процентов	49,9	35,4	33,8	40,5	40,4	39,7	39,4	39,1	38,6	*share in total outlets, percent*
объекты потребительской кооперации:										*outlets of consumer cooperation:*
тыс.	6,9	4,5	3,8	2,8	2,9	2,9	2,9	2,9	2,9	*thsd.*
удельный вес в общем числе объектов, процентов	50,1	48,1	43,1	28,3	27,7	26,8	26,6	25,4	25,3	*share in total outlets, percent*

19.1.17. Число объектов общественного питания по областям и г. Минску

(на конец года; единиц)

Number of public catering outlets by region and Minsk City
(at year-end; entities)

	1990	1995	2000	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	13773	9304	8721	8688	10033	10531	10775	11052	11450	11651
Области: *Region:*										
Брестская *Brest*	1966	1335	1128	1140	1418	1476	1565	1558	1681	1709
Витебская *Vitebsk*	2177	1461	1361	1225	1610	1612	1614	1657	1612	1704
Гомельская *Gomel*	2364	1585	1469	1464	1704	1780	1799	1817	1825	1871
Гродненская *Grodno*	1757	1226	1091	1185	1185	1204	1212	1256	1269	1271
г. Минск *Minsk City*	1615	1120	1240	1343	1421	1501	1551	1628	1785	1806
Минская *Minsk*	2175	1509	1451	1339	1488	1619	1632	1682	1787	1774
Могилевская *Mogilev*	1719	1068	981	992	1207	1339	1402	1454	1491	1516

19.1.18. Распределение объектов общественного питания по формам собственности[1)]

(на конец года)

Distribution of public catering entities by ownership types

(at year-end)

	Число объектов общественного питания *Number of public catering entities*						В процентах к итогу *Percent of total*					
	1995	2000	2005	2007	2008	2009	1995	2000	2005	2007	2008	2009
Всего *Total*	9304	8721	10531	11052	11450	11651	100	100	100	100	100	100
в том числе: *of which:*												
государственная собственность *state ownership*	3295	2951	4254	4355	4474	4500	35,4	33,8	40,4	39,4	39,1	38,6
частная собственность *private ownership*	6008	5749	6220	6630	6908	7068	64,6	65,9	59,1	60,0	60,3	60,7
из нее объекты потребительской кооперации *of which entities of consumer cooperation*	4474	3757	2913	2941	2905	2947	48,1	43,1	27,7	26,6	25,4	25,3
иностранная собственность *foreign ownership*	1	21	57	67	68	83	0,0	0,3	0,5	0,6	0,6	0,7

[1)] Данные по формам собственности приведены в соответствии с действующим в настоящее время законодательством. / *Data by ownership types are given in accordance with the currently effective legislation.*

19.1.19. Торговая сеть объектов розничной торговли и общественного питания

(на конец года)

Network of retail trade and public catering entities

(at year-end)

	1990	1995	2000	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Розничная торговля *Retail trade*										
Число магазинов, тыс. *Number of shops, thsd.*	22,3	23,2	25,9	26,7	28,3	29,4	30,6	32,4	34,8	37,8
Их торговая площадь: *Shopping floor space*										
всего, тыс. м^2 *total, thsd. m^2*	2367	2522	2695	2560	2754	2856	2964	3070	3307	3496
в среднем на один магазин, м^2 *average per one shop, m^2*	106	109	104	96	97	97	97	95	95	93
на 10 000 человек населения, м^2 *per 10 000 population, m^2*	2323	2478	2698	2599	2810	2929	3051	3168	3420	3617
Число палаток и киосков, тыс. *Number of stalls and stands, thsd.*	6,8	6,8	4,9	4,4	4,5	4,8	4,8	3,7	6,2	5,6
Общественное питание *Public catering*										
Число объектов общественного питания, тыс. *Number of public catering entities, thsd.*	13,8	9,3	8,7	8,7	10,0	10,5	10,8	11,1	11,5	11,7
Число мест: *Number of consumer seats:*										
всего, тыс. *total, thsd.*	932,4	685,2	634,1	617,3	679,3	689,9	696,2	707,3	722,2	724,0
на один объект, мест *per one entity, seats*	68	74	73	71	68	66	65	64	63	62
на 10 000 человек населения, мест *per 10 000 population, seats*	915	673	635	627	693	708	717	730	747	749

19.2. Оптовая торговля

Wholesale trade

19.2.1. Основные показатели деятельности организаций оптовой торговли

Main indicators of wholesale organisations

	2000	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Число организаций оптовой торговли (на конец года), единиц *Number of wholesale organisations (at year-end), entities*	11301	9189	9973	9998	10091	10715	10729	11284
Оптовый товарооборот организаций оптовой торговли (в фактически действовавших ценах), млрд. руб. *Wholesale turnover of wholesale organisations (current prices), bln. rubles*	4372,7	14505,1	20625,7	26351,7	41608,7	50470,5	65889,9	67087,1
в том числе: *of which:*								
государственная торговля *state trade*	1343,4	2889,8	2961,5	3355,6	4539,5	4714,7	5821,5	5051,4
частная торговля *private trade*	2921,1	10715,5	15074,9	19567,3	25426,8	31308,9	51491,4	55350,1
иностранная торговля *foreign trade*	108,2	899,8	2589,3	3428,8	11642,4	14446,9	8577,0	6685,6
Индексы физического объема оптового товарооборота (в сопоставимых ценах, в процентах к предыдущему году) *Volume indices of wholesale turnover (constant prices, percent of previous year)*	…	109,0	114,4	115,8	129,1	99,9	114,1	91,1
Товарные запасы в оптовой торговле (на конец года): *Commodity stocks in wholesale trade (at year-end):*								
млрд. руб. *bln. rubles*	387,5	1107,6	1540,5	1980,5	2605,6	3475,1	4334,3	5673,6
в днях товарооборота *days of trade turnover*	32	28	27	27	23	25	24	31

19.2.2. Продажа отдельных видов продукции (товаров) организациями оптовой торговли

Sales of selected products (commodities) by wholesale organisations

	2000	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Стальные трубы, тыс. т *Steel pipes, thsd. tonnes*	119,5	139,3	117,7	144,7	191,6	204,5	228,2	176,1
Деловая древесина, тыс. м^3 *Workable wood, thsd. m^3*	246,5	290,3	356,8	90,9	2,7	2,9	1,0	1,1
Пиломатериалы, тыс. м^3 *Sawn wood, thsd. m^3*	249,6	626,0	837,8	495,0	138,5	83,2	92,1	60,1
Мясо, включая птицу и субпродукты I категории, тыс. т *Meat, including poultry and offal of category I, thsd. tonnes*	60,9	101,3	73,4	75,2	80,2	47,6	53,1	61,3
Колбасные изделия и копчености, тыс. т *Sausages and smoked products, thsd. tonnes*	4,9	15,0	11,0	9,8	6,4	7,2	7,2	17,1
Масло животное, тыс. т *Animal butter, thsd. tonnes*	24,5	17,2	16,6	9,3	7,9	8,0	6,6	9,5
Масло растительное, тыс. т *Vegetable oil, thsd. tonnes*	29,9	44,6	54,9	78,8	87,4	100,6	104,5	112,9
Сахар, включая сахар-сырец, тыс. т *Sugar, including raw sugar, thsd. tonnes*	228,5	215,6	214,1	144,9	133,8	129,2	124,3	152,2
Макаронные изделия, тыс. т *Pasta, thsd. tonnes*	12,1	17,8	15,1	27,9	36,9	43,0	40,1	41,2
Мука, тыс. т *Flour, thsd. tonnes*	123,5	88,8	93,1	71,6	56,5	63,4	48,3	57,8
Крупа, тыс. т *Groats, thsd. tonnes*	54,7	76,6	75,7	83,3	84,9	101,1	93,9	87,5
Рыба и морепродукты (без консервов рыбных), тыс. т *Fish and sea products (excluding canned fish), thsd. tonnes*	57,5	75,8	82,1	86,3	71,7	82,5	76,0	63,1

19.3. Услуги населению

Services for population

19.3.1. Общий объем платных услуг населению

(в фактически действовавших ценах)

Total volume of paid services provided to population
(current prices)

Годы *Year*	Платные услуги *Paid services*		В том числе бытовые *Of which personal services*	
	млрд. руб. *bln. rubles*	в процентах к предыдущему году (в сопоставимых ценах) *percent of previous year (constant prices)*	млрд. руб. *bln. rubles*	в процентах к предыдущему году (в сопоставимых ценах) *percent of previous year (constant prices)*
1995	7673,4	95,0	1330,7	79,8
2000	632,6[1)]	104,9	108,4[1)]	113,0
2003	4048,7	111,2	445,2	113,6
2004	5212,4	112,9	597,2	116,3
2005	6776,2	115,3	839,1	130,0
2006	8307,2	111,2	1020,3	121,2
2007	9988,2	111,5	1307,7	121,9
2008	12607,6	113,9	1671,4	125,8
2009	14223,4	102,8	1985,7	116,4

[1)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of year 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

19.3.2. Общий объем платных услуг населению по областям и г. Минску

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

Total volume of paid services provided to population by region and Minsk City
(current prices; bln. rubles)

	Платные услуги *Paid services*					В том числе бытовые *Of which personal services*				
	1995	2000[1)]	2005	2008	2009	1995	2000[1)]	2005	2008	2009
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	7673,4	632,6	6776,2	12607,6	14223,4	1330,7	108,4	839,1	1671,4	1985,7
Области: / *Region:*										
Брестская / *Brest*	1051,5	75,6	815,9	1510,3	1668,3	173,0	15,8	108,9	214,9	243,3
Витебская / *Vitebsk*	865,4	64,4	730,6	1387,9	1549,7	166,6	12,1	85,4	196,8	217,4
Гомельская / *Gomel*	984,4	70,1	829,8	1593,2	1769,0	162,3	11,9	96,1	190,3	230,2
Гродненская / *Grodno*	775,2	54,4	579,4	1118,7	1270,6	151,6	10,9	79,8	146,7	166,2
г. Минск / *Minsk City*	2377,6	228,7	2587,5	4475,0	5061,1	345,8	34,7	307,5	573,0	730,2
Минская / *Minsk*	896,5	88,1	669,6	1353,0	1591,4	191,4	12,0	95,8	191,3	211,2
Могилевская / *Mogilev*	722,8	51,3	563,4	1169,5	1313,3	140,0	11,0	65,6	158,4	187,2

[1)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of year 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

19.3.3. Структура платных услуг населению по видам

(в процентах к итогу)

Structure of paid services provided to population by types

(percent of total)

	1995	2000[1)]	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Платные услуги населению *Paid services to population*	100	100	100	100	100	100	100	100	100
в том числе: / *of which:*									
бытовые / *personal*	17,3	17,1	11,0	11,5	12,4	12,3	13,1	13,3	14,0
транспортные / *transport*	29,1	28,1	20,1	18,1	16,5	15,8	15,8	15,2	13,6
связи / *communications*	11,0	12,6	16,4	19,5	21,7	23,0	22,5	21,2	21,1
жилищно-коммунальные *housing and utilities*	24,2	14,2	31,0	30,9	28,0	26,6	25,7	24,7	26,3
культуры / *culture*	1,3	2,0	1,2	1,3	1,3	1,2	1,3	1,3	1,4
туристические и экскурсионные *tourism and excursion*	1,7	1,2	0,5	0,4	0,5	1,5	1,8	2,6	2,6
гостиниц и аналогичных средств размещения *hotels and similar accommodation facilities*	2,1	2,1	1,3	2,2	1,3	1,4	1,3	1,5	1,5
физической культуры и спорта *physical culture and sports*	0,2	0,5	0,4	0,5	0,5	0,6	0,7	0,8	0,9
ветеринарные / *veterinary*	...	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
медицинские / *medical*	0,8	2,2	2,1	2,2	2,1	2,2	2,5	2,8	3,0
санаторно-оздоровительные *sanatorium and health improvement*	7,4	7,6	4,3	4,3	3,9	3,0	3,3	3,3	1,9
образования / *education*	3,1	8,5	7,1	7,0	8,5	8,5	7,9	8,2	8,1
правового характера / *legal*	0,9[1)]	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3
банков / *banking*	…	0,1	0,2	0,4	1,0	1,6	1,9	2,4	2,7
другие / *other*	0,9	3,4	4,0	1,3	1,9	1,9	1,8	2,3	2,5

[1)] Данные приведены с учетом услуг банков. / *Inclusive of banking services.*

19.3.4. Структура бытовых услуг населению по видам

(в процентах к итогу)

Structure of personal services provided to population by types of services

(percent of total)

	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009	
Бытовые услуги населению	100	100	100	100	100	100	100	100	*Personal services to population*
в том числе:									*of which:*
ремонт и пошив обуви	6,5	5,3	3,7	4,1	3,3	2,8	2,7	2,6	*repair and manufacture of footwear*
ремонт и пошив одежды	9,3	7,6	4,8	5,1	4,5	3,9	2,9	3,2	*repair and manufacture of clothing*
ремонт, пошив и вязание трикотажных изделий	6,3	2,3	0,4	0,3	0,2	0,2	0,1	0,1	*repair, sewing and knitting of knitwear*
ремонт и техническое обслуживание бытовой радиоэлектронной аппаратуры, бытовых машин и приборов, ремонт и изготовление металлоизделий	6,8	6,1	5,2	4,7	4,3	3,8	3,7	3,9	*repair and maintenance of household radioelectronic appliances, household machines and appliances, repair and manufacture of metal ware*
техническое обслуживание и ремонт транспортных средств, машин и оборудования	11,5	17,4	21,9	22,1	25,9	29,0	29,9	26,5	*maintenance and repair of motor vehicles, machinery and equipment*
изготовление и ремонт мебели	1,5	2,6	4,8	5,1	4,2	4,5	4,6	4,7	*manufacture and repair of furniture*
химическая чистка и крашение	0,8	1,5	1,4	1,2	1,3	0,9	0,9	0,9	*dry cleaning and dyeing*
услуги прачечных	12,3	7,0	5,1	4,2	3,9	3,6	0,2	0,2	*laundry services*
ремонт и строительство жилья и других построек	12,2	14,7	13,6	17,2	18,1	18,5	22,1	25,9	*repair and construction of dwellings and other buildings*
услуги фотоателье, фото- и кинолабораторий	2,9	5,5	4,4	3,4	3,0	2,7	2,4	1,8	*services of photographic studios and photo and cinema laboratories*
услуги бань и душевых	1,8	1,8	2,3	1,9	1,9	1,8	1,7	1,8	*services of bathhouses and shower-rooms*
услуги парикмахерских	7,1	10,2	12,7	12,5	11,2	10,7	10,9	11,0	*hairdresser services*
услуги организаций по прокату	3,3	1,9	1,7	1,7	1,6	1,5	1,5	1,1	*rental services*
ритуальные услуги	6,3	7,3	9,1	8,6	8,7	8,0	8,8	8,9	*ceremonial services*
прочие	11,4	8,8	8,9	7,9	7,9	8,1	7,6	7,4	*other*

19.3.5. Общий объем платных услуг населению в расчете на душу населения

(в фактически действовавших ценах; тысяч рублей)

Total volume of paid services provided to population, per capita
(current prices, thsd. rubles)

	1995	2000[1)]	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Платные услуги населению *Paid services to population*	752,8	63,2	410,0	530,5	693,2	853,6	1029,5	1302,3	1471,6
в том числе: / *of which:*									
бытовые / *personal*	130,5	10,8	45,1	60,8	85,8	104,8	134,8	172,7	205,4
транспортные / *transport*	219,3	17,8	82,1	96,1	114,3	134,8	162,2	198,5	199,6
связи / *communications*	82,8	7,9	67,4	103,2	150,2	196,1	231,6	276,0	310,3
жилищно-коммунальные *housing and utilities*	181,9	9,0	127,4	163,9	193,9	227,3	264,1	321,1	387,5
культуры / *culture*	9,9	1,3	5,0	6,9	8,9	10,6	13,5	17,0	20,6
туристические и экскурсионные / *tourism and excursion*	13,1	0,8	2,2	2,4	3,7	12,9	18,9	34,1	38,5
гостиниц и аналогичных средств размещения *hotels and similar accommodation facilities*	16,2	1,3	5,1	11,6	8,9	11,7	13,6	19,4	22,6
физической культуры и спорта *physical culture and sports*	1,2	0,3	1,7	2,5	3,9	5,2	7,1	10,7	13,2
ветеринарные / *veterinary*	…	0,1	0,5	0,7	0,9	1,0	1,1	1,2	1,6
медицинские / *medical*	5,8	1,4	8,6	11,6	14,4	18,7	26,3	36,1	44,9
санаторно-оздоровительные *sanatorium and health improvement*	55,6	4,8	17,6	22,8	27,2	25,3	33,6	43,6	27,7
образования / *education*	23,2	5,3	29,1	37,2	59,0	72,7	81,6	107,0	119,9
правового характера / *legal*	6,7[2)]	0,2	1,2	1,5	2,1	2,5	2,8	3,6	3,9
банков / *banking*	…	0,1	0,6	2,2	6,7	13,8	19,5	31,6	39,5
другие / *other*	6,6	2,1	16,4	7,1	13,3	16,2	18,8	29,7	36,4

[1)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

[2)] Данные приведены с учетом услуг банков. / *Inclusive of banking services.*

19.3.6. Общий объем бытовых услуг населению в расчете на душу населения

(в фактически действовавших ценах; тысяч рублей)

Total volume of personal services provided to population, per capita
(current prices, thsd. rubles)

	1995	2000[1)]	2004	2005	2006	2007	2008	2009	
Бытовые услуги населению в том числе:	130,5	10,8	60,8	85,8	104,8	134,8	172,7	205,4	*Personal services to population of which:*
ремонт и пошив обуви	8,5	0,6	2,2	3,5	3,5	3,8	4,7	5,2	*repair and manufacture of footwear*
ремонт и пошив одежды	12,2	0,8	2,9	4,4	4,7	5,3	5,0	6,6	*repair and manufacture of clothing*
ремонт, пошив и вязание трикотажных изделий	8,2	0,2	0,3	0,3	0,3	0,2	0,3	0,3	*repair, sewing and knitting of knitwear*
ремонт и техническое обслуживание бытовой радиоэлектронной аппаратуры, бытовых машин и приборов, ремонт и изготовление металлоизделий	8,9	0,7	3,2	4,0	4,5	5,1	6,3	8,0	*repair and maintenance of household radio-electronic appliances, household machines and appliances, repair and manufacture of metal ware*
техническое обслуживание и ремонт транспортных средств, машин и оборудования	15,0	1,9	13,3	19,0	27,1	39,1	51,6	54,4	*maintenance and repair of motor vehicles, machinery and equipment*
изготовление и ремонт мебели	1,9	0,3	2,9	4,3	4,4	6,1	8,0	9,7	*manufacture and repair of furniture*
химическая чистка и крашение	1,1	0,2	0,9	1,0	1,2	1,3	1,6	1,8	*dry cleaning and dyeing*
услуги прачечных	16,1	0,7	3,1	3,6	4,1	4,9	0,4	0,4	*laundry services*
ремонт и строительство жилья и других построек	16,0	1,6	8,2	14,7	18,9	24,9	38,1	53,3	*repair and construction of dwellings and other buildings*
услуги фотоателье, фото- и кинолабораторий	3,7	0,6	2,7	2,9	3,2	3,6	4,1	3,6	*services of photographic studios and photo and cinema laboratories*
услуги бань и душевых	2,3	0,2	1,4	1,7	2,0	2,4	3,0	3,6	*services of bathhouses and shower-rooms*
услуги парикмахерских	9,3	1,1	7,8	10,7	11,8	14,4	18,8	22,6	*hairdresser services*
услуги организаций по прокату	4,2	0,2	1,0	1,5	1,7	2,0	2,5	2,4	*rental services*
ритуальные услуги	8,2	0,8	5,5	7,4	9,2	10,8	15,2	18,2	*ceremonial services*
прочие	14,9	0,9	5,4	6,8	8,2	10,9	13,1	15,3	*other*

[1)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

20. ФИНАНСЫ И КРЕДИТ

Раздел представляет статистику государственных финансов, финансов организаций, денежно-кредитной системы.

Информационная база статистики государственных финансов сформирована на основании представляемых Министерством финансов Республики Беларусь отчетов об исполнении консолидированного, республиканского и местных бюджетов.

Бюджет - основной финансовый план формирования и использования денежных средств для обеспечения функций государственных органов, экономического и социального развития Республики Беларусь или соответствующих административно-территориальных единиц.

В бюджетную систему Республики Беларусь как самостоятельные части включаются республиканский и местные бюджеты.

Консолидированный бюджет – совокупность бюджетов Республики Беларусь. Бюджеты областей, города Минска и республиканский бюджет составляют консолидированный бюджет Республики Беларусь.

Доходы бюджета формируются за счет налогов, определяемых законодательством Республики Беларусь, других обязательных платежей, а также иных поступлений в соответствии с законодательством Республики Беларусь.

Налоговые доходы - налоги на доходы и прибыль, налоги на собственность, налоги на товары (работы, услуги), налоговые доходы от внешнеэкономической деятельности, другие налоги, сборы (пошлины) и иные обязательные платежи.

Неналоговые доходы – доходы от использования имущества, находящегося в государственной собственности, доходы от предпринимательской и иной приносящей доходы деятельности, штрафы, удержания и прочие неналоговые доходы.

Расходы бюджета определяются программами социально-экономического развития Республики Беларусь и соответствующей административно-территориальной единицы и осуществляются по направлениям и в размерах, установленных законодательством Республики Беларусь и решениями местных Советов депутатов о бюджете на очередной финансовый (бюджетный) год. Финансовый (бюджетный) год на территории Республики Беларусь устанавливается с 1 января по 31 декабря календарного года.

Дефицит бюджета – превышение расходов бюджета над его доходами.

Профицит бюджета – превышение доходов бюджета над его расходами.

Начиная с 2004 года в республиканский бюджет включены средства Фонда социальной защиты населения Министерства труда и социальной защиты Республики Беларусь.

Данные о доходах и расходах консолидированного бюджета приведены в соответствии с законодательством соответствующих лет.

Задолженность по налогам и сборам – сумма налогов, сборов и других обязательных платежей, не уплаченная в бюджет в установленный законодательством срок. Информация о задолженности по платежам в бюджет представляется Министерством по налогам и сборам Республики Беларусь.

Статистика финансов организаций содержит показатели, отражающие результаты финансовой деятельности, платежеспособность, финансовое положение и состояние расчетов в организациях. Данные приведены по юридическим лицам: коммерческим организациям (кроме банков и субъектов малого предпринимательства негосударственной формы србственности), некоммерческим организациям (кроме бюджетных организаций), осуществляющим производство продукции, работ, услуг для реализации, со среднесписочной численностью работников за год 16 человек и более; обособленным подразделениям указанных юридических лиц, имеющим отдельный баланс.

Государственная статистическая отчетность по финансам заполняется на основании данных бухгалтерского учета.

Прибыль (убыток) – конечный финансовый результат, выявленный на основании бухгалтерского учета всех хозяйственных операций организаций, и представляет собой сумму прибыли (убытка) от реализации товаров, продукции, работ, услуг, основных средств, иного имущества организаций и доходов от внереализационных операций, уменьшенных на сумму расходов по этим операциям.

С 1 января 2004 года организациями республики бухгалтерский учет ведется в соответствии с новым Типовым планом счетов бухгалтерского учета.

Согласно Типовому плану счетов бухгалтерского учета, начиная с 2004 года, конечным финансовым результатом деятельности организации является чистая прибыль или чистый убыток.

Чистая прибыль или чистый убыток – сумма финансового результата от видов деятельности, операционных и внереализационных доходов за вычетом расходов, а также за вычетом начисленных налогов и сборов, платежей и расходов, производимых из прибыли.

Оборотные активы организаций включают запасы и затраты, налоги по приобретенным товарам, работам, услугам, дебиторскую задолженность, расчеты с учредителями, финансовые вложения, денежные средства, прочие оборотные активы.

Затраты на производство продукции, работ, услуг приведены по основной отрасли экономики организаций и группируются в соответствии с их экономическим содержанием и Основными положениями по составу затрат, включаемых в себестоимость продукции (работ, услуг), по следующим элементам.

Материальные затраты – стоимость: приобретаемых у других организаций сырья и (или) материалов, комплектующих изделий, подвергающихся монтажу, и (или) полуфабрикатов, подвергающихся дополнительной обработке; топлива и энергии всех видов; природных ресурсов; работ и услуг производственного характера, выполненных другими организациями или индивидуальными предпринимателями; потерь от недостачи и (или) порчи товарно-материальных ценностей в пределах норм естественной убыли.

Затраты на оплату труда – выплаты по заработной плате за фактически выполненную работу, отработанное время и за периоды, включаемые в рабочее время, а также дополнительные выплаты стимулирующего и компенсирующего характера, иные выплаты, установленные законодательством.

Отчисления на социальные нужды – обязательные страховые взносы по установленным законодательством нормам в государственный внебюджетный Фонд социальной защиты населения Министерства труда и социальной защиты Республики Беларусь по всем видам оплаты труда работников, занятых в производстве соответствующей продукции, товаров, работ, услуг, независимо от источников выплат, кроме тех, на которые страховые взносы не начисляются.

Амортизация основных средств и нематериальных активов – сумма амортизационных отчислений по основным средствам и нематериальным активам, используемым в предпринимательской деятельности, произведенных в установленном законодательством порядке.

Прочие затраты – налоги, сборы (пошлины), платежи и другие обязательные отчисления в государственные целевые бюджетные (включая инновационные фонды) и внебюджетные фонды, страховые взносы по видам страхования, арендная плата, лизинговые платежи, расходы на оплату услуг связи, вычислительных центров, банков, аудиторских услуг, рекламы и другие затраты.

Коэффициент обеспеченности собственными оборотными средствами и коэффициент текущей ликвидности рассчитаны без учета страховых организаций, на которые не распространяется действие Инструкции по анализу и контролю за финансовым состоянием и платежеспособностью субъектов предпринимательской деятельности, утвержденной постановлением Министерства финансов Республики Беларусь, Министерства экономики Республики Беларусь, Министерства статистики и анализа Республики Беларусь от 14 мая 2004 г. № 81/128/65 (в редакции постановления Министерства финансов Республики Беларусь, Министерства экономики Республики Беларусь, Министерства статистики и анализа Республики Беларусь от 8 мая 2008 г. № 79/99/50).

Коэффициент текущей ликвидности характеризует общую обеспеченность организации собственными оборотными средствами для ведения хозяйственной деятельности и своевременного погашения срочных обязательств организации. Определяется как отношение фактической стоимости находящихся в наличии у организации оборотных активов в виде запасов и затрат, налогов по приобретенным товарам, работам, услугам дебиторской задолженности, расчетов с учредителями, финансовых вложений, денежных средств и прочих оборотных активов к краткосрочным обязательствам организации за исключением резервов предстоящих расходов.

Коэффициент обеспеченности собственными оборотными средствами характеризует наличие у организации собственных оборотных средств, необходимых для ее финансовой устойчивости. Определяется как отношение разности капитала и резервов, включая резервы предстоящих расходов, и фактической стоимости внеоборотных активов к фактической стоимости находящихся в наличии у организации оборотных активов в виде запасов и затрат, налогов по приобретенным товарам, работам, услугам дебиторской задолженности, расчетов с учредителями, финансовых вложений, денежных средств и прочих оборотных активов.

Рентабельность реализованной продукции, работ, услуг рассчитывается как отношение прибыли от реализации товаров, продукции, работ, услуг к себестоимости реализованной продукции, работ, услуг (издержкам обращения). В том случае, если финансовый результат от реализации товаров, продукции, работ, услуг отрицательный – имеет место убыточность.

Рентабельность активов – соотношение чистой прибыли (убытка) и стоимости активов организации.

Суммарная задолженность по обязательствам организаций включает кредиторскую задолженность, задолженность по кредитам и займам.

Кредиторская задолженность – задолженность по расчетам с поставщиками и подрядчиками за поступившие материальные ценности, выполненные работы и оказанные услуги, по полученным аван-

сам, с дочерними организациями, рабочими и служащими по оплате труда, бюджетом и внебюджетными фондами, прочими кредиторами.

Задолженность поставщикам – задолженность поставщикам и подрядчикам за поступившие материальные ценности, выполненные работы и оказанные услуги, в том числе по выданным векселям и полученным авансам.

Дебиторская задолженность – задолженность по расчетам с покупателями и заказчиками за товары, работы и услуги, по полученным векселям, с дочерними организациями, бюджетом, персоналом, прочими дебиторами (включая задолженность подотчетных лиц, авансы, выданные поставщикам и подрядчикам, и других дебиторов).

Задолженность покупателей – задолженность покупателей и заказчиков за отгруженные им товары, сданные работы и оказанные услуги, в том числе по полученным векселям и выданным авансам.

Просроченная задолженность – задолженность, не погашенная в сроки, установленные договорами и законодательными актами.

Финансовые вложения – инвестиции организации в уставные фонды других организаций; инвестиции организации в ценные бумаги других организаций, государственные ценные бумаги и т.п.; предоставленные организацией другим организациям займы.

Статистика денежно-кредитной системы разрабатывается на основании данных Национального банка Республики Беларусь.

Агрегат МО (наличные деньги в обороте) – наиболее ликвидная часть денежной массы, доступная для немедленного использования в качестве платежного средства. Включает банкноты и монеты в обращении на руках у физических лиц и в кассах юридических лиц, за искючением наличных денежных средств, находящихся в кассах Национального банка и банков.

Агрегат М2* (рублевая денежная масса) – МО; переводные депозиты (остатки средств юридических и физических лиц – резидентов Республики Беларусь на текущих, депозитных и иных счетах до востребования) в белорусских рублях; другие депозиты (срочные депозиты), открытые в банках юридическими и физическими лицами – резидентами Республики Беларусь в белорусских рублях; средства в ценных бумагах (кроме акций) юридических и физических лиц – резидентов Республики Беларусь в белорусских рублях.

Кредитование банками отраслей экономики и населения - остатки задолженности по выданным кредитам, предоставленным банковской системой экономике республики и населению.

Страховые взносы – поступившая от страхователя плата за страхование, которую он обязан внести страховщику (страховой организации) в соответствии с договором страхования или законом.

Страховые взносы по страхованию населения включают страховые взносы по договорам добровольного личного страхования, страхования имущества граждан, обязательного страхования.

Страховые выплаты – денежная сумма, которая выплачена страховщиком страхователю, застрахованному лицу, выгодоприобретателю при наступлении страхового случая.

Приватизация – приобретение физическими и юридическими лицами права собственности на объекты, принадлежащие государству.

20. FINANCES AND CREDIT

The section presents statistics of state finances, finances of organisations, and monetary and credit system.

The information basis of state finance statistics is formed using the reports on the execution of the consolidated, republican and local budgets submitted by the Ministry of Finance of the Republic of Belarus.

***Budget** is the main financial plan of formation and spending of monetary resources enabling the state bodies to fulfil their functions, and to ensure economic and social development of the Republic of Belarus and its administrative-territorial units.*

The budgetary system of the Republic of Belarus includes, as independent parts, the republican budget and local budgets.

***Consolidated budget** is the sum total of budgets of the Republic of Belarus. Budgets of the regions and the Minsk City, and the republican budget form the consolidated budget of the Republic of Belarus.*

***Budget revenues** comprise tax payments as determined by the laws of the Republic of Belarus, other compulsory payments as well as other receipts under the laws of the Republic of Belarus.*

***Tax revenues** are comprised of taxes on profits and income, property taxes, taxes on goods (works, services), tax revenues from foreign economic activity, other taxes, duties (levies) and other compulsory payments.*

***Non-tax revenues** comprise revenues from the use of government-owned property, revenues from entrepreneurial and other income-generating activities, fines, deductions, and other non-tax receipts.*

***Budget expenditures** are determined by the programmes of the socio-economic development of the Republic of Belarus and its administrative-territorial units. The items and the size of these expenditures are determined by the legislation of the Republic of Belarus and decisions of local Councils of Deputies on the budget for the next fiscal (budgetary) year. The fiscal (budgetary) year in the Republic of Belarus starts on January 1 and ends on December 31 of a calendar year.*

***Budget deficit** means the excess of budgetary expenditures over budgetary revenues.*

***Budget surplus** means the excess of budgetary revenues over budgetary expenditures.*

Starting from 2004, the republican budget includes resources of the Social Protection Fund of the Ministry of Labour and Social Protection of the Republic of Belarus.

Data on revenues and expenditures of the consolidated budget are provided according to the laws of the corresponding years.

***Tax and duty liabilities** are the amounts of taxes, duties and other compulsory payments that have not been paid to the budget in due term fixed by the legislation. Data on the indebtedness to the budget are submitted by the Ministry of Taxes and Duties of the Republic of Belarus.*

***Financial statistics of organisations** contains indicators reflecting results of financial activity, solvency, financial status, and status of settlements in organisations. The data refer to legal persons: for-profit organisations (exclusive of banks and small business entities of non-state ownership), non-profit organisations (except for budgetary organisations), producing products, works and services for sale, with the average payroll number of employees 16 or more persons during a year; and separate units of the above-mentioned legal persons with an individual balance.*

State statistical reports on finance are compiled based on the accounting data.

***Profit / loss** is the final financial result produced on the basis of the accounting of all economic transactions of organisations. It represents the sum of profit / loss from sales of goods, products, works, services, fixed assets, other property of organisations, as well as receipts from non-sale transactions less associated expenses.*

Starting from January 1, 2004, the accounting is kept by organisations in accordance with the new Standard Chart of Accounts.

According to the Standard Chart of Accounts, beginning from 2004, the final financial result of the activity of an organisation is a net profit or a net loss.

***Net profit or net loss** is the sum of financial results from activities, and operating and non-sale incomes less associated expenses, as well as less taxes and dues, payments and expenses payable from profit.*

***Current assets** of organisations include stocks and expenses, taxes on goods, works, and services purchased, debt receivables, settlements with founders, financial investments, money resources and other current assets.*

***Production costs of products, works and services** are shown by the main branch of the economy of an organisation and are grouped in compliance with their economic content and the Main provisions on costs structure to be included into production cost of products (works, services) in a breakdown by the following components.*

***Material costs** are costs: of purchases from other organisations of raw stuff and / or materials, components to be assembled and / or semifinished goods to be further reworked; of all types of fuel and energy; of natural resources; of industrial works and services performed by other organisations or individual interpreneurs; of losses due to deficiencies and / or damage of commodity stocks and supplies within the rates of natural loss.*

***Wage costs** are wage payments for work actually done, hours worked and for the periods to be included into the worktime, as well as supplementary stimulating and compensatory payments, and other payments prescribed by the laws.*

***Social contributions** are compulsory insurance premiums based on the statutory rates payable to the state extra-budgetary Social Protection Fund of the Ministry of Labour and Social Protection of the Republic of Belarus from all types of labour remuneration of employees engaged in the production of corresponding products, goods, works and services, irrespective of the source of payment, except for those uncharged.*

***Depreciation of fixed and intangible assets** is the amount of depreciation deductions on fixed and intangible assets used in business activity made in accordance with the legislation.*

***Other costs** are referred to taxes, duties (levies), payments and other compulsory deductions to the state special-purpose budgetary (including innovation funds) and extra-budgetary funds, insurance premiums by insurance type, rental fees, lease payments, expenditures for communication, computing centre, banking and auditing services, advertisement, and other costs.*

Ratio of own current assets availability and current liquidity ratio are calculated exclusive of insurance organisations that do not fall under the Instruction on analysis and control of financial status and solvency of business entities approved by the Regulation of the Ministry of Finance of the Republic of Belarus, Ministry of the Economy of the Republic of Belarus, and Ministry of Statistics and Analysis of the Republic of Belarus of May 14, 2004 № 81/128/65 (as amended by the Regulation of the Ministry of Finance of the Republic of Belarus, Ministry of the Economy of the Republic of Belarus, and Ministry of Statistics and Analysis of the Republic of Belarus of May 8, 2008 № 79/99/50).

***Current liquidity ratio** characterises the general provision of an organisation with own current assets to carry out economic activities and to repay term liabilities in due time. It is expressed as the ratio of the actual value of current assets owned by the organisation in the form of stocks and expenses, taxes on goods, works and services purchased, debt receivables, settlements with founders, financial investments, cash and other current assets to short-term obligations of organisation less reserves for future expenses.*

Ratio of own current assets availability characterizes the availability of own current assets in the organisation required for its financial soundness. It is expressed as the ratio of the capital and reserves, including reserves for future expenses, less the actual value of non-current assets, to the actual value of available current assets in the form of stocks and expenses,

taxes on goods, works and services purchased, debt receivables, settlements with founders, financial investments, cash and other current assets.

Profitability of products, works and services sold *is calculated as the ratio of profit from sales of goods, products, works and services to the cost of products, works and services sold (distribution costs). When the financial result from sales of goods, products, works and services is negative, this is referred to as unprofitability.*

Return on assets *is the ratio of net profit or net loss to the value of assets of an organisation.*

Effective debt *of organisations includes credit liabilities and indebtedness under credits and loans.*

Credit liabilities *are obligations to suppliers and contractors for tangible assets received, works done and services provided; on advance payments received; with affiliated organisations, with employees on wage payments, with budget and extrabadgetary funds, and other creditors.*

Debts to suppliers *are debts to suppliers and contractors for tangible assets received, works done, and services provided, including those covered by bills of exchange issued and advance payments received.*

Debt receivables *are debts of customers for goods, works and services; on bills of exchange received; with affiliated organisations, budget, personnel, and other debitors (including debts of dependent entities, advance payments granted to suppliers and contractors, and debts of other debitors).*

Receivables from customers *are debts for goods shipped, works commissioned, and services provided, including those under bills of exchange received and advance payments granted.*

Overdue indebtedness *is referred to as debts that have not been repaid in terms as stipulated by contracts and legislative acts.*

Financial investments *are investments made by an organisation to authorised capital of other organisations; investments into securities of other organisations, government securities, etc.; loans provided by an organisation to other organisations.*

Statistics of monetary and credit system are compiled based on the data of the National Bank of the Republic of Belarus.

Aggregate MO *(cash money in circulation) is the most liquid part of money supply, which is available for an immediate use as a means of payment. It includes banknotes and coins in circulation in hands at natural and legal persons excluding cash money in cash departments of the National Bank and other banks.*

Aggregate M2* *(ruble money supply) comprises MO; transferable deposits (balances of legal and natural persons-residents of the Republic of Belarus on current, deposit and other on-demand accounts) in Belarusian rubles; other bank deposits (fixed-term deposits) in Belarusian rubles of legal and natural persons-residents of the Republic of Belarus; resources in Belarusian rubles covered by securities (excluding shares) of legal and natural persons-residents of the Republic of Belarus.*

Bank crediting of the economy branches and population *is the balance of credits extended to the economy and population by the banking system.*

Insurance premiums *are sums payable by an insurant to an insurer (an insurance organisation) for insurance under insurance contract or legislation.*

Insurance premiums payable by individuals include insurance premiums under contracts of voluntary personal insurance, property insurance, and compulsory insurance.

Insurance claims *are sums payable by an insurer to an insurant, insured person, or beneficiary upon the occurrence of the insured event.*

Privatization *means acquisition of ownership rights to government-owned objects by natural or legal persons.*

20.1. Государственные финансы

State finances

20.1.1. Консолидированный бюджет Республики Беларусь

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

Consolidated budget of the Republic of Belarus

(current prices; bln. rubles)

	2000	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Доходы консолидированного бюджета[1)] *Revenues of the consolidated budget*	3181	12211	22057	30825	38391	48049	65663	62808
в том числе: / *of which:*								
республиканского бюджета *republican budget*	1647	6123	14260	21293	28666	36235	49052	46819
местных бюджетов *local budgets*	1808	7293	9381	12049	13904	17989	23360	21988
Расходы консолидированного бюджета[1)] *Expendiitures of the consolidated budget*	3236	12795	22036	31257	37256	47627	63811	63766
в том числе: *of which:*								
республиканского бюджета *republican budget*	1723	6702	14320	21438	27488	35909	48131	46326
местных бюджетов *local budgets*	1787	7332	9172	12274	13939	17826	23049	23446
Дефицит (-), профицит (+) консолидированного бюджета *Deficit (-) / surplus (+) of the consolidated budget*	-55	-584	+21	-432	+1135	+422	+1852	-958
в том числе: / *of which:*								
республиканского бюджета *republican budget*	-76	-579	-60	-145	+1178	+326	+921	+493
местных бюджетов *local budgets*	+21	-39	+209	-225	-35	+163	+311	-1458

[1)] С учетом взаимных расчетов. / *Including mutual settlements.*

20.1.2. Распределение доходов и расходов консолидированного бюджета Республики Беларусь по уровням бюджетной системы

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

Distribution of revenues and expenditures of the consolidated budget of the Republic of Belarus by level of budgetary system

(current prices; bln. rubles)

	2005			2008			2009		
	Консолидированный бюджет *Consolidated budget*	В том числе *Of which*		Консолидированный бюджет *Consolidated budget*	В том числе *Of which*		Консолидированный бюджет *Consolidated budget*	В том числе *Of which*	
		республиканский бюджет *republican budget*	местные бюджеты *local budgets*		республиканский бюджет *republican budget*	местные бюджеты *local budgets*		республиканский бюджет *republican budget*	местные бюджеты *local budgets*
Доходы[1] *Revenues*	30825	21293	12049	65663	49052	23360	62808	46819	21988
в том числе: *of which:*									
налоговые доходы *tax revenues*	17063	9096	7967	46808	31367	15441	41305	26471	14834
из них: *of which:*									
налоги на доходы и прибыль *taxes on income and profits*	4828	1741	3087	11176	3539	7637	9631	2882	6749
из них: *of which:*									
подоходный налог *income tax*	1882	–	1882	4183	–	4183	4305	–	4305
налог на прибыль *profits tax*	2366	1536	830	5993	3286	2707	4608	2713	1895
налоги на собственность *property taxes*	1149	–	1149	2005	–	2005	1627	–	1627
налоги на товары (работы, услуги) *taxes on goods (works, services)*	8666	5271	3395	20489	15111	5378	19907	13848	6059
из них: *of which:*									
налог на добавленную стоимость *value added tax*	5895	4111	1784	11399	8067	3332	12083	8198	3885
акцизы *excise taxes*	1368	1116	252	3901	3731	170	3637	3475	162
налог за использование природных ресурсов (экологический налог) *tax on the use of natural resources (environmental tax)*	112	4	108	479	381	98	624	458	166

Продолжение
Continued

	2005			2008			2009		
	Консолидированный бюджет *Consolidated budget*	В том числе *Of which*		Консолидированный бюджет *Consolidated budget*	В том числе *Of which*		Консолидированный бюджет *Consolidated budget*	В том числе *Of which*	
		республиканский бюджет *republican budget*	местные бюджеты *local budgets*		республиканский бюджет *republican budget*	местные бюджеты *local budgets*		республиканский бюджет *republican budget*	местные бюджеты *local budgets*
налоговые доходы от внешнеэкономической деятельности *tax revenues from foreign economic activity*	1682	1682	–	10613	10613	–	7970	7970	–
взносы на государственное социальное страхование *state social insurance contributions*	7405	7405	–	14497	14497	–	15799	15799	–
неналоговые доходы *non-tax revenues*	1234	855	379	4358	3188	1170	5704	4549	1155
Расходы[1] *Expenditures*	31257	21438	12274	63811	48131	23049	63766	46326	23446
в том числе на: *of which on:*									
общегосударственную деятельность[1] *general government activities*	…	…	…	10708	12086	5537	8054	8732	5020
из них на: *of which:*									
государственные органы общего назначения *general government*	749	391	358	1366	660	706	1337	682	655
международную деятельность *international activity*	163	163	–	281	281	–	351	351	–

Продолжение
Continued

	2005			2008			2009		
	Консолидированный бюджет *Consolidated budget*	В том числе *Of which*		Консолидированный бюджет *Consolidated budget*	В том числе *O which*		Консолидированный бюджет *Consolidated budget*	В том числе *Of which*	
		республиканский бюджет *republican budget*	местные бюджеты *local budgets*		республиканский бюджет *republican budget*	местные бюджеты *local budgets*		республиканский бюджет *republican budget*	местные бюджеты *local budgets*
национальную экономику[1] *national economy*	…	…	…	16495	14424	2335	16360	13528	2884
из них на: *of which:*									
промышленность, строительство и архитектуру, топливо и энергетику[1] *industry, construction and architecture, fuel and energy*	93	17	76	8472	8522	93	7325	7241	84
сельское хозяйство, рыбохозяйственную деятельность[1] *agriculture and fishery*	1180	316	864	4499	3193	1339	5426	3583	1843
дорожное хозяйство, транспорт, связь[1] *road facilities, transport and communications*	416	21	395	3016	2300	799	3104	2258	899
охрану окружающей среды[1] *environmental protection*	220	220	–	537	555	63	397	403	136
жилищно-коммунальные услуги и жилищное строительство *housing, utilities and residential construction*	1349	3	1346	3110	23	3087	3043	24	3019
социальную сферу[1] *social sector*	9115	2854	6261	29263	17719	11651	32155	20262	12008
Дефицит (-), профицит (+) *Deficit (-) / surplus (+)*	-432	-145	-225	+1852	+921	+311	-958	+493	-1458

[1] С учетом взаимных расчетов. / *Including mutual settlements.*

20.1.3. Структура распределения доходов и расходов консолидированного бюджета Республики Беларусь по уровням бюджетной системы[1)]

(в процентах от консолидированного бюджета)

Distribution structure of revenues and expenditures of the consolidated budget of the Republic of Belarus by level of budgetary system

(percent of consolidated budget)

	2000	2005	2008	2009	
Республиканский бюджет / *Republican budget*					
Доходы – всего	51,8	69,1	74,7	74,5	*Revenues, total*
в том числе:					*of which:*
налоговые доходы	51,1	53,3	67,0	64,1	*tax revenues*
из них:					*of which:*
налоги на доходы и прибыль	40,1	36,1	31,7	29,9	*taxes on income and profits*
из них налог на прибыль	65,3	64,9	54,8	58,9	*of which profits tax*
налоги на товары (работы, услуги)	55,5	60,8	73,7	69,6	*taxes on goods (works, services)*
из них:					*of which:*
налог на добавленную стоимость	65,7	69,7	70,8	67,8	*value added tax*
акцизы	72,2	81,6	95,6	95,5	*excise taxes*
налог за использование природных ресурсов (экологический налог)	–	3,6	79,5	73,4	*tax on the use of natural resources (environmental tax)*
налоговые доходы от внешнеэкономической деятельности	100,0	100,0	100,0	100,0	*tax revenues from foreign economic activity*
взносы на государственное социальное страхование[2)]	–	100,0	100,0	100,0	*state social insurance contributions[2)]*
неналоговые доходы	56,1	69,3	73,2	79,7	*non-tax revenues*
Расходы – всего	44,8	60,7	63,9	63,2	*Expenditures, total*
в том числе на:					*of which on:*
общегосударственную деятельность	…	…	48,3	37,7	*general government activities*
из них на:					*of which:*
государственные органы общего назначения	50,3	52,2	48,3	51,0	*general government*
международную деятельность	100,0	100,0	100,0	100,0	*international activity*
национальную экономику	…	…	85,8	82,4	*national economy*
из них на:					*of which:*
промышленность, строительство и архитектуру, топливо и энергетику	48,9	18,0	98,9	98,9	*industry, construction and architecture, fuel and energy*
сельское хозяйство, рыбохозяйственную деятельность	31,5	26,8	70,2	66,0	*agriculture and fishery*
дорожное хозяйство, транспорт, связь	2,5	5,2	73,5	71,0	*road facilities, transport and communications*
жилищно-коммунальные услуги и жилищное строительство	0,2	0,2	0,7	0,8	*housing, utilities and residential construction*
социальную сферу	26,3	31,3	34,2	62,7	*social sector*

Продолжение
Continued

	2000	2005	2008	2009	
Местные бюджеты / *Local budgets*					
Доходы – всего	48,2	30,9	25,3	25,5	*Revenues, total*
в том числе:					*of which:*
налоговые доходы	48,9	46,7	33,0	35,9	*tax revenues*
из них:					*of which:*
налоги на доходы и прибыль	59,9	63,9	68,3	70,1	*taxes on income and profits*
подоходный налог	100,0	100,0	100,0	100,0	*income tax*
налог на прибыль	34,7	35,1	45,2	41,1	*profits tax*
налоги на собственность	100,0	100,0	100,0	100,0	*property taxes*
налоги на товары (работы, услуги)	44,5	39,2	26,3	30,4	*taxes on goods (works, services)*
из них:					*of which:*
налог на добавленную стоимость	34,3	30,3	29,2	32,2	*value added tax*
акцизы	27,8	18,4	4,4	4,5	*excise taxes*
налог за использование природных ресурсов (экологический налог)	100,0	96,4	20,5	26,6	*tax on the use of natural resources (environmental tax)*
неналоговые доходы	43,9	30,7	26,8	20,3	*non-tax revenues*
Расходы – всего	55,2	39,3	36,1	36,8	*Expenditures, total*
в том числе на:					*of which on:*
общегосударственную деятельность	…	…	51,7	62,3	*general government activities*
из них на:					*of which:*
государственные органы общего назначения	49,7	47,8	51,7	49,0	*general government*
национальную экономику	…	…	14,2	17,6	*national economy*
из них на:					*of which:*
промышленность, строительство и архитектуру, топливо и энергетику	51,1	82,0	1,1	1,1	*industry, construction and architecture, fuel and energy*
сельское хозяйство, рыбохозяйственную деятельность	68,5	73,2	29,8	34,0	*agriculture and fishery*
дорожное хозяйство, транспорт, связь	97,5	94,8	26,5	29,0	*road facilities, transport and communications*
жилищно-коммунальные услуги и жилищное строительство	99,8	99,8	99,3	99,2	*housing, utilities and residential construction*
социальную сферу	73,7	68,7	65,8	37,3	*social sector*

[1)] Без учета взаимных расчетов. / *Excluding mutual settlements.*

[2)] Начиная с 2004 года - доходы Фонда социальной защиты населения Министерства труда и социальной защиты Республики Беларусь. / *Starting from 2004, revenues of the Social Protection Fund of the Ministry of Labour and Social Protection of the Republic of Belarus.*

20.1.4. Расходы консолидированного бюджета Республики Беларусь на социальную сферу

(в фактически действовавших ценах)

Expenditures of the consolidated budget of the Republic of Belarus on social sector

(current prices)

	Миллиардов рублей *Bln. rubles*				В процентах к итогу *Percent of total*			
	2000	2005	2008	2009	2000	2005	2008	2009
Расходы – всего *Expenditures, total*	1187	9115	29263	32155	100	100	100	100
в том числе на: *of which on:*								
здравоохранение *health*	449	2964	5025	5354	37,8	32,5	17,1	16,7
образование *education*	562	4060	6636	6767	47,4	44,6	22,7	21,0
социальную политику *social policy*	107	1396	16176[1)]	18620[1)]	9,0	15,3	55,3[1)]	57,9[1)]
физическую культуру, спорт, культуру и средства массовой информации *physical culture, sports, culture and mass media*	69	695	1426	1414	5,8	7,6	4,9	4,4

[1)] Включая средства Фонда социальной защиты населения Министерства труда и социальной защиты Республики Беларусь. / *Including resources of the Social Protection Fund of the Ministry of Labour and Social Protection of the Republic of Belarus.*

20.1.5. Исполнение республиканского бюджета Республики Беларусь в 2009 году

Execution of the republican budget of the Republic of Belarus in 2009

	Уточненный план на 2009 год, млрд. руб. *Revised plan for 2009, bln. rubles*	Фактическое исполнение *Actual execution*		
		млрд. руб. *bln. rubles*	в процентах *in percent of*	
			к плану *plan*	к ВВП *GDP*
Доходы – всего[1)] *Revenues, total*	45667	46819	102,5	34,2
в том числе: *of which:*				
налоговые доходы *tax revenues*	26054	26471	101,6	19,4
из них: / *of which:*				
налоги на доходы и прибыль *taxes on income and profits*	2853	2882	101,0	2,1
из них налог на прибыль *of which profits tax*	2690	2713	100,8	2,0
налоги на товары (работы, услуги) *taxes on goods (works, services)*	13730	13848	100,9	10,1
из них: / *of which:*				
налог на добавленную стоимость *value added tax*	8172	8198	100,3	6,0
акцизы *excise taxes*	3400	3475	102,2	2,6
налог за использование природных ресурсов (экологический налог) *tax on the use of natural resources (environmental tax)*	456	458	100,4	0,3
налоговые доходы от внешнеэкономической деятельности *tax revenues from foreign economic activity*	7693	7970	103,6	5,8
взносы на государственное социальное страхование *state social insurance contributions*	15596	15799	101,3	11,5
неналоговые доходы *non-tax revenues*	4017	4549	113,2	3,3

Продолжение
Continued

	Уточненный план на 2009 год, млрд. руб. *Revised plan for 2009, bln. rubles*	Фактическое исполнение *Actual execution*		
		млрд. руб. *bln. rubles*	в процентах *in percent of*	
			к плану *plan*	к ВВП *GDP*
Расходы[1] – всего *Expenditures, total*	46567	46326	99,5	33,8
в том числе на: / *of which on:*				
общегосударственную деятельность *general government activities*	8231	8732	106,1	6,4
из них на: / *of which:*				
государственные органы общего назначения *general government*	697	682	97,9	0,5
международную деятельность *international activity*	380	351	92,3	0,3
национальную экономику *national economy*	13891	13528	97,4	9,9
из них на: / *of which:*				
промышленность, строительство и архитектуру, топливо и энергетику *industry, construction and architecture, fuel and energy*	7481	7241	96,8	5,3
сельское хозяйство, рыбохозяйственную деятельность *agriculture and fishery*	3640	3583	98,4	2,6
дорожное хозяйство, транспорт, связь *road facilities, transport and communications*	2265	2258	99,7	1,7
охрану окружающей среды *environmental protection*	412	403	97,9	0,3
жилищно-коммунальные услуги и жилищное строительство *housing, utilities and residential construction*	24	24	98,9	0,02
здравоохранение / *health*	1168	1164	99,7	0,8
образование / *education*	1286	1273	98,9	0,9
социальную политику / *social policy*	17623	17303	98,2	12,6
физическую культуру, спорт, культуру и средства массовой информации *physical culture, sports, culture and mass media*	529	522	98,8	0,4
Дефицит (-), профицит (+) *Deficit (-) / surplus (+)*	-900	+493	x	0,4

[1] С учетом взаимных расчетов. / *Including mutual settlements.*

20.1.6. Задолженность по налогам и сборам

(по данным Министерства по налогам и сборам Республики Беларусь; на начало года; миллионов рублей)

Tax and duty liabilities

(data of the Ministry of Taxes and Duties of the Republic of Belarus; beginning of year; mln. rubles)

	2000	2004	2005	2007	2008	2009	2010
Задолженность по налогам и сборам *Tax and duty liabilities*	9186	249981	235225	234665	149516	58531	58720
в том числе: / *of which:*							
по налогу на добавленную стоимость *value added tax*	1804	81391	76322	97219	62550	24474	28393
по налогу на прибыль и доходы *taxes on income and profits*	1464	4883	5790	6576	6098	3204	3944
по акцизам / *excise taxes*	152	59468	59959	16080	8429	3488	2147
по налогу на недвижимость / *real estate tax*	126	18434	12467	17390	11080	3935	4873
по платежам на землю / *land tax*	305	12380	9084	12067	7965	3573	4315
по единому налогу для производителей сельскохозяйственной продукции *single tax for agricultural producers*	35	11670	3271	7294	5425	1839	465
по платежам в республиканский бюджет с выручки от реализации товаров (работ, услуг) *payments to the republican budget on revenues from sales of goods (works, services)*	...	38645[1)]	42606[1)]	35360	20205	5853	4952
Отсроченная (рассроченная) задолженность *Deferred debts (paid by installments)*	7530	225836	273809	356172	308847	291563	271699

[1)] По платежам в республиканский и местные бюджеты с выручки от реализации товаров (работ, услуг). *Payments to the republican and local budgets on revenues from sales of goods (works, services).*

20.1.7. Основные показатели по государственным ценным бумагам (облигации для юридических и физических лиц)

(по данным Министерства финансов Республики Беларусь; миллиардов рублей)

Main indicators of government securities (bonds for legal and natural persons)

(data of the Ministry of Finance of the Republic of Belarus; bln. rubles)

	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Объем выпуска / *Value of emission*	727,2	1067,8	1208,4	1667,2	2136,6	3310,9	3225,2	3427,9	93,6
Объем размещения / *Floatation value*	683,9	790,6	913,4	1188,6	1827,8	2248,3	2132,2	3192,9	93,6
Объем погашения / *Value of repayment*	544,6	643,6	631,6	844,9	875,0	1167,9	1741,1	1452,7	3452,9

20.2. Финансовая деятельность организаций

Financial activities of organisations

20.2.1. Прибыль организаций по отраслям экономики[1)]

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

Profit of organisations by branch of the economy
(current prices; bln. rubles)

	1995	2000[2)]	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Прибыль[3)] - всего *Profit, total*	23091	1913	2076	2938	4212	3810	6400	7931	9010	15254	10815
в том числе: *of which:*											
промышленность *industry*	12998	1179	1342	1689	2624	2354	3831	4617	4995	8417	4960
сельское хозяйство[4)] *agriculture*	2345	65	-85	-45	-21	420	765	944	999	1806	1230
транспорт *transport*	3728	257	332	482	547	247	328	292	598	871	1075
связь *communications*	417	40	49	117	146	214	469	638	613	1169	799
строительство *construction*	2178	116	139	206	342	251	376	493	523	864	1013
торговля и общественное питание *trade and public catering*	271	84	72	89	132	109	248	393	556	1169	866
материально-техническое снабжение и сбыт *material supply and sales*	735	43	29	30	35	18	31	74	54	59	90
заготовки *procurement*	63	2	1	3	2	4	4	4	2	3	3
жилищно-коммунальное хозяйство *housing and utilities*	-114	13	67	108	165	26	56	90	146	152	100
непроизводственные виды бытового обслуживания населения *non-productive personal services*	26	1	2	2	2	1	2	4	3	5	9

[1)] Знак (-) означает убыток. / *The minus sign (-) means loss.*

[2)] С учетом деноминации (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

[3)] Начиная с 2004 года - чистая прибыль. / *Starting from 2004, net profit.*

[4)] Здесь и далее в отрасль "сельское хозяйство" включены сельскохозяйственные организации и организации по обслуживанию сельского хозяйства. / *Hereinafter the "agriculture" branch includes agricultural organisations and organisations providing agriculture-related services.*

20.2.2. Прибыль организаций по областям и г. Минску[1)]

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

Profit of organisations by region and Minsk City

(current prices; bln. rubles)

	1995	2000[2)]	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	23091	1913	2076	2938	4212	3810	6400	7931	9010	15254	10815
Области: *Region:*											
Брестская *Brest*	2043	144	185	255	380	334	523	703	723	1026	1140
Витебская *Vitebsk*	2167	191	230	310	572	456	847	886	661	1027	636
Гомельская *Gomel*	3899	467	493	714	994	1069	1496	1619	1378	2134	1694
Гродненская *Grodno*	2567	167	107	152	303	294	505	649	827	1238	833
г.Минск *Minsk City*	5631	604	712	1090	1395	1047	1561	2205	3149	4686	3622
Минская *Minsk*	4648	262	304	372	463	576	1233	1351	1653	4478	2349
Могилевская *Mogilev*	2136	78	45	45	105	34	235	518	619	665	541

[1)] Начиная с 2004 года - чистая прибыль. / *Starting from 2004, net profit.*

[2)] С учетом деноминации (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

20.2.3. Удельный вес убыточных организаций по отраслям экономики[1)]

(в процентах от общего числа организаций)

Share of loss-making organisations by branch of the economy
(percent of total organisations)

	1995	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Всего *Total*	17,9	22,3	33,4	32,0	27,2	20,9	3,5	8,5	6,5	5,1	7,6
в том числе: *of which*:											
промышленность *industry*	11,6	18,4	28,7	31,4	23,5	28,3	5,5	16,4	13,7	11,6	15,1
сельское хозяйство *agriculture*	13,2	41,8	59,3	57,7	57,9	16,0	0,7	1,4	2,0	1,2	2,2
транспорт *transport*	9,0	14,5	33,3	22,0	9,5	16,9	2,5	6,5	4,7	3,7	3,1
строительство *construction*	10,2	7,7	18,0	17,6	10,0	15,1	2,1	6,8	6,3	3,7	7,1
торговля и общественное питание *trade and public catering*	40,5	19,1	25,8	25,6	23,5	23,6	5,7	6,0	5,1	4,6	7,9
материально-техническое снабжение и сбыт *material supply and sales*	9,0	11,2	25,9	19,8	15,8	15,4	1,2	4,6	2,8	4,0	3,4
жилищно-коммунальное хозяйство *housing and utilities*	43,7	28,1	30,4	26,7	19,8	32,8	0,6	15,4	3,5	2,1	4,2
непроизводственные виды бытового обслуживания населения *non-productive personal services*	41,4	13,6	13,8	16,1	14,5	10,6	2,6	14,7	7,3	3,7	5,1

[1)] С 2004 года убыточная организация – организация, получившая чистый убыток. / *Starting from 2004, a loss-making organisation is an organisation having net loss.*

20.2.4. Удельный вес убыточных организаций по областям и г. Минску[1)]

(в процентах от общего числа организаций)

Share of loss-making organisations by region and Minsk City
(percent of total organisations)

	1995	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	17,9	22,3	33,4	32,0	27,2	20,9	3,5	8,5	6,5	5,1	7,6
Области: *Region:*											
Брестская *Brest*	15,9	19,1	28,9	28,9	24,0	23,7	7,1	12,1	7,7	7,4	8,5
Витебская *Vitebsk*	23,7	32,3	44,9	43,8	33,6	24,7	2,4	9,4	8,3	4,7	4,8
Гомельская *Gomel*	17,7	23,1	40,2	39,1	36,3	20,2	4,9	10,7	8,2	5,5	8,0
Гродненская *Grodno*	14,8	21,4	32,7	27,6	22,1	20,6	2,4	8,2	2,9	3,5	5,5
г.Минск *Minsk City*	21,1	6,9	10,0	9,5	8,3	10,7	3,0	5,4	5,0	4,6	10,1
Минская *Minsk*	16,7	24,1	36,7	37,3	36,4	29,4	1,6	9,0	7,8	4,9	7,3
Могилевская *Mogilev*	12,8	31,9	45,2	44,4	34,1	20,0	3,5	5,9	5,0	4,8	5,9

[1)] С 2004 года убыточная организация – организация, получившая чистый убыток. / *Starting from 2004, a loss-making organisation is an organisation having net loss.*

20.2.5. Структура оборотных активов организаций по отраслям экономики в 2009 году

(на конец года; в процентах к итогу)

Structure of current assets of organisations by branch of the economy in 2009
(at year-end; percent of total)

	Всего *Total*	В том числе / *Of which*						
		промышленность *industry*	сельское хозяйство *agriculture*	транспорт *transport*	связь *communications*	строительство *construction*	торговля и общественное питание *trade and public catering*	материально-техническое снабжение и сбыт *material supply and sales*
Оборотные активы – всего *Current assets, total*	100	100	100	100	100	100	100	100
в том числе: *of which:*								
запасы и затраты *stocks and costs*	43,9	50,8	67,5	28,8	22,3	27,5	49,1	8,8
из них: / *of which:*								
производственные запасы *inventories*	21,5	23,7	51,3	12,6	9,9	16,0	3,9	0,7
затраты в незавершенном производстве и полуфабрикаты *work-in-process costs and semifinished goods*	4,6	5,1	11,6	1,8	3,8	2,4	0,1	0,1
готовая продукция и товары для реализации *finished products and goods for sale*	9,9	11,6	2,3	6,0	1,7	2,5	34,1	3,1
товары отгруженные *goods shipped*	4,7	7,0	0,6	4,9	0,3	3,8	6,1	3,2
налоги по приобретенным товарам, работам, услугам *taxes on goods, works and services purchased*	4,0	2,6	10,7	4,8	3,4	2,8	2,1	2,7
денежные средства *cash*	9,7	8,6	1,4	18,3	36,2	9,0	7,9	2,9
финансовые вложения *financial investments*	7,2	3,3	1,0	8,2	13,2	19,9	4,7	20,6
расчеты и прочие оборотные активы *settlements and other current assets*	35,2	34,7	19,4	39,9	24,9	40,8	36,2	65,0

20.2.6. Структура оборотных активов организаций по областям и г. Минску в 2009 году

(на конец года; в процентах к итогу)

Structure of current assets of organisations by region and Minsk City in 2009
(at year-end; percent of total)

	Всего по республике *Total for the country*	В том числе области / *Of which by region*						
		Брест-ская *Brest*	Витеб-ская *Vitebsk*	Гомель-ская *Gomel*	Грод-ненская *Grodno*	г.Минск *Minsk City*	Минская *Minsk*	Моги-левская *Mogilev*
Оборотные активы – всего *Current assets, total*	100	100	100	100	100	100	100	100
в том числе: *of which:*								
запасы и затраты *stocks and costs*	43,9	49,5	46,1	51,0	52,3	32,7	53,1	44,4
из них: / *of which:*								
производственные запасы *inventories*	21,5	28,5	25,8	30,0	30,5	10,3	24,9	24,9
затраты в незавершенном производстве и полуфабрикаты *work-in-process costs and semifinished goods*	4,6	5,5	5,5	6,5	5,9	2,5	5,6	4,5
готовая продукция и товары для реализации *finished products and goods for sale*	9,9	9,7	7,1	7,9	9,1	12,1	10,1	9,1
товары отгруженные *goods shipped*	4,7	3,7	5,3	3,0	4,4	4,2	9,2	2,6
налоги по приобретенным товарам, работам, услугам *taxes on goods, works and services purchased*	4,0	4,9	4,8	4,1	5,0	3,1	3,7	5,1
денежные средства *cash*	9,7	7,2	9,2	8,7	5,6	15,5	4,6	4,5
финансовые вложения *financial investments*	7,2	3,4	6,9	3,7	1,1	9,3	13,4	4,2
расчеты и прочие оборотные активы *settlements and other current assets*	35,2	35,0	33,0	32,5	36,0	39,4	25,2	41,8

20.2.7. Структура затрат на производство продукции, работ, услуг по отраслям экономики

(в процентах к итогу)

Structure of production costs of products, works and services by branch of the economy

(percent of total)

	Все затраты *Total costs*	В том числе / *Of which*			
		материальные затраты *material costs*	из них / *of which*		
			сырье и материалы *raw stuff and materials*	топливо *fuel*	энергия *energy*
Всего / *Total*					
1995	100	66,8	34,3	9,3	8,5
2000	100	68,4	41,8	8,6	7,1
2008	100	66,9	44,3	6,9	3,8
2009	100	64,5	42,4	7,8	4,3
промышленность / *industry*					
1995	100	73,1	37,2	11,8	11,6
2000	100	74,0	44,3	8,6	7,9
2008	100	76,2	50,2	7,2	4,6
2009	100	73,8	47,1	9,3	5,4
сельское хозяйство *agriculture*					
1995	100	64,4	42,7	7,8	4,4
2000	100	72,1	50,1	9,4	5,5
2008	100	68,6	55,2	8,5	1,7
2009	100	69,0	56,6	7,7	2,0
транспорт / *transport*					
1995	100	53,5	11,2	14,5	8,6
2000	100	45,6	10,9	18,8	8,9
2008	100	42,0	12,6	17,1	4,8
2009	100	38,9	11,5	15,0	5,2
связь / *communications*					
1995	100	11,3	2,6	1,7	3,8
2000	100	17,4	4,1	2,5	4,4
2008	100	20,4	2,3	1,1	2,6
2009	100	20,6	2,3	0,9	2,9
строительство / *construction*					
1995	100	60,1	45,2	4,5	2,3
2000	100	57,4	41,3	6,0	1,6
2008	100	55,6	42,3	3,9	0,7
2009	100	55,1	42,0	3,5	0,8
торговля и общественное питание / *trade and public catering*					
1995	100	52,8	11,1	2,6	2,8
2000	100	37,8	17,0	1,9	3,8
2008	100	30,3	3,2	1,7	3,2
2009	100	25,7	5,4	1,6	3,9
материально-техническое снабжение и сбыт *material supply and sales*					
1995	100	54,2	17,8	5,3	2,5
2000	100	55,5	25,7	10,3	2,6
2008	100	29,4	4,3	3,7	1,5
2009	100	27,7	2,8	2,3	1,2

Продолжение
Continued

	В том числе / *Of which*			
	расходы на оплату труда *wage costs*	отчисления на социальные нужды *social contributions*	амортизация основных средств[1] *depreciation of fixed assets*	прочие затраты *other costs*
Всего / *Total*				
1995	10,4	3,7	5,6	13,5
2000	12,8	5,0	4,6	9,2
2008	15,0	5,6	5,1	7,4
2009	15,9	5,6	5,1	8,9
промышленность / *industry*				
1995	7,7	2,9	5,6	10,7
2000	10,4	4,2	3,6	7,8
2008	11,1	4,2	3,8	4,7
2009	11,9	4,3	3,8	6,2
сельское хозяйство *agriculture*				
1995	15,8	4,6	9,8	5,4
2000	13,6	4,3	7,5	2,5
2008	15,3	4,8	9,3	2,0
2009	15,8	4,9	8,2	2,1
транспорт / *transport*				
1995	16,3	6,0	7,9	16,3
2000	17,1	6,9	11,5	18,9
2008	21,5	8,3	12,3	15,9
2009	23,2	8,4	12,2	17,3
связь / *communications*				
1995	18,5	6,7	18,3	45,2
2000	22,9	9,7	14,8	35,2
2008	19,7	7,6	20,2	32,1
2009	18,4	6,6	20,2	34,2
строительство / *construction*				
1995	18,5	6,8	3,8	10,8
2000	23,0	8,8	2,8	8,0
2008	24,5	9,2	2,6	8,1
2009	25,4	9,0	2,7	7,8
торговля и общественное питание / *trade and public catering*				
1995	19,9	7,1	2,3	17,9
2000	23,9	9,3	3,3	25,7
2008	32,7	12,1	4,5	20,4
2009	33,9	11,9	4,4	24,1
материально-техническое снабжение и сбыт *material supply and sales*				
1995	10,0	4,1	4,6	27,1
2000	16,0	7,8	7,1	13,6
2008	25,6	10,9	7,3	26,8
2009	21,4	8,4	4,3	38,2

[1] За 2008 и 2009 годы – амортизация основных средств и нематериальных активов. */ For years 2008 and 2009, depreciation of fixed and intangible assets.*

20.2.8. Отдельные показатели платежеспособности организаций

(на конец года; в процентах)

Selected indicators of financial solvency of organisations
(at year-end; percent)

	Коэффициент текущей ликвидности *Current liquidity ratio*					Коэффициент обеспеченности собственными оборотными средствами *Ratio of own current assets availability*				
	2000	2005	2007	2008	2009	2000	2005	2007	2008	2009
Всего *Total*	120,7	140,7	154,3	175,7	163,6	9,8	13,2	12,9	13,8	2,7
в том числе: *of which:*										
промышленность *industry*	114,7	147,5	170,6	179,1	171,8	5,4	17,5	21,1	20,5	9,6
сельское хозяйство *agriculture*	180,4	118,7	125,9	202,2	177,1	39,9	-10,5	-19,3	-13,0	-37,7
транспорт / *transport*	133,8	150,6	130,4	152,1	132,7	14,0	24,3	11,6	7,5	-0,4
связь / *communications*	96,6	121,0	125,2	135,2	149,1	-45,9	-8,5	-21,0	8,4	0,9
строительство *construction*	134,7	135,5	132,9	142,2	163,2	22,9	21,7	11,4	6,4	18,0
торговля и общественное питание *trade and public catering*	102,3	104,5	121,6	132,3	119,5	3,2	-5,1	1,2	9,2	-0,6
материально-техническое снабжение и сбыт *material supply and sales*	119,5	454,5	423,9	411,5	395,6	13,0	50,8	35,8	33,6	26,9

20.2.9. Отдельные показатели платежеспособности организаций по областям и г. Минску

(на конец года; в процентах)

Selected indicators of financial solvency of organisations by region and Minsk City
(at year-end; percent)

	Коэффициент текущей ликвидности *Current liquidity ratio*					Коэффициент обеспеченности собственными оборотными средствами *Ratio of own current assets availability*				
	2000	2005	2007	2008	2009	2000	2005	2007	2008	2009
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	120,7	140,7	154,3	175,7	163,6	9,8	13,2	12,9	13,8	2,7
Области: *Region:*										
Брестская / *Brest*	127,1	136,3	150,0	173,8	174,4	16,5	8,5	8,5	3,9	-6,3
Витебская / *Vitebsk*	107,0	126,8	137,5	153,0	142,6	3,4	10,7	9,7	6,1	-3,7
Гомельская / *Gomel*	131,4	150,9	154,7	178,5	147,1	9,9	21,0	11,3	8,9	-10,2
Гродненская / *Grodno*	135,7	125,9	148,6	178,3	165,8	12,4	-1,1	2,6	-0,5	-19,4
г.Минск / *Minsk City*	115,3	163,8	170,5	185,0	164,1	10,5	22,5	20,8	27,0	16,3
Минская / *Minsk*	138,7	133,9	151,1	179,6	182,1	13,7	11,2	16,0	20,0	16,2
Могилевская / *Mogilev*	110,2	112,9	137,8	163,0	180,6	2,7	-9,2	-2,8	-4,4	-10,6

20.2.10. Рентабельность реализованной продукции, работ, услуг по отраслям экономики

(в процентах)

Profitability of products, works, and services sold by branch of the economy
(percent)

	1995	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Всего *Total*	9,9	13,1	7,8	8,5	9,1	13,4	13,5	13,6	11,7	14,0	9,9
в том числе: *of which:*											
промышленность *industry*	10,1	15,8	10,9	10,5	12,0	15,3	15,4	15,5	13,0	15,3	9,9
сельское хозяйство *agriculture*	15,4	6,2	-5,3	-2,3	-0,4	7,5	8,1	5,3	0,9	6,1	-0,2
транспорт *transport*	26,5	23,7	15,0	16,7	12,6	18,6	16,3	13,6	15,8	15,9	18,7
связь *communications*	11,1	23,6	12,3	17,0	13,3	23,0	37,7	44,8	40,4	37,8	31,9
строительство *construction*	11,3	12,3	8,3	8,7	9,7	10,8	10,6	11,0	9,7	11,7	10,8
торговля и общественное питание *trade and public catering*	-0,1	11,3	5,2	5,7	4,9	11,1	11,3	15,5	17,9	20,6	17,6
материально-техническое снабжение и сбыт *material supply and sales*	5,8	19,1	6,1	4,0	1,3	15,4	20,0	25,9	34,8	41,2	54,3
жилищно-коммунальное хозяйство *housing and utilities*	-3,9	-11,4	-9,0	-7,9	-6,2	2,3	2,4	3,9	4,0	3,4	2,0

20.2.11. Рентабельность реализованной продукции, работ, услуг по областям и г. Минску

(в процентах)

Profitability of products, works, and services sold by region and Minsk City
(percent)

	1995	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	9,9	13,1	7,8	8,5	9,1	13,4	13,5	13,6	11,7	14,0	9,9
Области: *Region:*											
Брестская / *Brest*	7,3	6,9	4,2	4,8	5,9	9,4	9,6	10,2	8,6	9,2	8,5
Витебская / *Vitebsk*	8,4	9,5	4,9	6,0	8,9	12,3	13,2	13,0	6,9	7,6	5,0
Гомельская / *Gomel*	10,9	21,4	11,7	13,7	15,0	21,1	18,9	18,1	12,2	13,5	10,6
Гродненская / *Grodno*	11,0	10,8	3,8	3,9	6,5	10,2	10,3	10,7	10,5	10,7	7,3
г.Минск / *Minsk City*	10,6	17,0	11,3	12,6	10,9	14,0	13,6	14,1	14,3	14,2	12,8
Минская / *Minsk*	12,3	13,4	10,0	9,2	8,4	14,7	16,8	14,3	15,5	31,0	13,3
Могилевская / *Mogilev*	7,2	4,5	1,1	0,2	0,8	4,1	5,3	9,5	9,0	8,4	5,9

20.2.12. Рентабельность активов организаций по отраслям экономики

(в процентах)

Return on assets of organisations by branch of the economy
(percent)

	1995	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Всего *Total*	7,0	3,7	3,1	3,4	3,7	3,0	4,3	4,4	4,0	5,6	3,3
в том числе: *of which:*											
промышленность *industry*	10,3	6,8	5,6	5,4	6,7	5,4	7,5	7,6	6,6	9,0	4,4
сельское хозяйство *agriculture*	3,8	0,7	-0,7	-0,3	-0,1	2,1	3,1	3,1	2,6	3,9	2,2
транспорт *transport*	11,6	4,3	4,3	4,5	3,3	1,1	1,2	0,9	1,4	1,7	1,9
связь *communications*	7,3	4,5	4,0	6,5	5,7	7,3	12,7	13,7	10,5	16,3	9,2
строительство *construction*	8,1	2,4	2,2	2,5	2,7	2,5	4,0	5,2	4,4	5,3	4,4
торговля и общественное питание *trade and public catering*	2,3	4,5	2,8	2,5	2,9	2,1	4,0	4,7	4,8	7,2	4,4
материально-техническое снабжение и сбыт *material supply and sales*	10,8	3,5	2,2	1,7	1,7	0,9	1,2	3,7	2,1	1,6	1,8
жилищно-коммунальное хозяйство *housing and utilities*	-0,2	0,1	0,6	0,8	1,1	0,2	0,3	0,4	0,6	0,6	0,3

20.2.13. Рентабельность активов организаций по областям и г. Минску

(в процентах)

Return on assets of organisations by region and Minsk City
(percent)

	1995	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	7,0	3,7	3,1	3,4	3,7	3,0	4,3	4,4	4,0	5,6	3,3
Области: *Region:*											
Брестская / *Brest*	5,6	2,6	2,4	2,6	3,0	2,3	3,1	3,5	2,9	3,5	3,1
Витебская / *Vitebsk*	4,7	2,9	2,6	2,7	3,8	2,7	4,4	4,0	2,4	3,2	1,6
Гомельская / *Gomel*	7,3	5,3	4,2	4,6	4,9	4,8	5,8	5,3	3,7	4,7	3,1
Гродненская / *Grodno*	8,8	3,5	1,7	1,8	2,7	2,3	3,4	3,6	3,7	4,4	2,5
г.Минск / *Minsk City*	7,8	5,5	4,3	5,1	5,1	3,4	4,2	4,9	5,4	6,5	4,1
Минская / *Minsk*	8,7	2,7	3,3	3,0	2,8	3,1	5,7	5,0	5,0	11,0	4,8
Могилевская / *Mogilev*	5,9	1,6	0,7	0,5	0,9	0,3	1,7	3,1	3,0	2,6	1,8

20.2.14. Задолженность организаций по отраслям экономики на 1 января 2010 года

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

Indebtedness of organisations by branch of the economy as of January 1, 2010
(current prices; bln.rubles)

	Суммарная задолженность *Effective debt*		В том числе *Of which*			
	всего *total*	из нее просроченная *of which overdue*	кредиторская задолженность *credit liabilities*	из нее просроченная *of which overdue*	задолженность по кредитам и займам *debts under credits and loans*	из нее просроченная *of which overdue*
Всего *Total*	107255,5	6978,6	49012,2	6075,7	58243,3	902,9
в том числе: *of which:*						
промышленность *industry*	43327,4	2732,5	14475,4	2308,6	28852,0	423,9
сельское хозяйство *agriculture*	23482,2	2231,8	9942,9	1899,5	13539,3	332,3
транспорт *transport*	5196,0	272,2	3332,3	259,5	1863,7	12,7
связь *communications*	1839,8	7,4	1173,1	7,4	666,7	–
строительство *construction*	7529,5	465,9	4974,5	462,5	2555,0	3,4
торговля и общественное питание *trade and public catering*	13263,1	736,0	8970,1	718,0	4293,0	18,0
материально-техническое снабжение и сбыт *material supply and sales*	3692,1	149,6	982,5	114,6	2709,6	35,0
заготовки *procurement*	17,3	2,0	13,2	1,9	4,1	0,04
жилищно-коммунальное хозяйство *housing and utilities*	2082,4	217,7	1301,1	216,1	781,3	1,6
непроизводственные виды бытового обслуживания *non-productive personal services*	50,7	3,4	29,6	3,4	21,1	–

20.2.15. Структура суммарной задолженности организаций по отраслям экономики на 1 января 2010 года

(в процентах к итогу)

Effective debt structure of organisations by branch of the economy as of January 1, 2010

(percent of total)

	Суммарная задолженность *Effective debt*			Из нее просроченная *Of which overdue*		
	всего *total*	в том числе *of which*		всего *total*	в том числе *of which*	
		кредиторская задолженность *credit liabilities*	задолженность по кредитам и займам *debts under credits and loans*		кредиторская задолженность *credit liabilities*	задолженность по кредитам и займам *debts under credits and loans*
Всего *Total*	100	45,7	54,3	100	87,1	12,9
в том числе: *of which:*						
промышленность *industry*	100	33,4	66,6	100	84,5	15,5
сельское хозяйство *agriculture*	100	42,3	57,7	100	85,1	14,9
транспорт *transport*	100	64,1	35,9	100	95,3	4,7
связь *communications*	100	63,8	36,2	100	100	–
строительство *construction*	100	66,1	33,9	100	99,3	0,7
торговля и общественное питание *trade and public catering*	100	67,6	32,4	100	97,6	2,4
материально-техническое снабжение и сбыт *material supply and sales*	100	26,6	73,4	100	76,6	23,4
заготовки *procurement*	100	76,2	23,8	100	98,2	1,8
жилищно-коммунальное хозяйство *housing and utilities*	100	62,5	37,5	100	99,3	0,7
непроизводственные виды бытового обслуживания *non-productive personal services*	100	58,4	41,6	100	100	–

20.2.16. Дебиторская и кредиторская задолженность организаций по отраслям экономики на 1 января 2010 года

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

Debt receivables and credit liabilities of organisations by branch of the economy as of January 1, 2010
(current prices; bln. rubles)

	Дебиторская задолженность *Debt receivables*	Кредиторская задолженность *Credit liabilities*	Превышение кредиторской задолженности над дебиторской *Excess of liabilities over receivables*	Кредиторская задолженность в процентах к дебиторской *Liabilities as percent of receivables*	
Всего	42577,9	49012,2	6434,3	115,1	*Total*
в том числе:					*of which:*
промышленность	19117,6	14475,4	-4642,2	75,7	*industry*
сельское хозяйство	3407,1	9942,9	6535,8	291,8	*agriculture*
транспорт	1454,1	3332,3	1878,2	229,2	*transport*
связь	348,8	1173,1	824,3	в 3,4р.	*communications*
строительство	3658,0	4974,5	1316,5	136,0	*construction*
торговля и общественное питание	5742,1	8970,1	3228,0	156,2	*trade and public catering*
материально-техническое снабжение и сбыт	3132,3	982,5	-2149,8	31,4	*material supply and sales*
заготовки	14,6	13,2	-1,4	90,3	*procurement*
жилищно-коммунальное хозяйство	1385,7	1301,1	-84,6	93,9	*housing and utilities*
непроизводственные виды бытового обслуживания населения	12,4	29,6	17,2	239,2	*non-productive personal services*

20.2.17. Дебиторская и кредиторская задолженность организаций по областям и г. Минску на 1 января 2010 года

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

Debt receivables and credit liabilities of organisations by region and Minsk City as of January 1, 2010
(current prices; bln. rubles)

	Дебиторская задолженность *Debt receivables*	Кредиторская задолженность *Credit liabilities*	Превышение кредиторской задолженности над дебиторской *Excess of liabilities over receivables*	Кредиторская задолженность в процентах к дебиторской *Liabilities as percent of receivables*
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	42577,9	49012,2	6434,3	115,1
Области: *Region:*				
Брестская *Brest*	3883,8	4815,1	931,3	124,0
Витебская *Vitebsk*	4358,5	5498,8	1140,3	126,2
Гомельская *Gomel*	5037,3	6360,1	1322,8	126,3
Гродненская *Grodno*	3439,9	4149,2	709,3	120,6
г.Минск *Minsk City*	16151,7	17731,6	1579,9	109,8
Минская *Minsk*	5702,2	6477,2	775,0	113,6
Могилевская *Mogilev*	4004,5	3980,2	-24,3	99,4

20.2.18. Задолженность покупателей и поставщикам за товары, работы, услуги организаций по отраслям экономики на 1 января 2010 года

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

Receivables from customers and liabilities to suppliers for goods, works and services in organisations by branch of the economy as of January 1, 2010
(current prices; bln. rubles)

	Задолженность покупателей *Receivables from customers*	В том числе просроченная *Of which overdue*		Задолженность поставщикам *Liabilities to suppliers*	В том числе просроченная *Of which overdue*	
		всего *total*	в процентах от общей задолженности покупателей *percent of total receivables from customers*		всего *total*	в процентах от общей задолженности поставщикам *percent of total liabilities to suppliers*
Всего / *Total*	38390,0	7122,2	18,6	41130,7	5597,1	13,6
в том числе: / *of which:*						
промышленность *industry*	17201,2	2682,5	15,6	11646,4	2131,7	18,3
сельское хозяйство *agriculture*	3230,0	803,5	24,9	8993,2	1749,9	19,5
транспорт *transport*	1130,0	277,0	24,5	2417,7	175,6	7,3
связь *communications*	284,5	21,2	7,5	672,3	7,4	1,1
строительство *construction*	3357,8	646,0	19,2	4112,4	428,8	10,4
торговля и общественное питание *trade and public catering*	4971,1	1181,2	23,8	8200,8	705,1	8,6
материально-техническое снабжение и сбыт *material supply and sales*	3114,7	729,3	23,4	854,7	114,6	13,4
заготовки *procurement*	14,2	5,6	39,2	11,1	1,9	17,3
жилищно-коммунальное хозяйство *housing and utilities*	1277,0	367,6	28,8	928,3	207,7	22,4
непроизводственные виды бытового обслуживания населения *non-productive personal services*	9,3	2,5	26,9	19,8	3,1	15,6

20.2.19. Задолженность покупателей и поставщикам за товары, работы, услуги организаций по областям и г. Минску на 1 января 2010 года

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

Receivables from customers and liabilities to suppliers for goods, works and services in organisations by region and Minsk City as of January 1, 2010
(current prices; bln. rubles)

	Задолженность покупателей *Receivables from customers*	В том числе просроченная *Of which overdue*		Задолженность поставщикам *Liabilities to suppliers*	В том числе просроченная *Of which overdue*	
		всего *total*	в процентах от общей задолженности покупателей *percent of total receivables from customers*		всего *total*	в процентах от общей задолженности поставщикам *percent of total liabilities to suppliers*
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	38390,0	7122,2	18,6	41130,7	5597,1	13,6
Области: / *Region:*						
Брестская *Brest*	3561,0	820,4	23,0	4154,2	810,7	19,5
Витебская *Vitebsk*	3810,7	706,5	18,5	4435,4	616,3	13,9
Гомельская *Gomel*	4225,0	697,9	16,5	5260,2	609,2	11,6
Гродненская *Grodno*	3195,4	829,2	26,0	3516,4	551,8	15,7
г.Минск *Minsk City*	14462,9	1957,7	13,5	14818,9	945,5	6,4
Минская *Minsk*	5309,6	1380,7	26,0	5548,1	1461,0	26,3
Могилевская *Mogilev*	3825,4	729,8	19,1	3397,5	602,6	17,7

20.2.20. Просроченная дебиторская задолженность по отраслям экономики на 1 января 2010 года

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

Overdue debt receivables by branch of the economy as of January 1, 2010
(current prices; bln. rubles)

	Просроченная дебиторская задолженность *Overdue debt receivables*	В том числе покупателей *Of which receivables from customers*	Из общей просроченной задолженности - длительностью свыше 3-х месяцев *Of total overdue receivables, those over 3 months past due*
Всего *Total*	7243,8	7122,2	4080,6
в том числе: *of which:*			
промышленность *industry*	2718,7	2682,5	1162,2
сельское хозяйство *agriculture*	811,4	803,5	612,9
транспорт *transport*	282,2	277,0	117,1
связь *communications*	21,4	21,2	12,7
строительство *construction*	664,7	646,0	339,1
торговля и общественное питание *trade and public catering*	1223,9	1181,2	788,3
материально-техническое снабжение и сбыт *material supply and sales*	729,3	729,3	517,2
заготовки *procurement*	5,6	5,6	3,4
жилищно-коммунальное хозяйство *housing and utilities*	371,9	367,6	211,9
непроизводственные виды бытового обслуживания населения *non-productive personal services*	2,6	2,5	2,3

20.2.21. Просроченная дебиторская задолженность по областям и г. Минску на 1 января 2010 года

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

Overdue debt receivables by region and Minsk City as of January 1, 2010
(current prices; bln. rubles)

	Просроченная дебиторская задолженность *Overdue debt receivables*	В том числе покупателей *Of which receivables from customers*	Из общей просроченной задолженности - длительностью свыше 3-х месяцев *Of total overdue receivables, those over 3 months past due*
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	7243,8	7122,2	4080,6
Области: *Region:*			
Брестская *Brest*	822,8	820,4	461,7
Витебская *Vitebsk*	710,5	706,5	368,8
Гомельская *Gomel*	709,7	697,9	408,4
Гродненская *Grodno*	836,1	829,2	496,0
г.Минск *Minsk City*	2035,0	1957,7	1064,4
Минская *Minsk*	1395,4	1380,7	975,8
Могилевская *Mogilev*	734,3	729,8	305,5

20.2.22. Просроченная кредиторская задолженность по отраслям экономики на 1 января 2010 года

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

Overdue credit liabilities by branch of the economy as of January 1, 2010
(current prices; bln. rubles)

	Просроченная кредиторская задолженность *Overdue credit liabilities*	В том числе *Of which*		Из общей просроченной задолженности - длительностью свыше 3-х месяцев *Of total overdue liabilities, those over 3 months past due*
		поставщикам *to suppliers*	по налогам и сборам, социальному страхованию и обеспечению *on taxes and duties, social insurance and social security*	
Всего *Total*	6075,7	5597,1	296,6	3366,3
в том числе: *of which:*				
промышленность *industry*	2308,6	2131,7	135,4	1203,1
сельское хозяйство *agriculture*	1899,5	1749,9	135,0	1259,1
транспорт *transport*	259,5	175,6	2,8	158,5
связь *communications*	7,4	7,4	–	6,0
строительство *construction*	462,5	428,8	15,4	216,0
торговля и общественное питание *trade and public catering*	718,0	705,1	1,8	319,8
материально-техническое снабжение и сбыт *material supply and sales*	114,6	114,6	–	21,6
заготовки *procurement*	1,9	1,9	–	1,5
жилищно-коммунальное хозяйство *housing and utilities*	216,1	207,7	3,6	120,4
непроизводственные виды бытового обслуживания населения *non-productive personal services*	3,4	3,1	0,03	2,1

20.2.23. Просроченная кредиторская задолженность по областям и г. Минску на 1 января 2010 года

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

Overdue credit liabilities by region and Minsk City as of January 1, 2010
(current prices; bln. rubles)

	Просроченная кредиторская задолженность *Overdue credit liabilities*	В том числе *Of which*		Из общей просроченной задолженности - длительностью свыше 3-х месяцев *Of total overdue liabilities, those over 3 months past due*
		поставщикам *to suppliers*	по налогам и сборам, социальному страхованию и обеспечению *on taxes and duties, social insurance and social security*	
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	6075,7	5597,1	296,6	3366,3
Области: *Region:*				
Брестская *Brest*	843,8	810,7	28,6	437,0
Витебская *Vitebsk*	750,9	616,3	124,4	448,7
Гомельская *Gomel*	659,2	609,2	36,1	289,3
Гродненская *Grodno*	579,9	551,8	23,6	309,5
г.Минск *Minsk City*	1097,3	945,5	32,2	542,3
Минская *Minsk*	1515,4	1461,0	31,2	1068,1
Могилевская *Mogilev*	629,2	602,6	20,5	271,4

20.2.24. Распределение дебиторской и кредиторской задолженности организаций по отраслям экономики на 1 января 2010 года

(в процентах к итогу)

Distribution of debt receivables and credit liabilities of organisations by branch of the economy as of January 1, 2010
(percent of total)

	Дебиторская задолженность *Debt receivables*		Кредиторская задолженность *Credit liabilities*	
	всего *total*	в том числе просроченная *of which overdue*	всего *total*	в том числе просроченная *of which overdue*
Всего / *Total*	100	100	100	100
в том числе: / *of which:*				
промышленность / *industry*	44,9	37,5	29,5	38,0
сельское хозяйство / *agriculture*	8,0	11,2	20,3	31,3
транспорт / *transport*	3,4	3,9	6,8	4,3
связь / *communications*	0,8	0,3	2,4	0,1
строительство / *construction*	8,6	9,2	10,1	7,6
торговля и общественное питание / *trade and public catering*	13,5	16,9	18,3	11,8
материально-техническое снабжение и сбыт *material supply and sales*	7,4	10,1	2,0	1,9
заготовки / *procurement*	0,03	0,1	0,03	0,03
жилищно-коммунальное хозяйство / *housing and utilities*	3,3	5,1	2,7	3,6
непроизводственные виды бытового обслуживания населения *non-productive personal services*	0,03	0,04	0,1	0,1

20.2.25. Распределение дебиторской и кредиторской задолженности организаций по областям и г. Минску на 1 января 2010 года

(в процентах к итогу)

Distribution of debt receivables and credit liabilities of organisations by region and Minsk City as of January 1, 2010
(percent of total)

	Дебиторская задолженность *Debt receivables*		Кредиторская задолженность *Credit liabilities*	
	всего *total*	в том числе просроченная *of which overdue*	всего *total*	в том числе просроченная *of which overdue*
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	100	100	100	100
Области: / *Region:*				
Брестская / *Brest*	9,1	11,4	9,8	13,9
Витебская / *Vitebsk*	10,3	9,8	11,2	12,4
Гомельская / *Gomel*	11,8	9,8	13,0	10,8
Гродненская / *Grodno*	8,1	11,5	8,5	9,5
г.Минск / *Minsk City*	37,9	28,1	36,2	18,1
Минская / *Minsk*	13,4	19,3	13,2	24,9
Могилевская / *Mogilev*	9,4	10,1	8,1	10,4

20.2.26. Состояние расчетов организаций Республики Беларусь с организациями других стран на 1 января 2010 года

(в фактически действовавших ценах; миллионов рублей)

Status of settlements of organisations of the Republic of Belarus with organisations of other countries as of January 1, 2010
(current prices; mln. rubles)

	Задолженность организаций Республики Беларусь *Liabilities of organisations of the Republic of Belarus*		Задолженность организациям Республики Беларусь *Receivables of organisations of the Republic of Belarus*		Превышение задолженности организаций Республики Беларусь над задолженностью организациям Республики Беларусь[1)] *Excess of liabilities over receivables*	
	всего *total*	в том числе просроченная *of which overdue*	всего *total*	в том числе просроченная *of which overdue*	всего *total*	в том числе просроченная *of which overdue*
Всего / *Total*	10727371	1253165	8630837	852911	2096534	400254
в том числе: *of which:*						
Страны СНГ *CIS countries*	4086199	374130	4532526	586404	-446327	-212274
Азербайджан *Azerbaijan*	27298	945	26579	3945	719	-3000
Армения / *Armenia*	3608	82	3034	200	574	-118
Казахстан / *Kazakhstan*	15285	574	118858	11188	-103573	-10614
Кыргызстан *Kyrgyzstan*	13504	4413	25428	2574	-11924	1839
Молдова / *Moldova*	50352	20123	13177	1500	37175	18623
Россия / *Russia*	3688963	305899	3901325	457725	-212362	-151826
Таджикистан *Tajikistan*	5352	144	2273	534	3079	-390
Туркменистан *Turkmenistan*	15998	100	16659	2296	-661	-2196
Узбекистан / *Uzbekistan*	10722	222	45256	4278	-34534	-4056
Украина / *Ukraine*	255117	41628	379937	102164	-124820	-60536
Страны вне СНГ *non-CIS countries*	6641172	879035	4098311	266507	2542861	612528
Грузия / *Georgia*	5997	999	5044	2147	953	-1148
Латвия / *Latvia*	236661	21709	33750	8508	202911	13201
Литва / *Lithuania*	203145	30584	93796	29265	109349	1319
Эстония / *Estonia*	24300	4184	8874	613	15426	3571
Другие страны *Other countries*	6171069	821559	3956847	225974	2214222	595585

[1)] Знак минус (-) означает превышение задолженности организациям Республики Беларусь над задолженностью организаций Республики Беларусь. / *The minus sign (-) means excess of receivables over liabilities.*

20.2.27. Группировка организаций, имевших дебиторскую задолженность, по отраслям экономики на 1 января 2010 года

Organisations having debt receivables by branch of the economy as of January 1, 2010

	Число организаций, имевших задолженность, единиц *Number of organisations having debt receivables, entities*	В том числе *Of which*			
		просроченную *overdue*		просроченную свыше 3-х месяцев *over 3 months past due*	
		единиц *number of entities*	в процентах к общему количеству *percent of total*	единиц *number of entities*	в процентах к имевшим просроченную задолженность *percent of organisations having overdue receivables*
Всего *Total*	10291	6914	67,2	6149	88,9
в том числе: *of which:*					
промышленность *industry*	2049	1687	82,3	1542	91,4
сельское хозяйство *agriculture*	1737	1241	71,4	1074	86,5
транспорт *transport*	732	529	72,3	460	87,0
связь *communications*	76	45	59,2	36	80,0
строительство *construction*	1709	1316	77,0	1206	91,6
торговля и общественное питание *trade and public catering*	2036	915	44,9	755	82,5
материально-техническое снабжение и сбыт *material supply and sales*	88	66	75,0	59	89,4
заготовки *procurement*	19	15	78,9	14	93,3
жилищно-коммунальное хозяйство *housing and utilities*	520	389	74,8	366	94,1
непроизводственные виды бытового обслуживания населения *non-productive personal services*	67	29	43,3	25	86,2

20.2.28. Группировка организаций, имевших дебиторскую задолженность, по областям и г. Минску на 1 января 2010 года

Organisations having debt receivables by region and Minsk City as of January 1, 2010

	Число организаций, имевших задолженность, единиц *Number of organisations having debt receivables, entities*	В том числе *Of which*			
		просроченную *overdue*		просроченную свыше 3-х месяцев *over 3 months past due*	
		единиц *number of entities*	в процентах к общему количеству *percent of total*	единиц *number of entities*	в процентах к имевшим просроченную задолженность *percent of organisations having overdue receivables*
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	10291	6914	67,2	6149	88,9
Области: *Region:*					
Брестская *Brest*	1420	1045	73,6	927	88,7
Витебская *Vitebsk*	1290	880	68,2	783	89,0
Гомельская *Gomel*	1444	1000	69,3	861	86,1
Гродненская *Grodno*	1081	756	69,9	673	89,0
г.Минск *Minsk City*	2370	1281	54,1	1164	90,9
Минская *Minsk*	1569	1163	74,1	1059	91,1
Могилевская *Mogilev*	1117	789	70,6	682	86,4

20.2.29. Группировка организаций, имевших кредиторскую задолженность, по отраслям экономики на 1 января 2010 года

Organisations having credit liabilities by branch of the economy as of January 1, 2010

	Число организаций, имевших задолженность, единиц *Number of organisations having credit liabilities, entities*	В том числе *Of which*			
		просроченную *overdue*		просроченную свыше 3-х месяцев *over 3 months past due*	
		единиц *number of entities*	в процентах к общему количеству *percent of total*	единиц *number of entities*	в процентах к имевшим просроченную задолженность *percent of organisations having overdue liabilities*
Всего *Total*	10438	5916	56,7	4840	81,8
в том числе: *of which:*					
промышленность *industry*	2056	1441	70,1	1264	87,7
сельское хозяйство *agriculture*	1747	1493	85,5	1301	87,1
транспорт *transport*	736	395	53,7	275	69,6
связь *communications*	76	19	25,0	14	73,7
строительство *construction*	1712	1035	60,5	910	87,9
торговля и общественное питание *trade and public catering*	2101	805	38,3	473	58,8
материально-техническое снабжение и сбыт *material supply and sales*	89	52	58,4	40	76,9
заготовки *procurement*	19	9	47,4	7	77,8
жилищно-коммунальное хозяйство *housing and utilities*	521	288	55,3	247	85,8
непроизводственные виды бытового обслуживания населения *non-productive personal services*	79	25	31,6	20	80,0

20.2.30. Группировка организаций, имевших кредиторскую задолженность, по областям и г. Минску на 1 января 2010 года

Organisations having credit liabilities by region and Minsk City as of January 1, 2010

	Число организаций, имевших задолженность, единиц *Number of organisations having credit liabilities, entities*	В том числе *Of which*			
		просроченную *overdue*		просроченную свыше 3-х месяцев *over 3 months past due*	
		единиц *number of entities*	в процентах к общему количеству *percent of total*	единиц *number of entities*	в процентах к имевшим просроченную задолженность *percent of organisations having overdue liabilities*
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	10438	5916	56,7	4840	81,8
Области: *Region:*					
Брестская *Brest*	1441	890	61,8	709	79,7
Витебская *Vitebsk*	1308	892	68,2	738	82,7
Гомельская *Gomel*	1463	789	53,9	600	76,0
Гродненская *Grodno*	1088	661	60,8	551	83,4
г.Минск *Minsk City*	2417	840	34,8	693	82,5
Минская *Minsk*	1588	1082	68,1	921	85,1
Могилевская *Mogilev*	1133	762	67,3	628	82,4

20.2.31. Финансовые вложения организаций по отраслям экономики

(в фактически действовавших ценах; на конец года; миллионов рублей)

Financial investments of organisations by branch of the economy
(current prices; at year-end; mln. rubles)

	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Всего / *Total*	201518	1294814	2163361	3045237	5468187	7289193	8648724
в том числе: / *of which:*							
промышленность / *industry*	55040	230161	477889	686567	1140388	1669386	1616746
сельское хозяйство / *agriculture*	2927	40154	64161	508571	703702	883348	185452
транспорт / *transport*	57857	160728	181917	117506	867168	267696	552088
связь / *communications*	549	16975	10860	12392	13530	13641	272845
строительство /*construction*	3703	20810	39357	47809	50926	79032	2041035
торговля и общественное питание *trade and public catering*	15080	80058	76583	230007	674400	1729775	632821
материально-техническое снабжение / *material supply and sales*	10116	552494	1009551	562764	552994	585534	1046955
заготовки / *procurement*	104	62	126	1152	170	167	97
жилищно-коммунальное хозяйство *housing and utilities*	514	9013	5267	24175	5445	11860	16375
непроизводственные виды бытового обслуживания *non-productive personal services*	17	72	124	500	1436	1814	2228

20.2.32. Финансовые вложения организаций по областям и г. Минску

(в фактически действовавших ценах; на конец года; миллионов рублей)

Financial investments of organisations by region and Minsk City

(current prices; at year-end; mln. rubles)

	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	201518	1294814	2163361	3045237	5468187	7289193	8648724
Области: / *Region:*							
Брестская / *Brest*	10509	73190	91136	144915	523525	739454	395743
Витебская / *Vitebsk*	11709	107627	252876	350031	484089	302053	913136
Гомельская / *Gomel*	51608	186293	347725	445386	613966	780247	600755
Гродненская / *Grodno*	11359	29270	104463	195404	85730	120825	109653
г.Минск / *Minsk City*	92562	804884	1183195	1094859	2436219	3736292	3804869
Минская / *Minsk*	20084	60291	86126	649078	1094125	1245956	2372562
Могилевская / *Mogilev*	3687	33259	97840	165564	230533	364366	452006

20.3. Денежно-кредитная система
Money and credit

20.3.1. Денежное обращение

(на начало года; миллиардов рублей)

Currency circulation
(beginning of year; bln. rubles)

	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Денежная масса М2 *Money supply M2*	267,7	3408,3	5388,3	8594,9	12415,6	16764,6	20541,7	20737,0
в том числе: / *of which:*								
наличные деньги в обороте М0 *cash money in circulation M0*	86,9	926,4	1339,4	2016,4	2818,3	3323,2	3836,2	3647,2
безналичные средства *non-cash resources*	180,8	2481,9	4048,9	6578,5	9597,3	13441,4	16705,5	17089,8
Удельный вес М0 в М2, процентов *Share of M0 in M2, percent*	32,5	27,2	24,9	23,5	22,7	19,8	18,7	17,6

20.3.2. Кредитование банками отраслей экономики и населения[1)]

(на конец года; миллиардов рублей)

Bank crediting of branches of the economy and population

(at year-end; bln. rubles)

	1990	1995[2)]	2000[3)]	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Остатки задолженности по выданным кредитам - всего *Outstanding credit balance, total*	11,1	8771,8	1397,9	9107,4	12496,5	19699,6	29029,8	44830,8	63724,3
в том числе: / *of which:*									
краткосрочные кредиты *short-term credits*	7,8	7662,4	847,9	4737,2	6064,0	9050,4	7041,7	12172,0	17837,7
в процентах к итогу *percent of total*	70,3	87,4	60,7	52,0	48,5	45,9	24,3	27,2	28,0
долгосрочные кредиты *long-term credits*	3,3	1109,4	550,0	4370,2	6432,5	10649,2	21988,1	32658,8	45886,6
в процентах к итогу *percent of total*	29,7	12,6	39,3	48,0	51,5	54,1	75,7	72,8	72,0

[1)] С 2000 года остатки задолженности по выданным кредитам приведены с учетом иностранной валюты, пересчитанной в национальную. / *Starting from 2000, data on outstanding credit balance include foreign currency converted into national currency.*

[2)] С учетом деноминации 1994 года (уменьшение в 10 раз). / *In terms of the new denomination of year 1994 (1 new ruble is equivalent to 10 old rubles).*

[3)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of year 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

20.3.3. Основные показатели деятельности страховых организаций

Main indicators of insurance organisations

	2008			2009		
	Все страховые организации *Total insurance organisations*	Удельный вес в общем числе организаций, процентов *Share in total organisations, percent*		Все страховые организации *Total insurance organisations*	Удельный вес в общем числе организаций, процентов *Share in total organisations, percent*	
		государственные *state*	негосударственные *non-state*		государственные *state*	негосударственные *non-state*
Число действующих страховых организаций, единиц *Number of active insurance organisations, entities*	24	16,7	83,3	23	17,4	82,6
Уставный капитал, млрд. руб. *Authorized capital, bln. rubles*	1221,8	94,6	5,4	1656,1	94,7	5,3
Число заключенных договоров страхования, млн. *Number of insurance contracts concluded, mln.*	8,9	62,8	37,2	9,8	66,5	33,5
в том числе добровольного страхования *of which voluntary insurance*	4,5	60,9	39,1	4,2	60,6	39,4
Страховая сумма по договорам добровольного страхования, трлн. руб. / *Amounts insured under voluntary insurance contracts, trln. rubles*	166,8	22,4	77,6	205,8	24,1	75,9
Страховые взносы, млрд. руб. *Insurance premiums, bln. rubles*	939,7	64,0	36,0	1115,2	61,6	38,4
в том числе по: / *of which:*						
добровольному страхованию *voluntary insurance*	413,8	39,8	60,2	518,0	41,4	58,6
личному страхованию *personal insurance*	89,1	56,7	43,3	122,2	55,9	44,1
имущественному страхованию *property insurance*	293,5	34,9	65,1	361,7	37,3	62,7
страхованию ответственности *responsibility insurance*	31,2	36,6	63,4	34,1	32,0	68,0
обязательному страхованию *compulsory insurance*	525,9	83,0	17,0	597,2	79,1	20,9
Страховые выплаты, млрд. руб. *Insurance claims paid out, bln.rubles*	460,7	60,4	39,6	632,0	60,7	39,3
в том числе по: / *of which:*						
добровольному страхованию *voluntary insurance*	191,9	30,5	69,5	297,1	37,6	62,4
личному страхованию *personal insurance*	18,7	55,3	44,7	33,1	60,2	39,8
имущественному страхованию *property insurance*	166,6	27,7	72,3	256,8	35,2	64,8
страхованию ответственности *responsibility insurance*	6,6	29,9	70,1	7,2	18,8	81,2
обязательному страхованию *compulsory insurance*	268,8	81,8	18,2	334,9	81,2	18,8
Прибыль, млрд. руб. *Profit, bln. rubles*	73,7	59,9	40,1	118,5	70,3	29,7

Коэффициент выплат составил в 2008 году 49%, в 2009 году – 56,7%. / *In 2008 the ratio of claims paid out was 49%, and in 2009 it was 56,7%.*

20.3.4. Структура страховых взносов и выплат по видам страхования

(в процентах к итогу)

Insurance premiums and claims by type of insurance
(percent of total)

	2008		2009	
	Страховые взносы *Insurance premiums*	Страховые выплаты *Insurance claims*	Страховые взносы *Insurance premiums*	Страховые выплаты *Insurance claims*
Всего / *Total*	100	100	100	100
в том числе: / *of which:*				
добровольное страхование *voluntary insurance*	44,0	41,7	46,4	47,0
из него: / *of which:*				
личное страхование *personal insurance*	9,5	4,1	10,9	5,2
имущественное страхование *property insurance*	31,2	36,2	32,4	40,7
страхование ответственности *responsibility insurance*	3,3	1,4	3,1	1,1
обязательное страхование *compulsory insurance*	56,0	58,3	53,6	53,0

20.3.5. Приватизация и разгосударствление организаций (объектов) государственной собственности

(по данным Госкомимущества Республики Беларусь)

Privatization and denationalization of state-owned organisations / facilities

(data of the State Property Committee of the Republic of Belarus)

	С начала приватизации (1991-2009) *Since the beginning of privatization (1991-2009)*	2009
Реформировано организаций (объектов) и отчуждено *Organisations / facilities reformed and alienated*	13685	2269
Реформировано организаций (объектов) – всего *Total organisations / facilities reformed*	4555	232
из них по способам приватизации: *of which by method of privatization:*		
преобразование государственной организации в акционерное общество *transformation of state-owned organisations into joint-stock companies*	2421	228
выкуп арендованного имущества арендной организацией *purchase of leased property by lessee*	724	–
продажа на аукционе (по конкурсу) *sales at auctions (competitive sales)*	1409	3

21. МАЛОЕ ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВО

Данные за 2000-2008 годы приведены по субъектам малого предпринимательства – юридическим лицам, определенным по критериям, установленным Законом Республики Беларусь от 16 октября 1996 г. № 685-XIII «О государственной поддержке малого предпринимательства в Республике Беларусь».

Данные за 2009 год приведены по субъектам малого предпринимательства – юридическим лицам, определенным по критериям, установленным Указом Президента Республики Беларусь от 21 мая 2009 г. № 255 «О некоторых мерах государственной поддержки малого предпринимательства».

Число малых предприятий приводится по основному виду деятельности, включая предприятия, не осуществлявшие производство продукции, выполнение работ и оказание услуг в отчетном году.

Средняя численность работников определяется суммированием списочной численности работников в среднем за год, средней численности внешних совместителей и средней численности граждан, выполнявших работу по гражданско-правовым договорам.

В списочную численность работников включаются работники, работающие по трудовому договору (контракту) и выполняющие постоянную, временную или сезонную работу. В списочную численность работников включаются как фактически работающие, так и временно не работающие по каким-либо причинам работники (находящиеся в трудовых отпусках, отпусках по инициативе нанимателя, не явившиеся на работу вследствие временной нетрудоспособности и другим причинам). Списочная численность работников в среднем за месяц (среднемесячная численность) определяется путем суммирования численности работников списочного состава за каждый календарный день отчетного месяца и деления полученной суммы на число календарных дней месяца. **Списочная численность работников в среднем за год** определяется путем суммирования среднемесячной численности работников за все месяцы года и деления полученной суммы на 12. Списочная численность работников в среднем за год приводится без лиц, находящихся в отпусках по беременности и родам, в связи с усыновлением (удочерением) ребенка в возрасте до трех месяцев, по уходу за ребенком до достижения им возраста трех лет.

Средняя численность внешних совместителей исчисляется пропорционально отработанному времени. Общее число отработанных человеко-часов в отчетном месяце делится на продолжительность рабочего дня, затем число отработанных человеко-дней делится на число рабочих дней по календарю в отчетном месяце.

Средняя численность граждан, выполнявших работу по гражданско-правовым договорам, определяется исходя из учета этих работников за каждый календарный день как целые единицы в течение всего срока действия этого договора.

Выпуск товаров и услуг отражается в фактических отпускных ценах, включая дотации из бюджета в связи с государственным регулированием цен и тарифов, субсидии на покрытие убытков, без НДС, акцизов, таможенных сборов и пошлин и других налогов и платежей из выручки.

Выручка от реализации товаров, продукции, работ, услуг – поступления активов, признаваемые выручкой от реализации товаров, продукции, работ, услуг, если их реализация является предметом деятельности организации, а также субсидии, причитающиеся к получению и (или) полученные

из бюджета в связи с государственным регулированием цен и тарифов, и субсидии государственным организациям.

Чистая прибыль или чистый убыток – сумма финансового результата от видов деятельности, операционных и внереализационных доходов за вычетом расходов, а также за вычетом начисленных налогов и сборов, платежей и расходов, производимых из прибыли.

Рентабельность реализованной продукции, работ, услуг рассчитывается как отношение прибыли от реализации товаров, продукции, работ, услуг к себестоимости реализованной продукции, работ, услуг (издержкам обращения). В том случае, если финансовый результат от реализации товаров, продукции, работ, услуг отрицательный – имеет место убыточность.

Убыточная организация – организация, получившая за отчетный год чистый убыток.

Объем промышленного производства в целом по промышленности и отдельным ее отраслям определяется в стоимостном выражении как сумма данных об объеме промышленной продукции, работ и услуг промышленного характера, произведенном промышленными организациями, в том числе подсобными промышленными производствами, состоящими на балансе непромышленных организаций. Данные об объеме промышленного производства приводятся в фактических действовавших отпускных ценах без НДС, акцизов и других платежей из выручки. Данные об объеме промышленного производства приведены с учетом стоимости давальческого (неоплаченного) сырья. Объем промышленного производства определяется без стоимости внутризаводского оборота. Внутризаводским оборотом считается стоимость той части изготовленных организацией готовых изделий и полуфабрикатов, которые используются внутри данной организации на собственные промышленно-производственные нужды и стоимость которых в дальнейшем учитывается в составе затрат, включаемых в себестоимость конечной промышленной продукции.

Индекс промышленного производства – относительный показатель, характеризующий изменение количества произведенных продуктов в сравниваемых периодах. Различаются индивидуальные и сводные индексы производства. Индивидуальные отражают изменение выпуска одного продукта и исчисляются как отношение объемов производства данного вида продукции в натуральном выражении в сравниваемых периодах. Сводные индексы промышленного производства характеризуют совокупные изменения объема производства, включающего в себя несколько видов продукции.

21. SMALL ENTERPRISES

Data for 2000-2008 *are provided for small business entities – legal entities defied by the criteria stated by the Law of the Republic of Belarus "On State Support for Small Business in the Republic of Belarus" №685-XIII of October 16, 1996.*

Data for 2009 *are provided for small business entities – legal entities defined by the criteria stated by the Decree of the President of the Republic of Belarus "On Some Measures of State Support for Small Business" № 255 of May 21, 2009.*

Number of small enterprises *are provided by main activity including those that did not produce products, works and services within the reporting year*

Average number of employees *is produced by summing up the payroll number of employees on average for a year, average number of outside multiple job holders, and average number of persons who performed work under civil-law contracts.*

Payroll number of employees referes to employees working under labour contracts and performing permanent, temporary or seasonal work. The payroll number of employees includes both persons actually working and persons temporary not working due to any reason (i.e. annual or educational leave, leave initiated by employer, temporary disability, etc.). Payroll number of employees on average for a month (average monthly number of employees) is estimated by summing up the number of employees on the payroll for each calendar day of the reference month with further dividing the sum by the number of calendar days in the month. ***Payroll number of employees on average for a year*** *is produced by summing up the average monthly number of employees for all months of the year with further dividing of the sum by 12. Payroll number of employees on average for a year excludes persons on maternity leave, leave related to adoption of a child under 3 months of age, and child-care leave up to the age of three years.*

Average number of external multiple jobholders *is calculated in proportion to hours worked. Total number of man-hours worked within the reference month is divided by the length of working-day. Then the number of man-days worked is divided by the number of working days on the calendar of the reference month.*

Average number of persons who worked under civil law contracts *is calculated on the basis that these employees are recorded for each calendar day as integer units within the whole duration of the contract.*

Output of goods and services *is provided at actual selling prices including subsidies paid from the budget in relation to state price and tariff regulation, subsidies to compensate for losses, exclusive of VAT, excise taxes, customs fees and duties and other taxes and payments payable from proceeds..*

Revenues from sales of goods, products, works and services *are receipts of assets recognized as revenues from sales of goods, products, works and services if the sales is the object of activity of organisation, as well as subsidies receivable and / or received from the budget in connection with the state price and tariff regulation, and subsidies payable to state organisations.*

Net profit or net loss *is the sum of financial results from activities, operating and non-operating income less associated expenses, and also net of taxes and dues, payments and expenses payable from profits.*

Profitability of products, works and services sold *is calculated as a ratio of profit from sales of goods, products, works and services to the cost of products, works and services sold (distribution costs). In case of a negative financial result from sales of goods, products, works and services, it is considered as unprofitability.*

Loss-making organisation *is an organisation having net loss for the reference year.*

Volume of industrial production *for the industry as a whole and for its individual branches is estimated in value terms as a sum of data on the volume of industrial products, works and services produced by industrial organisations, including auxiliary industrial production units held on the asset register of non-industrial organisations. Data on the volume of industrial production are shown at actual selling prices exclusive of VAT, excise taxes and other payments from proceeds, and include the value of raw materials processed under contracts (unpaid by manufacturer). The volume of industrial production is estimated excluding the intrafactory turnover. Intrafactory turnover refers to the value of that part of finished or semi-finished products as manufactured by the organisation, which are consumed within this organisation for own industrial needs, and the value of which is further on included in the cost of final industrial products.*

Index of industrial production *is a relative ratio characterizing changes in the quantity of production in comparable periods. There are individual and total indices of production. Individual indices reflect changes in the output of one product and are constructed as a ratio of production volumes of this product in quantity terms in comparable periods. Total volume indices of industrial production describe overall changes in the volume of production comprising several product types.*

21.1. Основные показатели деятельности малых предприятий

Main indicators of small enterprises

	2000	2008[1)]	2009[1)]	В том числе / *Of which*	
				микро-организации *micro entities*	малые организации *small entities*
Число малых предприятий на конец года *Number of small enterprises at year-end*	28310	67991	77402	65204	12198
Средняя численность работников[2)], человек *Average number of employees, persons*	385829	643832	773362	309932	463430
Списочная численность работников в среднем за год[2)], человек *Payroll number of employees, on average per year, pers.*	333705	570066	691060	271708	419352
Средняя численность внешних совместителей[2)], человек *Average number of external multiple jobholders, pers.*	27225	36675	42509	24627	17882
Средняя численность граждан, выполнявших работу по гражданско-правовым договорам[2)], человек *Average number of persons who performed work under civil-law contracts, pers.*	24899	37091	39793	13597	26196
Номинальная начисленная среднемесячная заработная плата, рублей *Nominal gross average monthly wages, rubles*	48053	682301	844052	664081	960060
Выпуск товаров и услуг, млрд. рублей *Output of goods and services, bln. rubles*	1561,7	25373,6	33903,1	10573,9	23329,2
Объем промышленного производства, включая стоимость переработанного давальческого сырья (не оплаченного организацией-изготовителем продукции), млрд. рублей *Volume of industrial production, including the value of raw materials processed under contracts (unpaid by product manufacturer), bln. rubles*	667,6	10749,6	11658,4	2440,9	9217,5
Инвестиции в основной капитал, млрд. рублей *Investments in fixed capital, bln. rubles*	117,2	4887,7	10368,1	3601,9	6766,2
Розничный товарооборот, включая общественное питание, млрд. рублей *Retail turnover, including public catering, bln. rubles*	211,5	6955,1	11942,8	4863,1	7079,7
Выручка от реализации товаров, продукции, работ, услуг, млрд. рублей *Revenues from sales of goods, products, works and services, bln. rubles*	4126,6	70158,8	99662,0	35818,4	63843,6
Чистая прибыль, млрд. рублей *Net profit, bln. rubles*	197,7[3)]	2831,7	2767,8	1074,8	1693,0
Рентабельность реализованной продукции, работ, услуг, % *Profitability of products, works and services sold, %*	15,5	17,1	13,5	12,9	13,8
Удельный вес убыточных малых предприятий, % *Share of loss-making small enterprises, %*	21,9	22,4	23,4	24,1	20,1
Объем внешней торговли товарами, млн. долл. США *Volume of foreign trade in goods, mln. USD*	–	12113,0	15190,9	2826,7	12364,2
экспорт / *exports*	–	2605,9	7298,0	398,2	6899,8
импорт / *imports*	–	9507,1	7892,9	2428,5	5464,4
сальдо / *balance*	–	-6901,2	-594,9	-2030,3	1435,4

[1)] Здесь и далее данные за 2008 и 2009 годы приведены с учетом фермерских (крестьянских) хозяйств, ранее не подлежащих обследованию как малые предприятия. / *Here and further the data for 2007 and 2008 include private (peasant) farms that previously were not subject to surveying as small enterprises.*

[2)] За 2000 год данные приведены на конец года. / *Data for 2000 are provided at year-end*

[3)] За 2000 год приведена балансовая прибыль. / *Balance sheet profit for 2000.*

21.2. Число малых предприятий по отраслям экономики

(на конец года)

Number of small enterprises by branches of the economy
(end of year)

	Число малых предприятий *Number of small enterprises*				
				в том числе / *of which*	
	2000	2008	2009	микро-организации *micro entities*	малые организации *small entities*
Всего / *Total*	28310	67991	77402	65204	12198
в том числе по отраслям: *of which by branches:*					
промышленность / *industry*	5895	14251	15394	11554	3840
сельское хозяйство / *agriculture*	311	2346	2582	2316	266
лесное хозяйство / *forestry*	26	63	65	56	9
транспорт / *transport*	1576	5929	6490	5780	710
связь / *communications*	105	235	288	224	64
строительство / *construction*	3260	6556	7895	5365	2530
торговля и общественное питание *trade and catering*	12085	28897	32501	29342	3159
материально-техническое снабжение и сбыт *material supply and sales*	222	515	627	549	78
информационно-вычислительное обслуживание *information and computer services*	192	392	493	426	67
операции с недвижимым имуществом *real estate transactions*	440	1586	1965	1716	249
общая коммерческая деятельность по обеспечению функционирования рынка *general commercial activities to support market functioning*	968	1671	2154	1979	175
жилищно-коммунальное хозяйство *housing and utilities*	91	153	318	141	177
непроизводственные виды бытового обслуживания населения *non-productive personal services*	233	1961	2379	2194	185
здравоохранение, физическая культура и социальное обеспечение *public health, physical culture and social security*	596	1166	1364	1200	164
образование / *education*	178	269	370	287	83
культура и искусство / *culture and arts*	288	802	1065	885	180
наука и научное обслуживание *science and science services*	543	271	301	223	78
финансы, кредит, страхование, пенсионное обеспечение *finance, credit, insurance, pension scheme*	209	235	265	235	30
прочие отрасли / *other branches*	1092	693	886	732	154

21.3. Средняя численность работников, работавших на малых предприятиях, по отраслям экономики

(человек)

Average number of employees of small enterprises by branches of the economy
(persons)

	Средняя численность работников *Average number of employees*				
				в том числе / *of which*	
	2000[1)]	2008	2009	микро-организации *micro entities*	малые организации *small entities*
Всего / *Total*	385829	643832	773362	309932	463430
в том числе по отраслям: *of which by branches:*					
промышленность / *industry*	137585	216725	217113	64681	152432
сельское хозяйство / *agriculture*	6233	11053	21739	5744	15995
лесное хозяйство / *forestry*	416	454	729	336	393
транспорт / *transport*	29855	56329	53674	27584	26090
связь / *communications*	1567	2034	3715	1238	2477
строительство / *construction*	57958	102541	128935	34275	94660
торговля и общественное питание *trade and catering*	95690	181745	234791	124866	109925
материально-техническое снабжение и сбыт *material supply and sales*	3865	3199	4949	1985	2964
информационно-вычислительное обслуживание *information and computer services*	1553	2617	4537	1981	2556
операции с недвижимым имуществом *real estate transactions*	3886	11368	16537	8352	8185
общая коммерческая деятельность по обеспечению функционирования рынка *general commercial activities to support market functioning*	6448	11781	14242	8375	5867
жилищно-коммунальное хозяйство *housing and utilities*	1202	1578	12043	863	11180
непроизводственные виды бытового обслуживания населения *non-productive personal services*	3339	13380	16836	11062	5774
здравоохранение, физическая культура и социальное обеспечение *public health, physical culture and social security*	6360	8262	11421	5989	5432
образование / *education*	3975	2741	4758	1581	3177
культура и искусство / *culture and arts*	3570	7448	10344	4131	6213
наука и научное обслуживание *science and science services*	7333	3408	4289	1184	3105
финансы, кредит, страхование, пенсионное обеспечение *finance, credit, insurance, pension scheme*	2756	1645	2207	1089	1118
прочие отрасли / *other branches*	12238	5524	10503	4616	5887

[1)] На конец года. / *End of year.*

21.4. Списочная численность работников, работавших на малых предприятиях, по отраслям экономики

(человек)

Payroll number of employees of small enterprises by branches of the economy
(persons)

	Списочная численность работников в среднем за год *Payroll number of employees on average per year*				
				в том числе / *of which*	
	2000[1)]	2008	2009	микро-организации *micro entities*	малые организации *small entities*
Всего / *Total*	333705	570066	691060	271708	419352
в том числе по отраслям: *of which by branches:*					
промышленность / *industry*	124707	198886	199479	57890	141589
сельское хозяйство / *agriculture*	5557	9889	19807	5126	14681
лесное хозяйство / *forestry*	358	349	585	280	305
транспорт / *transport*	27902	51815	48822	24793	24029
связь / *communications*	1270	1766	3266	1067	2199
строительство / *construction*	48454	83080	108483	27400	81083
торговля и общественное питание *trade and catering*	85852	166075	215834	113527	102307
материально-техническое снабжение и сбыт *material supply and sales*	3632	2659	4353	1624	2729
информационно-вычислительное обслуживание *information and computer services*	1349	2246	4035	1701	2334
операции с недвижимым имуществом *real estate transactions*	3248	9095	13650	6507	7143
общая коммерческая деятельность по обеспечению функционирования рынка *general commercial activities to support market functioning*	4775	9079	11378	6952	4426
жилищно-коммунальное хозяйство *housing and utilities*	948	1370	11546	734	10812
непроизводственные виды бытового обслуживания населения *non-productive personal services*	3099	12200	15398	10095	5303
здравоохранение, физическая культура и социальное обеспечение *public health, physical culture and social security*	4319	6174	8994	4520	4474
образование / *education*	1867	1840	3627	1113	2514
культура и искусство / *culture and arts*	2511	5627	8520	3330	5190
наука и научное обслуживание *science and science services*	4325	2512	3413	856	2557
финансы, кредит, страхование, пенсионное обеспечение *finance, credit, insurance, pension scheme*	2081	1292	1619	843	776
прочие отрасли / *other branches*	7451	4112	8251	3350	4901

[1)] На конец года. / *End of year.*

21.5. Средняя численность внешних совместителей, работавших на малых предприятиях, по отраслям экономики

(человек)

Average number of external multiple jobholders at small enterprises by branches of the economy

(persons)

	Средняя численность внешних совместителей *Average number of external multiple jobholders*				
				в том числе / *of which*	
	2000[1)]	2008	2009	микро-организации *micro entities*	малые организации *small entities*
Всего / *Total*	27225	36675	42509	24627	17882
в том числе по отраслям: *of which by branches:*					
промышленность / *industry*	8204	9444	9782	4610	5172
сельское хозяйство / *agriculture*	305	246	331	181	150
лесное хозяйство / *forestry*	53	39	52	31	21
транспорт / *transport*	1338	2577	2891	1868	1023
связь / *communications*	114	176	254	139	115
строительство / *construction*	3046	5367	6136	2652	3484
торговля и общественное питание *trade and catering*	7331	11213	13559	9011	4548
материально-техническое снабжение и сбыт *material supply and sales*	147	379	357	256	101
информационно-вычислительное обслуживание *information and computer services*	122	232	297	210	87
операции с недвижимым имуществом *real estate transactions*	492	1544	1968	1386	582
общая коммерческая деятельность по обеспечению функционирования рынка *general commercial activities to support market functioning*	729	990	1065	831	234
жилищно-коммунальное хозяйство *housing and utilities*	175	121	274	69	205
непроизводственные виды бытового обслуживания населения *non-productive personal services*	149	730	982	708	274
здравоохранение, физическая культура и социальное обеспечение *public health, physical culture and social security*	1335	1616	1892	1214	678
образование / *education*	813	348	544	230	314
культура и искусство / *culture and arts*	416	575	777	370	407
наука и научное обслуживание *science and science services*	888	425	391	177	214
финансы, кредит, страхование, пенсионное обеспечение *finance, credit, insurance, pension scheme*	398	175	185	143	42
прочие отрасли / *other branches*	1170	478	772	541	231

[1)] На конец года. / *End of year.*

21.6. Средняя численность граждан, выполнявших работу по гражданско-правовым договорам на малых предприятиях, по отраслям экономики

(человек)

Average number of persons who worked for small enterprises under civil-law contracts by branches of the economy

(persons)

	Средняя численность граждан, выполнявших работу по гражданско-правовым договорам *Average number of persons who worked under civil-law contracts*				
				в том числе / *of which*	
	2000[1)]	2008	2009	микро-организации *micro entities*	малые организации *small entities*
Всего / *Total*	24899	37091	39793	13597	26196
в том числе по отраслям: *of which by branches:*					
промышленность / *industry*	4674	8395	7852	2181	5671
сельское хозяйство / *agriculture*	371	918	1601	437	1164
лесное хозяйство / *forestry*	5	66	92	25	67
транспорт / *transport*	615	1937	1961	923	1038
связь / *communications*	183	92	195	32	163
строительство / *construction*	6458	14094	14316	4223	10093
торговля и общественное питание *trade and catering*	2507	4457	5398	2328	3070
материально-техническое снабжение и сбыт *material supply and sales*	86	161	239	105	134
информационно-вычислительное обслуживание *information and computer services*	82	139	205	70	135
операции с недвижимым имуществом *real estate transactions*	146	729	919	459	460
общая коммерческая деятельность по обеспечению функционирования рынка *general commercial activities to support market functioning*	944	1712	1799	592	1207
жилищно-коммунальное хозяйство *housing and utilities*	79	87	223	60	163
непроизводственные виды бытового обслуживания населения *non-productive personal services*	91	450	456	259	197
здравоохранение, физическая культура и социальное обеспечение *public health, physical culture and social security*	706	472	535	255	280
образование / *education*	1295	553	587	238	349
культура и искусство / *culture and arts*	643	1246	1047	431	616
наука и научное обслуживание *science and science services*	2120	471	485	151	334
финансы, кредит, страхование, пенсионное обеспечение *finance, credit, insurance, pension scheme*	277	178	403	103	300
прочие отрасли / *other branches*	3617	934	1480	725	755

[1)] На конец года. / *End of year.*

21.7. Выпуск товаров и услуг малыми предприятиями по отраслям экономики

(миллиардов рублей)

Output of goods and services produced by small enterprises by branches of the economy
(billion rubles)

	Выпуск товаров и услуг *Output of goods and services*				
				в том числе / *of which*	
	2000	2008	2009	микро-организации *micro entities*	малые организации *small entities*
Всего / *Total*	1561,7	25373,6	33903,1	10573,9	23329,2
в том числе по отраслям: *of which by branches:*					
промышленность / *industry*	711,6	9681,4	10965,7	2288,7	8677,0
сельское хозяйство / *agriculture*	11,9	377,8	825,6	197,8	627,8
лесное хозяйство / *forestry*	0,2	10,4	20,7	7,2	13,5
транспорт / *transport*	90,6	2184,1	2049,1	894,4	1154,7
связь / *communications*	4,0	86,9	218,5	57,3	161,2
строительство / *construction*	181,9	3890,0	5423,4	1263,3	4160,1
торговля и общественное питание *trade and catering*	327,5	6080,6	9150,2	3884,6	5265,6
материально-техническое снабжение и сбыт *material supply and sales*	12,9	126,8	301,8	114,0	187,8
информационно-вычислительное обслуживание *information and computer services*	3,3	68,1	161,3	57,7	103,6
операции с недвижимым имуществом *real estate transactions*	9,2	498,9	858,2	442,8	415,4
общая коммерческая деятельность по обеспечению функционирования рынка *general commercial activities to support market functioning*	20,7	824,7	1316,6	495,4	821,2
жилищно-коммунальное хозяйство *housing and utilities*	3,3	32,7	243,7	23,1	220,6
непроизводственные виды бытового обслуживания населения *non-productive personal services*	2,9	123,6	207,3	115,8	91,5
здравоохранение, физическая культура и социальное обеспечение *public health, physical culture and social security*	8,8	148,8	253,8	108,1	145,7
образование / *education*	4,7	45,8	107,8	34,0	73,8
культура и искусство / *culture and arts*	7,0	287,2	473,3	159,0	314,3
наука и научное обслуживание *science and science services*	12,8	113,9	159,6	37,9	121,7
финансы, кредит, страхование, пенсионное обеспечение *finance, credit, insurance, pension scheme*	19,5	609,0	706,3	263,1	443,2
прочие отрасли / *other branches*	128,9	182,9	460,2	129,7	330,5

21.8. Выручка от реализации товаров, продукции, работ, услуг по отраслям экономики

(миллиардов рублей)

Revenues from sales of goods, products, works, services by branches of the economy
(billion rubles)

	Выручка от реализации товаров, продукции, работ, услуг *Revenues from sales of goods, products, works, services*				
				в том числе / *of which*	
	2000	2008	2009	микро-организации *micro entities*	малые организации *small entities*
Всего / *Total*	4126,6	70158,8	99662,0	35818,4	63843,6
в том числе по отраслям: *of which by branches:*					
промышленность / *industry*	907,5	13548,0	15799,1	3223,7	12575,4
сельское хозяйство / *agriculture*	18,9	500,5	874,6	266,8	607,8
лесное хозяйство / *forestry*	0,4	17,3	32,5	11,9	20,6
транспорт / *transport*	112,0	2726,5	2553,9	1126,4	1427,5
связь / *communications*	5,2	110,0	251,9	69,2	182,7
строительство / *construction*	259,3	5163,2	6968,2	1775,6	5192,6
торговля и общественное питание *trade and catering*	2450,0	38868,0	50231,0	21768,7	28462,3
материально-техническое снабжение и сбыт *material supply and sales*	174,5	501,0	1076,2	248,1	828,1
информационно-вычислительное обслуживание *information and computer services*	7,4	100,8	216,7	86,2	130,5
операции с недвижимым имуществом *real estate transactions*	15,0	652,3	1118,3	560,6	557,7
общая коммерческая деятельность по обеспечению функционирования рынка *general commercial activities to support market functioning*	35,9	4332,5	12929,9	1540,8	11389,1
жилищно-коммунальное хозяйство *housing and utilities*	4,5	49,9	280,1	30,5	249,6
непроизводственные виды бытового обслуживания населения *non-productive personal services*	4,2	176,1	281,2	149,3	131,9
здравоохранение, физическая культура и социальное обеспечение *public health, physical culture and social security*	12,2	186,6	293,5	136,1	157,4
образование / *education*	5,5	58,2	126,1	42,6	83,5
культура и искусство / *culture and arts*	9,0	338,3	527,5	197,7	329,8
наука и научное обслуживание *science and science services*	16,0	147,4	189,9	47,2	142,7
финансы, кредит, страхование, пенсионное обеспечение *finance, credit, insurance, pension scheme*	26,2	2433,8	5283,4	4379,6	903,8
прочие отрасли / *other branches*	62,9	248,4	628,0	157,4	470,6

21.9. Чистая прибыль организаций по отраслям экономики[1)]

(миллиардов рублей)

Net profit by branches of the economy
(billion rubles)

	Чистая прибыль / *Net profit*				
				в том числе / *of which*	
	2000[2)]	2008	2009	микро-организации *micro entities*	малые организации *small entities*
Всего / *Total*	197,7	2831,7	2767,8	1074,8	1693,0
в том числе по отраслям: *of which by branches:*					
промышленность / *industry*	72,2	683,8	800,6	175,3	625,3
сельское хозяйство / *agriculture*	2,2	54,9	86,0	35,9	50,1
лесное хозяйство / *forestry*	-0,0	-0,1	0,5	0,2	0,3
транспорт / *transport*	6,9	141,8	97,1	71,2	25,9
связь / *communications*	0,4	12,7	29,2	10,0	19,2
строительство / *construction*	24,1	404,0	458,5	148,7	309,8
торговля и общественное питание *trade and catering*	51,2	1054,3	622,7	342,9	279,8
материально-техническое снабжение и сбыт *material supply and sales*	17,9	31,1	58,6	17,5	41,1
информационно-вычислительное обслуживание *information and computer services*	0,5	7,8	23,2	6,1	17,1
операции с недвижимым имуществом *real estate transactions*	3,2	175,6	267,5	158,5	109,0
общая коммерческая деятельность по обеспечению функционирования рынка *general commercial activities to support market functioning*	3,3	151,4	98,2	39,4	58,8
жилищно-коммунальное хозяйство *housing and utilities*	1,0	1,4	9,6	2,9	6,7
непроизводственные виды бытового обслуживания населения *non-productive personal services*	0,3	6,0	24,5	17,4	7,1
здравоохранение, физическая культура и социальное обеспечение *public health, physical culture and social security*	0,8	5,2	3,2	2,3	0,9
образование / *education*	0,9	4,5	8,3	4,1	4,2
культура и искусство / *culture and arts*	0,8	10,6	16,2	8,1	8,1
наука и научное обслуживание *science and science services*	1,8	10,9	13,9	4,2	9,7
финансы, кредит, страхование, пенсионное обеспечение *finance, credit, insurance, pension scheme*	5,8	57,1	88,6	12,5	76,1
прочие отрасли / *other branches*	4,4	18,7	61,4	17,6	43,8

[1)] Знак (-) означает убыток. / *The minus (-) means loss.*

[2)] Балансовая прибыль. / *Balance sheet profit.*

21.10. Рентабельность реализованной продукции, работ, услуг по отраслям экономики

(процентов)

Profitability of products, works and services sold by branches of the economy
(percent)

	Рентабельность реализованной продукции, работ, услуг *Profitability of products, works and services sold*				
				в том числе / *of which*	
	2000	2008	2009	микро-организации *micro entities*	малые организации *small entities*
Всего / *Total*	15,5	17,1	13,5	12,9	13,8
в том числе по отраслям: *of which by branches:*					
промышленность / *industry*	13,5	12,7	12,4	13,3	12,2
сельское хозяйство / *agriculture*	28,8	20,0	11,9	30,0	5,9
лесное хозяйство / *forestry*	-32,7	1,4	5,1	9,2	3,5
транспорт / *transport*	4,8	9,9	8,1	13,3	4,2
связь / *communications*	12,0	25,9	24,3	32,3	21,7
строительство / *construction*	14,2	18,7	15,7	21,4	14,0
торговля и общественное питание *trade and catering*	25,1	32,5	22,7	20,2	25,1
материально-техническое снабжение и сбыт *material supply and sales*	14,1	33,3	32,4	38,0	29,7
информационно-вычислительное обслуживание *information and computer services*	10,4	26,8	23,9	17,0	28,2
операции с недвижимым имуществом *real estate transactions*	44,1	71,9	63,8	65,3	62,3
общая коммерческая деятельность по обеспечению функционирования рынка *general commercial activities to support market functioning*	13,0	11,2	5,3	6,7	4,9
жилищно-коммунальное хозяйство *housing and utilities*	30,2	11,3	8,0	21,7	6,7
непроизводственные виды бытового обслуживания населения *non-productive personal services*	6,3	8,2	12,9	14,4	11,0
здравоохранение, физическая культура и социальное обеспечение *public health, physical culture and social security*	1,4	6,8	4,0	5,5	2,7
образование / *education*	21,5	16,6	11,1	15,3	9,1
культура и искусство / *culture and arts*	1,0	11,5	11,7	12,1	11,5
наука и научное обслуживание *science and science services*	15,4	17,0	16,2	20,5	14,9
финансы, кредит, страхование, пенсионное обеспечение *finance, credit, insurance, pension scheme*	20,4	1,9	2,2	0,7	11,6

21.11. Удельный вес убыточных малых предприятий по отраслям экономики

(процентов)

Share of unprofitable small enterprises by branches of the economy
(percent)

	Удельный вес убыточных предприятий в общем числе малых предприятий, отразивших финансовый результат *Unprofitable small enterprises as a share of total small enterprises that presented the financial result*				
				в том числе / *of which*	
	2000	2008	2009	микро-организации *micro entities*	малые организации *small entities*
Всего / *Total*	21,9	22,4	23,4	24,1	20,1
в том числе по отраслям: *of which by branches:*					
промышленность / *industry*	20,2	21,5	20,9	21,5	19,6
сельское хозяйство / *agriculture*	20,2	8,8	8,0	8,4	5,5
лесное хозяйство / *forestry*	77,3	17,0	11,5	11,6	11,1
транспорт / *transport*	23,9	19,7	20,2	19,5	25,1
связь / *communications*	13,5	19,1	15,8	18,0	9,2
строительство / *construction*	10,7	17,3	20,5	20,4	20,6
торговля и общественное питание *trade and catering*	26,5	24,9	27,1	27,6	22,5
материально-техническое снабжение и сбыт *material supply and sales*	12,4	26,7	25,2	26,6	17,7
информационно-вычислительное обслуживание *information and computer services*	20,8	25,8	22,2	26,0	2,7
операции с недвижимым имуществом *real estate transactions*	22,9	24,4	20,3	20,4	19,5
общая коммерческая деятельность по обеспечению функционирования рынка *general commercial activities to support market functioning*	18,9	26,5	27,9	28,5	22,2
жилищно-коммунальное хозяйство *housing and utilities*	20,0	26,2	15,4	21,1	11,9
непроизводственные виды бытового обслуживания населения *non-productive personal services*	20,0	24,8	22,3	22,8	17,2
здравоохранение, физическая культура и социальное обеспечение *public health, physical culture and social security*	22,6	24,4	26,4	27,3	21,2
образование / *education*	19,4	19,9	19,6	23,8	7,2
культура и искусство / *culture and arts*	19,7	23,0	25,5	25,3	26,4
наука и научное обслуживание *science and science services*	11,6	14,2	12,0	15,0	5,0
финансы, кредит, страхование, пенсионное обеспечение *finance, credit, insurance, pension scheme*	16,3	20,3	25,3	27,2	12,9

21.12. Объем промышленного производства по отдельным отраслям промышленности[1)]

Volume of industrial production by selected industries

	Объем промышленного производства *Volume of industrial production*					
	всего, млрд. рублей *total , bln. rubles*			в сопоставимых ценах; в процентах к предыдущему году *At constant prices: as percent of the previous year*		
	2000	2008	2009	2000	2008	2009
Промышленность – всего *Total industry*	667,6	10749,6	11658,4	113,5	144,5	103,2
Отрасли: / *By branch:*						
черная металлургия *ferrous metallurgy*	5,0	149,3	182,6	94,8	184,2	105,3
цветная металлургия *non-ferrous metallurgy*	2,3	64,7	68,2	78,1	87,8	90,7
химическая и нефтехимическая (без химико-фармацевтической) *chemical and petrochemical (excluding chemical and pharmaceutical)*	97,1	2134,1	1971,8	113,0	204,5	85,7
машиностроение и металлообработка (без промышленности медицинской техники) *machine-building and metalworking (excluding industry of medical equipment)*	165,6	3584,1	4001,4	121,2	140,2	107,4
лесная, деревообрабатывающая и целлюлозно-бумажная *logging, woodworking, pulp and paper*	91,9	1324,2	1329,5	125,0	129,2	94,6
промышленность строительных материалов *building materials*	17,0	439,6	512,2	115,5	152,8	107,2
стекольная и фарфорофаянсовая (без предприятий по производству медицинских изделий из стекла и фарфора) *glass, porcelain and faience (excluding enterprises producing medical articles of glass and porcelain)*	1,2	148,4	114,4	116,6	150,1	87,1
легкая / *light*	44,0	850,1	872,7	108,2	125,9	102,5
пищевая / *food*	168,2	1082,8	1330,6	105,9	125,7	125,0
микробиологическая *microbiological*	0,7	8,0	11,7	158,1	126,6	124,6
мукомольно-крупяная и комбикормовая *flour-milling, cereals and compound feed*	12,2	162,3	167,3	102,8	150,8	100,2
медицинская / *medical*	12,6	119,7	143,8	185,1	125,7	104,7
полиграфическая / *printing*	21,5	334,5	364,9	114,3	120,2	104,3

[1)] Включая стоимость переработанного давальческого сырья (не оплаченного организацией-изготовителем продукции). / *Including the value of raw materials processed under contracts (unpaid by product manufacturer).*

21.13. Число малых предприятий по областям и г. Минску

(на конец года)

Number of small enterprises by region and Minsk City
(end of year)

	Число малых предприятий *Number of small enterprises*				
	2000	2008	2009	в том числе / *of which*	
				микро-организации *micro entities*	малые организации *small entities*
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	28310	67991	77402	65204	12198
Области: / *Region:*					
Брестская / *Brest*	2010	7319	8357	7015	1342
Витебская / *Vitebsk*	2155	6320	7231	6170	1061
Гомельская / *Gomel*	2292	6198	7344	6234	1110
Гродненская / *Grodno*	1921	5836	6692	5670	1022
г.Минск / *Minsk City*	15224	26032	29180	24157	5023
Минская / *Minsk*	2744	10262	11731	10066	1665
Могилевская / *Mogilev*	1964	6024	6867	5892	975

21.14. Средняя численность работников, работавших на малых предприятиях, по областям и г. Минску

(человек)

Average number of employees at small enterprises by region and Minsk City
(persons)

	Средняя численность работников *Average number of employees*				
	2000[1)]	2008	2009	в том числе / *of which*	
				микро-организации *micro entities*	малые организации *small entities*
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	385829	643832	773362	309932	463430
Области: / *Region:*					
Брестская / *Brest*	37253	73161	86901	34148	52753
Витебская / *Vitebsk*	36122	57397	70865	28282	42583
Гомельская / *Gomel*	36650	56908	71038	28144	42894
Гродненская / *Grodno*	33048	54845	65290	26282	39008
г.Минск / *Minsk City*	167652	260501	301523	121647	179876
Минская / *Minsk*	42638	91031	111884	44765	67119
Могилевская / *Mogilev*	32466	49989	65861	26664	39197

[1)] На конец года. / *End of year.*

21.15. Списочная численность работников, работавших на малых предприятиях, по областям и г. Минску

(человек)

Payroll number of employees at small enterprises by region and Minsk City
(persons)

	Списочная численность работников в среднем за год *Payroll number of employees on average per year*				
				в том числе / *of which*	
	2000[1)]	2008	2009	микро-организации *micro entities*	малые организации *small entities*
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	333705	570066	691060	271708	419352
Области: / *Region:*					
Брестская / *Brest*	33530	67023	79798	30982	48816
Витебская / *Vitebsk*	32602	51846	64220	25348	38872
Гомельская / *Gomel*	32936	51698	65440	25736	39704
Гродненская / *Grodno*	29755	49671	59579	23754	35825
г.Минск / *Minsk City*	136410	223078	262072	102632	159440
Минская / *Minsk*	38698	81588	100153	39354	60799
Могилевская / *Mogilev*	29774	45162	59798	23902	35896

[1)] На конец года. / *End of year.*

21.16. Средняя численность внешних совместителей, работавших на малых предприятиях, по областям и г. Минску

(человек)

Average number of outside multiple jobholders at small enterprises by region and Minsk City
(persons)

	Средняя численность внешних совместителей *Average number of external multiple jobholders*				
				в том числе / *of which*	
	2000[1)]	2008	2009	микро-организации *micro entities*	малые организации *small entities*
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	27225	36675	42509	24627	17882
Области: / *Region:*					
Брестская / *Brest*	1916	2976	3525	2010	1515
Витебская / *Vitebsk*	1844	2335	3028	1776	1252
Гомельская / *Gomel*	2426	2229	2738	1466	1272
Гродненская / *Grodno*	2063	2476	2978	1681	1297
г.Минск / *Minsk City*	14789	19608	21244	12493	8751
Минская / *Minsk*	2543	4922	6161	3497	2664
Могилевская / *Mogilev*	1644	2129	2835	1704	1131

[1)] На конец года. / *End of year.*

21.17. Средняя численность граждан, выполнявших работу по гражданско-правовым договорам на малых предприятиях, по областям и г. Минску

(человек)

Average number of persons who performed work under civil-law contracts at small enterprises by region and Minsk City
(persons)

	Средняя численность граждан, выполнявших работу по гражданско-правовым договорам *Average number of persons who performed work under civil-law contracts*				
				В том числе / *of which*	
	2000[1)]	2008	2009	микро-организации *micro entities*	малые организации *small entities*
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	24899	37091	39793	13597	26196
Области: / *Region:*					
Брестская / *Brest*	1807	3162	3578	1156	2422
Витебская / *Vitebsk*	1676	3216	3617	1158	2459
Гомельская / *Gomel*	1288	2981	2860	942	1918
Гродненская / *Grodno*	1230	2698	2733	847	1886
г.Минск / *Minsk City*	16453	17815	18207	6522	11685
Минская / *Minsk*	1397	4521	5570	1914	3656
Могилевская / *Mogilev*	1048	2698	3228	1058	2170

[1)] На конец года. / *End of year.*

21.18. Выпуск товаров и услуг малыми предприятиями по областям и г. Минску

(миллиардов рублей)

Output of goods and services produced by small enterprises by region and Minsk City
(billion rubles)

	Выпуск товаров и услуг *Output of goods and services*				
				в том числе / *of which*	
	2000	2008	2009	микро-организации *micro entities*	малые организации *small entities*
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	1561,7	25373,6	33903,1	10573,9	23329,2
Области: / *Region:*					
Брестская / *Brest*	132,3	2313,2	3071,5	944,1	2127,4
Витебская / *Vitebsk*	101,1	1634,2	2217,8	668,1	1549,7
Гомельская / *Gomel*	153,3	1587,5	2097,6	674,8	1422,8
Гродненская / *Grodno*	91,4	1663,7	2140,0	710,9	1429,1
г.Минск / *Minsk City*	794,5	13277,4	17304,7	5364,1	11940,6
Минская / *Minsk*	178,5	3535,9	5072,6	1560,7	3511,9
Могилевская / *Mogilev*	110,6	1361,7	1998,9	651,2	1347,7

21.19. Выручка от реализации товаров, продукции, работ, услуг по областям и г. Минску

(миллиардов рублей)

Revenues from sales of goods, products, works, services by region and Minsk City
(billion rubles)

	Выручка от реализации товаров, продукции, работ, услуг *Revenues from sales of goods, products, works, services*				
	2000	2008	2009	в том числе / *of which*	
				микро-организации *micro entities*	малые организации *small entities*
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	4126,6	70158,8	99662,0	35818,4	63843,6
Области: / *Region:*					
Брестская / *Brest*	246,2	4622,1	6281,6	2276,1	4005,5
Витебская / *Vitebsk*	246,3	3825,1	5622,9	1933,2	3689,7
Гомельская / *Gomel*	353,1	3547,8	4466,1	1856,4	2609,7
Гродненская / *Grodno*	208,1	3388,6	4817,9	1821,6	2996,3
г.Минск / *Minsk City*	2492,4	43781,9	63441,0	22000,9	41440,1
Минская / *Minsk*	333,3	7922,7	10720,3	4089,4	6630,9
Могилевская / *Mogilev*	247,2	3070,6	4312,2	1840,8	2471,4

21.20. Чистая прибыль по областям и г. Минску

(миллиардов рублей)

Net profit by region and Minsk City
(billion rubles)

	Чистая прибыль / *Net profit*				
	2000	2008	2009	в том числе / *of which*	
				микро-организации *micro entities*	малые организации *small entities*
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	197,7	2831,7	2767,8	1074,8	1693,0
Области: / *Region:*					
Брестская / *Brest*	20,2	192,4	216,1	104,6	111,5
Витебская / *Vitebsk*	10,0	149,3	209,3	88,8	120,5
Гомельская / *Gomel*	16,7	176,6	184,6	80,3	104,3
Гродненская / *Grodno*	12,1	178,0	213,5	95,6	117,9
г.Минск / *Minsk City*	112,4	1649,4	1329,5	429,0	900,5
Минская / *Minsk*	18,3	341,9	425,0	187,9	237,1
Могилевская / *Mogilev*	8,0	144,1	189,8	88,6	101,2

21.21. Рентабельность реализованной продукции, работ, услуг по областям и г. Минску

(процентов)

Profitability of products, works and services sold by region and Minsk City
(percent)

	Рентабельность реализованной продукции, работ, услуг *Profitability of products, works and services sold*				
	2000	2008	2009	в том числе / *of which*	
				микро-организации *micro entities*	малые организации *small entities*
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	15,5	17,1	13,5	12,9	13,8
Области: / *Region:*					
Брестская / *Brest*	18,2	13,8	13,8	18,8	11,5
Витебская / *Vitebsk*	7,7	16,5	13,1	18,6	11,4
Гомельская / *Gomel*	12,2	18,9	15,6	19,6	13,6
Гродненская / *Grodno*	13,1	18,0	17,6	22,8	15,1
г.Минск / *Minsk City*	18,5	17,3	12,5	9,5	14,6
Минская / *Minsk*	12,5	17,3	15,5	19,5	13,5
Могилевская / *Mogilev*	8,9	17,1	14,6	21,7	11,2

21.22. Удельный вес убыточных малых предприятий по областям и г. Минску

(процентов)

Share of loss-making small enterprises by region and Minsk City
(percent)

	Удельный вес убыточных предприятий в общем числе малых предприятий, отразивших финансовый результат *Loss-making small enterprises as a share of total small enterprises that reported financial result*				
	2000	2008	2009	в том числе / *of which*	
				микро-организации *micro entities*	малые организации *small entities*
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	21,9	22,4	23,4	24,1	20,1
Области: / *Region:*					
Брестская / *Brest*	25,1	21,1	18,7	18,2	20,9
Витебская / *Vitebsk*	20,2	18,0	18,4	19,0	15,2
Гомельская / *Gomel*	28,9	18,8	19,4	20,0	16,6
Гродненская / *Grodno*	21,8	20,3	21,0	21,9	16,9
г.Минск / *Minsk City*	19,8	26,7	30,7	32,2	24,9
Минская / *Minsk*	22,4	22,2	20,3	20,9	17,3
Могилевская / *Mogilev*	28,4	15,3	14,4	15,0	11,4

21.23. Объем промышленного производства по областям и г. Минску[1)]

Volume of industrial production by region and Minsk City

	Объем промышленного производства *Volume of industrial production*					
	всего, млрд. рублей *total, bln. rubles*			в сопоставимых ценах; в процентах к предыдущему году *At constant prices; as percent of the previous year*		
	2000	2008	2009	2000	2008	2009
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	667,6	10749,6	11658,4	113,5	144,5	103,2
Области: / *Region:*						
Брестская / *Brest*	93,8	1184,6	1262,8	136,9	142,5	106,2
Витебская / *Vitebsk*	59,4	766,7	784,0	106,2	135,3	100,8
Гомельская / *Gomel*	63,2	663,3	736,6	123,2	138,6	105,9
Гродненская / *Grodno*	51,1	752,7	862,6	99,0	141,5	109,2
г.Минск / *Minsk City*	235,2	4869,4	4765,0	118,0	155,2	92,4
Минская / *Minsk*	95,1	1942,1	2506,5	98,3	130,4	119,5
Могилевская / *Mogilev*	69,8	570,8	740,9	110,6	139,1	121,8

21.24. Инвестиции в основной капитал по областям и г. Минску

(миллиардов рублей)

Fixed capital investments by region and Minsk City

(billion rubles)

	Инвестиции в основной капитал *Fixed capital investments*				
				в том числе / *of which*	
	2000	2008	2009	микро-организации *micro entities*	малые организации *small entities*
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	117,2	4887,7	10368,1	3601,9	6766,2
Области: / *Region:*					
Брестская / *Brest*	12,7	484,1	1733,5	697,5	1036,0
Витебская / *Vitebsk*	3,3	179,3	995,1	300,7	694,4
Гомельская / *Gomel*	8,1	482,8	1445,2	609,3	835,9
Гродненская / *Grodno*	4,8	560,8	1250,6	342,8	907,8
г.Минск / *Minsk City*	70,3	2168,5	2552,5	839,8	1712,7
Минская / *Minsk*	13,6	647,5	1426,2	499,1	927,1
Могилевская / *Mogilev*	4,4	347,7	965,0	312,7	652,3
Территория за пределами Республики Беларусь *Outside the Republic of Belarus*	–	17,0	–	–	–

[1)] Включая стоимость переработанного давальческого сырья (не оплаченного организацией-изготовителем продукции). / *Including the value of raw materials processed under contracts (unpaid by product manufacturer).*

22. ЦЕНЫ И ТАРИФЫ

Раздел представляет статистические данные об уровне и индексах цен (тарифов) на товары и услуги на потребительском рынке, а также на продукцию отраслей материального производства.

Система индексов цен, рассчитываемых органами государственной статистики, включает индексы цен и тарифов на товары и услуги на потребительском рынке, цен производителей в промышленности, тарифов на перевозку грузов и услуги связи. Индексы цен рассчитываются по данным государственных статистических наблюдений за ценами на товары-представители.

Наряду с регистрацией цен и расчетом индексов цен (тарифов) по конкретным товарам (услугам)-представителям рассчитываются средние цены (тарифы) по товарам (услугам)-представителям и изменения средних цен (тарифов) по группам товаров (услуг).

Индекс потребительских цен характеризует во времени изменение общего уровня цен (тарифов) на товары и услуги, приобретаемые населением для непроизводственного потребления. Индекс потребительских цен является важнейшим показателем, характеризующим уровень инфляции, и используется для анализа и прогноза ценовых процессов в экономике, решения правовых вопросов, для пересчета ряда показателей системы национальных счетов из текущих в постоянные цены. Для определения индекса потребительских цен отобрано более 400 наименований товаров и видов услуг, характеризующих структуру потребительских расходов населения республики.

Государственное статистическое наблюдение организовано в 31 городе республики, отобранном с учетом социально-экономического положения регионов и степени насыщенности потребительского рынка товарами и услугами, в магазинах государственной и негосударственной торговли, на городских и неформальных рынках, в организациях сферы услуг различных форм собственности, у индивидуальных предпринимателей, осуществляющих деятельность в розничной торговле и сфере услуг.

Структура фактических потребительских расходов населения по республике определяется на основании информации о расходах семей на приобретение товаров и оплату услуг, получаемой в результате выборочного статистического обследования домашних хозяйств.

Исходной информацией для расчета индекса потребительских цен являются данные регистрации цен (тарифов) на конкретные товары и услуги, на основе которых определяются средние сопоставимые цены (тарифы) отчетного и предыдущего периодов. Сопоставимой считается цена (тариф), зарегистрированная в одной и той же организации торговли (сферы услуг) на один и тот же или аналогичный по качеству товар (услугу).

На базе индивидуальных индексов цен (тарифов) по городам, включенным в государственное статистическое наблюдение, и территориальных весов определяются агрегатные индексы цен (тарифов) отдельных товаров (услуг), товарных групп в целом по региону. В качестве территориального веса используется удельный вес численности населения обследуемой территории в общей численности населения республики.

Исходя из агрегатных индексов цен (тарифов) по товарам и услугам в целом по области и доли расходов на их приобретение в потребительских расходах населения, определяются сводные индексы цен (тарифов) в целом по группам продовольственных, непродовольственных товаров и услуг, а также индекс потребительских цен по республике в целом.

Индекс цен производителей промышленной продукции отражает динамику цен реализации промышленными организациями товаров без учета налога на добавленную стоимость и акцизов.

Государственное статистическое наблюдение за изменением цен производителей промышленной продукции осуществляется по выборочной сети опорных (базовых) организаций, которые являются наиболее типичными для промышленности республики и в наибольшей степени отражают сложившуюся структуру.

Выборка в настоящее время включает 1467 промышленных организаций республики. Государственное статистическое наблюдение за ценами установлено по 4500 наименованиям конкретных изделий.

В качестве товаров-представителей принимаются товары, характерные для конкретной подотрасли промышленности, имеющие наибольший удельный вес в общем объеме выпуска товаров и выпускаемые в организациях в течение длительного времени.

Сводный индекс цен производителей промышленной продукции рассчитывается по промышленности в целом, её отраслям и подотраслям, а также отдельно по инвестиционным товарам, промежуточным и потребительским товарам.

В качестве весов для расчета индекса цен производителей промышленной продукции используются данные об объеме производства в стоимостном выражении.

Индексы цен на строительно-монтажные работы рассчитываются Министерством архитектуры и строительства Республики Беларусь по данным регистрации цен на материальные ресурсы, эксплуатацию машин и механизмов, тарифов на автомобильные и железнодорожные перевозки и тепловую энергию. Сбор данных о ценах на материалы, изделия и конструкции, производимые в республике, осуществляется непосредственно на заводах-изготовителях, а на материальные ресурсы, поступающие из-за пределов республики, в строительных организациях. Затраты на оплату труда работников определяются в соответствии с решениями Правительства Республики Беларусь.

Индексы тарифов на грузовые перевозки позволяют определить за текущий период изменение тарифов на грузовые перевозки без учета изменения за этот период структуры перевезенных грузов по разнообразным признакам: по виду груза, размеру отправки груза, скорости доставки, расстоянию перевозки груза, территории перевозки, типу подвижного состава, степени использования его грузоподъемности и по другим признакам. По каждому виду транспорта регистрируется тариф услуги-представителя. Под услугой-представителем перевозки грузов разными видами транспорта понимается перевозка тонны наиболее массового груза на определенное расстояние. Обследование тарифов ведется в 121 автотранспортной организации, государственном объединении «Белорусская железная дорога»,

Белорусском государственном концерне по нефти и химии, открытом акционерном обществе «Белтрансгаз», частном унитарном предприятии «Запад-Транснефтепродукт», республиканском транспортном унитарном предприятии «Белорусское речное пароходство», республиканском унитарном предприятии «Национальная авиакомпания «Белавиа». В качестве весов используются доходы данного вида транспорта от перевозок грузов за базисный период.

Индексы тарифов на услуги связи, оказываемые, физическим, юридическим лицам и индивидуальным предпринимателям рассчитываются на основании тарифов на услуги связи по отдельным видам услуг-представителей. Государственное статистическое наблюдение за изменением тарифов на услуги связи проводится в республиканском унитарном предприятии «Белтелеком», республиканском унитарном предприятии «Белпочта», республиканском унитарном предприятии «Белорусский радиотелевизионный передающий центр», иностранном частном унитарном предприятии по оказанию услуг «Велком», в совместном обществе с ограниченной ответственностью «Мобильные ТелеСистемы». В качестве весов для расчета индекса тарифов на услуги связи используются доходы от услуг связи общего пользования по видам связи.

Индексы цен производителей на продукцию, реализованную сельскохозяйственными и другими организациями исчисляются по группам однородной продукции. Они отражают изменение стоимости реализованной продукции (услуг) вследствие изменения цен на нее в отчетном периоде по сравнению с базисным и исчисляются исходя из объемов продукции (услуг), реализованных в отчетном периоде и цен реализации отчетного и базисного периодов.

22. PRICES AND TARIFFS

The section presents statistical data on the level and indices of prices/tariffs for goods and services in the consumer market, as well as for the output of material production sector.

The system of price indices *compiled by the bodies of state statistics comprises price and tariff indices for goods and services in the consumer market, industrial producer price indices, and freight and communication services tariff indices. The indices are constructed on the basis of data of state statistical observation over prices of representative commodities.*

Along with the prices recorded and price / tariff indices constructed for specific representative commodities / services, average prices / tariffs of representative commodities / services and changes in average prices / tariffs by commodity / services groups are also calculated.

Consumer Price Index (CPI) *characterizes changes over time in general price / tariff level for goods and services purchased by population for non-productive consumption. It is one of the key indicators characterizing the rate of inflation and is used to analyse and forecast price processes in the economy, solve legal issues, and convert a number of variables of the system of national accounts at current prices into those at constant prices. The CPI is calculated on the basis of more than 400 goods and services selected to represent the structure of consumption expenditure in the country.*

State statistical survey covers 31 towns of the country selected to represent the socio-economic situation in the regions and the consumer market saturation with goods and services. Prices are collected from state and non-state trading outlets, urban and informal markets, services-providing organisations of all ownership types, and individual entrepreneurs carrying out activities in retail trade and services sector.

The structure of actual consumption expenditure in the country is estimated on the basis of data on household spendings on goods and services obtained from statistical household sample survey.

The source data for index construction are data on prices / tariffs recorded for specific goods and services, on the basis of which average comparable prices / tariffs of both reference and previous periods are estimated. A price / tariff is

considered comparable if it is recorded at the same trading / services-providing organisation for the same or similar in quality good / service.

On the basis of individual indices for towns included into state statistical observation and territorial weights, aggregate price / tariff indices of individual goods / services and commodity groups are calculated for the region as a whole. As a territorial weight, a share of population resident in the surveyed territory in the total population of the country is used.

Based on aggregate price/ tariff indices of goods and services for the region as a whole and the share of expenditure on purchasing those in consumer expenditures of the population, the total price / tariff indices for the groups of food, non-food items and services, and also the consumer price index for the country as a whole are calculated.

***Industrial producer price index** reflects price dynamics in commodities as sold by industrial organisations, net of value added tax and excise taxes.*

State statistical observation of changes in industrial producer prices is carried out at sampled reference (base) organisations which are the most typical for the industry of the country and to the fullest extent reflect the existing structure.

At present, the sample comprises 1467 industrial organisations. Prices for 4500 particular product items are surveyed within the scope of state statistical observation.

Goods are regarded representative if they are typical for a specific sub-industry, make up the largest share in the total output of goods, and have been produced during a long period of time.

The total industrial producer price index is constructed for the industry as a whole, individual industries and sub-industries, as well as separately for investment, intermediate and consumer goods.

To calculate industrial producer price index, data on the volume of production in value terms are applied as weights.

***Price indices of building and assembly works** are calculated by the Ministry of Architecture and Construction of the Republic of Belarus based on the price records for material resources and operation of machinery and equipment, and tariff records of the motor road and railway transportation and thermal energy. Prices of domestically produced materials, products and structures are recorded directly by manufacturers and prices of imported material resources are recorded by construction organisations. Wage costs are determined in accordance with the resolutions of the Government of the Republic of Belarus.*

***Freight tariff indices** allow for the estimation of changes in freight tariffs in the current period irrespective of changes in the structure of cargoes shipped by various characteristics, i.e. cargo type and size of consignment, speed of delivery, distance to be covered by carriers, territory of transportation, type of rolling stock, utilization of freight carrying capacity, etc. For each type of transport, tariff of the representative service is recorded. Shipping one tonne of the most mass cargo over a specified distance is referred to as a representative service of freight transportation by different modes of transport. Tariffs are surveyed at 121 motor transport organisations, the state association "Belarusian Railways", the Belarusian State Concern on Oil and Chemistry, the open joint-stock company "Beltransgas", the private unitary enterprise "Zapad-Transnefteprodukt", the republican transport unitary enterprise "Belarusian River Steamship Company", and the republican unitary enterprise "National Airlines "Belavia". Revenues of the particular type of transport from freight transportation over the base period are used as weights.*

***Tariff indices of communication services** provided to natural and legal persons and individual entrepreneurs are calculated in accordance with communication tariffs for selected representative services. The state statistical survey over the changes in communication services tariffs covers the republican unitary enterprise "Beltelecom", the republican unitary enterprise "Belpochta", the republican unitary enterprise "Belarusian Radio and Television Broadcasting Centre", the foreign private unitary services-providing enterprise "Velcom", and the mutual limited liability company "Mobile TeleSystems". To calculate tariff index of communication services, revenues from general-purpose communication services by type of communication are applied as weights.*

***Producer price indices of agricultural production** (for products sold by agricultural and other organisations) are derived by groups of homogeneous products. Price indices reflect the value changes of sold products and/or services resulting from associated price changes in the reference period as compared with the base period, and are constructed based on the volume of products / services sold in the reference period along with the selling prices of both the reference and the base periods.*

22.1. Индексы цен по отдельным отраслям экономики

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах)

Price indices by selected branches of the economy

(December to December of previous year; percent)

	1992[1)]	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009
Индекс потребительских цен *Consumer price index*	16,6	344,0	207,5	108,0	106,6	112,1	113,3	110,1
товары – всего / *total goods*	16,5	320,3	199,1	107,0	105,9	112,6	112,5	109,7
продовольственные товары / *food (including alcoholic beverages and tobacco)*	20,3	313,0	197,2	108,4	106,5	115,9	115,9	109,4
непродовольственные товары *non-food items*	13,4	358,8	207,7	103,2	104,4	105,9	106,8	110,1
услуги /*services*	17,3	577,0	321,9	111,5	109,4	110,5	116,2	111,9
Индекс цен производителей промышленной продукции / *Industrial producer price index*	33,7	221,8	268,0	110,0	109,0	116,8	116,4	111,1
продукция производственно-технического назначения /*producer goods*	44,4	202,0	291,8	111,0	110,0	118,4	117,1	113,0
потребительские товары /*consumer goods*	20,4	272,5	235,6	107,9	106,4	112,5	115,1	108,4
Индекс цен производителей на реализованную сельскохозяйственную продукцию *Producer price index of agricultural production*	8,6[2)]	649[2)]	210	111	109	130	121,8	100,6
Индекс цен на строительно-монтажные работы *Price index of building and assembly works*	...	275,2	337,2	113,8	109,9	113,0	121,6	104,1
Индекс тарифов на грузовые перевозки *Freight tariff index*	35,5	291,0	420,0	106,4	112,3	108,8	130,9	118,2
Индекс тарифов на услуги связи для юридических лиц и индивидуальных предпринимателей / *Tariff index of communication services for legal persons and individual entrepreneurs*	...	...	165,5	106,7	101,9	101,4	103,0	102,4

[1)] В разах. / *Times.*

[2)] К предыдущему году. / *To previous year.*

22.2. Индексы цен по отдельным отраслям экономики

(в процентах к предыдущему году)

Price indices by selected branches of the economy

(percent to previous year)

	1992[1)]	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009
Индекс потребительских цен *Consumer price index*	10,7	809,3	268,6	110,3	107,0	108,4	114,8	113,0
товары – всего/ *total goods*	10,8	764,2	262,2	109,9	105,4	108,4	113,9	112,8
продовольственные товары / *food (including alcoholic beverages and tobacco)*	11,5	761,8	264,9	111,9	106,1	109,8	117,7	114,0
непродовольственные товары *non-food items*	10,2	772,9	252,2	104,5	103,4	105,5	106,9	110,4
услуги/*services*	9,2	1349,5	354,6	112,1	113,2	108,8	118,2	113,9
Индекс цен производителей промышленной продукции / *Industrial producer price index*	20,4	561,5	285,6	112,1	108,3	116,3	114,7	114,5
продукция производственно-технического назначения /*producer goods*	27,6	513,5	281,1	112,9	109,1	119,3	114,8	115,9
потребительские товары /*consumer goods*	11,8	698,4	297,3	110,4	106,5	108,3	114,3	113,9
Индекс цен производителей на реализованную сельскохозяйственную продукцию *Producer price index of agricultural production*	860	649	279	115	108	113	135,5	103,8
Индекс цен на строительно-монтажные работы *Price index of building and assembly works*	...	693,6	332,8	117,7	111,0	110,8	118,3	111,4
Индекс тарифов на грузовые перевозки *Freight tariff index*	15,2	646,0	361,6	106,7	109,8	111,8	118,0	133,2
Индекс тарифов на услуги связи для юридических лиц и индивидуальных предпринимателей / *Tariff index of communication services for legal persons and individual entrepreneurs*	...	...	236,1	105,3	103,3	102,4	103,3	104,0

[1)] В разах. / *Times.*

22.3. Индексы цен по отдельным отраслям экономики в 2009 году

(к декабрю предыдущего года; в процентах)

Price indices by selected branches of the economy in 2009

(to December of previous year; percent)

	Индекс потребительских цен *Consumer price index*	Индекс цен производителей промышленной продукции *Industrial producer price index*	Индекс цен производителей на реализованную сельскохозяйственную продукцию *Producer price index of agricultural production*	Индекс цен на строительно-монтажные работы *Price index of building and assembly works*	Индекс тарифов на грузовые перевозки *Freight tariff index*	Индекс тарифов на услуги связи для юридических лиц и индивидуальных предпринимателей *Tariff index of communication services for legal persons and individual entrepreneurs*
Январь / *January*	104,1	103,9	99,5	100,6	114,2	100,4
Февраль / *February*	105,4	106,2	97,3	101,2	119,3	101,9
Март / *March*	106,1	106,8	98,2	101,7	118,8	103,1
Апрель / *April*	106,5	107,0	101,7	101,3	119,6	103,1
Май / *May*	106,9	106,7	99,1	101,0	117,5	103,1
Июнь / *June*	107,3	107,3	97,1	101,2	121,2	103,1
Июль / *July*	107,7	107,4	92,0	101,7	121,3	103,2
Август / *August*	107,5	108,1	90,5	102,0	121,6	103,3
Сентябрь / *September*	107,9	108,8	96,2	102,4	119,8	103,3
Октябрь / *October*	108,3	109,4	95,0	103,0	113,8	103,3
Ноябрь / *November*	108,7	109,8	96,9	103,4	114,3	103,3
Декабрь / *December*	110,1	111,1	100,6	104,1	118,2	102,4

22.4. Индексы потребительских цен на товары и платные услуги в 2009 году

(к декабрю предыдущего года; в процентах)

Consumer price indices for goods and paid services in 2009

(to December of previous year; percent)

	Товары и услуги *Goods and services*	В том числе *Of which*			
		товары / *goods*			услуги *services*
		всего *total*	продовольственные *food (including alcoholic beverages and tobacco)*	непродовольственные *non-food*	
Январь / *January*	104,1	103,5	103,3	103,8	106,5
Февраль / *February*	105,4	104,8	104,3	105,6	107,7
Март / *March*	106,1	105,4	105,1	105,9	108,7
Апрель / *April*	106,5	105,9	105,7	106,3	108,9
Май / *May*	106,9	106,0	105,7	106,4	110,4
Июнь / *June*	107,3	106,4	105,9	107,2	110,9
Июль / *July*	107,7	106,8	106,2	107,8	111,2
Август / *August*	107,5	106,5	105,3	108,3	111,4
Сентябрь / *September*	107,9	106,9	105,3	109,3	111,6
Октябрь / *October*	108,3	107,3	105,9	109,6	112,2
Ноябрь / *November*	108,7	108,0	106,9	109,8	111,3
Декабрь / *December*	110,1	109,7	109,4	110,1	111,9

22.5. Индексы потребительских цен на продовольственные, непродовольственные товары и платные услуги

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах)

Consumer price indices for food and non-food goods and paid services

(December to December of previous year; percent)

	1992[1)]	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	
Индекс потребительских цен на товары и платные услуги	16,6	344,0	207,5	108,0	106,6	112,1	113,3	110,1	*Consumer price index for goods and paid services*
в том числе:									*of which:*
Товары – всего	16,5	320,3	199,1	107,0	105,9	112,6	112,5	109,7	*Total goods*
продукты питания, алкогольные и безалкогольные напитки, табачные изделия	20,3	313,0	197,2	108,4	106,5	115,9	115,9	109,4	*food, alcoholic and non-alcoholic beverages and tobacco products*
говядина первой категории	16,4	292,6	195,4	111,1	108,9	114,6	124,5	107,3	*beef, of 1st grade*
свинина (кроме бескостного мяса)	29,9	237,1	223,1	107,8	107,6	115,9	124,3	103,6	*pork (excluding boneless meat)*
мясо птицы	27,6	279,2	178,5	112,3	105,5	117,5	113,1	105,1	*poultry*
колбаса вареная высшего сорта	22,4	267,3	223,7	110,2	106,8	114,9	119,6	102,7	*cooked sausage of highest grade*
колбаса полукопченая	20,7	293,0	243,1	113,0	109,2	117,0	118,6	105,8	*semi-smoked sausage*
консервы мясные	…	289,6	176,4	106,1	102,7	104,8	113,3	106,0	*canned meat*
рыба живая	13,6	349,0	209,7	106,1	98,1	96,5	116,6	93,5	*fresh fish*
рыба мороженая	25,2	262,1	191,8	109,1	106,2	106,9	109,5	111,1	*frozen fish*
сельдь соленая	28,1	186,8	162,9	109,6	100,9	109,1	115,6	112,5	*salted herring*
рыба соленая и копченая	45,0	199,5	174,8	119,0	107,7	107,0	115,9	114,7	*salted and smoked fish*
консервы рыбные	42,1	226,4	148,6	107,2	103,2	105,9	111,7	114,2	*canned fish*
масло животное	28,7	312,2	148,2	105,3	104,5	123,8	120,6	113,1	*animal butter*
масло растительное	36,0	225,1	132,2	104,3	98,9	172,9	91,2	93,9	*vegetable oil*
маргарин	31,5	254,8	154,3	105,6	99,6	120,6	124,5	106,2	*margarine*
молоко	11,7	466,0	204,4	105,7	108,5	128,3	125,7	103,7	*milk*
сметана	11,5	424,6	211,6	105,4	109,8	129,8	127,8	102,5	*sour cream*
творог жирный	11,5	477,3	215,4	108,6	109,3	132,7	131,3	104,2	*high-fat cottage cheese*
мороженое	20,3	466,5	212,9	103,8	105,6	123,0	116,0	113,7	*ice cream*
сыр твердый	21,6	397,9	208,2	104,4	103,2	123,3	115,1	104,0	*hard cheese*
яйца куриные	33,8	273,9	170,7	107,4	102,8	111,8	115,3	111,7	*hen's eggs*
сахар-песок	35,7	294,5	224,4	110,9	121,4	100,0	110,7	110,6	*granulated sugar*
хлеб ржано-пшеничный	21,1	382,2	319,8	104,1	106,4	110,9	118,1	104,4	*rye-and-wheat bread*
хлеб, изделия булочные (батон) из муки пшеничной высшего сорта	40,3	313,9	309,4	102,2	104,8	111,0	118,0	104,6	*bread and roll products (long loaf), of highest grade wheat flour*

Продолжение
Continued

	1992[1)]	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	
печенье	31,2	364,0	178,1	106,0	105,9	113,1	124,5	106,1	*biscuits*
пряники	36,5	347,6	197,3	104,8	105,3	107,0	111,0	104,4	*gingerbread*
рис шлифованный	13,7	274,4	110,0	112,1	103,5	112,1	152,7	99,5	*polished rice*
крупа гречневая	9,6	218,2	107,8	101,1	116,5	112,2	106,2	97,7	*buckwheat*
крупа перловая	27,5	352,5	201,3	101,9	105,9	111,0	121,0	103,6	*pearl barley*
макаронные изделия	37,1	260,3	189,8	100,4	103,3	115,3	125,3	102,3	*pasta*
мука пшеничная	38,9	253,3	194,2	97,0	102,2	113,7	133,0	102,5	*wheat flour*
чай черный	10,5	197,5	150,0	107,5	104,7	111,8	110,5	130,3	*black tea*
кофе растворимый	28,6	212,4	126,5	106,2	104,6	117,0	111,3	117,8	*instant coffee*
шоколад	19,1	167,5	149,2	111,8	105,1	110,5	115,1	113,2	*chocolate*
картофель	5,9	342,9	123,6	201,7	112,0	101,0	120,4	139,8	*potatoes*
овощи	…	264,1	214,9	117,9	115,4	118,5	104,9	136,8	*vegetables*
консервы овощные	16,4	235,5	155,5	104,1	104,1	107,9	112,7	108,5	*canned vegetables*
фрукты	…	252,2	135,2	105,3	109,3	136,8	109,8	108,3	*fruit*
консервы фруктово-ягодные	12,8	236,8	127,5	101,5	101,2	106,2	108,1	114,5	*canned fruit and berries*
майонез	44,8	237,3	173,7	112,1	103,2	122,3	126,6	108,2	*mayonnaise*
соль	49,5	950,2	304,9	108,6	108,9	119,5	124,2	111,6	*salt*
безалкогольные напитки	23,1	427,7	273,4	110,6	110,0	107,6	114,5	119,0	*non-alcoholic beverages*
алкогольные напитки	19,1	380,2	251,9	104,9	104,9	110,4	111,8	114,7	*alcoholic beverages*
водка	19,9	375,4	251,6	102,3	106,1	109,3	108,3	118,7	*vodka*
пиво	23,2	416,9	257,5	108,8	103,2	111,6	120,6	111,9	*beer*
вино виноградное столовое	15,3	421,4	162,5	105,9	102,2	107,9	108,4	105,9	*grape wine, table*
табачные изделия	50,3	383,3	197,4	102,8	103,4	109,5	107,1	113,7	*tobacco products*
общественное питание	16,7	362,4	205,6	110,6	109,3	114,8	114,6	103,8	*public catering*
непродовольственные товары	13,4	358,8	207,7	103,2	104,4	105,9	106,8	110,1	*non-food items*
одежда мужская	10,0	347,0	180,6	101,9	100,9	101,1	103,9	105,2	*men's apparel*
одежда женская	10,3	305,4	170,9	101,6	101,5	102,2	104,6	108,2	*women's apparel*
одежда детская	10,6	353,2	201,2	102,7	101,6	101,9	103,6	104,0	*children's apparel*
ткани	8,5	303,9	172,1	99,3	103,2	104,9	104,5	107,7	*fabrics*
обувь мужская	19,9	314,2	185,6	100,9	101,6	103,0	104,5	111,1	*men's footwear*
обувь женская	13,5	317,2	184,4	98,9	100,3	100,5	100,8	101,7	*women's footwear*

Продолжение
Continued

	1992[1)]	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	
обувь детская	19,3	546,6	194,9	103,3	100,8	101,3	102,7	103,8	*children's footwear*
мебель	19,5	299,6	174,0	103,2	105,0	105,5	105,4	104,1	*furniture*
ковры и ковровые изделия	9,1	241,6	226,5	107,5	102,6	102,3	104,1	107,2	*carpets and rugs*
бытовые электротовары	20,8	220,5	193,3	102,4	101,6	103,4	102,7	106,6	*household electric appliances*
посуда	13,8	288,9	199,0	104,1	103,5	103,2	105,1	110,2	*kitchenware*
медикаменты	16,1	594,2	211,8	94,4	102,4	107,3	116,5	124,2	*medicaments*
бензин	56,1	175,0	276,9	106,6	122,4	120,0	105,0	109,9	*petrol*
телевизор цветного изображения	23,4	225,9	138,5	95,8	95,4	99,0	103,6	106,5	*colour television set*
строительные материалы	13,4	323,6	243,4	105,7	105,4	107,8	111,0	107,0	*building materials*
печатные издания	5,5	704,8	232,9	112,9	110,6	110,7	110,5	115,7	*printed matter*
парфюмерно-косметические товары	9,4	316,2	157,5	107,8	105,1	106,2	109,9	123,1	*perfumery and cosmetics*
синтетические моющие средства	38,0	250,2	182,9	110,0	106,8	111,8	115,0	117,0	*synthetic detergents*
мыло хозяйственное	38,0	351,9	168,0	107,0	102,3	111,8	125,5	106,2	*household soap*
дрова	…	…	208,5	118,8	129,6	123,7	124,8	126,3	*firewood*
торф	…	…	254,7	115,7	116,6	108,2	112,8	117,3	*peat*
услуги	17,3	577,0	321,9	111,5	109,4	110,5	116,2	111,9	*services*
бытовые	16,9	389,6	301,9	112,1	112,7	111,4	117,5	111,3	*personal*
жилищно-коммунальные	9,1	1171,0	544,8	110,9	107,2	114,7	127,5	117,3	*housing and utilities*
пассажирского транспорта	23,4	429,2	310,1	115,2	117,1	113,2	106,7	109,1	*passenger transport*
связи	16,5	327,8	186,9	107,3	103,0	98,1	103,4	107,3	*communications*
культуры	9,2	331,1	291,2	107,7	105,2	104,3	103,5	104,2	*culture*
санаторно-оздоровительные	24,3	751,9	288,0	110,6	110,6	118,7	127,3	117,7	*sanatorium and health-improving*
медицинские	...	...	223,6	111,9	114,2	113,4	105,8	103,9	*medical*
туристические и экскурсионные	11,1	634,6	281,3	106,5	118,0	109,2	117,7	124,4	*tourism and excursion*
физической культуры и спорта	...	...	...	109,3	113,3	109,1	113,5	110,4	*physical culture and sport*
высшего образования	...	...	281,4	117,6	109,8	106,8	117,2	105,2	*higher education*
дошкольных учреждений	43,4	842,7	248,1	104,2	113,5	119,1	113,0	110,0	*pre-school institutions*

[1)] В разах. / *Times.*

22.6. Средние цены на отдельные виды продовольственных товаров в торговых организациях розничной торговли

(декабрь; рублей за килограмм)

Average prices of selected food items in retail trade organisations
(December; rubles per kg)

	1995[1)]	2000[2)]	2005	2006	2007	2008	2009
Говядина первой категории *Beef, of 1st grade*	24216	1501	6166	6968	8131	10257	10955
Свинина (кроме бескостного мяса) *Pork (excluding boneless meat)*	28339	2359	6601	7004	7947	9704	10014
Мясо птицы /*Poultry*	24738	1728	5455	5774	6732	7695	8113
Колбаса вареная высшего сорта *Cooked sausage, of highest grade*	33982	2762	8362	8937	10338	12179	12911
Рыба мороженая, неразделанная (тресковая) *Whole fish (cod species), frozen*	22615	1526	2203	2624	3691	3996	4525
Масло животное /*Animal butter*	38359	1886	7377	7891	9977	12161	13642
Масло растительное *Vegetable oil*	23123	1021	3288	3198	5253	5412	4451
Молоко, за литр /*Milk, per litre*	3067	201	792	852	1123	1326	1447
Сыр твердый /*Cheese*	40941	2447	8771	9146	11542	13985	14983
Яйца куриные, за десяток *Hen's eggs, per 10 pieces*	10863	656	1991	2094	2357	2689	3037
Сахар-песок /*Granulated sugar*	9956	571	1464	1779	1782	1987	2203
Чай черный / *Black tea*	67465	6918	22329	23720	27542	33107	41841
Мука пшеничная высшего сорта *Wheat flour, of highest grade*	5912	414	1145	1176	1369	1846	1903
Хлеб ржано-пшеничный *Rye-and-wheat bread*	2418	317	911	1002	1161	1449	1597
Хлеб из муки пшеничной высшего сорта *Bread, of highest grade wheat flour*	6576	561	1504	1706	2100	2525	2757
Рис шлифованный / *Rice, polished*	9948	482	1881	1960	2196	4513	4229
Макаронные изделия / *Pasta*	10083	565	1810	1941	2249	2986	3128
Картофель /*Potatoes*	3100	104	540	615	629	735	984
Капуста свежая / *Cabbage, fresh*	3156	91	672	502	862	683	994
Лук репчатый /*Onions*	4525	215	916	1031	1232	1242	1229
Яблоки /*Apples*	7232	277	1777	1735	3212	2711	2365
Водка, за литр / *Vodka, per litre*	49100	2885	9958	10609	11635	12683	15126
Коньяк, за литр / *Cognac, per litre*	132908	14717	46517	46685	44050	45965	48888
Шампанское, за литр *Champagne, per litre*	41357	3439	9237	9463	11822	13278	15790
Пиво, за литр / *Beer, per litre*	7225	461	1876	2008	2211	2640	2956

[1)] С учетом деноминации 1994 года (уменьшение в 10 раз). / *In terms of the new denomination of year 1994 (1 new ruble is equivalent to 10 old rubles).*

[2)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of year 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

22.7. Средние розничные цены на отдельные потребительские товары длительного пользования

(декабрь; тысяч рублей за единицу)

Average retail prices of selected consumer durables

(December; thsd. rubles per unit)

	1995	2000[1)]	2005	2006	2007	2008	2009
Телевизоры цветного изображения *Colour television set*	3714,7	212,5	353,4	352,0	358,8	379,6	417,4
Фотоаппараты /*Photocamera*	292,5	22,2	89,2	107,5	144,1	118,0	113,0
Холодильники двухкамерные *Two-compartment refrigerator*	4189,2	248,3	741,8	769,7	831,2	851,5	1030,6
Стиральные машины *Washing machine*	1325,0	97,8	317,1	324,8	340,2	355,3	1079,7[2)]
Электропылесосы *Electric vacuum cleaner*	1161,0	76,2	168,0	173,8	187,2	196,6	199,9
Часы / *Watches and clocks*	81,8	5,6	16,9	18,3	20,5	23,6	31,0
Набор мягкой мебели *Upholstery range*	4756,0	319,5	1018,9	1164,9	1309,9	1560,8	1760,1
Диван-кровать *Sofa bed*	1999,2	115,0	377,8	457,5	543,0	671,7	787,8
Стол письменный однотумбовый *One-pedestal writing table*	916,3	42,7	141,0	157,8	165,5	202,8	222,8
Швейные машины *Sewing machine*	2812,1	118,7	347,1	457,2	496,4	543,8	653,2
Мотоциклы дорожные без коляски *Road motorcycle without side-car*	5041,9	403,1	1410,0	1497,3	1894,5	2856,1	3328,0
Велосипеды /*Bicycle*	889,0	55,1	165,9	172,0	180,6	215,9	262,7

[1)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of year 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

[2)] Машина стиральная автоматическая. / *Automatic washing machine.*

22.8. Индексы цен на бытовые услуги населению

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах)

Price indices of personal services for population

(December to December of previous year; percent)

	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009
Бытовые услуги – всего *Total personal services*	389,6	301,9	112,1	112,7	111,4	117,5	111,3
Ремонт обуви / *Shoe repair*	405,6	288,8	108,4	109,2	107,2	119,1	112,0
Индивидуальный пошив обуви *Custom shoe tailoring*	252,1	193,5	104,4	114,2	101,5	106,8	114,8
Ремонт швейных изделий[1)] *Apparel repair*	375,6	281,1	108,2	113,0	113,9	120,1	113,3
Индивидуальный пошив швейных, меховых и кожаных изделий, головных уборов [1)] *Custom tailoring of apparel, fur and leather articles, headwear*	344,0	290,5	107,9	111,6	110,0	114,7	108,7
Индивидуальный пошив и вязание трикотажных изделий[1)] *Custom knitwear manufacturing*	298,9	261,4	111,7	109,6	105,3	110,8	115,1
Ремонт бытовой радио-электронной аппаратуры[1)] *Repair of household radio-electronic appliances*	372,4	336,5	103,7	104,2	99,4	102,3	105,8
Ремонт холодильников[1)] *Repair of refrigerators*	459,1	301,7	104,3	103,5	105,8	107,0	108,6
Ремонт стиральных машин[1)] *Repair of washing machines*	…	…	107,5	106,1	111,4	108,4	110,2
Ремонт часов *Repair of watches and clocks*	393,4	296,4	106,0	103,5	105,8	118,7	126,9
Техническое обслуживание легковых автомобилей, принадлежащих гражданам[1)] *Technical maintenance of personal passenger cars*	402,9	262,8	122,4	120,6	109,5	114,7	118,3
Ремонт мебели[1)] *Furniture repair*	407,4	228,2	109,6	107,6	104,6	114,2	107,1
Изготовление мебели[1)] *Furniture manufacture*	264,0	227,1	111,2	108,6	103,0	114,4	109,3
Химическая чистка одежды *Dry cleaning of apparel*	424,6	317,5	107,4	107,7	115,1	111,5	114,5
Услуги прачечных *Laundry services*	318,4	364,6	107,7	107,3	107,8	113,1	103,0
Ремонт жилья[1)] *Repair of dwellings*	409,6	440,0	107,2	121,1	110,8	126,0	104,3
Услуги фотоателье *Photostudio services*	358,7	285,5	102,6	101,6	102,4	105,7	117,7
Услуги бань и душевых *Public steam bath and washhouse services*	497,7	366,0	108,0	109,5	119,5	117,0	112,4
Услуги парикмахерских *Hairdressing services*	434,6	311,9	107,3	109,1	110,9	116,2	114,5
Услуги организаций по прокату *Services of rental agencies*	432,1	322,3	107,5	106,5	106,2	108,6	107,4
Ритуальные услуги *Ceremonial services*	489,0	311,0	113,4	110,9	109,5	114,2	108,1

[1)] В 1995-2008 годах в цены услуг не включена стоимость материалов. / *For years 1995-2008, prices of services do not include cost of materials.*

22.9. Индексы цен (тарифов) на услуги пассажирского транспорта

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах)

Price / tariff indices of passenger transportation services

(December to December of previous year; percent)

	1992[1)]	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009
Услуги пассажирского транспорта – всего *Total passenger transportation services*	23,4	429,2	310,1	115,2	117,1	113,2	106,7	109,1
в том числе:/*of which*:								
городского /*urban*	14,9	496,9	200,0	132,4	109,5	119,5	100,0	100,0
автомобильного /*motor road*								
пригородного сообщения *suburban*	28,8	732,0	357,8	123,8	115,8	100,0	127,6	100,0
междугородного сообщения *interurban*	46,4	348,8	334,2	120,0	115,3	100,6	127,6	99,8
по перевозке пассажиров в автомобилях-такси /*passenger transportation by taxicab*	55,6	301,1	253,7	113,9	110,7	123,3	115,2	102,5
железнодорожного /*railway*								
пригородного сообщения *suburban*	8,3	356,0	400,0	120,0	122,2	100,0	100,0	94,5
внутриреспубликанского (без пригородного) сообщения *national (excluding suburban)*	…	392,6	399,8	110,0	116,6	100,0	100,0	99,3
международного сообщения *international*	9,0	337,0	381,1	91,5	149,7	122,5	96,0	139,9
воздушного / *air*	48,8	475,7	182,0	107,5	102,3	114,4	106,1	133,7

[1)] В разах. / *Times.*

22.10. Индексы цен (тарифов) на жилищно-коммунальные услуги

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах)

Price / tariff indices of housing and utilities

(December to December of previous year; percent)

	1992[1)]	1995[1)]	2000	2005	2006	2007	2008	2009
Оплата жилищно-коммунальных услуг - всего *Total payment for housing and utilities*	9,1	11,7	544,8	110,9	107,2	114,7	127,5	117,3
в том числе:/*of which:*								
техническое обслуживание жилых помещений *dwelling maintenance*	10,6	136,3	405,1	116,9	125,0	100,0	117,6	111,9
водоснабжение /*water supply*	7,9	18,4	515,0	120,2	104,0	111,3	116,0	124,6
холодное водоснабжение и канализация *cold water and sewerage*	…	…	…	139,2	109,9	100,0	138,0	123,1
горячее водоснабжение *hot water*	…	…	…	109,8	101,0	118,3	101,8	125,5
электроснабжение /*electricity*	9,0	4,0	1000,6	118,0	106,0	120,0	129,4	119,3
газоснабжение /*gas*	9,0	4,9	439,9	118,0	106,0	120,0	190,9	102,8
отопление /*heating*	9,0	15,1	739,9	89,4	102,3	121,9	100,1	121,3

[1)] В разах. / *Times.*

22.11. Индексы цен производителей по отраслям промышленности

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах)

Producer price indices by industries

(December to December of previous year; percent)

	1992[1)]	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009
Промышленность – всего *Total industry*	33,7	221,8	268,0	110,0	109,0	116,8	116,4	111,1
в том числе: / *of which:*								
электроэнергетика *electric power*	78,2	168,9	374,7	114,2	115,5	134,0	117,8	125,3
топливная / *fuel*	186,3	172,4	294,7	110,3	109,0	129,8	102,8	120,6
черная металлургия *ferrous metallurgy*	59,2	167,6	270,7	114,5	108,4	109,6	115,1	123,4
химическая / *chemical*	41,1	200,5	288,5	105,4	108,0	107,9	119,5	105,0
нефтехимическая *petrochemical*	73,9	234,8	228,0	120,4	107,2	106,9	103,7	102,2
машиностроение *machine-building*	33,1	271,8	249,2	109,3	108,6	106,6	111,4	107,2
лесная, деревообрабатывающая и целлюлозно-бумажная *logging, woodworking, pulp and paper*	19,7	213,2	257,3	114,4	108,3	114,1	117,9	107,4
промышленность строительных материалов *building materials*	26,8	229,6	304,2	109,8	108,3	117,1	134,8	104,3
стекольная / *glass*	22,4	212,1	258,2	106,6	112,2	114,9	116,5	108,3
легкая / *light*	16,6	224,9	238,6	107,5	104,3	108,8	108,0	106,2
пищевкусовая / *food and flavouring*	27,8	280,0	225,1	107,4	107,7	109,7	114,2	110,0
мясная и молочная *meat and dairy*	14,5	319,3	211,9	109,7	106,6	120,0	118,9	105,8
мукомольно-крупяная *flour milling and cereals*	134,0	299,9	376,9	95,4	105,8	113,5	123,1	101,9

22.12. Индексы тарифов на грузовые перевозки

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах)

Freight tariff indices

(December to December of previous year; percent)

	1992[1)]	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009
Транспорт – всего *Total transport*	35,5	291,0	420,0	106,4	112,3	108,8	130,9	118,2
в том числе: *of which:*								
железнодорожный *railway*	35,4	343,4	473,5	107,3	117,3	110,6	145,9	138,9
автомобильный *motor road*	42,1	260,5	272,8	108,6	109,3	111,7	114,1	107,7
воздушный / *air*	16,8	342,8	307,6	99,0	99,5	100,7	109,4	133,5
трубопроводный *pipeline*	–	–	–	100,0	100,2	100,1	100,4	70,0

[1)] В разах. / *Times.*

22.13. Средние цены на продукцию, реализованную сельскохозяйственными организациями

(тысяч рублей за тонну)

Average prices of products sold by agricultural organisations

(thsd. rubles per ton)

	1992	1995[1)]	2000[2)]	2005	2006	2007	2008	2009
Зерно / *Grains*	10	790	91	174	181	242	350	313
Картофель / *Potatoes*	10	1546	57	206	260	239	311	415
Овощи / *Vegetables*	17	2840	188	886	1096	1289	1573	1423
Льноволокно / *Flax fibre*	36	3016	394	579	261	427	1233	1300
Сахарная свекла *Sugar beet*	5	437	33	73	78	64	76	77
Мясо / *Meat*								
крупного рогатого скота / *beef*	33	5635	363	1861	2065	2383	3148	3671
свиней / *pork*	40	10557	688	3012	3175	3373	4058	4454
птицы / *poultry*	32	10415	718	2512	2798	2885	3341	3728
Молоко / *Milk*	5	1139	74	333	366	424	660	636
Яйца, за 1000 шт. *Eggs, per 1000 pieces*	2	600	37	124	125	149	183	203

[1)] С учетом деноминации 1994 года (уменьшение в 10 раз). / *In terms of the new denomination of year 1994 (1 new ruble is equivalent to 10 old rubles).*

[2)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of year 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

22.14. Индексы цен производителей на реализованную сельскохозяйственную продукцию

(в процентах к предыдущему году)

Producer price indices of agricultural production

(percent of previous year)

	1992[1)]	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009
Зерно / *Grains*	22,3	490	365	102	104	133	145	89
Картофель / *Potatoes*	11,1	696	122	156	126	92	130	133
Овощи / *Vegetables*	15,8	483	212	124	124	118	122	91
Сахарная свекла / *Sugar beet*	30,5	391	196	100	107	83	119	101
Льноволокно / *Flax fibre*	7,2	218	384	85	45	163	289	105
Мясо / *Meat*								
крупного рогатого скота *beef*	6,1	619	271	123	111	115	132	117
свиней / *pork*	7,4	612	281	127	105	106	120	110
птицы / *poultry*	8,1	678	254	119	111	103	116	112
Молоко / *Milk*	7,2	984	346	105	110	116	156	96
Яйца / *Eggs*	11,8	611	260	109	101	119	123	111

[1)] В разах. / *Times.*

22.15. Индексы тарифов на услуги связи для юридических и физических лиц

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах)

Tariff indices of communication services for legal and natural persons

(December to December of previous year; percent)

	2000		2005		2006	
	Для юридических лиц и индивидуальных предпринимателей / *For legal persons and individual entrepreneurs*	Для физических лиц *For natural persons*	Для юридических лиц и индивидуальных предпринимателей / *For legal persons and individual entrepreneurs*	Для физических лиц *For natural persons*	Для юридических лиц и индивидуальных предпринимателей / *For legal persons and individual entrepreneurs*	Для физических лиц *For natural persons*
Услуги связи *Communication services*	165,5	186,9	106,7	107,3	101,9	103,0
почтовая связь *mail services*	168,4	233,7	102,8	115,4	102,4	114,9
местная телефонная связь *local telephone services*	207,7	211,7	111,9	112,1	108,9	108,9
междугородная телефонная связь *interurban telephone services*	154,0	159,6	114,5	113,6	104,1	105,4
проводное вещание *wire broadcasting*	174,7	175,2	117,2	122,6	117,4	121,1

Продолжение
Continued

	2007		2008		2009	
	Для юридических лиц и индивидуальных предпринимателей / *For legal persons and individual entrepreneurs*	Для физических лиц *For natural persons*	Для юридических лиц и индивидуальных предпринимателей / *For legal persons and individual entrepreneurs*	Для физических лиц *For natural persons*	Для юридических лиц и индивидуальных предпринимателей / *For legal persons and individual entrepreneurs*	Для физических лиц *For natural persons*
Услуги связи *Communication services*	101,4	98,1	103,0	103,4	102,4	107,3
почтовая связь *mail services*	101,6	108,8	102,7	108,8	105,6	117,0
местная телефонная связь *local telephone services*	105,9	107,0	108,7	110,3	106,2	107,2
междугородная телефонная связь *interurban telephone services*	103,3	104,5	100,1	100,1	100,7	100,7
проводное вещание *wire broadcasting*	106,6	106,5	110,8	110,2	118,1	120,4

23. ВНЕШНЯЯ ТОРГОВЛЯ ТОВАРАМИ

Раздел включает данные о внешней торговле товарами Республики Беларусь, в том числе по странам СНГ и вне СНГ, сформированные на основе сведений, содержащихся в свидетельствах о помещении товаров под таможенный режим, статистических декларациях, иных таможенных документах, а также государственной статистической отчетности об экспорте и импорте отдельных товаров.

В итоговые статистические данные по внешней торговле включаются также расчетные данные об объемах экспорта и импорта отдельных товаров, не учитываемых таможенной статистикой, и данные Государственного таможенного комитета Республики Беларусь об объемах импорта транспортных средств физическими лицами.

Объем внешней торговли товарами - сумма стоимостных объемов экспорта и импорта товаров за определенный период.

Экспорт товаров - вывоз из страны товаров отечественного производства и реэкспорт товаров.

Импорт товаров - ввоз в страну товаров для использования внутри страны, включая реимпортируемые товары и товары, предназначенные для последующего реэкспорта.

Реэкспорт товаров – вывоз товаров иностранного происхождения, ранее ввезенных в страну, но не подвергшихся переработке в этой стране.

Реимпорт товаров – ввоз товаров, ранее вывезенных из страны, но не подвергшихся переработке за пределами страны.

Сальдо внешней торговли товарами – разница между стоимостными объемами экспорта и импорта товаров за определенный период. Сальдо считается положительным, если стоимость экспорта превышает стоимость импорта, отрицательным – при обратном соотношении.

23. FOREIGN TRADE IN GOODS

The section includes data related to the Republic of Belarus' foreign trade in goods, including the distribution by the CIS countries and non-CIS countries, which are compiled based on the data of the certificates on the placement of goods under the customs regime, statistical declarations and other customs documents as well as state statistical reports on the exports and imports of selected commodities.

The final statistical data on foreign trade also include estimates pertaining to the volumes of exports and imports of selected commodities not covered by customs statistics, and data of the State Customs Committee of the Republic of Belarus on the imports of transport vehicles by natural persons.

***Volume of foreign trade in goods** is the sum of values of commodity exports and imports over a specified period.*

***Exports of goods** cover shipping abroad domestically produced goods and re-exports of goods.*

***Imports of goods** is shipping goods from abroad to be used within the country, including re-imported goods and goods intended for further re-exports.*

***Re-exports of goods** is shipping abroad goods of the foreign origin that were previously imported to the country, but did not undergo any processing in this country.*

***Re-imports of goods** is shipping goods from abroad that were previously exported from the country, but did not undergo any processing outside the country.*

***Foreign trade in goods balance** is the difference between commodity exports and imports over a specified period. Positive balance means that the values of exports exceed those of imports, while negative balance means that imports surpass exports.*

23.1. Внешняя торговля товарами Республики Беларусь

(миллионов долларов США)

Foreign trade in goods of the Republic of Belarus
(mln. USD)

	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009	
Объем внешней торговли товарами Республики Беларусь	15972	30265	32687	42085	52968	71952	49873	*Volume of foreign trade in goods of the Republic of Belarus*
экспорт товаров	7326	13774	15979	19734	24275	32571	21304	*exports of goods*
импорт товаров	8646	16491	16708	22351	28693	39381	28569	*imports of goods*
сальдо	-1320	-2717	-729	-2617	-4418	-6810	-7265	*balance*
со странами СНГ[1)]	10469	19201	18202	23121	30237	40317	27540	*with CIS countries[1)]*
экспорт товаров	4399	7318	7060	8609	11221	14360	9316	*exports of goods*
импорт товаров	6070	11883	11142	14512	19016	25957	18224	*imports of goods*
сальдо	-1671	-4565	-4082	-5903	-7795	-11597	-8908	*balance*
из них с Россией	9315	17704	15834	19944	26084	34059	23444	*of which with Russia*
экспорт товаров	3710	6485	5716	6845	8879	10552	6718	*exports of goods*
импорт товаров	5605	11219	10118	13099	17205	23507	16726	*imports of goods*
сальдо	-1895	-4734	-4402	-6254	-8326	-12955	-10008	*balance*
со странами вне СНГ[2)]	5503	11064	14485	18964	22731	31635	22333	*with non-CIS countries[2)]*
экспорт товаров	2927	6456	8919	11125	13054	18211	11988	*exports of goods*
импорт товаров	2576	4608	5566	7839	9677	13424	10345	*imports of goods*
сальдо	351	1848	3353	3286	3377	4787	1643	*balance*
из них со странами ЕС (27)	3938	8343	10736	14128	16854	22711	15847	*of which with EU countries (27)*
экспорт товаров	2085	5075	7130	9088	10612	14169	9301	*exports of goods*
импорт товаров	1853	3268	3606	5040	6242	8542	6546	*imports of goods*
сальдо	232	1807	3524	4048	4370	5627	2755	*balance*

[1)] За 2009 год данные приведены без учета Грузии. / *Data for year 2009 are shown exclusive of Georgia.*
[2)] За 2009 год данные приведены с учетом Грузии. / *Data for year 2009 are shown include of Georgia.*

23.2. Внешняя торговля товарами Республики Беларусь с отдельными странами

(миллионов долларов США)

Foreign trade in goods of the Republic of Belarus with selected countries

(mln. USD)

	Экспорт товаров *Exports of goods*				Импорт товаров *Imports of goods*				
	2000	2005	2008	2009	2000	2005	2008	2009	
Всего	7326,4	15979,3	32570,8	21304,2	8646,2	16708,1	39381,3	28569,0	*Total*
Европа									*Europe*
Австрия	16,5	16,8	37,2	24,1	55,5	81,0	217,4	153,4	*Austria*
Бельгия	33,0	78,7	194,0	87,3	46,9	118,4	281,0	224,5	*Belgium*
Болгария	8,8	23,5	46,9	19,9	15,3	21,8	54,2	36,8	*Bulgaria*
Венгрия	61,7	134,6	171,8	76,3	42,6	80,1	174,1	130,3	*Hungary*
Германия	231,7	708,5	812,0	987,4	587,9	1121,1	2791,7	2211,1	*Germany*
Дания	19,5	66,6	22,5	26,4	55,4	53,9	106,1	91,9	*Denmark*
Исландия	1,8	3,5	15,7	1,9	0,6	39,5	59,9	64,1	*Iceland*
Испания	9,2	8,3	22,4	9,6	26,7	63,5	196,6	173,4	*Spain*
Италия	76,1	159,7	322,1	187,2	162,6	393,5	871,9	709,0	*Italy*
Латвия	467,3	322,6	2141,0	1655,8	29,7	90,6	138,0	116,6	*Latvia*
Литва	348,8	351,8	619,2	362,3	69,0	134,6	233,6	195,2	*Lithuania*
Молдова	38,4	102,2	241,2	169,6	33,6	72,3	92,6	84,6	*Moldova*
Нидерланды	130,3	2408,3	5408,2	3698,0	79,5	161,3	364,0	232,3	*Netherlands*
Норвегия	21,0	38,8	178,1	111,5	22,3	43,7	96,9	92,0	*Norway*
Польша	276,8	847,3	1798,4	823,2	223,8	578,9	1154,9	786,6	*Poland*
Россия	3710,1	5715,8	10551,9	6718,5	5604,7	10118,2	23507,4	16726,3	*Russia*
Румыния	25,7	61,5	192,2	67,1	4,4	9,9	36,5	30,9	*Romania*
Сербия и Черногория	11,3	35,1	41,5	25,3	7,3	12,3	23,4	28,2	*Serbia and Montenegro*
Словакия	19,2	50,9	124,5	84,4	12,8	42,8	176,3	110,6	*Slovakia*
Словения	2,6	4,9	10,1	7,5	25,1	35,8	82,0	59,6	*Slovenia*
Соединенное Королевство	95,9	1120,4	1415,5	803,7	106,3	144,1	270,2	257,1	*United Kingdom*
Украина	559,7	907,8	2777,9	1691,5	340,6	893,9	2115,1	1290,0	*Ukraine*
Финляндия	18,4	30,7	115,6	21,3	38,1	51,2	171,6	110,8	*Finland*
Франция	36,5	274,7	84,9	67,6	80,2	176,1	560,9	393,0	*France*
Хорватия	13,8	20,7	84,8	7,7	4,1	8,9	23,0	22,7	*Croatia*
Чешская Республика	30,9	55,8	105,0	58,7	132,3	99,4	336,0	238,3	*Czech Republic*

Продолжение
Continued

	Экспорт товаров *Exports of goods*				Импорт товаров *Imports of goods*				
	2000	2005	2008	2009	2000	2005	2008	2009	
Швейцария	2,2	4,1	9,1	5,9	37,1	122,6	265,2	184,2	*Switzerland*
Швеция	13,1	262,6	95,9	72,6	35,1	89,0	165,7	150,8	*Sweden*
Эстония	147,4	106,4	329,2	119,8	5,6	17,8	61,8	58,8	*Estonia*
Азия									*Asia*
Азербайджан	6,8	28,0	105,4	120,3	6,7	2,0	6,2	4,3	*Azerbaijan*
Армения	0,7	12,9	23,6	23,2	1,6	2,1	4,6	5,1	*Armenia*
Вьетнам	23,4	40,0	89,5	82,2	8,0	2,5	34,9	32,8	*Viet Nam*
Грузия	1,5	6,7	34,1	24,9	1,3	2,5	11,3	14,5	*Georgia*
Израиль	0,8	1,7	5,8	10,9	12,0	21,7	62,4	50,4	*Israel*
Индия	33,4	197,5	313,8	487,8	22,0	46,0	116,8	115,9	*India*
Индонезия	4,8	24,2	87,7	21,0	17,6	17,3	56,7	44,6	*Indonesia*
Иран, Исламская Республика	24,5	35,8	83,6	63,1	1,4	2,8	10,2	8,4	*Iran, Islamic Republic of*
Казахстан	19,6	183,5	365,2	313,4	44,9	31,1	171,8	74,9	*Kazakhstan*
Кипр	6,8	16,8	91,8	33,1	1,8	5,4	25,2	23,6	*Cyprus*
Китай	136,2	430,9	613,4	174,0	47,4	284,1	1414,8	1080,1	*China*
Корея, Республика	19,8	9,5	17,0	7,6	20,2	47,7	190,2	118,6	*Korea, Republic of*
Кыргызстан	4,0	8,8	37,9	65,7	9,4	2,0	6,4	3,2	*Kyrgyzstan*
Ливан	0,1	10,0	10,9	103,4	0,1	0,1	3,5	0,9	*Lebanon*
Малайзия	23,0	16,5	79,5	33,3	11,0	53,6	78,9	50,2	*Malaysia*
Пакистан	6,7	58,9	42,0	112,5	0,1	4,7	20,3	8,5	*Pakistan*
Сирийская Арабская Республика	13,1	31,2	66,3	55,4	0,1	0,3	19,3	2,3	*Syrian Arab Republic*
Таджикистан	2,4	8,6	37,4	34,6	2,9	3,4	9,8	11,1	*Tajikistan*
Таиланд	9,0	2,0	7,4	10,5	6,1	15,4	71,7	38,2	*Thailand*

Продолжение
Continued

	Экспорт товаров *Exports of goods*				Импорт товаров *Imports of goods*				
	2000	2005	2008	2009	2000	2005	2008	2009	
Тайвань (Китай)	35,6	25,8	30,5	38,6	29,3	36,2	95,4	76,5	*Taiwan (China)*
Туркменистан	45,3	43,9	47,4	73,1	0,7	1,1	2,0	1,8	*Turkmenistan*
Турция	30,3	37,6	108,9	79,1	18,8	72,3	223,2	187,6	*Turkey*
Узбекистан	10,7	42,1	138,1	106,5	24,0	13,9	29,9	23,0	*Uzbekistan*
Япония	6,1	4,5	7,0	2,8	40,6	58,2	315,3	205,6	*Japan*
Африка									*Africa*
Гана	0,0	0,4	7,5	16,5	9,0	10,8	23,0	31,1	*Ghana*
Египет	6,4	32,5	92,6	66,5	0,4	5,4	14,4	13,0	*Egypt*
Марокко	19,5	0,1	7,0	2,6	7,3	12,4	18,8	16,3	*Morocco*
Нигерия	4,9	3,8	15,4	28,0	0,6	0,0	3,4	0,1	*Nigeria*
Судан	1,3	3,6	37,0	24,2	0,1	0,0	–	–	*Sudan*
Тунис	0,1	0,7	2,6	35,9	0,0	0,2	1,0	0,9	*Tunisia*
Южная Африка	2,5	2,7	50,0	6,1	1,6	3,4	12,1	9,1	*South Africa*
Америка									*America*
Аргентина	0,1	3,4	26,0	3,5	15,4	23,2	115,4	102,1	*Argentina*
Бразилия	65,9	167,5	1073,7	444,8	42,3	142,3	155,1	118,0	*Brazil*
Венесуэла	1,9	15,6	173,1	230,6	0,2	0,0	0,1	0,0	*Venezuela*
Канада	1,2	9,7	15,9	4,9	5,6	46,5	36,0	40,6	*Canada*
Колумбия	4,2	0,8	79,9	49,1	0,2	2,5	5,9	6,4	*Colombia*
Куба	5,5	13,2	35,1	15,2	40,7	5,7	14,6	0,9	*Cuba*
Соединенные Штаты	97,0	250,1	143,7	41,4	138,7	231,9	484,1	429,9	*United States*
Эквадор	4,3	–	28,4	8,8	11,5	7,2	32,8	25,4	*Ecuador*
Австралия и Океания									*Australia and Oceania*
Австралия	2,2	5,7	24,1	12,4	3,2	3,6	4,4	6,6	*Australia*
Новая Зеландия	0,2	0,1	1,8	0,3	0,1	2,5	7,4	6,6	*New Zealand*

23.3. Товарная структура экспорта

Commodity structure of exports

	2000		2008		2009		
	Млн. долл. США *Mln. USD*	В процентах к итогу *Percent of total*	Млн. долл. США *Mln. USD*	В процентах к итогу *Percent of total*	Млн. долл. США *Mln. USD*	В процентах к итогу *Percent of total*	
Всего	7326,4	100	32570,8	100	21304,2	100	*Total*
в том числе:							*of which:*
машины, оборудование и транспортные средства	1847,9	25,2	6140,8	18,9	3345,5	15,7	*machinery, equipment and vehicles*
минеральные продукты	1482,1	20,2	12207,4	37,5	8082,4	37,9	*mineral products*
черные, цветные металлы и изделия из них	530,3	7,2	2562,1	7,9	1461,3	6,9	*ferrous, non-ferrous metals and articles thereof*
продукция химической промышленности, каучук (включая химические волокна и нити)	1454,1	19,8	6184,6	19,0	3884,6	18,2	*chemical products, rubber (including chemical fibres and filaments)*
древесина и целлюлозно-бумажные изделия	313,9	4,3	761,6	2,3	480,7	2,3	*wood and pulp and paper articles*
текстиль и текстильные изделия	468,9	6,4	802,4	2,5	515,4	2,4	*textiles and textile articles*
кожевенное сырье, пушнина и изделия из них	47,8	0,7	80,5	0,3	56,4	0,3	*leather raw materials, fur and articles thereof*
продукция пищевой промышленности и сырье для ее производства	503,3	6,9	2221,3	6,8	2289,0	10,7	*food industry products and raw materials for their production*
прочие	678,1	9,3	1610,1	4,8	1188,9	5,6	*other*

23.4. Товарная структура импорта

Commodity structure of imports

	2000		2008		2009		
	Млн. долл. США *Mln. USD*	В процентах к итогу *Percent of total*	Млн. долл. США *Mln. USD*	В процентах к итогу *Percent of total*	Млн. долл. США *Mln. USD*	В процентах к итогу *Percent of total*	
Всего	8646,2	100	39381,3	100	28569,0	100	*Total imports*
в том числе:							*of which:*
машины, оборудование и транспортные средства	1638,2	18,9	9587,3	24,3	6436,1	22,5	*machinery, equipment and vehicles*
минеральные продукты	2650,4	30,6	14338,6	36,4	11511,3	40,3	*mineral products*
черные, цветные металлы и изделия из них	965,8	11,2	4860,2	12,3	2503,8	8,8	*ferrous, non-ferrous metals and articles thereof*
продукция химической промышленности, каучук (включая химические волокна и нити)	1302,5	15,1	4626,7	11,8	3550,1	12,4	*chemical products, rubber (including chemical fibres and filaments)*
древесина и целлюлозно-бумажные изделия	271,7	3,1	868,0	2,2	610,5	2,1	*wood and pulp and paper articles*
текстиль и текстильные изделия	281,5	3,3	574,5	1,5	436,2	1,5	*textiles and textile articles*
кожевенное сырье, пушнина и изделия из них	57,5	0,7	114,8	0,3	82,4	0,3	*leather raw materials, fur and articles thereof*
продукция пищевой промышленности и сырье для ее производства	1115,9	12,9	3035,5	7,7	2339,1	8,2	*food industry products and raw materials for their production*
прочие	362,7	4,2	1375,7	3,5	1099,5	3,9	*other*

23.5. Экспорт важнейших видов продукции

Exports of major products

	2000	2007	2008	2009	
Нефтепродукты , тыс. т	7783,1	15081,6	15162,1	15542,4	*Petroleum products, thsd. t*
в страны СНГ	1969,9	701,2	1584,5	2080,5	*CIS countries*
Молдова	89,3	110,1	168,3	205,7	*Moldova*
Россия	251,9	13,4	17,0	7,7	*Russia*
Украина	1628,6	572,4	1389,7	1864,6	*Ukraine*
в страны вне СНГ	5813,2	14380,4	13577,6	13461,9	*non-CIS countries*
Венгрия	202,7	104,0	83,3	57,6	*Hungary*
Германия	–	45,1	45,3	85,6	*Germany*
Италия	12,2	20,8	239,1	283,3	*Italy*
Кипр	50,1	112,8	131,8	62,6	*Cyprus*
Латвия	1786,6	1216,6	1908,8	2028,8	*Latvia*
Литва	1745,5	123,5	96,3	122,6	*Lithuania*
Нидерланды	369,0	9226,5	8605,6	8485,0	*Netherlands*
Польша	28,2	491,6	280,0	368,5	*Poland*
Румыния	21,5	103,9	141,7	83,9	*Romania*
Словакия	3,0	40,6	52,7	66,2	*Slovakia*
Соединенное Королевство	356,2	2454,3	1761,6	1672,6	*United Kingdom*
Эстония	1141,7	198,9	186,3	58,5	*Estonia*
Азотные удобрения (в пересчете на 100% N), тыс. т	341,8	236,4	153,9	305,6	*Nitrogenous fertilizers (in terms of 100% N content), thsd. t*
в страны СНГ	106,1	1,1	0,7	0,7	*CIS countries*
Россия	…	0,1	0,1	0,6	*Russia*
Украина	–	1,0	0,6	0,1	*Ukraine*
в страны вне СНГ	235,7	235,3	153,2	304,9	*non-CIS countries*
Аргентина	…	6,1	15,3	4,6	*Argentina*
Бельгия	…	–	6,1	12,4	*Belgium*
Бразилия	…	69,9	45,8	159,4	*Brazil*
Германия	…	–	23,2	35,2	*Germany*
Индия	…	–	12,5	9,7	*India*
Польша	…	–	5,3	14,7	*Poland*
Соединенные Штаты	…	159,0	4,8	–	*United States*
Франция	…	–	13,3	11,6	*France*
Эквадор	…	–	–	19,1	*Ecuador*

Продолжение
Continued

	2000	2007	2008	2009	
Калийные удобрения (в пересчете на 100% K_2O), тыс. т	2840,2	4354,0	3797,2	1759,0	*Potash fertilizers (in terms of 100% K_2O content), thsd. t*
в страны СНГ	22,7	195,1	146,5	10,0	*CIS countries*
Россия	0,7	19,8	19,2	2,7	*Russia*
Украина	21,9	175,3	127,2	7,3	*Ukraine*
в страны вне СНГ	2817,5	4158,9	3650,7	1749,0	*non-CIS countries*
Бельгия	22,4	174,8	148,5	49,8	*Belgium*
Бразилия	402,5	815,0	1016,5	462,8	*Brazil*
Венесуэла	11,1	87,5	99,4	75,3	*Venezuela*
Вьетнам	43,5	115,7	87,1	69,0	*Viet Nam*
Индия	234,6	227,7	433,5	590,9	*India*
Китай	632,6	1026,7	534,8	–	*China*
Колумбия	24,7	86,1	80,3	61,7	*Colombia*
Малайзия	155,2	134,2	92,0	56,0	*Malaysia*
Норвегия	121,2	199,9	204,7	116,2	*Norway*
Польша	335,4	279,9	228,4	64,4	*Poland*
Соединенные Штаты	184,6	321,8	83,6	–	*United States*
Полимеры этилена, тыс. т	80,7	90,9	87,8	92,4	*Polymers of ethylene, thsd. t*
в страны СНГ	69,6	72,6	73,9	73,4	*CIS countries*
Россия	63,3	40,2	37,0	30,8	*Russia*
Украина	6,0	28,6	33,8	40,3	*Ukraine*
в страны вне СНГ	11,1	18,3	13,9	19,0	*non-CIS countries*
Китай	–	–	–	3,8	*China*
Латвия	1,7	2,6	2,0	1,0	*Latvia*
Литва	5,1	14,5	10,3	12,3	*Lithuania*
Шины, тыс. шт.	2007,0	3492,9	3455,7	3808,0	*Tyres, thsd. pcs*
в страны СНГ	1820,6	3376,7	3357,9	3694,5	*CIS countries*
Казахстан	8,4	265,7	254,3	495,4	*Kazakhstan*
Россия	1769,4	2175,2	1946,5	2303,2	*Russia*
Украина	7,2	844,9	1065,5	676,9	*Ukraine*
в страны вне СНГ	186,4	116,2	97,8	113,5	*non-CIS countries*
Болгария	2,1	–	1,3	1,7	*Bulgaria*
Бразилия	–	1,9	5,0	6,2	*Brazil*
Венгрия	8,2	3,8	3,1	2,1	*Hungary*
Литва	6,3	5,2	3,4	5,7	*Lithuania*

Продолжение
Continued

	2000	2007	2008	2009	
Объединенные Арабские Эмираты	0,4	0,3	0,1	1,5	*United Arab Emirates*
Пакистан	1,0	5,0	2,2	18,7	*Pakistan*
Польша	25,9	7,9	6,1	5,8	*Poland*
Румыния	0,2	9,5	2,3	2,3	*Romania*
Сингапур	–	1,4	1,9	0,9	*Singapore*
Соединенное Королевство	3,4	8,7	4,4	8,5	*United Kingdom*
Соединенные Штаты	3,9	1,6	1,5	0,7	*United States*
Швеция	19,4	50,4	49,3	17,5	*Sweden*
Южная Африка	–	1,4	1,8	0,5	*South Africa*
Химические волокна и нити, тыс. т	150,1	160,9	151,4	156,1	*Chemical fibres and filaments, thsd. t*
в страны СНГ	101,9	89,4	80,8	85,2	*CIS countries*
Россия	93,3	75,7	68,9	71,1	*Russia*
Украина	7,4	12,8	11,1	13,1	*Ukraine*
в страны вне СНГ	48,2	71,5	70,6	70,9	*non-CIS countries*
Германия	7,9	8,6	8,2	5,9	*Germany*
Иран, Исламская Республика	5,6	19,1	15,4	18,5	*Iran, Islamic Republic of*
Италия	1,3	1,4	2,8	5,0	*Italy*
Китай	0,0	9,9	3,7	6,5	*China*
Литва	6,2	4,9	5,0	3,9	*Lithuania*
Нидерланды	1,4	1,5	1,7	2,0	*Netherlands*
Пакистан	2,1	3,1	2,7	3,3	*Pakistan*
Польша	6,6	5,8	5,7	6,8	*Poland*
Соединенные Штаты	0,0	2,3	2,6	2,7	*United States*
Турция	2,3	6,2	12,6	6,4	*Turkey*
Чешская Республика	2,3	1,9	2,2	2,7	*Czech Republic*
Полуфабрикаты из нелегированной стали, тыс. т	295,0	588,9	635,6	584,4	*Semi-finished products of non-alloy steel, thsd. t*
в страны СНГ	102,6	45,9	33,0	20,2	*CIS countries*
Россия	88,2	0,8	0,7	18,1	*Russia*
Украина	14,4	45,1	32,3	2,1	*Ukraine*
в страны вне СНГ	192,4	543,0	602,6	564,2	*non-CIS countries*
Германия	–	25,8	32,0	2,1	*Germany*

Продолжение
Continued

	2000	2007	2008	2009	
Доминиканская Республика	31,2	–	–	–	*Dominican Republic*
Египет	–	20,5	55,2	26,5	*Egypt*
Индия	–	1,2	3,4	25,8	*India*
Италия	9,9	93,0	48,9	19,3	*Italy*
Латвия	29,4	111,5	116,6	194,5	*Latvia*
Нигерия	–	–	–	20,3	*Nigeria*
Польша	–	124,8	106,5	6,6	*Poland*
Румыния	57,8	4,2	3,0	–	*Romania*
Сирийская Арабская Республика	–	18,2	16,2	40,3	*Syrian Arab Republic*
Тунис	–	10,1	10,2	35,1	*Tunisia*
Турция	–	57,1	77,6	106,5	*Turkey*
Филиппины	–	–	–	20,6	*Philippines*
Прутки из нелегированной стали горячекатаные прочие, тыс. т	199,0	834,3	871,9	914,5	*Other bars and rods of non-alloy steel, hot-rolled, thsd. t*
в страны СНГ	16,0	529,9	484,9	181,8	*CIS countries*
Россия	14,6	509,9	457,3	156,1	*Russia*
Украина	1,4	17,5	16,2	25,0	*Ukraine*
в страны вне СНГ	183,0	304,4	387,0	732,7	*non-CIS countries*
Германия	25,4	18,2	26,1	30,1	*Germany*
Ирак	–	–	–	21,8	*Iraq*
Кипр	–	5,2	31,1	24,2	*Cyprus*
Ливан	–	5,3	22,8	256,3	*Lebanon*
Ливийская Арабская Джамахирия	–	–	–	22,6	*Libyan Arab Jamahiriya*
Литва	0,6	24,6	25,4	16,6	*Lithuania*
Нигерия	13,4	–	7,0	43,2	*Nigeria*
Норвегия	–	33,1	19,5	13,3	*Norway*
Польша	2,2	46,4	65,1	11,8	*Poland*
Сирийская Арабская Республика	–	3,1	10,0	63,5	*Syrian Arab Republic*
Соединенное Королевство	7,9	21,9	19,6	15,9	*United Kingdom*
Тунис	–	–	–	63,8	*Tunisia*
Турция	–	–	–	21,1	*Turkey*
Финляндия	–	25,1	29,6	9,2	*Finland*

Продолжение
Continued

	2000	2007	2008	2009	
Скрученая проволока из черных металлов без электрической изоляции (металлокорд), тыс. т	48,5	81,7	87,2	62,9	*Stranded wire of iron, not electrically insulated, thsd. t*
в страны СНГ	19,1	22,7	24,9	19,0	*CIS countries*
Россия	16,4	21,2	22,5	16,8	*Russia*
Украина	2,6	1,4	2,4	2,2	*Ukraine*
в страны вне СНГ	29,4	59,0	62,3	43,9	*non-CIS countries*
Австрия	6,0	3,5	4,0	1,8	*Austria*
Германия	2,4	15,2	17,1	9,3	*Germany*
Италия	0,6	5,1	4,6	1,0	*Italy*
Мексика	1,0	2,7	1,9	1,6	*Mexico*
Польша	2,8	5,2	7,1	6,0	*Poland*
Румыния	–	3,7	3,9	5,2	*Romania*
Сербия	0,4	2,1	2,8	1,9	*Serbia*
Словакия	2,1	7,4	8,1	6,4	*Slovakia*
Словения	0,6	0,3	3,0	2,3	*Slovenia*
Франция	2,4	2,8	2,7	2,1	*France*
Чешская Республика	2,8	6,2	6,0	5,8	*Czech Republic*
Холодильники, морозильники и холодильное оборудование, тыс. шт.	610,7	982,4	946,4	816,3	*Refrigerators, freezers and other refrigerating equipment, thsd. pcs*
в страны СНГ[1)]	437,6	956,3	921,0	784,0	*CIS countries*
Казахстан	6,5	25,7	15,0	19,6	*Kazakhstan*
Россия	350,7	769,2	729,9	580,4	*Russia*
Украина	60,8	140,0	156,0	160,8	*Ukraine*
в страны вне СНГ[2)]	173,1	26,1	25,4	32,3	*non-CIS countries*
Венгрия	1,9	0,2	0,1	3,6	*Hungary*
Германия	44,9	1,3	0,8	3,2	*Germany*
Грузия	–	1,5	1,4	1,4	*Georgia*
Латвия	3,2	1,7	1,3	0,8	*Latvia*
Литва	6,5	4,6	3,7	5,2	*Lithuania*
Монголия	–	0,5	1,3	1,1	*Mongolia*
Сербия	–	–	–	3,1	*Serbia*
Словакия	14,7	9,8	10,3	8,1	*Slovakia*
Франция	60,5	1,7	1,0	2,2	*France*
Эстония	7,0	3,9	3,6	2,5	*Estonia*

Продолжение
Continued

	2000	2007	2008	2009	
Машины и механизмы для уборки и обмолота сельскохозяйственных культур, штук	6039	16957	17051	15222	*Harvesting or threshing machinery, pcs*
в страны СНГ	5763	16580	16886	14830	*CIS countries*
Казахстан	–	490	503	463	*Kazakhstan*
Россия	5644	15213	14777	13653	*Russia*
Украина	119	722	1301	392	*Ukraine*
в страны вне СНГ	276	377	165	392	*non-CIS countries*
Аргентина	7	–	2	4	*Argentina*
Венесуэла	–	8	1	318	*Venezuela*
Латвия	206	118	31	1	*Latvia*
Литва	21	57	52	21	*Lithuania*
Словакия	–	–	2	4	*Slovakia*
Финляндия	11	128	50	–	*Finland*
Тракторы и седельные тягачи, штук	21735	64554	62645	41272	*Tractors and trucks, pcs*
в страны СНГ	16413	43212	47210	20594	*CIS countries*
Азербайджан	8	502	634	634	*Azerbaijan*
Казахстан	356	1675	1541	1110	*Kazakhstan*
Россия	12657	28446	33008	13176	*Russia*
Туркменистан	2040	2615	77	1554	*Turkmenistan*
Узбекистан	21	1137	1217	538	*Uzbekistan*
Украина	1274	7871	9629	2957	*Ukraine*
в страны вне СНГ	5322	21342	15435	20678	*non-CIS countries*
Афганистан	2	141	392	536	*Afghanistan*
Болгария	52	560	339	128	*Bulgaria*
Венгрия	330	957	1060	483	*Hungary*
Венесуэла	–	58	165	1680	*Venezuela*
Вьетнам	39	341	643	407	*Viet Nam*
Германия	531	398	431	232	*Germany*
Египет	329	2399	3063	2208	*Egypt*
Латвия	684	743	399	124	*Latvia*
Литва	481	1735	1890	834	*Lithuania*

Продолжение
Continued

	2000	2007	2008	2009	
Пакистан	–	9195	3576	11667	*Pakistan*
Польша	4	1395	781	272	*Poland*
Румыния	–	1415	412	211	*Romania*
Сербия	411	315	670	351	*Serbia*
Грузовые автомобили, штук	10011	13501	11536	2976	*Motor vehicles for the transport of goods, pcs*
в страны СНГ	9434	12334	10847	2449	*CIS countries*
Казахстан	23	745	178	87	*Kazakhstan*
Россия	8852	9288	8060	1884	*Russia*
Узбекистан	6	197	235	102	*Uzbekistan*
Украина	241	1795	2043	224	*Ukraine*
в страны вне СНГ	577	1167	689	527	*non-CIS countries*
Ангола	–	–	188	–	*Angola*
Афганистан	2	54	3	69	*Afghanistan*
Венесуэла	–	149	104	201	*Venezuela*
Иран, Исламская Республика	–	35	44	11	*Iran, Islamic Republic of*
Китай	33	100	79	72	*China*
Корея, Народно-Демократическая Республика	192	13	15	16	*Korea, Democratic People's Republic of*
Конго	7	5	7	20	*Congo*
Латвия	109	2	17	2	*Latvia*
Литва	46	5	6	19	*Lithuania*
Объединенные Арабские Эмираты	–	–	5	30	*United Arab Emirates*
Польша	23	55	23	7	*Poland*
Саудовская Аравия	–	19	–	–	*Saudi Arabia*
Сирийская Арабская Республика	12	566	62	15	*Syrian Arab Republic*
Части и принадлежности для автомобилей и тракторов, тыс. т	43,8	66,7	62,1	45,9	*Parts and accessories for motor vehicles and tractors, thsd. t*
в страны СНГ	35,9	56,6	51,6	34,1	*CIS countries*
Россия	34,2	48,3	44,1	29,0	*Russia*
Украина	1,3	5,4	4,9	3,0	*Ukraine*
в страны вне СНГ	7,9	10,1	10,5	11,8	*non-CIS countries*
Венгрия	0,9	0,5	0,6	0,4	*Hungary*

Продолжение
Continued

	2000	2007	2008	2009	
Вьетнам	0,1	0,1	0,1	1,9	*Viet Nam*
Германия	1,2	0,3	1,4	0,8	*Germany*
Египет	0,4	1,1	1,4	0,9	*Egypt*
Латвия	0,3	0,5	0,3	0,1	*Latvia*
Литва	0,6	2,9	1,6	0,5	*Lithuania*
Польша	2,1	0,7	0,6	0,3	*Poland*
Франция	0,0	0,2	0,9	2,2	*France*
Чешская Республика	0,8	1,6	1,2	1,8	*Czech Republic*
Прицепы и полуприцепы, штук	8985	21746	20902	10241	*Trailers and semi-trailers, pcs*
в страны СНГ	7895	20762	20254	8886	*CIS countries*
Казахстан	34	687	354	145	*Kazakhstan*
Россия	7456	18927	18562	8428	*Russia*
Украина	335	906	1054	120	*Ukraine*
в страны вне СНГ	1090	984	648	1355	*non-CIS countries*
Венесуэла	–	2	40	1076	*Venezuela*
Германия	108	186	24	62	*Germany*
Конго	–	27	37	20	*Congo*
Литва	100	563	303	69	*Lithuania*
Польша	167	10	60	8	*Poland*
Турция	59	24	27	–	*Turkey*
Франция	102	38	28	31	*France*
Швеция	21	36	39	51	*Sweden*
Мебель (включая медицинскую), млн. долл. США	130,5	391,2	467,1	271,5	*Furniture (including medical), mln. USD*
в страны СНГ	103,6	325,9	401,1	217,9	*CIS countries*
Казахстан	1,4	27,2	19,5	18,8	*Kazakhstan*
Россия	99,8	284,6	363,1	191,6	*Russia*
в страны вне СНГ	26,9	65,3	66,0	53,6	*non-CIS countries*
Австрия	1,2	3,9	4,0	3,4	*Austria*
Бельгия	0,4	3,6	2,6	2,1	*Belgium*
Германия	12,4	19,3	16,8	16,3	*Germany*
Дания	3,3	5,5	2,5	1,8	*Denmark*
Польша	0,3	1,9	3,6	4,1	*Poland*
Франция	5,7	16,5	17,3	16,0	*France*

Продолжение
Continued

	2000	2007	2008	2009	
Мясо и мясная продукция, тыс. т	28,6	81,6	99,8	149,5	*Meat and meat products, thsd. t*
в страны СНГ	28,4	81,3	99,6	149,3	*CIS countries*
Россия	28,4	81,3	99,3	149,3	*Russia*
в страны вне СНГ	0,3	0,3	0,2	0,2	*non-CIS countries*
Испания	0,1	0,1	0,1	0,1	*Spain*
Польша	0,2	0,2	0,0	–	*Poland*
Молоко и молочная продукция, тыс. т	87,0	448,2	430,0	525,4	*Milk and dairy products, thsd. t*
в страны СНГ[1)]	65,9	421,2	423,2	495,8	*CIS countries*
Казахстан	0,1	13,7	19,0	23,6	*Kazakhstan*
Россия	65,3	401,7	396,5	436,0	*Russia*
Украина	0,0	2,1	2,8	25,0	*Ukraine*
в страны вне СНГ[2)]	21,1	27,0	6,8	29,6	*non-CIS countries*
Венесуэла	–	0,1	2,4	7,0	*Venezuela*
Грузия	–	0,4	0,8	2,8	*Georgia*
Египет	–	3,3	1,7	1,3	*Egypt*
Литва	6,5	1,1	0,1	2,1	*Lithuania*
Объединенные Арабские Эмираты	–	1,2	–	4,3	*United Arab Emirates*
Польша	12,9	3,6	0,2	1,1	*Poland*
Сирийская Арабская Республика	–	0,8	0,1	3,0	*Syrian Arab Republic*
Япония	0,1	11,0	0,7	–	*Japan*
Сахар, тыс. т	256,3	272,1	323,5	439,8	*Sugar, thsd. t*
в страны СНГ	256,3	271,7	323,1	430,0	*CIS countries*
Казахстан	–	13,8	41,6	56,2	*Kazakhstan*
Кыргызстан	0,5	18,1	34,5	52,2	*Kyrgyzstan*
Россия	195,7	180,1	100,0	160,2	*Russia*
Узбекистан	–	10,3	39,6	43,0	*Uzbekistan*
Украина	59,6	14,7	56,1	77,8	*Ukraine*
в страны вне СНГ	–	0,4	0,4	9,8	*non-CIS countries*

[1)] За 2009 год – без учета Грузии. / *Data for year 2009 are shown exclusive of Georgia.*
[2)] За 2009 год – с учетом Грузии. / *Data for year 2009 are shown include of Georgia.*

23.6. Импорт важнейших видов продукции

Imports of major products

	2000	2007	2008	2009	
Нефть, млн. т	11,9	20,0	21,5	21,5	*Oil, mln. t*
из стран СНГ	11,9	20,0	21,5	21,5	*CIS countries*
Россия	11,9	20,0	21,5	21,5	*Russia*
Нефтепродукты, тыс. т	1075,4	908,8	2516,8	3795,7	*Petroleum products, thsd. t*
из стран СНГ	1062,1	890,2	2492,7	3777,7	*CIS countries*
Россия	1062,0	887,8	2491,1	3776,0	*Russia*
из стран вне СНГ	13,3	18,6	24,1	18,0	*non-CIS countries*
Природный газ, млрд. $м^3$	17,1	20,6	21,1	17,6	*Natural gas, bln. m^3*
из стран СНГ	17,1	20,6	21,1	17,6	*CIS countries*
Россия	17,1	20,6	21,1	17,6	*Russia*
Электроэнергия, млн.кВт.ч	7220,0	4343,8	2397,0	4478,0	*Electrical energy, mln. kWh*
из стран СНГ	6503,2	3404,7	2169,1	4121,6	*CIS countries*
Россия	6498,4	2653,4	2168,4	2908,0	*Russia*
Украина	4,8	689,3	0,7	1213,6	*Ukraine*
из стран вне СНГ	716,8	939,1	227,9	356,4	*non-CIS countries*
Черные металлы, тыс. т	2175,5	3287,6	3402,7	2712,6	*Ferrous metals, thsd. t*
из стран СНГ	2143,4	3156,7	3278,3	2630,2	*CIS countries*
Россия	1967,6	2608,0	2735,2	2238,5	*Russia*
Украина	172,7	449,8	445,6	325,6	*Ukraine*
из стран вне СНГ	32,1	130,9	124,4	82,4	*non-CIS countries*
Трубы стальные, тыс. т	163,4	271,6	309,3	242,2	*Steel tubes, thsd. t*
из стран СНГ	159,7	265,0	301,2	234,9	*CIS countries*
Россия	125,0	161,6	202,4	165,5	*Russia*
из стран вне СНГ	3,7	6,6	8,1	7,3	*non-CIS countries*
Провода изолированные, кабели, тыс. т	15,6	29,0	32,5	27,6	*Insulated wire and cable, thsd. t*
из стран СНГ	14,3	24,2	27,8	22,9	*CIS countries*
Россия	12,9	22,0	26,8	21,8	*Russia*
из стран вне СНГ	1,3	4,8	4,7	4,7	*non-CIS countries*

Продолжение
Continued

	2000	2007	2008	2009	
Синтетический каучук, тыс. т	30,4	65,0	86,3	67,7	*Synthetic rubber, thsd. t*
из стран СНГ	29,4	60,3	80,6	61,2	*CIS countries*
Россия	29,3	60,3	80,6	61,2	*Russia*
из стран вне СНГ	1,0	4,7	5,7	6,5	*non-CIS countries*
Аппаратура связи и части к ней, тыс. шт.	257,8	807,5	2158,5	2211,2	*Communication apparatus and parts therefore, thsd. pcs*
из стран СНГ	183,7	416,4	564,8	560,2	*CIS countries*
Россия	183,1	416,3	563,9	559,8	*Russia*
из стран вне СНГ	74,1	391,1	1593,7	1651,0	*non-CIS countries*
Германия	29,4	24,4	47,0	14,3	*Germany*
Китай	1,1	275,9	1008,2	1259,1	*China*
Легковые автомобили, тыс. шт.	57,7	180,4	199,9	163,4	*Passenger cars, thsd. pcs*
из стран СНГ	3,6	5,9	5,7	2,0	*CIS countries*
из стран вне СНГ	54,1	174,5	194,2	161,4	*non-CIS countries*
страна неизвестна	53,0	133,9	105,5	76,1	*country unknown*
Грузовые автомобили, штук	2709	12952	14531	9729	*Motor vehicles for the transport of goods, pcs*
из стран СНГ	1444	4322	4413	1522	*CIS countries*
Россия	1443	4305	4412	1512	*Russia*
из стран вне СНГ	1265	8630	10118	8207	*non-CIS countries*
Германия	936	4391	5233	3940	*Germany*
Машины и механизмы для уборки и обмолота сельскохозяйственных культур, тыс. шт.	4,9	14,4	16,5	21,0	*Harvesting or threshing machinery, thsd. pcs*
из стран СНГ	3,7	2,7	1,9	2,1	*CIS countries*
Россия	3,7	2,7	1,9	2,1	*Russia*
из стран вне СНГ	1,2	11,7	14,6	18,9	*non-CIS countries*
Германия	0,5	0,7	0,9	0,6	*Germany*
Италия	–	4,5	3,1	2,3	*Italy*
Части и принадлежности для автомобилей и тракторов, тыс. т	36,9	58,6	74,4	50,0	*Parts and accessories of motor vehicles and tractors, thsd. t*
из стран СНГ	32,1	33,8	35,8	23,1	*CIS countries*
Россия	28,0	21,3	24,9	17,8	*Russia*
из стран вне СНГ	4,7	24,8	38,6	26,9	*non-CIS countries*
Германия	1,2	4,9	9,6	7,2	*Germany*
Китай	0,0	4,8	6,9	4,8	*China*

Продолжение
Continued

	2000	2007	2008	2009	
Двигатели внутреннего сгорания, тыс. шт.	40,8	56,9	65,2	50,6	*Internal combustion engines, thsd. pcs*
из стран СНГ	36,0	28,7	28,3	11,5	*CIS countries*
Россия	35,9	28,6	28,2	11,5	*Russia*
из стран вне СНГ	4,8	28,2	36,9	39,1	*non-CIS countries*
Германия	2,1	9,8	11,8	15,5	*Germany*
Лекарственные средства, расфасованные для розничной продажи, т	7650	8755	8564	7997	*Medicaments put up in measured doses or in forms for retail sale, t*
из стран СНГ	4841	3703	3031	2329	*CIS countries*
Россия	3888	1458	851	752	*Russia*
Украина	834	2026	1950	1447	*Ukraine*
из стран вне СНГ	2809	5052	5533	5668	*non-CIS countries*
Болгария	369	365	374	303	*Bulgaria*
Германия	543	1328	1287	814	*Germany*
Индия	262	504	590	498	*India*
Польша	162	350	408	474	*Poland*
Италия	25	117	143	135	*Ialy*
Франция	134	219	284	359	*France*
Растительные масла, тыс. т	88,3	138,8	107,6	115,2	*Vegetable oils, thsd. t*
из стран СНГ	64,1	125,9	92,9	104,5	*CIS countries*
Россия	35,4	71,0	51,9	43,7	*Russia*
Украина	27,5	49,5	38,4	58,2	*Ukraine*
из стран вне СНГ	24,2	12,9	14,7	10,7	*non-CIS countries*
Зерновые культуры, тыс. т	2058,3	589,1	494,1	204,2	*Grain crops, thsd. t*
из стран СНГ	833,7	551,3	408,8	164,9	*CIS countries*
Казахстан	242,0	212,7	63,7	3,1	*Kazakhstan*
Россия	318,1	118,3	100,3	23,1	*Russia*
Украина	247,2	205,4	241,9	135,7	*Ukraine*
из стран вне СНГ	1224,6	37,8	85,3	39,3	*non-CIS countries*
Вьетнам	10,9	1,0	1,0	12,7	*Viet Nam*
Германия	259,3	1,3	1,8	0,4	*Germany*
Литва	112,7	9,1	52,6	14,0	*Lithuania*
Пакистан	0,1	11,3	15,0	6,4	*Pakistan*
Франция	10,2	1,3	2,0	1,0	*France*
Чешская Республика	461,8	–	–	0,1	*Czech Republic*

24. МЕЖДУНАРОДНЫЕ СРАВНЕНИЯ

INTERNATIONAL COMPARISONS

24.1. Территория и численность населения в отдельных странах

Territory and population in selected countries

	Территория, тыс. км^2 *Territory, thsd. km^2*	Среднегодовая численность населения, млн. человек *Average annual population, mln.*					
		2000	2005	2007	2008	2009	
						всего *total*	человек на 1 км^2 *persons per 1 km^2*
Страны СНГ / *CIS countries*							
Азербайджан *Azerbaijan*	86,6	8,0	8,4	8,6	8,7	8,9	103
Армения / *Armenia*	29,8	3,2	3,2	3,2	3,2	3,2	109
Беларусь / *Belarus*	207,6	10,0	9,8	9,7	9,7	9,7[1)]	47
Казахстан *Kazakhstan*	2724,9	14,9	15,1	15,5	15,7	15,9	6
Кыргызстан *Kyrgyzstan*	199,9	4,9	5,1	5,2	5,3	5,4	27
Молдова[2)] / *Moldova*	33,8	3,6	3,6	3,6	3,6	3,6	105
Россия / *Russia*	17075,4	146,6	143,1	142,1	142,0	141,9	8
Таджикистан *Tajikistan*	143,1	6,2	6,9	7,1	7,3	…	51[3)]
Туркменистан *Turkmenistan*	491,2	5,3	6,8	6,5	…	…	14[4)]
Узбекистан *Uzbekistan*	448,9	24,7	26,2	26,9	27,3	…	61[3)]
Украина / *Ukraine*	603,5	48,9	46,9	46,3	46,1	46,1	76

Продолжение
Continued

	Территория, тыс. км^2 *Territory, thsd. km^2*	Среднегодовая численность населения, млн. человек *Average annual population, mln.*					
		2000	2005	2006	2007	2008 всего *total*	2008 человек на 1 км^2 *persons per 1 km^2*
Страны остального мира / *Rest of the world*							
Австрия / *Austria*	83,9	8,0	8,2	8,3	8,3	8,3	99
Бельгия / *Belgium*	30,5	10,3	10,5	10,5	10,6	10,7	350
Болгария / *Bulgaria*	111,0	8,2	7,7	7,7	7,7	7,6	68
Венгрия / *Hungary*	93,0	10,2	10,1	10,1	10,1	10,0	108
Германия / *Germany*	357,0	82,2	82,5	82,4	82,3	82,1	230
Грузия[5)] / *Georgia*	69,7	4,4	4,4	4,4	4,4	4,4	63
Дания / *Denmark*	43,1	5,3	5,4	5,4	5,5	5,5	128
Италия / *Italy*	301,3	56,9	58,6	58,9	59,4	59,8	198
Канада / *Canada*	9970,6	30,7	32,3	32,7	33,0	33,3	3
Китай / *China*	9572,9	1262,6	1303,7	1311,4	…	1324,7	138
Латвия / *Latvia*	64,6	2,4	2,3	2,3	2,3	2,3	36
Литва / *Lithuania*	65,3	3,5	3,4	3,4	3,4	3,4	52
Польша / *Poland*	312,7	38,3	38,2	38,1	38,1	38,1	122
Румыния / *Romania*	238,4	22,4	21,6	21,6	21,5	21,5	90
Словакия / *Slovakia*	49,0	5,4	5,4	5,4	5,4	5,4	110
Соединенное Королевство *United Kingdom*	242,9	58,9	60,2	60,6	61,0	61,4	253
Соединенные Штаты *United States*	9629,1	282,2	296,4	299,4	…	305,1	32
Турция / *Turkey*	774,8	67,4	72,1	73,0	73,9	71,0	91
Финляндия / *Finland*	338,2	5,2	5,2	5,3	5,3	5,3	16
Франция / *France*	551,5	59,0	61,0	61,4	61,7	62,0	112
Чешская Республика *Czech Republic*	78,9	10,3	10,2	10,3	10,3	10,4	132
Швеция / *Sweden*	450,0	8,9	9,0	9,1	9,1	9,2	20
Эстония / *Estonia*	45,2	1,4	1,3	1,3	1,3	1,3	30
Япония / *Japan*	377,9	126,8	127,8	127,8	127,8	127,7	338

[1)] Данные по населению приведены по текущему учету без учета итогов переписи населения 2009 года. *Data are provided based on currents records, 2009 Population Census results exclusive.*

[2)] Без данных по территориям левобережья р. Днестр и г. Бендеры. / *Excluding territory of left bank of the Dnestr river and Bendery city.*

[3)] 2008 г.

[4)] 2007 г.

[5)] Без данных по Абхазии и Южной Осетии. / *Excluding data on Abkhazia and South Ossetia.*

24.2. Общие коэффициенты рождаемости, смертности и естественного прироста

(на 1000 человек населения)

Crude rates of births, deaths, and natural increase

(per 1000 population)

	Число родившихся *Births*			Число умерших *Deaths*			Естественный прирост населения[1] *Natural increase*		
	2000	2005	2009	2000	2005	2009	2000	2005	2009
Страны СНГ / *CIS countries*									
Азербайджан *Azerbaijan*	14,8	17,2	17,2	5,9	6,3	5,9	8,9	10,9	11,3
Армения *Armenia*	10,6	11,7	13,7	7,5	8,2	8,5	3,1	3,5	5,2
Беларусь *Belarus*	9,4	9,3	11,5	13,5	14,5	14,2	-4,1	-5,2	-2,7
Казахстан *Kazakhstan*	14,9	18,4	22,5	10,1	10,4	9,0	4,8	8,0	13,5
Кыргызстан *Kyrgyzstan*	19,7	21,4	25,2	6,9	7,2	6,7	12,8	14,2	18,5
Молдова[2] *Moldova*	10,2	10,5	11,4	11,3	12,4	11,8	-1,1	-1,9	-0,4
Россия *Russia*	8,7	10,2	12,4	15,3	16,1	14,2	-6,6	-5,9	-1,8
Таджикистан *Tajikistan*	27,0	26,4	27,9[3]	4,7	4,6	4,4[3]	22,3	21,8	23,5[3]
Туркменистан *Turkmenistan*	18,5[4]	…	…	5,4[4]	…	…	13,1[4]	…	…
Узбекистан *Uzbekistan*	21,3	20,3	22,4[5]	5,5	5,4	5,2[5]	15,8	14,9	17,2[5]
Украина *Ukraine*	7,8	9,0	11,1	15,4	16,6	15,3	-7,6	-7,6	-4,2

Продолжение
Continued

	Число родившихся *Births*			Число умерших *Deaths*			Естественный прирост населения[1] *Natural increase*		
	2000	2005	2008	2000	2005	2008	2000	2005	2008
Страны остального мира / *Rest of the world*									
Австрия / *Austria*	9,8	9,5	9,3	9,6	9,1	9,0	0,2	0,4	0,3
Бельгия / *Belgium*	11,3	11,2	11,7	10,2	9,8	9,5	1,1	1,4	2,2
Болгария / *Bulgaria*	9,0	9,2	10,2	14,1	14,6	14,5	-5,1	-5,4	-4,3
Венгрия / *Hungary*	9,6	9,7	9,9	13,3	13,5	12,9	-3,7	-3,8	-3,0
Германия / *Germany*	9,3	8,3	8,2	10,2	10,1	10,3	-0,9	-1,8	-2,1
Грузия[6] / *Georgia*	11,0	10,7	11,2[5]	10,7	9,9	9,4[5]	0,3	0,8	1,8[5]
Дания / *Denmark*	12,6	11,9	11,8	10,9	10,1	9,9	1,7	1,8	1,9
Италия / *Italy*	9,5	9,5	9,6	9,8	9,7	9,7	-0,3	-0,2	-0,1
Канада / *Canada*	10,7	10,6	10,7[7]	7,5	7,2	7,1[7]	3,2	3,4	3,6[7]
Китай / *China*	14,0	12,4	12,1[5]	7,6	6,5	6,9[5]	6,4	5,9	5,2[5]
Латвия / *Latvia*	8,5	9,3	10,6	13,6	14,2	13,7	-5,1	-4,9	-3,1
Литва / *Lithuania*	9,8	8,9	10,4	11,1	12,8	13,1	-1,3	-3,9	-2,7
Нидерланды *Netherlands*	13,0	11,5	11,2	8,8	8,4	8,2	4,2	3,1	3,0
Норвегия / *Norway*	13,2	12,3	12,7	9,8	8,9	8,7	3,4	3,4	4,0
Польша / *Poland*	9,9	9,6	10,9	9,6	9,7	10,0	0,3	-0,1	0,9
Румыния / *Romania*	10,7	10,2	10,3	11,4	12,1	11,8	-0,7	-1,9	-1,5
Словакия / *Slovakia*	10,2	10,1	10,6	9,8	9,9	9,8	0,4	0,2	0,8
Соединенное Королевство *United Kingdom*	11,5	12,1	12,9	10,3	9,7	9,4	1,2	2,4	3,5
Соединенные Штаты *United States*	14,4	…	14,2[5]	8,5	…	8,1[5]	5,9	…	6,1[5]
Финляндия / *Finland*	11,0	11,0	11,2	9,5	9,1	9,2	1,5	1,9	2,0
Франция / *France*	13,3	12,7	13,0	8,9	8,6	8,5	4,4	4,1	4,5
Чешская Республика *Czech Republic*	8,8	10,0	11,5	10,6	10,5	10,1	-1,8	-0,5	1,4
Швейцария *Switzerland*	10,9	9,8	10,1	8,7	8,2	8,1	2,2	1,6	2,0
Швеция / *Sweden*	10,2	11,2	11,9	10,5	10,2	9,9	-0,3	1,0	2,0
Эстония / *Estonia*	9,5	10,7	12,0	13,4	12,9	12,4	-3,9	-2,2	-0,4
Япония / *Japan*	9,4	8,7	8,6[5]	7,6	8,5	8,8[5]	1,8	0,2	-0,2[5]

[1] Знак (-) означает естественную убыль. / *Minus (-) means natural decrease.*

[2] Без данных по территориям левобережья р. Днестр и г. Бендеры. / *Excluding territory of left bank of the Dnestr river and Bendery city.*

[3] 2008 г.

[4] 1999 г.

[5] 2007 г.

[6] Без данных по Абхазии и Южной Осетии. / *Excluding data on Abkhazia and South Ossetia.*

[7] 2006 г.

24.3. Коэффициенты младенческой смертности

(число детей, умерших в возрасте до 1 года,
на 1000 родившихся)

Infant mortality rates
(number of infant deaths under 1 year per 1000 births)

	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Страны СНГ / *CIS countries*							
Азербайджан / *Azerbaijan*	16,4	14,4	12,7	11,9	12,1	11,4	11,3
Армения / *Armenia*	15,6	11,6	12,3	13,9	10,9	10,8	10,4
Беларусь / *Belarus*	9,3	6,9	7,1	6,1	5,2	4,5	4,7
Казахстан / *Kazakhstan*	18,7	14,5	15,1	13,9	14,6	20,8	18,2
Кыргызстан[1] / *Kyrgyzstan*	22,6	25,7	29,7	29,2	30,6	27,1	25,0
Молдова[2] / *Moldova*	18,3	12,2	12,4	11,8	11,3	12,2	12,1
Россия / *Russia*	15,3	11,6	11,0	10,2	9,4	8,5	8,1
Узбекистан / *Uzbekistan*	18,9	15,4	14,9	14,5	13,7	…	…
Украина / *Ukraine*	11,9	9,5	10,0	10,1	11,0	10,0	9,4

	2000	2004	2005	2006	2007	2008
Страны остального мира / *Rest of the world*						
Австрия / *Austria*	4,8	4,5	4,2	3,6	3,7	3,7
Бельгия / *Belgium*	4,8	3,8	3,7	4,0	4,0	3,4
Болгария / *Bulgaria*	13,3	11,6	10,4	9,7	9,2	8,6
Венгрия / *Hungary*	9,2	6,6	6,2	5,7	5,9	5,6
Германия / *Germany*	4,4	4,1	3,9	3,8	3,8	4,0
Грузия[3] / *Georgia*	22,6	23,8	19,7	15,8	13,3	17,0
Дания / *Denmark*	5,3	4,4	4,4	3,8	4,0	4,0
Италия / *Italy*	4,5	3,9	4,1	4,2	3,7	3,7
Канада / *Canada*	5,3	5,3	5,4	…	…	…
Латвия / *Latvia*	10,4	9,4	7,8	7,6	8,7	6,7
Литва / *Lithuania*	8,5	7,9	6,9	6,8	5,9	5,0
Нидерланды / *Netherlands*	5,1	4,4	4,9	4,4	4,1	3,8
Норвегия / *Norway*	3,8	3,2	3,1	3,2	3,1	2,7
Польша / *Poland*	8,1	6,8	6,4	6,0	6,0	5,6
Румыния / *Romania*	18,6	16,8	15,0	13,9	12,0	11,0
Словакия / *Slovakia*	8,6	6,8	7,2	6,6	6,1	5,9
Соединенное Королевство *United Kingdom*	5,6	5,0	5,1	4,9	4,8	4,7
Соединенные Штаты *United States*	6,9	6,8	6,9	6,6	…	…
Финляндия / *Finland*	3,8	3,3	3,0	2,8	2,7	2,6
Франция / *France*	4,5	4,0	3,8	3,8	…	…
Чешская Республика *Czech Republic*	4,1	3,7	3,4	3,3	3,1	2,8
Швейцария / *Switzerland*	4,9	4,2	4,2	4,4	3,9	4,0
Швеция / *Sweden*	3,4	3,1	2,4	2,8	2,5	2,5
Эстония / *Estonia*	8,4	6,4	5,4	4,4	5,0	5,0
Япония / *Japan*	3,2	2,8	2,8	2,6	2,6	…

[1] С 2004 года в органах ЗАГС регистрация смерти новорожденных осуществляется в соответствии с рекомендациями ВОЗ, т.е. включая родившихся с низкой массой тела (от 500 до 1000 граммов). / *Since 2004 Civil Registration Offices record deaths of newborns according to WHO recommendations, i.e. including babies born with low body weight (500 to 1000 grams).*

[2] Без данных по территориям левобережья р. Днестр и г. Бендеры. / *Excluding territory of left bank of the Dnestr river and Bendery city.*

[3] Без данных по Абхазии и Южной Осетии. / *Excluding data on Abkhazia and South Ossetia.*

24.4. Ожидаемая продолжительность жизни при рождении

(лет)

Life expectancy at birth
(years)

	Период, для которого исчислен показатель *Year*	Мужчины *Men*	Женщины *Women*
Страны СНГ / *CIS countries*			
Азербайджан / *Azerbaijan*	2009	70,9	76,1
Армения / *Armenia*	2008	70,4	76,9
Беларусь / *Belarus*	2009	64,7	76,4
Казахстан / *Kazakhstan*	2009	63,6	73,6
Кыргызстан / *Kyrgyzstan*	2008	64,5	72,6
Молдова / *Moldova*	2008	65,6	73,2
Россия / *Russia*	2008	61,8	74,2
Таджикистан / *Tajikistan*	2008	68,5	74,1
Туркменистан / *Turkmenistan*	2007	58,0	67,0
Узбекистан / *Uzbekistan*	2007	63,0	70,0
Украина / *Ukraine*	2008	62,5	74,3
Страны остального мира / *Rest of the world*			
Австрия / *Austria*	2008	77,8	83,3
Бельгия / *Belgium*	2007	77,1	82,6
Болгария / *Bulgaria*	2008	69,8	77,0
Венгрия / *Hungary*	2007	69,4	77,8
Германия / *Germany*	2008	77,6	82,7
Грузия / *Georgia*	2008	69,3	79,0
Дания / *Denmark*	2008	76,5	81,0
Италия / *Italy*	2007	78,7	84,2
Канада / *Canada*	2006	78,0	82,7
Китай / *China*	2004	70,2	73,7
Латвия / *Latvia*	2008	67,0	77,8
Литва / *Lithuania*	2009	67,5	78,6
Нидерланды / *Netherlands*	2008	78,4	82,5
Норвегия / *Norway*	2008	78,4	83,2
Польша / *Poland*	2008	71,3	80,0
Румыния / *Romania*	2008	69,7	77,2
Словакия / *Slovakia*	2008	70,8	79,0
Соединенное Королевство *United Kingdom*	2007	77,3	81,7
Соединенные Штаты / *United States*	2006	75,0	80,0
Турция / *Turkey*	2007	69,0	74,0
Финляндия / *Finland*	2008	76,5	83,3
Франция / *France*	2007	77,3	84,4
Чешская Республика *Czech Republic*	2008	74,1	80,5
Швейцария / *Switzerland*	2008	79,8	84,6
Швеция / *Sweden*	2008	79,2	83,3
Эстония / *Estonia*	2008	68,7	79,5
Япония / *Japan*	2006	79,0	85,8

24.5. Численность занятого населения

(миллионов человек)

Number of employed
(mln.)

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Страны СНГ / *CIS countries*										
Азербайджан / *Azerbaijan*	3,7	3,7	3,7	3,7	3,8	3,9	4,0	4,0	4,1	4,1
Армения / *Armenia*	1,3	1,3	1,1	1,1	1,1	1,1	1,1	1,1	1,1	1,1
Беларусь / *Belarus*	4,4	4,4	4,4	4,3	4,3	4,4	4,5	4,5	4,6	4,6
Казахстан / *Kazakhstan*	6,2	6,7	6,7	7,0	7,2	7,3	7,4	7,6	7,9	7,9
Кыргызстан / *Kyrgyzstan*	1,8	1,8	1,9	1,9	2,0	2,1	2,1	2,2	2,2	2,2
Молдова / *Moldova*	1,5	1,5	1,5	1,4	1,3	1,3	1,3	1,2	1,3	1,1
Россия / *Russia*	65,1	65,2	66,7	66,4	67,3	68,2	68,9	70,6	71,0	69,4
Таджикистан / *Tajikistan*	1,7	1,8	1,9	1,9	2,1	2,1	2,1	2,1	2,2	2,1
Узбекистан / *Uzbekistan*	9,0	9,1	9,3	…	9,9	10,2	10,5	10,7	11,0	…
Украина / *Ukraine*	20,2	20,0	20,1	20,2	20,3	20,7	20,7	20,9	21,0	20,2

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008
Страны остального мира / *Rest of the world*									
Австрия / *Austria*	3,8	3,8	3,8	3,8	3,7	3,8	3,9	4,0	4,1
Бельгия / *Belgium*	4,1	4,1	4,1	4,1	4,1	4,2	4,3	4,4	4,4
Болгария / *Bulgaria*	2,8	2,8	2,8	2,8	2,9	3,0	3,1	3,3	3,4
Венгрия / *Hungary*	3,8	3,9	3,9	3,9	3,9	3,9	3,9	3,9	3,9
Германия / *Germany*	36,6	36,8	36,5	36,2	35,7	36,6	37,3	38,2	38,7
Грузия / *Georgia*	1,8	1,9	1,8	1,8	1,8	1,7	1,7	1,7	1,6
Дания / *Denmark*	2,7	2,7	2,7	2,7	2,7	2,7	2,8	2,8	2,8
Италия / *Italy*	21,2	21,6	21,9	22,1	22,4	22,6	23,0	23,2	23,4
Канада / *Canada*	14,8	14,9	15,3	15,7	15,9	16,2	16,5	16,9	17,1
Китай / *China*	720,9	730,3	737,4	744,3	752,0	758,2	764,0	769,9	774,8
Латвия / *Latvia*	0,9	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,1	1,1	1,1
Литва / *Lithuania*	1,4	1,4	1,4	1,4	1,4	1,5	1,5	1,5	1,5
Нидерланды / *Netherlands*	7,8	8,0	8,0	8,0	7,9	8,0	8,1	8,3	8,5
Норвегия / *Norway*	2,3	2,3	2,3	2,3	2,3	2,3	2,4	2,4	2,5
Польша / *Poland*	14,5	14,2	13,8	13,6	13,8	14,1	14,6	15,2	15,8
Румыния / *Romania*	10,8	10,7	9,2	9,2	9,2	9,1	9,3	9,4	9,4
Словакия / *Slovakia*	2,1	2,1	2,1	2,2	2,2	2,2	2,3	2,4	2,4
Соединенное Королевство *United Kingdom*	27,4	27,6	28,9	28,1	28,4	28,7	28,9	29,1	29,5
Соединенные Штаты *United States*	135,2	135,1	136,5	137,7	139,3	141,7	144,4	146,0	145,4
Турция / *Turkey*	21,6	21,5	21,4	21,1	21,8	22,0	22,3	20,7	21,2
Финляндия / *Finland*	2,4	2,4	2,4	2,4	2,4	2,4	2,5	2,5	2,6
Франция / *France*	23,3	23,8	23,9	24,7	24,8	25,0	25,1	25,6	25,9
Чешская Республика *Czech Republic*	4,7	4,7	4,8	4,7	4,7	4,8	4,8	4,9	5,0
Швейцария / *Switzerland*	3,9	3,9	4,0	4,0	4,0	4,0	4,1	4,1	4,2
Швеция / *Sweden*	4,2	4,2	4,2	4,2	4,2	4,3	4,3	4,5	4,6
Эстония / *Estonia*	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6	0,7	0,7
Япония / *Japan*	64,5	64,1	63,3	63,2	63,3	63,6	63,8	64,1	63,9

24.6. Уровень безработицы

(в процентах к экономически активному населению)

Unemployment rate

(percent of economically active population)

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Страны СНГ[1)] / *CIS countries*										
Азербайджан / *Azerbaijan*	1,2	1,3	1,3	1,4	1,4	1,4	1,3	1,2	1,0	1,0
Армения / *Armenia*	10,7	9,8	9,1	9,8	9,0	7,6	7,2	6,6	6,3	7,1
Беларусь / *Belarus*	2,1	2,3	3,0	3,1	1,9	1,5	1,2	1,0	0,8	0,9
Казахстан / *Kazakhstan*	3,7	2,8	2,6	1,8	1,5	1,2	0,9	0,7	0,6	0,6
Кыргызстан / *Kyrgyzstan*	3,1	3,1	3,1	2,9	2,9	3,3	3,5	3,3	2,9	2,6
Молдова / *Moldova*	1,8	1,7	1,5	1,3	1,4	1,5	1,4	1,4	1,3	2,8
Россия / *Russia*	1,4	1,6	2,1	2,3	2,6	2,5	2,3	2,0	2,0	2,8
Таджикистан / *Tajikistan*	2,6	2,5	2,6	2,3	2,0	2,1	2,3	2,5	2,1	2,1
Украина / *Ukraine*	5,5	4,8	5,0	4,8	4,8	4,3	3,7	3,1	4,1	2,6

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008
Страны остального мира / *Rest of the world*									
Австралия / *Australia*	6,4	6,8	6,4	5,9	5,5	5,0	4,8	4,4	4,2
Австрия / *Austria*	3,6	3,6	4,0	4,3	4,9	5,2	4,7	4,4	3,8
Бельгия / *Belgium*	7,0	6,6	7,5	8,2	8,5	8,5	8,3	7,5	7,0
Болгария / *Bulgaria*	16,3	19,4	17,6	13,7	12,0	10,1	9,0	6,9	5,6
Венгрия / *Hungary*	6,4	5,7	5,8	5,7	6,1	7,2	7,5	7,4	7,8
Германия / *Germany*	7,9	7,9	8,7	10,0	11,0	11,1	10,3	8,6	7,5
Грузия[1)] / *Georgia*	5,7	5,2	1,8	2,2	2,3	1,5	1,2	…	…
Дания / *Denmark*	4,6	4,8	4,7	5,5	5,6	5,0	4,1	4,0	3,4
Ирландия / *Ireland*	4,3	3,7	4,2	4,4	4,4	4,3	4,0	4,0	5,2
Испания / *Spain*	13,9	10,6	11,5	11,5	11,0	9,2	8,5	8,3	11,3
Италия / *Italy*	10,5	9,5	9,0	8,7	8,0	7,7	6,8	6,1	6,7
Канада / *Canada*	6,8	7,2	7,7	7,6	7,2	6,8	6,3	6,0	6,1
Китай / *China*	3,1	3,6	4,0	4,3	4,2	4,2	4,1	4,0	4,2
Латвия / *Latvia*	14,4	13,1	12,0	10,6	10,4	8,7	6,8	6,0	7,5
Литва / *Lithuania*	16,4	17,4	13,8	12,4	11,4	8,3	5,6	4,3	5,8
Мексика / *Mexico*	2,6	2,6	2,9	3,0	3,7	3,5	3,2	3,4	3,5
Нидерланды / *Netherlands*	3,1	2,5	3,1	4,0	5,0	5,1	4,2	3,5	3,0
Норвегия / *Norway*	3,4	3,6	3,9	4,5	4,5	4,6	3,4	2,5	2,6
Польша / *Poland*	16,1	18,2	19,9	19,6	19,0	17,7	13,8	9,6	7,1
Португалия / *Portugal*	3,9	4,0	5,0	6,3	6,7	7,6	7,7	8,0	…
Румыния / *Romania*	7,1	6,6	8,4	7,0	8,0	7,2	7,3	6,4	5,8
Словакия / *Slovakia*	18,6	19,2	18,5	17,4	18,1	16,2	13,3	11,0	9,6
Соединенное Королевство *United Kingdom*	5,4	4,9	5,0	4,8	4,7	4,6	5,4	5,3	5,3
Соединенные Штаты *United States*	4,0	4,8	5,8	6,0	5,5	5,1	4,6	4,6	5,8
Турция / *Turkey*	6,5	8,4	10,3	10,5	10,3	10,3	9,9	10,3	11,0
Финляндия / *Finland*	9,7	9,1	9,1	9,0	8,8	8,3	7,7	6,8	6,4
Франция / *France*	8,5	7,8	7,9	8,5	8,9	8,9	8,8	8,0	7,4
Чешская Республика *Czech Republic*	8,8	8,1	7,3	7,8	8,3	7,9	7,1	5,3	4,4
Швейцария / *Switzerland*	2,7	2,5	2,9	4,1	4,3	4,4	4,0	3,6	3,4
Швеция / *Sweden*	4,7	4,0	4,0	4,9	5,5	6,0	5,4	6,1	6,2
Эстония / *Estonia*	13,6	12,6	10,3	10,0	9,7	7,9	5,9	4,7	5,5
Япония / *Japan*	4,7	5,0	5,4	5,3	4,7	4,4	4,1	3,9	4,0

[1)] Уровень официально зарегистрированной безработицы. / *Officially registered unemployment rate.*

24.7. Индексы валового внутреннего продукта

(в процентах к предыдущему году)

Indices of Gross Domestic Product
(percent of the previous year)

	1995	2000	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Страны СНГ / *CIS countries*									
Азербайджан / *Azerbaijan*	88,2	111,1	111,2	110,2	126,4	134,5	125,0	110,8	109,3
Армения / *Armenia*	106,9	105,9	114,0	110,5	113,9	113,2	113,7	106,8	85,6
Беларусь / *Belarus*	89,6	105,8	107,0	111,4	109,4	110,0	108,6	110,2	100,2
Казахстан / *Kazakhstan*	91,8	109,8	109,3	109,6	109,7	110,7	108,9	103,3	101,2
Кыргызстан / *Kyrgyzstan*	94,6	105,4	107,0	107,0	99,8	103,1	108,5	107,6	102,3
Молдова / *Moldova*	98,6	102,1	106,6	107,4	107,5	104,8	103,0	107,2	93,5
Россия / *Russia*	95,9	110,0	107,3	107,2	106,4	107,7	108,1	105,6	92,1
Таджикистан / *Tajikistan*	87,6	108,3	111,0	110,3	106,7	107,0	107,8	107,9	103,4
Узбекистан / *Uzbekistan*	99,1	103,8	104,4	107,7	107,0	107,3	109,5	109,0	…
Украина / *Ukraine*	87,8	105,9	109,6	112,1	102,7	107,3	107,9	102,1	85,0
Страны остального мира / *Rest of the world*									
Австрия / *Austria*	101,6	103,3	101,1	102,4	102,5	103,5	103,5	102,0	…
Бельгия / *Belgium*	102,4	103,8	100,9	102,6	101,9	103,0	102,8	101,1	96,8
Болгария / *Bulgaria*	102,9	105,4	104,9	106,6	106,2	106,3	106,2	106,0	95,0
Венгрия / *Hungary*	101,5	106,0	103,4	105,2	103,9	104,0	101,2	100,6	93,8
Германия / *Germany*	101,7	103,2	99,8	101,1	100,8	103,0	102,5	101,3	95,2
Грузия / *Georgia*	102,6	101,8	111,1	105,9	109,6	109,4	112,3	102,1	…
Дания / *Denmark*	102,8	103,5	100,4	102,1	102,4	103,3	101,7	98,8	95,5
Италия / *Italy*	102,9	103,6	100,1	101,2	100,7	102,0	101,6	99,0	95,0
Канада / *Canada*	102,8	105,3	101,7	103,1	102,7	102,8	102,6	100,4	97,4
Китай / *China*	110,5	108,3	110,1	110,1	110,4	111,7	113,0	109,0	…
Латвия / *Latvia*	99,1	107,0	107,2	108,7	110,6	112,2	110,0	95,4	81,9
Литва / *Lithuania*	103,3	104,6	110,3	107,3	107,8	107,8	108,9	103,0	85,0
Нидерланды / *Netherlands*	103,0	104,0	100,3	102,0	102,0	103,4	103,5	102,1	96,0
Норвегия / *Norway*	104,4	102,9	101,1	103,8	102,7	102,3	103,1	102,1	98,5
Польша / *Poland*	107,0	104,2	103,8	105,3	103,6	106,2	106,6	105,0	101,9
Румыния / *Romania*	107,1	102,1	105,2	108,5	104,2	107,9	106,2	107,1	92,9
Словакия / *Slovakia*	105,8	102,2	104,1	105,5	106,5	108,5	110,4	106,4	95,3
Соединенное Королевство *United Kingdom*	102,8	103,8	102,6	103,3	102,2	102,9	102,6	100,7	95,0
Соединенные Штаты *United States*	102,5	103,6	102,4	103,6	102,9	102,8	102,0	101,1	97,6
Турция / *Turkey*	107,2	107,2	105,9	109,0	108,4	106,9	104,5	101,1	95,3
Финляндия / *Finland*	103,4	104,9	102,4	103,6	102,8	104,9	104,2	101,0	93,2
Франция / *France*	101,7	104,1	101,1	102,5	101,9	102,2	102,3	100,4	97,7
Чешская Республика *Czech Republic*	105,9	103,8	103,6	104,4	106,3	106,8	106,0	103,2	95,8
Швейцария / *Switzerland*	100,4	103,6	99,8	102,6	102,6	103,6	103,6	101,6	98,5
Швеция / *Sweden*	104,1	104,4	101,9	104,1	103,3	104,2	102,6	99,8	95,1
Эстония / *Estonia*	104,3	107,9	107,2	108,3	109,2	110,4	106,3	96,4	85,9
Япония / *Japan*	101,9	102,8	101,5	102,7	101,9	102,0	102,3	99,3	94,9

24.8. Индексы промышленного производства

(в процентах к предыдущему году)

Indices of industrial production

(percent of the previous year)

	1995	2000	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Страны СНГ / *CIS countries*									
Азербайджан / *Azerbaijan*	78,6	106,9	106,1	105,7	133,5	136,6	124,0	106,0	108,6
Армения / *Armenia*	101,5	106,4	115,1	102,4	107,6	99,1	102,6	101,7	92,2
Беларусь / *Belarus*	88,3	107,8	107,1	115,9	110,5	111,4	108,7	111,5	98,0
Казахстан / *Kazakhstan*	90,2	115,5	109,1	110,0	104,8	107,2	105,0	102,1	102,7
Кыргызстан / *Kyrgyzstan*	75,3	106,0	117,0	104,6	87,9	89,8	107,3	114,9	93,6
Молдова / *Moldova*	96,1	107,7	115,6	108,2	107,0	95,2	98,7	101,5	77,8
Россия / *Russia*	95,4	108,7	108,9	108,0	105,1	106,3	106,3	102,1	89,2
Таджикистан / *Tajikistan*	86,4	109,9	109,9	115,1	109,7	105,5	109,9	96,0	93,7
Туркменистан / *Turkmenistan*	91	...	119,0	...	122,0	...	...	...	...
Узбекистан / *Uzbekistan*	100,1	105,9	106,2	109,4	107,3	110,8	112,1	112,7	109,0
Украина / *Ukraine*	88,0	112,4	115,8	112,5	103,1	106,2	107,6	94,8	78,1

	1995	2000	2003	2004	2005	2006	2007	2008
Страны остального мира / *Rest of the world*								
Австрия / *Austria*	104,9	108,9	101,9	106,3	104,5	107,3	104,9	101,0
Бельгия / *Belgium*	106,4	105,4	100,8	103,2	99,6	105,1	102,6	99,4
Болгария / *Bulgaria*	104,5	108,3	114,1	117,1	106,7	105,9	108,6	100,6
Венгрия / *Hungary*	104,6	118,2	106,4	107,3	106,9	110,0	108,1	100,0
Германия / *Germany*	101,2	105,6	100,4	103,0	103,3	105,8	106,1	100,3
Грузия / *Georgia*	86,5	110,8	114,8	108,6	116,4	...	104,9	...
Дания / *Denmark*	105,1	105,4	100,2	100,0	101,8	104,1	103,7	99,5
Италия / *Italy*	106,1	104,3	99,5	99,4	99,6	102,6	99,8	96,7
Канада / *Canada*	104,6	108,6	100,6	102,0	101,7	99,6	100,0	95,4
Китай / *China*	120,3	100,5	116,7	116,3	115,9	115,4	...	...
Латвия / *Latvia*	96,3	104,7	106,6	106,0	105,6	104,8	100,5	96,2
Литва / *Lithuania*	105,3	102,2	116,2	110,9	108,4	108,5	104,2	104,9
Нидерланды / *Netherlands*	102,8	104,6	100,0	102,5	100,9	101,2	103,0	101,4
Норвегия / *Norway*	106,0	103,0	95,9	102,0	99,4	97,6	99,2	100,4
Польша / *Poland*	109,7	106,7	108,7	112,7	104,1	112,0	109,6	102,7
Румыния / *Romania*	109,4	107,2	103,3	104,4	102,2	108,1	104,7	103,0
Словакия / *Slovakia*	108,3	108,5	105,3	103,9	103,3	110,1	112,7	104,9
Соединенное Королевство *United Kingdom*	101,7	101,9	100,3	100,8	98,0	100,2	100,3	97,0
Соединенные Штаты *Unites States*	105,0	104,3	101,5	102,5	103,3	102,2	101,7	98,2
Турция / *Turkey*	112,6	106,0	108,8	109,8	105,4	105,9	105,3	99,1
Финляндия / *Finland*	106,2	112,4	101,0	105,0	100,3	109,8	104,4	99,2
Франция / *France*	102,0	103,5	99,4	102,5	100,2	100,5	101,7	97,8
Чешская Республика *Czech Republic*	108,8	105,4	98,4	109,6	106,6	111,2	108,2	98,2
Швейцария / *Switzerland*	102,1	108,5	100,3	104,1	102,7	107,8	109,4	101,3
Швеция / *Sweden*	111,7	105,7	101,4	105,2	101,8	104,4	102,9	97,0
Эстония / *Estonia*	101,9	114,6	110,9	110,5	109,1	109,2	106,1	83,8
Япония / *Japan*	103,2	105,6	103,0	105,3	101,2	104,5	102,6	96,8

24.9. Производство отдельных видов сельскохозяйственной продукции на душу населения

(килограммов)

Per capita production of selected agricultural products

(kilograms)

	Зерно *Grains*			Картофель *Potatoes*			Мясо (в убойном весе) *Meat (slaughter weight)*			Молоко *Milk*		
	2000	2005	2009	2000	2005	2009	2000	2005	2009	2000	2005	2009
Страны СНГ / *CIS countries*												
Азербайджан *Azerbaijan*	187	248	327	58	129	110	14	18	20	128	147	160
Армения *Armenia*	70	123	116	90	175	183	15	17	22	140	185	202
Беларусь *Belarus*	485	657	881	871	837	737	60	71	95	449	581	681
Казахстан *Kazakhstan*	777	910	1313	114	166	174	42	50	56	251	314	332[1)]
Кыргызстан *Kyrgyzstan*	319	324	361	213	222	261	40	35	35	225	233	246
Молдова *Moldova*	531	789	609	91	105	73	24	24	25	158	183	161
Россия / *Russia*	446	544	684	201	197	219	30	35	47	220	217	230
Таджикистан *Tajikistan*	88	135	153	49	81	89	5	8	9	50	78	85
Туркменистан *Turkmenistan*	333	464[2)]	…	17	23	…	28	…	…	187	283	…
Узбекистан *Uzbekistan*	...	245	246[3)]	29	35	51[4)]	20	24	…	147	174	199[4)]
Украина *Ukraine*	497	807	999	403	413	428	34	34	41	257	291	252

Продолжение
Continued

	Зерно (без зернобобовых) *Grains (excluding legumes)*			Картофель *Potatoes*			Мясо (в убойном весе) *Meat (slaughter weight)*			Молоко *Milk*		
	2000	2005	2007	2000	2005	2007	2000	2005	2007	2000	2005	2007
Страны остального мира / *Rest of the world*												
Австрия / *Austria*	555	550	561	86	87	74	117	122	102	415	446	381
Бельгия / *Belgium*	245	262	249	285	256	303	169	180	170	360	301	285
Болгария *Bulgaria*	542	754	417	49	54	38	59	53	30	211	205	173
Венгрия *Hungary*	1002	1651	1402	86	62	53	117	106	91	218	209	180
Германия *Germany*	550	555	518	166	135	141	76	83	85	345	335	340
Грузия / *Georgia*	90	156	…	65	96	…	23	24	…	133	174	…
Дания / *Denmark*	1768	1710	1510	309	297	299	373	399	388	887	854	845
Италия / *Italy*	359	374	348	36	32	31	71	72	67	231	203	200
Канада / *Canada*	1659	1575	1460	148	152	152	130	146	134	263	253	247
Китай / *China*	318	321	352	52	55	54	49	58	68	10	22	28
Латвия / *Latvia*	389	443	677	315	313	283	26	33	37	348	349	371
Литва / *Lithuania*	780	841	1038[4)]	512	262	213[4)]	53	70	64[4)]	493	545	561[4)]
Нидерланды *Netherlands*	109	114	92	511	419	417	181	144	144	702	646	653
Норвегия *Norway*	291	289	255	71	73	70	59	64	64	390	377	342
Польша / *Poland*	581	682	712	633	286	309	75	84	97	311	322	317
Румыния *Romania*	467	837	348	154	179	162	44	35	51	206	273	275
Словакия *Slovakia*	408	670	518	78	71	53	63	58	42	202	213	202
Соединенное Королевство *United Kingdom*	407	354	330	113	105	92	60	56	56	246	244	237
Соединенные Штаты *United States*	1203	1213	1380	82	64	59	132	132	138	267	267	279
Турция / *Turkey*	472	472	398	79	57	58	20	22	25	143	144	155
Финляндия *Finland*	791	786	783	152	141	133	64	73	76	473	497	446
Франция / *France*	1108	1049	966	109	105	102	110	102	82	434	430	398
Чешская Республика *Czech Republic*	629	791	697	144	98	80	76	70	68	273	262	268
Швейцария *Switzerland*	168	143	135	84	71	65	57	61	59	545	534	530
Швеция / *Sweden*	640	569	552	111	107	86	61	62	58	372	363	349
Эстония / *Estonia*	509	586	655	344	174	143	39	51	52	460	518	515
Япония / *Japan*	101	94	95	23	23	21	24	23	23	67	65	64

[1)] Молоко коровье. / *Cow's milk.*
[2)] 2004 г.
[3)] В первоначально-оприходованном весе за 2008 год. / *For 2008 – at initially recorded weight.*
[4)] 2008 г.

24.10. Число построенных квартир на 10000 человек населения

(единиц)

Number of apartments built per 10000 population

(units)

	1995	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008
Страны СНГ / *CIS countries*										
Азербайджан / *Azerbaijan*	9	7	8	10	18	15	19	17	17	20
Армения / *Armenia*	8	5	3	7	14	3	5	4	6	6
Беларусь / *Belarus*	27	39	33	29	33	41	44	47	55	73
Казахстан / *Kazakhstan*	12	7	8	8	12	15	29	35	37	37
Кыргызстан / *Kyrgyzstan*	9	10	8	9	9	10	10	10	13	15
Молдова / *Moldova*	19	6	8	6	6	8	11	14	14	19
Россия / *Russia*	41	25	26	27	30	33	36	43	51	54
Таджикистан / *Tajikistan*	4	9	9	9	11	10	12	17	19	15
Узбекистан / *Uzbekistan*	26	...	26	...	...	21	21	21	22	23
Украина / *Ukraine*	23	13	13	13	13	15	16	18	20	20

	1995	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007
Страны остального мира / *Rest of the world*									
Австрия / *Austria*	67	67	56	52	...	...	...	...	...
Болгария / *Bulgaria*	8	11	8	8	8	11	16	17	25
Венгрия / *Hungary*	24	22	28	31	35	43	41	34	36
Германия / *Germany*	74	52	40	35	33	34	29	30	26
Грузия / *Georgia*	3	3	2	3	2	...	...	...	...
Дания / *Denmark*	26	31	32	35	45	50	52	52	52
Италия / *Italy*	33	37	37	41	44	...	...	...	...
Латвия / *Latvia*	7	4	3	3	4	12	17	...	...
Литва / *Lithuania*	15	13	11	13	13	20	17	22	28
Нидерланды / *Netherlands*	64	47	46	41	40	44	46	...	...
Норвегия / *Norway*	44	43	49	47	47	51	64	61	66
Польша / *Poland*	17	23	28	43	43	28	30	30	35
Румыния / *Romania*	16	12	12	13	13	14	15	18	22
Словакия / *Slovakia*	11	24	19	26	26	23	28	...	...
Соединенное Королевство *United Kingdom*	34	30	30	31	32	34	38[1)]	38[1)]	...
Соединенные Штаты *United States*	50	57	55	57	58	63	65	...	...
Турция / *Turkey*	40	36	35	24	23	24	...	...	...
Финляндия / *Finland*	49	63	60	52	54	59	65	64	67
Франция / *France*	50	52	58[1)]	51[1)]	52	57	67[1)]	69[1)]	70[1)]
Чешская Республика *Czech Republic*	13	25	24	27	32	32	32	...	...
Швеция / *Sweden*	16	15	17	22	22	28	25	28	33
Япония[1)] / *Japan*	117	97	92	90	91	93	97	101	...
Эстония / *Estonia*	8	5	5	8	18	23	29	38	...

[1)] Начатое строительство. / *Initiated construction.*